

АКАДЕМИЯ НАУК
СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Всеволод Федорович
Миллер
1848 — 1913

ОСЕТИНСКО-РУССКО-НЕМЕЦКИЙ СЛОВАРЬ

Под редакцией и с дополнениями
А. А. Фреймана

Wsewolod Miller
1848 — 1913

OSSETISCH-RUSSISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH

Herausgegeben und ergänzt
von A. Freiman

I

А—З

ЛЕНИНГРАД
Издательство Академии Наук СССР
1927

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР
Февраль 1927

Непрерывный Секретарь, академик *С. Ольденбург*

Редактор издания *А. А. Фрейман*

Начато набором в апреле 1925 г. — Окончено печатанием в марте 1927 г.

Тит. л. — XVI — 618 стр.
Ленинградский Гублит № 32562. — 39¹⁰/₁₀ печ. л. — Тираж 1050
Государственная Академическая Типография. В. О., 9 июня, 12

ПРЕДИСЛОВИЕ.

К собиранию материалов для осетинского словаря покойный В. Ф. Миллер приступил с самого начала своих занятий осетинским языком. Как следует из письма его к редактору газеты «Терек», напечатанного в № 78 от 3 июля 1883 г., к тому времени им был собран материал в количестве 2500 слов, извлеченных им из печатных осетинских изданий. В дальнейшей работе по пополнению словаря ему помогал ряд лиц из осетин, упомянутых им в письме. Повидимому, другие работы и желание дать полный список заимствованных слов¹ помешали ему выпустить словарь, хотя в начальной стадии своей работы над ним он надеялся закончить его в непродолжительном времени.²

После смерти В. Ф. Миллера в 1913 г. остался таким образом словарь в рукописи на карточках в количестве свыше 8000, поступивший вместе с его библиотекой в Азиатский Музей Академии Наук. К моменту выхода словаря в свет удалось материал увеличить приблизительно вдвое. Покойный директор Азиатского Музея, академик К. Г. Залеман, имел в виду издать словарь, но последовавшая в 1916 году смерть его помешала ему исполнить его намерение. Следы его работы над словарем могли быть замечены в рукописи.

После смерти К. Г. Залемана, работа по изданию словаря была возложена директором Азиатского Музея, академиком С. Ф. Ольденбург-

¹ См. Wsewolod Miller. Die Sprache der Osseten (Grundriss der Iranischen Philologie. Anhang zum ersten Band), стр. 7: «Eine vollständigere Zusammenstellung dieser Lehnwörter gedenke ich in meinem «Ossetisch-russisch-deutschen Wörterbuche», an dem ich seit längerer Zeit, unter Mitwirkung einiger Osseten, arbeite, zu geben» (так писал он в 1908 г.).

² «Я имею полное основание надеяться, что месяца через три этот труд будет окончен в рукописи» — писал он в своем письме к редактору «Терека».

гом, на А. А. Фреймана. Трудные обстоятельства того времени задержали подготовку словаря к печати. Осенью 1923 г. было приступлено к окончательному редактированию словаря.

Редактор старался не вносить таких изменений, которые могли бы существенно отразиться на характере материала, оставленного в рукописи, и на самом построении словаря. Так, например, им были сохранены отдельные гнезда для оглагольных имен (причастий). Казалось правильным, подобные изменения отложить до 2-го издания словаря, если ему суждено будет увидеть свет. По этой же причине было сохранено по возможности и осетинское правописание оригинала. Исправления, внесенные редактором, отмечены им знаком ⁺. Незначительные опiski исправлены *tacita manu*.

Этот положенный в основу редактирования принцип должен был вызвать некоторые непоследовательности, которые тут же оговариваются.

Ударения сохранены там, где они были поставлены в рукописи. Устранить их в издании редактор не считал себя в праве; ставить их на всех иронских словах казалось излишним в виду того, что ударение в иронском диалекте осетинского языка должно считаться выясненным,¹ а ударение в дигорском диалекте ко времени подготовки словаря к печати не могло быть еще установленным. Редактор надеется, что вготавливаемом им к печати русско-осетинском словаре дигорские слова будут акцентуированы. Редактором поставлены ударения в некоторых случаях для большей наглядности, при сравнении двух рядом стоящих слов, например: з ѓ н д д ж ѹ н, з ѓ н д д ж ѹ н.

Редактор считает, что современный осетинский язык ² не знает деления гласных на долгие и краткие — независимо от ударения. Поэтому знак долготы в действительности излишен; он не был однако устранен редактором там, где он стоял в рукописи, по причине, указанной выше. Поэтому *ī*, *ū* в иронском диалекте обозначает не дол-

¹ См. закон Андреаса в труде: Arthur Christensen «Textes Ossetes recueillis par...» (Det Kgl. Danske Videnskaberne Selskab. Historisk-filologiske Meddelelser. VI, 1), стр. 9. См. также: В. И. Абаев. Доклады Росс. Академии Наук В. 1924. Октябрь — декабрь.

² По крайней мере в иронском его диалекте.

где *i*, *y*, а такие *í*, *y*, которым в дигорском диалекте соответствует *e*, *o*, *ŷo*. В отдельных случаях знак $\bar{\quad}$ над *y* (*ȳ*) выражает слогообразующую функцию этого гласного — в противоположность знаку $\check{\quad}$ над *y* (*ẏ*) в таком же положении (фæ \check{y} , но нæ \acute{y}).

ŷ — в соединении с согласным компонентом, чаще всего после заднеязычных, обозначает *не краткое y*, а *неслоговое y* + слогообразующий гласный неполного образования *ə* (= осет. *v*): мæгŷр (= мæгŷвр), кŷмдтон (= кŷвмдтон), баŷŷлдтон (= баŷŷврлдтон). Сокращение д. *id.* (дигорское *idem*) при иронских словах с таким ŷ — введено для экономии места и должно обозначать *то же* дигорское слово, но со *слобообразующим y*; напр. Мæгŷр д. *id.* = Мæгŷвр, дигор. мæгур.

Знак $\check{\quad}$ над *y* в оригинале рукописи В. Ф. Миллера во многих случаях отсутствовал. Редактор счел нужным поставить его повсюду, где он должен быть.

Слова с плохо отпечатанным ŷ, или с пропущенным знаком $\check{\quad}$ приведены в списке исправлений и добавлений. В инфинитиве окончания *ун*, *ин* оставлены в правописании оригинала; здесь они стоят вместо ŷвн, jвн (цæун вм. цæŷвн, нумайн вм. нумайвн). Слова с начальным гласным неполного образования (такие как (v)стæм, (v)стонг, (v)стайн) приведены в словаре то с начальным согласным, то с гласным *Æ* в начале; редактор не считал себя в праве в первом издании вносить это изменение по ранее указанным мотивам; соответственные ссылки ослабляют неточность фонетической картины. Наличие параллельных форм, таких например, как æрæвдæлвн — æрвдæлвн, обуславливается фонетическими соответствиями в говорах иронского диалекта. Последовательно в словаре такие соответствия проведены быть не могут без опасности перегрузить и так слишком разросшийся словарь; кроме того, исследование говоров иронского диалекта находится пока в зачаточном состоянии.

Для экономии места, иронские слова приведены без особого обозначения, дигорские же — со знаком д. (= дигорское).

Редактор считал себя обязанным внести дополнения, отмеченные в тексте знаком *. В особенности важно было пополнить дигорскую

часть словаря, как менее богатыю. Знак *, поставленный перед целым гнездом, предложением или словом, обозначает, что соответственное гнездо, предложение или слово внесено было в процессе редактирования словаря. Значительно дополнена была фразеология, долженствующая иллюстрировать оттенки значений слов, в особенности тех, которые в небогатой осетинской литературе не засвидетельствованы. Сделаны ссылки на труды Вс. Ф. Миллера с указанием страниц, на которых данные слова встречаются. Приведены для иллюстрации осетинские поговорки и цитаты из стихотворений осетинских поэтов, в особенности из стихов популярного осетинского поэта Косты Хетагурова. Вопрос об этимологиях слов с указанием заимствований вставал перед редактором. От этимологий пришлось отказаться главным образом потому, чтобы не затягивать выхода в свет словаря, который должен был быть готов к 200-летию юбилею Академии Наук. Для последовательности этимологии не приведены нигде, даже тогда, когда они легко могут быть установлены и напрашиваются сами собою. Ссылки и сравнения с другими *осетинскими* словами, за которые несет ответственность сам редактор, могут в некоторых случаях указать читателю метод, который редактор считал бы правильным в построении осетинского этимологического словаря. Второе издание словаря сможет обнять и эту сторону.

С начала 80-х годов и по нынешний день в работе по собиранию материалов и пополнению словаря принимал участие ряд лиц из осетин. В цитированном уже письме Вс. Ф. Миллера к редактору газеты «Терек» (№ 78 от 3 июля 1883 г.) упоминаются: Толпаров, Дигуров, Ибрагим и Индрис Шанаевы, Туаев, Кокиев, Туккаев и священники: Цаликов и Дзампаев. «Каждый из них взял на себя по несколько букв из моего собрания с целью восполнить их незанесенными мною словами» (писал Вс. Ф. Миллер). Впоследствии помогали ему и другие лица, из которых особенно деятельное участие принимал осетинский писатель Гаппо Баев. С осени 1923 г. по весну 1925 г. ближайшим сотрудником редактора по подготовке словаря к печати был студент осетин-иронец В. И. Абаев. Им была переписана рукопись к печати, им был составлен список несохранившихся в рукописи слов, начинающихся с Дз, дополненный впоследствии по копии рукописи Вс. Ф. Миллера, которая

сохранялась в архиве Гаппо Баева во Владикавказе; В. И. Абаеву словарь обязан большим количеством дополнений и исправлений в проэской его части. В течение осени и зимы 1924/25 гг. в работе принимали участие приглашенные редактором студенты-дигорцы: Г. И. Хабаев, Б. Б. Курнаев и Г. С. Медоев, из уст которых были сделаны значительные пополнения словаря дигорскими словами. Редактору особенно приятно с благодарностью отметить то горячее отношение, которое проявили с весны 1925 г. к его работе представители осетинской общественности, узнав о готовящемся издании словаря. По приглашению заведующего Северо-Осетинским Областным Отделом Народного Образования, Гр. А. Дзагурова, и на средства Отдела редактор имел возможность поехать во Владикавказ, где в течение 6 недель был окружен лучшими знатоками осетинского языка, просиживавшими с ним для улучшения словаря после своего трудового дня ежедневно, не исключая воскресений, с 4 до 8 часов вечера.

Пребывание редактора во Владикавказе было весьма полезно для словаря, как в отношении пополнения его новыми словами и фразеологией, так и уточнения значений. Заботливым организатором этой помощи был Гр. А. Дзагуров (Дзагуртї Губадї). Кроме него, в работе принимали ближайшее участие дигорцы: автор дигорского букваря М. К. Гарданов (Гардантї Міхал), И. Т. Собиев (Собитї Инал) и К. С. Гарданов (Гардантї Муха) (записи двух последних легли в основу издания В. Ф. Миллера «Дигорскія сказанія») — и проэцы: Цоцко Амбалов (Дэмбалтв Цоцко), автор проэского букваря М. Н. Гуриев (Гуріатв Гагүдэ), и автор труда: «Материалы для антропологии осетин» М. А. Мисяков (Мүсукатв Мәэхәмәт). Тогда же Ц. Амбалов любезно согласился приехать в Ленинград для сотрудничества в работе во время печатания словаря, для каковой цели был командирован Северо-Осетинским Областным Отделом Народного Образования. Его постоянному дружескому участию в работе словаря в значительной мере обязан пополнением, особенно в отношении фразеологии. С Гр. А. Дзагуровым во время печатания словаря редактор находился в постоянной переписке и пользовался его ценными советами. Осетинскїи Научно-Исследовательскїи Институт Краеведенїя во Владикавказе, Южно-Осетинское Научное

Общество Краеведения в Цхинвале и редакции газет «Ræstdzinad» и «Xuzægîn» снабжали редактора осетинскими изданиями и делали полезные указания. Вс. Бр. Томашевский великодушно предоставил редактору собственные свои записи. Летом прошлого года редактор имел возможность пробыть 4 недели в Осетии; во время этой поездки были сделаны новые записи, по преимуществу на дигорском диалекте.

Первый том словаря, заключающий буквы А — З, начат набором в мае 1925 г. и закончен печатанием в феврале 1927 г. Корректуры читали, кроме редактора: Гр. А. Дзагуров и Ц. Б. Амбалов — листы 1—39, Ф. А. Розенберг — листы 7—14, Б. Я. Гейман — листы 12—39.

Проф. И. Маркварту (Берлин) редактор признателен за любезные замечания его на прочитанные им листы словаря.

Всеим лицам, потрудившимся для словаря, в особенности В. И. Абаеву, Гр. А. Дзагурову, Ц. Б. Амбалову и М. К. Гарданову, редактор выражает свою глубокую благодарность.

Академии Наук, в лице ее Непременного Секретаря, академика С. Ф. Ольденбурга, и академика-секретаря Отделения Исторических Наук и Филологии, И. Ю. Крачковского, — редактор выражает свою глубокую благодарность за оказываемое нуждам словаря благосклонное внимание и авторитетные указания.

Да будет позволено привести в заключение выражение надежды Вс. Ф. Миллера: «... что осетинский словарь, составленный главным образом самими осетинами, будет содействовать, по крайней мере специально в России и в Западной Европе, в деле изучения их богатого и важного для языкознания языка» (в письме к редактору «Терека»). Редактор хотел бы от себя добавить выражение надежды на то, что осетинский словарь окажется полезным орудием и в самой Осетии в деле распространения культуры на родном языке.

А. Фрейман.

VORWORT.

Bereits zu Beginn seiner ossetischen Sprachstudien nahm der verstorbene Wsewolod Miller eine Sammlung von Materialien für ein ossetisches Wörterbuch in Angriff. Wie aus seinem Brief an den Herausgeber der Zeitung «Terek» (siehe № 78, vom 3 Juli 1883) erhellt, verfügte er schon damals über 2500 Wörter, die er in ossetischer Sprache gedruckten Schriften entnommen hatte. Im weiteren Verlaufe der Arbeit wurden seine Bemühungen den Wortschatz zu bereichern von einer Reihe Osseten unterstützt, deren Namen er in dem erwähnten Briefe anführt. Es ist anzunehmen, dass anderwärtige Arbeiten, sowie die Absicht ein vollständiges Verzeichnis der Lehnwörter zu geben,¹ ihn an der Herausgabe des Wörterbuchs verhindert hatten, obgleich er im Anfangsstadium seiner Arbeit gehofft hatte, das Werk in Kürze zu Ende zu führen.² Nach dem Tode Ws. Millers im Jahre 1913 blieb das Manuskript des Wörterbuchs, niedergeschrieben auf Karten, über 8000 an der Zahl, zurück, das dann zusammen mit seiner Bibliothek an das Asiatische Museum der Akademie der Wissenschaften überging. Es ist nunmehr gelungen, bis zur Herausgabe des Wörterbuchs das Material nahezu zu verdoppeln. Der verstorbene Direktor des Asiatischen Museums, Akademiker C. Salemann, beabsichtigte ebenfalls das Wörterbuch herauszugeben, wurde aber durch seinen im Jahre 1916 erfolgten Tod daran verhindert. Am Wörterbuch liessen sich Spuren seiner

¹ Sieh: Wsewolod Miller. Die Sprache der Osseten (Grundriss der Iranischen Philologie. Anhang zum ersten Band) S. 7: «Eine vollständigere Zusammenstellung dieser Lehnwörter gedenke ich in meinem «Ossetisch-russisch-deutschen Wörterbuche, an dem ich seit längerer Zeit unter Mitwirkung einiger Osseten arbeite, zu geben» (so schrieb er im Jahre 1903).

² «Ich habe allen Grund zu hoffen, dass etwa nach drei Monaten das Werk im Manuskript abgeschlossen sein wird», schrieb er in seinem Brief an den Schriftleiter des «Terek».

Arbeit feststellen. Nach dem Hinscheiden C. Salemanns wurde A. Freiman vom Beständigen Sekretär der Akademie der Wissenschaften, S. von Oldenburg, mit der Herausgabe des Wörterbuchs betraut. Doch zog sich infolge der schwierigen Verhältnisse jener Jahre die Vorbereitung des Wörterbuchs für den Druck in die Länge. Erst im Herbst 1923 konnte die Arbeit des endgültigen Redigierens des Wörterbuchs in Angriff genommen werden.

Der Herausgeber war bedacht, Berichtigungen zu meiden, die den Charakter des auf ihn im Manuskript gekommenen Stoffes oder die Anordnung des Ganzen irgendwie bedeutend geändert hätten. So z. B. sind die Nomina Deverbativa (die Partizipia) besonders verzeichnet. Es schien geboten, derartige Veränderungen bis zur 2-ten Auflage des Wörterbuchs aufzuschieben, falls eine solche erscheinen würde. Aus dem gleichen Grunde wurde auch, soweit es möglich war, die ossetische Orthographie des Originals beibehalten. Die vom Herausgeber eingeführten Berichtigungen sind mit dem Zeichen + versehen. Belanglose Verschreibungen wurden tacita manu berichtigt.

Dieses der Arbeit des Herausgebers zu Grunde liegende Prinzip musste zu manchen Folgewidrigkeiten führen, auf die an dieser Stelle hingewiesen sein mag.

Betonungszeichen sind da, wo sie im Urtext gestanden hatten, beibehalten; zu ihrer Beseitigung glaubte sich der Herausgeber nicht berechtigt; doch erschien ihre Angabe in allen Wörtern als überflüssig, weil die Betonung im ironischen (ost-ossetischen) Dialekt der ossetischen Sprache nunmehr feststeht,¹ im digorischen (west-ossetischen) dagegen bis zum Moment der Vorbereitung des Wörterbuchs für den Druck noch nicht aufgeklärt werden konnte. Der Herausgeber hofft, in dem von ihm für den Druck in Vorbereitung befindlichen russisch-ossetischen Wörterbuch, die digorischen Wörter mit Betonungszeichen versehen zu können. In einigen Fällen hat der Herausgeber, zwecks grösserer Übersichtlichkeit, bei dem Vergleich zweier nebeneinander stehender Wörter, die Betonung angegeben, z. B. зóндджвн, зæндджýн.

¹ Sieh Andreas bei Arthur Christensen, *Textes ossètes*, Kopenhagen 1921 S. 9. W. Abajew. *Comptes rendus de l'Académie des Sciences de Russie B.* 1924 Lenigrad Octobre — décembre.

Der Herausgeber vertritt die Meinung, dass die moderne ossetische Sprache (wenigstens der ironische Dialekt) nichts wisse von einer von den Betonungsverhältnissen unabhängigen Einteilung der Vokale in kurze und lange. Daher ist das Längezeichen im Grunde überflüssig, doch hat es der Herausgeber aus dem oben angeführten Grunde nicht aus dem Manuskript getilgt. Deshalb sind die \bar{i} , \bar{y} im ironischen Dialekt nicht etwa Bezeichnungen der langen i , y , — sondern solcher i , y Laute, denen im digorischen e , o , $\bar{y}o$ entsprechen. In einzelnen Fällen drückt das Zeichen — über dem y (\bar{y}) die silbenbildende Funktion dieses Vokals aus, im Gegensatz zu dem Zeichen \sim über dem y (\check{y}) in gleicher Stellung ($\Phi\check{a}\check{y}$, aber $\Pi\check{a}\check{y}$).

Das \check{y} stellt in Verbindung mit einem konsonantischen Komponenten, am öftesten nach Hinterzungenlauten, nicht etwa *ein kurzes y* dar, sondern ein *unsilbisches y* + einen reduzierten Vokal \check{o} (=osset v): $\text{мæг}\check{y}\text{р}$ (=мæг \check{y} р), $\text{к}\check{y}\text{мдтбн}$ (=к \check{y} вмдтбн), $\text{бá}\check{y}\text{-}\check{y}\text{лдтон}$ (=бá \check{y} \check{y} лдтон). Die Abkürzung д. id. (digorisch idem) bei ironischen Wörtern mit solchen y ist zwecks Raumersparnis eingeführt und bezeichnet *dasselbe* digorische Wort, jedoch mit *einem silbenbildenden y* z. B. $\text{мæг}\check{y}\text{р д. id.}$ = $\text{мæг}\check{y}\text{р, digor. мæгур}$.

In der Originalhandschrift Ws. Millers fehlt in vielen Fällen das Zeichen \sim über dem y . Der Herausgeber hielt es für notwendig dieses Zeichen überall, wo es stehen sollte, einzuführen. Wörter mit schlecht gedrucktem oder ausgelassenem \sim Zeichen sind in der Liste der Verbesserungen und Nachträge angegeben. In den Infinitiven stehen die yn, in- Endungen in der Orthographie des Originals; sie stehen hier für $\check{y}\text{vн, j}\check{y}\text{vн}$ (цæyn für $\text{цæ}\check{y}\text{vн, нvmáin}$ für $\text{нvmá}\check{y}\text{vн}$). Wörter mit reduziertem Vokal im Anlaut, wie etwa $(\check{v})\text{стонг, }(\check{v})\text{стæм, }(\check{v})\text{стáин}$ stehen im Wörterbuch bald mit einem Anlautskonsonanten, bald mit einem anlautenden \check{A} ; der Herausgeber hat sich aus den oben erwähnten Gründen nicht für berechtigt gehalten, diese Änderungen in die erste Auflage einzuführen; entsprechende Hinweise mildern die Ungenauigkeiten des phonetischen Bildes. Das Vorhandensein paralleler Formen, wie z. B. $\text{æp}\check{v}\text{дæ}\check{y}\text{vн} — \text{æp}\check{v}\text{дæ}\check{y}\text{vн}$ wird durch die Lautentsprechungen in den Mundarten des ironischen Dialekts bedingt. Konsequenterweise konnten solche Entsprechungen im Wörterbuch nicht durchgeführt werden, ohne

die Gefahr hervorzurufen, das ohnehin schon viel zu umfangreich geratene Wörterbuch zu überbürden; ausserdem befindet sich die Erforschung der Mundarten des ironischen Dialekts einstweilen noch im Anfangsstadium. Um Raum zu sparen sind die Wörter des ironischen Dialekts ohne jegliche besondere Bezeichnung angeführt, die digorischen Wörter dagegen sind mit dem Zeichen *d.* (= digorisch) vermerkt.

Der Herausgeber hielt sich für verpflichtet, Ergänzungen in den Text einzuführen; ihnen ist das Zeichen * beigegeben. Von besonderer Bedeutung war das für den weniger reichen digorischen Teil des Wörterbuchs. Dieses Zeichen, stehend vor einem Stichwort, einem Satz oder einem Wort, will sagen, dass das entsprechende Stichwort, resp. Satz, Wort — von dem Herausgeber eingefügt sind. Um ein Beträchtliches ergänzt ist auch das phraseologische Material, das die verschiedenen Nuancen der Wortbedeutung illustrieren soll, besonders derjenigen Wörter, die in der armen ossetischen Literatur nicht belegt sind. Es sind Verweisungen gemacht auf *Ws. Millers* Werke, mit Angabe der Seiten. Als Illustrationen sollen dienen sprichwörtliche Redensarten und Zitate aus den Werken ossetischer Dichter; besonders häufig sind Zitate aus den Dichtungen des beliebten volkstümlichen Dichters *Kosta Chetagurow*. Wohl war sich der Herausgeber der Wichtigkeit der Einführung eines etymologischen Teiles und einer Angabe der Lehnwörter bewusst. Doch musste davon Abstand genommen werden, hauptsächlich um das für die 200-ste Jahresfeier der Akademie der Wissenschaften in Aussicht genommene Erscheinen des Wörterbuchs nicht aufzuschieben. Konsequenterweise ist auf die Etymologie nirgends eingegangen, selbst da nicht, wo sie sich sehr leicht erschliesst oder sogar sich von selbst aufdrängt. Hinweise und Vergleiche mit anderen *ossetischen* Wörtern, für die der Herausgeber allein verantwortlich ist, können in einigen Fällen dem Leser die Methode angeben, die er bei der Anordnung eines etymologischen Wörterbuchs der ossetischen Sprache für richtig hielt. Die 2-te Auflage des Werkes soll auch dieser Aufgabe genüge leisten.

Seit dem Anfang der 80-er Jahre bis auf den heutigen Tag haben an dem Sammeln der Materialien und der Bereicherung des Wörterbuchs eine ganze Reihe von Osseten teilgenommen. Ihre Namen werden erwähnt in dem bereits zitierten Briefe *Ws. Millers* an den Schriftleiter der Zei-

tung «Terek» (№ 78 vom 3 Juli 1883), es sind: Tolparow, Digurow, Ibrahim und Indris Schanajews, Tuajew, Kokijew, Tukkajew und die Priester: Zalikow und Dzampajew. «Jeder von ihnen», schrieb Ws. Miller, «hatte einige Buchstaben meiner Sammlung übernommen, um sie durch neue Wörter zu ergänzen». In der Folge haben ihm auch andere Personen geholfen; besonders regen Anteil nahm an der Arbeit der ossetische Schriftsteller Gappo Bajew. Seit dem Herbst 1923 bis zum Frühling 1925 war des Herausgebers nächster Mitarbeiter der ossetische Student W. Abajew, ein Ironier. Von ihm wurde die Abschrift des Manuskripts für den Druck besorgt, ein Verzeichnis der in der Handschrift nicht erhaltenen Wörter mit dem Дз- Anlaut zusammengestellt, das später nach einer im Archiv von Gappo Bajew in Wladikawkas aufgefundenen Kopie der Originalhandschrift ergänzt werden konnte. Das Wörterbuch in seinem ironischen Teil verdankt W. Abajew eine grosse Anzahl Ergänzungen und Berichtigungen. Während des Herbstes und des Winters 1924/25 haben an der Arbeit teilgenommen die vom Herausgeber hinzugezogenen digorischen Studenten — G. Chabajew, B. Kornajew und G. Medojew, von denen beträchtliche Ergänzungen des digorischen Sprachschatzes gemacht wurden. Es ist dem Herausgeber besonders angenehm, der warmen Anteilnahme an seiner Arbeit Erwähnung zu tun, die verschiedene Vertreter der ossetischen Öffentlichkeit an den Tag legten, seit sie im Frühling 1925 von der in Vorbereitung befindlichen Herausgabe des Wörterbuchs Kenntnis genommen hatten. Eine Einladung des Leiters der Sektion für Volksbildung Nord-Ossetiens, Herrn Gr. Dzagurows, ermöglichte dem Herausgeber eine Reise nach Wladikawkas auf Kosten der Sektion, wo ihn im Laufe von 6 Wochen die besten Kenner der ossetischen Sprache umgaben, die es nicht scheuten, alltäglich, die Sonntage nicht ausgenommen, nach Schluss ihres Arbeitstages von 4—8 Uhr nachmittags ihm bei der Vervollkommnung des Wörterbuchs Hilfe zu leisten.

Der Aufenthalt des Herausgebers in Wladikawkas ist für das Wörterbuch von grossem Nutzen gewesen, sowohl in Bezug auf seine Bereicherung, als auch auf genauere Fixierung der Wortbedeutung hin. Einen sorgsamem Organisator der Hilfsarbeit besass der Herausgeber in der Person Gr. Dzagurows. Ausser ihm nahmen an der Arbeit besonderen Anteil

folgende Digorier: der Verfasser der digorischen Fibel M. Gardanow, I. Sobijew und K. Gardanow (die Aufschriften der beiden letzteren liegen *Ws. Millers Werke «Антропология казаний»* zu Grunde), — sowie folgende Ironier: Zozko Ambalow, der Verfasser der ironischen Fibel — M. Gurijew, der Verfasser des Buches «Materialien zu einer Anthropologie der Osseten» — M. Missikow. Damals war es auch, dass Zozko Ambalow sich liebenswürdig bereit erklärte, nach Leningrad zu kommen, um während des Druckes an der Arbeit teilnehmen zu können, zu welchem Zwecke er von der Sektion für Volksbildung Nordossetiens nach Leningrad abkommandiert wurde. Seiner beständigen freundschaftlichen Beteiligung an der Arbeit verdankt das Wörterbuch zu einem grossen Teil seine Bereicherung, besonders in der Phraseologie. Mit Gr. Dzagurrow stand der Herausgeber während des Druckes des Wörterbuchs in regem Briefwechsel und konnte auf diese Weise seine wertvollen Ratschläge nützen. Das ossetische Forschungsinstitut für wissenschaftliche Heimatkunde in Wladikawkas, die Süd-Ossetische wissenschaftliche Gesellschaft für Heimatkunde in Zehinval und die Schriftleitungen der osset. Zeitungen «Ræstdzinad» und «Xurzærin» — versorgten den Herausgeber mit ossetischen Büchern und erteilten ihm nützliche Winke. *Ws. Tomaschewski* stellte dem Herausgeber grossmütig seine Aufschriften zur Verfügung. Im Sommer des vorigen Jahres hatte der Herausgeber die Möglichkeit, sich 4 Wochen in Ossetien aufzuhalten. Bei diesem Aufenthalt gelang es ihm neue, grösstenteils digorische Wörter aufzuschreiben.

Im Mai 1925 ist der erste Band des Wörterbuchs, enthaltend die Buchstaben A — 3, in Druck gegeben worden, und im Februar 1927 war er im Druck fertig. Die Korrekturbogen wurden ausser vom Herausgeber durchgesehen: von Gr. Dzagurrow u Z. Ambalow die Bogen 1 — 39; von Fr. Rosenberg — die Bg. 7 — 14, von B. Heimann — d. Bg. 12 — 39. Dem Herrn Professor Markwart (Berlin) spricht der Herausgeber auch an dieser Stelle seinen Dank aus für seine freundlichen Hinweise zu den von ihm durchgesehenen Aushängebogen. Allen, die ihm in seiner Arbeit beigestanden, insbesondere W. Abajew, Gr. Dzagurrow, Z. Ambalow und M. Gardanow spricht der Herausgeber seinen wärmsten Dank aus.

Der Akademie der Wissenschaften, in ihren Vertretern: dem Beständigen Sekretär, Akademiker S. von Oldenburg, und dem Akademiker-Sekretär der Klasse für historische Wissenschaften und Philologie, J. Kratschkowski, — spricht der Herausgeber seinen wärmsten Dank aus für die gütige Aufmerksamkeit, die sie dem Wörterbuch entgegenbrachten, sowie für ihre sachverständigen Hinweise.

Zum Schluss sei es erlaubt, sich der Hoffnung des verstorbenen Ws. Millers anzuschliessen, «...dass das ossetische Wörterbuch, grösstenteils von den Osseten selbst zusammengestellt, dazu beitragen werde, das Studium der reichen und für die Sprachwissenschaft wichtigen Sprache zu fördern, wenigstens unter den Spezialisten in Russland und West-Europa» (im Briefe an den Schriftleiter der Ztg. «Terek»). Seinerseits möchte der Herausgeber der Hoffnng Ausdruck geben, dass das ossetische Wörterbuch auch in Ossetien selbst sich als nützlich Werkzeug für die Verbreitung der Kultur in der Muttersprache erweisen werde.

A. Freiman.

Важнейшие сокращения.

Die wichtigsten Abkürzungen.

- Gr. — Wsewolod Miller, Die Sprache der Osseten von . . . (Grundriss der Iranischen Philologie . . ., Anhang zum ersten Band). Strassburg 1903.
- H. — H. Hübschmann. Etymologie und Lautlehre der ossetischen Sprache von . . . Strassburg, 1887.
- M. St. — W. Miller und R. von Stackelberg. Fünf ossetische Erzählungen in digorischem Dialect. Herausgegeben von . . . Mit deutscher Übersetzung, Glossar und Anhang von R. von Stackelberg. St.-Petersbourg, 1891.
- Арб. — Ирон арбæдтæ, изд. Гаппо. Владикавказ, 1901.
- Г. — Гавриилъ Гасеиъ и Сафаръ-Али Тугановъ. Названія растений и животныхъ на осетинскихъ нарѣчійхъ (Извѣстія Кавказскаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, 1 вып. VIII т.).
- Дзг. ИОИК. — Гр. А. Дзагуров, Осетинский пастушеский счет (Известия Осетинского Института Краеведения) Владикавказ 1925 г.
- К. — Коста, Ирон фæндур. Цуцæрæм рауагъ. Берлин 1922 аз.
- М. I, II, III. — Всеv. Миллеръ. Осетинскіе этюды ч. I, II, III. Москва 1881, 1882, 1887.
- Мамсуратв. — Б. Алборов. Первый осетинский поэт Темирболат Османович Мамсуров (Оттиск из Известий Горского Педагогического Института, том III) Владикавказ, 1926.
- Мар. Марк. Лука. Иоанн. — Свѣдѣг Евангеліе. Святое Евангеліе. Матеѣж. Маркозѣи. Лукаѣж. Иоаннеѣж. Тифлисъ 1864.
- III. — А. Шифнеръ. Осетинскіе тексты, собранные Дан. Чоквадзѣ и Вас. Цоравымъ, издалъ Академикъ . . . (Приложеніе къ XIV-му тому Записокъъ Имп. Академіи Наукъъ № 4). Санктпетербургъ, 1868.

act. — activum.
adj. — adjectivum.
adv. — adverbium.
id. — idem.
imp. — imperfectum.
imper. — imperativus.
interj. — interjectio.
intr. — intransitivum.
med. — medium.
npr. — nomen proprium.
num. card. — numerale cardinale
num. ord. — numerale ordinale
pf. — participium futuri.
pl. — pluralis.
postp. — postpositio.
pp. — participium perfecti.
ppr. — participium praesentis.
praep. — praepositio.
pron. — pronomen.
q. v. — quod vide.

s. — substantivum.
s. d. — sieh das.
sing. — singularis.
trans. — transitivum.
v. — verbum.
v. comp. — verbum compositum.
v. impers. — verbum impersonale
груз. — грузинское.
д. — дигорское.
доб. — добавь.
др.-инд. — древне-индийское.
ир. — иронское.
ос. — особо.
русск. — русское.
си. — смотри.
ср. — сравни.
туал. — туальское.
тур. — турецкое.
ч. — часть.
чит. — читай.

ОСЕТИНСКО-РУССКО-НЕМЕЦКИЙ СЛОВАРЬ
OSSETISCH-RUSSISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH

I

А—З

А.

А — предл. приставка в значеннн 'от, у'; праер. praef. bezeichnet Entfernung und entspricht den праер. 'ab, ent, weg', гр. 81.

А, а і, pl. adon, adædtæ pron. dem. 'этот; dieser', д. а, ајæ гр. 53. м. II, 152.

*А, а јæ, pl. атæ д. pron. dem. 'этот; dieser' м. II. 152. гр. 53 пр. а, аі.

*А́ б а б а ѱ! adv. 'ни-ни! durchaus nicht!' д. æбæбау.

А б а д г æ ч в з г 'старая дева; alte Jungfer' д. *рабадгæ кизгæ, *бадæг кизгæ.

А б а д в н v. 'присесть, посидеть, +сесть; sich setzen, sitzen' (а — бадвн q. v.), д. *рабадун id.

А б а з а р к æ н в н v. сопр. 'пригнговать, сделать покупки; Einkäufe machen' (см. базар) д. *рабазар кæнун.

А б а з і, pl. °тæ s. 'абаз = 20 коп.; Münze von 20 kop.' д. id.

А б а л к æ н в н v. сопр. 'собраться толпою; sich zusammenrotten' (см. бал).

А б а л ц к æ н в н v. сопр. 'отправиться в путешествие; verreisen' (см. балц).

А б а н а, pl. °тæ s. 'баня; Bad, Badstube' д. id.

А б а р в н v. 'отмерить, примеривать; ausmessen, abmessen' (а — ба-рвн q. v.).

А́ б æ ѳ (ѳ) æ в в а д к æ н в н v. сопр. '↑разуть; die Schuhe ausziehen' (ср. бæѳæввад) д. *рабæѳæввад кæнун id.

— ун 'разуться; die Schuhe ausziehen'.

А́ б æ ѳ н æ г к æ н в н v. сопр. 'раздеть, оголить; entblößen, die Kleider ausziehen' д. *рабæѳнæг кæнун id. см. бæѳнæг.

А б æ д т в и, imp. абастон v. 'завязать, перевязать; verbinden, zubinden'
(а + бæдтви q. v.) ср. д. *рабæдтун.

А б æ э д ж в н к æ н в н v. comr. 'уплотнить, сгустить; dicht, fest machen' д. *рабæзгн кæнун id. см. бæэджви, д. бæзгн.

А б æ л в в р д к æ н в н v. comr. 'выяснить, привести в порядок, в известность; erläutern, aufklären, in Ordnung bringen' (см. бæл-
вурд) д. *рабæлвурд кæнун.

А б æ л т і д. adv. см. пр. аўлтв 'здесь, по этим местам; hier'. гр. 85.

А б æ л т ц о н к æ н в н v. comr. '*снарядить в путь, отправиться
в путь, в путешествие; eine Reise antreten, abreisen, *reisefertig
machen' (см. бæлтцон), д. *рабæлтцон кæнун.

*А б æ р æ г, а б æ р е г д. s. см. пр. абүрæг.

А б æ р æ г к æ н в н v. comr. 'проведасть, разузнать; ausforschen, sich
erkundigen', д. *рабæрæг кæнун (см. бæрæг).

*А б е т æ s. 'азбука; Alphabet'.

А б і и н, imp. абудтөн, пр. абуд v. 'сплести, скрутить; zusammenflechten,
winden' (а + біи q. v.) д. *рабійун.

А б і і н а г, pl. Ѡнæгтæ pf. 'подлежащий плетению; was zu flechten ist'
д. *рабійунаг.

А б і р æ к æ н в н v. comr. 'пополнить, умножить; füllen, mehren'.
— ун 'пополниться, умножиться; gefüllt, gemehrt werden' (см. бірæ)
д. *раберæ кæнун, ун id.

А б о н adv. 'ныне, сегодня; heute' гр. 86 д. абоні, ср. бон. *А б о н
д æ ц в ф æ ү х æ р г н, ү і р а і с о м б а х æ р «что тебе нужно
съесть сегодня, съешь утром; was hast du heute zu essen, iss am
Morgen».

А б о н æ і - æ д т æ м æ adv. 'начиная с сегодняшнего дня; von heute an'.
д. Ѡндæмæ.

А б о н æ і - ф æ с т æ м æ adv. 'отныне; von heute ab.' д. id.

А б о н д æ р ѳ в adv. '*в продолжение сегодняшнего дня; *während des
heutigen Tages' д. Ѡдæрѳі.

А б о н і д. см. пр. абон.

*А б о н ү г к о н adj. 'сегодняшний; heutig' д. абонігкон гр. 90.

*А б р æ г см. абүрæг.

Абузтæ (абустæ) кæнун в. сопр. 'сориться, дразниться, возмущаться, выходить из себя; zanken, sich empören, sich pickieren' (см. бузтæ кæнун) д. *рабозтæ (рабостæ) кæнун.

Абузун д. см. пр. абузун.

Абузун, imp. абузтон, pp. абузт в. 'подниматься, вспухнуть, вздуться; sich erheben, aufschwellen' д. абузун, ср. д. бајбузун.

Абур кæнун в. сопр. 'выкрасить в желтый цвет; gelb anstreichen'.

— ун 'пожелтеть; gelb werden' (см. бур) д. *рабор кæнун.

Абузтæ кæнун см. абузтæ —

*Абухун, imp. абухтон в. 'волноваться, мычать, реветь; sich aufregen, brüllen, heulen' ср. æмбухун.

Абуц кæнун в. сопр. 'поухаживать, позаботиться, *избаловать; pflegen, *verwöhnen' (см. буц) д. *рабоц кæнун.

Абвзфуртæ кæнун в. сопр. 'изодать в +мелкие куски, *ломать, обратить в рубище; in Stücke, Fetzen zerreißen' (см. бвзфур) д. *рабузфуртæ кæнун id.

Абвзвчи кæнун в. сопр. букв. '+покрыть бородавками'; eig. '+mit Warzen bedecken'; в перен. знач. 'удрать, улпнуть, спереть'; figurlich: 'wegschleppen, sich davon machen'. бгдврæи ip jæ гал абвзвчи кодтои «с равнины у него вола украли; vom Feld hat man ihm d. Ochsen weggeschleppt».

*— ун 'покрыться бородавками; Warzen bekommen' см. бвзвчи.

Абвнæи кæнун в. сопр. 'повалить, побороть; zu Boden werfen'.

*— ун 'быть сваленным, поваленным; zu Boden geworfen werden' (см. бви) д. *рабунæи кæнун, ун id.

Абврæг, pl. абврджтæ, *абврæг s. 'скиталец, абрек, разбойник; Herguttreiber, Räuber, Strolch' см. бз. д. *абæрæг, *абæрег ср. *стæрон.

*Абврæг лæг нæмвгæи нæ тæрæв «абрек не боится пули; der Strolch fürchtet keine Kugel».

+Абврæвтæ кæнун в. сопр. 'разорвать на куски; in Stücke reißen' (см. бврæв).

Абврон кæнун в. сопр. 'засорить, обратить в прах; zerstückeln, zerstäuben' (см. бврон) ср. д. *рабуроинæ кæнун.

Áбурсун v. 'побороть; bezwingen' (a + бурсун) ср. æмбурсун, д. æмбурсун, æмпурсун, ср. бурун, д. бурун гр. 63.

Áбурвн, imp. абурвдтæи v. 'поползти, покатиться; dahin kriechen, *laufen, gleiten, *rollen' (a + бурвн q. v.) гр. 33, 62, м. III 155 ср. д. *рабурун.

Áбвцæу ун v. сопр. 'поссориться; sich zanken' д. *рабуцæу ун, см. бвцæу.

Авар д. s. '*строение, *постройка, комната; Gemach, *Gebäude, Zimmer' м. ст. 30,10; 14,5.

Áвæрæг, pl. авæрджтæ ррг. 'податель; Geber, Vorträger' см. авæрвн ср. æвæрæг.

Áвæринаг, pl. °нагтæ 'предмет, подлежащий выдаче; was auszugeben, auszuliefern ist' (pl. от авæрвн q. v.).

Áвæрвн v. 'положить, подать; hinlegen, herlegen' (a + æвæрвн) ср. д. ивæрун, æвæрун гр. 57. м. II, 87.

Áввахс ун v. сопр. 'приближаться, приблизиться; sich nähern' д. *раввахс ун ср. æввахс, д. æнвахс.

Авг, pl. æвтæ s. '*стекло, бутылка; *Glas, Flasche' д. авгæ, pl. æвгүтæ, °гитæ id.

Авгін д. см. пр. авджун.

Авд num. card. 'семь; sieben'; авд хојв (иначе æмбурдтæ) 'созвездие Плеяды' (семь сестер или сборище); 'Plejaden' (eig. 'sieben Schwestern'), *их названия: *уз, *э аз, *цї цур, *за да, *гадæк, *удвк, *гæ да (æвзæр гæ да) гр 48. м. II, 50, 75. н. 25. м. ст.

*Авдákат s. 'адвокат; Advocat'.

Áвдæлон кæвн v. сопр. 'опорожнить; leeren, räumen' *Ајс æі, аназ æі, фæрнвджв мїгæнæн áвдæлон кæн! «возьми его (бокал), выпей его, сосуд щедрого опорожни; nimm ihn (Becher), trink ihn, des freigebigen Gefäss leer aus!» (пз застольной песни, Zechlied).

— ун 'опорожниться, освободиться; leer werden' (a + æвдæлон°).

Áвдæлвн v. 'иметь досуг, время; Musse haben' (a + æвдæлвн q. v.) д. *равдæлун.

Áвдæн s. 'колыбель; Wiege' д. °æ м. ст. 1,5; 15,8. ср. рæвдаун.

- Áвдæнбæдтæн** s. 1. 'привязывание к колыбели' (обряд над новорожденным); 'das Anbinden an die Wiege', ein bei Neugeborenen beobachteter Brauch м. II 290. 2. 'то, чем привязывают младенца, чтобы он не порочался в колыбели; die Winden, womit man das Kind anbindet, damit es in der Wiege sich nicht bewegt д. ^oibæлтæн.
- Áвдæрзвн** v. '1. натереть, помять; aufreiben, quetschen; 2. *слопать, *жрать; *fressen' (a + æвдæрзвн q. v.) д. *равдæрзун, *равдírзун.
- +Áвдæз** д. см. ир. æвдæз.
- Áвдísæн кæнвн** v. 'выставить свидетеля, *зарекается; einen Zeugen aufstellen, *sich fest vornehmen etwas nicht mehr zu tun' (a + æвдísæн кæнвн) д. *равдесæн кæнун.
- *Áвдísæр** д. s. 'понедельник; Montag' ир. кúрсæр id.
- Áвдísчн** v. 'показать; zeigen, anzeigen' (a + æвдísчн q. v.).
- Áвдсæрон** д. adj. '*семглавый; siebenköpfig' ср. 95 см. æвдсæрон.
- Áвдūзвн**, imp. авдустон, pp. авдуст v. '1. прижать, притиснуть; andrücken, einklemmen; 2. *запирать (дверь) крючком на замок; *den Riegel vorschieben, *auf die Schlinge legen' (a + æвдūзвн q. v.) д. *равдозун id.
- Áвдūлвн**, imp. авдудтон, pp. ^oдуд v. '*покатать, повалять (тесто); kneten (Teig), wälzen' (a + æвдудлвн q. v.) ср. тūлвн д. *равдолун id.
- Áвджвн** adj. 'стеклянный, фарисовый; gläsern, aus Fayence' д. авгин.
- √Áвзаг кæнвн** v. comp. 'посплетничать, донести, натравить; klat-schen, aufhetzen' (a + æвзаг кæнвн q. v.) д. *равзаг кæнун id.
- Áвзæрвн** v. 'испробовать, выделять, сортировать; prüfen, probieren, absondern, auslesen' (a + æвзæрвн q. v.).
- Áвídaуцун** v. comp. 'лишиться вида, внешности, *стать некрасивым; die Gestalt verlieren, *unschön werden' (см. æвídaун) д. *равæдауцæун id.
- Áвínсун**, imp. авинстон, pp. авинст д. v. 'поточить, *подговаривать, *уговаривать; wetzen, *bereden, *verleiten' авинст æхсírф «отточенный серп; gewetzte Sichel» ср. д. инсун, ир. *афрсеви, севи.
- Áвналвн** v. 'тронуть, потянуться, достигь; berühren, betasten, erreichen' (a + æвналвн q. v) д. *равналун id.
- Áврoнгун** v. comp. 'отрезвиться; nüchtern werden' (a + æврoнгун).

- Аг, pl. °тэ s. 'котел; Kessel' д. аге, °тэ сн. 10. н. 119 н. ст.
- Агайн, imp. агайтон, pp. агаид v. 'трогать, бередить рану, "впустить (лошадь) вскачь; anführen, versuchen, streben, "galoppieren" (а + кайн q. v.) д. агајун сн. 64.
- Агајун, imp. агайтон, pp. агаид д. v. см. пр. агайн.
- Агам ун v. comp. **покрыться налетом, "жиром, "грязью; *mit Fett, *Schmutz bedeckt werden' (см. гам) д. *раган ун.
- Агаубд, pl. °тэ s. очаг, котел и цепь составляют вместе 'агаубд'; Herd, Kessel und Kette zusammen heissen 'агаубд' д. id. (аг + аубд, pp. °от. аҫидун).
- Агаундзєн, pl. °тэ на чем висит котел; wogon der Kessel aufgehängt ist д. агаундзєн.
- Агэ д. см. пр. аг н. ст. 25,2; 33,4, 12; 34,12.
- Агэби кєнун v. comp. 'прыгнуть, отпрыгнуть, перепрыгнуть; springen, hinüberspringen' (см. гэбн) д. *рагэбн кєнун id.
- Агэвэрєн, pl. °тэ s. 'место для котла; Kesselstelle' д. id.
- Агэвэрд s. 'установка котла, котел над очагом; die Kesselauflegung, *Kessel über dem Herd' д. id. н. ст. 24,16; 25,1,7.
- Агэдзє кєнун v. comp. 'потерпеть, "возложить; *gedulden, *abwarten' (а + гэдзє кєнун q. v.) д. *рагэдзє кєнун id.
- Агэмєл кєнун v. comp. 'насторожить уши; die Ohren aufrichten' см. гэмєл.
- Агєрз ун v. comp. букв. 'вытануться в ремень; привыкнуть, приспособиться к чему-нб.' wörtlich: 'einem Riemen gleich werden, sich gewöhnen, sich anpassen' д. *рагєрзє ун id. (см. гєрз).
- Агқєд, pl. °тэ s. 'жердь для котла; Kesselstange' д. *агқєдє, агқєдє.
- Агдєр, pl. °тэ 'собственник, содержатель котла; Eigentümer eines (grossen) Kessels' д. id.
- Агисєн, pl. °тэ s. 'мест для хватанья котла; Kesselstange' д. *агисєн.
- Агкєг adj. 'достойный, приличный, впору; würdig, anständig, zu Statuten, passend' д. id.
- Агкєгдзїна д s. 'достоинство; Würde, Anstand' д. °э.

Агнелз, рl. ^ств а. 'присутствующий на потлеи, в котором карается
наше или иное на потлеи и крест (катор); Knechtelbecher'.

Агнин си. агин

Агкой книги ч. совр. 'подать, подать на стину, aufgeben auf
d. Haken, aufbilden' д. *рози книгу иl.

*Агла-догла д. 'игра, при которой произносятся слова, отчасти
бессмысленны: агла-догла, ахсолога-фелдга, дзв-
гис-ауригис, агаурау-аустуи, сазми-жибл, фелдга-
аури' ein Spiel, wofür dessen oben genannte Worte gesprochen
werden'.

Агорі д. си. пр. агурі ср. л. роиі.

Агоруи, имр. агуритон, пр. агурі д. ч. 'испыт; асчон', пр. агурч
ср. поруи 'престы; бісон' си. аз. и. 11, 174. и. ст.

— ба = *багоруи иl. и. ст. 1,2.

— ра = *рагоруи 'высказать; асчон' и. ст. 11,11.

Агуајон д. си. пр. агујон.

Агуат, рl. агудит а. 'зем. упрямство в земле для похвалы
наповерхности потлеи; in der Erde gebotener Ofen zum Hineinsetzen
Brotkörners' д. иl.

Агубинг уи ч. совр. 'сволацуть; возмолвить, still seinweigen'
*рагубинг уи иl.

Агуби книги ч. совр. 'наклонуть, *убить; einschlagen, einschlagen'
*inerschlagen'.

Агубур книги ч. совр. 'нагнуть, склонить; bücken, abge-
biegen'.

— уи 'сгорбиться, наклониться, податься вперед; sich bücken, ab-
biegen' д. *рагубур книги, уи иl. (си. губур).

Агувзл. агубзл, рl. ^ств а. 'стакан; Trinkglas' д. агуајон

Агујан, рl. ^ств а. '1. то количество зраки, которое выгоняется
из одного потлеи; (Quantität von Agaz, die in einem Kessel demitt
wird; 2. кувшии, в котором находится агујан зраки; ein Krug, der
ein aguzal Brautwein enthält' д. агујани.

Агујер кня короля, упоминаемого в Нартовских былинах; Name eines
Königs in den Nartensagen

Агурі, pl. °тә s. '1. кирпич; Ziegel; 2. *черепица; *Scherbe' д. агорі, ср. д. босін.

А́гүрүн, імр. агүрдон, рр. агүрд v. 'искать; suchen' д. агорун (а + күрн) ср. 62 м. ст. 1, 8; 32, 15.

А́гхафән, pl. °тә s. 'скребница для котла; das Schabeisen zum Kessel' д. id.

А́баз д. s. 'милость, помощь; Gnade, Hilfe' пр. ақаз.

— кәнун 'помогать; helfen'.

ба — кәнун 'помочь; helfen'.

*А́базгәнәг, pl. °гәнгүтә д. см. пр. ақаз°.

*А́базбom д. см. пр. *ақазом.

*А́баззінадә` д. см. пр. ақаззінад.

*А́баззаг д. см. пр. ақаззаг.

*А́бәугкаг, pl. °әгтә д. см. пр. ақәугкаг.

А́бәц в смысле 'подожди, потерпи'; im Sinne von: 'warte, gedulde dich' *(пов. накл. от *абәцви ср. қәцви).

А́бәца 1. *'подожди-ка! *warte!' 2. вопр. част. 'разве, впрочем';
Fragepartikel: 'ob wohl' мат. 20, 15 см. абәц.

А́бд, pl. әдтә s. 'ляжка, бедро; Lende' д. id. ср. 30 м. III, 143.

*А́бдрәбвн, pl. °тә s. 'внутренняя сторона ляжки (верхняя часть); die innere Seite der Lende'.

*А́бдвстәг s. 'бедренная кость; Hüftbein'.

А́бодә, pl. °дтә д. s. см. пр. абүд 'чехол, раковина; Überzug, Muschel'.

А́боммә adv. 'раньше, до сих пор, до, прежде; früher, vorher'.

А́бүд adj. s. (рр. от ауиц) '1. каприз; Laune; 2. *капризный; launig; 3. патравленный, свирепый, бешеный; gehetzt, wild, toll.' д. id. мат. 8, 28; үі јәхәдәг абуд ү, дү та ма јә поджүдәр абүи кәнвс «он сам уже капризен, а ты его еще более заставляешь капризничать; er ist schon selbst launig, und du machst ihn noch mehr launig».

А́бүд, pl. °тә s. 'чехол, раковина; Ueberzug, Muschel' д. абодә.

А́бүи, імр. абудтәц, рр. абуд. v. '1. поводиться; sich angewöhnen zu

- gehen; 2. капризничать, бесноваться; Launen haben, toll werden' д.
абујун ср. абуд, івбуін.
- + с = сабуін id.
- ба + с = бацабуін id.
- *Абу́ндун, іпр. абу́стон, рр. абу́ст в. 'крыть (дом, здание); dāchen, Dach decken'.
- Абу́ст рр., с. '*покрытый (о доме), здание, *этаж, комната; gedeckt, *Stockwerk, Gebäude, Zimmer' *авд абу́ст в ма́с в г «башня в семь этажей; Turm sieben Stockwerke hoch» д. азбу́ст.
- А́қавун в. 'прицельиться; zielen' (а + қавун қ. в.).
- А́қаз с. 'милость, помощь; Gnade, Hülfe' д. а́аз.
- кә́нүн 'помогать; helfen'.
- ба — кә́нүн = баа́аз кә́нүн 'помочь; helfen'.
- А́қазгә́ннәг, pl. °гә́нджүтә 'подающий помощь, помощник; Helfer, Gehilfe' д. *а́азгә́ннәг.
- *А́қазқом adj 'способный помочь; im Stande zu helfen' д. а́азқом.
- А́қаздзі́над с. 'вспоможение, помощь; Hülfe, Beistand' д. *а́аздзі́надә.
- А́қазза́г adj. 'нужный, важный, *хороший, *великолепный; nötig, wichtig, *grächtig, *gut' д. а́азза́г.
- А́қазвун в. 'поиграть, *пошутить; etwas spielen, *scherzen' (а + қазун қ. в.).
- А́қа́итарун в. 'сделаться смелым, дерзким; kühn werden, sich erdreisten' (Qaitar — герой Нартовских сказаний; Qaitar — ein Held der Nartensagen).
- А́қандза́л кә́нүн в. сопр. 'сделать упругим (букв. стальным); hart machen, Federkraft geben' (см. қандзал).
- А́қара́г кә́нүн в. сопр. 'оплакать, попричитывать (над покойником); beweinen (den Toten)' (см. қара́г).
- А́қарм кә́нүн в. сопр. 'подогреть; wärmen'.
- ун 'подогреться; warm werden' см. қарм.
- А́қарвун, іпр. а́қартон в. '1. просочиться, всасываться; sich einsaugen, eindringen; 2. предлагать (к продаже), рекламировать; zum Kaufe anbieten, anpreisen' м. 111, 147 (а + қарвун) нә хә́знатә

- армукаі ақардтөн «и предложил к продаже на ярмарке наши богатства; ich habe auf dem Jahrmarkt unsere Reichtümer zum Kauf angeboten».
- +Ақаўба кәнүн v. сопр. 'поссориться; sich zanken, streiten' (см. қаўба).
- Ақәбәр кәнүн v. сопр. '+сделать твердым; härten, ahhärten'.
— ун 'затвердеть; hart werden' (см. қәбәр).
- Ақәбүс кәнүн v. сопр. 'обнимать; umarmen' см. қәбүс.
- Ақәздүг ун v. сопр. 'разбогатеть; reich werden' см. қәздүг.
- Ақәләба кәнүн v. сопр. 'пошуметь, поспорить, поговорить сильно; lärmern, sich zanken, heftig werden' (см. қәләба).
- Ақәлдзәг кәнүн v. сопр. 'развеселить; erheitern' (см. қәлдзәг).
- *Ақәмп кәнүн v. сопр. 'обратить в солому, петлоочь; in Stroh verwandeln, zerstoßen' (см. қәмп).
- Ақәр кәнүн v. сопр. 'покликать, позвать; anrufen, rufen' (см. қәр кәнүн).
- *Ақәрзүн v. 'простонать; stöhnen' (а + қәрзүн).
- Ақәугкаг, pl. °кәстә s. 'эдеший, обыватель; Dorfgenosse, Einheimischer' д. *аўәугкаг.
- Ақіамәт кәнүн v. сопр. 'помучиться; sich abmühen' (см. қіамәт).
- Ақізәмар кәнүн v. сопр. 'помучиться; sich abmühen' (см. қізәмар).
- Ақіл кәнүн v. сопр. 'перевернуть, опрокинуть; umwerfen'.
— ун 'упасть, свалиться; umfallen' (см. қіл).
- Ақіў-қіў кәнүн v. сопр. 'побыть, пострадать; stöhnen, schmerzen' (см. қіў-қіў кәнүн).
- Ақмінцақ s. (в сказках) 'пожилицы; Scheere' (in den Fabeln).
- Ақомҗа кәнүн v. сопр. 'взростать, воспитать; aufwachsen machen, erziehen'.
— ун 'возрасти, возмужать; aufwachsen; mannbar werden' (см. қомҗа).
- *Ақудат кәнүн v. сопр. 'прокудахтать; gackern' (см. қудат).
- Ақудтү кәнүн v. сопр. 'удалить, выпроводить; wegschaffen, entfernen' д. *ақудті кәнүн.
- + — ун 'удалиться; sich entfernen'.

Á қуду кәәнүи v. сопр. 'подумать, вдуматься; nachdenken, sich bedenken' (а + қуду кәәнүи).

*А қуэ д. s. 'горный бриз; Bergbrise'. Сәумон ірдгә дә реу ку хуајуі, ізәірон ақуэ ба дә фәсонтә, үәд цәбәл ісқал дә?
«Если холодный утренний ветер тебя толкает в грудь, а вечерний бриз в плечу, то что же ты возгордился» (из сказания о Талион Тулабеке);
«wenn dich der frische Morgenwind stösst gegen die Brust, und die Abendbrise gegen den Rücken, wast bist du denn so stolz?» (aus d. Sage v. Talion Tulabeg).

Á қуэ үн, іпр. ақуэүдтәи v. 'прокрасться (от чего-нб.), *сделать вылазку; sich von irgendwo hinschleichen' (см. қуэүи).

А қун ун v. сопр. 'выйти из себя, рассердиться; sich erzürnen' (см. қун).

*А қулон кәәнүи v. сопр. 'перекрашивать, относиться пристрастно; umfärben, parteiisch sein' (см. қулон).

Á қуна ун v. сопр. 'покрыться плесенью; schimmeln' (см. қуна).

Á қуртт кәәнүи v. сопр. 'выпить одним глотком; herunterschlucken' (см. қуртт).

А қүг кәәнүи v. сопр. 'погоревать, *поскучать, попечалиться, *на-скупить кому-нб; *beschwerlich fallen, sich grämen, beklagen' (см. қүг).

А қүдзв кәәнүи v. сопр. 'пощекотать; etwas kitzeln' (а + қүдзв кәәнүи).

*Á қүңдүм кәәнүи v. сопр. 'потужить, погоревать; sich grämen' (см. қүңдүм).

Á қүрнүи, іпр. *адүривдтон, рр. ақүрид v. 'вторить, *визжать; *win-
seln, begleiten (beim singen)' (а + қүрнүи q. v.).

А қүс-қүс кәәнүи 'покрипеть; klagen' (а + қүс-қүс кәәнүи q. v.).

*А д s. 'одолжение (друг друга); der wechselseitige Borg' д. id. ср. јад.

— кәәнүи 'одолжать; leihen, gönnen'. *Сүхаджв ад мви нікү ба-
кодтаі «ты никогда не оказал мне соседского одолжения; du hast mir nie den Nachbarborg geleistet».

А д s. 'вкус; Geschmack' д. адс, сг. 98, м. 111, 167, м. ст. 10, с. и. 18.

А да в æ г, pl. адавджутæ ppg. 'похититель, вор; Wegführer, Dieb' (см. адавгн).

А да в і на г, pl. °нæгтæ pf. 'подлежащий, обреченный на кражу; das zu stehlen ist' (см. адавгн).

А да в гн в. 'отнести, свести, украсть; abtragen, wegtragen, stehlen' ср. з1 (а + давгн).

А да г, pl. адæгтæ s. 'балка, овраг; Schlucht, Kluff', д. адагæ.

А да м к æ н в н в. сопр. 'пущить слух, разгласить; verbreiten (einen Ruf), verkündigen' (см. дам).

А да р б к æ н в н в. сопр. '*растянуть, затащить, продлить; in die Länge ziehen, verlängern' мат. 14, з1.

— ун 'затягиваться, растянуться, продлиться; verlängert werden, in die Länge gezogen werden' (см. дарб).

А да р д к æ н в н в. сопр. 'устранить, удалить; beseitigen, entfernen'.

— ун 'удалиться; sich entfernen, von hinnen gehen' (см. дард).

А да р в н в. 'подержать, поносить (платье); behalten (eine Zeitlang), vertragen (ein Kleid)' (а + дарвн q. v.).

А да с і на г pf. 'подлежащий бритью; der zu rasierende'.

А да с в н в. '1. обрить; scheeren, rasieren; 2. обмануть, надуть; betrügen, prellen' (а + дасвн q. v.).

*А да у д. s. 'слабость; Schwäche' адауæ і мæлу і «он умирает от слабости; er stirbt von Schwäche».

А да у н в. '1. погладить, потереть, поточить; reiben, schärfen; 2. промаяться, прожить кое-как; verschmachten; 3. метать пкру; laichen'.

А д æ д. см. пр. ад.

А д æ в д æ г у н в. сопр. 'оголиться, *окоченеть, обнищать, быстро уснуть, замерзать; entblösst werden, vergarmen, rasch einschlafen, erfrieren'.

*А д æ г s. 'борона (деревянная); Egge (von Holz)' ср. д. асоінаэ id. ир. и д. похці.

— л а с в н 'боронить; eggen'.

*А д æ г к а г д. адј. 'вернувшийся, возвратившийся, вновь найденный; wieder gefunden'.

- Á д æ д т в н, imp. алаэвæрдгон v. 'выдавать; herausgeben, weggeben' (а + дæдтвн).
- Á д æ и м а г s. adj. 'человек, *человеческий; Mensch, *menschlich' д. id. гр. 89, м. ст. 10, 8.
- Á д æ и н, imp. ададгон v. 'пососать; etwas saugen' (а + дæин) д. *ра-
дæјун id.
- Á д æ л г о м у н v. comp. 'распластаться лицом к земле, унизиться, просить пощады; mit dem Gesicht auf die Erde fallen, sich erniedrigen, um Schonung bitten' (см. дæлгом).
- Á д æ л д з æ х у н v. comp. 'скрыться, исчезать; sich bergen, verschwinden'; — кæнун 'скрывать что-нб.; etwas verbergen, ver-
hehlen' см. (дæлдзæх).
- Á д æ м, pl. °гæ s. 'люди, народ; Leute, Volk' д. id. гр. 9; н. 119, м. ст.
- Á д æ н г æ л к æ н в н (х ī) v. comp. '1. пресыщать (себя), наполнять желудок; füllen (den Magen), sich satt essen; 2. пополняться, *распу-
хать, потолстеть; sich füllen, feist werden, *schwellen' (см. *дæн-
гæл).
- Á д æ р æ с х æ р æ н к æ н в н v. comp. 'разносить, сокрушать, разби-
вать; zerschlagen, zertrümmern'.
- *Á д æ р г æ и adv. 'в отчаянии, в крайности, не зная что делать; verzweifelt', д. id.
- А д æ р д ц æ ф у н v. comp. 'отдалиться, уйти вдаль; sich entfernen, in die Weite gehn' (см. дæрдцæф) д. *радæрдцæф ун id.
- Á д æ р з æ г к æ н в н v. comp. 'сделать шероховатым; rauh machen'.
— ун 'сделаться шероховатым; rauh werden' (см. дæрзæг) д. *радирзæг
кæнун, ун id.
- А д æ т т æ pl. от аі q. v. гр. 53.
- А д г и н д. см. пр. адджун гр. 88, 93. м. ст. 3, 15; 32, 14.
- *А д г и н а г д. см. пр. адджинаг.
- *А д г и н д з и н а д æ д. см. пр. адджундзинад.
- А д д ж и н а г, pl. °наггæ, 'то, что делает вкусным, *вкусное, +сла-
дость; was schmackhaft macht, +Süssigkeit' д. адгинаг.
- Á д д ж в н adj. 'вкусный, приятный, сладкий; schmackhaft, angenehm, süß' д. адгин гр. 38, 93. м. ст.

А д д ж в н д з і н а д s. *'сладость, наслаждение; *Süssigkeit, Wollust'
д. *адгіндзінаѣ.

+А д е с т а ѣ д. s. известная игра; ein Spiel.

А д і д і н а ѣ г у н v. comr. 'расцвести; aufblühen' (см. дідінаѣ) д. *ра-
деденѣг ун іd.

А д і л і д. 'аршин; Arschin' см. пр. адвлі.

*А д і с к а ѣ н в н v. comr. 'удивляться, поражаться; sich wundern,
erstaunen'.

А д і х к а ѣ н в н v. comr. 'разрезать, разламывать, поделить; zer-
schneiden, zerbrechen, zerteilen' (а + д і х к а ѣ н в н) д. *радуѣх к а ѣ-
нун іd.

А д о д о ј к а ѣ н в н v. comr. 'погрозить; drohen' д ѣ а р а е і л а ѣ б-
пумѣ адодој кодтон «с дверей я мальчику погрозил; von der
Tür drohte ich dem Knaben» см. додој.

А д о м в н і m p. адомдтон v. *+помучить, усмирить; bezähmen, bezwin-
gen' (а + домвн) д. *радѣмун іd.

А д о н p r o n. dem. pl. 'эти; diese' см. аі сн. 53. м. II, 152.

А д о н з о н в г у н v. comr. 'сильно ослабеть; schwach, erschöpft wer-
den' (см. *донзонг).

А д о н л а с т у н v. comr. 'сильно намокнуть; durchwässert werden'
(см. допласт).

А д р е с s. 'адрес; Adresse' д. іd.

А д т а г о н у н v. comr. 'сделаться чужим; fremd werden' (см. ѣдтагон).

А д т е к а ѣ н в н v. comr. 'удалить, убрать прочь; wegräumen, ent-
fernen'.

— у н 'убираться, уходить; sich tröllen, sich davon machen' д. *ранде
кѣнун, ун іd.

*А д у б к а ѣ н в н v. comr. 'пуститься вскачь; galoppiren' (см. дуѣ).

А д ѹ р г о м у н v. comr. 'остолбенеть, поражаться; erstarren, bestürzt
werden' (о волке, v. Wolf) (см. дургом).

А д ѹ ц в н v. 'подойть; melken' (а + дѹцвн) д. *радоцун іd.

+А д в л і, pl. °тѣ s. 'аршин (мера); Arschin (Maas)' д. адлі.

А д в л в у н v. comr. 'оглупеть; dumm werden' (см. ѣдвлв).

А д в м с в н v. 'раздуться; anschwellen' (а + двмсвн) д. *радуисун іd.

- А д в м в н в. *подуть, покурить; *aufblasen, gauchen (Tabak) (а + д в м в н) д. *радумун id.
- А д в н д ж в р у н в. сопр. 'возмужать, вырасти; mannbar werden, aufwachsen' (см. д в н д ж в р).
- А д з а в у л к а в н в н в. сопр. 'покоситься; schief ansehen' (см. дзавул), је'знагмæ адзавул кодта «он покосился на своего прага; er sah seinen Feind schief an».
- А д з а л с. 'смерть *(опред. судьбой), кончина, судьба; Tod, Ende, Geschick' д. id. *А д з а л æ н а м а л н æ і «нет средства против смерти; es giebt kein Mittel gegen Tod».
- А д з æ б æ х к æ н в н в. сопр. '*сделать хорошим, *прибрать, вылечить, *кастрировать; heilen, *gut machen, *kastrieren'.
- у н 'улучшиться, поправиться, выздороветь; genesen, *gut werden' (см. дзæбæх) д. *радзæбæх кæнун, ун id.
- А д з æ г æ р æ г *у н в. сопр. **пригореть, + подсохнуть; + anbrennen, + austrocknen' ѱ æ л і б в х к æ і л а д з æ г æ р æ г і «пирог (с сыром) на плите пригорел; (Käse)pastete ist am Herd angebrannt». М æ н æ ў т æ х ў р æ і а д з æ г æ р æ г в е т в «пшеница на солнце высохла; der Weizen ist an der Sonne ausgetrocknet».
- А д з æ в æ л у н в. сопр. 'заблудиться, растеряться; sich verirren, — verlieren' (см. дзæвæл).
- А д з ў р æ г 'позвавший, позовщик; Rufer'.
- А д з ў р в н в. 'позвать, крикнуть к кому нб., *поговорить; anrufen, anschreien, sprechen' (а + дзўрвн).
- А д з в н а з в н в. 'оплакать, сокрушаться, повить; beweinen, klagen' (а + дзвназвн) д. *радзіназун id. м æ м æ г у р б о н т в л а д з в н æ с т о н «над моими бедными днями я поплакал; meine klägliche Tage beweinte ich».
- А д з в р д т а г у н в. сопр. 'подвергаться оговору, пересудам, сплетням; der Klatscherei anheim fallen' см. *дзврдтаг.
- А з, pl. áзтæ s. 'год; Jahr' д. анз. м. III, 143.
- А з а в д к æ н в н в. сопр. 'поссориться, поругаться; sich zanken, sich schimpfen' см. завд.
- А з а р s. 'проклятие, гнев (бога, святого, народа); Vergewünschung,

Fluch (Gottes, eines Heiligen, des Volkes)'. Хуцаўв азар jæ хæ-
дзарв бацæўæд «Бога проклятие да войдет в его дом; Gottes
Fluch möge sein Haus besuchen».

Азар д. с. 'страх, боязнь; Furcht'*(?).

Азарун в. 'спеть (песню); singen (ein Lied)' (а + зарун ч. в.) д.
*разарун id.

Азат adj. 'свободный; frei'.

*Азæлун в. 'раздаваться эху; wiederschallen' д. °ун ср. нүжææд.

Азæр adv. 'в этот вечер; heute Abend' д. *аизæри id.

Азæронд ун в. сопр. 'постареть (прежде времени); alt werden
(vorzeitiglich)' (см. зæронд).

Азгæ ун в. сопр. 'поржаветь; rosten' д. *раизгæ ун id. (см. згæ).

Азбалинаг, pl. °нагтæ pf. '(зерно) подлежащее молотбе; das zu dre-
schende (Korn)'.

Азбалун в. 'отрясать, *осыпать; abschütteln, abfallen machen'
(а + збалун).

Азбæлун в. 'страгнись, осыпаться; herabfallen' (а + збæлун).

*Азбом д. adj 'годовалый; einjährig'.

Азборун в. 'побежать; hinlaufen' (а + зборун).

Азбунст д. см. пр. абуст.

Аздахун в. 'отвернуть, отвратить, отказать; abwenden, abschlagen'
(а + (æ)здахун) д. *раздахун id. мæ кухв цу вæј в, умæј
ўазæджв никў аздахун «то, что бывает в моей руке, в этом
я гостю никогда не отказываю; was in meiner Hand ist, das sage ich
dem Gaste nicht ab».

Аздæхун в. 'вернуться, уклоняться, отвращаться; zurückkehren,
sich abwenden, sich beseitigen' (а + (æ)здæхун) д. *раздæхун id.
мат. 5, 92. гр. 81.

Аздўхун в. 'завить, скручивать, сузить; winden, zusammendrehen'
(а + (æ)здўхун) д. *раздохун id.

Аздзуд adj. 'годовалый; jährig' ср. д. *анздзуд, анзон; дæс аздзуд
'десятилетний; zehnjährig'.

Аззајаг ун в. сопр. 'часто быть +отстающим; öfters zurück blei-
ben' (см. аззај).

- Áззаин** v. 'остаться, отстать; bleiben, zurückbleiben' (a + заин).
Аззаинаг pl. 'подлежащий оставлению; das zu verlassen ist'.
Áзїлæг prg. 'крутящий, °ся, заботящийся, надзиратель; Pфleger, Aufseher'.
Áзїлчн, imp. азїлдтæн v. 'повернуться, скатиться, *поухаживать; umkehren, herabrollen, *pflegen' (a + зїлчн) д. *разелун id.
Áзїлчн, imp. азїлдтон v. 'повернуть, просверлить; drehen, kehren, durchbohren' (a + зїлчн) д. *разелун.
Áзїмаг adj. 'виновный, осужденный; schuldig, verurteilt' д. азуімаг.
Qaимæтv бонv мæ Худаї азїмаг скæнæд, кæд æз дæ фоев давдæн істv зонvн «в день страшного суда да осудит меня бог, если я что-нибудь знаю о краже твоего скота; am Tage des Jüngsten Gerichts möge mich Gott verurteilen, wenn ich etwas vom Diebstal deines Viehs weiss».
- Азїу кæнvн** v. сопр. 'приглашать на подмогу, на супражку, помочи; zur Hülfe rufen (beim Arbeiten)' см. зїу.
Áзмæлæг prg. 'двигающийся, живой; beweglich, lebend'.
Áзмæлчн v. 'шевельнуться, двинуться, ступать; sich bewegen, sich regen, auftreten' (a + (æ)змæлчн) д. *размæлун id.
Азмæнтvн v. '°+смешать, размешать; mischen, vermischen,' (a + (æ)змæнтvн) д. *размæнтун id.
Азмæц, pl. °тæ д. s. 'шут, клоун; Narr, Clown'.
***Азмодун** л. v. 'перебирать, шарять, возиться, слегка работать; durchsuchen, tasten'.
Азуімаг д. см. пр. азїмаг.
***Азумæгї** д. см. пр. азумæджv.
Азун д. см. пр. азум.
+Азувvвт кæнvн v. сопр. 'выбрасывать, выталкивать; herausschmeissen' (см. зувvвт кæнvн).
Áзвбуммæ кæнvн v. сопр. 'надевать на пизанку, выворачивать; den Rock verkehrt anziehen' см. звбуммæ.
Азвлчн ун v. com. 'скривиться, погнуть; schief, krumm werden' см. звлчн ср. д. *разулун ун id.
Áзвм s. 'провишность, вина; Schuld' д. азун. id.

- Áзгмæджv adv. 'в эту зиму; in diesem Winter' д. *азумæги id.
- Азгнгун v. comр. 'раскалться, накалться, сделаться огненным; erglühen, glühend werden' (см. згнг).
- Áзгнун, imp. азгидтæи v. 'показаться, выдаться; sich zeigen, erscheinen' (а + згнун q. v.) д. *разиннун id.
- *Азвр-звр кæнун v. comр. 'затрагться, зашататься; beben, wackeln' см. звр-звр.
- Аi, аj pron. dem., pl. адон, адæттæ 'этот; dieser' д. аjæ, а гр. 53. м. II, 153. м. ст.
- Ájас pron. 'столько, *такой (по возрасту, по величине, по росту); soviel, so gross' гр. 53, д. аjасæ.
- Ájасæ д. см. вр. аjас.
- Аjæ, а д. pron. dem., pl. атæ 'этот; dieser' вр. аi, а гр. 53. м. ст.
- Ájæттæмæ adv. 'кроме этого; ausserdem'.
- Ájæттijæ adv. 'за этим, позади этого; dahinter'.
- Аiбæрц 'столько; so viel' д. аiбæрцæ ср. д. *уiбæрцæ, оiбæрцæ id.
- Аiв adj. 'красивый, художественный, видный, представительный; schön, wohlgestaltet'.
- Áiвзвн, imp. аiвæгон v. 'растянуть, натануть; auseinanderziehen'.
+хi — 'растянуться, потануться; sich ausrecken, ausstrecken' (а + iвзвн).
- Áiвæг ppg. 'переводчик, переделыватель, *меняльщик; Uebersetzer, Ueberarbeiter, *Tauscher'.
- *Áiвæi adv. 'наедине, по секрету; insgeheim, unter vier Augen'
*зæрдæ — 'наугад; auf Geratewohl'.
- Аiвбуи, imp. аiвбудон v. 'пройти мимо, исчезнуть; vorübergehen, vergehen, schwinden' (а + iвбуи).
- Аiвджн adj. 'представительный, красивый; schön, hübsch'
- Аiвчлун v. разлиться, утекать, *уйти; zerfließen, weglaufen'
(а + iвчлун) ср. д. раiвчлун id.
- Áiвун, imp. аiвтон v. 'изменить, перевести, *перенести, переменить; ändern, übersetzen, *übertragen, verändern' (а + iвун) ср. д. *раjæвун id. *Jæхæдзарæндæр раиmæ аiвта «он перенес свой дом в другое место; er hat sein Haus nach einem anderen Ort übertragen».

Áigac кæнун v. comr. 'вылечить, *кастрировать; heilen, *kastriegen' (см. ægac).

Áigæрдун, imp. aigærston v. 'прорезать, проломать; durchschneiden, durchbrechen' (a + гæрдун).

Áigidí д. interj. 'о если бы! wenn doch!' см. пр. æiddí.

Áигом кæнун v. comr. 'отворить, открыть; öffnen' (a + гом кæнун).

Áiqал кæнун v. comr. 'разбудить; aufwecken' см. қал ср. д. райбал кæнун.

Áiqūc кæнун v. comr. 'укрыть, спрятать, умолчать; verbergen, verschweigen'. *Jæ фæрæтун aiquc кодтои «его топор упрятали; seine Axt hat man verborgen».

+Áiqūcvн v. 'раздаваться (про звуки, *молву); ertönen, erschallen' (a + qūcvн).

*Áiqūcvн v. 'прислушаться, вслушаться; horehen, zuhören' (a + qūcvн).

Áida, *haida! Interj. 'вот! sieh da!' ш. 79, 10 д. id.

Áidaб adj. adv. 'единственный, один, лишь, только; einzig, nur, allein, bloss'. *Áidaб кæрдзун хæрв «он ест один лишь хлеб; er isst nur Brot» св. 86 д. id.

Ájдарек, °уq мужское собственное имя; männlicher Eigenname.

Áidæн, pl. °тæ s. 'зеркало; Spiegel' д. aidaнæ.

Áidzag кæнун v. comr. 'наполнить, пополюить; füllen, voll machen' (см. дæг) ср. д. *райдзаг кæнун.

*Áidzæбдун v. 'выбросить, вылить; auswerfen, ausgiessen' ср. д. idzæбдун 'разбрасывать' ср. пр. байдзæбдун 'порассыпать; hinstreuen'.

Ájepп д. см. пр. aипп.

Ájepгун д. см. пр. aипджун.

Áizæp кæнун v. comr. 'убить время до вечера; die Zeit bis zum Abend werden vertreiben'.

— ун 'вечереть; Abend werden' (см. izæp).

*Áizæpí д. adv. 'в этот вечер; heute Abend' пр. азæp id.

Áizæpун, imp. aizærston v. 'посыпать; hinstreuen, schütten' (a + зæpун).

Áijaфун v. 'догонять; einholen' (a + æjafун).

Аік, pl. +ічтæ, *æичтæ s. 'яйцо; Ei' д. аікæ гр. 21.

*Аіквæд s. 'яйцевод; oviductus'.

Аінаег, pl. аинаджтæ s. 'утес, отвесная скала; Fels, Klippe'; adj. 'зеркальный, гладкий; glatt' д. id.

*— јех д. 'гладкий лед; glattes Eis'.

Ајонг adv. 'до сих пор; bis dahin' д. ајонгæ, ајүангæ.

Аіпп, pl. аіпптæ s. 'порок, порочность, *пзьян, недостаток; Laster, Gebrechen, Tadel' д. ајепп, гр. 9.

— +æнæ = æнæаіпп 'непорочный; untadelig'.

Аіпджун adj. 'порочный, с недостатками, с пзьяном; lasterhaft, mit Gebrechen' д. *ајепгн.

*Аіран д. s. 'кислое молоко вроде кефира; saure Milch'.

+Аірæзун, imp. +аірæзудтæн, pp. +аірæст v. 'подрости; heranwachsen' (а+рæзун) бæла с дзæвгар +аірæстī «дерево порядочно подросло; der Baum ist ziemlich angewachsen».

Аірвæзун v. 'избежать, освободиться, вырваться (пз рук); entlaufen, sich losmachen, entfliehen, entschlüpfen' (а+ірвæзун) ср. д. *рајервæзун id.

Аірбæвун v. 'разнять; auseinanderbringen' (а+ірбæвун).

Аірдкæнун v. som. 'проянять, почистить; auflären, reinigen'.

— ун 'проясниться; heiter, klar werden' см. ірд. ср. д. *раірдкæнун, ун id.

*Аіртасун v. 'выделить, отделить, отлучить, лишить; absondern, trennen, abgewöhnen' (а+*іртасун) *свæллонv дзідзіјæ аірта с «отними ребенка от груди; gewöhne das Kind ab».

Аіртæсун v. 'мяновать, отделяться; vermeiden, vorübergehen' (а+іртæсун).

Аісæг, pl. +аісджтæ ppg. 'берущий; der Nehmende' см. аісун, ср. д. *рајесæг.

Аісæрдун v. '+смазывать; beschmieren, bestreichen' (а+сæрдун) ср. д. *раісæрдун id.

Аісинаг, pl. Ꝁнæгтæ pl. 'подлежащее взятию; was zu nehmen ist' см. аісун ср. д. *рајесуинаг id.

*Аіст pp. см. аісун; уд аіст д. ўод аіст 'задыхающийся, безды-

- ханий; atemlos, entseelt' удаістæі adv. 'в испуге; erschreckt'
м. ст. 12,8.
- Аісвн, іпр. аістон в. 'принимать, получать; erhalten, entgegen nehmen'
(а + ісвн).
- Аітаун в. 'посеять; säen' (а + таун).
- Аітуххæі д. см. пр. аітххæі.
- Аітвндзвн в. 'протягивать, разложить гладко, расстелить; ausstre-
cken, ausbreiten, ausspannen, ausdehnen' (а + твндзвн қ. в.) ср. д.
*раітіндзун ср. 81.
- Аітвххæі adv. 'ради этого, поэтому; um dessentwillen, deswegen'
д. аітххæі ід.
- Аіўарвн, іпр. +аіўæрстон в. 'раздать, делить; austeilen' (а + ўарвн)
ср. д. *раіўарун ід.
- Аіўæнгæ д. см. пр. ајонг.
- *Аіфітцаг д. см. пр. аіфутцаг.
- Аіфтонг кæнвн в. сопр. 'снарядить; ausrüsten, mit etwas versehen'
см. іфтонг ср. д. *рајефтонг кæнун ід.
- Аіфвтцаг adv. 'недавно, перед тем; unlängst, vorhin' д. *аіфітцаг ід.
- Аіхсіин, іпр. аіхсүдтæн в. 'стираться, изнашиваться, кончаться; aus-
geben, abgetragen werden (von Kleidern), abgerieben werden' (а + іхсіин).
- Аіхузæн, аіхузон ргоп. 'таковой, подобный этому; ein solcher, diesem
ähnlich' д. ід. ср. 53.
- Акадæг кæнвн в. сопр. 'пропеть *(былинну), повзграть песню; ein
Lied singen' см. кадæг ср. д. *ракадæнгæ кæнун ід.
- Акадём s. 'академия; Akademie'.
- Акаін, іпр. акаідтон в. 'затрагивать, нарушать; anrühren' (а + каін)
арæнæі іу акаідта «он частенько нарушал межу; er hat
öfters die Grenze angerührt».
- Акаіс кæнвн в. сопр. 'посвататься; bewerben' см. каіс ср. д.
*ракајес кæнун ід.
- Акалæг ррг. 'выливатель, проливший, *срубивший; der Herausgiesser,
*Abhauer'.
- Акалінаг рf. 'подлежащее выливанию, срубку (про дерево), выбрасы-
ванию, очищению (навоз); was ausgegossen, gereinigt werden muss'.

Акалун в. 'выливать, срубить, опрокинуть; ausgiessen, fällen, umwerfen' (а + калун).

Акарджун ун в. сопр. 'приходить в возраст (средний); in mittleres Alter eintreten' см. карджун ср. д. *ракаргун ун id.

Акаркун в. сопр. 'ослабеть (букв. обратиться в курицу); matt, schwach werden (eig. zur Henne werden)' см. карк.

Акаст рр. s. 'взгляд, усмотрение; Blick, Ansicht' ср. ракаст id.

Акафун в. 'поплясать; tanzen' (а + кафун) ср. ракафун, д. °ун id.

Акаци, акаци(?), pl. °тә s. 'акация; Akazienbaum'.

Акалэхун в. сопр. 'сделаться скользким; schlüpfrig werden' (см. калэх) әхсәвәи бонмә фәндаг акалэх «с вечера на утро путь сделался скользким; von Abend bis Morgen wurde der Weg schlüpfrig».

Акал-калкәнкәнун в. сопр. 'похотать; lachen' см. кәлкәл ср. д. *ракал-кәлкәнкәну id.

Акалун в. 'разливаться, переливаться, падать, спотыкаться; zerfließen, austreten (vom Fluss), fallen, straucheln' (а + кәлун) ср. д. ракәлун id.

Акәнкун в. сопр. 'покрыться перхотью; *mit Schuppen bedeckt werden' см. кәнк.

Акәнун в. 'сделать, отвести, проводить (кого); machen, fortführen, wegführen' (а + кәнун).

Акәрон кәнун в. сопр. 'сделать ограду, огородить, обнести оградой; eine Umzäunung, eine Mauer machen'.

Акәрдун в. 'покосить, *пожеть, нарезать, скронть; mähen (Heu), zuschneiden' (а + кәрдун).

Акәстәр кәнун в. сопр. 'сделать младшим, заставить служить; zum jüngsten, zum Bedienten machen' см. кәстәр.

Акәсун в. 'посмотреть; schauen, blicken' (а + кәсун).

Акәун в. 'поплакать; weinen' (а + кәун) ср. д. *ракәун id.

*Акер, алкер д. см. алчер.

Аккаг см. акаг.

Акоімаг s. adj. 'обитатель этого ущелья; der Bewohner dieser Schlucht'.

- Áком s. 'это ущелье; diese Schlucht' (см. ком).
- *Акоммæ кæсун v. сопр. 'повиноваться; gehorchen' (см. ком).
- Áкомун v. 'согласиться, уступить; einwilligen, sich zufrieden stellen, nachgeben' (а + комун) ср. д. *ракомун id.
- Акувд s. 'краткая молитва; kurzes Gebet'.
- Акӯвун v. 'помолиться; beten' (а + кӯвун) ср. д. *раковун id.
- Акунаг кæнун v. сопр. 'уменьшить, сократить; mindern, verkürzen'.
- ун 'иссякнуть, уменьшаться, сократиться; versiegen, vermindert, verkürzt werden' ср. д. *ракунаг кæнун, ун id.
- Áкурис кæнун v. сопр. 'связать в снопы, подмять; in Garben binden, unterdrücken' см. курис ср. д. *ракурес кæнун id.
- Акурмун v. сопр. 'ослепнуть; erblinden' см. курм.
- Áкӯрвун v. 'выпросить, отпросить; ausbitten, abfragen' (а + кӯрвун) ср. д. ракорун id.
- Áкусарт кæнун v. сопр. 'зарезать животное (для пищи); Vieh zum Kusart (q. v.) schlachten' см. кусарт.
- Áкусæг, pl. *^oджутæ ргг. s. 'работник, *поработавший, исполнитель; Arbeiter, Vollbringer' см. акусун.
- +Акусёркæ s. 'акушерка; Hebamme'.
- Áкӯсинаг, pl. ^oнæгтæ рf. 'подлежащее обработке; was gearbeitet werden soll' см. акӯсун.
- Áкӯсун v. 'поработать; arbeiten' (а + кӯсун) ср. д. *ракоесун id.
- Áкциз s. 'акциз; Accise' д. id.
- Áкабæзтæ кæнун v. сопр. 'расчленить, разрезать на куски; zergliedern, in Stücke schneiden' см. кабаз.
- Акадтæр кæнун v. сопр. 'уменьшить; vermindern, verkleinern' см. кадтæр.
- Акаци, акаци s. 'акция; Akazienbaum'.
- Акаи кæнун v. сопр. 'подобрать пару, вступить в брак; sich J. zu Paar wählen, heiraten' см. kai 'пара; Paar'.
- Акахдзæф кæнун v. сопр. 'шагнуть; schreiten, Schritte machen' см. кахдзæф 'шаг; Schritt'.
- Акахун, имр. акахтон v. 'покопать, поковырять, *пошпытать; graben, bohren, *untersuchen' (а + кахун q. v.) ср. д. *раахун id.

Á kǣ bæ l d z v g *у н в. сопр. 'сделаться кудрявым; kraus werden'
см. kǣ bæ l d z v g ср. д. rakǣ bæ l d z v g у н id.

Á kǣ b æ r t æ k æ n v n в. сопр. 'разломить на куски (хлеб); zerstückeln (Brot)' см. kǣ b æ r *кусок хлеба; Stück Brot' ср. д. *rakǣ b æ r t æ k æ n u n id.

Á kǣ v d a k æ n v n в. сопр., 'положить; regnen' см. kǣ v d a 'ненастье; Regenwetter'.

Á kǣ i k æ n v n в. сопр. 'поджарить, подсушить; anrösten, braun braten'.

Á kǣ i n v x у н в. сопр. 'сделаться дерзким (букв. с аспидным лбом); grob, unverschämt werden' см. kǣ i n v x 'дерзкий; dreist'.

Á kǣ m у н в. сопр. 'засориться волосами; durch Haare beschmutzt werden' см. kǣ m 'волосинка; Härlein'.

Á kǣ m d z æ s t v g k æ n v n в. сопр. 'устыдить; beschämen'.

— у н 'устыдиться, осрамиться; sich schämen, sich blamieren' см. kǣ m d z æ s t v g 'смущенный; verlegen'.

Á kǣ m d z v g у н в. сопр. 'покрыться репейником, вывалиться в репейнике; sich mit Kletten bedecken' см. kǣ m d z v g 'репейник; Klette' м æ n v m æ t a kǣ m d z v g i «моя бурка покрылась репейником; mein Filzmantel ist mit Kletten bedeckt».

Á kǣ p n k æ n v n в. сопр. 'поест, проглотить (пищу); schlucken, fressen' м. и, 68 см. kǣ p n ср. д. *rakǣ p n k æ n u n id. a kǣ p n k æ n i n a g ÿ æ m n i c v i s? «нет ли у вас чего покушать? habt ihr nichts zum Essen?».

Á kǣ r i c k æ n v n в. сопр. 'превратить в корку (широр); zu Brodrinde machen' см. kǣ r i c ср. д. *rakǣ r e c k æ n u n id.

Á kǣ r n v x k æ n v n в. сопр. 'уворовать, утащить; stehlen' см. kǣ r n v x 'вор; Dieb'.

Á kǣ r t t k æ n v n в. сопр. 'прорезать, взрезать, распороть; durchschneiden, zertrennen' ср. д. *rakǣ r t t k æ n u n id.

— у н 'прорезаться, распороться, треснуть; durchschnitten werden, bersten' см. kǣ r t t 'кусочек; Stückchen' д æ г у б v n a kǣ r t t ÿ a! «да треснет твой живот; es soll dein Bauch bersten».

Á kǣ f v n, imp. + a kǣ f d t o n в. *лизнуть, *поест; locken, *essen' (a +

кæфви q. v.) gr. 57. стоиджv мви кÿ вæjv, ÿæд кæлÿа дæр а кæфви «когда голоден бываю, то я кæлÿа ем; wenn ich hungriг bin, dann esse ich auch кæлÿа».

А к о р д у н v. сопр. 'отделиться группой, толпой, *столпиться; eine Gruppe, einen Haufen bilden' см. к о р д.

*А к р і д і s. 'саранча; Heuschrecke' ср. мæтгх.

А к у б в л о і к æ н в н 'свертывать в клубок; in einen Knäuel aufwinden'; а к у б в л о і у н 'свертываться в клубок; zum Knäuel werden' см. кÿбвлoі 'сверток, клубок; Knäuel' ср. д. *ракÿбулоінаæ кæнун, ун. id.

+А к у з з і д т к æ н в н v. сопр. 'посвистать *сильно; zischen, pfeifen' см. кÿззідт.

А к у л к æ н в н v. сопр. 'опрокидывать, *наклонить, поспать немало; herunterwerfen, *biegen, sich etwas ausschlafen' (а + кÿл кæнви q. v.) ср. д. *раколæ кæнун id.

*А к у л в м п в к æ н в н v. сопр. 'помешать, затормазать; verhindern, hemmen' (а + кÿлвмпв кæнви).

А к у м в х к æ н в н v. сопр. 'притупить; stumpf machen'.

— ун 'притупиться; stumpf werden' см. кÿмвх 'тупой; stumpf'.

А к у п п к æ н в н v. сопр. 'выпивать (до дна залпом); austrinken (in einem Zuge)'.

А к у п р і у н v. сопр. 'напиться; besoffen sein' см. кÿпрі 'бурдюк; Schlauch'.

А к ÿ р м а у н v. сопр. 'оглохнуть, сделаться глухим; taub werden' см. кÿрма 'глухой; taub'.

А к у р т - к у р т к æ н в н v. сопр. 'постучать, постукивать; klopfen' см. кÿрт 'удар; Schlag'.

А к у р ц к æ н в н v. сопр. 'попасть во что-нб., выбить; treffen, herausschlagen' см. курц.

А к ÿ р в н v. '*оттолкнуть, сбивать, наткнуться (ночью), отшибать; abschlagen, wegschlagen, anstossen' (а + кÿрвн q. v.).

А к в б а р - к в б у р к æ н в н v. сопр. 'похрустеть зубами (при еде); mit den Zähnen knirschen, Knistern machen' ср. кÿбар-кÿбур.

А л д. s. 'обязанность; *Pflicht'.

Ала s. 'копоть; Dunst, Russ' д. id.

— кæнвн 'коптить; räuchern'.

Алава́стур s. 'алебастр; Alabaster' мат. 26, 7.

Ала́кон кæнвн v. сопр. 'взмутить; trüben'.

— ун 'взмутиться; trüb werden' см. ла́кон.

Аламаз кæнвн v. сопр. 'сделать намаз (мусульманское моление); beten (von Musulmännern)' см. ламаз.

Аламі ун v. сопр. 'обратиться в грязь, в ил; schmutzig, schlammig werden' (см. ламі) до н ѱ а ј æ н аламі «брод превратился в грязь; die Furt wurde schlammig».

Алардв s. 'святой, насылающий оспу; der Heilige, welcher die Blattern sendet'; собств. 'Иоани Креститель Алавердский'; eig. 'Johannes der Täufer von Alaverdi' д. алаурді.

Ала́са s. '*мери, маштачек, пони; *Wallach, kleines Pferd, Pony' д. id.

Аласæг, pl. аласджтæ ррг. 'увозитель; Wegführer, Entführer' см. аласн.

Аласæн кæнвн v. сопр. 'сгруппировать копны (для молотыбы, метания стога); in Schober zusammenlegen (das Getreide) zum dreschen'.

Аласінаг рf. 'то, что нужно отвозить, отводить; was abgetragen, abgeschleppt, abgeführt werden muss' см. аласн.

Аласвн v. 'отвозить, отводить; abführen, abnehmen, *wegführen' (а + ласвн q. v.) ср. д. раласун id. сг. 81.

Алаурді д. см. пр. алардв.

Алаэбон, алвбон adv. 'ежедневно; täglich' д. алибон, алибон ш. 11, 82.

Алаэбурвн v. 'порываться, драться, схватить; angreifen, *raufen, zustürzen' (а + лаэбурвн).

Алаэбврвн v. 'расползаться, обрываться, сползать; auseinandergehen, herabgleiten, fallen' (а + лаэбврвн). Qумац алаэбврді «материя расползлась; der Stoff ging auseinander».

*Алаэвар кæнвн v. сопр. 'подарить; schenken' см. лаэвар.

Алаэгун v. сопр. 'сделаться мужем, возмужать; mannbar werden' см. лаэг.

Алаэгæрдвн, imp. алаэгæрстон v. 'прорывать, прорезать, проникать сквозь; durchschneiden, durchdringen' (а + лаэгæрдвн).

А л æ г к а д к æ н в н v. сопр. 'услужить; bedienen' см. лæгкад.

*А л æ б з к æ н в н v. сопр. 'поглядить, *сделать гладким, постругать; glätten, plätten, hobeln' см. лæбз.

А л æ q q i р к æ н в н v. сопр. 'размягчать, *размочить, разбавить водой; erweichen, verdünnen' см. лæqqir.

А л æ q q y г к æ н в н v. сопр. 'сделать тухлым; faul machen'

— ун 'сделаться тухлым; verfaulen'. см. лæqqyg.

А л æ д æ р с в н, имр. *алæдæргæн v. 'просочиться, вытекать; ausfließen, abfließen' (а + лæдæрsvн) ср. д. *ралæдæрсун id.

А л æ з æ р в н v. 'расползаться; auseinandergehen, entzwei gehn' (а + лæзæрвн).

А л æ з б æ р к æ н в н v. сопр. 'проделать тропу, вытянуться гуськом; im Gänsemarsch gehn' (см. лæзбæр) ф в е т æ р и в æ т æ i а л æ з б æ р к о д т o i «овцы с полдневки вытянулись гуськом; die Schafe gingen vom Ort der Tagesruhe im Gänsemarsch».

А л æ м а р в н v. 'выжимать; ausdrücken, auspressen, ausringen' (а + лæмарвн).

А л æ м æ б к æ н в н v. сопр. 'ослабить; schwach, matt machen'.

— ун 'ослабеть, *сделаться дряблым; ermatten, erschlaffen' (см. лæмæб) ср. д. *ралæмæб кæнуи, ун.

*А л æ м æ т s. 'чудо; Wunder'.

А л æ н к у н v. сопр. 'делаться ложбинистым; mit Vertiefungen, Furchen bedeckt werden' з æ j v ф æ с т æ к у л а л æ н к i «после лавины горный скат покрылся ложбинами; der Bergabhang wurde nach der Lavine mit Vertiefungen bedeckt» см. лæнк.

А л æ с æ н к æ н в н v. сопр. 'делать панос, след; einen Haufen, eine Anschweimung machen, hinterlassen' см. лæсæn.

А л æ с в н, имр. алæстæн v. 'проползти; vorbeikriechen, sich schleppen' (а + лæсвн).

А л æ ү у н, имр. алæүүдгæн v. 'постоять, повременить; stehen bleiben' (а + лæүүн).

А л æ х с т æ к æ п в н v. сопр. 'упросить, умолять; erbitten, erflehen' см. лæхстæ кæпвн.

*А л æ х у р в н v. 'крупно помолоть; grob mahlen' (а + лæхурвн).

Алæçір ун v. сопр. 'сплотиться, *слепиться, сгущаться; dick, stark, stämmig werden' см. лæçір.

Алвасун v. 'затянуть, зашемить, *забросить, *бросить; zuziehen, zusammenziehen, einklemmen' (а + æлвасун).

Алвæндаг s. 'перекресток дорог; Kreuzung, Scheidung'.

Алвѣснаг рf. 'подлежащий пряже; das zu spinnen ist' см. алвѣсун.

Алвѣсун v. 'попрясть; spinnen' (а + æлвѣсун) ср. д. *ралвесун id.

Алвунун v. 'постричь; scheeren' (а + æлвунун) ср. д. *ралвунун id.

Алб, рl. æлбтæ s. '*кончик, конец пальца; *Spitze, Fingerspitze' св. 25.
м. III, 142.

Албауиндзæ д. см. пр. албац ср. д. дзалауиндзæ id.

Албац, рl. албæцтæ s. 'сковорода; Bratpfanne' д. албауиндзæ, дзалауиндзæ.

Албæдун v. сопр. 'пресытиться; sich sättigen, sich satt essen' (см. æлбæд). Дзвккајв хæрдæи албæд дæн «от кушанья дзвкка я пресытился; ich bin satt von дзвкка essen».

Албѣвун, имр. албѣвтон v. 'уплотнять тесьму при плетении; verdichten, dick machen (beim Flechten)' (а + æлбѣвун).

*Албѣтун v. 'выругать; schimpfen' (а + æлбѣтун).

Албузон, албузæн вm. алхузон adj. 'различный, разнообразный; verschieden, verschiedenfarbig, *allerlei' св. 55.

Алдариуæг кæнун v. сопр. 'погосподствовать; den Herrn machen' см. æлдариуæг.

*Алдæмбид д. см. пр. алдүмбүд.

*Алдæмбидтаг д. см. пр. алдүмбүдтаг.

Алдүб кæнун v. сопр. 'приготавливать кожу, æлдүб; Leder verfertigen' см. æлдүб.

Алдүмбүд s. 'тесьма, снурок; Schnur' д. *алдæмбид.

Алдүмбүдтаг 'материал для тесьмы; woraus eine Schnur gemacht (geflochten) werden kann' д. *алдæмбидтаг.

Аленк кæнун v. сопр. 'отплыть, *поплавать; *schwimmen, abschwimmen' см. ленк кæнун ср. д. *ранакæ кæнун.

Али, *али д. см. пр. алч.

Алибон, *алибон, д. см. пр. алчбон.

А́лїдзінаг рf. 'намеревающийся побегать, *переселиться; der weglaufen, *übersiedeln wollende' см. алїдзвн.

А́лїдзвн, imp. алвхдтѣн в. 'убегать; fortlaufen, entfliehen' (а+лїдзвн).
ср. д. *раледзун гр. 81.

А́лїін, imp. алвдтон в. 'испражняться; zu Stuhl gehn' (а+лїін) ср.
д. *ралїюн.

Алї́коре, *алї́коре д. см. пр. алвкүрї.

*Алї́раон, *аллї° д. см. пр. алвран.

*Алї́рдæгæі, *алї́рдїгæі д. см. пр. алврдүгæі.

*Алї́рдæмæ д. см. пр. алврдæм.

*Алї́рдїгæі, алї́рдæгæі д. см. пр. алврдүгæі.

А́лїурвн в. 'отскакивать, перескакивать, перепрыгнуть; abspringen, überspringen' (а+лїурвн).

*А́лїфарс, *аллї́фарс д. см. пр. алвфарс.

*Алї́фуд, аллї́фуд д. см. пр. алввуд.

Алї́хадт, *аллї́хадт д. см. пр. алвхадт.

Алї́хузæн, алї́хузон, *аллї° д. см. пр. алвхүзæн.

Алке д. см. пр. алчї.

*Алкер, акер д. см. пр. алчер.

Алкүмæ д. adv. 'повсюду; überall' ср. пр. кæмдæридтæр.

Аллаурсвн (татарское) выражение проклятия и ругани; ein Tatarischer Fluch д. °ун.

Аллах с. 'Бог; Gott' д. id. м. ст. 2, 2.

Аллæјаг д. adj. с. 'опозоренный, оскандаченный; beschimpft' пр.
аллвјаг.

Аллї, аллї° см. алї, алї°,

*Аллон-біллон смг кæнв (из Нарт. сказаний) 'издает запах аллон-біллон; es riecht nach аллон-біллон' [аланское?, alanisch?].

А́ллвјаг adj. 'опозоренный; beschimpft' д. *аллæјаг.

— фæун 'быть опозоренным; beschimpft werden'.

А́лмасї, *алмаз с. 'алмаз; Diamant' д. алмас, *алмаз.

*Алодлај! interj. 'баю-баюшки'; Refrain des Wiegenlieds.

Алп д. с. порода лошадей; е. Pferderace.

*Алтамі s. 'перепя; Pfirsich'.

*Алтундзүгq, pl. ^oутæ s. 'подкрылки (часть седла); Sattelteil'.

Алўарун, imp. алогетон v. 'просеять (муку через сито); durchsieben (Mehl)' (a + лўарун).

Алфамблаі adv., postpos. 'кругом, вокруг; rund, herum, um' д. фаләмбулаі гр. 86, мат. 3, 5. м. ст. 13, 10.

Алхат см. алхадт.

Алхәнүн v. 'купить; kaufen' (a + æлхәнүн).

*Алхвнїд кәнүн v. сопр. 'завязать в узел, в петлю; einen Knoten, eine Schlinge machen' см. æлхвнї.

Алхвск кәнүн v. сопр. 'ушипнуть; kneifen' см. æлхвск.

Алці д. см. пр. алцв.

*Алцв грон. 'всё, всякое; alles' д. алці; алцвпнæт id. алцвдæр id.

Алчер s. 'архперей; Erzbischof' д. *алкер, *акер (груз.) гр. 10.

Алчи грон. 'каждый; jeder' д. алке гр. 55. м. ст. 6, 7.

Алч грон. 'каждый, всякий; jeder, all' д. али, *аллі гр. 55. м. 11, 89. н. 19. м. ст. 2, 3.

Алчбон, алæбон, аллæбон adv. 'ежедневно; täglich' д. алибон, *аллібон, гр. 55 арб. 40.

Алчвуд s. 'руготня, мерзость; Schimpfwort, Schelten, alles Böses' д. *алифуд, алліфуд.

Алчг кәнүн v. сопр. 'отрезать, отсечь; abhauen' см. лчг.

Алчздæм adv. 'во все стороны; nach allen Seiten hin'.

Алчздүгæі adv. 'отовсюду; allerseits, von allen Seiten'.

Алчкүрї adv. 'еженедельно; allwöchentlich' д. аликоре.

Алчмән ун v. сопр. 'подружиться, *познакомиться; sich befreunden, befreundet werden' см. лчмән.

Алчран adv. 'всюду, везде, повсеместно; überall, an allen Orten' д. *алираон, *аллі^o.

Алчрдæм adv. 'во все стороны; nach allen seiten hin' д. *алирдæмæ.

Алчрдүгæі adv. 'со всех сторон, отовсюду; von überall her, von allen Seiten' д. *алирдигæі, *алирдæгæі.

Алчстæг кәнүн v. сопр. 'утошьшать, размельчать, разменять; verdünnen, klein machen, Geld wechseln' см. лчстæг.

А́лвстæн кæнвн в. сопр. 'сделать ложе из соломы, *трав; ein Stroh-, *Grasbet machen' см. лвстæн.

Алвфаре, алвфæрств, adv. 'повсеместно; allerseits' д. *алифаре, *аллифаре гр. 85.

Алвфæрстврдæм adv. '*по все стороны; *nach allen Seiten'.

Алвхадт, °дтæр adv. 'всегда, *каждый раз; immer, jedesmal' д. алихадт, *алл^о гр. 86.

Алвхадтон adj. 'всегдашний; immerwährend, gewöhnlich'.

Алвхузон ргоп. 'всяческий, разнообразный; verschieden, allerlei' д. алихузон, °æн.

А́м adv. 'здесь; hier' д. ами гр. 85. м. II, 51; III, 141.

А́мадтпаг s. adj. 'строение из камня, склеп для покойников' (см. æппадæ); 'steinerne Bau, Grabgewölbe'.

А́мадзал кæнвн в. сопр. '*найти, изобрести средство; ermitteln, Mittel finden' см. мадзал.

А́мајæг, pl. амајжвтæ ррг. 'строитель, каменщик; Erbauer, Maurer' см. амаин.

А́маин, imp. амадон, рр. амад. в. 'складывать, строить, стругать, обтесать; zusammenlegen, bauen, behauen' д. амајун гр. 81, ср. нв-маин.

— + а + с(ц) = ацамаин 'обтесать, выложить стену; behauen (Steine), Mauer bauen'.

— + ба + с(ц) = бацамаин = д. бајамајун 'построить, потесать; bauen, behauen'.

— + с = самаин 'построить, строить; bauen, aufbauen'.

А́ма́л, pl. ама́лдтæ s. 'средство, *возможность, *удобный случай; *Gelegenheit, Mittel' д. id. м. ст. 8, 3.

— кæнвн 'ищущие средства, извернуться; Mittel wozu finden, sich zu helfen wissen'.

А́ма́лджвн adj. 'предприимчивый, энергичный, находчивый; unternehmend, sich in die Sache findend, strebsam' д. °гун.

А́ма́луп в. сопр. 'сделаться глубоким; tief werden, sich vertiefen' см. мал.

*— кæнвн 'углублять; vertiefen'.

Ама́н æмæ Ата́н прг. s. 'Ева и Адам; Eva und Adam'.

Амарæг прг. 'уби́вший, *убийца; der getötet hat, Mörder' см. амарун.

Амаринаг, пл. ʘнæгтæ pf. 'подлежащий убийству, убийению; der getötet, gemordet werden muss' см. амарун.

Амару́вæн s. 'мотыга, *время полотьбы; Kartoffelpflug, *die Zeit des Gätens' (см. рувæн, рувун) ср. кæнв.

Амару́вун s. 'полотьба; das Gäten'.

Амарун, имр. амардон v. 'убить, замучить, изнурить; töten, quälen, martern, ermüden' (а + марун q. v.) ср. 81.

Амастун v. сопр. 'сделаться горьким; bitter werden' см. маст.

*— кæнун 'причинить неприятность; Unannehmlichkeit bereiten'.

*Амат s. 'кладка, стройка, постройка; Bauen, Bau' д. id.

Амахос s. 'сорная трава; Unkraut'.

Амæгурун v. сопр. 'обеднеть; arm werden, verarmen' см. мæгур.

Амæи æттæмæ, д. амæи æндæмæ adv. 'отсюда, отныне, впрдь; von dannen an' ср. 86.

*Амæлæт s. 'позор (страшный, как смерть); Schande, Schmach (eig. Tod)'.

Амæллæг кæнун v. сопр. 'сделать худым, изнурить; mager machen, vermagern lassen'.

— ун 'похудеть; vermagern' см. мæллæг ср. д. *рамæллæг кæнун, ун id.

Амæлун v. 'умереть; sterben' (а + мæлун) ср. д. рамæлун id.

*Амæнтæн д. s. 'корыто, в котором месят тесто; Trog, in welchem Teig geknetet wird' ср. пр. арвнг id.

*Амæнтгæ s. 'закваска для араки и браги; Sauerteig für Araq'.

*Амæнтун, имр. амæстон, пр. амæст v. 'мазать, мара́ть, пачкать, заващивать; beschmieren, besudeln, beschmutzen, säuren'.

— +с = самæнтун '*замарать, размешивать; beschmieren, durchmischen'.

— +а+с (ц) = ацамæнтун 'запачкать, запачкаться, *вымазать, вымазаться; *besudeln, sich-'.

+Амæраун v. сопр. 'сделаться дуллистым; ausgehöhlt werden' ср. мæра.

— к æ н в н 'сделать дупло; aushöhlen (einen Baum)'.

*А м æ р д д ж в н у н в. сопр. 'лишиться (за смертью) когонибудь; Jemanden durch Todesfall verlieren'.

А м æ р з в н в. 'подмести, пожрать; fegen, wegfeegen, auffressen' (а + мæрзвн).

А м æ с т в у н в. сопр. 'рассердиться; sich erzürnen' см. мæств ср. д. *рамæстгун ип id.

*— к æ н в н 'рассердить; erzürnen'.

*А м æ т т а г с. 'жертва, добыча; Opfer'.

А м æ ц æ л к æ н в н в. сопр. 'смачивать; anfeuchten'.

— ун 'смачиваться; feucht werden' см. мæцæл.

А м б а л к æ н в н в. сопр. 'сделать для себя попутчиком; zum Gefährten machen'.

— ун 'сделаться товарищем, попутчиком; zum Gefährten werden' см. æмбал.

*А м б а р в н в. 'понять; verstehen' (а + æмбарвн).

А м б æ л æ г р р г. 'встречный; entgegen gehend' см. æмбæлвн.

А м б æ л в н в. 'повстречаться; begegnen' (а + æмбæлвн).

А м б æ р з в н в. 'покрыть, прикрыть; bedecken, zudecken' (а + æмбæрзвн).

А м б æ с т а г adj. 'местный, *здешний; örtlich, einheimisch, hierortig' д. *амібæстаг id.

А м б æ х с в н в. '*спрятать, спрятаться; bergen, verstecken, sich-' (а + æмбæхсвн).

А м б і і н в. 'погнить; verfaulen' (а + æмбіін).

А м б і с к æ н в н в. сопр. '*сделать половинным, *истратить половину, поделить пополам, разделять; in Hälfte teilen, *zu Hälfte machen' см. æмбіс.

А м б ү л в н в. 'выиграть, обыгрывать; gewinnen (im Spiel)' (а + æмбүлвн).

А м б ү р д к æ н в н в. сопр. 'собрать, пособрать, *пригласить; sammeln, *versammeln, *einladen' см. æмбүрд ср. д. *рамбүрд кæнун id.

*— ун 'собратся вместе; sich versammeln'.

Áмѣуд кѣнвн v. сопр. 'назначить срок, условиться о сроке; eine Frist, einen Termin bestimmen' см. æмѣуд.

Áмдзæѣд кѣнвн v. сопр. 'похлопать в ладоши; mit den Händen klatschen' см. амдзæѣд.

Амі д. см. пр. ам.

Áмі кѣнвн v. сопр. 'поработать; arbeiten, an die Arbeit gehen' см. мі.

*Амібæстаг д. см. пр. амбæстаг.

Áмідіи v. 'направляются; aufgehetzt werden'.

— кѣнæг 'подстрекатель; Aufhetzer'.

Áмізвн, imp. áмвтон v. 'выцаться, вытечь, истечь; sich ausharnen, heraussfliessen' (a + мізвн).

Áміл кѣнвн v. сопр. 'покрыть сажей, почернить; schwärzen'.

— ун 'покрываться сажей; sich mit Russ bedecken' см. міл.

Амін, аммен, *омнен! 'аминь; amen!'.

Áмінас кѣнвн v. сопр. 'покутить, поугощаться; schmausen' см. мінас.

Áмінæвар кѣнвн v. сопр. 'предложить посредничество, переговоры; sich in Unterhaltung einlassen' см. мінæвар.

Аминон п. рг. имя судьи мертвых; Richter im Totenreich м. II, 246—247.

Амістол д. s. назв. летнего месяца *(июнь); Name eines Sommermonats *(Juni).

Áмоі кѣнвн v. сопр. 'выходить замуж, обручаться с женихом; heiraten, einen Mann nehmen' см. моі.

Áмонæг, pl. амонджгтæ ррг. 'указатель, наставник, запевало; Anzeiger, Leiter, Sänger, Vorsänger' д. id. см. амонвн.

Áмонд s. 'счастье, *судьба; Glück, *Loos' д. id. св. 95. *зонд-фæндаг, амонд-хæссаг «ум (указывает) путь, счастье несет (по пути)» (поговорка); «der Verstand ist Weg, das Glück — Wegweiser» (Sprichwort).

Áмондаг кѣнвн v. сопр. 'заставить возжелать, соблазнить; verführen'.

— уп 'возжелать, соблазниться; verführt werden, in Versuchung geführt werden' см. мондаг.

+Амондджун adj. 'счастливый, удачный; glücklich, erfolgreich'
д. °гин.

Амонун, pp. *амунд д. в. см. пр. амончи **показывать, учить; *zeigen, lehren'.

— +ба = баамонун, бајамонун 'показать, научить; anweisen, belehren'.

— +ни = *нијамонун id.

— +ра = *раамонун id.

*Амонундзінадэ д. см. пр. амонундзінад.

Амонун, imp. амунд, pp. амунд в. 'учить, *показывать; lehren, *zeigen' д. амонун ср. 60.

— +с = самонун 'налаживать, °ся, запевать; stimmen, allein stimmen'.

— +а+с (ц) = ацамонун 'показать, *указать; anzeigen, leiten'.

— +ба+с = бацамонун 'показать, научить; anweisen, belehren' д. бајамонун, баамонун.

Амонундзінад, pl. °нэдтэ s. 'наставление, *учение, *поучение; Unterweisung, *Lehre' д. *амонундзінадэ.

Ампулун в. **сжомкать, пожрать; *zusammenballen, auffressen' (а+эмпулун) ср. д. *рамполун id.

Ампвлун в. 'сморщиться, *стянуться, *осесть; zusammenschrumpfen' (а+эмпвлун) *дзаврв ѱафс амплд і «подолва чувяка осела; die Sohle ist zusammengeschrumpft».

*Ампез д. s. 'шаг; Schritt' ср. саѣх, пр. саѣх id.

Ампѳзун в. 'починить; ausbessern' (а+эмпѳзун).

*Амунд д. см. пр. амунд.

Амѳр кәнун в. сопр. 'раздавить, *разбить, исколотить до смерти; zerdrücken, *zerschlagen, zerhauen (zu Tode)' см. мѳр.

Амхасән кәнун в. сопр. 'добавлять, приклепывать; zulegen, zukleben' см. эмхасән.

Амхэдцэ кәнун в. сопр. 'смешать; zusammenmischen'.

— ун 'смешаться; zusammengemischt werden' см. эмхэдцэ кәнун.

Амглазон ун в. сопр. **потемнеть, изменяться сильно; *dunkel werden, *sich stark verändern'. Аѳэх, амглазон пѳ сѳвѳл-
г*

- лон «поснел, потемнел наш ребенок; unser Kind wurde blau, dunkel».
- Áмвнæг кæнвн в. сопр. 'заставить померкнуть, *спрятать; auslöschen, *verbergen' (см. мвнæт). Арт амвнæг кæн «притуши огонь; lösche das Feuer aus».
- *Áмвнæт, аманат с. 'вещь, отданная (принятая) на хранение; eine zu verwahren, behüten gegebene Sache' д. аманат. Аманати фонс зин дарæи æи «трудно хранить отданный на хранение (чужой) скот; es ist schwer das zu verwahren gegebene Vieh zu behüten».
- Амвнд рр., с. 'указание, *наука, указанное; Anzeigen, Befehl, *Lehre' д. *амунд.
- Áмвр ун в. сопр. 'уплотниться, закупориться, сделаться немым; sich verdicken, zugestopft werden, verstummen' см. æмвр.
- *Амвран прг. мифический герой; ein mythischer Held.
- Áмвсвн в. 'творить, выдумывать; schaffen, aussinnen, erfinden' (а + мвсвн) ср. д. *раімісун.
- Ан д. 1 р. пл. 'мы есмы; wir sind' пр. стæм см. ун.
- Анад ун в. сопр. 'стать *бесвкусным, противным; *geschmacklos, widrig werden' см. *æнад.
- *— кæнүн 'сделать бесвкусным; geschmacklos machen'.
- Áназаг ррг. 'попивающий, любящий попить; ein tüchtiger Trinker' см. аназун.
- Áназінаг рф. 'подлежащий выпивке; was getrunken werden muss od. kann' см. аназун.
- Áназвн, имр. аностон, анустон, в. 'выпить; austrinken, trinken' (а + нъазвн).
- Áнаі кæнүн в. сопр. 'помолотить; dreschen' см. иаі.
- Áнаін в. 'кушать, покупать; baden' (а + наін).
- Апамонд ун в. сопр. 'стать несчастным; unglücklich + werden' см. æпамонд.
- *— кæнүн 'сделать несчастным; unglücklich machen',
- Áнарæг ун в. сопр. 'сделаться *узким, тонким; *dünn, mager werden, abmagern' см. нарæг.

*— к æ н в н 'сделать узким, тонким; dünn, mager machen'.

А п а р д у н v. comp. 'сделаться жирным; dick, feist, fett werden'
см. пард.

А п а у л і, pl. °тæ s. 'вспаханная летом целина под озимый посев; *das
Neuland, welches im Sommer für die Wintersaat geackert wird'
д. id.

А н а ф о н у н, *к æ н в н v. comp. impers. 'стать поздним, запоздать;
verspäten, spät werden' см. æнафон.

А н æ м в н, imp. *анадтон, pp. анад v. 'побить, поколотить, помять, ме-
сить (тесто); prügeln, hauen, klopfen, kneten (Teig)' (а + нæмвн).

А н æ н і з у н v. comp. 'выздороветь; genesen' см. æнæніз.

А н æ р е в н v. 'разбухнуть; schwellen, auflaufen' (а + нæревн).

А н æ т в н, imp. анæтвдтон v. 'постонать; stöhnen' (а + нæтвн).

*А н г л і с s. 'англичане; die Engländer'.

А н г л і с а г, pl. °сæгтæ s., adj. 'англичанин, английский; Engländer,
englisch'.

А н г о м к æ н в н v. comp. 'сближать, пригонять плотно; nähern, fest
aneinanderfügen' см. æнгом.

А н қ æ в з в н v. 'пополоскать, разлиться широко; sprülen' (а + æнқæв-
звн).

А н қ æ л м æ к æ с в н v. comp. 'подождать, *надеяться; warten,
*hoffen' см. æнқæлмæ кæсвн.

А н д а в в н, imp. *андæвтон v. 'ощущать, чувствовать, *слегка обмо-
розить (руки, ноги); empfinden, fühlen, *abfrieren' (а + æндаввн).

*А н д а д з в н, imp. андæхтон v. 'приклеить, припаять; anlöten, fest-
löten, ankleben' (а + æндадзвн).

А н д æ д з в н, imp. андæхтæп v. 'прилпать, *приклеиться, *при-
паяться, *пристать; ankleben' (а + æндæдзвн).

А н д æ р х у з о н у н v. comp. 'измениться; sich umwandeln, sich
ändern' см. æндæрхузон.

А н д і д з в н v. 'выздоровливать, укрепляться; genesen, stärker wer-
den' (а + æндідзвн) б о н æ і б о н м æ р и н ч в н ч в с в л а н д і д з в
«со дня на день большой попомощю выздоравливает; von Tag zu
Tag wird der Kranke stärker».

- Андзарун в. 'зажечь, развести огонь, *поджечь; Feuer anfachen, anzünden' (а + æндзарун).
- Андзвг ун в. сопр. 'окоченеть, *сводиться в суставах; erstarren, steif werden' см. æндзвг.
- Анз д. s. 'год; Jahr' *анзи сær 'Новый Год; Neujahr' пр. аз ср. 37. м. I, 129; II, 266; III, 143.
- *Андздуд д. см. пр. аздзд.
- *Анзихист д. s. 'помянка по покойному по прошествии года со дня смерти; Seelenmesse nach einem Jahre seit dem Tode' ср. пр. *афæдзхист.
- Анзон д. adj. 'годовой; jährig' ср. пр. аздзд.
- Анигол д. прг. 'дух покровитель пчеловодов; Schutzgeist der Bienenzüchter' м. I, 96. м. st.
- Аниўн в. 'повыть; aufheulen' (а + ниўн).
- *Анкўсвн, имр. анкўстæн в. 'качнуться, двинуться; sich schaukeln, schwanken, sich bewegen' (а + æнкўсвн).
- Анкўсвн, имр. анкўстон в. 'качать, покачать; schaukeln, schütteln' (а + æнкўсвн).
- Аннæ, pl. °тæ прон. 'другой, ая, ое; anderer' ср. инæ.
- Аннæрдæм adv. 'в другую сторону; nach der anderen Seite hin'.
- Аннæрдвгæи adv. 'с другой стороны; von der anderen Seite her'.
- Анордвн в. 'накрыть, закутать, побороть; zudecken, bekämpfen' (а + н(ў)ордвн).
- Аптаўн в. 'заквасить; einsäuern' (а + æнтаун).
- Антвсвн в. impers. 'удаваться, иметь успех; Gelegenheit haben, gelingen' (а + æнтвсвн).
- Антæрвн в. 'прогнать вон, выгнать с позором, пропороть, пронзить; herausjagen, vertreiben, durchbohren' (а + æнтæрвн).
- Ануд кæнвн в. сопр. 'задушить; erwürgen'.
- ун 'задыхаться; ersticken' см. æнуд.
- Анцаин (°ајвн), имр. анцадтæн в. '*опираться, упираться, напирать, прекращать, останавливаться; sich anlehnen, sich stützen, still stehen, ausruhen' (а + æнцаин).

- А н ц о і к æ н в и v. сопр. 'упираться, опираться, отдохнуть; sich anlehnen, sich stützen, ausruhen' см. æнцой.
- А н ѝ ѱ л в и, imp. а н ѝ ѱ л т о н v. 'сжимать, собирать сборки (на платье); zusammenziehen, z. drücken, Falten sammeln (am Kleide)' (а + æн-
ѱ ѱ л в и).
- *А н ѝ ѱ л в и, imp. а н ѝ ѱ л т æ н v. 'съежиться, завянуть; zusammen-
schrumpfen, verwelken' (а + æн ѝ ѱ л в и).
- А н в æ н д в и v. 'мотать, плести; winden, spinnen' (а + н в æ н д в и).
- А н в о н д к æ н в и v. сопр. 'посвятить, сделать посвящение; heiligen'
см. н в о н д.
- А н в г æ н в и v. 'похоронить; beerdigen' (а + н в г æ н в и).
- +А н в г ѱ л в и. imp. а н в г ѱ л т æ н v. '1. заходить (про солнце, *светила);
untergehen (*von Gestirnen); 2. *умереть; *sterben' (а + н в г ѱ л в и).
- А н в ѳ ѱ л в и v. 'нырнуть; tauchen' (а + н в ѳ ѱ л в и).
- +А н в (q) q ѳ р в и v. 'проглотить; verschlingen' (а + н в (q) q ѳ р в и).
- А н в д з æ в в и v. 'прикасаться, прикоснуться; anrühren, berühren'
(а + *н в д з æ в в и).
- А н в к ѱ л в и, imp. а н в к ѱ л т о н v. 'моргнуть, кивнуть; blinzeln' (а +
н в к ѱ л в и q. v.).
- А н в м а ѝ н v. 'сосчитать, посчитать; zählen, zusammenzählen' (а +
н в м а ѝ н).
- А н в м æ х с в и, imp. act. °стæн v. 'скрыть, спрятать; verbergen, ver-
stecken?.
- imp. med. °стæн 'спрятаться, укрыться; sich verbergen, sich ver-
stecken' (а + н в м æ х с в и) ср. 81.
- А н в м у д з в и v. 'донести, рекомендовать, *выдать; +angeben, +heraus-
geben' (а + н в м у д з в и).
- А н в х а с к æ н в и v. сопр. 'поговорить; sich besprechen' см. н в х а с.
- *А н в х а с в и, imp. а н в х æ с т о н v. 'приклеить, припаять; ankleben,
anlöten' (а + н в х а с в и).
- А н в х æ с в и, imp. а н в х æ с т æ н v. 'прилепляться, приставать, при-
цепляться; ankleben, anhaften' (а + н в х æ с в и) пп. 102.
- А н в х в и v. 'почесать; kratzen' (а + н в х в и).
- +А н в а і д а к æ н в и v. сопр. 'быть в барыше; Vorteil haben' см. п а і д а.

- А п æ р р æ с т к æ н в н v. 'вспорхнуть, взлететь; fortfliegen' см. пæр-
раст.
- А п і р в н v. 'порасчесать (шерсть); auskämmen (Wolle), kratzen'
(а + пірвн) ср. 61.
- А п о х ці к æ н в н v. сопр. 'поборонить; eggen' см. похці.
- А п п, pl. æ ш п т æ s. 'сердцевина, *ядро, семя, косточка (плода); Kern,
Samenkorn' ср. qашп id., д. ашпæ, qашпæ.
- А п п а р в н v. 'бросать, *отбросить; fortwerfen' (а + æппарвн).
- А п п æ л в н v. 'похвалить, °ся; prahlen, sich prahlen' (а + æппæ-
лвн).
- А п у с і, *а п у ц і к æ н в н v. сопр. 'поджарить (зерна); (die Körner)
rösten' см. *пусі.
- А п в р х к æ н в н v. сопр. 'обрызгать, разбивать вдребезги, *рас-
кидать; bespritzen, in Stücke zerschlagen, zerschmettern' см. пврх.
- А п в х ц в л б æ н в н v. сопр. 'взъерошить; zerzausen, verwirren'
см. пвхцвл.
- А п а к æ н в н, а б а к æ н в н v. сопр. 'поцеловать; küssen'
см. па, ба.
- А п æ р т к æ н в н (или л а с в н) v. сопр. 'заставить треснуть, *сильно
ударить; platzen machen'.
- А п і р і л, А п і р е л s. 'Апрель месяц; April'.
- А р д. s. 'оглобли; *Femer' ир. рæтæнабд id.
- А р а б s. 'Араб; Araber' д. id.
- А р а б і с т а н s. 'Аравия; Arabien' д. id.
- А р а б п а г adj. 'арабский; arabisch'.
- А р а г ргг. 'плодовитая *(о женщине); fruchtbar *(von der Frau)' см. арвн.
Нæ с в л т æ н æ л т æ а р а г, нæ ф о с т а с в л т æ з а ј а г (ново-
годнее пожелание) «наши женщины да рожают мужчии, а скот —
да рождает самок; unsere Frauen mögen Männer gebären, und das
Vieh — Weibchen» (Neujahrswunsch).
- А р а q s. 'водка; Branntwein' д. id.
— ў а д з в н 'гуать араку; araq distilliren'.
- А р а q q а г, pl. °qqæгтæ s. 'затоп для изготовления арака; woraus
araq verfertigt wird' д. id.

А р а ђ ђ - ѣ а д з æ н s. 'место, *аппарат для гонки арака; Araqdistillations ort, — apparat' д. id.

А р а з æ г, pl. аразджгæ ргг. '*делающий, руководитель, правитель, кормчий, *созидатель; Leiter, *Erbauer, *Gründer, Verwalter, Steuer-mann' д. аразæг см. аразвн мар. 13, 9.

+А р а з æ г ка д s. 'правление, *созидание; *Gründung, Regierung, Verwaltung' лука 2, 2.

А р а з æ і у н, *кæвнч v. сопр. 'опередить; zuvorkommen, überjagen' см. рзæі.

А р а з æ н s. 'подпорка, подставка, станок; Stütze, Untergestell, Gestell'.

А р а з æ н ц о с д. s. 'инструмент для пробивания отверстия во втулке; ein Werkzeug zum Durchlöchern des Spundes'.

А р а з і н а г, pl. џнæггæ рf. 'предмет, подлежащий исправлению, *изготовлению; was gerade, oder zurecht gemacht werden muss' д. *аразуинаг id. см. аразвн.

А р а з і у н д. = ир. аразвн ун v. сопр. 'согласиться; einverstanden werden' (а + рзі ун q. v.) ср. 9. н. 130. м. ст. 12, 19.

А р а з у н д. v. 'выправлять, восстановить, снарядить, *садить; auf-richten, zielen, *pflanzen' ир. аразвн м. ст. 21, 11; 22, 3. ср. 58, 81. н. 23. м. II, 82.

— + н і = *н і ј а р а з у н 'построить, насадить; errichten, pflanzen'.

А р а з в у н v. сопр. 'стать согласным, согласиться; einverstanden werden' (а + рзвн ун q. v.) ср. 9. н. 130 д. аразі ун м. ст. 12, 13.

А р а з в н, imp. арæстон, рр. арæст v. 'выправить, восстановить, снарядить, *делать, *созидать; aufrichten, zielen, errichten, herstellen, vorbereiten, *tun' д. аразвн id. ср. арæзвн; аразвн (xī) 'наряжаться; sich bekleiden, sich putzen' ср. 58, 81. н. 23. м. II, 82.

— + с = с а р а з в н 'исправлять, направлять, справлять, *сделать, нарядить; richten, ausrichten, beordern, *machen'.

— + а + с (ц) = а ц а р а з в н 'устроить, направить, *нарядить; einrichten, ordnen, zurecht machen'.

— + б а + с = б а ц а р а з в н 'направить, исправить; zurecht machen'.

— + нv + с = нv(ц)царазун 'насадить, постропть; pflanzen, errichten'.

Áрaсткæнун v. соmp. 'отправить, выпрямить; abschieken, gerade machen'.

— ун 'отправиться, выпрямиться; abreisen, gerade werden' см. pаст.

Áрaсvгкæнун v. соmp. 'напоить пьяным; besaufen'.

— ун 'напиться пьяным; sich besaufen' см. pасгг.

Áрaўæг pгг. 'опалитель; Versenger' см. араун.

Áраун, imp. арудтон, pг. аруд v. 'опалить, *(шерсть, щетину), *спалить (ниву); anbrennen' д. id. imp. *арудтон; ср. *арујун.

— + с = сараун **опалить, осмолить; *anbrennen, beteeren'.

— + а + с(ц) ацараун 'опалить, осмолить; anbrennen, teeren, ríchen'.

Áраун, imp. *арудта v. 'раздаваться эху; wiederhallen, erschallen, ertönen' ср. *азæлун.

— + нv + с = нv(ц)цараун id.

Áрæби! междом. удивления; Interj. der Verwunderung 'о Боже! о Gott!' д. id. м. ст. 1,5; 2,2.

Арæвдаўйнаг, pl. °цæгтæ pl. 'нуждающийся в ласке, *поощрении; der zu Lieblosen ist' см. арæвдаун.

Áрæвдаун v. 'приласкать; lieblosen' (а + рæвдаун).

Áрæвдзкæнун v. соmp. **снарядить (в дорогу), приготовить, отправить; bereit machen, *rüsten'.

— ун 'приготовиться, собраться; sich vorbereiten, rüsten' см. рæвдз.

Áрæгкaг, pl. °кæгтæ s. adj. 'находка, часть, доля за находку; Fund, Anteil am Gefundenen' д. *јерагкaг id.

Арæбæдкæнун v. соmp. 'сделать спелым, мягким; reif machen'.

— ун 'поспевать, созревать; reifen' см. рæбæд.

*Арæq s. 'долина, овраг; Tal, Schlucht' д. id. ср. арq м. 1, 123. м. ст. 80.

Áрæдиин v. 'заблудиться, *ошибиться; sich verirren, *sich irren' (а + рæдиин).

Áрæдўвун, imp. арадўвтон v. 'оторвать; abreissen' (а + рæдўвун).

+Арæдўвсун, imp. °стæн v. 'быть соданным; abgerissen werden'

(а + рæдвѣсн) ср. д. *рæдвѣсун id. ма кѹ хѹ царм арæдвѣ-
сти «кожа моей руки содрана; die Haut meiner Hand ist abgeris-
sen».

Арæдзæ-мæдзæ кæнүн v. comp. 'подремать; einschlummern'
см. *рæдзæ-мæдзæ.

*Арæзвн, imp. арæстæн, pp. арæст v. 'делаться, устриваться, идти
на лад; getan, geordnet werden, gelingen' ср. аразвн.

Арæин v. 'полаять; anbellen' (а + рæин).

Арæинаг adj. 'пограничный; angrenzend, die Grenze bezeichnend'.

*Арæмѣузвн v. 'проткнуть; durchstechen' (а + рæмѣузвн).

*Арæмѣхсвн v. 'расползаться (про матерью); auseinandergehen
(v. Stoff)' (а + рæмѣхсвн).

Арæн, pl. °тæ s. 'межа, граница, межевой знак; Grenze, Grenzzeichen'.
д. id.

— Арæн, *арæндон, *арүндон s. 'место, где рожают; Geburt-
sort, Gebärensorť'.

Арæнон adj. 'пограничный, смежный; angrenzend' д. id.

Арæсиин v. 'припухать; etwas anschwellen' (а + рæсиин).

Арæст pp. 'устроенный, исправленный, одетый, нарядный; zurecht
gemacht, angekleidet, ausgerputzt, geschmückt' см. аразвн.

Арæсуг кæнүн v. comp. 'очистить (про воду, про напиток);
läutern *(Flüssigkeit)'.

— ун 'сделаться чистым, прозрачным; lauter, klar werden' см. рæсуг.

Арæсубдун v. comp. 'похорошеть, сделаться +красивым; schön
werden' см. рæсубд.

Арæтаун v. 'подстегать; füttern, dublieren, *internähen' (а +
рæтаун) нана рæдздзүл арæтүдта «мама подстегнула одеяло;
Mama hat die Decke internäht».

Арæх s. adj. adv. 'пзобилне, *обильный, *частый, много, часто;
Ueberfluss, viel, oft, häufig' д. id. гр. 86.

— кæнүн 'умножаться, учащаться; sich vermehren, zunehmen, sich
wiederholen'.

а + ц(с) — кæнүн 'учащать; mehrer'.

а + ц(с) — ун 'учащаться; sich mehrer, häufiger werden'.

А р æ х о и н, imp. арæхустон в. 'пырнуть, заколоть; stechen, stossen'
(а + рæхоин).

*А р æ х с т д ж у н adj. 'ловкий; gewandt'.

*А р æ х с т г а ј 'ловко, умело; gewandt'.

А р æ х с у н, imp. арæхетæн, pp. арæхет в. 'справиться, уметь, мочь;
im Stande sein, verstehen, fertig werden' д. °ун id.

— + с = с а р æ х с у н 'суметь, справиться; im Stande sein, fertig
werden'.

— + а + с (п) = а ц а р æ х с у н 'справиться с делом, найтись,
суметь; womit fertig werden, sich finden (in einer Sache)'.

А р æ х с у н, imp. арæхадтон в. 'починять, залатать; ausbessern, gera-
rieren, *flicken' (а + рæхсун).

А р æ п у б у н, imp. *арæдухтон в. 'оттолкнуть, отшвырнуть; wegstossen,
abwerfen' (а + рæпубун).

А р в, pl. æрвтæ с. 'небо, небеса; Himmel' д. id. ср. 14. м. II, 50.
п. 23. м. ст.

А р в а н с. 'урвань, втулка, скоба; Bückse'.

А р в æ р т и в æ н, с. 'молния; Blitz' д. °тевæн ср. арвæртвуд ср. 95.

*А р в и к о м д. см. ир. Арвуком.

*А р в и н æ р у н д. см. ир. арвинæрун.

*А р в и с т о н с. 'смесь сена с соломой; Heu mit Stroh zusamme-
gemischt'.

А р в и т у н в. 'послать, отослать; abschieken, absenden' (а + æрвитун).

А р в н æ р у н с. 'гром; Donner' д. *арвинæрун id.

А р в о н adj. '*небесный; himlisch' д. id. ср. æрвон, уæларвон
ср. 92.

А р в æ р д у н с. (соб. небесный лук) 'радуга; Regenbogen' ср. Сослани
æндурæ д. ср. 30.

А р в æ р т в у д с. 'блеск, молния; Glanz, Blitz' ср. арвæртивæн.

А р в у қ æ д с. '+качество воздуха, *климат; Luft, *Klima' нæ I р в -
с т о н в а р в у қ æ д æ м б и с о н д у «климат нашей Осетии чудесен;
das Klima in unserem Ossetien ist wunderbar».

А р в у к о м с. (соб. небесное ущелье) 'Военно-Грузинская дорога;
Grusische Heerstrasse' (eig. Himmelschlucht) д. °иком id.

*Арвч сәмәән, арвч пәджвндз s. 'полярная звезда; Polarstern' ср. Qazantemyr, д. Axcaxtemyr id.

Арғәвдүн v. *зарезать; schneiden, *schlachten' (а — әргәвдүн).

Арғәнәән кәнгүн v. сопр. 'обозначить место, ограничить (охотн. слово); eine Stelle (im Walde) anmerken' (Jägerwort).

Арґ, pl. әртә s. 'цена, стоимость; Preis, Kaufpreis д. id. ср. 25. м. II, 50.

— кәнгүн 'оценивать; schätzen'.

Арґау, pl. арґәуттә s. 'сказка; Märchen' д. id. ш. 99. м. II, 112. м. ст. 80.

— кәпәг 'сказочник, рассказчик; Märchen erzähler' арґәуттә кәнгүн 'рассказывать сказки; Märchen erzählen'.

— мвсүн 'сочинять сказку; Märchen erdichten, ersinnen'.

*Арґауәән д. см. ир. арбуан.

Арґаун, imp. арґудтон, pp. арґуд v. 'читать, венчаться, служить (в церкви), креститься; lesen, trauen lassen, Gottesdienst abhalten (das Kreuz schlagen), sich taufen' д. id. ср. 65.

— +с = с арґаун 'обвенчаться, креститься; getraut, getauft werden'.

— +а +с = а царґаун 'отслужить молебствие, *панхиду, обвенчаться; *beten, getraut werden'.

*Арґәвнәә д. см. ир. әрґәйк.

Арґоңақ s. 'волкодав; Schäferhund' д. + арбунақ.

Арґуан, pl. °тә s. 'церковь; Kirche' д. *арбауәән id.

Арґуд pp. s. 'крещение, венчание, всякая церковная служба; Taufe, Trauung und jeder anderer Gottesdienst' см. арбау.

Арқән s. 'аркан; Fangstrick, Wurfriemen' д. id.

Ард s. 'клятва, присяга; Eid, Schwur' д. id. ср. 41. м. II, 50.

— басәдтүн 'нарушить присягу, клятву, совершить клятвопреступление; den Eidschwur brechen, meineidig werden'.

Ардаун, imp. ардудтон, pp. ардуд v. 'жаловаться, доносить (на кого), направлять; klagen, verleumden, aufhetzen' д. ардаун, °дудтон ср. 65.

м. II, 175. м. ст. 11, 12.

+ +пi = ni жардаун д. id. м. ст. 11, 15.

— +с = сардаун *натравить, доносить; angeben, aufhetzen'.

— +а +с = ацардаун 'натравить, подговорить; aufhetzen'.

— +ба +с = бацардаун д. бајардаун id.

Áрдæгун v. comр. 'раздвоиться; sich entzweien'.

— кæнчп 'разделять на половину; in die Hälfte teilen' см. æрдæг.

Ардæгæі, ардігæі д. adv. 'отсюда; von hier' пр. ардггæі гр. 85.

Áрдæм adv. 'сюда; hierher, *bis hierher, *bis jetzt' д. ардæмæ гр. 22.

м. ст. 19,1; 21,6.

Ардігæі, ардæгæі д. adv. 'отсюда; von hier' см. ардггæі;
цї'рдігæі? 'откуда? woher?'

*Ардуд д. см. пр. ардуд.

Áрдузвн v. 'похолостить; wallachen, kastrieren' (а + æрдузвн)

Áрдггæі adv. 'отсюда; von hier' д. ардігæі, ардæгæі гр. 85.

Ардгд, рр. от ардаун *натравленный; gehetzt'; s. *навет, *натравлен-
ние; +Verleumdung' д. *ардуд.

Арестанскæі (с русск.) s. 'арестантская; Arrestzimmer'.

Áрїзвн v. 'задрожать, болеть лихорадкой; zittern, fiebern' (а + рїзвн).

Áринаг үс 'беременная женщина; schwangeres Weib' см. арн
ср. д. үæззәү үосә, сүвæргин id.

+Áрїссвн 'поболеть; +schmerzen' (а + рїссвн).

Арқау, pl. арқаутә, *арқәутгә s. 'клячи; Zange'.

Арм, pl. æрмтә s. 'рука (кисть), ладонь, горсть; hohle Hand' д. id.
гр. 35. м. II, 50. II. 24. м. ст. 10,13.

— в тәпæн s. 'ладонь; Handfleche'.

*Армáццагæі adv. 'передними ногами; mit Vorderfüssen'.

Áрмука *(с русского) s. 'ярмарка; Jahrmарkt' д. id. гр. 11; м. II, 69.

*Армв тәпæн 'ладонь; Handfläche, flache Hand' д. *армї тәпæн.

Арс, pl. æрсгә s. 'медведь; Bär' д. арс м. II, 50,82; III, 153.

*Арскїнæ см. артекинæ.

Арт, pl. æртгә s. *огонь, пламя, костер, *огниво, *отвертка; Feuer,
Scheiterhaufen, *Feuerstahl, *Schraubenzieher' д. арт гр. 41. м. II, 49.
II. 24. м. ст.

— бaфтаун 'поджигать, разорять; *Feuer anlegen, zu Grunde richten
(durch Feuer)'.

Артаг, pl. артæтæ adj. s. 'годный для огня, *топливо; Brennstoff zum Feuer' д. id.

Артæн, pl. °тæ s. 'кишки, внутренности; Darm, Eingeweide' д. id. ш. 103.

Артгӯз s. **кочерга; Ofengabel, Feuerhaken' ср. д. *цæхæрцæфæн id. ср. 66.

Артгуз, *æртгуз s. **сидящий у огня' (гов. про ленивого человека); **der am Feuer sitzende' (v. Faulenzer).

Артдæст s. 'очаг, центр очага, топка; Heerd' д. °æ ср. 95.

Артскінæ, *арскінæ д. s. 'щипцы; *Feuerzange' пр. æртскæн æрцскæн id.

*Артхотæг д. s. 'пепел; Asche' пр. æртхутæг.

Артхутæг ун v. comp. 'превратиться в пепел, запепелиться; zu Asche werden, sich mit Asche bedecken' см. æртхутæг.

Артүн-нау s. 'пароход (соб. пламенный корабль); Dampfschiff (wörtl. Feuerschiff)'.

*Артъауз s. существо, создавшее помимо воли бога насекомых и гадов, — в наказание за это оно привязано к луне; ein Geist, der gegen den Willen Gottes Insekten und Reptilien schuf, — Gott hat ihn dafür am Mond gebunden (Volks glauben).

Артъæнг, pl. °тæ s. веревка, плетеная из ремней, употребляется в горной части Осетии для перевозки сжатого хлеба или сена на санях; ein aus Riemen geflochtener Strick, der nur im gebirgigen Teile Ossetiens zum Transport des geernteten Getreides, des Heus auf Schlitten gebraucht wird.

Артъаин v. 'сократиться, осесть *(про траву, матерью); sich kürzen, sich setzen *(vom Gras, Tuch)' (a + ръаин q. v.).

*Арувæг prp. 'тот кто полет; der gätende' см. арувчи.

Арувинаг pf. 'подлежащий полотбе; was zu gäten ist' см. арувчи.

Арувчи v. 'пополоть; gäten' (a + рувчи).

*Арујуц, imp. арудтæн д. v. 'опалиться; sich verbrennen' ср. арауц.

Арус кæнчи v. comp. **наполнить щеки, жадно есть, жрать; gierig essen, fressen, *Wangen auffüllen' см. рус.

Арухс кæнчи v. comp. 'засветить; leuchten' см. рухс.

А р ф adj. s. adv. 'глубокий, *глубина, глубоко; *Tiefe, tief' д. id. гр. 79.

А р ф а д s. 'глубина; Tiefe' д. арфадæ гр. 91.

А р ф æ, pl. °тæ s. 'благословение, поздравление, благодарность; Segen, Glückwunsch, Dank' д. id. гр. 79. м. II, 86.

— к æ н в н 'благословить, благодарить, поздравлять; segnen, danken, gratulieren' рарфæ кænвн 'отблагодарить, благословить; bedanken, segnen'.

А р ф æ ј а г adj. 'достойный поздравления, благодарности, благословенный; gesegnet, *dankenswert'.

А р х, pl. °архтæ s. 'сук; Ast' д. арх id.

А р х а ј æ г, pl. архайджтæ рр. 'деятельный, *действующий, труженник, работающий; tätig, wirksam, arbeitend' см. архайн.

А р х а и н, imp. архайдтон, рр. архайд v. 'действовать, стараться, трудиться; wirken, sich bemühen, sich anstrengen' д. °ажун id.

— + а + с (п) = а ц а р х а и н 'поработать, потрудиться, *сделать попытку; sich etwas mühen'.

А р х æ н д æ г у н v. comp. 'быть в мрачном настроении, мучиться; finster gelaunt sein, sich quälen'.

А р х и в (с русского) s. 'архив; Archiv'.

+ А р х и т е к т у р (с русского) s. 'архитектор; Architekt'.

А р ц, pl. æрцтæ s. 'штык, копье, пика; Bajonnet, Lanze, Pike' д. арцæ гр. 40. м. III, 142.

*— б а д в н 'взъерошиться; sich sträuben'.

*А р в г к æ н в н v. comp. 'поднять пыль; Staub aufwirbeln' см. рвг.

А р в г, pl. арвгтæ s. 'местность, состоящая из возвышенностей и котловины (Черногоры); Gegend, welche aus Erhöhungen und Talkesseln besteht' ср. *арæг.

А р в г а г adj. 'свойственный арыку (арвг); der arvq-artigen Gegend eigen'.

А р в п, imp. ардтон, рр. ард v. 'рождать, находить; gebären, finden' д. јерун, imp. ірдтон гр. 59, 21. м. II, 173, III, 143. м. ст.

— + б а = б а ј ј а р в н 'приставать (к кому-нибудь); zu Leibe gehen'.

— + н в = н в ј а р в н д. шјерун 'породить, родить; erzeugen, gebären'.

— +с = сс арвн 'найти, приобрести; finden, erwerben'.

Арвнг с. 'корыто, в котором месят тесто; Trog in welchem Teig geknetet wird' д. *амæштæи id.

*комв — 'нёбо; Gaumen'.

Арвнгхафæн с. 'железная лопаточка для соскабливания теста в корыте (арвнг); kleine Schaufel aus Eisen für den Trog (арвнг) um den angeklebten Teig abzuschaben'.

Ас, рl. æстæ с. 'возраст, *величина; *Wuchs, *Grösse' д. асæ гр. 91.

*— лæг, ус 'мужчина, женщина в зрелом возрасте; Mann, Frau in reifem Alter'

*Асабвр кæнвн в. сопр. 'уемпить; zähmen'.

— ун 'емпиться, стихать, утихать; gezähmt, sanft, ruhig, werden' см. сабр.

+Асабæс кæнвн в. сопр. '*сильно сокрушаться, *подумать, беспокоиться; sich beunruhigen, besorgt werden, *sich grämen' см. сабæс. Мæ пардмæ ку' ркæсвн, ўæд асабæс кæнвн «на свою жизнь когда взгляну, то сильно сокрушаюсь; wenn ich auf mein Leben hinschaue, gräme mich».

Асадæн с. 'дневка, *род граблей; Rasttag, *е. Markenart'. Бе ста ўв бæрзондвл дæ бонасадæн «на высотах Бештау твоя дневка; auf Bestauhöhen ist dein Rasttag» *(Цомагв зарæгæи, из песни о Цомаг'е, aus Zomaq'lied).

— кæнвн 'днeвать; den Tag zubringen'. Бæлцæдтæ бонасадæн кæнвнц, «путники делают дневку; die Reisenden bringen den Tag zu».

*Асадвн, имр. асæстц, рр. асæст в. 'прикрывать, становиться облачным; bedecken, sich wölken'; д. Цун. ср. д. бажасадн.

Асаджл кæнвн в. сопр. 'расщеплять, раскалывать; zerspalten, zerhaunen' см. саджл.

Асадзвн в. 'вдавить, всадить, посадить; eindrücken, einsetzen, einstossen, pflanzen (Bäume)' (а † садзвн ф. в.).

Асаин в. 'обмануть, заманить обманом, отвлечь, повлечь; verlocken, verleiten, lenken, *bringen' ш. 49. гр. 81; мацв јви асајæл

(нїз)! «как бы ему (это) не повлекло чего-нибудь (болезни)! wenn es ihm nur nicht etwas (Krankheit) mitbringe!» (a + саи).

*Асаинаг рл. 'подлежащий обману; der verleitet, verlockt, betrogen werden kann oder muss'.

Асатар кәнүн v. сопр. 'промотать, продать; vergeuden, verschwelgen' см. сатар.

Асатæg кәнүн v. сопр. 'прохлаждать; erfrischen, abkühlen' см. сатæg. Рајсомв ўазалв сæхї асатæg кодтої 'на утреннем холоде прохладили себя; in der Morgensfrische haben sie sich abgekühlt'.

Асау ун v. сопр. 'почернеть; schwarz werden' см. сау.

Асачех кәнүн v. сопр. 'шагнуть; Schritte machen, schreiten' см. сачех.

Асæ д. см. пр. ас.

*Асæгї д. adv. 'на яву; wachend' дæ фунæи æви дæ асæгї? «ты во сне, или на яву? schläfst du, oder bist du wachend?».

*Асæго прг. 'имя одного из Нартов; ein Narte'.

Асæдтүн v. 'сломать, порубить; brechen, fällen' гр. 81 (a + сæдтүн q. v.).

Асæдзүн v. 'повязнуть, завязнуть; stecken bleiben' (a + сæдзүн).

Асæлүн, имр. +асалдтæn v. 'замерзнуть, примерзнуть; frieren, an-frieren' асæлүн кәнүн 'заставить застыть, замерзнуть; frieren machen, kalt machen' царв асæлүн кән 'масло остудя; lass die Butter erkalten».

Асæндæg кәнүн v. сопр. 'накрошить; zerstückeln' ср. д. *рансæндæg кәнүн id. ср. ссæндүн.

Асæп-сæп кәнүн v. сопр. 'поездить рысью, верхом; im Trabe reiten' см. сæп-сæп.

*Асæрдї д. см. пр. асæрдү.

Асæрдү adv. 'в это лето; heuer' д. °i id.

Асæрїбар кәнүн v. сопр. 'освободить, делать вольным; befreien, frei machen' см. сæрїбар.

*— ун 'освободиться; frei werden'.

- + **Áсæррæтт кæнвн** v. comr. 'отпрыгнуть, прыгнуть; ab-, herab-springen' см. сæррæтт.
- Асæрт-сæрт кæнвн** v. comr. 'быстрою рысцою бежать; im schnellen Trabe laufen' см. сæрт-сæрт кæнвн.
- Áсæрфвн** v. 'потереть, стереть, очистить, прикоснуться, *своровать; (etwas) reiben, berühren, reinigen, putzen, wischen, *stehlen' (а + сæрфвн).
- Áсæрхæмун** v. comr. 'покрыться ранами, кровоподтеками; Wunden, Verletzungen bekommen'. **Јæ сæрв царм надæи асæрхæм** i «кожа его головы от битья покрылась ранами; die Haut seines Kopfes ist vom schlagen mit Wunden bedeckt» см. æрхæм.
- * — **кæнвн** 'покрыть ранами, *кровоподтеками; mit Wunden bedecken, Wunden zufügen'.
- Асæст рр.** s. '1. *покрытый облаками, пасмурный; *mit Wolken bedeckt, trübe; 2. облако; Wolke' д. id. см. асэдвн.
- **бон** 'пасмурный день; trüber Tag'.
- ***Асæтрина** s. (с русск.) 'осетрина; Stör'.
- Асæттвн** см. асэдтвн.
- Асæудæджер кæнвн** v. comr. 'побарышничать; handeln, Handel treiben' см. сæудæджер.
- Áсæфтæгун** v. comr. 'затвердевать (как копыто); fest (wie ein Huf) werden' см. сæфтæг.
- Áсбирæз** s. 'возрастный волк; alter, starker Wolf'.
- Áсбиноинаг** s. 'возрастный член семьи; erwachsenes Familien-glied'.
- Áсгарвн** v. 'проведать; erforschen, sich erkundigen, besuchen' (а + сгарвн).
- ***Асгін** д. см. ир. асджвн.
- Áсқаун** v. 'расщеплять; zersplittern' (а + сқаун) ср. асқаун.
- Асқис кæнвн** v. comr. 'отщеплять; absplittern' см. сқис.
- Áсқіун** v. **отскочить, сорваться; *abspringen, herabfallen, — gleiten' (а + сқіун).
- Áсджвн** adj. s. 'возрастный, имеющий возраст, роет, *рослый; erwachsener, bejahrter, gross gewachsen' д. *асгін са. 95.

А с е л ф к æ л в н v. сопр. 'удрать тайком, улизнуть; sich davon machen, sich wegschleichen' (а + с е л ф к æ л в н).

А с е с д. adj. s. '+порывистый, +быстрый, *порывистость; *heftig, *schnell, *Heftigkeit'.

*А с і д. см. пр. А с в.

А с і д в н v. 'отзывать (по секрету), *пригласить, *вытребовать; abrufen (bei Seite), *auffordern, *einladen' (а + с і д в н) гр. 81.

А с і д з æ р у н v. сопр. 'осиротеть; verwaist werden' см. с і д з æ р.

А с і м в н v. 'потанцевать круговой танец; einen Reigentanz tanzen' (а + с і м в н).

А с і н s. 'лестница; Treppe, Leiter' д. °æ гр. 16.

*— v к а х 'ступень лестницы; Stufe с. Treppe'.

А с і н т о і у н v. сопр. 'стать хромым (на поясницу); lahm werden' а х æ м ц æ ф в н ф æ к æ м æ к ъ д а с і н т о і ѱ а 'такой удар ему задай, чтобы он захромал; gib ihm einen Hieb, dass er lahm wird' см. с і н т о і.

*— к æ н в н 'сделать хромым; lahm machen'.

А с і р у н v. 'итти впоходью; im Passgang reiten' (а + с і р в н).

+А с к а ѱ н v. 'расщипать, пожрать, проглотить; zergupfen, auffressen, verschlucken' (а + с к а у н) ср. а с а у н. Г æ н + а с к а у т «расщиплитель; zergupfet den Flachs» ѱ æ ѳ г х æ р і н æ г т æ + а с к а у д т а «великан кушанья сожрал; der Riese hat die Speisen verschluckt».

А с к æ р в н v. 'выпустить, выгнать; heraustreiben, herauslassen' (а + с к æ р в н).

А с к æ ф в н v. 'похвщать, *умыкать, утащить; gauben, wegschleppen, wegschaffen' (а + с к æ ф в н) гр. 27, 57; м. II, 69.

А с к у д т æ к æ н в н v. сопр. 'разорвать; zerreißen' ср. с к у н в н.

А с к у д æ г т æ к æ н в н v. сопр. 'разорвать на куски, клочки; in Stücke zerreißen' см. с к у д æ г.

А с к у і н v. 'лопаться, разорваться; platzen, zerreißen' (а + с к у і н) м. II, 69. гр. 27.

А с к у н в н v. '*разорвать, +оторвать; abreißen, ausreißen, *zerreißen' (а + с к у н в н).

+А с л æ м adj. adv. 'дешевый, дешево; billig' д. а с л æ и d.

Асла́мдзінад с. 'дешевизна; Wohlfeilheit' д. *аслацзінадэ.

Аслан д. см. пр. аслам.

Аслана́рѣ д. adj. 'дешевый; billig' см. аслан.

*Асла́ндзінадэ д. см. пр. асламдзінад.

А́смаг ун в. сопр. 'завоняць; stinken' см. смаг.

Асмæ д. с. 'непрозрачный от пыли воздух, *мгла; *undurchsichtige Luft (durch den Staub), *Nebel' м. II, 49, асмæ сб ад тæ і «мгла сѣла; *der Nebel hat sich gesetzt».

А́смудвн в. 'обнюхивать; beriechen' (а + смудвн).

Асо́и ун в. сопр. 'покрыться жиром; sich mit Fett bedecken' см. соі.

* — кæнвн 'вытопить сало; das Fett schmelzen'.

Асо́инæ д. с. 'волокушка, *деревянная борода; *hölzerne Egge' ср. пр. адæг.

Асо́мв кæнвн в. сопр. 'поклоняться; schwören' см. сомв.

Асо́нт ун в. сопр. 'обезуметь, сойти с ума; wahnsinnig werden' см. сонт.

Ассǽндвн в. 'промять; eindrücken' (а + ссæндвн).

Ассѣ́вн в. 'погрести; harken, rechen' (а + ссѣвн).

Ассонвн в. 'притворить, столкнуть, *оттолкнуть; schliessen, hinunterstossen' (а + ссонвн).

А́ссвн в. *+перемолоть, поточить; mahlen (Korn), wetzen' (а + ссвн).

Аст num. card. 'восемь; acht' д. id. гр. 48; м. II, 50; III, 153.

А́стаин, imp. астадгæн в. 'устать, утомиться; müde, ermüdet werden' (а + стаин).

Аста́рвн в. *+мостить, подбить мехом матерью; *pflastern, den Pelz mit Stoff auslegen' д. id. гр. 59.

*Аста́ун в. 'похвалить; loben' (а + стаун).

А́стаун в. 'помешать, *остудить (*жидкость); umrühren, *abkühlen (Flüssigkeit)' (а + стаун).

*Аста́р с. 'накладка, подкладка; Bosatz, Fütterung'.

А́ста́рвн в. 'лизнуть; lecken' (а + ста́рвн) ш. 62.

А́ста́у adv. с. postp. 'средина, поясница, посредн, среди; Mitte, Taille, mitten' д. id. гр. 86. м. ст.

А́ста́убос, pl. °бæстæ с. 'гашик, учкур; +Hosenschnur' д. id.

- +Астæугкаг adj. 'средний; der mittlere' гр. 89, д. id.
- *Астæустæг s. 'позвоночник; Wirbelsäule д. id.
- Астæути д. см. астæу гр. 85.
- Астѣвн v. 'отдирать, сдирать (шкуру), *ограбить; abziehen, abschinden (die Haut), *berauben' (а + стѣвн).
- Астонджун v. сопр. 'проголодаться; hungrig werden' см. стонг.
- *Астун д. s. название одного растения, свиной (?); Benennung e. Pflanze ср. гæрзæхсæн, лъуæ.
- Астум s. 'подпочва каменная, покрытая травой; steiniger mit Grass bedeckter Boden'.
- Астæлфвн, имр. астæлфтæн v. 'отскочить; fortspringen, entspringen' (а + стæлфвн).
- *Астонæ, ахстонæ д. s. 'гнездо; Nest' пр. ахстон гр. 16.
- Асудзагун v. сопр. 'сделаться острым (на вкус); scharf, beissend (von Geschmack) *werden' см. судзаг.
- Асудзвн, имр. асудзтон, ъен v. 'выгореть, *выжечь; abbrennen' (а + судзвн).
- Асурун 'высушиться, *лишиться чувств; trocken werden, *ohnmächtig werden'.
- кæнвн 'осушить; trocknen' см. сур.
- Асүрвн v. 'прогнать, угнать, + отогнать, *погнаться, *преследовать; wegtreiben, fortjagen' (а + сурвн).
- Асусæгкæнвн v. сопр. '*утаить, спрятать; verbergen, verstöcken, *verhehlen' см. сусæг.
- Асхаун д. v. 'разыскивать, шарить, *возиться; herumtasten, *durchsuchen' нæ зæронд турби асхауи «наш старик возится на дворе; unser Alter tastet im Hof herum».
- Асхоин v. 'вытолкнуть, оттолкнуть; hinausstossen, fortstossen' (а + схоин).
- Асѣилкæнвн v. сопр. 'заломить (шапку), вывернуть (губы); hegaufdrehen (den Hut), aufwerfen (die Lippen)' см. сѣил.
- Асч s. 'Балкария; Balkarien' д. *Аси id.
- Асчбар-счбуркæнвн v. сопр. '*пошептать, пошепестить; rauschen, *flüstern' см. счбар-счбур.

*Асвгк s. '(почтовый) ящик; (Brief) Kasten' поств —

Асвѣдæг кæнвн v. comr. 'очистить; reinigen'

— ун 'очиститься; rein werden' см. свѣдæг.

Асвдз кæнвн v. comr. 'отступить назад, уйти; + sich zurückziehen, zurückgehn' см. свдз.

Асвјаг s. adj. 'балкарец, *балкарский; *Balkarier'.

Асвлв ун v. comr. 'превращаться в сыворотку; zu Molken werden (von der Milch)' см. свлв.

Асвнк кæнвн v. comr. 'делать застежку, заштопать, починить; Naken an Kleide machen, flicken, ausbessern' см. свнк.

Асврд s. 'изгнанник; der Verbannte'.

Асвффт кæнвн v. comr. 'улизнуть, уйти; entschlüpfen' см. свффт кæнвн.

Асвфц кæнвн v. comr. 'выволакивать; herausschleppen' см. свфц.

Атавн v. 'погреть; wärmen' (а + тавн).

Атаѣа s. 'пуща; Walddickicht'.

Атаѣд кæнвн v. comr. 'поспешить, погоропиться; sich beeilen' см. таѣд.

Атайн v. 'растаять; zerschmelzen' (а + тайн).

— кæнвн 'растоплять; + zerschmelzen machen'.

Атаке s. 'атака; Attake' д. id.

Аталвнг ун v. comr. impers. 'стемнеть; dunkeln'.

Атам см. Атан.

Атап прг. 'Адам; Adam'. Атан æмæ Аманæи цврмæ ахæм
қудтаг нику'рцуді 'с Адама и Евы такое дело шкогда не слу-
чалось; von Adam und Eva ist so eine Sache nicht geschehen'.

Атар ун v. comr. '+ померкнуть, *исчезнуть, *умереть; trübe werden, sich verfinstern, *verschwinden, *sterben' см. тар.

Атасвн v. 'согнуться; sich biegen' (а + тасвн).

* — кæнвн 'согнуть; biegen'.

Атау кæнвн v. comr. 'покрываться отавою; sich mit Grummet, Nachgrass bedecken' д. °æ; угæрдæнтæ дйссаг атау кодтоі
«луга удивительно покрылись отавою; die Wiesen haben sich mit wunderbarem Nachgrass bedeckt» см. тау.

Áтáуз кáенүн в. сопр. 'распространять, распускать слух; eine Nachricht verbreiten'.

— ун 'распространяться; sich verbreiten (von Gerede)' см. *тауз.

Атæ д. adv. '+так; +so, +auf diese Weise' м. ст. 10, 12, м. т. 98, 8.

*Атæ д. pl. pron. dem. 'эти; diese' sing. а. ајæ ср. 53.

Атæбпал ун в. сопр. 'образоваться волдырю; sich mit Hautblasen bedecken' см. тæбпал.

Áтæвд ун в. сопр. 'согреться, *погорячиться; sich erwärmen, *hitzig werden'.

— кáенүн 'натопить, *согреть; wärmen, heizen' см. тæвд.

Áтæлм ун в. сопр. 'покрыться полосами; Streifen bekommen'.

— кáенүн 'делать полосу (при ударе); Streifen machen (durch Hiebe)' см. тæлм.

Атæлмац кáенүн в. сопр. 'сделать перевод, перевести; übersetzen' см. тæлмац.

Áтæлфвн в. 'задвигаться, зашевелиться, задергаться; in Bewegung kommen, sich rühren' (а + тæлфвн).

Áтæнæг ун в. сопр. 'сделаться тонким, мелким, *редким; fein, dünn werden, verringert werden' см. тæнæг.

*— кáенүн 'сделать тонким и т. д.; fein machen'.

Áтæргай ун в. сопр. '*обидеться, покапризничать; eigensinnig, launisch werden, *sich beleidigen' см. тæргай.

Áтæрибæд кáенүн в. сопр. 'пожалеть, bedauern; Mitleid haben' см. тæрибæд.

Áтæрхон кáенүн в. сопр. 'присудить, осудить; verurteilen' см. тæрхон.

Áтæрвн в. 'прогнать, угнать; verjagen, forttreiben' (а + тæрвн).

Áтæссар кáенүн в. сопр. 'вернуть, пойти в сторону; umkehren, zur Seite gehen' см. тæссармæ.

Áтæссонд ун в. сопр. 'сделаться хрупким, непрочным; zerbrechlich, undauerhaft werden' см. тæссонд.

*Атæф кáенүн в. сопр. 'испускать запах; Geruch geben' см, тæф.

+Атæхудв кáенүн в. сопр. 'позавидовать; beneiden' см. тæхудв.

Áтæхвн, imp. +атахтæн в. 'улететь; davon fliegen' (а + тæхвн).

А т і б ъ в н, imp. атѣбѣтѣи в. 'просеять; durchsieben' (а + т і б ъ в н).

А т і л ѡ в н в. 'потрясти; schütteln, rütteln' (а + т і л ѡ в н).

А т о б ѣ к ѡ н ѡ в н в. comp. 'зарекаться, заклаться, отречься; sich etwas nicht zu tun verschwören' см. то б ѣ.

А т о н ѡ в н в. 'порвать, распороть, оторвать; durchreißen, zersprengen, zerreißen, sich stürzen' м. 65.

А т ѡ к ѡ п ѡ в н в. comp. 'плюнуть; speien' см. т ѡ.

+А т ѡ а г к ѡ н ѡ в н в. comp. 'окислять; säuern'.

— у н 'окисляться; sauer werden' см. т ѡ а г.

А т ѡ л ѡ в н, imp. атѡлѣтѣи, pp. атѡлѣ в 'повалить, обмануть, покатыть; wälzen, eintauchen, rollen' (а + т ѡ л ѡ в н).

А т ѡ л ѡ в н, imp. атѡлѣтѣи в. 'покатыться, повалиться; sich rollen, sich wälzen' (а + т ѡ л ѡ в н).

А т ѡ х ѡ н к ѡ н ѡ в н, а т ѡ х і к ѡ н ѡ в н в. comp. 'помучиться; sich quälen' см. т ѡ х ѡ н к ѡ н ѡ в н.

А т ѡ х ѡ в н в. 'намотать, *свернуть; aufwickeln' (а + т ѡ х ѡ в н).

А т ѡ б ѡ р - т ѡ б ѡ р к ѡ н ѡ в н в. comp. 'затрепетать; erbeben, erzittern, zucken' (а + т ѡ б ѡ р - т ѡ б ѡ р к ѡ н ѡ в н).

А т ѡ м ѡ в ѡ л ѡ у н в. comp. 'свернуться (в клубок); sich zusammenrollen, zu einem Knäuel werden' см. т ѡ м ѡ в ѡ л ѡ.

* — к ѡ н ѡ в н 'свернуть, округлить; zusammenrollen; runden'.

А т ѡ м ѡ в ѡ к ѡ н ѡ в н в. comp. 'убежать быстро, похитить, пусться стрелой, *пронестись буре; sich flugs davon machen, entwischen' см. т ѡ м ѡ в ѡ.

А т ѡ в ѡ а г с. 'религиозный праздник, посвященный урожаю; rituelles Erntefest, um reichliche Ernte zu erzielen'.

А т ѡ в ѡ г у н в. comp. 'напрячься, патянуться, *растянуться; sich spannen, *sich ausdehnen'.

— к ѡ н ѡ в н 'напрягать, *растянуть; *ausdehnen, spannen' см. т ѡ в ѡ г.

А т ѡ в ѡ д ѡ з ѡ в н, imp. атѡвѣдѣтѣи в. 'устремиться, поторопиться; sich stürzen, sich beeilen' (а + т ѡ в ѡ д ѡ з ѡ в н).

А т ѡ в ѡ п ѡ р + у н в. comp. 'разбухать, пучиться, *раздуться; aufschwellen' см. т ѡ в ѡ п ѡ р.

* — к ѡ н ѡ в н 'дать разбухнуть; aufschwellen machen'.

- А т в р н в н в. 'порываться, *стараться; *streben' (а + т в р н в н).
- А т в х с в н в. 'запутаться; sich verwickeln' (а + т в х с в н в).
- А т а м і, *а л т а м і, pl. °тæ s. 'перси́к; Pfirsich'.
- А т а н г у н в. сопр. 'растягиваться; sich ausdehnen, spannen' q v-
р і ц у п н и т æ х о х в 'р д æ м а т а н г е т в «журавли потянулись
в сторону горы; die Kraniche dehnten sich in der Bergrichtung aus»
см. т а н г.
- * — к æ н в н 'растягивать; ausdehnen'.
- +А т æ б æ р т т к æ н в н в. сопр. 'поскакать; +galoppieren' см. т æ-
б æ р т т.
- А т æ н г к æ н в н в. сопр. 'треснуть (звучно); platzen (mit Lärm)'
см. т æ н г.
- А т æ п æ н к æ н в н в. сопр. 'приплюснуть, превратить в лепешку;
platt drücken' см. т æ п æ н.
- А т æ п п к æ н в н в. сопр. 'оттолкнуть, отбить; abstossen, abschlagen'
— у н 'треснуть, *лопнуть; platzen, bersten' см. т æ п п к æ н в н.
- А т в с с в н в. 'вонзить, воткнуть; hineinstossen, hineinstecken' (а +
т в с с в н в).
- А у! Interj. 'а! *неужели? Ah! *sollte-es sein?' ш. 78, 12.
- А ў а д з в г у н в. сопр. 'падать в обморок; in Ohnmacht fallen'
см. ў а д з в г.
- А ў а д з в н в. 'отпускать, выпускать, позволять; entlassen, hinauslas-
sen, erlauben' (а — ў а д з в н в) ср. 81.
- *А ў а з а л к æ н в н в. сопр. 'охладить; kalt machen'.
— у н 'охладиться; kalt werden' см. ў а з а л.
- А ў а з æ н s. 'шлюз, *место запруды; Schleuse' д. id.
- *А ў а з в н, imp. а ў æ с т о н, pp. а ў æ с т в. 'прудить (реку); dämmen,
stauen' д. °уц, ср. бацвўазвн, д. *бајаўазвн 'запрудить, остановить
течение реки; stauen, dämmen, den Lauf eines Flusses aufhalten';
цўазвн 'прудить; stauen'.
- А ў а і д з æ ф к æ н в н в. сопр. 'уипрекнуть; Vorwürfe machen'
см. ў а і д з æ ф.
- А ў а і н в. 'побежать, поскакать; eilen, rennen, galoppieren' (а + ў а і н в).
- А ў а і н а г, pl. °иаттæ pl. '1. долженствующее быть пройденным; was

- zurückzulegen ist (vom Wege); 2. *намеревающийся побегать, *sich vornehmend zu laufen' см. аѷаин.
- *А ѷа і сад в н в. 'не разговаривать с семьей мужа первое время после свадьбы' (обычай); 'nicht sprechen mit der Familie des Gatten während der ersten Zeit nach der Hochzeit' (Sitte) (а + ѷаісадвн).
- А ѷа л проп. 'столько; so viel' см. 53.
- *А ѷа л д з æ г і д. см. ир. аѷалдзæджв.
- А ѷа л д з æ д ж в adv. 'этой весной; in diesem Frühling' д. *аѷалдзæгі.
- *А ѷа р б к æ н в н в. сопр. 'делать вьюки, навьючить; Ballen machen, aufladen' см. ѷарб.
- *А ѷа р з в н в. 'полюбить; lieben' (а + ѷарзвн).
- А ѷа р в н в. 'пождать; regnen' (а + ѷарвн).
- А ѷа с в н в. 'потрубить, промычать, промяукать и т. д.; trompeten, brüllen, miauen' (а + ѷасвн).
- А ѷа т к æ н в н в. сопр. 'постлатъ, *сделать постель; das Bett machen' см. ѷат.
- А ѷа ф в н в. 'поткать; weben' (а + ѷафвн).
- А ѷа ц қ ѷ д к æ н в н в. сопр. 'распространить весть, слух; eine Nachricht, ein Gerücht verbreiten' см. ѷацқѷд.
- А ѷæ б д у н в. сопр. 'освободиться; sich befreien'.
— к æ н в н 'освободить, *ослабить; befreien, *abspannen'.
- А ѷæ д з s. 'борозда; Furche' д. °æ.
- *А ѷæ з з а у к æ н в н в. сопр. 'сделать тяжелым; schwer machen'.
— у н 'стать тяжелым, забеременеть; schwer, schwanger werden' см. ѷæззаяу.
- А ѷæ і к æ н в н в. сопр. 'продать; verkaufen' см. ѷæі.
- А ѷæ л а р т к æ н в н в. сопр. 'повесить над очагом; über den Heerd aufhängen (den Kessel)' см. ѷæларт.
- А ѷæ л а х і з у н в. сопр. 'одержать верх; die Oberhand behalten, überwältigen' см. ѷæлахіз.
- А ѷæ л æ н г а і у н в. сопр. 'сделаться мелким, *поверхностным, обмелеть; seicht werden' (см. ѷæлæнгаі).
- А ѷæ л æ ф т а у к æ н в н в. сопр. 'надевать в накидку; sich den

- Mantel umwerfen'; нумæт ја ѱæлæ аѱæлафтаѱ кодта
«бурку он надел в напдку на себя; er hat sich den Filzmantel um-
geworfen».
- Аѱæлвонг кæнвн v. сопр. 'поднять высоко; hoch aufheben'.
— ун 'подняться (высоко); sich heraufheben' см. ѱæлвонг.
- Аѱæлгоммæ кæнвн v. сопр. 'делать, класть навзничь, вверх
лицом; umwerfen'.
— ун 'опрокидываться навзничь; umfallen' см. ѱæлгоммæ.
- Аѱæлдаі кæнвн v. сопр. 'сделать лишним, продать, расстаться,
подарить; überflüssig machen, entbehren, verkaufen, verschenken'.
* — — хі 'жертвовать собою; sich opfern'.
— ун 'сделаться лишним; überflüssig werden' см. ѱæлдаі.
- Аѱæлдæр кæнвн v. сопр. 'ставить выше, передвигать вверх;
erhöhen, höher stellen, nach oben schieben' см. ѱæлдæр.
- Аѱæллаг adj. '+этот верхний; +dieser oben' см. ѱæллаг.
- Аѱæнгæл ун v. сопр. 'сделаться ненавистным, *противным; ver-
hasst, unangenehm werden' см. ѱæнгæл.
- Аѱæнгтæ кæнвн v. сопр. 'расчленить; zergliedern' см. ѱæнг.
- Аѱæндвн v. *осмелиться, сметь, дерзать; wagen, sich erkühnen'
(а + ѱæндвн).
- Аѱæрæх кæнвн v. сопр. 'расширить, *раздвинуть; ausbreiten,
*auseinanderschieben' см. ѱæрæх.
- *Аѱæрдæг ррг. 'бережливый, шадящий; der sparende, schonende'
см. аѱæрдвн.
- *Аѱæрдæх кæнвн v. сопр. 'скрутить хворост (в виде веревки
для переизли); das Reisholz zum Strick zusammen drehen' см. ѱæрдæх.
- Аѱæрдун д. см. пр. аѱæрдвн.
- Аѱæрдвн, имр. аѱæрстон, рр. аѱæрет v. 'оберегать, копить, *жалеть;
sparen, +schonen' д. аѱæрдун id. св. 56. м. ст. 24, 12.
- + ба + с = бацаѱæрдвн 'побережь, поскупись; scho-
nen, geizen'.
- Аѱæрдвндзінад s. 'бережливость; Sparzaamkeit'.
Аѱæст s. 'пруд, плотина, запруда; Tetch, Damm' д. id. см.
аѱæвн.

- Á ŷætær kænvн v. comp. 'сделать *кутан, хутор, овчарник; eine *Hirtenhütte, Schäferei gründen' см. ŷætær.
- Á ŷæxæn д. pron. dem. см. пр. ахæм 'такой; solcher' ср. ŷæxæn id. гр. 53. м. III, 153. м. st. 5, 8.
- Á ŷgæs kænvн v. comp. 'класть снопы в кресты; die Garben kreuzweise auflegen' см. ŷgæs.
- Á ŷдаин v. 'намочить; mit Wasser tränken, einweichen' (a + удаин).
- Á удæг ррг. 'попечитель, покровитель; Pfleger, Gönner' см. аудчн.
- *А удинаг рf. 'тот, о котором нужно заботиться; der zu beschützende'.
- Á удвн, imp. аудвтон, рр. аўлдв v. '*заботиться, покровительствовать; sorgen, beschützen' ср. д. *аўодун.
- А удвндзинад s. 'печение, забота; Eifer, Sorge'.
- А ŷзвн v. '+покачать (колыбель); schaukeln (die Wiege)' (a + ŷзвн).
- *А ŷтбвн v. 'погрести; schütteln' (a + ŷтбвн).
- А ŷтдзвн, imp. аудтдон v. 'подобрать; auflesen' (a + ŷтдзвн).
- *А ŷтлвн v. 'подбросить, вскинуть (альчик); würfeln' (a + ŷтлвн).
- А ŷиндзун д. см. пр. аўндзвн гр. 63, 24.
- А ŷис kænvн v. comp. 'скосить полосу травы; einen Grassstreif abmähen' см. ŷис.
- А ŷлæнтæ kænvн v. comp. 'переливаться волной (говорится про поле, *про сено, сваливаемое с горы); wogen (von den Aehren im +Feld, *von Neu, das bergab geworfen wird)' см. улæн.
- А ŷлæфвн v. 'подышать, вздохнуть, *отдохнуть; aufatmen, *ausruhen' (a + улæфвн).
- Á ултv adv. 'тут, по этим местам; hier, diesseits' д. абæлтi гр. 85.
- Á умæл kænvн v. comp. 'намочить, *сделать влажным; anfeuchten'.
- ун 'намочиться, *стать влажным; feucht, nass werden' см. умæл.
- Á унафæ kænvн v. comp. '1. посоветовать, подать совет; raten, einen Rat geben; 2. *посоветоваться, *sich beraten' см. унафæ.
- *А унарбвн v. 'постоять; stöhnen' (a + унарбвн).
- А унгæг уп v. comp. 'стесниться, быть в безвыходном положении; beengt werden, in die Enge getrieben werden' см. унгæг.
- Á ундзæн s. 'виселица; Galgen'; д. id. также '*вешалка; *Kleiderrechen'.

А у н д з в н, imp. + а у б т о н в. ‘+вешать; hängen’ д. аўіндзун GR. 63, 24.

м. II, 78.

— + а + с (ц) = а ц а у н д з в н ‘повесить; aufhängen’.

— + б а + с (ц) = б а ц а у н д з в н ‘повесить *(внутри); aufhängen’.

А у н в н, imp. аудтои в. ‘проведать, посмотреть; nachsehen, sich erkundigen, besuchen’ (а + у н в н).

*А ў о д у н д. см. пр. аўдвн.

+А ў о м в н в. ‘вырвать (пз желудка); sich erbrechen’ (а + ў о м в н).

А ў р д в г к а н в н в. сопр. ‘спускаться; herabsteigen’ см. урдвг ‘склон; Abhang’.

*А у р н в н в. impers. ‘поверить, удостоверить; vertrauen, sich vergewissern’ (а + у р н в н).

*А у р о м в н в. ‘позадержать; zurückhalten’ (а + у р о м в н).

А у р с у н в. сопр. ‘сделаться *белым, седым, побледнеть; *weiss werden, ergrauen (vom Haar), erbleichen’ см. урс.

*— к а н в н ‘сделать белым; weiss machen’.

А у т а х с а н т а к а н в н в. сопр. ‘помучиться, потерзаться; sich quälen’ см. у т а х с а н к а н в н.

А ў ў а н д в н в. ‘довериться, поверить; vertrauen, glauben’ (а + а ў ў а н д в н).

+А ў ў а р д в н, imp. аўўаертон в. ‘помять; erweichen, aufweichen, wälzen’ а р ч и а г а н а ў ў а р с т а і б а з з а д і «кожа на а р ч и о с т а л а с ь н е п о м я т о й ; die Haut für а р ч и i s t u n e r w e i c h t g e b l i e b e n ».

А ў ў і л в н в. ‘пожевать; kauen’ (а + а ў ў і л в н).

А ў ў о н, pl. аўўадт а s. ‘прикрытие, тень; Bedeckung, Schatten, Schutz’ д. id. *хураўўон ‘зонт; Sonnenschirm’.

б а — к а н в н ‘прятать, припрятать, *сделать прикрытие, тень; verbergen, *Schatten geben’.

А у х е р в к а н в н в. сопр. ‘помучиться; sich abquälen’ см. у х е р в.

А ф а д в н в. ‘расколоть, распилять; zerspalten, zersägen, zerhauen’ (а + ф а д в н).

А ф а д ж в с к а н в н в. сопр. ‘унавозить, удобрять, *насорить; *mit Kehrlicht bewerfen, düngen’ см. ф а д ж в с.

*— у н ‘превратиться в навоз; zu Dünger werden’.

Á ф а з к æ н в н v. *comp.* 'разорвать, *расколоть; zerreißen, *zerspalten'.
 — ун 'разорваться, расколиться, дать трещину; zerrissen, zerspalten werden, einen Riss geben'.

А ф а р д æ г к æ н в н v. *comp.* 'увести, похитить; entführen'.
 — ун '*внезапно уехать, скрыться воровски, улизнуть; sich heimlich davon machen, entwischen' м, I, 64. см. фардæг.

А ф а р к к æ н в н v. *comp.* 'разбить на куски, расколоть на части; zerstückeln, zerhauen' см. фарк.

А ф а р с у н v. *comp.* 'стать на чью-либо сторону, объединиться; J. seite nehmen, sich mit J. einigen' см. фарс.

Á ф а с в н v. 'расчесать; auskämmen' (а + фасвн).

Á ф а у н v. 'осуждать, похулить; verurteilen, tadeln' (а + фаун).

Á ф æ д к æ н в н v. *comp.* 'проделать след; Spur hinterlassen' см. фæд.

Á ф æ д з s. 'год; Jahr' д. афæи м. st. 12,12; 13,14. м. I, 78.

А ф æ д з æ х с в н v. 'поручить; auftragen' (а + фæдзæхсвн).

Á ф æ д з д з в д adj. '+годовалый; einjährig'.

+Á ф æ д з о н adj. 'годовой; jährlich'.

*Á ф æ д з в д æ р ъ в adv. 'в продолжение года; im Verlauf des Jahres, ein Jahr lang'.

*А ф æ д з в х і с т = д. анзі хісі.

Á ф æ з к æ н в н v. *comp.* 'сглаживать, делать ровным; ebenen, eben machen' см. фæз.

Á ф æ з ъ æ р к æ н в н v. *comp.* 'делать соты; Honigscheiben machen' см. фæзъæр.

Á ф æ з д æ г у н v. *comp.* 'задымать; sich mit Rauch füllen' см. фæздæг.

*— к æ н в н 'задымить; Rauch machen, geben' арт а ф æ з д æ г кодта «огонь задымил; das Feuer gab Rauch».

А ф æ з з æ д ж в adv. '+этой осенью; im Herbst' д. °gi.

Á ф æ з м в н v. 'подражать, копировать; nachahmen' (а + фæзмвн).

А ф æ и д. см. ир. афæдз.

Á ф æ и л а у н 'взволноваться (про море, про воду, пашню); in Wallung sein, wogen (vom Meer, *Acker)' (а + фæилаун).

Á ф æ л а х с у н v. *comp.* '*сделаться тонким, похудеть, истощиться; *dünn werden, abmagern, erschöpft werden'. Дæ мæрдтв стæи,

се лаг ризæгæи кӯд афæлахсѣ «клянусь твоими мертвыми, как их мужчина похудел от лихорадки; ich schwöre bei deinen Toten! wie ist ihr Mann vom Fieber abgemagert!».

А ф æ л в а р в н в. 'непробовать; probieren, prüfen' (а + фæлварвн).

А ф æ л г æ с в н в. 'осмотреть, посмотреть вдаль, *вокруг; sich umhersehen, in die Ferne blicken' (а + фæлгæсвн).

А ф æ л б а у н в. *'испытать, *попробовать, вымогать, вытребовать; herausfordern, ergressen, *prüfen, *probieren' (а + фæлбаун). Дæ мал, дæ ф в д в стæн! ц м æ а ф æ л б а у м м æ р а в с? «во имя твоей матери и отца! что ты у меня намерен вытребовать? bei deiner Mutter und deinem Vater! was willst du von mir herausfordern?».

А ф æ л д а х в н в. *'перевернуть, опрокинуть, отвалить; umwerfen, umstürzen, abwälzen, *umdrehen' (а + фæлдахвн).

*А ф æ л д æ х в н в. 'опрокинуться; umgeworfen werden' (а + фæлдахвн).

А ф æ л д і с в н в. 'посвятить мертвым; den Verstorbenen weihen' (а + фæлдісвн).

А ф æ л і в н в. 'обмануть, соблазнить; *betrügen, +verführen' (а + фæлівн).

А ф æ л м æ н к æ н в н в. сопр. 'размягчать, *смягчать; weichen, weich machen'

— ун 'размокнуть, размочиться; weich werden'. Г æ н в с т о н ѱ æ д, м æ з æ р д æ т а ј æ м а ф æ л м æ н і «запустение да будет (в моем сердце), мое сердце опять к нему смягчилось; Verödung möge sein: mein Herz wurde wieder gegen ihn weich!» см. фæлмæн.

А ф æ л т æ р æ н к æ н в н в. сопр. *'попытиться, *попробовать, поторговаться; *versuchen, *probieren, handeln, feilschen'. С о м і х а д ж і м æ ч в е в л а ф æ л т æ р æ н к о д т о н «с армянином я немного поторговался; mit dem Armenier habe ich ein wenig gefeilscht» см. +фæлтæрæн.

А ф æ л т æ р в н в. 'непробовать, непытывать, акклиматизироваться; erproben, prüfen, sich akklimatisieren, sich gewöhnen' (а + фæлтæрвн).

А ф æ л у р с у н в. сопр. 'побледнеть, потерять цвет лица; erbleichen, *Gesichtsfarbe verlieren' см. фæлурс.

- А ф æ л в н д в н, imp. а ф æ л в с т о н в. ^{с+}разодеть, ⁺одеть хорошо; ⁺ausputzen, ⁺ausschmücken' (а + ф æ л в н д в н).
- *х і — 'разодеться, одеться хорошо; sich ausputzen, sich ausschmücken'.
Н æ ч в з г ј æ х і ч а с т м æ а ф æ л в н д д з æ н «наша барышня к танцам разоденется; unser Fräulein wird sich zu den Tänzen ausputzen».
- А ф æ н д к æ н в н в. сопр. 'надумать, решить; sich entschliessen, см. фæнд.
- А ф æ н д а г к æ н в н в. сопр. 'провести дорогу, путь; einen Weg anlegen, bahnen' см. фæндаг.
- *А ф æ н в к к æ н в н в. сопр. 'превращать в золу; zu Asche machen' см. фæнвк.
- А ф æ р а з в н в. 'смочь; können, im Stande sein' (а + ф æ р а з в н).
- А ф æ р æ з к æ н в н в. сопр. 'выскивать, раздобывать средства; Mittel finden, schaffen' см. фæрæз.
- А ф æ р с у д з в н в. 'процеживать (молоко, пиво); durchsieben *(Milch, Bier)' (а + ф æ р с у д з в н).
- А ф æ р с в н в. 'порасспросить, погадать; ausfragen, ausforschen' (а + ф æ р с в н).
- *А ф æ р т т к æ н в н в. сопр. 'хлопнуть, убить; totschiagen' см. фæртт.
- А ф æ с а х с æ н к æ н в н в (б æ х) в. сопр. 'стреножить (лошадь); anbinden die Füße (der Pferde)' см. фæсахсæн.
- А ф æ с в æ д к æ н в н в. сопр. 'спрятать, удалить; verstecken'.
Д æ х і ў а л а ф æ с в æ д к æ н, д æ ⁺туджджвнтæи ч і д æ р æ р б а ц æ ў в «удались пока, какой-то твой кровник идет; verberge dich momentan, einer deiner Blutsrächer kommt» см. *фæсвæд.
- *А ф æ с м о н к æ н в н в. сопр. 'раскаяться; reuen' см. фæсмон.
- А ф æ с т і а т к æ н в н в. сопр. 'попридержать, промедлить; säumen, aufhalten'.
- у н 'замешкаться; verweilen, sich aufhalten' см. фæстиат.
- А ф æ с у с у н в. сопр. 'охрипнуть; heiser werden' см. фæсус.
- А ф і д а р к æ н в н в. сопр. 'прикрепять; befestigen' см. фідар.
- А ф і д а у н в. 'помириться, засватать, учинять сговор; sich versöhnen, freien, sich verloben' (а + ф і д а у н).

А ф і д і с к æ н ү н v. comr. 'поставить на вид, попрекнуть; vorwerfen'
см. фідіс.

*А ф і д ү н v. 'уплатить, перенести (болезнь); bezahlen, überstehen'
(а + фідүн).

А ф і з о н æ г к æ н ү н v. comr. 'сделать шашлык, *поджарить;
braten, Braten machen' см. фізонæг.

А ф і с т æ г к æ н ү н v. comr. 'засучивать рукава, *спешить (кого-н.),
*ограбить; aufschürzen, die Aermel zurückschlagen, *absitzen lassen,
*berauben'.

— у н 'спешиться, подобрать себя, приготовиться; absitzen (vom
Pferde), sich rüsten' см. фістæг.

А ф і ц а у н, imp. а ф і ц ү д т о н v. 'мешать в котле мясо; Fleisch im
Kessel umrühren' (а + фіцаун).

А ф о і н а д ү л adv. 'заблаговременно, своевременно; zur rechten Zeit'.

А ф о н s. 'время, пора; Zeit, rechte Zeit' д. афонæ м. st. 24,5; 31,3.
м. 1, 20,17.

А ф о н æ д. см. пр. афон.

А ф о н г і д. adv. 'теперь; jetzt'.

А ф о н м æ adv. 'на время, временно, до сих пор; zeitlich, zur Zeit'
д. id.

А ф о с к æ н ү н v. comr. 'приобрести имущество, сделать обороты
(коммерческие); Habe erwerben, sich bereichern' см. фос.

*А ф с а д ү н v. 'насытить; sättigen, nähren' (а + æфсадүн).

А ф с æ д ү н v. 'насыщаться, насытиться; sich sättigen, sich satt essen'
(а + æфсæдүн).

А ф с æ н д т æ к æ н ү н v. comr. 'отговориться, *притвориться;
sich ausreden, *sich verstellen' см. æфсон.

А ф с æ р ү н v. '*подмять под себя, *наступать, сшибить, побороть,
опрокинуть; heragrücken, niederwerfen, niedertreten, bewältigen'
(а + æфсæргүн). К ү л з т æ р қ у с ү ж æ б ү н ү а ф с æ р е т а «собака
подмяла под себя зайца; der Hund niedertrat den Hasen».

А ф с і р к æ н ү н v. comr. 'колоситься; in Aehren schiessen' см. æфсір.

А ф т а у н v. 'прибавить, снести (яйцо), навесить, *привить (ослу);
zulegen, aufhängen, Eier legen, *impfen' (а + æфтаун). Д æ н ү м æ т

рабæнвл афтау! «твою бурку повесь на пешалку; hänge deinen Filzmantel auf den Kleiderhacken auf».

Афтæ, афтæмæи adv. 'так, таким образом; so, auf die Weise' д. йотæ, йотемæи гр. 86.

Афтæ æви уфтæ adv. 'так или этак; so wie so'.

*Афтæ... æмæ 'так... что; so... dass' гр. 87, м. I, 44, 11.

Афтæдæр adv. '*точно также; eben so' д. йотæдæр гр. 86.

Афтæјæ, афтејæ, *афтæ лe adv. 'так точно; gerade so' д. йотæи гр. 86.

Афтæмæи adv. '*так, таким образом; auf diese Weise' д. йотемæи гр. 86.

Афтед д. см. ир. афтид.

+Афтид adj. 'пустой, единственный; leer, allein' д. афтед.

Афу кænвн v. сопр. 'задуть, *подуть; ausblasen' см. фу.

Афхæрвн v. 'укорять, наказывать; tadeln, bestrafen' (а + æфхæрвн).

Афвдæбон кænвн v. сопр. 'потрудиться, помучиться; sich mühen, *quälen' см. фвдæбон.

Афвдæх ун v. сопр. '+стать немилостивым; übelwollend werden' см. фвдæх.

Афвдўаг ун v. сопр. 'делаться +шаловливым, непослушным, *избалованным, капризным, *делать на зло; +unartig, ungerhorsam, *verwöhnt, *trotzig, launisch werden' см. фвдўаг.

Афвлдæр кænвн v. сопр. 'приумножить, увеличить; vergrössern, vermehren'.

— ун 'увеличиться; vermehrt, *vergrössert werden' см. фвлдæр.

Афвнæи кænвн v. сопр. 'усыпить; einschläfern'.

— ун 'заснуть, вздремнуть; einschlafen, einnicken' см. фвнæи кænвн, ун ш. 81.

Афүнк кænвн v. сопр. 'пениться; schäumen' см. фүнк.

Афүрт кænвн v. сопр. 'усыновлять; adoptieren' см. фүрт.

Афүссувн v. 'написать, *поточить (серп); schreiben, ausschreiben, *(Sichel) wetzen' (а + фүссувн) ср. д. авінсул.

Афүтцаг ун v. сопр. 'опередить; überjagen, zuvorkommen' см. фүтцаг.

А ф у ц у н в. 'сварить, *свариться; abkochen' (а + ф у ц у н).

А х! 'ax! ach!' межд. выраж. печаль; Interj. der Betrübnng.

А х а б а р к а н в н в. сопр. 'развести молву; ein Gerücht verbreiten'
см. хабар.

*А х а д в н в. 'разбухать (про пищевые продукты при их варке),
казаться внушительным, значительным, производить впечатление;
schwellen (von Nahrungsmitteln beim Kochen), imposant, ansehn-
lich scheinen, Eindruck machen' д. *ахедун.

*А х а і к а н в н в. сопр. 'наделать, давать часть, долю; zuteilen'
см. хаі.

А х а л к а н в н в. сопр. 'нанизать (на нитку); aufreihen'. см. хал.

А х а л а с у н в. сопр. 'покрыться инеем, сединой; sich mit Reif
decken, ergrauen'. см. халас.

*А х а с т с. 'поведение, повадка, образ действий; Gebrauch, Handlungs-
weise'.

А х а т а н т а е к а н в н в. сопр. 'разбить на комнаты, отделения;
ein Haus in Stuben teilen' см. хатан.

*А х а т у р к а н в н в. сопр. 'простить; уважить; verzeihen, beachten'
см. хатур.

А х а у н, имр. ахаудтæn в. 'отпадать, выпадать; abfallen, ausfallen'
(а + хаун).

— к а н в н 'заставить отпасть, отсечь; abfallen lassen, abhauen'
мат. 26,51.

А х а ф в н в. 'поскоблить; schaben' (а + х а ф в н).

А х а х к а н в н в. сопр. 'провести линию; einen Strich, eine Linie
ziehen' см. хах.

А х æ д м æ л у н в. сопр. 'пасть (о скотине), околеть; krepieren'
см. хæдмæл.

А х æ д з а р к а н в н в. сопр. 'выстроить дом, *нажиться; sich ein
Haus bauen, sich einrichten, *reich werden' см. хæдзар.

А х æ л а р у н в. сопр. 'подружиться; sich befreunden' см. хæлар.

* — к а н в н 'подружить, посвятить покойнику; befreunden, widmen
dem Toten'.

А х æ л æ т т а г к æ н ү н v. comp. 'сделать предметом расхвата; zu raffen, fortbringen gestatten'.

А х æ л æ ф к æ н ү н v. comp. 'наклонуться, наброситься, чтобы расхватать; sich aufwerfen *шт zu raffen' см. х æ л æ ф.

А х æ л і ү к æ н ү н v. comp. 'рассыпать, разбросать, *разогнать, *рассеять; zerstreuen, herumwerfen'.

— у н 'рассыпаться; zerstreut werden' см. х æ л і ү.

А х æ м проп. 'такой; ein solcher' д. аў æ х æ н, ў æ х æ н гр. 59. м. ст. м. II, 53.

А х æ м д æ р проп. 'такой же самый; eben solcher'.

А х æ м п у с у н v. comp. '*сделаться мягким, пухлым, подняться вверх (о хлебе); aufschwellen *(v. Teig), *weich, *aufgedunsen werden' см. х æ м п у с.

А х æ р д к æ н ү н v. comp. 'пойти вверх; aufsteigen' см. х æ р д.

А х æ р і н а г к æ н ү н v. comp. 'приготовить пищу; Speise zubereiten' см. х æ р і н а г.

А х æ р ү н v. 'отъесть, закусить; aufessen, abfressen' (а + х æ р ү н).

А х æ с н а г к æ н ү н v. comp. 'держатъ пари; wetten' см. х æ с н а г.

*А х æ с с у н д. v. 'занимать, ловить, арестовать; einnehmen, fangen, verhaften' пр. а х с в н.

— + б а = *б а ј а х æ с с у н 'позанять, ограничить; einnehmen, begrenzen'.

— + н і = *н і ј а х æ с с у н id.

А х æ с с ү н v. 'унести, вынести, *перенести, *выдѣржать; forttragen, hinaustragen, *vertragen, *aushalten' (а + х æ с с ү н) гр. 81.

— к æ н ү н 'заставить унести; forttragen lassen' мат. 27, 32.

А х æ с т s. 'узник, арестант; Gefangener' ср. а х с т.

А х æ с т æ г у н v. comp. '*приблизиться, породниться; *sich annähern, in Verwandtschaft treten' см. х æ с т æ г.

А х æ с т (д) о н, pl. а х æ с т æ д т æ s. 'тюрьма; Gefängniß' д. °æ.

*А х æ т ц æ к æ н ү н v. comp. смешать; zusammenmischen' см. х æ т ц æ;
двулаг ссад натхорч ссадимæ ахæтцæ кæn «смешай
пшеничную муку с кукурузной; das Weizenmehl mische mit Maismehl
zusammen».

А х а т ц а у н в. сопр. 'доходить (до места), *достигать; gelangen'
см. х а т ц а.

А х а т в н в. 'попутешествовать, порыскать; herumreisen, sich herumtreiben' (а + х а т в н).

А х а ц - а х а ц к а н в н в. сопр. '*делать усилие, напряжение, чтобы потащить, переть, распирать; *mit Anstrengung ziehen, drücken, platzen machen' ш. 65.

А х а ц в н в. 'потянуть, оттащить, поругать; fortschleppen, hinziehen, schimpfen, schelten' (а + х а ц в н).

*А х е д у н д. см. пр. а х а д в н.

А х е н ц к а н в н в. сопр. 'резануть; schneiden'.

А х і б а р к а н в н в. сопр. 'уединить, *сделать независимым, выделять; absondern, *unabhängig machen'.

— у н 'уединиться, *стать независимым; einsam, *unabhängig werden'
см. х і б а р.

А х і д *к а н в н, у н в. сопр. 'впотеть; schwitzen' см. х і д 'пот; Schweiss'.

*А х і д к а н в н в. сопр. 'проложить мост; Brücke bauen' см. х і д 'мост; Brücke'.

А х і з в н, імр. а х в с т а н (о н) в. 1. 'перелезть; hinüberklettern'
*м а с а р т в н а х і з д з а н «он меня не ослушается; er wird mir nicht widerspänstig sein»; 2. 'попасть; etwas weiden'; 3. 'пройти насквозь; durchgehen, durchdringen' (а + х і з в н).

А х і л в н в. 'поползти; kriechen' (а + х і л в н).

А х і н к а н в н в. сопр. '*похитрить, поколдовать, заколдовать;
*List gebrauchen, zaubern, hexen' см. х і н.

А х і р т к а н в н в. сопр. 'высморгаться; sich schnauben' (а + х і р т к а н в н).

А х і с т к а н в н в. сопр. 'сделать помпикл; Totenfeier zurichten'
см. х і с т.

А х і ц а н к а н в н в. сопр. 'отделить; scheiden, absondern'.

— у н 'отделяться, отойти; sich trennen, weggehen' см. х і ц а н.

А х к а н в н в. 'запереть, затворить; zuschliessen, zumachen' (а + а х к а н в н).

*Аходæгкаг s. adj. 'откусываемое, отведаваемое при обряде аходн; das beim аходн - Gebrauch zu kostende'.

Аходæн s. 'завтрак; Frühstück' м. III, 150.

— хæрвн 'завтракать; frühstücken'.

*Аходун v. 'есть, кушать; essen, frühstücken' д. ахъадун гр. 26,58 м. III, 150.

— +с = саходун 'вкусить, испробовать; kosten, schmecken'.

— +а+с(ц) = ацаходун 'откусить, *вкусить; abbeissen, *kosten'.

— +ба+с(ц) = бацаходун 'вкусить, попробовать; kosten, probieren'.

Аходун 'откусывание; обычай, в силу которого младший член семьи откусывает от ч'ірі (пирожка) после произнес. молитвы старшим; ein Gebrauch, auf Grund dessen das jüngste Familienglied vom ч'ірі (Kuchen) kostet, *nachdem der älteste der Familie ein Gebet dargebracht hat'.

Ахойн v. 'побить, *толкнуть, *помолотить; schlagen, stampfen, *stossen, *dreschen' (а+хойн).

Ахомун v. сопр. 'сделаться сырым, *воспалиться; roh werden, *sich entzünden см. хом. *Сувæллону адрæбунтæ хидæи ахом ств, сæг евл айæр «внутренняя сторона лямки у ребенка воспалилась, посыпь ее сажой» (народное средство); «die innere Seite der Lende beim Kind ist vom Schweiß entzündet, bestreue sie mit Russ» (sic Volksmedizin!).

Ахонун v. 'позвать, пригласить; herrufen, einladen' (а+хонун).

Ахорæг рр. 'красильщик, маляр; Anstreicher, Färber, Maler' см. ахорун.

Ахорæн s. 'чернила, краска; Tinte, Farbe' ср. д. *хъарæн.

Ахорæндон s. 'чернильница, место, где красят; Tintenfass, Färberei'.

Ахорун, рр. *ахурет v. 'красить, *орошать; anstreichen, färben, *bewässern' (а+хорун) ср. ахурен.

— +с = сахорун 'выкрасить, вымазать, выпачкать; beschmieren anstreichen'.

— + а + с (ц) = а ца х о р в н 'покрасить (однократно); färben, be-, streichen'.

*А х с а q т е м у р д. с. 'полярная звезда; der Polarstern' м. ст. 19,6; 20,4 ср. пр. Qазантемуp, арвн сәәмәп, — цәджвндз id.

А х с а и н в. '*обеспокоиться, сомневаться; bezweifeln, *besorgt sein' (а + әхсаин) *зәр дә ә х с а j д т а «сердце обеспокоилось; das Herz war besorgt».

А х с ә в adv. 'сегодня ночью; heute nachts' ср. 85.

А х с ә в и д. adv. 'сегодня ночью; heute nachts' ср. 85.

А х с ә в ү г к о н adj. 'нынешний ночной; nächtlich, dieser Nacht'.

А х с ә в ү г к о н ә х с ә в д ә р а л б и т ә д ! «нынешняя ночь да проклянет тебя; diese Nacht möge dich verfluchen!».

А х с ә д в н в. 'везть; schwingen, werfeln' (а + әхсәдвн).

А х с ә н, pl. 0тә с. 'сычуг, закваска, желудок; Gährungsstoff, Magen, *Labmagen; *abomasus' д. id.

*А х с ә н с. 'предмет, которым ловят; ein Gegenstand, womit irgend etwas gefangen wird'.

А х с д ж и j а г, pl. а х с д ж и j ә г т ә adj. 'лучший, самый *близкий, любимый; der beste, nächste, liebste'. Д'а х с д ж и j ә г т ә ф ә м ә л ә н т р а д ә и р а д м ә ! «твои самые близкие да помрут один за другим (от очереди к очереди); deine Nächsten mögen einer nach dem anderen sterben».

А х с и д в н с. 'закипеть, сroстись, *прокипятить; zu sieden anfangen, verwachsen, zusammenwachsen, *aufkochen' (а + әхсидвн). J ә ц о н д ж у с а с т а х с ү с т и с «перелом его руки сросся; sein Armbruch ist verwachsen».

А х с т рр. '*пойманный, арестованный; *gefangen, verhaftet' д. а х ә с т см. а х с в н.

— ф ә у н 'быть *пойманным, арестованным; gefangen, verhaftet werden'.

А х с т (ә х с ү р) рр. 'свернувшийся, створженный (молоко, *кровь); gegonnen (von Milch, Blut)' см. а х с в н.

А х с т о н с. 'гнездо; Nest' д. а х с т о н ә, *а с т о н ә ср. 16.

А х с ү н, imp. а х с т о н, рр. а х с т в. 'ловить, *арестовать; fangen, *verhaften' д. *а х ә с с у п id.

— + а + с = а ца х с ү н 'поймать, изловить; fangen'.

А х с ү н v. 'занимать; einnehmen, besetzen' д. *ахэсүүн лгк 13.7.

— + ба + с = ба ца х с ү н 'познать, ограничить; einnehmen, begrenzen'.

Á х с ү н, imp. ахсадтон v. 'помыть, *постирать; waschen'.

— хī 'помыться; sich waschen' (а + æхсүн).

*А х с ү н v. 'отбросить; wegwerfen' (а + æхсүн 'бросать; werfen').

*А х с ү н, 1. imp. ахстән v. 'обращаться в творог, сворачиваться; sich in Quark verwandeln, gerinnen' *цүхт ахсү; *2. imp. ахстон 'обращать в творог; in Quark verwandeln' нана цүхт ахсү д. *ахсүн.

— + ба + с = ба ца х с ү н id.

Á х с ү н ү н v. 'погрызть; pagen' (а + æхсүнүн).

А х ү адун д. см. ир. áходун.

Á х уд ү н v. 'посмеяться, *поиздеваться; verlachen, verspotten' (а + худүн).

*А х ү яән s. 'приправа к хлебу (сыр, масло); die Zutaten zum Brot (Käse, Butter)'.

Á х уи н v. '*сшить, прошивать; *zusammen-, durchnähen' (а + хуиң).

Á х ул ү дз к я н ү н v. сопр. 'омочить, оросить; benetzen' см. хулүдз.

Á х ур s. adj. 'ученье, знание, привычка; приученный, обученный; Lehre, Wissen, Gewohnheit; gewohnt, gelehrt, geübt' д. id. ср. 95.

— к я н ү н 'учить, учиться; lehren, lernen'.

с — к я н ү н 'научить; lehren'.

с — ун 'научиться, повадиться; lernen, sich angewöhnen'.

А х у р г я н я г, pl. °гянджүтә s. 'учитель; Lehrer' д. id.

+Á х у р г я н я н s. 'училище; Schule' ср. скола id.

Á х у р г я н и н а г pl. s. 'ученик; Schüler' д. *ахургянуинаг id.

*А х у р г я н у и н а г д. см. ир. ахургянинаг.

Á х у р г о н д pp. adj. 'ученый, обученный; gelehrt, geübt' д. id.

Á х у р д з и н а д s. 'ученость, искусство; Gelehrsamkeit, Geütheit' д. °æ.

А х ү р к я н ү н v. сопр. 'показаться солнцу; scheinen (von der Sonne)' см. хүр.

Ахурст рр. 'окрашенный, крашенный; bestrichen, gefärbt' см. ахорчи.

*Ахўрєвн, имр. ахўрєтєєн, рр. ахўрєт в. 'окрашиваться, мараться (красящим веществом); sich färben, befleckt werden' ср. ахорчи.

*Ахурх кєнвн в. сопр. 'задушить; erwürgen' см. хурх.

*Ахуск кєнвн в. сопр. 'высушить, псеушить; trocken'.

— ун 'высохнуть; trocken werden' см. хуск.

*Ахусєвн в. 'поспать, *погаснуть; schlafen, *erlöschen' (а+хусєвн).

*Аххєрєг с. 'главная поперечная балка в потолке; Hauptquerbalken in der Decke' ш.32,47.

Аххос с. 'вина, причина; Schuld, Grund, Ursache'.

— кєнвн 'обвинять; beschuldigen'.

Аххосджвн adj. 'виновный; schuldig'.

Аххоссаг с. adj. 'причина, вина; Schuld, Ursache'.

Аххурєвн, имр. *ахўрєтєн в. 'нанять (рабочих), толкнуть, отбросить (от себя); mieten (Arbeiter), abstossen' (а+аххурєвн) ср. 64. Гур-дєм æі аххурєтєн «я толкнул его в одну сторону; ich stieß ihn nach einer Seite».

Аххус кєнвн в. сопр. 'помочь; Hilfe leisten' см. аххус.

Ахвл кєнвн в. сопр. '*поссорить; *entzweien'.

— ун 'поссориться; in Streit geraten, sich zanken' см. хвл.

Ахвнджвлєг кєнвн в. сопр. 'надругаться, поднять на смех, *поздеваться, подтрунить; beschimpfen, auslachen' см. хвнджвлєг.

Ахвнцвн в. 'посчитать, сделать подсчет, угостить; beehen, berechnen, zählen, bewirten' (а+хвнцвн). Qанv ієтємæі ахвнцвн qєўv «воспитанника чем-нибудь надо угостить; man muss den Zögling mit irgend etwas bewirten».

*Ацагаін в. 'тронуть, пуститься вскачь; anrühren, galoppieren' (а+ц(с)+агаін).

Ацал-аўал ргоп. 'столько (времени); so und so viel'. Ацал-аўал азv єнєфvдбvлvзєі фєцардтєн «столько лет без несчастий я жил; so und so viel Jahre habe ich ohne Unglück gelebt».

Ацамаін в. 'обтесать, выложить (стену); behauen (Steine), (Mauer) bauen' (а+ц(с)+амаін).

А́цамя́нтвн, *imp.* ацамястон, °эен *v.* 'запачкать, запачкаться, *вымазать, вымазаться, *заквасить; *besudeln, sich —, *säuren' (а + ц(е) + амэнтвн).

А́цамо́нвн *v.* 'показать, *указать; anzeigen, *zeigen, leiten' (а + ц(е) + амонвн) *gr.* 84.

А́царазвн *v.* 'устроить, направить, *нарядить, *помочь, *выручить; einrichten, ordnen, zurecht machen, *helfen, *schmücken' (а + ц(е) + аразвн).

А́цараул *v.* 'опалить, осмолить; anbreunnen, teeren, pichen' (а + ц(е) + араул).

А́царæвтвд кæнвн *v.* *comp.* 'губить, *погубить, *разорить; verderben, *ruinieren'.

— ун 'разориться, погибнуть; ruiniert werden, zu Grunde gehen'.

А́царæх кæнвн *v.* *comp.* 'участь; mehren'.

— ун 'участься; sich mehren, häufiger werden' *см.* арæх.

А́царæхсвн, *imp.* °тэен *v.* 'справиться с делом, найтись, суметь; womit fertig werden, sich finden (in einer Sache)' (а + ц(е) + арæхсвн) *ср.* ацаразвн.

А́царбаул *v.* 'отслужить молебствие, обвещаться; *beten, getraut werden' (а + ц(е) + арбаул).

А́цардаул *v.* 'натравить, подговорить; aufhetzen' (а + ц(е) + ардаул).

А́цархайн *v.* 'поработать, потрудиться; sich etwas mühen' (а + ц(е) + архайн).

*А́цау д. *v.* 'шупать, шарить; betasten, durchsuchen' *ср.* *асхаун

А́цаундзвн *v.* 'повесить; aufhängen' (а + ц(е) + аундзвн) *gr.* 84.

А́цафон *adv.* 'в это время, в эту пору; zu dieser Zeit'.

А́цаходвн *v.* 'откусить от пирога и мяса после того, как старик произнес молитву; von Kuchen und Fleisch ein Stück abbeissen nach dem Gebet des Greises (ein Ritual)' (а + ц(е) + аходвн *q. v.*).

А́цахорвн *v.* 'покрасить (однократно); färben, bestreichen' (а + ц(е) + ахорвн) *gr.* 84.

А́цахсвн *v.* 'поймать, изловить; fangen' (а + ц(е) + ахсвн).

*А́цахсвн *v.* 'створожаться, свернуться, створожить; (sich) in Quark verwandeln, gerinnen' (а + ц + ахсви).

А ца х у р к æ н в н v. comр. 'поучиться, *поучить; etwas lernen, *lehren' см. ахур, — кæнвн.

А ца ц æ н д. s. 'подпора, опора; Stutzpfeiler, Stütze'.

А ц æ в в н, imp. ацавтог v. 'ударить (от чего-либо), *оттолкнуть с силой, *продеть, проткнуть; ausheben, *abstossen, durchbohren, *ziehen' (а + цæввн).

А ц æ г æ р у н v. comр. 'опаршиветь; räudig, kratzig werden' см. цæгær.

А ц æ б д в н v. '1. отрясти, порубить, *истребить; abschütteln, abhauen, *vernichten; 2. поиграть (на инструменте); aufspielen (die Geige etc.)' (а + цæбдвн).

А ц æ д и с к æ н в н v. comр. 'составить пару; ein Paar ausmachen' см. цæдис.

А ц æ д т æ к æ н в н v. comр. 'приготовить; zubereiten' см. цæдтæ ш. 74,80.

А ц æ л к æ н в н v. comр. '*попировать, приготовить угощение; *schmausen, zubereiten ein Mahl' см. цæл.

А ц æ м у н v. comр. 'покрыться салом, *льдом (о воде) при ледоходе; mit dünnem Eis bedeckt werden' см. цæм.

А ц æ н д к æ н в н v. comр. 'собрать кучу; in einen Haufen zusammenlegen' см. цæнд.

* — ун 'собраться в кучу; in einen Haufen sich zusammenrotten'.

А ц æ р г æ р р г. adj. 'пожилой; bejahrt' ср. ацæрвн, ср. д. *рацæргæ id.

А ц æ р д æ г у н v. comр. 'оживиться, приободриться; ermutigt werden' см. цæрдæг.

А ц æ р в н v. 'пожить; leben' (а + цæрвн).

А ц æ у г æ ј æ adv. 'спустя, пройдя; nach, später' см. ацæун.

А ц æ у н v. 'пойти, поехать, *миновать; hingehen, hinfahren, *vorbeigehen' (а + цæун) ср. 81.

А ц æ ф с в н v. 'стаять, оттаять, *загореться; auftauen, *auflodern' (а + цæфсвн).

А ц æ ф т æ к æ н в н v. comр. 'нанести удары; Schläge versetzen, Hiebe geben' ср. цæвнн.

А ц æ х æ р у н v. comр. 'образоваться жару; erglühen' см. цæхær.

А ц æ х д ж в н к æ н в н v. comр. 'посолять; salzen'.

— ун 'сделаться соленым; salzig werden' см. пæхджун.

*Аци д. см. пр. ацв.

Ацин кæнун в. сопр. 'порадоваться; sich freuen' см. цин.

*Ацодасæ д. см. пр. ацудас.

Ацола кæнун в. сопр. 'заставит похудеть; abmagern lassen'.

— ун 'истощиться, похудеть; abgemagert werden' см. пола.

Ацоппай кæнун в. сопр. '1. совершить религиозный обряд (цоппай); das Zoppai (religiöser Brauch) vollbringen; 2. *ходить кругом пораженного молнией; *um den vom Blitz getroffenen herumgehen' см. цоппай.

Ацот кæнун в. сопр. 'дать приплод, потомство, *доход, *размножиться; Zuwachs geben, sich durch Nachkommenschaft vermehren' см. *цот.

Ацўазвн, *ацаўазвн в. 'запрудить; dämmen' (а + цўазвн).

Ацўан кæнун в. сопр. 'поохотиться; auf die Jagd gehen' см. цўан.

*Ацудас с. 'квасцы; Alaun' д. *аподосæ.

Ацурвн в. 'поджарить в масле; in Butter braun braten' (а + цурвн).

Ацух кæнун в. сопр. 'отстранить, разлучить; absondern, abtrennen'.

— ун 'разлучиться; sich trennen' см. цух.

Ацv проп. demonstr. 'этот; dieser' д. *ацi ср. 53. м. ст. 6,11; 10,7; 14,9.

Ацубæл ун в. сопр. 'воспламеняться желанием; begehren, von Begierde hingerissen werden'. Дзæбæх хæрипæгтæм ацубæли «к хорошим кушаньям он воспламенился желанием; er wurde von Begierde zu guten Speisen hingerissen» см. цубæл.

*Ацубур кæнун в. сопр. 'укоротить; verkürzen' см. цубур.

Ацумвн в. 'похлебать, пить (чай, молоко, бульон, но не напятки); schlürfen, trinken' (а + цумвн).

Ацурб кæнун в. сопр. 'поточить; schärfen, wetzen' см. цурб.

Ацурдæм adv. '*в эту сторону, сюда; hierher'.

Ацурдургæi adv. 'на этой стороне, *с этой стороны; auf dieser Seite, *von dieser Seite'.

Ацурун кæнун в. сопр. '*подстрекнуть, заставить закрутиться, завертеться; *anspornen, sich drehen machen, kreiseln machen' см. цурун: пил т'jæхсæi ацурун кæ «волчок кнутом заставь закрутиться; lasse den Brummkreisel mit der Peitsche sich kreiseln»;

куроі палх ацврүн кә «закрути мельничное колесо; lasse das Mühlrad sich drehen».

Ацвхт кәнүн v. сопр. 'превращать в сыр, творог; zu Käse machen'.

*— ун 'створожиться; zu Käse werden' см. цвхт.

*Ацәбүә д. s. 'мастерство, искусство; Kunst'.

Ацап кәнүн v. сопр. 'сделать кое как; so, so eine Sache machen' (a + цап кәнүн).

Ацар кәнүн v. сопр. 'положить обшивку, покрыть материей, *образовать слой; ein Ueberzug machen, mit Stoff bedecken' см. цар.

Ацәбүәст кәнүн v. сопр. 'бить струей, изливаться, выдавли-
ваться; hervorquellen' см. цәбүәст.

Ацәл кәнүн v. сопр. '*разломать на мелкие куски, раздавить;
zerdrücken, zertreten, *in kleine Stücke zerschlagen' см. цәл.

Ацәм-цәм кәнүн v. сопр. 'пожрать, почмокать, *пошамкать;
fressen, schmatzen' (a + цәм-цәм кәнүн).

Ацәррәмвүд кәнүн v. сопр. '*царапнуть, ободрать; *schram-
men, abreißen, verletzen, verwunden'.

*— ун 'поцарапаться, быть ободранным; geschrammt, verletzt wer-
den' см. цәррәмвүд.

Ацәх кәнүн v. сопр. 'заставить *посинеть, позеленеть; grün,
*blau machen'. Хур бvdvртә ацәх кодта «солнце покрыло
зеленью поля; die Sonne bedeckte die Acker grün» чvзг кәрдән
агәх кодта «девица свой платок выкрасила в зеленый цвет; das
Mädchen hat sein Tuch grün gefärbt».

*— ун 'посинеть, позеленеть; blau, grün werden' см. цәх.

+Ацәхахст кәнүн v. сопр. 'издавать вопль, сильно кричать;
heulen, laut schreien' см. цәхахст.

Ацәхснаг ун v. сопр. '1. окислеть, приобрести острый вкус (про
продукты); sauer werden; *2. стать резким, пронзительным, *высо-
ким (про звук); kreischend, gellend, *hoch werden (v. Laut)' см.
цәхснаг.

*Ацәхтә кәнүн v. сопр. 'подбить синяки; blaue Flecke zufügen'.
— ун '+ получить синяки; sich mit blauen Flecken bedecken'
см. цәх.

А́цїл кә̀нвн v. сопр. *сделать волчок, подстрекнуть, уговорить; *Kreisel machen, aufhetzen, antreiben, überreden' см. цїл. Ёмгәрдтә мә а́цїл кодтоі семә балцв «друзья меня подстрекнули на поездку с собою; die Freunde haben mich zur gemeinsamen Reise überredet».

* — ун 'согласиться, склониться; überredet, einverstanden werden'.

А́цїст кә̀нвн v. сопр. 'смять, отдавить; zerquetschen, zertreten' (а + цїст кә̀нвн).

* — ун 'быть сдавленным, смятым; zerquetscht, zerdrückt werden'.

*А́цїу-цїу кә̀нвн v. сопр. 'запищать; ripen' см. цїу.

*А́цүла кә̀нвн v. сопр. 'свернуть, притупить (острие); abstumpfen, abdrehen (die Schneide)' см. цүла.

— ун 'свернуться, притупиться; abgestumpft, abgedreht werden'.

А́цүпп кә̀нвн v. сопр. 'делать верх, суживать к верху, заострять; Spitze machen, zuspitzen' см. цүпп; ц̀внаі сә̀р а́цүпп кә̀нвн, кә̀вда 'рбацә̀ўв! «заострите стог, ненастье надвигается; spizet die Garbe zu, das Regenwetter kommt!».

*А́цүтхал ун v. сопр. 'покрыться прыщиками; mit Hitzbläschen, Finnen bedeckt werden' см. цүтхал.

А́цүбүртт кә̀нвн v. сопр. 'нырнуть, *полоскаться (в воде); eintauchen, *plätschern (im Wasser)' (а + цүбүртт кә̀нвн).

А́цүгк *кә̀нвн, ласвн v. сопр. *быстро ударить, *отшлепнуть, *ударить острым, тонким (орудием), отрубить; *peitschen, *mit scharfem (Ding) schlagen, abhauen' см. цүгк ш. 46.

А́цүллүнджүтә (°ллінджүтә) кә̀нвн v. сопр. 'болтать языком, хвостом; die Zunge hin und her bewegen, mit dem Schweife wedeln' см. цүллүнг; лә̀бпү јә̀взаг а́цүллүнджүтә кодта «мальчик заболтал своим языком; der Knabe hat seine Zunge hin und her bewegt».

А́цүмара ун v. сопр. 'превратиться в топь, в болото; sumpfig, Moos werden' см. цүмара.

А́цүнар ун v. сопр. 'лпшться козленка, барашка; ein Junges verlieren (von Schafen, Ziegen)'. Нә̀ фүс а́цүнар і, фә̀лә ма цүнарәі дә̀р ә̀хсүр кә̀нв «наша овца лишилась детеныша,

- но даже лпшвшпсь его, она дает молоко; unser Schaf hat sein Junges verloren, aber auch nachdem es verloren hat, es giebt uns Milch».
- А ѡвнд кѧнвн v. comp. 'зжмурить глаза, *задремать; + mit den Augen blinzeln, *schlummern' см. ѡвнд.
- А ѡвртт кѧнвн v. comp. 'брызнуть; spritzen' см. ѡвртт.
- А ѡвўйт ун v. comp. 'сильно истощиться, похудеть; abmagern, mager werden' см. *ѡвўйт. А хѧстон в кў аб адт, ўѧд а ѡвў-ўйт і «посидев в тюрьме, он сильно истощился; nachdem er im Gefängniß gesessen hat, ist er abgemagert.
- *А ѡвф кѧнвн v. comp. 'загрязнить; verschmutzen, kotig machen'. — ун 'загрязниться; kotig werden, zu Kot werden' см. ѡвф.
- А ѡвхврв ун v. comp. '*покрыться пятнами, ожогами, воспалиться, ожечься; *sich mit Brandwunden bedecken, sich verbrennen'. А ртв фаремѧ мѧ зѧнгтѧ а ѡвхврв ств «у огня мои ноги обожглись; beim Feuer wurden meine Füße verbrannt».
- А чебре кѧнвн v. comp. 'брать путеводителем, *посредником; zum Führer nehmen' см. чебре. Біазврв немѧ Кѧсѧгмѧ а чебре кѧнѧм «Біазвр'а с собою в Кабарду путеводителем возьмем; wir nehmen den Biasyr nach Kabardien zum Führer mit».
- А чвндз ун v. comp. 'сделаться невесткой, *выйти замуж; Schwiegertochter werden, *heiraten' см. чвндз.
- А чвр-чвр кѧнвн v. comp. 'посмеяться, похотать; lachen' см. *чвр-чвр кѧнвн.
- А чврвстон кѧнвн (х і) 'переходить в христианство, *притвориться благочестивым; *zum Christentum übertreten, *sich fromm vorstellen'. Чврвстон чвзг ракурвнв твххѧі жѧх і фѧстѧмѧ ачврвстон кодта «чтобы жениться на христианской девушке, он опять перешел в христианство; um das christliche Mädchen zu heiraten, ist er wieder zum Christentum übertreten».
- ун 'делаться христианином; Christ werden' см. чврвстон.
- *А чвсвл кѧнвн v. comp. 'уменьшить; verkleinern'. — ун 'уменьшиться; klein werden' см. чвсвл.
- А чѧп кѧнвн v. comp. '1. отсекал, резать; abschneiden, schlach-

ten; 2. *щипать (траву), *совершать резкие дурные поступки; *gru-
fen (Gras), *schlecht, scharf handeln' (а + чешн кæнви).

А ч̣ізі к æнвн v. сопр. 'загрязнить; schmutzig machen'.

— ун 'загрязниться; schmutzig werden' см. ч̣ізі.

*А ч̣іл к æнвн v. сопр. 'гнуть ободья; Radfelge biegen' см. ч̣іл.

А ч̣іу к æнвн v. сопр. 'сделать салыным; fettig machen, be-
schmutzen'.

— ун 'сделаться салыным; fettig, beschmutzt werden' см. ч̣іу;
jæ хæдон а ч̣іу іе «его рубашка засалилась; sein Hemd wurde
beschmutzt».

*А ч̣ірі к æнвн v. сопр. 'сделать лепешку, пирог; Käsefladen, Pa-
stete machen' см. ч̣ірі.

А ч̣вмліп (°лмвп) к æнвн v. сопр. 'подпрыгнуть, *брыкнуться;
ausschlagen, aufspringen' см. ч̣вмлпч, ч̣вмліп.

*А ч̣вндv ун v. сопр. 'стать скупым; geizig werden' см. ч̣вндv.

*А ч̣вр-ч̣вр к æнвн v. сопр. 'почиркать, пошебетать; zwitschern'
см. ч̣вр-ч̣вр кæнви.

А һа! 'ага! ача!' межд. выраж. удивление; Interj. der Verwunderung.

Æ

Æ — отрицат. частица в сложении; negative Partikel in Compositis,
м. II, 48. гр. 95.

Æ д. см. jæ.

Æ-, æв-, æф- предложная приставка; præposit. præfix м. II, 218;
III, 167. гр. 82.

*Æ батæ прг. осетинск. фамилия из Дигории; ossetischer Familien-
name.

*Æ бæбау д. см. ир. абабау.

Æ бæззон adj. 'негодный; unnützig, untauglich' л. id. мат. 25, 30.

*Æ бæркад adj. 'не изобильный, скудный; ärmlich, nicht reich-
lich'.

*Æ бітæ прг. дигорская фамилия; digorischer Familienname.

+Æ буáлб adj. 'противный, мерзкий, *чрезвычайный; widrig, abscheu-
6

lich, *ungewöhnlich, *ausserordentlich'. *Æбӯ а л б м і с в л æ р ц в д і
«чрезвычайное дело с ним случилось; ausserordentlicher Zufall ist
ihm zugetroffen».

— у н 'мерзить, возбуждать отвращение; widrig sein, Widerwillen
ergegen'.

*Æбузнæ і а д в. 'неблагодарно; undankbar'.

Æбузнв г adj. 'благодарный; undankbar' лужа 6, 35.

Æбузн в д с. 'неблагодарность; Undankbarkeit'.

Æв- (æф) предложная приставка; praeposit. praef. м. II, 218; III, 167.
гр. 82.

Æвадат adj. 'без средств, без возможности, безвыходный; mittellos,
hilflos' д. *æвадӯат.

— у н 'не иметь средств, возможности, быть беспомощным; hilflos
sein, Mittel entbehren'.

*Æвал-æвїдїсæ і adv. 'безукоризненно, безусловно; tadellos' д.
*æнафауд-æнафедїсæ і d. *Æвал-æвїдїсæ і jæ цард ар-
в в е т а ; «он безусловно провел свою жизнь; er lebte sein Leben ta-
dellos durch».

Æвãст, °æ і adv. '1. самовольно, непрошено; eigenwillig, ungebeten,
*ohne Erlaubnis; 2. сразу, нечаянно, мгновенно; mit einem Mal, plötz-
lich, augenblicklich' д. id. *Лæбпу jæ ф в д в æ в а с т æ і а ц в д і
қ а з в м м æ «мальчик самовольно от отца пошел играть; der Knabe
ging, ohne Erlaubnis seitens seines Vaters, spielen» лужа 15, 18. м.
ст. 29, 6.

Æвæг æ с æ г adj. 'без надзора, без присмотра; ohne Aufsicht' д. id.

Æвæд adj. 'бесследный, беспотомственный; spurlos, kinderlos' д. id.
авæд мїт «снег, на котором нет следов; Schnee, worauf keine
Spur gesehen werden kann» ф в д в æ д æ і æ в æ д х у з д æ р у «без
потомства быть лучше, чем с плохим; kinderlos sein ist besser, als
schlechte Kinder haben»; *ф в д в æ д д æ р к у д т а , æ в æ д д æ р
к у д т а «с плохим потомством плакал — без потомства плакал» (по-
говорка); «derjenige, der schlechte Nachkommenschaft hatte, weinte,
so auch der keine hatte»; *а х æ м х и н а д æ ж м а г у , æ м æ ј в н
æ в æ д м і т в jæ ф æ д н і ч і с с а р д з æ н «он настолько хит-

рый человек, что даже на чистом снегу никто не найдет его следов; so ein listiger Mann ist er, dass Niemand seine Fussspur auf dem glatten Schnee sehen wird».

— ун 'быть бесплодным, бесследным; fruchtlos, spurlos sein'.

Æвæджјау adj. 'славный, *удивительный, *великолепный; prächtig'. *Æвæджјау хорз бæх балхæдта «он купил удивительно хорошую лошадь; er kaufte ein prächtiges gutes Pferd».

Æвæдза part. 'мол, ведь; nämlich, denn'.

+ Æвæдздэзæгæн adv. 'может быть, вероятно, конечно; möglicherweise, freilich, gewiss' д. id. ср. д. æвæдзи.

Æвæдзи д. adv. 'вероятно, может быть, конечно, наверно; wahrscheinlich, vielleicht, gewiss' ср. æвæдздэзæгæн.

Æвæздæг adj. adv. 'недымный, бездымно, *нежялой; rauchlos, dunstlos, *ungewohnt' д. id.

+ Æвæлгзæзæ д. adj. 'худой; schlecht'.

Æвæллад adj. 'неуставший; unermüdet' д. id.

Æвæлмас(т) adj. 'невозмутимый, *смирный, *необижающий; unempört, unerschüttert, *demütig, *nicht beleidigend'.

* — ун 'не возмущаться, быть спокойным; sich nicht empören, ruhig sein'.

Æвæлмону фос 'имущество, достаемое без труда, легкая нажива; mühelos erworbene Habe, leichter Gewinn'.

Æвæлтæрд adj. '1. непривычный; ungewohnt; 2. *неопытный, *неиспытанный; *unerfahren, *unerprobt' д. id.

Æвæлхас (æнæ - фæлхас) adj. 'без расхода; ohne Aufwand' д. id.

Æвæндаг adj. 'непроходимый, бездорожный; unpwegsam' д. id.

Æвæндон adj. 'против желания; ungern' ср. фæлдун 'желать; wünschen'.

Æвæрæг, pl. æвæрджвтæ ppr. 'кладущий, хранитель; Aufleger, Aufbewahrer' д. id. см. æвæрви.

Æвæрæз s. adj. 'неудачник, *беспомощный, неумелый; unbeholfen, Pechvogel, unglücklich'. Æвæрæз сгидзв кутарвл баст у «неудачник привязан к колочему кустарнику; der Pechvogel ist an Dornbusch gebunden».

Æвæрæн, pl. ^oтæ s. 'хранилище, *кладь, склад; Aufbewahrungsort, *Last, Niederlage' д. *æвæрæн, ивæрæн id. ш. 77, *æвæрæн мун нæ ўадзунц «не оставляют моего запаса (в покое); sie lassen nicht meine Niederlage (ruhig) *æвæрæнв ма мун ств ма зæбїнæгтæ! «у меня есть еще в запасе мои слова; ich habe noch meine Worte «in der Niederlage».

— кæнун 'сберегать; sparen'. *Æвæрæн нæ кæнвс «ты не сберегаешь; du sparst nicht».

Æвæрæндон, pl. ^oдæдтæ s. '1. хранилище; Aufbewahrungsort; 2. сундук; *Kasten' мат. 23, 5. лжк. 12, 24.

*Æвæрд рр. s. 'положенный, основа, кладка, положение, расположение, деление, склад характера; gelegt, Grund, Legen, Belegen, Einrichtung, Teilung, Lage, Stand, Zustand, Stimmung' см. æвæрн. Нумæтв æвæрд æгæр фæтæнæг «кладка бурки слишком тонка; das Belegen (die Fütterung) des Filzmantels ist zu dünn». Хумтв æвæрд раст рацвд «расположение пашен вышло правильным (равномерным); die Teilung der Ackerfelder ist gleichmässig ausgefallen». Дæ хум фæци дугкаг æвæрдв «твое поле оказалось во втором делении (участке, квартале); dein Acker ist im zweiten Teil». Дæ хæдзарв æвæрд хорз нæу «расположение твоего дома нехорошо; die Einrichtung (Lage) deines Hauses ist nicht gut». Qудтаджв'вæрд ма зæрдæмæ нæ цæўв «положение дела не нравится моему сердцу; der Zustand der Sache stimmt meinem Herzen nicht zu».

Æвæринаг, pl. æвæринагтæ pf. 'подлежащий хранению, *охране, укладыванию; das aufbewahrt werden soll' (pf. от æвæрн q. v.) д. ^oуинаг.

*Æвæруинаг д. см. ир. æвæринаг.

Æвæрун, ивæрун, imp. ^oргон, рр. ^oрг. д. v. 'класть, ставить, *хорошить; legen, stellen, *begaben' ср. ир. æвæрн gr. 57, 81. м. II, 178. н. 27. м. ст.

— ! æр = *æрæвæрун, *æривæрун 'положить, возложить; auflegen, hinstellen' м. ст. 25, 6.

— ! ба = баивæрун 'вложить, вставить, похоронить; hincinlegen, verwahren, *begaben' м. ст. 33, 5.

— + н і = *н і (в) в æ р у н 'положить, вложить; legen, einlegen' м. ст. 13, 6; 26, 7.

— + р а = *р а в æ р у н 'положить, разложить; legen, zerlegen'.

— + с = *с æ в æ р у н 'наложить, поставить; auflegen, aufstellen'.

— + ф æ = *ф е в æ р у н 'положить, возложить; legen, stellen'.

Æ в æ р у н, imp. æвæрдтон, pp. æвæрд v. 'класть, ставить, *хоронить; legen, stellen, *beerdigen' д. æвæрун, *ivæрун, гр. 81, 57. м. ст. 27, 5; *je'nycy cвджvтvl æi æвæрvнц «его хоронят в месте вечного упокоения (букв. в вечную землю); man legt (begräbt) ihn in der «ewigen Erde».

— + а = а в æ р у н 'положить; hinlegen'.

— + б а = б а в æ р у н 'вложить, вставить, сохранить, *схоронить; hineinlegen, verwahren, behalten, *begaben'.

— + н в = н в æ р у н 'положить, вложить; legen, einlegen'.

— + р а = р а в æ р у н 'разложить; auseinanderlegen'.

— + с = с æ в æ р у н 'наложить; auflegen'.

Æ в æ с м о н adj. 'без раскаяния, довольный; ohne Reue, zufrieden' д. id.

— к æ н в н (хī) v. comr. 'поступать так, чтобы не раскаиваться; handeln, um nicht zu bereuen'.

Æ в æ с т а г adj. 'неимеющий потомства; ohne Nachkommenschaft' д. id.

Æ в æ ц æ г æ н см. æвæдэдзæгæн.

Æ в в á х с adj. adv. 'близкий, явный, около (по времени *и по месту); nahe, offen, offenbar, ungefähr, gegen' д. æнвахс гр. 31. ш. 10.

а — у н (ávвахс ун) 'приблизиться; sich nähern'.

Æ в в æ 'з adj. '1. в уровень с чем-нибудь, in gleicher Fläche mit; 2. *той же меры; *in gleichem Mass mit'.

Æ в в æ н д, æ м в æ н д s. adj. '1. согласный, единодушный; einig, einmütig, in Eintracht; 2. *уговор, *согласие, *единомыслие; *Uebereinstimmung, *Uebereinkunft, *Zustimmung, *Erlaubnis' д. *æпвæндæ.

Æ в в æ т æ н, æ м в æ т æ н æ г adj. 'одной ширины; von gleicher Breite'.

*Æ в в о н г adj. 'даровой, полученный без труда; unentgeltlich'.

*Æ в в о н г х о р s. 'тунедец, дармоед; unnütziges Brotesser, Schmarotzer, Faulenzer, Tagedieb'.

Æввóс, æмвóс s. 'компания, *компанион; Gesellschaft, *Com-
panion' д. *æнвоне id.

Æвгæнæг, pl. æвгæнджвтæ prp. s. '1. черпатель; Schöpfer; 2. *на-
сыпатель, *наливатель; *Streuer, *Giesser' д. id. см. æвгæнвн.

Æвгæнæн, pl. °тæ s. 'черпак; Wasserschaufel, Schöpfeimer' д. id.

Æвгæ'нинаг, pl. °нæгтæ pl. 'подлежащий *налитию, *насыпанию;
das zu *schöpfen, füllen, *einzugiessen ist' д. *æвгæнуинаг; см. æв-
гæнвн.

*Æвгæнуинаг д. см. ир. æвгæнинаг.

Æвгæнвн, imp. æвгæдгон, pp. æвгæд v. 'зачерпать, наливать
(воду), насыпать (зерно); schöpfen, eingiessen' д. °ун гр. 82. ш. 68.

— + ба = бавгæнвн 'насыпать, налить; aufschütten, eingiessen'.

— + ра = равгæнвн 'высыпать, опорожнить; ausschütten,
leeren'.

— + с = сæвгæнвн 'черпать, почерпнуть; schöpfen'.

Æвгæрдæн д. s. **горло, шея; *Gurgel, *Kehle, *Hals' м. ст.
29, 9, 13.

Æвгæрдун, pp. °рет д. v. 'резать; schlachten' см. ир. æргæдвн
ср. д. игæрдун гр. 82.

— + ни = нивгæрдун 'зарезать; schlachten' м. ст. 35, 3.

— + ра = *равгæрдун id.

*Æвгæрдвн = æргæдвн.

Æвбáу adj. 'несоответствующий, +кого жаль; nichtentsprechend,
unpassend' д. id.

* — дæн 'жаль меня; Schade um mich'. *Íскæмæн дæ рáд-
тин, — æмæ æвбáу дæ «отдал бы кому-нибудь тебя (замуж),
да жаль тебя; ich würde dich an irgend J. bringen (verheiraten),
es ist aber Schade um dich!». м. 1, 48, 11. *Мæл'нæн æвбáу
удí «Жаль было его для смерти! Es war Schade, dass er starb».

*Уцв чвзг ахæм лæбцужæн æвбáу удí «жаль было этой
девушки для такого молодого человека; es war Schade dieses Mädchen
an solchen jungen Mann (abzugeben)».

— кæнвн v. сопр. 'жалеть, делать недостойным выдачи; sparen,
ungern geben'.

*Евѡаіуаг д. = пр. æвѡаг.

Евѡæд s. 'время, проводимое в постели после родов; Zeit nach der Niederkunft, welche im Bette werbracht wird'.

— в бадæг 'женщина, лежащая в постели после родов; Kindbettwöchnerin'.

Евѡæдгæс уc 'повитуха; Hebamme'.

*Евѡæдтон s. 'комната, отводимая роженице; Niederkunftzimmer'.

— ус 'роженица; Wöchnerin'.

Евѡæдв бадæг 'роженица; Wöchnerin'.

Евѡæдв бадун 'период сидения после родов до того времени, когда роженица покидает постель и начинает заниматься своим обычным делом. Период продолжается от 2 недель до 1 месяца; Wochenbettperiode (von zwei Wochen bis einen Monat)'.

Евѡæзун, æнѡæвзун д. в. 'полоскать, изливаться; spülen, fliesen' пр. æнѡæвзн.

— + ба = бавѡæзун 'прополоснуть, разлиться; abspülen, fliesen'.

— + ра = равѡæзун '1. прополоснуть, abspülen; 2. иметь понос; an Diarrhœ leiden'.

Евѡіл s. + известный культовый предмет; + ein Kultusgegenstand

*(в годовой праздник, посвященный Уацілла, в начале июня режут барашков или козлят, одну шкуру вешают на высокий шест; шест ставится на дзуарбун и эта шкура с шестом называется æвѡіл; am Jahresfest des Уацілла, Anfang Juni, werden Lämmer, oder junge Böckchen geschlachtet; das Fell wird am langen Stock aufgehängt und am heiligen Ort aufgestellt; dieser Stock mit darauf aufgehängtem Fell heisst æвѡіл).

*Евѡуаг adj. то же, что æвѡау, д. *æвѡауаг id. маълнæн æвѡуаг уді «жаль было его для смерти; es war Schade, dass er starb».

*Евдадзв хос 'действительное, полезное лекарство; nützliche, wirkende Arznei'.

*Евдаі num. card. 'семьдесят; siebzig' (в употреблении поныне у горских пастухов; wird bis jetzt bei Berghirten gebraucht) обычно дæс æмæ æртиссæдзв.

- Æвд́асарм s. 'передняя нога с лопаткой (баранья или бычья); der Vorderfuss mit dem Schulterbein (vom Schaf oder Rind)'.
 Æвдæ'з s. 'омовенье пред молитвой у мусульман; das ritualische Waschen der Musulmänner vor dem Gebete' д. авдз.
 — ісун 'совершать «æвдæз»; sich vor dem Gebete waschen'.
 Æвдæзафон s. 'время омовения перед молитвой (у мусульман); Zeit des ritualischen Waschens (bei den Musulmännern)'.
 *Æвдæімаг д. num. ord. 'седьмой; der siebente' пр. æвдæм ср. 49.
 Æвдæлон adj. s. '1. порожний, незанятый, досужий; leer, unbeschäftigt, müssig; 2. *досуг; *Müsse' д. јевдæлон, ср. 23.
 — кæнүн 'опорожнять; leeren'.
 — +а = áвдæлон кæнүн 'опорожнить; leeren'.
 — ун 'опорожниться, освободиться; leer, werden'.
 — +æр +ба = æрбавдæлон кæнүн '(быстро) опорожнить; (rasch) leeren'.
 — +ра = равдæлон кæнүн. '*освободить, сгружать, разгружать; leeren, ausschütten, entbürden'.
 *Æвдæлүн, imp. æвдæлді v. impers. 'иметь досуг, время; Musse, freie Zeit haben' д. јевдæлун.
 — +а = áвдæлүн id.
 — +ба = бавдæлүн 'удосужиться; Musse haben'.
 — +æр +ба = æрбавдæлүн 'удосужиться; Musse haben'.
 Æвдæм num. ord. 'седьмой; der siebente' д. æвдæімаг ср. 49.
 Æвдæрзун, æвдірзун д. см. пр. æвдæрзун.
 Æвдæрзүн, imp. æвдæрстон, пр. æвдæрст v. 'раздражать (кожу), обжираться; reizen (die Haut), sich abfressen' д. æвдіраун, æвдæрзун, ср. дæрзæг, д. дірзæг. Кæдтаг хæдон мүн мә б'уар æвдæрзв «рубашка из холста натирает мне тело; das Hemd aus Leinwand reizt mir die Haut» ср. 56, 18.
 — +а = авдæрзүн '1. натереть, помять; aufreiben, quetschen; 2. *слопать, *жрать; *fressen'.
 — +ба = бавдæрзүн '*натереть (кожу), нажраться; *(Haut) reizen, fressen'.

*Æвдесæн, pl. °тæ д. s. 'свидетель, свидетельство; Zeuge, Zeugnis'
пр. æвдїсæн.

— кæнун = пр. æвдїсæн кæнун.

*Æвдесæндзїнадæ д. см. пр. æвдїсæндзїнад.

Æвдесун д. в. 'указывать, показывать; zeigen, anzeigen' пр. æвдїсун.

— + ба = бавдесун 'показать, указать, донести; zeigen, anzeigen'.

— + ра = равдесун 'показать; zeigen'.

Æвдеу д. см. пр. æвдїу м. III, 157.

*Æвдїбд д. adj. 'открытый; offen, frei'. Æвдїбд будурї баї-
затæн јеунæгæї игон игæрцæї «в открытом поле я
остался, растегнувшись, в рубище; in freiem Felde bin ich geblieben,
losgeknöpft, in Lumpen».

Æвдїрзун, æвдæрзун, imp. °зтон д. в. 'растереть (кожу),
обжираться; reizen (die Haut), sich abfressen' (æв + дїрзун q. v.),
пр. æвдæрзун, ср. дїрзæг д. пр. дæрзæг ср. 56, 18.

— + ба = бавдїрзун 'натереть (кожу), нажраться; reizen
(Haut), fressen'.

— + ра = равдїрзун 'натереть (кожу), помять; aufreiben, quetschen'.

Æвдїсæн, pl. °тæ s. 'свидетель, свидетельство; Zeuge, Zeugnis'
д. æвдесæн ср. 91.

— кæнун 'зарекается, отказываться; verschwören etwas'.

* — лæўўн 'выступить свидетелем; als Zeuge auftreten'.

— + а = авдїсæн кæнун 'выставить свидетеля, *зарекается;
einen Zeugen aufstellen, *sich fest vornehmen etwas nicht mehr
zu tun'.

— + ба = бавдїсæн кæнун 'отказаться, отречься, отказаться
от приема или посещения кого-либо, отказаться встречаться с кем-
нибудь; leugnæn, verleugnæn, absagen' мат. 26, 34.

Æвдїсæнад s. 'свидетельство; Zeugnis' ср. 91.

Æвдїсæндзїнад s. 'свидетельство; Zeugnis' д. *æвдесæндзїнадæ.

Æвдїсун, imp. æвдгстон, пр. æвдгст в. 'указывать, показывать,

проявлять, *выявлять; zeigen, anzeigen, bekunden' д. æвдесун гр. 60.
м. II, 56; III, 167, м. ст. 13, 10. н. 18.

— + а = á в д ĩ с в н 'показать; zeigen, anzeigen'.

— + ба = ба в д ĩ с в н 'показать, указать, донести; hinweisen, hinzeigen, anzeigen'.

— + æ р + ба = æ р ба в д ĩ с в н 'показать, выставить на показ *(внезапно, быстро); anzeigen, ausstellen *(rasch, unerwartet)'.

— + ра = ра в д ĩ с в н 'показать, доказать; zeigen, bezeugen'.

Æвдĭу s. 'ямя злого духа; ein böser Geist' д. + æвдеу гр. 6,
м. III, 157.

Æвдозæн д. s. 'орудие для забивания клиньев, *петля *(дверная, оконная); *Schlinge, *Angel' пр. æвдузæн id.

— *Æвдозун, imp. °дустон д. v. см. пр. æвдузун.

*Æвдолун, imp. °дулдтон, pp. °дулд д. v. 'валить, месить, катать; Teig kneten, rollen' пр. æвд̄лун гр. 92 (æв + толун q. v.).

— + ра = ра в долун 'повалять тесто; Teig kneten'.

+ Æвдсæрон adj. 'семиглавый; siebenköpfig' д. авдсæрон гр. 95.

Æвдтæс num. card. 'семинадцать; siebzehn' д. id. гр. 48.

*Æвдтæсæимаг д. см. пр. æвдтæсæм.

Æвдтæсæм num. ord. 'семинадцатый; der siebzehnte' д. *æвдтæсæимаг гр. 49.

Æвд̄дон adj. 'живучий (семидушный); stark, kräftig (eig. sieben-selig)'. Мах бæх æвд̄дон ку нæ ÿа id, ÿæд ујас к̄усвн нæ фæразид «наша лошадь если бы не была семидушной, то столько работать не могла бы; wenn unser Pferd nicht stark genug wäre, es könnte nicht so viel arbeiten».

Æвд̄зæн, pl. °тæ s. 'петля, *(дверная, оконная); Schlinge, Angel' д. æвдозæн id.

Æвд̄звн, imp. æвдвстон, pp. æвдвст v. 'прикрепить, навесить, *прижать, запирать; andrücken, befestigen, auf die Schlinge legen' д. æвдозун гр. 61.

— + а = á в д̄звн '1. прижать, притиснуть; andrücken, einklemmen; 2. *запереть (дверь) крючком на запор; *den Riegel vorschieben, *auf die Schlinge legen'.

— + ба = бáвдузун 'прижать, *прищемить, запереть на крючок; andrücken, auf die Schlinge legen, Riegel vorschieben'.

Æвдūлун, imp. æвдлтон, pp. æвдлд v. *катать, месить тесто; Teig kneten, *rollen' д. æвдолун, (æв + тūлун q. v.) ср. 82.

— + а = áвдулун 'повалить (тесто); kneten (Teig), wälzen'.

*— хī 'валаться; sich wälzen' сабі њѳѳ jæхī æвдūлв «ребенок валается в грязи; das Kind wälzt sich im Schmutz».

Æвдуст pp. s. '1. *указанный; *gezeigt, *angezeigt; 2. *заявление, завет; *Ankündigung, Testament' мп. 14,24.

Æвджід s. 'поруча, + поручаемое, попечение; Unterpfland, Pflege, Bürgschaft' д. јевгед ср. 23. *Уі æвджід æі нѳѳахта «он оставил его на попечение; er liess ihn pflegen».

— кæнун 'поручать; anvertrauen, auftragen'.

Æвѳпаіді д. см. пр. æвѳпаіду.

*Æвѳауцæ д. см. пр. æвѳауц.

Æведуігæ д. adj. 'бесконечный, нескончаемый, +неоскудевающий, *неиссякаемый; *unendlich, *unerschöpflich' пр. æвдігæ.

*Æверцау д. см. пр. æвѳцау.

Æвѳуд д. adj. 'непроходимый; *undurchgänglich' см. фѳæун.

Æвзаг s. 'язык; Zunge' д. id. ср. 34. н. 18. м. st. 13,5.

— кæнун 'сплетничать; verleumden'.

— хæссун 'шпионять; spionieren'.

— раўадзун 'болтать; schwatzen'.

а — кæнун (áвзаг кæнун) 'посплетничать, донести, натравить, klatschen, aufhetzen'.

*ба — кæнун (бáвзаг кæнун) id.

*ра — кæнун (рáвзаг кæнун) д. id.

*Æвзагджун adj. 'речистый; beredt'.

Æвзáгзонæг s. 'языковед, *знаток языка; Sprachkenner, Sprachforscher'.

Æвзагзонун 'знание, изучение языка; Sprachkenntnis, Sprachlernen'.

Æвзагон adj. 'язычный, *языковой; Zungen-' д. id.

*Æвзакæ д. s. 'пчелы прибавляемые в малочисленный улей для его

усиления; die Bienen, welche in einen fremden Bienenstock eingeführt werden, um den letzten zu stärken?.

Æвзалу д. см. ир. æвзалв м. ст. 16, 18; 18, 8.

*Æвзалусодзæг д. см. ир. æвзалвсудзæг.

*Æвзалусодзæн д. см. ир. æвзалвсудзæн.

Æвзалв, pl. °тæ с. 'уголь; Kohle' д. æвзалу м. III, 154. м. ст. 16, 13; 18, 8. *Сувæллон æвзалвтæ хæрвнæи фвлдæр цвкæнв? «мальчик что больше делает, как угля ест? (поговорка); was tut der Knabe mehr, als Kohlenessen?».

*Æвзалвгур с. 'углерод; Kohlenstoff'.

Æвзалвјаг, pl. °æвзалвжæгтæ adj. с. 'материал для угля; Stoff für Kohle'.

Æвзалвсудзæг с. adj. 'угольщик, сжигатель угля; Köhler'.
д. *æвзалусодзæг.

Æвзалвсудзæн с. 'угольня; Kohlenbrennerei' д. *æвзалусодзæн.

*Æвзалвтўагкæд с. 'углекислота; Kohlensäure'.

Æвзар с. 'вход (семян), зародыш; das Aufgehen (der Saaten), Keim'
д. *æвзарæ. Нæ ма нæ æў в зар хорз у «вход нашей пшеницы хорош; das Aufgehen unseres Weizens ist gut».

*Æвзарæ д. см. ир. æвзар.

Æвзæрæг, pl. æвзарджвтæ ррг. с. 'выбиратель, избиратель, *сортировщик; Wähler, *Prüfer' д. id. см. æвзарвн.

*Æвзарæн с. '1. выбор, избрание, испытание; Wahl, Auswahl, Prüfung'; 2. pl. æвзарæнтæ 'отобранные (негодные, жесткие) части шерсти; weggelesene, — geworfene Teile der Wolle' д. id.

Æвзæринаг, pl. °нæгтæ рf. 'подлежащий выбору, *сортировке, избранию, *испытанию; der zu wählende, *prüfende' д. *æвзаруинаг см. æвзарвн.

*Æвзаруинаг д. см. ир. æвзæринаг.

Æвзарун, imp. *æвзарестон д. в. 'избирать, выбирать; wählen'
ср. 59. м. ст. 20, 11; см. ир. æвзарвн.

— †ба = бавзарун 'испытать; erproben' м. ст. 22, 7.

— †с = сивзарун 'избрать; erwählen' ир. сæвзарвн м. ст. 6, 14.

Æвзæрвн, imp. æвзæрестон, рр. æвзæрет в. 'выбирать, *сортировать;

wählen, *aussondern' д. æвзариу гр. 59. м. II, 178; III, 154. м. ст. 20, 11; 34, 9, 10.

— + а = á в з а р в н 'испробовать; prüfen'.

— + ба = б á в з а р в н 'испытать; prüfen' гр. 22 д. °уи.

— + ра = р á в з а р в н 'рассортировать, разобрать, избрать, *выделять; auseinandernehmen, wählen' ср. 22.

— + с = с æ в з á р в н 'избрать; erwählen' д. сивзариу м. ст. 6, 14.

Æвзæбод д. с. 'внутр. крышка улья, *сот при вторичном роении; die innere Fläche des Bienenkorbs; *Honigscheibe beim zweiten Schwärmen'.

Æвзæкѣц д. с. 'назв. травы; *Benennung e. Krautes'.

*Æвзæн д. с. 'рой пчелиный, из которого выделяется второй рой; Bienenschwarm, aus welchem ein neuer Schwarm ausscheidet (beim zweiten Schwärmen)'.

*Æвзæнгæ, зæнгæ д. с. название одного зимнего праздника; Name eines Winterfeiertages.

Æвзæнцуре д. назв. одного медоносного растения; *Benennung einer Honigpflanze.

*Æвзæндæг, æвдзæндæг 'опасный, высокий путь; steiler gefährlicher Steg'. Цъанон æвдзæндæджв бацуд æмæ рахаудта «охотник по высокому опасному пути шел и свалился; der Jäger ging auf steilem, gefährlichem Steg und stürzte herab».

*Æвзæндзо д. с. 'второе роение; das zweite Schwärmen'.

Æвзæр s. adj. 'зло, дурной, *викчешный; Schlechtes, Böses, schlecht, böse, *Taugenichts' ср. 34. м. II, 87; III, 168 ср. д. лæбуз. *Æвзæр мардв раз дæ мард кў бангæнаи, ўæд ази́маг кæи́в (поговорка) «если ты хоронишь твоего мертвеца рядом со злым покойником, то это преступно; wenn du deinen Toten neben dem schlechten Toten vergräbst, so ist es Schuld». *Æвзæран фондзвсæдз кáхв ic; iўæi двл кў нæ пвлæўа, ўæддæр двл аннæтæи лæудзæи (поговорка) «у дурного сто ног; если одну он не подставит тебе, то другой воспользуется; der Böse hat hundert Beine, wenn das eine ihm versagt, stellt er sich mit dem zweiten da».

— дзурвн 'поносить, *сквернословить; schmähen' мат. 27, 44. марк9, 30.

— к æ н в н **«делать зло, преступно, осквернять; *böses tun, verunreinigen мат. 15,2.*

— у н *«быть плохим; übel sein».*

*Æ в з æ р æ г рр. s. *«зарождающийся, зародыш, потомство; der keimende, Keim, Nachkommenschaft».*

Æ в з æ р æ і adv. *«грубо, *плохо; *schlecht, grob, gemein» д. id.*

*Æ в з æ р æ н s. *«место зарождения, возникновения; Entstehungsstelle».*

Æ в з æ р г æ н æ г, рl. °гæнджвтæ s. *«преступник, злодей; Verbrecher, Bösewicht» ш. 57 ср. д. лæбузгæнæг id.*

Æ в з æ р г о м а у adv. adj. *«грубо, плоховатый, плохенький; grob, schlecht».*

Æ в з æ р д з і н а д s. *«худое, зло, *преступное; das Böse, Uebel» ш. 38.*

+Æ в з æ р у н д д ж в н adj. *«безобразный; misgestaltet».*

Æ в з æ р х у з adj. *«безобразный, плохого вида; entstellt, hässlich».*

Æ в з æ р в н, imp. æ в з æ р т æ н, pp. æ в з æ р d. *«пускать ростки, зачинать, всходить; Knospen treiben, empfangen (vom Weibe), aufspriessen» д. æ в з у р у н гр. 57. 82.*

— + р а = р а в з æ р в н *«распускаться (о зародыше, о всходах); aufblühen».*

— + с = с æ в з æ р в н, *с в з æ р в н **«пустить ростки, зачатъся; *aufspriessen, empfangen werden».*

Æ в з æ р в р д æ м adv. *«ко злу; zum Bösen».*

Æ в з æ д у н, imp. æ в з і с т о н, pp. *æ в з і с т d. v. *«потрясать, угрожать; schütteln, bedrohen» ср. пр. æ в з і д в н гр. 60. м. п, 217.*

— + ф æ = ф е в з æ д у н id. м. ст. 14,4.

*Æ в з е с т æ д. см. пр. æ в з і с т.

*Æ в з е с т æ х ц а д. см. пр. æ в з і с т æ х ц а.

Æ в з і д æ г рр. **«потрясающий, *замахивающийся, угрожающий; drohend, *ausholend» см. æ в з і д в н; ç а в æ г æ ј æ в з і д æ г ф æ р а з д æ р в æ ј «целящегося замахивающийся опережает; der Zielende wird vom Ausholenden überholt» (Sprichwort).*

Æ в з і д в н, imp. æ в з е т о н, pp. æ в з е т v. **«погрясать, замахиваться, угрожать; *schütteln, ausholen, drohen» д. æ в з æ д у н гр. 60. м. п, 217, 218. м. ст. 14,4.*

— + ба = бавзідвн 'взмахнуть, пригрозить; die Hand zum Schlagen aufheben, drohen'.

— + фæ = февзідвн 'замахнуться; ausholen'.

Æвзіін, imp. æвзүдтæн, pp. æвзүд в. 'выпадать (о волосах); ausfallen (von Haaren)' д. *æвзүюн id. гр. 82.

— + ба = бавзіін 'выпасть (про волосы); ausfallen (von Haaren)'.

*Æвзілвн, imp. æвзүдтон, pp. æвзүд в. 'выкидывать, сбросить; hinauswerfen, herabstürzen'.

Æвзіст s. adj. 'серебро, серебряный; Silber, silbern' д. *æвзестæ гр. 8. м. п. 12.

— донутулвн 'серебрить; versilbern'.

Æвзістæхца s. 'серебренники, серебряные дешги; Silberlinge' д. *æвзестæхца.

Æвзістджвн adj. 'смешанный с серебром, обильный серебром; silberreich'.

Æвзонг adj. *(не ко времени поспевший): незрелый, *молодой; поздний, запоздалый; *(nicht zur rechten Zeit gereift, geboren): unreif, *jung, verspätet д. id. см. бавзонг үн; *Хумтæ ўалдзæджв æвзонггонд æрцүдүстү «посевы весной запоздали; die Frühlingssaaten fielen mit Verspätung aus». *Æвзонг хум кәнвн зіану «вредно поздно сеять; das zu späte Säen ist mit Nachteil verbunden».

*Æвзүюн, imp. æвзүдтæн д. см. пр. æвзіін.

*Æвзүрæг д. s. 'потомство, поколение; Nachkommenschaft, Geschlecht'. Јевзүрæг хўарз ку ўа, ўæд хўарз «если его потомство будет хорошо, то хорошо будет. . . ; wenn seine Nachkommenschaft gut ist, so ist es gut».

*Æвзүрст д. pp. 'избранный; erwählt' см. æвзарун.

*Æвзүрст д. pp. 'пустивший ростки; gekeimt' см. æвзурун.

Æвзурун, imp. *æвзүретæн д. в. 'пускать ростки, начинать, посходить; Knospen treiben, empfangen (vom Weibe), aufspriessen' пр. æвзәрүн id. гр. 82.

Æвзүд adj. s. 'проворный, быстрый, *молодчага; hurtig, behend, *brav'.

Ævi conj. 'или; oder' д. id. ср. 86. п. 18. м. ст. 11,2.

†Æвiбпайдv adv. 'вдруг, неожиданно; plötzlich, unerwartet' д. æвeб-
пайдi. мар. 9, 8.

Æвiдауц adj. adv. 'не к лицу, *нестройный, некрасиво; unschön,
unpassend' д. æвeдауцæ.

а — ун = áвiдауц ун см. ос.

Æвiдигæ adj. 'неоскудевающий, *неиссякаемый; unerschöpflich,
*unversiegbar' д. æвeдигæ id. *æвiдигæ сūадон «неиссякаемый
источник; unversiegbare Quelle».

Æвiрқау adj. 'бесподобный, *необычайный, несравненный, отъявлен-
ный; unvergleichlich, ohnegleichen' д. *æвepқау id. Æвiрқау ўдтæ
æмæдгæ æвiрқау æмбiсонд æрцүдiс «ты была необычен
и с тобой случилось необычное чудо; du warst ohnegleichen und dir
ist auch ungewöhnliches Wunder geschehen».

Æвналун, imp. °алдон д. см. æвналун.

— +ра = ráвналун см. ос.

Æвнáлун, imp. æвнæлдон, pp. æвнæлд v. 'трогать, братья за что-
нибудь; anrühren, anfassen' д. æвналун, imp. *æвналдон ср. 60.
м. II, 178.

— +а = áвналун 'тронуть, потянуться, достячь; berühren, beta-
sten, erreichen'.

— +ба = бáвналун 'дотронуться, *приняться; anrühren, *Hand
legen'.

— +æр + ба = æрбавналун 'иритронуться, дотронуться
(быстро); anfassen, berühren' д. °ун. м. ст. 29,17.

— +ра = равналун д. 'тронуть, потянуться; berühren, betasten,
erreichen'.

— +фæ = февналун '*тронуть, *начать, *приняться, *berüh-
ren, *erreichen, *anfangen'.

*Æвнæлд pp. s. 'достигнутый, дотронутый, ухватка; angerührt,
angefasst, Berührung'.

Æврáп s. 'облако, туман; Wolke, Nebel'; д. id. *также 'сильный
дождь; grosser Regen'.

Æврбиг adj. 'трезвый; nüchtern' д. æвронг, æрпонг.

а — ун = áвронг ун 'отрезвиться; nüchtern werden'.

Æвсад см. æфсад.

Æвса́ти, *Æфса́ти s. 'дух, покровитель охоты, *божество животных; ein die Jagd beschützender Geist, *Gottheit der Tiere' д. id. м. I, 139, 140, 144; II, 244. *хурв фурт Æвса́ти jæ еконд фосæи мчи сæрджвн́ саг слгв кодта (шз пееи) «сын солнца Æвса́ти из сотворенных им животных назначил мне головастого оленя; der Sohn der Sonne Æвса́ти hat mir aus den von ihm geschaffenen Tieren den grossköpfigen Hirsch bestimmt».

Æвста́у adv. 'заимообразно, в долг; wechselweise, auf Borg' д. id. ср. 23.

Æвсу́рб s. 'чистокровный, породистый, сказочный конь; reinblutig, von guter Race, ein +labelhaftes Ross'.

Æвсурб s. '1. настой кваса; Aufguss des Hirsebiers; 2. *первый фильтр при варке пива; *d. erste Filtrat beim Bierbrauen' д. id. ср. мврæг id., сутпу ('второй фильтр').

*Æвтулка́, тулка́ s. 'тулка; Spund'.

*Æвуд adj. 'без несчастий; ohne Unglück'.

Æга́д s. adj. 'бесчестие, *позор, бесславный, презираемый; Unehre, *Schmach, ehrlos' д. *æгадæ ср. 27; *æгадв баэств ма́лаэт хуздар (поговорка) «смерть лучше бесчестия; besser als Unehre ist der Tod».

— кæнвн 'позорить, бесчестить, презирать; entehren, verachten'.

*Æгадæ д. см. пр. æгад.

*Æгадæдзінадæ д. см. пр. æгадзінад.

Æга́ддзінад s. 'бесчестие; Schmach' д. *æгадæдзінадæ.

*Æга́инæг д. adj. 'нетронутый; unberührt'.

Æга́ити д. adv. 'хорошо, очень; gut, recht' ср. пр. æга́итв ма м. ст. 17,3.

*Æга́итв ма adv. 'прекрасно, *слава богу! отлично; schön, vortrefflich, *Gott sei dank' ср. д. æга́ити ш. 70.

Æга́с adj. 'целый, живой, здоровый; ganz, heil, lebendig, gesund' д. id. ср. 23. м. I, 102,3.

Æгас кæнун 'исцелить, °ся, *воскресить; heilen, genesen, *auferwecken'.

а — кæнун = аігас кæнун 'вылечить, *кастрировать; heilen, *kastrieren'.

æр — кæнун 'вылечить, восстановить; heilen, herstellen'.

ба — кæнун = баігас кæнун 'залечить; heilen'.

ба — ун = баігас ун 'исцеляться (про рану); gesund werden'.

ра — кæнун = раігас кæнун 'вылечить, воскресить; auferwecken, beleben'.

ра — ун = раігас ун 'воскресать; auferstehen'.

* — цу соб. «яди здоров» — приветствие прибывшему; eig. «komm gesund» — Begrüssung.

Æгáсгæнæг, pl. °гæнджвтæ ppg. s. '1. *целитель, воскреситель; Heiler; 2. *коновал; *Rossarzt, *Fahnschmied' д. id.

*Æгасгæнæн (хос, хæринаг, ност) °оживляющее (лекарство, кушанье, напиток); belebend (Arznei, Speise, Getränk)?.

Æгáсгонд pp. adj. '1. оживленный, заживленный; geheilt, neubelebt; 2. *кастрированный; *kastriert' д. id.

Æгæлæнтæ кæнун v. comp. 'страдать, мучиться, метаться от страданий; sich quälen, leiden'. Сувæллон јæ гүбвнæі æгæлæнтæ кæнун «ребенок мучится своим животом; das Kind quält sich mit seinem Magen».

Æгæнон s. 'шалун, бездельник, *неслыханный, *бесподобный; Schalk, Schelm, *unerhört, *ohne gleichen' д. id. ср. 95.

Æгæр adv. adj. 'слишком, чрезмерно, °ый; zu, zu sehr, übermässig' д. id. ср. 86 *æгæр кæнæг æгæр кæнун (поговорка) «кто слишком (много) делает, тому слишком (много) делается» (смысл: нужна умеренность); «wer zu viel tut, dem wird zu viel getan» (Sprichwort. Der Sinn: es wird Mässigkeit empfohlen).

Æгæрдзág adj. 'переполненный; überfüllt, übervoll' д. *æгæрдзæг.

Æгæрід см. æгрід.

*Æгæрідзæг д. см. пр. æгæрдзæг

*Æгæрон = æнæкерон.

*Æгæс adj. 'без присмотра; ohne Aufsicht'.

Æгæсæг adj. 'без присмотра; ohne Aufsicht' д. id. *Æгæсæгæi фесæфтi jæ хум «без присмотра пропала его нива; ohne Aufsicht ist sein Acker zu Grunde gegangen».

Æгæссад s. 'здоровье; Gesundheit' д. °æ. *Æгæссад дæ үæд! «быть тебе здоровым! gesund sollst du sein!».

Æгирід, æгирідтæр, æгæрид д. adv. 'совсем; gänzlich, gar' гр. 86.

Æгоi adj. 'без присмотра; ohne Aufsicht' д. id. *æвæкоi id.

Æгоммæгæс adj. 'непослушный, *упрямый; ungehorsam, *trotzig, *hartnäckig'. *Хæрæгау æгоммæгæс «упрямый, как осел; hartnäckig, wie ein Esel» *æвæгоммæгæс id.

*Æгомуг д. см. ир. æгомуг.

Æгомуг adj. 'не могущий говорить, бессловесный, безгласный, немой; unfähig zu sprechen, stumm' д. *æгомуг гр. 90. *Æгомуг фостæрибæд у! «жалко бессловесного скота! es erregt Mitleid das sprachlose Vieh!».

ба — ун (багомуг ун) 'онеметь; verstummen'.

Æгонгæi adv. 'неправда, нет, не делай! es ist nicht wahr, nein!».

Æгүдзæг adj. 'глупый, неряшливый, ограниченный, тупой, не энергичный, *беспомощный, *нерасторопный; dumm, unbeholfen, beschränkt, stumpf, *schlaff' д. id.

*Æгүппæг adj. 'молчащий, остолебелый; erstarrt, stumm' д. id.

Æгүст adj. '*праздный, без работы, безработный; arbeitslos, *müßig' д. id.

*Æвæрæг д. см. ир. æвæрæг.

Æввæд adv. 'довольно; genug' д. æввæд гр. 37.

Æввæл ун (вн æввæл ун) v. com. '+полагать; +glauben, +meinen' д. æввæл ун id.

Æвдáu s. 'обычай, закон, нрав; Gewohnheit, Gesetz, Sitte' д. id. лужа 1, 9. м. ст. 12, 11.

Æвдáuæi adv. '*согласно обычаю, законно, порядочно, обыкновенно; gesetzlich, ordentlich, gewöhnlich, *sittengemäss, nach Recht' д. id. *цв кæнаi, үi æвдáuæi бакæи «что хочешь сделать, делай по закону; was du tun willst, tu nach Recht».

*Æбдаугун д. см. пр. æбдауджви.

Æбдауджун adj. 'воспитанный, добронравный; + wohl erzogen, + wohlgesittet, artig' д. *æбдаугун.

Æбднцойнæ, pl. °æндтæ д. см. пр. æбднцой.

Æбднцой, pl. æбднцойдтæ с. 'стремя; Steigbügel' д. æбднцойнæ.

*Æбднцойгæрз, pl. °втæ с. 'ремни стремени; Steigbügelriemen'.

Æбзалун, æзбалун д. см. пр. збалви.

Æбзæлун, æзбæлун д. см. пр. збæдн.

*Æбзери сог д. 'полено; Holzscheit'.

Æбнæг, pl. æбнæджтæ с. 'застежка, пуговица; Spange, Knopf'.

*Æнгом цæрут, æбнæг æмæ сæхтæг кӯд æнгом ств! «живите дружно, как пуговица и петля! lebet cinig, wie Knopf und Knopfloch».

*риу — 'мечевидный отросток; schwertförmiger Auswuchs'.

Æбнæгкаг с. adj. 'материал для застежек; als Spange, als Knopf brauchbar' д. id.

Æбнæгсадзæн с. 'деревянное или костяное шило, которым всаживают застежки в грудную часть бешмета; hölzerne oder knöcherne Able, mit welcher man die Spangen an die Brustseite des Bešmet (Unterrockes) heftet' д. id.

*Æбўст ўаі фæу! (проклятие) 'будь без кровли! (?); sei obdachlos! (?) (Fluch) ср. абундн?

*Æqæpæг adj. 'потерявший голос; stimmlos' д. *æбæpæг.

— фæу! (проклятие) 'стань безголосым! werde stimmlos' (Fluch).

Æд — предл. прист. 'с'; *грæ. präf. 'mit' д. id. н. 18. м. ст. м. II, 48, 75.

Æда с. 'дед, тятя; Papa (Kinderwort)' ш. зз.

Æдас adj. 'безопасный; gefahrlos' д. id. ср. 95.

*Æдасгун д. см. пр. æдасджви.

Æдасджун с. adj. '*безопасное место, безопасный; *gefährloser Ort, gefahrlos' д. *æдасгун.

Æдасдзипад с. 'безопасность; Gefahrlosigkeit, Sicherheit' д. °æ.

Æдауагæ д. 'без сомнения, несомненный; zweifellos, in Wirklichkeit' м. ст. 91, 3.

- *Æдæрскаæ adv. *‘свободно, безбоязненно; *frei, furchtlos’ д. id.
†Æдæудзцаг adj. ‘неподозреваемый, *беспорный; unverdächtig’.
*Æдæудзцагæi adv. ‘без сомнения, подозрения; unverdächtig’.
Æдбæх adj. *‘с лошадью; mit dem Pferde’ гр. 84.
*Æдбун д. см. пр. æдбун.
*Æдбун adj. ‘с почвой, с дном, с основанием, землю, *пмуществом; mit Grund, Boden (versehen)’ д. *æдбун м. ст. 2, 15, 22, 5.
Æдгæрстæ adj. *‘вооруженный; bewaffnet’ д. id. гр. 84.
*Æдготон д. см. пр. æдготон.
*Æдготон adj. ‘с плугом; mit Pflug versehen’ д. æдготон м. ст. 7, 13.
*Æдбæдæ д. см. пр. æдбæдæ.
*Æддæд adj. ‘с деревом, бревном; mit Holz, Balken’ д. æдбæдæ м. ст. 22, 5.
Æддарæс adj. *‘с платьем, *одетый; bekleidet’ д. id.
Æдидæнтæ, °æдтæ adj. *‘с уздами; mit Zügeln versehen’ д. id. гр. 95. м. ст. 31, 5. *Лæбпутæ бæх рæбаумæ фæцæицуд ств æдидæдтæ «юноши шли к лошадиному табуку с уздами; die Jünglinge gingen zu der Pferdeheerde mit Zügeln versehen».
*Æддæдæгтæ д. см. пр. æддæдæгтæ.
Æдкæлæ adj. ‘ветвистый, *с корнями и ветвями; *mit Wurzeln und Zweigen’ д. id.
Æдбмд adj. ‘неукротимый, *невоспитанный, неприятельский; ungebändig, *unerzogen’ ср. *æнæдомд id. д. *æнæдæмд, °нд гр. 95.
Æдонуг д. s. adj. *‘жажда, жаждающий; *Durst, dürstend’ гр. 90.
Æдосæ д. adv. ‘вчера ночью; in der letzten Nacht’ ср. пр. дгсон гр. 19.
*Æдосигкон д. см. пр. дгсонугкон.
*Æдсарб adj. ‘с седлом; mit Sattel’ д. id. м. ст. 31, 5.
*Æдсæр adj. ‘с головой, с вершиной; mit Kopf, Gipfel’ д. id. м. ст. 22, 5.
Æдта д. adv. ‘тогда; dann’ м. ст. 5, 9 ср. ÿæдта.
Æдтаг adj. ‘внешний; äusserlich’ д. †æндаг id.
Æдтáгон adj. *‘чужой, дикий; wild, äusserst, *fremd’ мат. 3, 4.
а — ун (áдтагон ун) ‘сделаться чужим; fremd werden’.

Æдтæ, æттæ adv. '*вне, снаруж; ausserhalb' гр. 33 д. æндæ
м. ст. 14, 13.

*Æдтæлас (түх) 'центробежная (сила); Centrifugal (kraft)'

Æдтæмæ adv. '*наружу; †nach aussen' д. æндæмæ гр. 23. 85.

Æдтæрдүгæи adv. 'наружи; von aussen' д. *æндæрдүгæи гр. 33.

Æдтїјæ adv. 'вне, †наружи, за; draussen' д. *æндїјæгæи гр. 85.

Æдтун д. = дæдтун, тæдтун.

*Æдўæлдаи см. æдўолдаи.

*Æдўидæгтæ adj. 'с корнями; mit Wurzeln' д. æдједæгтæ м. ст. 2, 12.

Æдулі д. см. пр. æд'лү.

*Æдулідзїнадæ д. см. пр. æдүлүдзїнад.

Æдўолдаи adv. 'чрезмерно, *с излишком, слишком; übermässig, zu sehr' д. *æдўæлдаи id.

*Æдух д. см. пр. æдүх.

*Æдухгонд д. см. пр. æдүхгонд.

Æд'лү adj. 'глуховатый, *глухой, *неразумный, *тупой, бестолковый, ненаходчивый, несообразительный; †töricht, unbeholfen, gedankenlos' д. æдуі id. гр. 30. *æд'лү лæбпу лæхдæндагæи (хæфдæндагæи) амардї «бестолковый юноша умер от костоеды зуба; der unbeholfene Jüngling starb an Zahntenzündung».

а — ун (адүлү ун) 'оглупеть; töricht werden'.

+Æд'лүдзїнад s. 'глупость; Torheit' д. *æдулідзїнадæ id.

Æд'х adj. 'бессильный; kraftlos' д. *æдух, см. түх.

— кæнүн '1. *делать слабым; *schwach machen; 2. хиреть, обессилеть; schwach werden'.

Æд'хгонд пр. adj. 'обессиленный, невзрачный с виду; entkräftet, kraftlos' д. *æдухгонд id. Æдүхгонд арæст у «он невзрачный по складу; er ist kraftlos gestaltet».

Æдзър adj. 'бездомный, бесприютный, *потерпевший убыток; obdachlos, besitzlos, *Verlust habend' д. id. æдзар фæдæн: мæ хум мүн их нүццавдта «я потерпел убыток: град побил мою пшаву; ich hatte Verlust: mein Ackerland wurde vom Hagel geschlagen».

+Æдзæдтæ adj. 'неготовый, незрелый; unfertig, unreif' *ўазæг

- цæдтæ, фвсум æдзæдтæ «гость готов, хозяин неготов» (поговорка); «der Gast ist bereit, der Hausherr — nicht bereit» (Sprichwort).
- Æдзæлæг-æмæлæг adj. 'ни жив, ни мертв; nicht lebend, nicht tot' д. id.
- *Æдзæлфæд s. adj. 'беспорядок, шум, гам, хаос, беспорядочный; Unordnung, Wirrwarr, chaotisch' д. id.
- +Æдзæллаг, pl. æдзæллæгтæ s. adj. 'разрушение, запустение, *разоренный, *безалаберный, *несчастный; Verödung, Verwüstung, *ruiniert, *unglücklich' *jæ хæдзар æдзæллагмæ æртардта «свой дом до упадка он довел; er ruinierte sein Haus».
- *Æдзæм adj. 'бездыханный; atemlos, entseelt' æдзæм мард акодта «тихо скончался; er starb ruhig» æдзæм хуст кæнн «спит как мертвый; er schläft wie ein Toter».
- *Æдзæнхæ д. см. пр. æдзæх.
- Æдзæрæг adj. 'пустой, *пустынный, *безлюдный, неждой (дом); leer, *öde, *menschenleer, unbewohnt (vom Hause)' д. id. см. цæргн м. ст. 10,3.
- бæстæ 'пустыня; Wüste' д. id. мат. з.1. *Æдзæрæг бæстврувас æлдар «в пустыне лясца глава» (поговорка); «in der Wüste ist der Fuchs das Haupt» (Sprichwort).
- ран 'пустыня; Wüste' д. — рауэн id. марк. 1,3.
- *Æдзæрон adj. 'неуживчивый, нелюдим; unverträglich'.
- Æдзæсгом adj. 'бессовестный' (соб. 'безлицый'); 'gewissenlos' (eig. 'ohne Antlitz') д. *æдзæсгон, °ом.
- Æдзæф adj. 'цельный (о натуре), без недостатков, *не дающий себя в обиду; vollkommen, ohne Fehler, *der sich nicht beleidigen lässt».
- Æдзæф лæг бīрæ нæі «немного людей без недостатка; es giebt wenig vollkommene Leute». Аі æдзæф лæг у «это недающий себя в обиду человек; dieser Mensch lässt sich nicht beleidigen».
- Æдзæфсæі adv. 'по нерадению; aus Nachlässigkeit'. *Æдзæфсæі амардіс «он умер по нерадению, за отсутствием ухода; er ist mangels der Pflege (aus Nachlässigkeit) gestorben».
- Æдзæх adj. 'несоленный; ungesalzen, ohne Salz', д. °æнхæ ср. æнхæцæх, д. °æнхæ.

*Æдзінæг, æдзунæг д. см. нр. æдзунæг.

*Æдзох д. см. нр. æдзух.

Æдзýқом adj. *обессилевший, *расслабленный, *немошный, беспомощный; *entkräftet, hilflos. Родтæм дзæбæх базилут, æмæ æдзýқом ма фæој «за телятами хорошо присмотрите, чтобы они не обессилели; gebet gut Acht auf die Kälber, damit sie nicht kraftlos werden».

*Фæ — ун (федзүқом ун) 'обессилеть; kraftlos werden'.

*Æдзунæг, æдзінæг д. см. нр. æдзунæг.

Æдзýх adv. 'часто, постоянно, непрерывно; oft, häufig, ununterbrochen' д. *æдзох.

*Æдзцæг д. с. 'яичник; Eierstock' нр. æкцæг.

Æдзúnæг adj. adv. 'пристальный, пристально, внимательный, внимательно; starr, aufmerksam' д. *æдзінæг, *æдзунæг id.

+Æдзúnæггад с. 'внимание; Aufmerksamkeit'.

Æдзвт adj. *непочетный, *бесславный; ehrlos' (æ + цвт) ср. д. *æнæцтæ.

Æз проп. pers 'я; ich' д. id. м. II, 48; 145 ср. 50. н. 19. ш. st. 9, 2.

Æзг д. *(?) 'дружелюбный; *freundschaftlich'.

Æзгелун, згелун д. в. 'рыть, рыться, разгребать, *раздражать, *вызывать (сору); *graben, *scharren, *wühlen, *reizen, *herausrufen, *verursachen' ср. 61.

*Æзгеун, пр. æзгiуд д. в. 'коробиться, искривляться; sich krumm ziehen, sich werfen'.

— + Фæ = Фезгеун 'покоробиться, искривиться; sich krumm ziehen, sich werfen'.

Æзбалун, æбзалун д. см. нр. збалун.

*Æзбæллаг с. 'овсюг (сорное растение); eine Unkrautart'.

*Æзбæллаг (ком) 'удила; das Gebiss (am Zaum)'.

*Æзбæллад с. 'сыпучесть; die Fähigkeit geschüttet zu werden'.

Æзбæлун, æбзæлун д. см. нр. збæлун.

*Æзбæр с. 'металл; Metall', pl. °тæ 'доспехи; Waffenrüstung' м. II, 72 (збæр) ср. д. *æсқæр id.

Æзбæрхўд, pl. °тæ с. 'шлем; Helm' д. *æсқæрходæ.

Æз д а́ х æ г рр. 'возвращающий; zurückkehrend' д. id. см. æздахун.

Æз да хун, имр. *æздахтон д. v. см. ир. æздахун.

Æз д а́ х в н, имр. æздæхтон, рр. æздæхт v. 'возвращать, сворачивать; zurückkehren(trans.), zurückwenden' д. æздахун, °ахтон. гр. 58.

— + а = áз да х в н 'отвернуть, отвратить, отказать; abwenden, abschlagen'.

— + æ р = æ р æ з да х в н 'возвратить; zurückkehren'.

— + ба = ба з да х в н 'повернуть; umwenden'.

— + æ р + ба = æ р ба з да х в н 'возвращать; zurückkehren lassen, zurückkehren'.

— + ра = ра з да х в н 'возвратить, вернуть к.-л.; zurückkehren, zurückwenden'.

— + ф æ = ф е з да х в н id.

Æз д æ хун д. v. см. ир. æздæхун.

Æз д æ х в н, имр. æздæхтæn, рр. æздæхт v. 'возвращаться, свернуться, сворачиваться; sich kehren, sich wenden' д. æздæхун гр. 58, ср. фæлдæхун.

— + а = áз д æ х в н 'вернуться, уклониться, отвращаться; zurückkehren, sich abwenden, sich beseitigen'.

— + æ р = æ р æ з д æ х в н 'возвратиться; sich kehren'.

— + ба = ба з д æ х в н 'повернуться, свернуться; sich kehren, sich wenden' д. °ун. м. st. 22, 11.

— + æ р + ба = æ р ба з д æ х в н id.

— + ра = ра з д æ х в н 'вернуться, повернуться; zurückkehren'.

— + ф æ = ф е з д æ х в н 'повернуться, *завернуть, *зайти; sich kehren, *einkehren'.

Æз д і р хун д. v. 'чесать, *царапать (о животных); kratzen (v. Vieh)'.

Æз до хун, имр. *æздохтон v. 'крутить, скручивать; winden, drehen' см. ир. æздūхун.

*Æз д у х сун д. см. ир. æздухсун.

Æз д ū х в н, имр. æздухтон, рр. æздухт v. 'крутить, скручивать; winden, drehen' д. æздохун. гр. 61.

— + а = áз д у х в н 'завить, скрутить; winden, zusammendrehen'.

Æздухвн + æр = æрæздухвн, æрв^с *‘прикрутить, *привинтить; прикрепить; *anschrauben, befestigen, anbinden’.

— + ба = базд̄ухвн ‘скрутить; zusammendrehen’.

— + æр + ба = æрбазд̄ухвн ‘закрутить, прикрутить; zuwinden, fest drehen’.

*— + ра = раздухвн ‘раскрутить; abwinden, auseinanderwinden’.

*Æздvхсвн, imp. æздvхстæn v. ‘скручиваться; sich zusammendrehen’ д. *æздухсун id.

*— + ба = баздvхсвн ‘скрутиться; sich zusammendrehen’.

*Æздvхт pp. ‘скрученный; gedreht, gewunden’ см. æздухн.

*Æздзуд = аздзуд

Æзінæ д. adv. ‘вчера; gestern’ см. пр. знон. гр. 32.90. ср. æдосæ.

Æзінігкон д. см. пр. звонгкон.

*Æзмалд д. см. пр. æзмæлд.

Æзмæлæг, pl. æзмæлджvтæ ppg. ‘движущийся; sich bewegend’ д. id. см. æзмæлвн.

Æзмæлд pp. s. ‘движение, суматоха; Bewegung, Aufruhr’ д. æзмалд.

Æзмæлун, imp. *æзмалдтæn, pp. *æзмалд, д. v. ‘двигаться, шевелиться, шататься; sich bewegen, wackeln, wanken’.

— + ба = *базмæлун ‘пошевелиться; sich bewegen, sich rühren’.

— + ра = *размæлун ‘шевелиться, двинуться, ступить; sich bewegen, sich regen, aufreten’.

Æзмæлвн, imp. æзмæлдтæn, pp. æзмæлд, v. ‘двигаться, шевелиться, шататься; sich bewegen, wackeln, wanken’ д. æзмæлун. гр. 57. м. st. 14,15; 16,15.

— + а = áзмæлвн ‘шевелиться, двинуться, ступить; sich bewegen, sich regen, auftreten’.

— + ба = базмæлвн ‘шевелиться; sich rühren’.

Æзмæнтæг ppg. *‘смешивающий, мешатель (от смешивать), подстрекатель, бунтарь; Zusammenmischer, Aufhetzer, Empörer’ д. id. см. æзмæнтвн.

Æзмæнтінаг pl. ‘материал, подлежащий смешению; was zusammenmischungsmischbar werden kann’ д. *æзмæнтуінаг, см. æзмæнтвн.

*Æзмæнтун а г д. см. пр. æзмæнтига.

*Æзмæнтун, имр. æзмæнтон, прр. æзмæнет д. в. 'смешивать, бунтовать; zusammenmischen, emrögen' см. пр. æзмæнтун.

— + ра = раззмæнтун 'смешать, размешать; mischen, vermischen'.

Æзмæнтун, имр. æзмæстон, прр. æзмæст, в. 'смешивать, бунтовать; zusammenmischen, emrögen' д. *æзмæнтуц, °мæнстон, °мæнст. гр. 63.

— + а = áзмæнтун 'смешать, размешать; mischen, vermischen'.

— + ба = базмæнтун 'смешать; zusammenmischen'.

Æзмесæ д. см. пр. æзміс.

Æзміс (зміс) s. 'песок; Sand' д. æзмесæ. гр. 15.

Æзмісджун adj. 'песочный, *с песком, *обильный песком; aus Sand, *sandig'.

Æзнаг (знаг) s. '*враг; Feind' д. id. м. ст. 6,4; 32,8. м. I, 24,15. гр. 95.

Æзнаггад s. 'враждебность, вред; Feindschaft, Feindseligkeit, Schaden' д. °æ. *Дæ ф ос мун æзнаггад скодтоі мæ хуму «твой скот причинял вред моей пашне; dein Vieh fügte Schaden meinem Acker zu».

Æзнаггун д. см. пр. æзнагджун.

Æзнагджун adj. '*имеющий врагов, побилюющий врагами; Feinde habend' д. æзнаггун.

Æзнагсæдтæг s. adj. 'разбивающий, покоряющий врагов; Feindetöter' д. id.

*Æзнæм д. s. несколько родов вместе составляют æзнæм; mehrere Stämme machen zusammen ein æзнæм.

*Æзнæт adj. 'возбужденный, бешеный, ярый (про животных); gaisend, wütend (von den Tieren)' д. id.

Æзнуб, знуб s. 'трут; Zunder, Feuerschwamm' д. *идзæбнæ.

*Æзнуб æмæ схонау æнгомæі фæцæрут! «живите дружно как трут и кремь; lebet einig, wie Zunder und Feuerstein».

Æi! interj. 'Эй! Hollal' д. id.

Æi acc. sg. pron. demonstr. үі д. *үoi, æi. гр. 51. м. II 148.

Æ(j)jафун, imp. æјафтон, pp. æјафт д. v. 'находить, настигнуть, застать; einholen, finden' пр. °вп. н. 42. гр. 58. м. ст. 18,10; 34,4.

— + æр = æрæ(j)jафун id. м. ст. 18,6.

— + ба = ба(j)jафун id. м. ст. 28,11.

— + нi = нi(j)jафун id. м. ст. 10,15.

— + ра = ра(j)jафун id. м. ст. 27,14.

— + с = сi(j)jафун 'догнать, найти (вверху); einholen, (oben) finden' м. ст. 34,2.

Æjáфvн (æjjафvн), imp. æjæфтон, pp. æjæфт v. 'настигать, нагонять; einholen, erreichen' д. æјафун гр. 58. н. 42. м. ст. 18,10; 34,4.

— + а = á(j)jафvн 'догнать, *настигнуть; einholen'.

— + æр = æрæjафvн, æрvjафvн 'настигнуть; erreichen'.

— + ба = баjафvн 'догнать, *настигнуть, *испытать; einholen, *erleiden'.

— + æр + ба = æрбаjафvн id.

— + ра = раjафvн 'достигнуть, *догнать; einholen'.

— + нv = нvjафvн 'настигнуть (внизу); (unten) einholen'.

— + с = сvjафvн 'настигнуть (вверху); (oben) einholen'.

*Æi гiдi д. см. пр. æi джидi.

Æi джидi *(Бæi джидi) interj 'если бы! wenn doch!' д. æi гидi. *Æi джидi, iekū dæ fijjaу kū razarid iū сау kædzæхv сæрæi! К. 24. «О если бы твой пастух когда-нибудь зашел с вершины черной скалы! Wenn doch dein Hirt von der Spitze des schwarzen Felsens her sänge!».

Æ(j)jеvагæ д. см. пр. iвaг.

Æ(j)jевун д. см. пр. iвvн.

*Æikцæг s. 'яичник; Eierstock' д. *ædzæг. id.

Æккбi, pl. æккæitæ, s. 'спина, *плечо, *способ пошения на спине; Rücken, *Schulter, *das Tragen auf den Schultern' ср. раб-мат. 23,4.

*Æккурсvн v. 'сторониться, двинуться с места; auf die Seite treten, Platz machen' ср. д. *æнхjæреун.

— + фæ = феккурсvн 'сторониться; Platz machen'.

Æлæм, pl. °тæ s. 'фрукты написанные на питку и привязанные

к палке *в виде знамени; или принадлежности мужского костюма, сделанные из таких фруктов в память усопших и несомые скачущими всадниками вокруг кладбища и селения во время поминок; Früchte, welche an einem Stricke aufgereiht und an einem Stock angebunden sind; oder auch Zubehör zur Männerkleidung, in welchem Falle dasselbe aus eben solchen Früchten gefertigt und zum Andenken an einen Toten während der +Gedächtnisfeierlichkeiten von den Reitern getragen wird, welche den Kirchhof und das Dorf umreiten' ср. ілэн м. II, 272.

Æлэст s. 'дужка котла; Henkel des Kessels' ср. д. ілэст.

*Æлвас s. 'овсяник луговой; eine Pflanze'.

Æлвасээн, pl. °тэ s. 'чем стягивают; Werkzeug zum Zusammenziehen' д. id. бэх — 'подпруга; der Sattelgurt', дур — 'праша; Stein-schleuder'.

Æлвасэнқос л. см. пр. æлвасэнқус.

Æлвасэнқус 'принадлежность седла, к чему прикрепляют подпругу, *пристружки; Sattelstelle (ohr), an der der Sattelgurt angeheftet wird' д. æлвасэнқос.

*Æлвасун, imp. æлвастон д. v. см. пр. æлвасун.

Æлвасун, imp. æлвастон, pp. æлвæст v. 'стягивать, *вытягивать; бросать; zusammenziehen, werfen, *schnallen' д. °ун ср. 58.

— + а = а́лвасун 'затянуть, защемить, *отбросить, *откинуть; zuziehen, einklemmen, zusammenziehen, *wegwerfen'.

— + æр = æр а́лвасун 'сжать, стянуть; zusammenziehen'.

— + ба = ба́лвасун 'стягивать, перебросить; zusammenziehen, + herüberwerfen'.

— + æр + ба = æр ба́лвасун 'подтянуть, *подбросить, славить; fester zusammenziehen'.

— + нү = нү́лвасун 'бросить вниз, *стянуть; *zusammenziehen, werfen'.

— + с = с а́лвасун 'стягивать; zusammenziehen'.

— + фæ = фǽлвасун 'вытянуть, *пвлечь, *вытащить; ausziehen'.

Æлвæст pp. s. '*стянутый, *обнаженный (меч), *брошенный, вывих; *zusammengezogen, *geworfen, *gezogen (Degen), Verrenkung' д. id.

*Æлвæсун д. см. пр. æлвæвн.

Æлвæсун, imp. æлвæстæн, pp. æлвæст v. 'выскакивать, + вывихнуться; herausspringen, vengken' д. °ун. гр. 57. м. II, 49.

* — фæ = фелвæсун 'выскочить, вывихнуться; herausspringen, vengken' д. °ун. м. ст. 17, 13.

*Æлвесæг д. см. пр. æлвісæg

*Æлвесуінаг д. см. пр. æлвісінаг.

*Æлвесун, imp. æлвістон д. v. 'прясть; spinnen' пр. æлвівн id. гр. 61. м. III, 159.

— + ра = ралвесун 'попрясть; spinnen'.

*Æлвід д. см. пр. æлвуд.

*Æлвінæg д. см. пр. æлвнæg.

*Æлвінæн д. см. пр. æлвнæн.

*Æлвінæндонæ д. см. пр. æлвнæндон.

*Æлвінун, imp. *æлвідтон д. v. 'стричь; scheren' пр. æлвнун id. гр. 62. м. III, 158.

— + ра = ралвінун 'постричь; scheren'.

*Æлвісаг, pl. °ægtæ ppg. 'пряжа; Spinnerin' д. °æ см. æлвівн.

Æлвісæg, pl. æлвісджтæ ppg. s. '*пряжущий, пряжа; *spinnend, Spinnerin' д. *æлвесæg см. æлвівн.

Æлвісінаг pl. s. 'материал для + прядения, + пряжа; Gespinst' д. *æлвесуінаг, см. æлвівн.

Æлвісун, imp. æлвустон, pp. æлвуст v. 'прясть; spinnen' д. *æлвесун. гр. 61. м. III, 159.

— + а = алвісун 'попрясть; spinnen'.

— + ба = балвісун 'попрясть; spinnen'.

Æлвуд pp. s. '1. стриженный, остриженный; geschoren, abgeschoren; 2. *стрижка; *Schur' д. *æлвид id. см. æлвнун. Сæв æлвудæ і фідау в «козлу идет стрижка» *(иронически) (поговорка); «dem Boek passt die Schur» *(ironisch) (Sprichwort).

*Æлвнпаг ppg. s. 'цирульник, хорошо стригущий; gut schierend, Barbier' см. æлвнун.

Æлвнæg ppg. s. 'стригущий, цирульник; Scherer, Barbier' д. *æлвінаг id. см. æлвнун. гр. 62.

Æлвѹнæн s. 'время стрижки, место стрижки; die Zeit der Schur, *Ort, wo geschoren wird' д. *æлвинæн. гр. 62.

Æлвѹнæндон s. 'место стрижки; Ort, wo geschoren wird, Schur-stelle' д. *æлвинæндона id.

Æлвѹнѹн, имр. æлвудтон, пр. æлвд v. 'стричь; scheren' д. *æлвинун id. м. III, 158. гр. 62.

— + а = áлвѹнѹн 'постричь; scheren'.

Æлѳ s. 'брезгливость; Ekel' д. íлѳ id.—кæнѹн 'брезгать; verschmähen, widerwillen empfinden' м. III, 143. *Зулĳ æлѳæí марді (поговорка) «червь умерал от брезгливости; der Wurm starb am Ekel» (Sprichwort).

Æлѳаг, pl. æлѳæгæ adj. s. 'предмет отвращения, брезгливости, *отвратительный; Ekel +erregend, ekelhaft' д. íлѳаг, *æлѳаг.

Æлѳæд s. adj. **пресыщение, тошнота, противный; Übelkeit, Ekel, *Überdruss, ekelhaft, *widrig' д. id.

а — кæнѹн (áлѳæд кæнѹн) 'пресыщать, внушать отвращение; Überdruss, Ekel +erregen'.

а — ун (áлѳæд ун) 'пресытиться; sich sättigen, satt essen'.

*фæ — ун (фелѳæд ун) id.

*Æлѳæдзѳнадаæ д. см. пр. æлѳдзѳнад.

Æлѳдзѳнад s. брезгливость; Ekel, Abscheu' д. *æлѳæдзѳнадаæ id.

*Æлѳæтæг д. см. пр. æлѳитæг.

*Æлѳæтун, имр. æлѳитон, пр. æлѳит d. v. см. пр. æлѳитун.

*Æлѳѳивѹн, имр. æлѳѳвтон v. 'уплотнять тесьму при плетении; verdichten, dicht machen (beim Flechten)' ср. æлѳѳвн, д. æлѳѳвн.

— + а = áлѳѳивѹн 'уплотнить тесьму при плетении; verdichten (beim Flechten)'.

Æлѳѳин adj. 'скупой; geizig'.

*Æлѳѳист д. см. пр. æлѳѳет.

*Æлѳѳистдзѳнадаæ д. см. пр. æлѳѳетдзѳнад.

*Æлѳѳитаг, pl. °æгтæ прг. 'часто ругающий; oft schimpfend' см. æлѳѳитн.

Æлѳѳитæг, pl. æлѳѳитæгтæ прг. s. 'ругатель, *проклинающий, оскорбитель; Beschimpfer, *Flucher, Beleidiger' д. *æлѳѳетæг id.

*æлѳѳитæгæн jæ'лѳѳет jæxíул цаўv (поговорка) «проклятие

падает (букв. «идет») на самого проклинающего; der Fluch fällt auf den Flucher zurück» (Sprichwort).

*Æлѣтæн s. 'ругательство, проклятие; Beschimpfung, Fluch.' «Борæтв хæрæг» уді Нартæн се'лѣтæн «Боравевский осел» — было Нартовским ругательством; «Bogaty's Esel» war der Narten Fluch».

Æлѣтвн, imp. æлѣвстоп, pp. æлѣвет v. 'ругать, бранить, *проклинать, оскорблять *словами; schimpfen, schelten, beleidigen, *verfluchen' д. *æлѣтун. гр. 60.

— + ба = балѣтвн 'ругнуть; schimpfen'.

— + ра = ралѣтвн 'выругаться, проклясть; sich + ausschimpfen fluchen'.

Æлѣвст pp. s. 'проклятый, пронырливый, отчаянный, ругательство, *брань, *проклятие; verflucht, verdammt, Beschimpfung, Fluch' д. *æлѣгет id.

*Æлѣвстаг adj. s. 'предмет ругательств, проклятий; Objekt der Beschimpfungen, der Verfluchungen'.

Æлѣвстдэинад s. 'поношение, брань; Lästerung, Schimpf' д. *æлѣстдаинадæ id.

*Æлқамура д. adj. 'все без разбору, в суматохе, перемешанный; durchgemischt, durcheinander'.

*Æлқевун, imp. æлқвдтон, pp. æлқвд д. v. см. ир. æлқвн.

Æлқіввн, imp. æлқвдтон, pp. æлқвд v. 'прищемлять, сжимать; einklemmen, zusammendrücken' д. æлқевун, °қвдтон, °қвд ср. æлқівн. гр. 61.

— + ба = балқіввн 'вдавливать, прищемить; eindrücken, einklemmen'.

— + æр + ба = æрбалқіввн 'прижать, смять; andrücken, anpressen'.

— + нв = нвлқіввн 'стиснуть, сдавить; zusammendrücken, — pressen' д. нлқевун.

— + с = сæлқіввн 'сдавить, стянуть; zusammendrücken, — ziehen'.

*Æлдаирадæ д. см. ир. æлдарæ.

Æлдáр s. 'старшина, князь, матка пчелинья; Aeltester, Vorstand, Fürst, Königin (bei den Bienen)' д. id. гр. 36. *Æлдарв коі

қә д б в н в «слух о князе — под лесом; das Gerücht vom Fürsten ist am Wald» (Sprichwort).

Æлдарад s. 'достоинство алдара, *власть, *господство, алдарство; Würde des Aldaren, *Macht, Aldarentum' д. *æлдаирадæ ср. 91.

*Æлдарджвн adj. 'имеющий алдара, старшину, князя; einen Aldaren, Fürsten habend'. Хох — дзуарджвн, бвдвр — æлдарджвн «гора имеет (много) дзуаров, равнина — алдаров» (поговорка); «der Berg hat (viele) Dsuaren, die Ebene — (viele) Fürsten» (Sprichwort).

Æлдáрдзiнад s. 'господство; Herrschaft' д. °æ.

— кæнвн 'господствовать; herrschen'.

*Æлдареўæг д. см. пр. æлдариўæг.

*Æлдариўæг s. 'подобающее алдару, господство, власть; das einem Aldaren geziemende, Herrschaft, Macht' д. *æлдареуæг ср. 90.

а — кæнвн (áлдариўæг кæнвн) 'погосподствовать; herrschen'.

Æлд'у s. '1. жидкость, в которой вымачивают кожи и овечьи шкуры для приготовления из них разных изделий; готовится из сыворотки, из остатков молока после сбития масла, *из отрубей и пр., 2. *приготовление кожи в этой жидкости; 1. Eine Flüssigkeit, in welcher man Häute und Felle + weicht, um daraus verschiedene Gegenstände zu verfertigen; *sie wird aus Milchresten nach dem Butterschlagen, Kleie u. ähnl. bereitet; 2. *das Weichen der Häute in dieser Flüssigkeit' д. *удуб id.

а — кæнвн (áлд'у кæнвн) 'подубить, приготовить кожу; гербен, beizen, Leder verfertigen'.

ба — кæнвн (балд'у кæнвн) id.

Æлиз д. s. 'овод бычачий (его личинки); die Bremse (ihre Larve)' ср. пр. снi.

*Æлизуат д. s. 'место, где сидят личинки овода на спине животного; die Stelle am Rücken des Viehs, wo die Bremsenlarven sitzen'.

Æлласвн (æрласвн), imp. æлластон в. 'притащить, привезти; herbeischleppen, herbeitragen' д. °ун (æр + ласвн) ср. 38.

Æллабурвн, imp. æллабурдон, пр. æллабурд в. 'набрасываться, накидываться (для ссоры, драки); Jemand angreifen, sich auf Jemand werfen' (æр + лабурвн) д. *æллаборуи id.

Æллæбʹврʹун, imp. æллæбʹрдтæи, pp. æллæбʹрд v. 'сползти, расползаться; hinabrutschen, gleiten' (æр + лæбʹрʹун). *Хо х фæхстæ æллæбʹрдʹвстʹ «склоны гор сползли; die Bergabhänge rutschten hinab».

*Æлладарʹун v. 'дать стечь, капать, напоить; herabtriefen lassen, tränken' (æр + лæдарʹун); раисомæи мæ дзидзитæ æллæдардзʹнæи «утром я дам стечь моим грудям; am Morgen lasse ich meine Brüste triefen».

Æлладæрсʹун, imp. æллæдарстæи, pp. æллæдарст v. 'отекать, стекать; herabtriefen, herabfließen' (æр + лæдарсʹун) д. °ун.

Æллæмарʹун, imp. æллæмарстон, pp. æллæмарст v. 'выдавливать, выжимать; auspressen' (æр + лæмарʹун) д. °ун.

Æллæмæбʹун v. comr. 'сделаться мягким, *дряблым, *бессильным, податливым; weich werden, sich erweichen, gefällig werden' д. id. см. лæмæбʹ.

*Æллæʹёрун д. см. ир. æллиурʹн.

Æллæʹёʹун (æрлæʹёʹун) v. 'стать, *наступить, остановиться (в гостях); sich stellen, absteigen (bei Jemand)' (æр + лæʹёʹун) д. id. сʹ. зʹ.

Æллæх! interj. *'ох! в самом деле!; *ach! fürwahr! д. id.

*Æлледзун д. см. ир. æллідзʹн.

Æллідзʹн (æрлідзʹн), imp. +æллхтæи, pp. æллвд v. 'прибежать, переселиться; herbeilaufen, übersiedeln' (æр + лідзʹн) д. °едзун сʹ. зʹ.

Æлліурʹн, imp. æллиурдтон, pp. æллиурд v. 'соскочить, *спрыгнуть; herabsteigen, *herabspringen' (æр + лиурʹн) д. *æллæʹёрун.

Æлло! interj. *'ах! *ну! *ну ради бога! *что вы!' (*употребляется преимущественно женщинами); *выражает пренебрежение, запрещение, *аннуширование сказанного предыдущим лицом; *'ach! *aber! *um Gottes willen!' *(wird hauptsächlich von Frauen gebraucht), Ausdruck für Verachtung, Verbot, *Annullirung des vorher von einem Anderen gesagten. Мæ мард фен, кӕнæ свстæи! ответ: æлло! «узри мою смерть, если не встанешь! («заключаю тебя моею смертью, встань!») (ответ): ну, что ты! Ich schwöre bei meinem Tode, steh auf! (Antwort): um Gottes willen».

Æлл'мæн кæнун (æрл'мæн к⁰) v. comр. 'сдружить; befreunden'.

— ун 'сдружиться; sich befreunden' д. *æллімæн кæнун, ун id. см. л'мæн.

Æлмæрін (æрмæрін) s. 'локоть (мера длины); Elle' д. цæнгæринæ id. гр. зб.

*Æлутон s. 'сказочная пища, утоляющая голод навсегда; fabelhafte Speise, die für immer den Hunger stillt'.

Æлхæд рр. s. '1. купленный, покупка, торговля, приобретенный покупкой; gekauft, Einkauf, Handel; 2. *раб; *Sklave' д. id. см. æлхæднч.

Æлхæнæг, pl. æлхæнджтæ ррг. s. '1. покупатель; Käufer; 2. *покупающий; *der kaufende' д. id. см. æлхæнч.

Æлхæнинаг рf. 'достойный покупки, то, что следует купить; was des Kaufens wert ist' д. *æлхæнуинаг.

*Æлхæнуинаг д. см. ир. æлхæнинаг.

Æлхæнчн, imp. æлхæдтон, рр. æлхæд v. 'покупать; kaufen' д. °ун гр. 62.

— +а = áлхæнчн 'купить; kaufen'.

— +ба = бáлхæнчн 'закупить, покупать; kaufen, einkaufen'.

— +с = сæлхæнчн 'скупить; aufkaufen'.

*Æлхij д. см. ир. æлхунц.

Æлхбі, pl. °гæ s. 'пестик (для толчения соли, *крупы и пр.); kleine Mörserkeule (zum Stossen von *Korn, Salz etc.)' д. *æлхоинæ.

*Æлхоинæ д. см. ир. æлхоi.

Æлхоi-нæмгoі 'название детской игры; ein Kinderspiel' *(становятся друг к другу спиной, берутся за руки локтями и в таком положении перекидывают друг друга на спину, произнося: æлхоi-нæмгoі).

Æлхуі, pl. *æлхуитæ s. '1. ручка веретена, на которую наматывают нитку; Handgriff der Spindel; 2. *веретено; *Spindel' д. °нæ.

Æлх'нц, pl. °гтæ s. 'узел, узлы, *петля; Knoten, *Schlinge' д. *æлхij, ср. к'урмæлхунц кæнчи 'крепко связать; fest binden'.

* — зæрдæ 'скрытый; verschlossen'.

* — халæнтæ 'развязывание узлов' (женою через год после смерти

мужа, обряд); 'das Losbinden der Knoten' (von der Frau, nach einem Jahre nach dem Tode des Gatten, ein Brauch).

а — к æ н в н (á л х в н џ к æ н в н) 'завязать в узел, в петлю; einen Knoten, eine Schlinge + knüpfen'.

æ р — к æ п в н 'завязать узел; Knoten binden'.

æ р — у н '*завязаться узлом, сжаться; enger werden'.

æ р б а — к æ н в н (æ р б а л х в н џ к æ н в н) 'связать в узел; Knoten binden'.

б а — к æ н в н (б á л х в н џ к æ н в н) 'связать в узел; Knoten binden'.

Æ л х в с к̄ s. '+щипок, щипание; Kneifen' д. æхсілкъ.

— к æ н в н 'щипать; kneifen'.

а — (á л х в с к̄ к æ н в н) 'ущипнуть; kneifen'.

Æ л в г s. 'белая глина; weisser Lehm' ср. д. *æрвæ 'глина; Lehm'.

Æ л в г д ж в н adj. 'глинистый; tonig, lehmig'.

Æ м - ргаер. ргаef. 'с-; mit' м. II, 75, 214.

*Æ ма д. см. вр. æмæ.

Æ ма р м æ i adv. 'дружно, рука об руку; einig, Hand in Hand' д. id.

Æ м æ, м æ conj. 'и, что, же; und dass, doch' д. *æма id. ср. з8. м. III, 167. м. st.

*Æ м æ в æ р в н v. 'сложить вместе; zusammenlegen' см. æвæрвн гр. 81.

*Æ м б а д æ г adj. 'сидящий вместе; zusammensitzend' ср. д. æмбадинæ id.

*Æ м б а д и н æ, æ н б а д и н æ д. adj. 'сидящий вместе; zusammensitzend' гр. 92 ср. вр. æмбадæг.

*Æ м б а д т adj. s. 'сидящий вместе, совместное сидение; zusammensitzend, das Zusammensitzen'.

— æ м х æ р д 'совместное сидение и едение' (говорится о дружбе); 'Zusammensitzen-Zusammenessen' (von der Freundschaft) д. — æмхӯæрд.

*Æ м б а i s. 'ровесник; Altersgenosse' ср. д. æнгарæ, вр. æмгар.

*Æ м б á л а г, pl. °æтгæ s. 'детское место; Mutterkuchen' д. id.

Æ м б а л, pl. æмбæлтгæ s. '*товарищ, спутник; Genosse, Reisegefährte' д. æнбал м. st. 9,3. гр. 93. и. 37.

а — к æ н ү н (á м б а л к æ н ү н) 'сделать для себя попутчиком; zum Gefährten machen'.

а — у н 'сделаться товарищем, попутчиком; zum Gefährten werden'.

Æ м б á л д з í н а д s. 'сотоварищество; Genossenschaft' д. *æ н б а л д з í н а д æ i d.

Æ м б а р а г p p r. 'понимающий, умный; *verstehender, *klug' д. °æ с м. æ м б а р ү н.

Æ м б á р æ г p p r. 'понимающий; verstehender, verständig' д. i d. с м. æ м б а р ү н.

*Æ м б а р æ н s. 'сознание; Erkenntniss, Vernunft'.

Æ м б á р г æ p p r. 'внятный, понятный, понятливый, *сознательный; verständig, *verständlich, *vernünftig' д. i d. с м. æ м б а р ү н.

Æ м б а р у н, i m p. *æ м б а р с т о н д. v. с м. в р. æ м б а р ү н.

Æ м б á р ү н, i m p. æ м б æ р с т о н, p p. æ м б æ р с т v. 'понимать; verstehen, *begreifen' д. °у н с р. æ д æ р у н с р. 59.

— к æ н ү н 'дать понять, намекать, объяснить; zu verstehen geben, + andeuten, erklären'.

— + а = á м б а р ү н 'понять; verstehen'.

— + æ р = æ р æ м б а р ү н *'осознать, образумиться, опомниться; sich besinnen'.

— + б а = б а м б а р ү н 'понять, разуметь; verstehen, begreifen'.

*Æ м б а с s. 'сотрапезник; mitspeisend'.

*Æ м б а т æ, p l. °у т æ 'маленькая конна, кучка сена, соломы; kleiner Haufen, Schober von Stroh, Heu u. ä'.

*Æ м б а ў æ р д. с м. в р. æ м б ў а р.

Æ м б а у н, p p. æ м б ў д d. v. 'гноить; faulen lassen' с р. æ м б ў ю н с р. 65.

Æ м б æ л а г p p r. 'часто встречающий, °ся; *oft beegnend' д. °æ с м. æ м б æ л ү н. Æ г у д з æ г ц ў а н о н ү л с в р д æ м б æ л а г у «нерасторопному охотнику часто попадается дичь» (поговорка); «dem unbeholfenen Jäger kommt oft das Wild entgegen» (Sprichwort).

Æ м б æ л æ г p p r. 'встречный; beegnend, entgegen kommend' д. i d. с м. æ м б æ л ү н.

Æ м б æ л æ г к а г a d j. s. с о б. 'следуемый встречному; das dem Genossen gebührende'; так говорят охотнику, застрелившему дичь, *вору,

*грабителю, причем он, по обычаю должен разделить убитую дичь, *добычу, с лицом, сказавшим ему: æмбæлæггар! so sagt man zum Jäger *Dieb, *Räuber, welcher ein Stück Wild erlegt hat *(oder gestohlen, geraubt hat), dabei ist der letzte verpflichtet das erlegte Wild *(die Beute) mit dem Manne zu teilen, welcher ihm gesagt hat: æмбæлæггар! *также запаздывающему на пир преподносят чашу со словом: æмбæлæггар; ebenfalls wird einem, der mit Verspätung zum Schmaus kommt, der Becher gereicht mit dem Worte æмбæлæггар!) *(охотник, которому говорят æмбæлæггар, обязан дать переднюю ногу убитого им животного; der Jäger, dem «æмбæлæггар» gesagt wird, ist verpflichtet das Vorderbein des von ihm erlegten Tieres abzugeben) д. id.

Æмбæлун, imp. °алдтæн, °æлдтæн д. см. пр. æмбæлун.

Æмбæлцон с. 'спутник, товарищ; Begleiter' д. id.

Æмбæлун, imp. æмбæлдтæн, пр. æмбæлд в. 'встречаться, приличествовать, следовать, *попадать (в цель); begegnen, sich schicken, zukommen, *treffen (in's Ziel)' д. æмбæлун, æн^о gr. 57. м. st. 35,5. м. II, 178. *кæмæн дæр јæ топи хæстæгмæ нёмбæлди, æмæ јæ дардмæ æхста (поговорка), «его оружие вблизи не попало, а он издали выстрелил; . . . seine Waffe trifft nicht in der Nähe, und er hat von Weitem geschossen» (Sprichwort).

— + а = а м б æ л у н 'повстречаться, *попасть; begegnen'.

— + æ р = æ р æ м б æ л у н 'повстречать, встретиться; begegnen'.

— + б а = б а м б æ л у н 'встретиться, *коснуться, *прикоснуться, *задеть, приличествовать, следовать; begegnen, *anrühren, *anstossen, sich schicken'.

— + с = с æ м б æ л у н 'встретиться, *попасть; begegnen, *treffen'.

— + ф æ = ф е м б æ л у н '*встретиться, повстречать; begegnen, treffen'.

*Æмбæр adj. 'равный по весу, по объему; von gleichem Gewicht, gleichwiegend, von gleichem Mass' д. id. Голлаг æмæ хузун æмбæрдтæ «мешок и сума равны по весу; der Sack und die Tasche sind gleichwiegend».

*Æмбæрэг прг. 'покрывающий, кровельщик; deckend, Dachdecker' см. æмбæрзун.

Æмбæрзæинаг adj. с. *'годное для покрытия, очетер, употребляемый для покрывки домов, сараев и пр.; *fürs Bedecken tauglich; +Schilf, zum Decken von Häusern, Scheunen etc. benutzt' д. id.

Æмбæрзæн с. 'покрывало, завеса, одеяло, чехол; Decke, Ueberzug' д. id.

*Æмбæрзинаг рf. 'что нужно покрыть; was zu bedecken ist'.

Æмбæрзун, imp. *æмбаретон д. см. пр. æмбæрзн.

Æмбæрзун, imp. æмбаретон, pp. æмбæрет в. 'покрывать, сокрывать, защищать; decken, bedecken' д. æмбæрзун ср. 81. м. st. 33,12.

— +а = áмбæрзун 'покрыть, прикрыть; bedecken, zudecken'.

— +æр = æрæмбæрзун 'накрыть; bedecken'.

— +ба = бамбæрзун 'накрывать, завешивать; überdecken, verhängen'.

— +æр+ба = æрбамбæрзун 'прикрыть, закрыть, +занести; bedecken, zudecken'.

— +нв = *нвмбæрзун 'покрыть; bedecken'.

*Æмбæрц adj. 'равный (количеством); von gleicher Quantität' д. °æ.

Æмбæрстаг с. adj. 'земляк, соотечественник, сородич; Landsmann' д. id.

*Æмбæхсаг ррг. 'склонный прятать, утаивать; gern verbergend, verhehlend'.

*Æмбæхсæг, pl. °сджвтæ ррг. 'прячущий, °ся; verbergend, sich-' д. °æг, pl. °сгвтæ; æмбæхсджвтæи қазун 'играть в прятки; das Verstecken spielen' см. æмбæхсун.

Æмбæхсæн (дон) с. 'тайное место, куда прячут, прячутся; geheimer Ort, wo man etwas verwahrt' д. римæхсæн id.

*Æмбæхстýат с. 'защищенное, потайное место; Versteck'.

Туджджвнтв тасæи æмбæхстýатв фæцарди «от страха перед кровниками он жил в потайном месте; aus Furcht vor Blutträchern lebte er im Versteck».

*Æмбæхсун, imp. æмбахетон д. см. пр. æмбæхсун.

Æмбæхсун, imp. *æмбæхетон, °тæн, pp. æмбæхст в. 'скрывать, °ся, прятать, °ся; verbergen, *sich-, verwalten, verheimlichen' ср. ичмæхсун, римæхсун id. ср. 64.

— + а = *ám bæ x s v n* 'спрятать, спрятаться; *verbergen, sich*-'.

— + æ р = *æ r æ m b æ x s v n* 'припрятать, спрятать, °ся; *verwahren, verstecken, *sich verstecken*'.

— + ба = *б а м б æ x s v n* 'спрятать, °ся, *запрятать; *verstecken, sich*—'.

**Æмбес* д. см. пр. *æmbis*.

**Æмбесæхсæвæ* д. см. пр. *æmbisæxsævæ*.

**Æмбесбон* д. см. пр. *æmbisbon*.

**Æмбесонд* д. см. пр. *æmbisond*.

Æмбигæ *'гниющий, тленный; **faulend, vergänglich*' д. **æmbyigæ* см. *æmbiin*.

Æмбиин, imp. *æmbvdtæm*, пр. *æmbvd* v. 'гнить, разлагаться; *faulen, sich + zersetzen*' д. **æmbyjun* гр. 65. м. II, 85.

— + а = *ám bii n* 'погнить; *verfaulen*'.

— + ба = *б а м б и и n* 'сгнивать, смердеть; *faulen, stinken*'.

— + æ р + ба = *æ р б а м б и и n* 'прогнить; *verfaulen, durchfaulen*'.

**Æмбилтæ кænун*, ун д. см. пр. *æmbvltæ kænvn*, ун.

Æмбїс s. 'половина; *Hälfte*' д. **æmbees* ср. зз. м. III, 155.

а — *к æ н v n* (*ám bїс к æ н v n*) *'сделать половинным, *истратить половину, поделить пополам; **halb machen, verbrauchen, zu Hälften teilen*'.

**Фæ* — *к æ н v n* (*Ф æ м б і с к æ н v n*) id.

Æмбїсæхсæв s. *'полночь; *Mitternacht*' д. **æmbesæxsævæ*.

**Æмбїсæхсæв бон пæ к æ н v* «полночь не делает дня» (поговорка, смысл: не требуй невозможного); «*Mitternacht macht keinen Tag*» (*Sprichwort*) ср. *кæркўасæн*.

Æмбїсбон s. *'полдень; *Mittag*' ср. л. **рæфта*, **æmbesbon* id.

**Æмбїсгонд* adj. 'возделанный на половинных началах, разделенный на половину; mit J. zur Hälfte bebaut (*Acker*), *geteilt*'.

Æмбїсонд, pl. *æmbisændtæ* s. 'чудесное, сказка, *басня, поговорка, чудо; *wunderbares, Sprichwort, Wunder, *Märchen*' д. **æmbesonl*.

**Æмбїсхор* s. adj. 'половина зерна, хлеба, имеющий половину зерна, хлеба; *die Hälfte des Getreides, der die Hälfte des Getreides habende*'.

Комахæн æмбїсхос, *кўадæн æмбїсхор* «к маслянице»

- половина сена (должна остаться), к пасхе — половина зерна» поговорка; «zur Butterwoche die Hälfte vom Heu, zu Ostern — die Hälfte vom Korn (muss bleiben)» (Sprichwort).
- *Æмбисхос s. adj. 'половина сена, имеющий половину сена; die Hälfte v. Heu; der die Hälfte v. Heu habende' см. æмбисхор.
- *Æмбоқулæ см. æмбуқулаæ.
- *Æмбодун д. v. см. ир. æмбодун.
- *Æмбоинv adv. 'за один день; an dem selben Tage' д. °i.
- *Æмболæг д. см. ир. æмбулæг.
- *Æмболæггаг д. см. ир. æмбулæггаг.
- *Æмболун д. см. ир. æмбодун.
- *Æмбонд s. 'стена, ограда; Mauer, Umzäunung'.
- Æмбохун, æн^o д. см. ир. æмбохун.
- Æмбу кæнvн v. сопр. '*кричать, рыдать громко многим вместе; laut + gemeinsam schluchzen, *-schreien'.
- *Æмбўар adj. 'плотно прилегающий, смежный; anstossend, angrenzend' д. °баўар id.
- +Æмбуқулаæ, *æмбоқулæ д. s. 'водоворот, вихрь; *Strudel *Wirbel'.
- *Æмбуд д. см. ир. æмбод.
- *Æмбодун v. 'обонять, чуютъ, воспринимать; riechen, spüren, auf-fassen' д. æмбодун.
- *Æмбуигæ д. см. ир. æмбигæ.
- *Æмбујун, imp. æмбудгæн д. v. 'гнить, разлагаться; faulen, sich zersetzen' ир. æмбиин id. ср. æмбаун ср. зз.
- *Æмбулаг ppr. 'часто выигрывающий, счастливый игрок; oft gewinnend, glücklicher Spieler'.
- Æмбўлæг, pl. æмбуджвтæ ppr. 'выигрывающий, удачник в игре; der Gewinnende, glücklicher Spieler' д. *æмболæг.
- Æмбўлæггаг s. adj. 'выигрыш; Gewinn im Spiel' д. *æмболæггаг id.
- Æмбўлун, imp. æмбодтун, ppr. æмбодун v. 'обыгрывать; gewinnen (im Spiel), verlieren lassen' ср. зз. м: 11, 174 д. æмболун ср. молун.
- +а = а мбулун 'выиграть, обыграть; gewinnen (im Spiel)'.

— **ц**ра = рамбулвн 'выиграть; gewinnen (im Spiel)'.
Æмбурд д. s. adj. 'собрание, собранный, *пир; versammelt, Ver-

sammlung, *Schmaus' ир. æмбурд.

— pl. °дтæ 'плеяды; die Plejaden' м. ст. 20, 9, 10. м. II, 300 ср. ир. авд хоју, — хоји д. id.

ра — кæнун 'собирать, пособирать; sammeln'.

*Æмбурдæи д. см. ир. æмбурдæи.

*Æмбурдон д. см. ир. æмбурдон.

Æмбурсун д. v. **врываться, повалить, осиять; *einbrechen, be-
zwingen, bewältigen' ср. ир. æмбурсун, бурсун.

Æмбұхун v. **сильно волноваться, *мычать, *реветь, *крячать;
+sich aufregen, brüllen, *heulen' д. *æмбохун id. ср. абұхун ср. 61.
м. III, 150.

Æмбұд рр. 'гнилой; faul' д. *æмбұд см. æмбиин.

*Æмбұлтæ кæнун, ун v. сопр. 'наполнять, °ся до краев; bis
zum Rande füllen, sich — füllen' д. æмбілтæ кæнун, ун.

— **ц**ба = бамбұлтæ кæнун, ун id.

Æмбұрд рр. s. 'собрание, *пир, *пирушка, *собранный; *versam-
melt, Versammlung, *Schmaus' д. æмбурд ср. 19; pl. æмбурдтæ, д.
æмбурдтæ 'созвездие плеяды; die Plejaden' тоже авд хоју м. II, 300.

— кæнун 'собирать; sammeln'.

а — кæнун (амбурд кæнун) 'собирать, пособирать; sammeln'.

ба — кæнун 'собирать; sammeln'.

ба — ун 'быть собранным, *собратся; gesammelt werden'.

æр — кæнун, ун id.

Æмбұрдæи adv. 'сообща, *скопом, *гурьбою; gemeinsam, *in Hau-
fen' д. æмбурдæи ср. 85.

*Æмбурдгæнæг ррр. 'собирающий, собиратель; versammelnd,
Versammler'.

Æмбұрдгæнæн (ран) 'сборное место, сбор; Sammelplatz' д.
æмбурдгæнæн раўæн.

*Æмбурдгæнинаг рf. 'то, что подлежит сбору; was zu sam-
meln ist' нæ хосв хұтæ æмбурдгæнинагæи угæрдæнв
баззадвств «наше конны (соб. «свины») сена остались на лугу

подлежащими сбору; unsere Heuschöber (eig. Heuschweine) sind auf der Wiese geliebet, um gesammelt zu werden».

Æмб'рдон adj. 'соборный, *присутствующий на пирушке; zur Versammlung gehörend, *am Schmaus teilnehmend' д. *æмбурдон.

*Æмб'рст pp. s. 'подвергшийся нападению, нападение; überfallen, Überfall'.

Æмб'рсун v. '*побороть, *огрaбить, *ворваться; bezwingen, be-rauben, *bewältigen' д. æмцурсун, æмбурсун (æм + б'рсун q. v.) ср. б'рсун, б'рси, д. бурун гр. 63.

Æмв'арс s. 'союзник; Genosse, Verbündeter' д. æнварс, æмварс. Мадимæ æмварс стæм рагæи «мы с матерью издавна союзники; wir sind schon lange mit der Mutter Verbündete».

Æмв'æнд, æвв'æнд s. 'уговор, согласие, *единомыслие; Uebereinstimmung, Uebereinkunft, Zustimmung, Erlaubnis' д. *анвæндæ, æмвæндæ.

*Æмв'æндаг s. adj. 'спутник; Reisegefährte' д. id. см. фæндаг.

Æмв'æнддз'инад s. 'соучастие; Teilhaftigkeit' д. *æввæндæдз'инадæ.

*Æмв'æтæнæгæи adv. 'одной ширины, равномерно; von gleicher Breite, gleichmässig'. Дон акалд'и æмв'æтæнæгæи «река разлилась равномерно; der Fluss trat gleichmässig aus».

*Æмвос см. æввос.

*Æмв'унг adj. 'сидящий за одним столом; der am selben Tische sitzende'. Кæсут æм! м'в'унг æрбадт «посмотрите на него! за один стол со мною сел! Setzt ihn an! er setzte sich an meinen Tisch!».

Æмг'ар s. 'полесник, сверстник; Altersgenosse, Genosse' гр. 27 д. æнгарæ (æм + кар).

Æмг'арч'ызг s. 'подруга; Freundin' д. *æнгарк'изгæ.

Æмг'æрон adj. adv. 'окрестный, поблизости; umher, *nah, benachbart' д. æмгæрон, *æн^o гр. 27; *æмгæрон ўадз'инаг нæ дæ «тебя близко подпускать нельзя; man darf dich nicht nah heranlassen».

*Æмг'отон, æн^o д. см. пр. æмг'отон.

Æмг'унпар s. adj. '*комок, *толпа, *находящийся в толпе, группе; *Klotz, *Haufen, *Schaar, *der im Haufen, in der Schaar sich befindende'.

- **Tagkatv ханкәләү әмгунпар сүстү* «они сошлись в группу на подобие Тагяевой лапши» (поговорка); «*sie bildeten einen Haufen, wie Tagkaty's Nudeln*» (Sprichwort).
- **Әмгунпар әі* adv. 'толпою, группой; *schaarweise, in Haufen*'.
- Әмгүст* s. adj. 'совместная работа, *совместно работающий; *gemeinsame Arbeit, *der gemeinsam arbeitende*' д. *әмгуст, әнгуст* ср. *күсөн*.
- Әмгүтон* adj. '+совместно, за одним плугом работающий, +пашущий; +*der an demselben Pfluge arbeitende, pflügende*' д. *әмготон, әнготон*.
- Әмбазинә, *әнбазинә* д. s. adj. 'совместно играющий, совместная игра; **der gemeinsam spielende, gemeinsames Spiel*' см. пр. *әмқазәг*.
- **Әмбос, әнбос* д. см. ир. *әмқус*.
- Әмбүд* s. 'срок; *Frist, Termin*' ср. д. *әнбүд* м. 1, 20,4. м. ст. 3,9; 13,14 **әмбүдмә нә ләүс* «ты не ожидаешь срока; *du wartest den Termin nicht ab*».
- а** — *кәнүн* (*әмбүд кәнүн*) 'назначить срок, условиться о сроке; *eine Frist, einen Termin bestimmen*'.
- Әмбун, *әнбун* д. см. ир. *әмқун*.
- Әмқазәг, °oi* s. adj. 'товарищ по играм; *Spielgenosse*' ср. д. *әмбазинә, *әнбазинә*.
- Әмқун* adj. 'одношерстный; *von gleichem Haar*' д. *әмбун, *әнбун*.
- **Әмқус* adj. 'совместно слушающий; *der gemeinsam hörende*' д. **әмбос, *әнбос*.
- Әмқүпп кәнүн* v. сопр. 'придушить, задушить; *erwürgen*' д. **әнқипп кәнүн*.
- **Әмдарән* s. adj. 'общая, совместная стоянка (скота), находящийся на общей стоянке; *gemeinsamer Ruheplatz (fürs Vieh); am gemeinsamen Ruheplatz sich befindend*' нә *фос хәххаджү фосимә әмдарән стү* «наш скот имеет общую стоянку со скотом горца; *unser Vieh hat gemeinsamen Ruheplatz mit dem Vieh des Bergbewohners*».
- Әмдәвдәг* adj. '+гладко замерзший; +*glattgefroren*' *әвипәидү дәдтә әмдәвдәг әрбаистү* «внезапно воды сразу вместе замерзли; *plötzlich froz die Wasserfläche glatt zu*».

- *Æмдæнæг adj. 'равномерно, с равномерными промежутками растущий; der gleichmässig, in gleichen Zwischenräumen wachsende'
*хум æмдæнæг фæкæн, æмæ хорз æрзая «обсеи равномерно ниву, и она хорошо возрастет; bebaue gleichmässig die Flur, so wird sie guten Wuchs geben» ср. тæнæг.
- Æмдæндаг, pl. ʘдæндæгтæ adj. *«имеющий одинаковые зубы», ровесник; *«mit gleichen Zähnen», Altersgenosse' д. æмдæндаг, *æндæндаг; д. *лæг æмæ ʘосæ æндæндаг æнцæ «мужчина и женщина одинаково зубасты» (или «ровесники») (поговорка); «der Mann und die Frau sind mit gleichen Zähnen versehen» (oder «Altersgenossen»)» (Sprichwort).
- *Æмдæрæцкæнчн в. 'разбить на голову; völlig schlagen' *æзнæгтæ нæ æмдæрæн нуккодтоі «враги разбили нас на голову; die Feinde schlugen uns völlig».
- Æмдæрб adj. 'одинаковой длины; gleich lang' ср. 32.
- *Æмдиn adj. 'одной веры; von gleichem Glauben'.
- *Æмдогкаг д. см. пр. æмдугкаг.
- *Æмдўар adj. 'имеющий одни ворота; mit gleichem Tor' д. æмдўар, æндўар; ʘо Сабантæ, Сабантæ! ʘæ нæл Тўайтæ! æмдўарæи цæрайтæ, je ʘ ʘедугæи хўæрайтæ! «о Сабановы, Сабановы! и вы, мужи Туаевы! живите, имея совместные ворота, одной ложкой едите! ihr Ssabantä, Ssabantä und ihr Männer Tuajtäl lebet hinter einem Tor, esset mit einem Löffel!».
- Æмдугкаг s. adj. 'ровня, *одного времени; Altersgenosse' д. *æмдогкаг. *Рæба ʘв дæр алчи je'мдугкаджимæ хизв (поговорка) «и в стаде каждый со своими ровесниками пасется; auch in der Heerde weidet jeder mit seinem Altersgenossen zusammen».
- *Æмдвбд s. adj. 'вместе подоенный, совместный удой; der gemeinsam gemolkene, der gemeinsame Milchertrag' *хицæудтæ қæубæств æмдвбд нуккодтоі «господа «выдоили» село; die Herden haben das Dorf zusammengemolken».
- *Æмдчмбчл adj. 'одинаково круглый; gleich rund' д. *æлдумбул.
— кæнчн 'округлять; rund machen' ср. тчмбчл.

Æмдв'х adj. 'равнослыный, с одинаковой силой; gleich stark' д. *æn-
духæ гр. зз.

*Æмдвхæi adv. 'общими силами; mit vereinten Kräften'.

Æмдз'аст adj. 'глаз на глаз, одной точки зрения; vom gemeinsamen
Standpunkt sehend' adv. æмдзастæi; д. æмдзаст, °æi id. *ÿоци буд-
тагмæ æмдзастæi кæсæн «на это дело мы смотрим с одной
точки зрения; diese Angelegenheit wird von uns vom gemeinsamen
Standpunkt angesehen».

Фæ — ун (Фемдзаст ун) 'встретиться глазами; sich mit dem
Blicke begegnen'.

Æмдзæбд s. '*ритмическое хлопанье в ладоши; Händeklatschen' д.
æндзæбд гр. зз. *æррајæн æмдзæбд кæн, æмæ кафа
«удар в ладоши безумному, а он запляшет» (поговорка); «klatsche in
die Hände dem Verrückten, dann tanzt er» (Sprichwort).

а — кæнүн (áмдзæбд кæнүн) 'похлопать в ладоши; mit den
Händen klatschen'.

Æмдзæрин s. adj. 'сожитель, жилец; Miteinwohner' д. *æндзæринæ
гр. зз.

*Æмдзæхдон s. adj. 'общий рассол, имеющий общий рассол,
очень близкий; gemeinsames Salzwasser, mit gemeinsamem Salzwasser,
sehr nah'. Удон æмдзæхдон ств «они имеют общий рас-
сол (очень близки друг к другу); sie haben gemeinsames Salzwasser
(leben sehr intim)».

*Æмдзидзи s. 'молочный брат; Milchbruder' см. дзидзи.

Æмдзинад s. 'соучастие, единение; Teilhaftigkeit, Eintracht' д. æн-
дзинадæ.

+Æмдзу adj. 'сопутствующий; + begleitend, *zusammengehend'
МАРК 16, 20 д. *æндзо; *фæндаггл æмдзу кодтоi «они шли
вместе; sie gingen zusammen».

Æмдз'ар, æмдз'арджвн, pl. °тæ s. 'шафер, крестный, кум;
Brautführer, Gevatter, Pate' д. *æндзи'аргн ср. кyxлхæпæг д. йох-
бæлх'æцæг м. 1, 124.

*Æмдзуг adj. 'поручающие слов стада одному пастуху; diejenigen,
welche ihre Heerden einem Hirten anvertrauen' д. *æмдзогæ, *æндзогæ.

- *Мæ сцхаджмæ æмдзуг стæм «мы с моим соседом поручаем наши стада одному пастуху; ich und mein Nachbar vertrauen unsere Heerden demselben Hirten an».
- *Æмдзурд, æндзурд д. см. пр. æмдзурд.
- *Æмдзунæст adj. 'вместе рыдающий; der zusammenweinende'.
- Æмдзурд s. adj. '*совместное говорение, *совместно говорящий; *gemeinschaftliches Sprechen, *der gemeinschaftlich sprechende' д. *æмдзурд.
- Фæун 'высказаться совместно; sich gemeinschaftlich aussprechen'.
- Æмдзут adj. s. 'равнославный, почетный, *равная слава; gleich an Ehre, *gleiche Ehre' д. *æмцитæ.
- Æмдзух s. adj. 'согласный, согласившийся *(говорит одно и тоже), совет, община, *очная ставка; einverstanden, Rat, Gemeinde, *Confrontation' д. *æндзух.
- Æмдзухæ i adv. '*в один голос, сообща, согласно; *einstimmig, gemeinschaftlich, gemeinsam' д. æндзухæi.
- Æмезагæ д. adj. 'не могущий *мочиться, страдающий задержанием мочи; der nicht harnen kann'.
- *Æмефтонг д. см. пр. æмфтонг.
- Æмзái-æмзæронд adj. 'одинаковых сил — одинаковой старости; an Kräften und an Alter gleich'.
- * — баут «будьте одинаковых сил, одинаковой старости (состарьтесь вместе!)» (благословение новобрачным) «seit an Kräften und an Alter gleich!» (wird den Neuvermählten gewünscht).
- Æмзæнæг adj. 'имеющий детей в одних годах; der Kinder von gleichem Alter hat' д. id.
- Æмзæрдæ adj. 'единодушный; einmütig, einträchtig' д. id.
- *Æмзæрдæдзинад s. 'единодушие; Eintracht'.
- *Æмзилд д. см. пр. æмзүлд.
- Æмзүлд s. adj. 'совместное, *равномерное кружение, *поворачивание, *ухаживание; + gemeinsame Drehung, *Pflege' д. *æмзилд.
- Æмјас, pl. æмјæста adj. 'ровный, равный (по величине, количеству); gleich gross' д. *æмјасæ, *æпјасæ.

- *Æмip, *imip д. 1. adj. 'плотный, плотно прилегающий, замкнутый, глухой; fest, dicht' 2. s. 'запор; Stuhlverstopfung' ср пр. æмвр.
- *Æмисæфт д. см. пр. æмсæфт.
- *Æмифтонг adj. 'в одно время, одинаково нарядившийся; gleich ausgerüstet, ausgeputzt' д. *æмефтонг; фæсivæд æмифтонг скодтоi сæхи «молодежь одинаково нарядилась; die jungen Leute haben sich gleich ausgeputzt».
- *Æмихæс д. см. пр. æмхæс.
- +Æмкад (джун) adj. 'одинаково почетный; gleich ehrbar'.
- *Æмкувд s. adj. 'совместная молитва, совместный пвр, совместно пирующий; gemeinsames Gebet, gemeinsamer Schmaus, der gemeinsam schmausende'.
- *Æмкувдон adj. 'совместно молящийся, пирующий; der gemeinsam betende, schmausende'.
- Æмкувинаг adj. '*кому должно вместе молиться, *совместное приношение, молитва (дзуару); zugleich an zu beten, *gemeinsame Darbietung (д. Dsuar)' д. *æнкуввинаг.
- *Æмкүд s. adj. 'совместный плач, вместе плачущий; gemeinsames Weinen, der gemeinsam weinende' сүвæллæдтæ æмкүд нуккодтоi «дети заплакали вместе; die Kinder weinten gemeinsam».
- *Æмкуст см. æмгуст.
- *Æмкаи s. 'пара, супруг; Gatte' ср. д. æнкai (æм + kai ç. v.).
- *Æммадæлон adj. 'от одной матери; von einer Mutter stammend' д. id.
- *Æммарст adj. 'совместно, начисто выметенный; gemeinsam, reingefegt'.
- *Æммос д. см. пр. æммус.
- Æммус adj. 'однотокый; gemeinsamen Dreschboden habend' д. æммос.
- *Æмниүаст д. см. пр. æмност.
- Æмност s. 'совместная, равная попойка, *собутыльник; gemeinsames, gleiches Trinkgelage, *Zechbruder' д. *æмниүаст.
- *Æмполун, imp. æмпулдтон д. v. 'собирать в складки, поедать; fälteln, fressen' пр. æмпулун id.

— + ра = рамполун 'сжомкать, пожрать; zusammenballen, auf-fressen'.

*Æмпулд д. см. ир. æмпулд.

*Æмпулун д. см. ир. æмпулун.

*Æмпулун, imp. æмпулдтон, pp. æмпулд в. 'собирать в складки, поедать; fälteln, fressen' д. æмполун ср. *æмпулун.

— + а = ампулун '*сжомкать, пожрать; *zusammenballen, auf-fressen'.

*Æмпуurst д. 1. pp. 'смятый, поваленный; zertreten, niedergewor-fen' 2. s. 'осада, приступ, нападение; Belagerung, Angriff' см. æм-пурсун.

Æмпурсун, æмбурсун, imp. °стон, pp. °ст. д. в. 'повалить, осилить, *ворваться; bezwingen, bewältigen, *einbrechen' см. ир. æмбурсун, бурсун.

— + н1 = н1мпурсун см. ир. н(п)бурсун.

— + ра = рампурсун см. ир. рабурсун.

Æмп'улд, pl. æмпулдтæ pp. s. '*собранный в складки, *складка, морщина; *gefaltet, *Falte, Runzel' д. *æмпулд.

Æмп'улдтæ кæвун в. сопр. 'становиться морщинистым; run-zelig werden' *зæрондү цæском æмпулдтæ кæнв 'лицо старика становится морщинистым; das Gesicht des Greises wird run-zelig'.

*Æмпулун, imp. æмпулдтæн в. 'морщиться, собираться в складки; sich falten' д. *æмпулун id., ср. æмпулун.

— + а = ампулун 'сморщиться; zusammenschrumpfen'.

— + æр = æрæмпулун 'сморщиться; sich runzeln, zusammenschrumpfen'.

— + ба = бампулун 'сжежиться, скорчиться; zusammen-schrumpfen'.

— + æр + ба = æрбампулун '*сморщиться, усохнуть, осесть; *sich runzeln, austrocknen, sich zusammenziehen'.

*Æмп'озæг д. см. ир. æмпузæг.

*Æмп'озæн д. см. ир. æмпузæн.

*Æмп'озун д. см. ир. æмпузун.

*Æмѣохун д. см. пр. æмѣухвн.

Æмѣу́зæг, pl. æмѣузджвтæ ррг. 'штопальщик, починяющий (одежду); Flicker' д. *æмѣозæг.

Æмѣу́зæн с. 'заплата, латка; Flick, Lappen' д. *æмѣозæн.

Æмѣу́звн, imp. æмѣвстон, рр. æмѣвст в. 'чинить; flicken, ausbessern' д. *æмѣозун ср. 61, *фвдвгомæи фвдæмѣвстхузæр «лучше быть с плохой починкой, чем голому» (поговорка); «lieber schlecht geflickt, als nackt» (Sprichwort).

— + а = æмѣу́звн 'починить; ausbessern'.

— + ба = бамѣу́звн id.

— + рæ = рæмѣу́звн 'проткнуть; durchstechen'.

Æмѣу́хвн, imp. æмѣвхтон, рр. æмѣвхт в. '*тащить, *сильно стягивать, жрать, лопать (при еде); *ziehen, stark zusammenziehen, *fressen' ср. д. æмѣохун. *Бæндæнæи ўæрдон æрæмѣвхтон «веревкой я сильно стянул арбу; mit dem Strick habe ich den Wagen stark zusammengeschürzt».

* — + æр = æрæмѣу́хвн id.

— + ба = бамѣу́хвн id.

Æмрáст, °рæст adj. adv. 'прямо, ровно; gerade, direct, gleichmässig'.

*Æмрæстдзѣнад с. 'равенство, прямота; Gleichheit, Aufrichtigkeit, Gleichmässigkeit' д. °æ.

*Æмрæнq adj. adv. 'в ряд, рядом; in derselben Reihe, neben'.

*Æмрæст см. æмрæст.

*Æмрæўѣд д. см. ир. æмрѣд.

Æмрѣд с. adj. 'совместный, общий размах *(спец. у косарей); vereinbartes Schwingen, Ausholen *(bei den Mähern)' д. æмрæўѣд.

+Æмсáид adj. 'вместе надутый; zusammen geprellt'.

Æмсáёр, pl. °тæ adj. 'равный; gleich' д. *æнсæр.

Æмсáрад с. 'равенство; Gleichheit'.

+Æмсæфт adj. 'совместно погибший; zusammen umgekommen' д. *æмисæфт.

*Æмсáхс с. 'свояк; Schwager (der Mann der Schwester der Frau)' д. id. *æмсáехстæ кæрæдзѣи ўарзвнц «свояки друг друга любят; die Schwäger beweisen einander Liebe».

- Æмсуѣд д. см. пр. æмсуѣд.
- Æмсуѣд s. adj. 'равномерное горение, *вместе сгоревший; *gleichmässiges Brennen, *zusammen gebrannt'. Хæдзæрдтæ æмсуѣд фæстæ «дома вместе сгорели; die Häuser brannten zusammen ab».
- +Æмсурд s. adj. '*совместное изгнание, совместно изгнанный; *gemeinsame Vertreibung, gemeinsam ausgetrieben' д. *æнсурд.
- +Æмтард s. adj. '*совместное изгнание, +выгнанный совместно; zusammen mit Jem. herausgejagt, *gemeinsame Vertreibung' д. *æнтард.
- *Æмтæпп s. adj. 'совместный удар, одинаково, сразу ударяющий; gemeinsamer Schlag, gleich rasch schlagend'.
- *Æмтæппæн adj. 'одинаково плоский, ровный; gleich flach, glatt' д. *æнтæппæн, æм°. Нæ разі махæн æнтæппæн будуртæ «перед нами одинаково плоские поля; vor uns liegen gleich flache Felder»
 ʔæлбæхтæ æмтæппæн акодтоі «они сделали одинаково плоские пироги; sie machten gleich flache Pasteten».
- Æмтёрв s. '*хаос, *смешение, сброд; *Chaos, *Durcheinander, Gesindel'.
- *Æмўæз adj. 'равный по весу; gleich an Gewicht' д. °æ.
- Æмўд adj. s. 'единодушный, единодушные; einmütig, Einmütigkeit, Einigkeit' д. *æмўод.
- Æмўдцæўæг adj. 'дружелюбный; freundlich gesinnt, einmütig'.
- Æмўдцæўн 'итти на примирение, приходит к единодушию; zur Eintracht kommen'.
- *Æмунаффæ s. adj. 'совместный совет, совместно советующийся; gemeinsamer Rat, sich zusammen beratend' д. id. æмунаффæ, æмвæндæ бакодтонцæ «они вместе советовались и пришли к единодушию; sie berieten sich zusammen und kamen zur Uebereinstimmung».
- *Æмўод д. см. пр. æмуд.
- *Æмурдуг adj. 'одинаково наклоненный, отвесный; gleich senkrecht, senkrecht'.
- Æмфæллоігæнаг s. adj. 'сотрудник; Mitarbeiter' д. *æнфæллоіпæгæнаг.

Æмфáндагкон, pl. †æмфæндагконтæ s. adj. 'спутник; Reisegefährte'.

Æмхáí s. adj. '*общая доля, общий, имеющий одну часть, *долю; *gleicher, *gemeinsamer Anteil, gleichen Anteil habend' д. *æнхаí.

Æмхáíджун s. adj. 'соучастник; Teilhaber, Teilnehmer' д. *æнхаíгун.

Æмхáсæн s. 'прибавка, *латка, *заплата; Hinzufügung, Erweiterung, *Flickklappen' д. æнхасæн. *Æз мæ кúхтæм æмхасæнтæ кæнун, дv та мæм кураг æрбацвдтæ «я на мои руки заплаты (мозоли) накладываю, а ты еще пришел у меня просить; ich lege mir auf die Hände Flickklappen (Hühneraugen), und du kommst noch mit deiner Bitte».

а — кæнун (áмхасæн кæнун) 'добавить, приклеить; zulegen, zukleben'.

Æмхаст adj. 'вместе принесенный, унесенный, взятый; zusammengebracht, zusammengenommen' д. *æнхаст; *знаджв бæстæм æмхаст фестæм «во враждебную страну мы вместе унесены; in Feindesland sind wir zusammengebracht».

Æмхáст кæнун v. com. 'не отставать; nicht zurückbleiben, *nachbleiben' *дv мун фvдбvлvз кæнус, фæлæ дvн æí æз дæрдæ'мхаст акæндзвнæн «ты причиняешь мне зло, в я в этом также от тебя не отстану; du tust mir Böses an, ich werde dir dabei nicht nachbleiben».

*Æмхæдцæ s. 'смесь, смешение; Mischung, Gemisch' д. *æнхæдцæ, æм^o.

— кæнун 'перемешивать, смешивать; zusammenmischen, mengen'.

а — кæнун (áмхæдцæ кæнун) 'смешать; zusammenmischen'.

†Æмхæдцæгонд pp. adj. s. 'состав, смешанный; Gemisch, gemischt' д. *æнхæдцæгонд, æм^o.

*Æмхæрд s. adj. 'отвесный, крутой, крутизна; steil, steiler Abhang'.

*Æмхæрд s. adj. 'совместная трапеза, сотрапезник; gemeinsame Mahlzeit, der gemeinsam speisende' д. æмхæрдæ, æн^o.

*Æмхæс s. adj. 'совместный долг, содолжник; gemeinsame Schuld, Mitschuldner' д. *æмихæс id.

*Æмхæст adj. 'смежный, прилегающий, спаянный, склеенный, прикреплённый; anliegend, befestigt (an etwas), benachbart, neben an' д. *æнхѣст.

— к æнчн 'тянуть дружно, враз; zugleich ziehen'.

*Æмхæтæg adj. 'совместно гуляющий, путешествующий; gemeinsam spazierend, reisend'.

Æмхæтінæ, æнхæтінæ д. s. adj. 'совместное гулянье, совместно гуляющий, *странствующий, *совместно совершающий подвиги; Fahrtgenosse, *gemeinsame Fahrt, °er Spaziergang, *gemeinsam Heldenatzen vollbringend' гр. 92, ср. нр. æмхæтæg.

*Æмхæцæi adv. 'сообща, гуртом; gemeinschaftlich' д. æнхѣцæi.

Æмхіцхæрæн (или æмхіцхæрæн) s. 'общее пастбище; gemeinschaftlicher Weideplatz' ш. 90.

*Æмхіст s. adj. 'совместные поминки, устраиваемый совместные поминки; gemeinsame Totenfeier, an gemeinsamer Totenfeier teilnehmend'.

Æмхіц adj. '*средный, склонный, враждебный; *gleiche Eigenschaften habend, geneigt, feindlich' нæ лæg араqmæ æмхіц у «наш человек (мой муж) склонен к араку; unser Mann ist zum Araq geneigt»; *ног чвндз æмæ чвндзлон чвзгмæ хæирæg æмхіц у «к молодой женщине и к девушке, способной выйти замуж, склонен дьявол; zur jungen Frau und zum heiratsfähigen Mädchen neigt der Teufel'.

*Æмхіцæн adj. 'отдельный, обособившийся вместе; gemeinsam absondert'.

фæ — ун (Фемхіцæн ун) 'обособиться; sich absondern'.

+Æмхіцдзінад s. 'наклонность, влечение, *средство; Neigung, *Verwandschaft'.

Æмхіцхæрæн см. æмхіцхæрæн.

Æмхѣрдæ, æн^о д. см. нр. æмхæрд.

Æмхѣзæн, æмхѣзон, *æмхѣз adj. 'похожий, сходный; ähnlich' д. æнхузон, æнхузæн.

Æмхѣзонад, æмхузондзінад s. 'сходство; Aehnlichkeit' д. *æмхузонадæ, *æн^о.

Æмхуссін, æмхуссоі, pl. æмхуссінтæ adj. 'совместно спящие; beisammen schlafend' (говорится о близких родственных или дружественных отношениях между детьми до юношеского возраста; gilt von der Freundschaft unter Kindern) д. æмхуссинаэ, *æи^о.

*Æмцард, æмдзард s. adj. 'совместная жизнь, совместно живущий; gemeinsames Leben, gemeinsam lebend' *æмцард, æмхæрд, æмност! «вместе живут, вместе едят, вместе пьют; gemeinsam leben (sie), gemeinsam essen, gemeinsam trinken!».

Æмцæдис s. adj. 'спрягачество, товарищество; Gemeinschaft' гр. 33.

*Æмцæф s. adj. 'совместный удар, совместно ударяющий; gemeinsamer Schlag, gemeinsam schlagend' æмцæф ма кæнут на(р)т-хор хожгæжæ! «не бейте одновременно при молотье кукурузы; schlaget nicht gleichzeitig beim Maisdreschen».

Æмцэк s. 'кормилец, воспитатель, *воспитаник; Ernährer, Erzieher, *Zögling' ср. д. јенцег. м. ст. 19, 11, 13; 20, 2. қан јæ æмцечу бірæ ўарзв «воспитаник своего воспитателя сильно любит; *der Zögling liebt seinen Erzieher sehr».

*Æмцитæ д. см. ир. æмдзвт.

*Æмцуд д. см. ир. æмцвд.

*Æмцвд s. adj. 'совместный уход, совместно ушедший; gemeinsamer Weggang, gemeinsam weggegangen'.

Æм'джвр, pl. °гæ s. 'соперница +(говорится о женах); Nebenbuhlerin' *ме'мвджвр ку нæ дæ, цв кæнвс? «когда ты не моя соперница, то что ты делаешь? wenn du nicht meine Nebenbuhlerin bist, was machst du denn?».

*Æмвзмæлд s. 'общее движение, сумятица; gemeinsame Bewegung'.

— кæнвн 'копошиться, двигаться всем вместе; hin und her laufen, sich gemeinsam bewegen'.

Æм'р 1. adj. 'плотный, *плотно прилегающий; fest, dicht' 2. s. '*плотность; Dichtlichkeit' д. *æмр id.

а — ун (áмвр ун) 'уплотниться, закупориться, сделаться немым; sich verdicken, zugestopft werden, verstummen'.

*ба — ун (баімвр ун) id.

æрба — ун (æрбаімвр ун) 'сжиматься, *уплотниться, сомкнуться; sich schliessen, verdichten'.

æрба — канвн 'сжимать, смыкать; schliessen, zusammendrücken, — pressen'.

*Æмврцæг s. 'прыжок с места; Sprung ohne Anlauf'.

*Æмвс s. 'кушание (блинчики) из муки, сыворотки и сала; Fladen aus Mehl, Molken und Fett'. *Æмвстæ кæил ма басудзæнт «пусть не пригорят лепешки на плите; die Fladen sollen auf dem Herde nicht anbrennen».

Æна́ s. 'мама, бабка; Mama (Kinderwort)' *æхсарв бвн «ÿæÿ æна» на лис (поговорка) «под силой нет крика «мама» (когда на тебя нападают); «unter der Gewalt (wenn Gewalt gebraucht wird) ist keine Zeit «Mama» zu rufen» (Sprichwort).

*Æнагаид adj. 'нетронутый; unberührt' см. again.

Æна́ггаг adj. 'непотребный, *недостойный, *неприличный; unwert, unwürdig, untauglich, *unzüchtig' д. id.

†Æна́ггагдзина́д s. 'непотребство, *неприличие; Unzucht, *Unanständigkeit' д. °æ.

*Æна́газ д. см. пр. æнагаз.

*Æна́газдзина́дæ д. см. пр. æнагаздзина́д.

Æна́гом д. см. пр. æнагом.

Æна́газ adj. 'беспольный; nutzlos' д. *æнагаз.

*Æна́газджвн adj. 'беспольный; nutzlos'.

Æна́газдзина́д s. 'беспольность; Unnützlichkeit' д. *æнагаз-
дзина́дæ.

Æна́гагæл adj. s. '*невоспитанный, *буйный, дуралей, малыш; *unartig, *unerzogen, *verrückt, Tölpel, Dümmling' д. id.

*Æна́гаинон adj. 'мерзкий, гнусный, безбожный; ruchlos, gottlos'.

Æна́гом adj. 'малолетний, беспомощный; unmündig, hilflos' д. æнагом.

Æна́д adj. 'бесвкусный, неприятный, противный; geschmacklos, unangenehm, widrig' д. °æ.

а — ун (а́над ун) 'стать *бесвкусным, *неприятным, противным; *geschmacklos, *unangenehm, widrig werden'.

- *Æпадæi adv. 'бесвкусно; geschmacklos'.
- *Æнаддзiнад s. 'бесвкусоность; Geschmacklosigkeit' д. °æ.
- *Æнадзал adj. 'не определенный судьбою; vom Schicksal nicht bestimmt'.
- *Æнаiв adj. 'некрасивый; unschön'.
- *Æна мал, æнæ^o adj. 'беспомощный, нерасторопный; hilflos'
- Æнамонд, намонд adj. 'несчастный, неудачный; unglücklich, erfolglos' д. id. ср. 9б *æнамонд лæджв дур хæрдв дæр баяяфв «несчастливого человека камень и при подъеме настигает; den unglücklichen Mann holt der Stein auch beim Steigen ein».
- а — ун (áнамонд ун) 'стать несчастным; unglücklich + werden'.
- Æна́рæст adj. 'не нарыженный, неисправный, не исправленный; unausgebessert, *unausgehmüect, *unakkurat' д. id.
- Æна́рæхст adj. 'неловкий, *неумелый, нерасторопный; unbeholfen, ungeschickt' д. id.
- *Æнаўæрцæi, æнаўæрдонæi adv. 'расточительно, *небрежно; verschwenderisch'.
- Æна́фон adj. 'несвоевременный, поздний; nicht zeitgemäss, spät' д. °æ.
- а — ун (áнафон ун) 'стать поздним, запоздать; verspäten, spät werden'.
- *Æнаху́jæн adj. 'без приправы, простой; ohne Zutaten' æнаху́jæн кæбæрæi цæрвс «ты живешь на простом хлебе; du nährst dich von Brod ohne Zutaten».
- Æна́хўр adj. 'непривычный, необученный, необычный, редкий, чужой; ungewohnt, ungelehrt, ungeübt, ungewöhnlich, selten, fremd' д. id.
- +Æна́хургонд adj. 'неученый, безграмотный, необученный, *необразованный; ungelehrt, ungebildet' д. id.
- +Æна́ххос adj. 'невиновный, *беспричинный; unschuldig, *unschachlos'.
- Æна́ххосдзiнад s. 'безвиновность; Unschuld'.
- Æна́æ праер. 'без; ohne' д. id. н. 21. м. ст. 9, 1; 10, 15; 16, 11.
- Æна́æазум (æна́азум) adj. 'невиновный; unschuldig' д. °азун.

- + *Æнæаипп*, **æнаипп* adj. 'непорочный, *сепершенный; untadelig, *tadellos' см. *аип* д. °*ајепп* ср. 9.
- Æнæаиппдзѣнад* s. 'непорочность; Unschuld, Untadelhaftigkeit'.
- Æнæарæст* adj. 'неукрашенный, непраздничный; ungeschmückt, unfeierlich' мат. 22, 12.
- Æнæарѣ* adj. 'бесценный; unschätzbar' д. id.
- Æнæард* s. adj. '1. без клятвы; ohne Eid; 2. личность, недоу- скаемая до клятвы; eine Person, welche nicht zum Eid zugelassen wird; 3. клятвопреступник; Meineidiger' д. id. ср. *мæгард*.
- Æнæарфæ* s. adj. '1. неблагодарность; Undankbarkeit; 2. *небла- годарный; *undankbar' д. id.
- + *Æнæаххос* см. *æнаххос*.
- Æнæбазонгæ* (°*гæі*) adv. 'неожиданно, не узнавши; unerwartet, 'ohne Wissen' д. id. см. *зонгн*.
- Æнæбанцаігæјæ* (°*цæігæ*) adv. '*не останавливаясь, *не- прерывно, не преставая; unaufhörlich, *ununterbrochen, ohne aufzuhören' д. id. см. *æнцаин*, *банцаин*.
- **Æнæбарц* adj. 'без гривы; mähnenlos' *æнæбарц*, *æнæдвмæг* «без гривы и хвоста; mähnen- und schwanzlos».
- Æнæбарв* (*æнæбарæі*) adv. 'против воли, *невольно, *не- чаянно, неохотно; widerwillig, *unwillkürlich, unger'n' ср. 84.
- Æнæбасæтгæ* adj. 'непобедимый, непреодолимый, *неукротимый; unbesiegbar, *unzähmbar, unüberwindlich' д. id. см. *басæтгн*.
- Æнæбафæразгæ* adj. '*неможный, невозможный; *schwächlich, *kränklich, unmöglich' д. id. см. *фæразгн*.
- **Æнæбафæрсгæјæ* adv. 'не спросясь; ohne zu fragen' см. *фæрс- сгн*.
- + *Æнæбафхæргæјæ*, *æнæаф°* adv. 'не осуждая, не карая; ohne zu verdammen' д. °*хъæргæјæ* id. см. *æфхæргн*, *бафхæргн*.
- Æнæбахусгæ* adj. '*бессонный, неугасимый; unauflöschlich, *schlaflos, *nicht schlafend' д. id. см. *хуссгн*.
- Æнæбæрц* adj. 'безмерный, *без газырей; masslos' д. °*æ*.
- **Æнæбæх* adj. 'без лошади; ohne Pferde'.
- Æнæбон* (*дæг*) adj. 'беспомощный, нищий; hilflos, bettelarm' д. id.

- ***Æнæбонзонгæ** adj. 'незнающий своих сил, возможностей, нескромный; seines Vermögens, seiner Kräfte nicht bewusst, unbescheiden'.
- ***Æнæбуар** adj. 'бестелесный, бесплотный; fleischlos'.
- ***Æнæбунд** д. см. пр. æнæбун.
- ***Æнæбундар** д. см. пр. æнæбундар.
- ***Æнæбундор** д. см. пр. æнæбундор.
- Æнæбун** s. adj. 'бездна, бездонный, *без имущества, наследства; + Abgrund, bodenlos, *grundlos, *erblos' д. °ун.
- Æнæбундар** adj. 'без наследника; ohne + Erben' д. °бундар.
- Æнæбундур** adj. 'без наследства, без угла, *без основания, неосновательный, неприютный; ohne Nachlass, *ohne Grund, ohne Obdach, obdachlos' д. °бундор.
- ***Æнæвдæлон** adj. 'не свободный, занятый; unfrei, besetzt'.
- ***Æнæгал** adj. 'без быка; ohne Stier'.
- Æнæгæрстæ** adj. 'безоружный; waffenlos' д. id.
- ***Æнæгæртам** adj. 'не берущий взятки, неподкупный; unbestechlich' д. id.
- Æнæгæртамæи** adv. 'бескорыстно, *неподкупно; uneigennützig, *unbestechlich' д. id.
- ***Æнæгурсхъæ** д. см. пр. æнæгурсхо.
- Æнæгурсхо** adv. 'без колебаний, *без подозрения, несомненно; unzweifelhaft, *ohne Verdacht, ohne Zögern' д. °гурсхъæ.
- ***Æнæбæмпæ** д. см. пр. *æнæқæмп.
- ***Æнæбæнæ** д. см. пр. æнæқæн.
- ***Æнæбæр** д. см. пр. æнæқæр.
- ***Æнæбæуагæ** д. см. пр. æнæқуаг.
- Æнæбдау** adj. '*против обычая, *неприличный, *невоспитанный, беззаконный; *sittenlos, gesetzwidrig, ungerecht' д. id.
- **гæпæг**, pl. °гæнджвтæ 'делающий беззаконие; Uebeltäter'.
- Æнæбдаудзинад** s. '*неприличие, беззаконие; Ungesetzlichkeit, *Unanständigkeit' д. °æ.
- ***Æнæбудтаг** д. см. пр. æнæқудтаг.
- ***Æнæбун** д. см. пр. æнæқун.

- Æнæқарū adj. 'бессильный, неэнергичный; kraftlos, unwirksam' д. °ўæ.
- *Æнæқарўæ д. см. пр. æнæқару.
- *Æнæқæлæба adj. 'без спора, шума; ohne Streit, Lärm'.
- *Æнæқæмп adj. 'без соломы; ohne Stroh' д. *анæбæмпæ.
- Æнæқæн adj. 'неповрежденный, *целый; ohne Schaden' д. æнæбæнæ.
- Æнæқæр adj. 'безгласный, *тихий, *молчаливый; stimmlos, *schweigend' д. *анæбæр; °æi adv. 'безгласно; stimmlos'.
- *Æнæқæугæ adj. 'не нуждающийся; nicht bedürftig'.
- *Æнæқіпп д. см. пр. æнæқупп.
- *Æнæқолаі s. adj. 'беспорядочность, беспорядочный, рассеянность, рассеянный; Unordnung, Zerstretheit, zerstreut' д. °қулаі.
- Æнæқўаг adj. 'не нуждающийся, обеспеченный; nicht bedürftig, versorgt' д. *анæбæўагæ.
- Æнæқудтаг s. adj. 'безделие, без дела, безработный; *Musse, arbeitslos' д. *анæбудтаг.
- *Æнæқулаі д. см. пр. æнæқолаі.
- Æнæқун, pl. °тæ adj. 'безволосый, *без шерсти, безбородый, лысый; haarlos, *wollenlos, kahl, bartlos' д. *анæбун.
- *Æнæқвнївм adj. 'беспечальный; nicht traurig'.
- +Æнæқвпп adj. 'безгласный; stimmlos' д. *анæқіпп.
- *Æнæдам adj. 'без злой молвы, про которого не распространяется дурная слава; einer, über den kein schlechtes Gerede verbreitet wird'.
- *Æпæдард adj. 'не ношенный (о платье); nicht getragen (v. Kleid)'.
- Æнæдаў adj. 'без подозрения; verdachtlos' д. °æ gr. 95.
- *Æнæдæнд д. см. пр. æнæдомд.
- Æнæдін adj. 'без веры, неверующий; ohne Glauben, ungläubig' д. id.
- Æнæдінгæнæг adj. 'делающий беззаконие, *не соблюдающий обрядов религии; *Religionsgebräuche nicht beobachtend, Uebeltäter' д. id. мат. 7, 23.
- Æнæдіндзінад s. 'безверие, беззаконие; *Unglaube, Ungesetzlichkeit, Ruchlosigkeit' д. °æ мат. 24, 12.

Æпæдінджун adj. '*без веры, несправедливый, незаконный; ungerecht, ungesetzlich, *ohne Glauben'.

*Æнæдомд adj. 'неукротимый; unzähmbar' д. °дæнд.

Æнæдон adj. 'безводный; wasserlos' д. id. *æнæдон бæстæ хускъ вæјч 'безводная страна — бесплодна' (поговорка); «wasserloses Land ist fruchtlos» (Sprichwort).

*Æнæдонхъæруг д. adj. 'неорошенный; unbewässert, unbenetzt' ср. пр. æнæдоххæрд id. мæ хумæ æнæдонхъæруг баізадæі 'моя пашня осталась неорошенной; mein Acker ist unbewässert geblieben».

Æнæдоххæрд adj. 'неорошенный; unbewässert, unbenetzt' ср. д. *æнæдохъæруг id.

Æнæдъар adj. 'бездверный; türlos' д. id. ш. з1.

Æнæдумæг д. см. пр. æнæдумæг.

*Æнæдумгæ д. см. пр. æнæдумгæ.

Æнæдун см. æнæдумæг.

Æнæдумæг adj. 'бесхвостый; schwanzlos' д. æнæдумæг гр. 95. *æнæдумæг гал рæвзайъен бвндзсур 'бесхвостый бык прогоняет мух в стаде; der schwanzlose Ochs treibt in der Heerde die Fliegen weg'; *æнæбарц æнæдумæг 'без гривы и хвоста (в смысле: «без роду и племени»); mähen- und schwanzlos (im Sinne von «mutterseelenallein»)».

*Æнæдумгæ adj. 'безветренный, не курящий; windlos, nicht Rauchend' д. *æнæдумгæ.

Æнæдурб adj. '*бесплодный; fruchtlos' ср. д. *æнарæзæ id.

Æнæдурбдзинад s. 'бесплодие; Fruchtlosigkeit'.

*Æнæдзæрон, нæдзæрон adj. 'чуждающийся совместной жизни, неуживчивый; der das gemeinsame Leben meidende, unverträglich' *æдзæрон id. ус нæдзæрон скодта «жена отказалась от совместной жизни (с мужем); die Frau hat auf das gemeinsame Leben (mit dem Mann) verzichtet».

*Æнæдзоргæ д. см. пр. æнæдзургæ.

Æнæдзургæ s. adj. '*молчание, +молчащий, *не говорящий; *Schweigen, schweigend' д. *æнæдзоргæ см. дзурвн гр. 93.

- *Æнæдзврд adj. 'вероломный; wortbrüchig'.
*Æнæдзвх adj. 'молчаливый, не речистый (соб. «безротый»); schweigsam (eig. «mundlos») дзвхджвн — бæхджвн, æнæдзвх — ѳæрвджвн «речистый — с лошады, молчаливый — с пошей» (поговорка); «der beredte ist zu Pferd, der schweigsame — mit Last» (Sprichwort).
Æнæзад s. adj. '*не роливший, неурожай; Missernte, *eine, welche nicht geboren hat' æнæзад цуг 'неотелившаяся корова; Kuh, die noch nicht gekalbt hat' æнæзад фвс '+неродившая овца; +das Schaf, das keine Jungen geworfen hat'.
*Æнæзакæ д. см. ир. æнæзаце.
Æнæзаце adj. 'безбородый; bartlos' д. *æнæзакæ.
Æнæзæвйнаг adj. 'дьявол (неназываемый); Teufel (der nicht zu nennende) д. *æнæзæвйнаг см. зæввн.
*Æнæзæвйнаг д. см. ир. æнæзæвинаг.
Æнæзæнæг adj. 'бездетный; kinderlos' д. id. м. ст. 1, 2.
Æнæзæрдæ adj. 'бессердечный, трусливый; herzlos, mutlos, feige' д. id.
*Æнæзæх adj. 'без земли; ohne Land'.
*Æнæзелæг д. см. ир. æнæзилæг.
Æнæзиан adj. 'неповрежденный, *без убытка, без несчастья; unbeschädigt, *ohne Verlust, ohne Unglück' д. id. æнæзиан хæсвн, ун 'не нести убытка, *не переживать несчастья; keinen Verlust erleiden'.
Æнæзивæг adj. '*расторопный, +не ленивый, *прилежный; nicht träge, *fleissig'.
Æнæзилæг adj. 'без ухода; ohne Pflege, aufsichtlos' æнæзилæгæи adv. д. *æнæзелæг, °æи.
*Æнæзингæ д. см. ир. æнæзвнгæ.
*Æнæзинд д. см. ир. æнæзвнд.
*Æнæзманст д. см. ир. æнæзмæст.
Æнæзмæст adj. 'незболтанный, чистый, безмятежный, спокойный; +nicht aufgerührt, klar, lauter, ruhig' д. *æнæзманст.
*Æнæзонгæ adj. 'незнакомый, неизвестный, несведущий; unbekannt, unwissend' æнæзонгæ æрвд знаг у «незнакомый

- родич — враг» (поговорка); «ein unbekannter Stammbruder ist ein Feind» (Sprichwort).
- Æнǣзонгǣjæ adv. 'не зная; ohne zu wissen' д. id. см. зонун.
- Æнǣзонд adj. 'безрассудный, несведущий, глупый; unwissend, dumm' д. æнǣзунд.
- Æнǣзонддзѣнад s. 'безумство; Unvernunft' д. *æнǣзунддзѣнадæ.
- Æнǣзунд д. см. пр. æнǣзонд.
- *Æнǣзунддзѣнадæ д. см. пр. æнǣзонддзѣнад.
- *Æнǣзвлд adj. 'без ухаживания, без ухода; ohne Wartung, Pflege, Beaufsichtigung'.
- Æнǣзвнгǣ adj. 'не видный, *не видимый, *незначительный, *ничтожный, *незаметный; †unsichtbar, *unbedeutend, *nichtig' д. *æнǣзвнгǣ мат. 5,14.
- Æнǣзвнд adj. 'неизвестный, *незнакомый; unbekannt' д. *æнǣзвнд ср. звнун.
- *Æнǣѣмѣстгǣ д. см. пр. æнǣмвѣгǣ.
- *Æнǣѣраі, æнѣраі д. см. пр. æнǣраі.
- *Æнǣѣсафт д. см. пр. æнǣсѣфт.
- *Æнǣѣуджелбет adj. 'без всякого достоинства, положительного качества; ohne Wert'.
- *Æнǣѣхалд д. см. пр. æнǣхǣлд.
- *Æнǣѣумѣніўѣг adj. 'без всякой способности; ohne irgend eine Fähigkeit' мǣрдтǣм æнǣѣумѣніўѣг нѣчѣцǣўв (поговорка) «никто не идет в (царство) мертвых без какойнибудь способности; Niemand kommt in's Toten (reich) ohne irgend eine Fähigkeit» (Sprichwort).
- *Æнǣѣхалцǣ д. adj. 'не вносящий вражды; ohne Feindschaft'.
- *Æнǣѣхǣс д. см. пр. æнǣхǣс.
- Æнǣѣхсѣгǣ adj. 'неоскудевающий, *неистощимый; unerschöpflich' ср. æвѣдѣгǣ д. æвѣдѣгǣ.
- *Æнǣкѣдджун adj. 'бесчестный, бесславный; chlos'.
- *Æнǣкѣрондзѣнад s. 'безкопечность; Unendlichkeit'.
- Æнǣкѣрон adj. 'бескопечный, беспредельный, без ограды; unendlich, grenzenlos, ohne Umzäunung' *æгǣрон id. ср. 84.

- Æн а́ ко н д adj. *невспаханый, *грубый, *некультурный, *не-
стройный, невзрачный, некрасивый; *ungeackert, *unbebaut, *grob,
unschön, garstig' д. id.
- Æн а́ к а і s. adj. 'печет, без пары; Упрааг' д. æнæнкәй; *к а і - æ н а́
к а і «чет-печет? Paar oder Упрааг?».
- Æн а́ к а х adj. *безногий; fusslos' д. id. *æ н а́ к а х - æ н а́ к у х
«безногий, безрукий (= без рода и племени); fuss- und handlos
(= ohne Verwandtschaft)».
- *Æн а́ к æ м д з æ с т у г л. см. пр. æнәкәмдзәстуг.
- Æн а́ к æ м д з æ с т у г adj. 'без стеснения, нестесняющийся, *не
чувствующий за собою вины, *непорочный, невинный; zwanglos,
schuldlos' д. *æнәкәмдзәстуг.
- *Æн а́ к о х л. см. пр. æнәкүх.
- Æн а́ к у д і adj. 'куцый; kurzschwänzig'.
- Æн а́ к у н д æ г s. adj. 'простор, *просторный; Geräumigkeit, *geräu-
mig' д. id.
- Æн а́ к у х adj. *безрукий; handlos' д. *æнәкүх.
- *Æн а́ л æ г adj. 'безмужняя; mannlos (Weib)' д. id.
- Æн а́ л æ у г æ adj. adv. 'безостановочный, °чно, *не стоящий, *не-
терпеливый; ununterbrochen, *nicht stehend, *ungeduldig' д. id.
см. лаүүн.
- Æн а́ м а с т adj. 'безобидный, без неприятностей, *не обидчивый; un-
beleidigt, ungekränkt, *nicht kränkend' д. id.
- Æн а́ м æ л æ г adj. 'бессмертный; unsterblich' д. id.
- Æн а́ м æ л æ т s. 'бессмертие; Unsterblichkeit' д. id.
- Æн а́ м æ л г æ adj. 'бессмертный; unsterblich' д. id. *æ н а́ м æ л г æ
д у н е н а́ і «бессмертного мира (людей) нет; es giebt keine unster-
bliche Welt».
- Æн а́ м æ п г s. adj. 'безобманный, *беспорный, *правильный, чест-
ный, *без промаха, честность; untrüglich, ehrlich, *recht, Ehrlichkeit'
д. °æ.
- *Æн а́ м æ п г æ д з і н а д æ л. см. пр. æнәмәпгдзінәд.
- Æн а́ м æ н г д з і н а д s. 'безобманность, честность; Ehrlichkeit' л.
*æнәмәпгдзінәдә.

Æпáмæт adj. 'беспечный, беззаботный; sorglos, unbesorgt' д. °æ;
*æпáмæтæи фæцæр «живи беззаботно» (пожелание женщины
друг другу) «sei (lebe) unbesorgt!» (Wunsch, den die Frauen einander
hersagen).

Æпáмæтгæпæг adj. 'незаботящийся, неогорчающийся, беззабот-
ный; ohne Sorge, sorglos, kummerlos' д. id.

Æпáмæтдзинад s. 'беззаботность; Sorglosigkeit' д. °æ.

Æнáмбал adj. 'бесподобный, без товарища, *одинокый; ohne glei-
chen, unvergleichlich, *einsam' д. id.

Æпæмбаргæ adj. 'непонятливый, *глупый, *бессмысленный; un-
verständlich' д. id. ср. 95, см. æмбарун.

*Æнæмебæ д. см. пр. æнæмб.

+Æнáмиб adj. 'безоблачный; wolkenlos, nebellos' д. *æнæмебæ.

*Æнæмизд д. см. пр. æнæмзд.

Æнáмои adj. 'безмужная; mannlos (Weib)' ср. *æнæлæг id.

*Æнáмвзд adj. 'бесплатный; ohne Lohn, unentgeltlich' д. æнæ-
мзд; *æнæмвзд қазақ ис, фæлæ æнæхæргæ қазақ нæи
«есть казаки, не получающие вознаграждения, но нет — не кушаю-
щих» (поговорка); «es giebt Kosaken, die keinen Lohn erhalten, es
giebt aber keine, die nicht essen» (Sprichwort).

Æнæмвздæи adv. 'бесплатно; ohne Lohn, umsonst'.

Æнáмвсгæ adj. '**с плохой памятью, воображением, беспамятный;
gedächtnisslos' д. *æнæмигæ см. мвсун.

*Æнæнад adj. 'не битый; ungehauen'.

*Æнæнад adj. 'не купавшийся; nicht gebadet'.

*Æнæнæўæг д. см. пр. æнæнўог.

*Æнæнбæлгæ д. см. пр. æнæнқалгæ.

*Æнæнбезæн д. см. пр. æнæнқизæн.

Æнæнқæлæджv adv. 'неожиданно, вдруг; plötzlich, unerwartet'
см. æнқалун.

Æнáнқæлгæ adv. 'неожиданно; unerwartet, unerhofft' д. *æнæн-
бæлгæ.

Æнæнқизæн adj. '**без дрожжей, пресный; ungesäuert, *ohne Hefe'
д. *æнæнбезæн ср. доигонд, кæхи д.

*Æнæнæз д. см. пр. æнæнīз.

*Æнæнæздзīнадæ д. см. пр. æнæнīздзīнад.

Æнæнīз adj. 'здоровый, безболезненный; +nicht krank, gesund' д.
*æнæнæз.

а — ун (āнæнīз ун) 'выздороветь; genesen'.

Æнæнīздзīнад s. 'безболезненность; +Krankheitslosigkeit' д.
*æнæнæздзīнадæ.

*Æпæнīфс д. см. пр. æнæнфс.

Æнæнкai д. см. пр. æнækai.

Æнæном adj. 'безыменный; namenlos' д. *æнæном, °см. *Урвз-
мæджв æнæном фvрт, Донбеттvртv қан «Урызмага
безыменный сын, воспитанник Донбеттыртов; Urysmag's namenloser
Sohn, Donbetyrs Zögling».

*Æпæнтæст д. см. пр. æнæнтвст.

Æнæнтвст, pl. °vтæ adj. s. '†неудачник, шалуц, дурачек *(руга-
тельство); *Pechvogel, Dummling *(Schimpfwort)' д. *æнæнтæст.

Æнæнўог adj. 'несвежий; nicht frisch' д. *æнæнæўæг.

*Æнæнхæст д. см. пр. æнæххæст.

*Æнæнцaјгæјæ adv. 'без устали, непрерывно, не останавливаясь,
не переставая; unauhörlich, ohne aufzuhören' см. æнцaин.

Æнæнцoі s. adj. 'беспокойство, *беспокойный; Unruhe, *unruhig'
д. °inæ.

Æнæнцoјæ adv. '*без опоры, беспокойно; *ohne Stütze, unru-
hig'.

Æнæпцон adj. 'неудобный; unbequem, ungemächlich' д. id.

*Æнæнвдзæвд adj. 'нетронутый, девственный; unberührt'.

Æнæнвфс adj. 'безнадежный, *несмелый, *безвольный, *нереш-
ительный, неотважный; hoffnungslos, *willenlos, + mutlos' д. *æнæнфс.

*Æнæпaида adj. 'без пользы; ohne Nutzen'.

*Æнæравгæ adj. 'без досуга, возможности, настроения; ohne
Musse, Laune, Möglichkeit' бæх лæр æнæравгæи нæ ўaјv
(поговорка) «п лошадь не скачет без настроения; auch das Pferd läuft
ohne Stimmung nicht» (Sprichwort).

*Æнæрaзи д. см. пр. æнæразв.

- Æнэ́разv adj. 'недовольный, несогласный; unzufrieden, nicht einverstanden, unwillig' д. *ænærazi.
- Æнэ́раі adj. 'без радости; ohne Freude' д. *ænærai; æнэраі фæу (проклятие) «будь без радости; sei ohne Freude!» (Fluch).
- *Æнэраіqалæі adv. 'не пробуждаясь, непробудно; ohne zu erwachen' см. qал.
- +Æнэ́раст adj. '*непрямой, несправедный; ungerecht' мат. 5,45.
- Æнэ́рæзæд adj. 'недоспелый, незрелый; unreif' д. id.
- Æнэ́рæдігæ adj. '*неошибающийся, безошибочный; fehlerlos' д. *ænæрдyigæ; *æнæрæдігæ нічіу (поговорка) «никто не безошибочен; niemand ist fehlerlos».
- *Æнæрæдуігæ д. см. ир. æнæрæдігæ.
- *Æнæрæзæ д. adj. 'бесплодный; fruchtlos' ср. ир. æнæдрв id. æнæрæзæ баласæ æбунтæі бахускæ ўæдl «бесплодное дерево да засохнет с корнем! der fruchtlose Baum soll mit den Wurzeln vertrocknen!».
- Æнэ́рæстæг adj. s. '*не имеющий досуга, *недосужный, безвременный, *непогода; unzeitig, *ohne Musse, *Unwetter' д. id.
- *Æнæрзун, інэ́рзун д. v. 'стонать; stöhnen' см. ир. унæрзун.
- *Æнæрун д. см. ир. æнæрун.
- *Æнæрцæф adj. 'не дающий себя в обиду; der sich nicht beleidigen lässt'.
- *Æнæрүн adj. 'безболезненный, неболяющий; frei von Krankheit, gesund' д. *ænæрун.
- Æнэ́саст adj. 'не расколотый, *не сломанный, непокорный; ungehauen, *ungebrochen, unbesiegt, nicht unterworfen' д. id. ш. 80,11.
- * — зæх 'целина; Neuland'.
- Æнэ́садтон adj. 'упрямый, непобедимый, *непокорный, *неподатливый, *противный; unbesiegt, trotzig, *ungehorsam' д. id.
- *Æнæсæнхæст д. см. ир. æнæсæххæст.
- Æнэ́сæр adj. 'безголовый, *без начала, *бестолковый; kopflos, *ohne Anfang' д. id.
- *Æнæсæрæп adj. 'непредприимчивый, неспособный, *беспомощный; kopflos, unbegabt, unternehmungslös' д. id. ср. æвæрæз.

*Æнæсæрфат adj. 'неопределенный, бесформенный, бестолковый, беспорядочный, нераспорядительный, непредпринчивый; unbestimmt, formlos, sinnlos, verwirrt, unternehmungslös'.

*Æнæсæтгæ adj. 'непреклонный; unbeugsam'.

Æнæсæфт adj. '*не потерянный, не заблудившийся; unverirrt' мат. 18,13 д. *ænæisaft.

Æнæсæххæст adj. 'неисполненный, несправный, *невыполненный, *незаконченный; ungetan, unvollendet' д. *ænæсæххæст.

*Æнæсбæрæг adj. 'нерасследованный; nicht untersucht'.

*Æнæсбæлвурд adj. 'невыясненный; nicht aufgeklärt'.

*Æнæсомі д. см. пр. æнæсомv.

Æнæсомv adj. s. 'без клятвы, клятвопреступник; meineidig' д. *ænæсомі.

*Æнæсубдæг д. см. пр. æнæсубдæг.

Æнæсунæтгонд adj. 'необрезанный; unbeschnitten' д. id.

*Æнæсфæлдіст д. см. пр. æнæсфæлдүст.

Æнæсфæлдүст adj. '*несозданный, несотворенный; †ungeschaffen' д. *ænæсфæлдіст.

Æнæсвудæг adj. 'нечистый; unrein, unsauber' д. *ænæсвудæг.

*Уцїуцї: Тар қæдү хўтæ хїзүңц — æнæсвудæг сæрү сүстүтæ. Загадка: «в дремучем лесу свињи пасутся — на печистой голове ши»; Rätsel: «in dichtem Wald weiden Schweine — auf unsauberem Kopf Läuse».

*Æнæсвудæгкæд s. 'нечистота, неопрятность; Unsauberkeit'.

*Æнæсвудæгконд adj. 'не вычищенный; ungerenigt'.

Æнæтас s. adj. '*безопасность, безбоязненный; furchtlos, *Sicherheit' ср. æдас, °æ.

Æнæтæребæд д. adj. 'безгрешный, *милосердный; *barmherzig, sündlos' м. ст. 80,14. м. г, 108,2 пр. æнæтæрїбæд id. см. тæребæд.

*Æнæтæребæдгїн д. см. пр. æнæтæрїбæдджн.

Æнæтæрїбæд adj. 'безгрешный, *милосердный; sündlos, *barmherzig'.

Æнæтæрїбæдджн adj. 'безгрешный; sündlos' д. *ænæтæребæдгїн.

- Æн а́т а̀р са̀г adj. *бесстрашный, безболзненный; furchtlos' д. °æ.
Æн а́т а̀р хо̀н го̀нд adj. *необсужденный, неопределенный, нерешенный; unbestimmt, unentschieden' д. id.
*Æн а̀т у̀д д. adj. 'без боя; kampflös' ср. пр. æн а̀х а̀ст.
*Æн а̀т в̀д adj. 'незасеянный; unbesät'.
*Æн а̀т в̀р р̀д adj. 'без сеней, крыльца; ohne Hausflur'.
Æн а̀ у̀ а̀г, æн у̀ а̀г adj. *беспорядочный, невоспитанный, беспутный, развратный; liederlich, *lasterhaft, plump, verkehrt' д. id.
Æн а̀ у̀ а̀г дз`и́на́д s. *невоспитанность, грубость; Grobheit' д. °æ.
Æн а̀ у̀ а̀и́дз а̀ф adj. 'безупречный; tadellos' д. id.
Æн а̀ у̀ а̀и́дз а̀ф дж`в̀н adj. 'безупречный; untadellich, ohne Vorwurf' д. °гін.
Æн а̀ у̀ а̀р зо̀н adj. 'нелюбимый, ненавидимый, *нелюбящий; unbeliebt, verhasst, *nicht liebend' д. id.
Æн а̀ у̀д adj. 'бездушный, *пустой, *трусливый, *слабый; unbeseelt, *leer, *feige' д. *æн а̀у̀од; æн а̀ у̀д а̀ф с`і́р «пустой колос; leere Aehre».
*Æн а̀ у̀и́н г а̀ д. см. пр. æн а̀у̀н г а̀.
*Æн а̀ у̀и́н д. см. пр. æн а̀у̀н д.
Æн а̀ у̀н г а̀ adj. *невидящий, невидимый; unsichtbar, *nicht sehend' д. *æн а̀у̀и́н г а̀; æн а̀у̀н г а̀ са̀г д а̀р н е́ х с`в̀нц «в невидимого оленя не стреляют» (поговорка, ср. русскую: кот в мешке не покупают); «man schießt nicht nach einem unsichtbaren Hirsch» (Sprichwort).
Æн а̀ у̀н д adj. 'невидный, безобразный; unsichtbar, garstig, entstellt' д. *æн а̀у̀и́н д.
*Æн а̀ у̀о́д д. см. пр. æн а̀у̀д.
*Æн а̀ у̀о́с а̀дз`и́на́д а̀ д. см. пр. æн а̀у̀с дз`и́на́д.
*Æн а̀ у̀р а̀д adj. 'неукрошенный; ungezähmt'.
Æн а̀ у̀р н а̀г adj. 'неверный, неверующий; ungläubig' д. id. мат. 17,17.
Æн а̀ у̀р н`н s. 'неверие; Unglauben' мат. 17,20.
Æн а̀ у̀ро́м adj. 'беспрепятственный; *unbehindert'.
Æн а̀ у̀с дз`и́на́д s. 'безбрачие; Ledigkeit' д. *æн а̀у̀о́с а̀дз`и́на́д а̀.
Æн а̀ у̀ у̀ æн к s. adj. 'недоверие, подозрительность, *не заслуживаю-

щій доверия, *подозрительный; Misstrauen, ungläubig, verdächtig, misstrauisch' д. id.

+ — к æ н в н 'не доверять, подозревать; misstrauen, argwöhnen'.

*Æ н æ ү ү æ р с т adj. 'не помятый, не катанный, не тренированный (конь); unergweicht, ungewalzt, ungezähmt (Pferd)' см. æ ү ү æ р д в н.

Æ н æ ф а р н adj. 'не милостивый, *немириший, *необильный, *несчаст- ный; *unfriedlich, *unglücklich, ungnädig' д. id. см. фарн.

*Æ н æ ф а у д - æ н æ ф е д і с æ і д. adv. 'безукоризненно; tadellos' ср. пр. *æвал-æвдісæі id.

Æ н æ ф æ ј ј а у, ° ф і ј ј а у adj. '*без пастуха; hirtelos' д. id.

Æ н æ ф æ р а з æ г adj. '*не могущий, расслабленный, *больной; geschwächt, +unfähig' д. id. мат. 4,24.

+Æ н æ ф æ р а з г æ adj. '*больной, нездоровый; krank, unwohl' д. id.

Æ н æ ф æ р а з о н д з і н а д s. '*беспомощность, немощь, *слабость; Unfähigkeit, Schwäche' д. °æ; д. *j e ' н æ ф æ р а з о н д з і н а д æ м æ г æ с г æ і б у д т а г ф е с а в д æ і «дело пропало из-за его беспомощности; die Sache ist verloren wegen seiner Unfähigkeit».

Æ н æ ф æ т æ р і б у æ д æ і adv. 'безжалостно; ohne Mitleid' д. *æ н æ ф æ т æ р æ б æ д æ і.

Æ н æ ф æ т к adj. '*беспутный, невоспитанный, без правил; ungebildet, unerzogen'.

+Æ н æ ф æ т к д з і н а д s. '*беспутность, беспорядочность, *невоспи- танность; Unordnung, *Unbildung, *Unerzogenheit' д. °æ.

*Æ н æ ф æ т т æ р æ б æ д æ і д. см. пр. æ н æ ф æ т æ р і б æ д æ і.

+Æ н æ ф æ ү ү æ в г æ adj. '*неистощимый, бесконечный; ewig, *uner- schöpflich'.

*Æ н æ ф æ ү і н г æ д. см. пр. æ н æ ф æ н г æ.

Æ н æ ф æ у н д з і н а д s. 'бесконечность; Endlosigkeit' д. °æ.

Æ н æ ф æ ц у х æ і adv. 'неотступно, непрерывно; unauhörlich, unun- terbrochen' д. *æ н æ ф æ ц о х æ і.

*Æ н æ ф æ ц ц о х æ і д. см. пр. æ н æ ф æ ц у х æ і.

*Æ н æ ф æ б о с г æ д. см. пр. æ н æ ф æ б о с г æ.

Æ н æ ф æ р ү с г æ adj. 'неслышанный, *не слышавший; unerhört, *einer der nicht gehört hat' д. æ н æ ф æ б о с г æ.

- Æнǎфенгæ adj. 'невидавший, *не выдавший; ungesehen, †einer der nicht gesehen hat' д. *æнæфæÿнгæ.
- *Æнæфид д. см. пр. æнæфвд.
- *Æнæфидæ д. см. пр. æнæфвд.
- *Æнæфидбіліз д. см. пр. æнæфвдбѳлвз.
- *Æнæфидгін д. см. пр. æнæфвдджн.
- *Æнæфонс д. см. пр. æнæфос.
- Æнǎфос adj. '*без скота, бедный, без имущества; mittellos, arm, *ohne Vieh' д. *æнæфонс.
- Æнǎфсарм adj. 'бесстыжий, *развязный; schamlos, unverschämt' д. id. æнæфсармæи дзурн 'говорить бесстыдные слова (похабцину); unverschämt sprechen'.
- *Æнæфсæрм adj. 'не стесняющийся, не конфузливый, невиновный; sich nicht genierend, unschuldig'.
- *Æнæфсес д. см. пр. æнæфсис.
- *Æнæфсін adj. 'без хозяйки; ohne Hausfrau' æнæфсін хæдзарв бæркад нæи «в доме без хозяйки нет обилия; im Haus ohne Hausfrau giebt' s keine Fülle».
- *Æнǎфсис adj. 'непосытный; unersättlich' д. *æнæфсес.
- *Æнæфснаид adj. 'неубранный, неприбранный; nicht aufgeräumt'.
- *Æнæфуд д. см. пр. æнæфвд.
- *Æнæфудæбонæи д. см. пр. æнæфвдæбонæи.
- *Æнæфудгін д. adj. 'без несчастий; ohne Unglück' пр. æнæфвдджн.
- *Æнæфунх д. см. пр. æнæфвх.
- Æнǎфвд adj. 'бесплотный, бестелесный, *худой; †fleischlos, *mager' д. æнæфид.
- *Æнæфвд adj. 'без несчастий; ohne Unglück' д. *æнæфуд.
- *Æнæфвд adj. 'без отца; vaterlos' д. *æнæфидæ.
- Æнǎфвдæбонæи adv. 'без труда; ohne Mühe, ohne Leiden' д. æнæфудæбонæи.
- †Æнǎфвдбѳлвз adj. 'без несчастий, благополучный; ohne Leiden, †glücklich' д. *æнæфидбіліз.
- *Æнæфвдджвн adj. 'бесплотный, бестелесный; fleischlos' д. æнæфидгін.

*Æнæфудджун adj. 'без несчастий; ohne Unglück' д. *æнæфудгин.

*Æнæфудврқис adj. 'исхудалый, истощенный; abgemagert, erschöpft'.

*Æнæфундзвхунк adj. 'без позды, нюха, чутья; ohne Nüster, ohne Geruchssinn'.

Æнæфвх adj 'несваренный; ungekocht д. *æнæфвух.

Æнæхаі adj. 'неучаствующий в доле, бездольный; anteillos' д. id. *чидæр двÿæ хистæи æнæхаі кÿд фæці, афтæ... «некто от двух поминок остался без доли, так...; wie jemand an zwei Totenfeiern anteillos blieb, so...».

Æнæхаір adj. 'беспользый, вредный; nutzlos, schädlich' д. id. проклятие: *мæнæи кæи аистаі ўæлдајæн, ўи двн æнæхаір фæўæд «что ты у меня взял лишнего, это да будет тебе без пользы; was du mir überflüssig wegnahmst, das soll dir nutzlos sein».

Æнæхаірджвн adj. 'неблагодарный, неблагожелательный; undankbar, übelgesinnt' д. *æнæхаіргн.

Æнæхардз adj. 'без расхода, даром, даровой; ohne Aufwand, umsonst' д. °харз.

Æнæхаст adj. 'незятый, невыкормленный; † nicht genommen, ungenährt' д. id.

*Æнæхатір д. см. ир. æнæхатвр.

Æнæхатвр adj. 'беспощадный, немолщмый, *неуступчивый, *не делающий одолжения; schonungslos, unerbittlich' д. *æнæхатір.

*Æнæхæдоінаг adj. s. 'без матерала на рубашку; ohne Zeug zum Hemd', см. хæдоінаг. Чидæр Калакæи æнæхæдоінаг куиæ ўал цвди, ујау (поговорка) «подобно тому, который не возвращался из Тифлиса без матерала на рубашку» (говорится в применении к человеку, упорствующему в пустяках); «ähnlich dem, der aus Tiflis nicht ohne Zeug zum Hemd zurückkehren wollte» (Sprichwort).

Æнæхæдон adj. 'без рубахи, голый; hemdlos, nackt' д. °æ.

*Æнæхæдзар adj. 'бездомный; obdachlos' д. °æ. Æнæхæдзар фæндвр арм «у бездомного в руке скрипка» (поговорка); «der obdachlose hat die Geige in der Hand» (Sprichwort).

***Æнæхæлаф** adj. 'без брюк; ohne Hosen'. Двүүæ усон — дгвудон, æртæ усон — æнæхæлаф (поговорка) «с двумя женами — с двумя несчастиями, с тремя женами — без брюк; mit zwei Frauen — mit zwei Übeln, mit drei Frauen — ohne Hosen» (Sprichwort).

Æнǽхæлæг adj. 'бескорыстный, завистливый; uneigennützig, neidlos'.

Æнǽхæлæгдзiнад s. 'бескорыстие, беззавистливость; Uneigennützigkeit, Neidlosigkeit' ср. д. *æнæхiцæ.

***Æнæхæлд** adj. 'неиспорченный, нетронутый; unverdorben, unberührt' д. *æнæхалд.

***Æнæхæлмаг** adj. 'свободный от чесотки; ohne Krätze' д. æнæху́æлмаг.

Æнǽхæрам adj. 'невинный, бескорыстный, *без язвы; schuldlos, uneigennützig, *ohne Wunde' д. id.

Æнǽхæрзæхсад adj. 'не тщательно умытый; nicht reingewaschen' д. *æнæху́æрзæхсад, мар. 7,8.

Æнǽхæс adj. 'чистый от долгов; ohne Schulden' д. *æнæхæс.

***Æнæхæст** adj. 'без боя; kampflös' ср. д. *æнæгубд id.

***Æнæхецау** д. см. пр. æнæхiцау.

Æнǽхiцау adj. 'без *хозяина, господина; herrenlos' д. *æнæхецау.

***Æнæхiцæ** д. s. 'бескорыстие; Uneigennützigkeit'.

***Æнæхор** adj. 'без хлеба; brotlos' д. *æнæху́ар; ацв аз æнæхор аз у: хур басчхта «этот год — бескормный год: солнце выжгло; dieses Jahr ist ein brotloses Jahr: die Sonne hats verbrannt».

Æнǽхсад adj. 'неумытый, нестиранный; ungewaschen' д. *æнæхсад.

***Æнæхсаст** д. см. пр. æнæхсæст.

***Æнæхсæст** adj. 'неочищенный; ungereinigt' д. *æнæхсаст; ма́нæу æнæхсæсту, мвгкагæн нæ бæззв «пшеница не очищена, для семян не годится; der Weizen ist nicht gereinigt, er taugt nicht für die Saat».

***Æнæхсæт, фвдæхсæт** adj. 'небрежный, неряшливый, грязный; unsauber, schmutzig, unordentlich'.

- *Æнæхсир д. см. пр. æнæхсвр.
*Æнæхснад д. см. пр. æнæхсад.
Æнæхсвр adj. 'без молока, †безмолочный; milchlos' д. *æнæхсир.
*Æпæхъар д. см. пр. æнæхор.
*Æнæхъæлмаг д. см. пр. æпæхалмаг.
*Æнæхъæрзæхснад д. см. пр. æнæхæрзæхсад.
Æнæхуз adj. '*бесформенный, бесцветный, невидный; farblos, †anscheinlos' д. °æ.
*Æнæхум adj. 'без поля, нивы; ohne Flur'.
Æнæхусгæ adj. 'неугасимый, бессонный; unpauslöslich, schlaflos' д. id.
Æнæхуссæг adj. 'бессонный; schlaflos' д. id.
Æнæхуцау adj. 'безбожный; gottlos' д. id.
Æнæхуцаудзинад s. 'безбожие; Gottlosigkeit' д. °æ.
*Æнæхуцаухаi adj. 'без частицы божьей, без божьего дара; ohne Gottesteilchen, unbegabt'.
Æнæххæст adj. 'несовершенный; unvollkommen' д. *æнæххæст.
*Æнæцæнхæ д. см. пр. æнæцæх.
*Æнæцæстъарзон adj. 'недоброжелательный; nicht wohlwollend'.
*Æнæцæх adj. 'без соли, несоленый; ohne Salz, ungesalzen' д. *æнæцæнхæ, ср. æдзæх id.
*Æнæцитæ д. adj. 'непочетный, бесславный; ungeehrt, ruhmlos' ср. пр. æдзвт id.
*Æнæцуд д. см. пр. æнæцуд.
*Æнæцуд (чвзг) 'девица; unverheiratetes Mädchen, Jungfrau' д. *æнæцуд.
*Æнæцуд (бæх) 'с плохим шагом; mit schlechtem Gang (Pferd)'.
Æнбадинæ д. adj. '*сидящий вместе; zusammensitzender' ср. ѓз ср. пр. æмбалт id.
Æнбал д. см. æмбал.
*Æнбалдзинадæ д. см. пр. æмбалдзинад.
*Æнбæлун д. v. 'встречаться, прикасаться, трогать; begegnen, berühren' см. æмбæлун, бибæлун.
*Æнбохун, æм° д. см. пр. æмбӯхун.

*Æнбурд, æм° д. см. ир. æмбурд.

*Æнварс д. см. ир. æнварс.

*Æнвахс д. adj. 'близкий; nahe' см. ир. æввахс.

*Æнвæндæ д. см. ир. æввæнд.

*Æнвонс д. s. 'компания; Gesellschaft' ир. æввос, æмвос.

Æнгарæ д. см. ир. æмгар.

*Æнгаркизгæ д. см. ир. æмгарчгæ.

Æнгас (цæстæнгас) s. 'зрение, взгляд, вид; Gesicht, Blick, Anblick' д. id. jæ цæстæнгас хорз нæў нæ †рвччнæн ацв бон «вид нашего больного сегодня не хорош; das Aussehen unseres Kranken ist heute nicht gut».

*Æнгæрон д. см. æмгæрон.

Æнгæс adj. 'тождественный, схожий; identisch, ähnlich' д. id. *нæ рвччв æнгæстæр у «наш больной лучше выглядит; unser Kranker sieht besser aus».

*Æнгозæ д. см. ир. æнгуз.

Æнгбм adj. 'плотный, тесный, дружный; fest, dicht, gefügt, einig, intim, freundschaftlich' д. *æнгон м. III, 167. н. 19. *Æнгом цъа-понтæ саг марвнц, æнгом бинонтæ цард арвнц (поговорка) «дружные охотники убивают оленя, дружная семья находит жизнь; einige Jäger töten den Hirsch, einige Familie findet das Leben» (Sprichwort).

а — кæнвн (æнгом кæнвн) 'сближать, пригонять плотно; nähern, fest aneinanderfügen'.

*Æнготон д. см. ир. æмгтон.

Æнгўз, pl. °тæ s. 'орех *(грецкий); Nuss, Nussbaum; *juglans regia' ср. 10. д. *æнгозæ, туал. *какал id.

Æнгўлдз s. 'палец; Finger' д. °æ. ср. 28.

Æнгўр s. 'удочка; Angel, Haken' д. æнгурæ. м. II, 57. 67.

Æнгўрдар, pl. °дæрдæ s. 'рыболов (удочкой); Fischer (mit der Angel)' д. id. ср. *баліргæс, *балірзау.

*Æнгурзелæ д. s. название травы (семена ее употребляются в качестве приправы к супу); Name eines Krautes (seine Samenkörner werden als Würze für die Suppe gebraucht).

Æнгу́рстан, °стўан s. 'наперсток; Fingerring' д. *æнгуретеўæн,
°ўна. гр. 19.

*Æнгу́рстеўæн, °еўнае д. см. пр. æнгуретан, °стўан.

*Æнгу́ст д. см. пр. æмгуст.

*Æнбу́азинае д. см. æмбуазинае.

*Æнбу́æвзун, æвбу́æзун д. см. пр. æнбуæвзун.

Æнбу́æд д. adv. 'довольно; genug' æнбуæдгæр 'сильнее; stärker' см.
пр. æвбуæд. м. II, 39. м. ст. 3,3. гр. 37.

*Æнбу́æл, æнбу́æл ун, æнбу́æлмæ кæсун д. см. пр. æнбуæл,
æнбуæл ун, æнбуæлмаæ кæсун.

Æнбу́æлдзау д. см. пр. æнбуæлцау.

Æнбу́æлу́н, imp. *æвбуæлдтон д. v. 'полагать, думать, *предполагать;
meinen, denken, *gedenken' пр. æнбуæлун. м. ст. 26,2. н. 22. гр. 58.
м. III, 168.

— + ба = банбу́æлу́н 'подумать, считать, возомнить; nachden-
ken, halten für'.

+Æнбу́езæн д. см. пр. æнбу́езæн.

*Æнбу́езгæ д. см. пр. æнбу́езгæ.

Æнбу́езун, imp. æнбу́езæп, pp. ° ист. д. v. 'бродить; gähren' кумæл
æнбу́езу́и «квас бродит; der Kwass gährt» пр. æнбу́езун id. м. II, 173.
гр. 60. м. ст. 24,10.

— + ба = банбу́езун 'побродить; gähren'.

+Æнбу́езу́и д. v. impers. 'можно; man darf' ўотæ дзору́н нен-
бу́езу́и «так нельзя говорить; so darf man nicht sprechen» гр. 60.

*Æнбу́ос, æмбу́ос д. 'совместно слушающий, согласный; der ge-
meinsam hörende, einverstanden' пр. æмбус id. æмцæстæ, æм-
бусæи æмунаффе бакодтонце «одним глазом, одним ухом
(в полном согласии) вынесли общее решение; mit einem Auge, mit
einem Ohr (völlig einverstanden) fällten sie das Urteil».

Æнбу́уд д. s. 'срок; Termin' м. ст. 3,9; 13,14. см. пр. æмбууд ср. бул.

*Саг æмбу́удбæл æнæдумæгæи ра́ндаеи «олень (назначен)
срок остался без хвоста» (поговорка); «der Hirsch ist des Termins
wegen ohne Schwanz geblieben» (Sprichwort).

*Æнбу́ун, æмбу́ун д. см. пр. æмцун.

*Æнqæвзæнхос s. 'слабительное; Abführungsmittel'.

*Æнqæвзун, imp. æнqæвстон (°стæп), pp. æнqæвст v. 'поло-
скать, изливаться, иметь понос; spülen, fliessen, Durchfall haben'
Д'арм æхсад, дæ ком æнqæвст «твоя руки омыты, твой
рот исполоснут» (из молитвы, посвященной мертвым); «deine Hände
sind gewaschen, dein Mund gespült» (aus dem Totengebet) д. æнбæв-
зун, æвбæзун.

— + а = áнqæвзун 'полоскать, *разлиться; spülen'.

— + ра = ранqæвзун 'полоскать, *разлиться; spülen, ausspülen'.

*Æнqæл s. adj. 'мысль, надежда, предположение, догадка, ожида-
ние, ожидающий, надеющийся, стремящийся; Gedanke, Hoffnung,
Vermutung, Sehnsucht, der Meinende, Hoffende, Vermutende, sehnsüch-
tig' д. *æнбæл; æнбæлтæбæл ма дзорæ «не говори предполо-
жительно; sage nicht mutmässig»; æнqæлмæ кæсун, д. *æнбæлмæ
кæсун (кæмæ) 'ожидать кого, надеяться; erwarten'. м. ст. 20,11; 33,6
æнqæлмæ кæсунæи нал фæразун «я не в силах больше
ждать; ich kann nicht mehr warten»; *æнqæлмæ кæсунæи
мæ цæстутæ нүццæх стү «от ожидания мои глаза поблекли»
(букв. «посниели»); «vom Warten wurden meine Augen blass» (eig.
«blau»); — + а = áнqæлмæ кæсун 'подождать, надеяться;
warten'.

— ун 'думать, полагать; denken, meinen' д. *æнбæлун м. ст. 27,9.
м. I, 14.

Æнqæлун см. æнqæл.

*Æнqæлајæ adv. 'предположительно; vermutlich';— ма дзур «не
говори предположительно; sage nicht vermutlich» д. æнбæлтæ-
бæл ма дзорæ id.

*Æнqæлæджv adv. 'в надежде; in der Hoffnung, vermutend'

Æнqæлмæ +кæсун (кæмæ) см. æнqæл.

Æнqæлцау s. 'надежда, опора; Hoffnung' д. æнбæлцау м. ст. 12,8.
м. I, 106,11.

* — ус 'беременная женщина; schwangere Frau'.

Æнqæлвц, æнqæлдтон v. 'полагать, думать, *предполагать;
meinen, denken, *vermuten' д. æнбæлун. гр. 58. н. 22. м. III, 168.

— + ба = банqялvп 'подумать, *пождать; meinen, *warten'
*Æнqеряен д. s. 'угроза; Drohung' пр. æртqірæн.

Æнqíзæн s. 'закваска, *дрожжи; Hefe, Sauerteig' д. *æнфезæн.

Æнqíзæнгонд хvссæ 'опара; Teig zu Backwerk' д. æнфезæн-
гонд kíнеæ id.

*Æнqíзæнджvн (дзул) 'дрожжевый (хлеб); Hefen(brot)'.

Æнqíзгæ прг. 'бродающий; gährend' д. *æнфезгæ см. æнqíзvн; *æн-
qíзгæ бæгæнv хулфæн хорз у «бродающее пиво хорошо для
желудка; gährendes Bier ist gut für den Magen».

Æнqíзvн, имр. æнqvстæн, пр. æнqvст v. 'бродить; gähren' д.
æнфезун. ср. 60.

— + ба = банqíзvн 'побродить; gähren'.

— + фæ = фенqíзvн id.

*Æнqíп кæнун д. см. пр. æмqvп кæнvп.

*Æнqvрд, °тæ s. 'уплотнение материи, уплотненное место, *мор-
щина; Verdichtung, verdichtete Stelle, *Runzel' д. *æнqíрд id.

*Æндавvн, имр. æндæвгон v. 'греть, давать себя чувствовать, тро-
гать; wärmen, rühren' д. °ун; *нæ зæх дæр нæ н'ндавv,
нæ цард дæр нæ н'ндавv «даже наша земля нас не трогает,
даже наша жизнь нас не трогает; sogar unsere Erde rührt uns nicht,
sogar unser Leben rührt uns nicht».

+Æндаг д. adj. = пр. æлтаг.

*Æндагкаг adj. 'внешний, наружный; äusserlich' ср. 89.

Æндабддæр д. adv. 'сильнее, более; stärker, mehr' м. ст. 11, 15.

Æндáдзvн, имр. +æндæхтон, пр. æндæбд v. 'заклепать, *конопа-
тить, *наклевать, *насекать (жернов), припаять *(?); спать *(?);
*verstopfen (mit Werg), *kalfatern, *kerben (den Mühlstein), anlö-
ten *(?), +nieten' д. °ун ср. тадзvн ср. 58.

— +а = áндадзvн *законопатить, припаять *(?); anlöten *(?),
+nieten'.

— +ба = бандадзvн id.

Æндáрæн s. 'стоянка пастухов осенью на поле, на подножном
корму*(?); Halteplatz der Hirten im Herbst auf der Weide, auf
Grassfutter*(?)'.

Æндах, pl. æндæхтæ s. 'нитка; Faden' ср. хал.

Æндæ д. adv. 'вне; ausserhalb' пр. æдтæ гр. 33. н. 21. м. ст.

ра — ун = ра'ндæ ун 'уходить, выходить; weggehen'.

*Æндæбунаг д. adj. 'находящийся вне места, жилища; ausserhalb des Ortes, der Wohnung befindlich'.

*Æндæвсун д. см. пр. æндæвчн.

Æндæвчн, imp. æндæвтæн, пр. æндæвл в. 'коченеть, зябнуть; erstarren, frieren' д. °ун, *æндæвсун.

— + ба = бандæвчн 'окоченеть, онеметь, замерзнуть; erstarren, + erfrieren'.

*Æндæбъæу д. adj. 'находящийся вне деревни; ausserhalb des Dorfes befindlich'.

Æндæбд пр. adj. **прилипший, окоченелый; *angeklebt, erstarrt' хос ласчнмæ ўдтæн, æмæмæ к'ухтæ н'р дæр æндæбд ст'у «я возил сено, и мои руки до сих пор окоченевшими («прилипшими») остались; ich fuhr Heu, und meine Hände sind bis jetzt erstarrt».

*Æндæд'уар д. adj. 'находящийся за дверью; hinter der Tür befindlich'.

*Æндæдзчн, imp. æндæхтæн, пр. æндæбд в. 'прилипать, приклеиваться; ankleben (intrans), angeklebt werden' д. °ун ср. æндадзчн.

— + а = андæдзчн 'прилипать; ankleben'.

— + ба = бандæдзчн 'прилипать, пристать; ankleben'.

*Æндæдзчн inf. s. 'сцепление; Verkettung, Cohäsion'.

Æндæмæ д. см. пр. æдтæмæ м. ст. 32,3. м. I, 100,9. гр. 85.

*Æндæмæсуг д. adj. 'находящийся вне башни; ausserhalb des Turmes befindlich' м. ст. 14,13.

*Æндæмæсуд, °дзуд д. s. adj. 'вышедший наружу», экскремент; «herausgegangen», Excrement'.

*Æндæндаг д. см. пр. æмдæндаг.

Æндæр pron. 'другой, *иной; ander, der andere' д. id. ср. аннæ, иннæ гр. 55. м. II, 48,78. н. 20. м. ст. 5,11.

Æндæра adv. 'иначе, а не то; sonst' д. id. гр. 86. м. ст. 11, 4, 13; 16, 15; 32, 13.

*Æндæраз adj. adv. 'позапрошлый год, в позапрошлом году; das vorvergangene Jahr, im —n Jahr' ср. д. фæлварæ id.

+Æндæрæбон adv. 'позавчера; vorgestern' д. id. гр. 86.

Æндæрбæстаг s. adj. 'чужеземец, чужестранец; Ausländer, ausländisch' д. id.

*Æндæрдигæи д. см. ир. æдтæрдигæи.

Æндæрхузон, °зæн adj. 'непохожий, иного вида; unähnlich, anderes Aussehen habend' д. id.

а — ун = а́ндæрхузон ун 'измениться; sich umwandeln, sich ändern'.

— бандæрхуздæкæнун 'переначить, изменить; verändern, umändern'.

+Æндæрвгкон adj. 'чужестранец; fremd' д. *æндæригкон.

*Æндæсахар д. adj. 'находящийся вне города; ausserhalb der Stadt befindlich'.

*Æндæхæдзар д. adj. 'находящийся вне дома; ausserhalb des Hauses befindlich'.

*Æндæцадæ д. adj. 'находящийся вне озера; ausserhalb des Sees befindlich'.

Æндегæи д. adv. 'извне; von aussen, von draussen' м. ст. 14, 12. м. 1, 100, 9. гр. 33. ср. æдтjæ.

*Æндедзун д. см. ир. æндидзун.

*Æндеуагæ д. ррр. adj. 'смелый, шустрый; kühn, gewandt' см. æндеун ср. ир. ўæндаг.

Æндеун, imp. *æндидзун д. v. 'осмеливаться; wagen' м. ст. 26, 1; 32, 2 ср. ир. ўæндун id.

— +ба = бандеун 'осмелиться; wagen'.

— +с = сіндеун id.

*Æндидзун, imp. æнддзæн, æнддзæдзæн, д. *æнддзун, *æнддзун v. 'поправляться (после болезни), выздороветь; sich erholen (nach einer Krankheit), genesen'.

— +а = а́ндидзун 'поправиться, выздороветь; sich erholen, genesen'.

— +ба = бандидзун id.

*Æндис(нæг) д. см. пр. æндвснæг.

*Æндисгун д. см. пр. æндвснæгджун.

Æндіуд д. пр. adj. 'смелый; Kühn' см. æндеун.

Æндбн s. adj. 'сталь, стальной; Stahl, aus Stahl' д. id. гр. в. м. III, 12.

*Æндѳар д. см. *æмдѳар.

*Æндумбул д. см. пр. *æмдүмбүл.

Æндурæ см. æрдунæ м. II, 99.

*Æндүг s. 'плетень над очагом, на котором коптят мясо, сушат солод; ein Flechtwerk über dem Feuerherd, worauf das Fleisch zum Räuchern und das Malz zum Trocknen gelegt wird' д. *ундүг id. æндүджү хусгонд задæи дүн бæгæниаг! «из высушенного на æндүг'е солода тебе материал для пива! aus auf dem æндүг getrocknetem Malz hast du fürs Bier taugliches Material!».

Æнд'снæг s. 'ломота, ревматизм; Fluss, Rheumatismus' д. *æндис(нæг); *æндвснæгджү бон см. бæлдæрæн.

Æнд'снæгджүн adj. s. 'ревматик; Rheumatiker' д. *æндисгун.'

*Æндзæлм s. 'мелкие брусья на крыше; Dachstangen' д. id.

Æндзæрæг, pl. æндзæрджүтæ прг. '*поддерживающий огонь, поджигатель; Brandstifter, +Anzünder' д. id. см. æндзарүн.

Æндзæрæн s. 'подтопка, лучина; +Holzspahn' д. id.

Æндзæрүн, imp. æндзæрстон, пр. æндзæрст v. 'разводить *огонь, костер, зажигать, *поджигать; anzünden' д. °ун гр. в. 58 ср. цæрүн, д. цæрун, парун.

* — хī 'бросаться; sich stürzen'.

— +а = а́ндзарүн 'зажечь, развести огонь; Feuer anfachen, anzünden'.

— +æр = æрүндзарүн '*развести огонь, подпалить, поджечь; anstecken, anzünden'.

— +æр+ба = æрба́ндзарүн 'подпалить, разводить, подкладывать огонь; anfachen, Holz zulegen'.

— +ба = ба́ндзарүн 'поджигать; anzünden'.

*Æндзæст д. см. æмдзæст.

*Æндзæвгæ, pl. °тæ s. 'стих; Vers'.

Æпдзæвун, imp. æндзæвтæп, пр. æндзæвд v. 'касаться, коснуться; berühren' д. °ун ср. *нудзæвун.

— +æр + ба = æрбандзæвун 'прикоснуться; anrühren, berühren'.

*Æндзæринæ д. см. пр. æмдзæрин.

*Æндзинадæ д. см. пр. æмдзинад.

*Æндзиуаргин д. см. пр. æмдзйарджун.

*Æндзо д. adj. 'идущий вместе; der zusammen, zugleich gehende' см. пр. æмдзу id. йад-æндзо, меб-æнбал (бæх) «идущий вместе (с одинаковой скоростью) с ветром, спутник тучи (конь); das mit dem Wind zusammen gehende, der Wolke Genosse (Ross)».

*Æндзогæ, æмдзогæ д. см. пр. æмдзуг.

*Æндзух д. см. пр. æмдзух.

Æпдзуг adj. '+с застоявшейся кровью (в какой-нибудь части тела); +mit Blutstockung (in irgend einem Körperteile)' д. *æндзуг.

— кæнун '+застаиваться (о крови в какой-нибудь части тела); +stocken (v. Blute in irg. e. Körperteile)' андзуг ун '*застояться, окоченеть; *stocken, steif werden, erstarren' бандзуг ун id.

*Æнзон, анзон, æнзигкон, анзигкон д. adj. 'годовалый; einjährig' ср. азбон, пр. аэдзуд, азугкон id.

*Æнзурæ д. s. 'название известной игры; Name eines Spiels'.

Æнїс s. 'анис; Anis, +Dill' мат. 23, 23.

Æниу part. interrog. 'ли? разве? *а не то? об +etwa?' д. *æнјеу, *æној.

Æнккæт, æнккæттæр д. pron. 'все, всё; alle, alles' не'нккæттæр 'мы все; wir alle' й'енккæттæр 'вы все; ihr alle' се'нккæттæр 'они все; sie alle' см. пр. æппæт; *æнккæтæи й'азæг хормæ баизадæи «всеобщий гость под солнцем остался» (поговорка); «der allgemeine Gast ist in der Sonne geblieben» (Sprichwort) м. ст. 31, 4. м. I, 100, 14; II, 158. гр. 55.

*Æнкковуинаг д. см. пр. æмкувинаг.

*Æнккаі д. s. 'товарищ; Genosse' ср. кай 'пара; Paar' ср. пр. æмкай.

Æнкáрд s. adj. 'иечальный, скучный, печаль; traurig, langweilig, Trauer' д. id. гр. 94. м. II, 69.

æp — ун 'опечалиться; betrübt werden'.

*Æнċардæí adv. 'печально, скучно; traurig, langweilig' д. id. æнċардæí jæ цардв бонтæ арввста «печально он провёл дни своей жизни; traurig verbrachte er die Tage seines Lebens».

*Æнċардгомау adv. 'довольно печально, скучновато; ziemlich traurig, langweilig' ср. 94.

Æнċардзйнад s. 'грусть, печаль; Kummer, Schwermut' д. °æ.

Æнċápvн, imp. °vдтæн v. '*понимать, догадываться, *относить к себе; mutmassen, *verstehen' д. °ун; *арв æнċаруи «небо хмурится; der Himmel wird trübe» *уцв ŷáидзæф æз махíмæ æнċарвн «этот упрек я принимаю на свой счет; ich beziehe diesen Vorwurf auf mich».

— + ба = банċарвн 'принять к сердцу; beherzigen'.

*Æнċосун, imp. æнċустон д. v. см. пр. æнċүсн.

Æнċŷæлхæ д. s. 'ящерица; Eidechse' см. ċŷæлхун 'ползать; kriechen' ср. пр. маċулаг, гæгċүри id.

Æнċŷæлхун д. v. 'подвигаться, *ползать вместе; *sich fortbewegen, *gemeinsam kriechen' (æн + ċŷæлхун) ср. пр. бврн.

Æнċŷст pp. s. 'зашатавшийся, *сдвинувшийся с места, *сотрясение; *wackelig, *Erschütterung' д. id. см. æнċүсн; зæхх — 'землетрясение; Erdbeben' мат. 27,54.

*Æнċусун д. см. пр. æнċүсн.

Æнċŷсвн, imp. æнċŷтæн, pp. æнċŷт v. '*сдвигаться, шататься; *wanken, wackeln' д. *æнċусун.

— + а = áнċŷсвн 'качнуться; *wanken, *schwanken, wackeln'.

— + ба = бáнċŷсвн 'пошатнуться (внутри); + (hinein) wanken'.

— + с = сæнċŷсвн 'пошатнуться; wanken'.

Æнċŷсвн, imp. æнċŷтон, pp. æнċŷт v. 'сдвигать, шатать; fortbewegen, schütteln, + verschieben' д. *æнċосун ср. 61. м. II, 68.

— + а = áнċŷсвн 'качать, покачать; + schwänken, schütteln'.

— + ба = бáнċŷсвн 'пошатнуть, раскачать; wackeln, Schaukeln'.

— + æp + ба = æpбанċŷсвн 'сдвинуть, придвинуть; herbeischieben'.

— + с = с æ н ꙗ̆ ѱ в н 'сдвинуть, приподнять, поколебать; weg-
rücken, schieben, zusammenschieben, aufheben'.

*Æннoм, æмнoм s. adj. 'резка; Namensvetter' д. id.

*Æноі д. см. пр. æнiу.

*Æнос д. см. пр. æнѱс.

*Æносі д. см. пр. æнѱсѱ.

Æносмæ д. см. пр. æнѱсмæ.

*Æносон д. см. пр. æнѱсон.

+Æнсарæ д. s. adj. '*сваленное в беспорядке, в куче, хаос, хлам;
*in Unordnung, in Haufen geworfene, liegende (Sachen), *Chaos, + Ge-
gümpel' ср. пр. ссар.

*ни — ун (нинсарæ ун) 'быть сваленным, лежать в беспорядке,
в куче; in Unordnung, in Haufen liegen' б æ л æ с т æ н и н с а р æ н и ц æ
'деревья свалены в беспорядке, в кучу; die Bäume sind in Unordnung,
in Haufen hingeworfen'.

Æнсæндун, imp. *æнсæнстон д. v. 'топтать, *крошить; stampfen,
mit Füßen treten, *krümeln' пр. æссæндун, ссæндун гр. 81.

*Æнсæр д. см. пр. æмсæр.

Æнсонун, пр. æнеудт д. v. 'толкать; stossen' см. пр. æссонвн гр.
60. м. III, 153.

— + ба = бансонун = пр. бæссонвн.

Æнсувæр д. s. 'брат; Bruder' см. пр. æфсгмæр гр. 37. м. II, 87.
н. 19. м. ст. 3,8.

ба — кæнун = *бансувæр кæнун 'побрататься; Brüder-
schaft schliessen'.

Æнсур(æ) д. s. 'клык; Hauer' пр. ссвр. м. ст. 18,4.

Æнсургін д. adj. 'клыкастый; mit Hauern versehen' м. ст. 15,8 пр.
*ссврджвн.

*Æнсурд д. см. пр. æмеурд.

Æнсурі мæјæ д. название зимнего месяца *(январь); *Name eines
Wintermonats (Januar); ср. пр. тæнджв мæі.

Æнсуфун д. v. 'поддаваться, *опускаться, *сжаться; sich zusammen-
ziehen, — drücken'.

— + ба = бансуфун id.

*Æнтард д. см. пр. æмтард.

*Æнтаўæн д. см. пр. æнтўан.

Æнгаун, *imp.* æнгудтон, *pp.* æнгуд *v.* 'заквашивать сусло (арака, пива); *einsäuern*, **einbrauen* (Bier)' *ср. д.* æнтаун. Сатанају кухæи æнгуд фæўт «будьте заквашены рукой Сатаны! (героиня Партовских сказаний); *seit eingesäuert mit Satana's* (Heldin der Nartensagen) Hand!».

— + а = а́нтаун 'заквасить; *einsäuern*, **einbrauen*'.

— + ба = ба́нтаун 'заквасить; *einsäuern*, **einbrauen*'.

*Æнтаун, *imp.* æнтудтон, *pp.* æнтуд *d. v.* 'заквашивать сусло (арака, пива), собирать сено; *einsäuern*, *einbrauen* (Bier), *harken*' *ср. пр.* æнтаун, сеівн.

*Æнтæсагæ д. см. пр. æнтвсаг.

*Æнтæсун *d. v.* 'удаваться; *gelingen*' *пр.* æнтвсун *ср. 18.*

— + с = сінтæсун 'оказаться; *sich finden*' *м. ст. 1,2.*

*Æнтæсундзінадæ д. см. пр. æнтвсундзінад.

Æнтæф *s. adj.* 'жара, жаркий; *Hitze*, *heiss*' *д. id. ср. 32.*

*Æнтоінæ *d. s. adj.* 'беспорядок, беспорядочный; *Unordnung*, *unordentlich*'.

Æнтўан *s.* 'сусло; *Maische*, + *Bierwürze*' *д. *æнтаўæн.*

*Æнтуд *д. см. пр.* æнтуд.

Æнтуд *pp. s.* 'барда, гуща; *Spülicht*, *Hefe*' *д. æнтуд см. æнтаун.*

Æнтвсаг *ppg. adj.* 'удалой, *удающийся, успевающий; *gelingend*, *gewandt*' *д. *æнтæсагæ id. см. æнтвсун.*

— ун 'удаваться, успевать; *gelingen*, *geraten*' *умæн қудтаг æнтвсаг у «дело у него удается; *die Sache gelingt ihm*».

*Æнтвсджун *adj.* 'успевающий, имеющий успех; *Erfolg habend*'.

+Æнтвсун *v.* 'удаваться; *gelingen*' *ср. 18.* Лука 19,3. Иоанн 12,19.

— + а = а́нтвсун 'удаваться, иметь успех; *Gelegenheit haben*, *gelingen*'.

— + ба = ба́нтвсун 'успеть, удасться; *gelingen*'.

+Æнтвсундзінад *s.* 'удача, успешность; *das Gelingen*' *д. æнтæсундзінадæ.*

Æнтæрдү фæун *v. compr.* 'быть преследуемым, выгнанным, по-

терпеть преследование; + *verfolgt werden, vertrieben werden, verbannt werden* см. æт'ærvн.

Æн'і æрvн, *imp. æт'æрдтот, pp. æт'æрд v.* 'прогонять, выгонять; + *vertreiben, verbannen* д. æт'ірун.

— + а = а н г æ р v н 'прогнать вон, выгнать с позором, пропороть, пронзить; *herausjagen, vertreiben, durchbohren*'.

Æн'і'рун д. см. пр. æт'ærvн.

Æн'тунсу н д. v. 'всовывать; *einstecken*' см. тунсу н, пр. і'вссу в.

+Æн'тунсæ г д. см. пр. æт'vнæ г.

Æн'т'vнæ г s. '*теснота, хандра, тоска; *Ede, schlechte Laune, *traurige Stimmung*' д. +æт'унсæ г.

— к æ н v н 'теснить, *хандрить, *тосковать; *bedrängen, *sich grämen*'.

Æн'у а г см. æнæу а г.

Æн'у а р з æ г, æ н æ у а р з æ г *adj.* 'ненавидящий; *hassend*' д. id. лжк. 6,27.

*Æн'увд *adj.* 'старательный, внимательный к кому-нибудь, расположенный; *aufmerksam, fleissig, geneigt*' æн'увд м v л к æ і д æ, у і з о в v н «что ты ко мне расположен, я знаю; *dass du mir geneigt bist, weiss ich*» а л v қудта г v л д æ р æн'увд æ і а р х а і «во всяком деле старательно работай; *jeder Angelegenheit befeissige dich aufmerksam*».

Æн'уд *adj.* 'душный, без воздуха; *schwül, beklommen*' д. æн'юд с в. 95.

— к æ н v н 'задышаться; *ausser Atem kommen, ersticken*'.

а — к æ н v н (а нуд к æ н v н) 'задушить; *erwürgen*'.

а — у н (а нуд у н) 'задохнуться; *ersticken*'.

ф æ — у н (фенуд у н) id.

ба — к æ н v н (ба нуд к æ н v н) 'задушить, заглушить; *ersticken* +lassen'.

*Æн'юд д. см. пр. æнуд.

Æн'ус s. *adj.* 'вечность, вечный; *Ewigkeit, ewig*' д. *æнос. —

* — он ц і т і 'вечный ледник; *ewiger Gletscher*'.

Æп'усмæ *adv.* 'вечно, *навеки; *ewig, für die Ewigkeit* д. æносмæ;

*æну смæ ба з а я æ д д æ пом «да пребудет во веки твоё имя; *es bleibe ewig dein Name!*».

Æнӯсон adj. 'вечный; ewig' д. *æносон гр. 20. м. III, 168.

Æнӯсv adv. '*вечно; unvergänglich' д. *æноci.

*Æнфæллоігæнæг д. см. пр. æмфæллоігæнæг.

*Æнхаі д. см. пр. æмхаі.

*Æнхаігун д. см. пр. æмхаіджун.

Æнхасæн д. s. 'прибавка; Zugabe' см. пр. æмхасæн.

*Æнхаст д. см. пр. æмхаст.

Æнхасун д. v. 'прибавлять, охватывать; + hinzufügen, umfassen'.

*Æнхæдцæ д. см. æмхæдцæ.

*Æнхæдцæгонд д. см. æмхæдцæгонд.

Æнхæл д. s. '*расхождение, *трещина, угол, *разлад, *враждебность; Auseinandergehen, *Spalte, Ecke, *Zwiespalt, *Feindseligkeit' *ці-дæр æнхæл на'стæу бацудæі «некоторый разлад обнаружился между нами; ein gewisser Zwiespalt ist zwischen uns eingetreten».

Æнхæссун д. см. пр. æххæссун.

— + ба = банхæссун см. баххæссун.

Æнхæст д. pp. adj. 'целый, *совершенный, весь; ganz, *gänzlich' см. пр. æххæст гр. 86. м. st. 25, 11.

Æнхæтинæ см. æмхæтинæ.

*Æнхӯæрдæ см. æмхӯæрдæ.

*Æнхӯæрсун д. v. 'подвигаться; auf die Seite treten, Platz machen' ср. пр. æккурсун.

*Æнхӯæст д. см. пр. æмхæст.

Æнхӯæцæі д. adv. 'целиком; ganz' пр. *æмхæцæі гр. 86.

Æнхузон д. adj. 'сходный; ähnlich' см. пр. æмхузæн, °он м. ст. 21, 4.

*Æнхузонадæ д. см. пр. æмхузонад.

*Æнхус д. см. пр. æххус.

*Æнхуссінæ, æм° д. см. пр. æмхуссін.

Æнцáд s. adj. 'спокойный, тихий, *спокойствие; ruhig, still, Ruhe' д. id. гр. 28. м. III, 167. *Æнцáд малv хæірæг бадv «в тихом омуте черти водятся; in stillem Morast sitzt der Teufel (= stille Wasser sind tief)».

Æнцáдǔарзæг adj. 'миролюбивый, спокойный; friedliebend, ruhig' д. id.

Æнцáјæн s. 'место отдохновения, остановка; Ruheplatz, Haltestelle' д. id.

Æнцáјн, imp. 'әнцалтæн, pp. †әнцад v. 'отдыхать, опираться на что-нибудь, *переставать; ausruhen, sich stützen, *aufhören' д. °ajun гр. 64.

— +а = áнцаин '*опираться, упираться, напирать, прекращать, останавливать; sich anlehnen, — stützen, still stehen, ausruhen'.

— +æр = æрýнцаин '*опереться, *успокоиться, отдохнуть, усесться; *sich stützen, *ausruhen, Platz nehmen, still halten'.

— +ба = банцаин 'отдыхать, опереться, перестать; ausruhen, sich anlehnen, aufhören'.

— +æр+ба = æрбанцаин 'опереться, облокотиться, *надавить; sich anlehnen, *andrücken'.

Æнцб́і s. '*спокойствие, отдых; Erholung, Ruhe' д. *әнцоинæ гр. 16.

— кæнүн 'опираться, *отдыхать; sich stützen, *ausruhen'.

а — кæнүн (áнцб́і кæнүн) 'упираться, опираться, *отдохнуть; sich anlehnen, sich stützen, *ruhen'.

æр — кæнүн 'облокотиться, прилечь; sich anlehnen, auflehnen'.

ба — кæнүн (банцб́і кæнүн) 'опереться; sich lehnen, stützen'.

æр+ба — кæнүн (æрбанцб́і кæнүн) 'опереться; sich anlehnen, sich stützen'.

Æнцб́јаг adj. 'мирный; friedlich, ruhig' д. *әнцоинаг id.

Æнцб́јад s. 'спокойствие, мир; Ruhe, Frieden' гр. 91.

* — ўарзæг 'миролюбивый; friedliebend'.

Æнцб́іджүн adj. 'спокойный; ruhig'.

Æнцб́ідзнад s. 'мир, спокойствие; Friede, Ruhe' д. *әнцоинæ-дзнадæ.

*Æнцоинаг д. см. пр. æнцб́јаг.

Æнцоинæ д. см. пр. æнцб́і.

*Æнцоинæдзнадæ д. см. пр. æнцб́ідзнад.

Æнцб́н adj. adv. 'легкий, *легко, удобный; leicht, bequem' д. id.

- *æицонæи ницv ie «нет ничего легкого; nichts ist leicht» ср. ѱанцон.
- *Æнцолун д. см. пр. æицвлун.
- *Æнцохун д. см. пр. æицхун.
- *Æнцулд д. см. пр. æицвлд.
- *Æнцулун д. см. пр. æицвлун.
- Æнцулун, imp. æицвлдтон, пр. æицвлд v. 'сдавливать, *сжимать, собирать в оборку; *drücken, zusammen pressen' д. *æицолун.
- + а = а́нцулун 'сжать, собрать оборки (на платье); zusammenziehen, z. drücken, Falten sammeln (am Kleide)'.
- + æр = æрвницулун 'стянуть, сдавить, *сжать, сделать оборки; zusammenziehen, — drücken, Falten machen'.
- + ба = ба́нцулун 'стягивать в складки; zusammenfalten, — ziehen, — drücken'.
- + æр + ба = æрбанцулун 'скомкать, сделать складки; zusammenfalten, — knüllen'.
- *Æниухун, imp. æицухтон v. 'тащить, влечь, пить, выпивать; schleppen, trinken' д. охун.
- Æнцвлд пр. s. '*собранный в складки, *скомканный, складка, *морщина; *zusammengefaltet, *Runzel, Falte' д. *æицулд id.
- Æнцвльн, imp. æицвлдтæn v. '*съеживаться, *морщиться, завянуть, увянуть; *zusammenschumpfen, *sich runzeln, *welken, verwelken' д. *æицулун; бæлаев еvфтæртæ фвр хурæи æицвльнц «листва дерева от чрезмерного солнца вянет; das Laub der Bäume verwelkt von übermässigem Sonnenschein».
- + а = а́нцвльн 'съежиться, *сморщиться, покоробиться; zusammenschumpfen, *sich runzeln'.
- + ба = банцвльн id.
- *Æнгуз s. 'малосольный, обродившийся сыр; leicht gesalzener, gehogener Käse'. *Дцæ аг | дествица (з ннъ)*.
- Æпнәрæг, pl. æпнарджвтæ прг. 'кто кидает, податель, кто бросает; *werfend, + zuwerfend, + Zuwerfer' см. æпарви.
- Æпнәрiаг pf. 'что следует бросить, выбросить; was zu werfen ist' см. æпарви.

Æппáрвн, imp. æппæрстон, pp. æппæрет v. 'бросать, сбросить; werfen, niederwerfen' ср. д. гæлдзун id. +кæри æппарвн 'веять хлеб; *Getreide worfeln' л. *кæре сомун id. ср. 59. м. II, 96.

— +а = áппарвн 'бросить; fortwerfen'.

— +æр = æрæппарвн 'сбросить, свалить; herabwerfen'.

— +æр + ба = æрбáппарвн 'подбросить, забросить, заклянуть; + zuwerfen'.

— +ба = бáппарвн 'бросать, бросать внутрь; werfen, hineinwerfen'.

— +нв = нвппáрвн 'сбросить; herabwerfen, niederwerfen'.

— +ра = рáппарвн 'выбросить; herauswerfen'.

— +с = сæппáрвн 'взбрасывать; + hinaufwerfen'.

— +ц = цæппáрвн 'сбросить вниз; niederwerfen'.

*Æппæлоі adj. s. 'любящий хвалить, хвастать, хвастун; e. der gern lobt, prahlt, Prahler' æппæлаг, д. °æ id. Ме'сæфт унвн æппæлоі адæймагæі «мою погибель я вижу от хвастливого человека; ich sehe meinen Untergang von einem prahlerischen Menschen».

*Æппæлдундзинадæ д. см. ир. æппæлдундзинад.

Æппæлвн, imp. æппæлдтæи, pp. æппæлд v. 'хвалить, одобрять, °ся; loben, *sich—, prahlen' д. °ун ср. 58.

— +а = áппæлвн 'похвалить, °ся; prahlen, sich +rühmen'.

— +ра = раппæлвн 'похвалить; loben'.

+Æппæлдундзинад s. 'тщеславие, хвастовство; Prahleri, Eitelkeit' д. *æппæлдундзинадæ.

Æппæт prop. 'все, всё: alle, alles' ср. д. æнккæт. ср. 55. м. II, 158.

*Æппæтæі хузæр хæдзар ссарвн (поговорка) «всего лучше обрести дом; das Allerbeste ist das Haus finden» (Sprichwort).

Æппæтаг adj. 'всеобщий; allgemein, gemeinschaftlich'.

Æппæтгæнæг s. adj. 'Всепроизводитель (бог); Allschöpfer (Gott)'.

Æппæтгагæнæг s. adj. 'Всехранитель; Allbewahrer, Allhalter'.

Æппæтон adj. 'общий; gemeinschaftlich, allgemein'.

Æппáтвдарæг s. adj. 'Вседержитель; Allerhalter' д. æнкæ-
теидарæг id.

Æппáтвлхæцæг s. adj. 'Вседержитель (бог); Allerhalter (Gott)'.
Æппáтврдрвгæи adv. 'отовсюду; von allen Seiten' алурдрвгæи id.

Æпп'н. æпп'ндæр adv. 'совсем, совершенно, вовсе; ganz,
vollständig, durchaus' гр. 86. *Æппун иæјæ чвзг хуздар
(поговорка) «чем совсем ничего, лучше (уж) девушка; als gar nichts,
besser (schon) ein Mädchen» (Sprichwort).

Æпхæ д. s. 'морковь; Mohrrübe' ир. үрвдзв id.

Æр *глагольная приставка — обозначает движение к предмету издалека,
сверху вниз с точки зрения находящегося внизу; Verbalpräfix
*—bezeichnet die Bewegung von weitem, von oben nach unten vom
Gesichtspunkt des sich unten befindenden. м. п. 216. гр. 81.

+Æрáўўон кæнун v. comp. 'осенить, *навести тень; *beschat-
ten' лж. I. 35 см. аўўон.

Æрæвæрун, imp. æрæвæрдтон v. 'положить, возложить; auflegen,
hinstellen' (æр + æвæрун) д. *æривæрун, *æрæ° гр. 81.

Æрæввахсун v. comp. 'приблизиться; sich nähern'.

*— кæнун 'приблизить; nähern' д. *æрæввахс кæнун, ун id. см.
æввахс, æнвахс.

*Æрæвгæнун, æрв° v. 'налить, насыпать; giessen, schütten'
(æр + æвгæнун).

*Æрæвдесун д. см. ир. æрæвдівун.

Æрæвдівун v. 'выказать, выставить на показ, *снять и показать;
offenbaren, ausstellen, vorlegen' (æр + æвдівун) д. *æрæвдесун,
*æри°.

*Æрæвдозун д. см. ир. æрæвдузун.

Æрæвдузун, imp. æрæвдвзтон v. '*закрепить, *затщемить, *стис-
нуть, привинтить; anschrauben, *klemmen, *befestigen' (æр + æвдузун)
д. *æрæвдозун, *æри°.

Æрæвзæрун, imp. æрæвзæрстон, pp. æрæвзæрет v. 'испробовать,
*попытиться; prüfen, probieren, *versuchen' (æр + æвзæрун) д. °ун.

Æрæвналун, imp. æрæвналдтон v. 'склониться *за чем-н.; sich
nieder neigen, senken' (æр + æвналун) д. °ун; барæг бæхæи

з æхмæ æрæвпæлдта «всадник с лошади склонился к земле; der Reiter neigte sich vom Pferde zur Erde nieder».

*Æрæгæмæ д. см. ир. æрæгмæ.

Æрǽгвæззæг с. 'поздняя осень; Spätherbst' м. г, 129.

*Æрæги д. см. ир. æрæдж.

*Æрæгиау д. см. ир. æрæджиау.

*Æрæгиаугомау д. см. ир. æрæджиаугомау.

Æрǽгмæ adv. 'поздно; spät' д. *æргæмæ м. г, 64, 14; 96, 3. м. ст. 16, 2, 3.

Æрǽджиау adv. 'под конец, после всего, *поздно, *с опозданием; am Ende, endlich, *spät, *mit Verspätung, schliesslich' д. *æргиау гр. 86. м. ст. 9, 11; 34, 1.

Æрǽджиаугомау adv. 'поздновато; etwas zu spät' д. *æргиаугомау.

Æрǽджv adv. 'поздно, недавно; spät, unlängst' д. *æргi гр. 86.

— кæнvн 'запаздывать; † sich verspäten'.

Æрǽздахvн, æрv° v. 'повернуть, возвращать, вернуть; zurückkehren lassen, umkehren, *umwenden' (æр + æздахvн) д. *æриздахун, *æрæ°. *Эивæг кæнаг фи́яу́жæ фосv дардæи æрǽздахv «ленивый пастух поворачивает свое стадо пздаля» (поговорка); «der faule Hirt wendet seine Herde von weitem um» (Sprichwort).

Æрǽздæхvн, æрv° v. 'поворачиваться, возвращаться, *вернуться; umkehren, sich umdrehen' (æр + æздæхvн) д. *æриздæхун, *æрæ°.

Æрǽджафvн, æрv°jjaфvн, imp. æрǽджæфтон, æрv° v. 'застать, настигнуть, *нагнать; finden, antreffen, *einholen' (æр + æджафvн) д. æрǽджафун, æри° м. ст. 18, 6. гр. 18. мат. 24, 46.

Æрǽлвасvн, æрv° v. 'стянуть, подтянуть (сверху вниз); an sich ziehen (von oben nach unten)' (æр + æлвасvн) д. *æрилвасун, *æрæ° гр. 18.

*Æрǽлқивvн v. 'прижать, прищепить; einklemmen, andrücken' (æр + æлқивvн).

*Æрǽлхи́j, æри° кæнун д. см. ир. æр'лахvнi кæнvн.

Æрǽмбарvн, imp. æрǽмбæрстон v. 'образумиться, *осознать, опомниться; sich besinnen' (æр + æмбарvн) д. °ун; æрǽмбарvн

а фон дѣи у «пора тебе образумиться; es ist Zeit, dich zu besinnen».

Æрǣмбæлвн, imp. °бæлдтæн, pp. °бæлд в. 'повстречать, встретиться; begegnen' д. °ун (æр + æмбæлвн).

Æрǣмбæрзвн, imp. °æрæмбæрстон в. 'накрыть, *прикрыть; bedecken, *zudecken' (æр + æмбæрзвн) д. °ун.

Æрǣмбæхсвн, 1. imp. æрæмбæхстон в. 'припрятать, спрятать; verwalten, verstecken' 2. imp. °стæн 'спрятаться; sich verstecken' (æр + æмбæхсвн).

Æрǣмбврдкæнвн в. comr. 'собрать; sammeln'.

— ун 'собратиться; sich versammeln' д. *æрæмбурдкæнвн, ун id. см. æмбврд gr. 84.

*Æрæмпулун д. см. ир. æрæмпвлун.

Æрǣмпвлун, imp. °æрæмпвлдтæн в. 'сморщиться; sich runzeln, zusammenschrumpfen' (æр + æмпвлун) д. *æрæмпулун.

*Æрæмпухвн в. 'сильно стянуть; stark zusammenziehen' (æр + æмпухвн).

Æрǣмвсвн, æрвмвсвн, imp. æрæмвсвдтæн, pp. æрæмвс в. '*изобрести, *вспомнить, придумать, сочинить; erdenken, aussinnen, verfassen' (æр + мвсвн) д. æрмисун gr. 58.

— кæнвн 'напомнить; Jem. an etwas erinnern'.

Æрǣмвсвндзѣнад s. 'вспоминание, *изобретательность; Erin-nerung, *Findigkeit' д. *æрмисундзѣнадæ.

*Æрæнвахсун, кæнун д. см. ир. æрæввахсун, кæнвн.

Æрǣнкъардун в. comr. 'опечалиться; betrübt werden' д. id. см. æнкъард.

Æрǣппарвн в. 'сбросить, свалить; herabwerfen' (æр + æппарвн).

*Æрæрветун д. см. ир. æрæрвѣтун.

Æрǣрвѣтвн, imp. °æрæрвѣстон в. 'прислать; zuschicken' (æр + æрвѣтвн) д. *æрæрвѣтун, *æрѣ°.

*Æрæрвонгун в. comr. 'отрезвиться; sich ernüchtern, nüchtern werden' см. æрвонг.

*Æрæргæвдвн в. 'зарезать; schlachten' (æр + æргæвдвн) д. æрргæвдун, æрæр°.

*Æрæрѣувун, æрiр° д. см. пр. æрррвæвн.

*Æрæскæтун, æрi° д. в. 'притти в себя, очнуться; zu sich kommen' (æр + æскæтун) ср. пр. æр'ицн.

*Æрæÿÿændун д. см. пр. æрÿÿændн.

*Æрæÿÿелун д. см. пр. æрÿÿйлн.

Æрæф s. 'рейка, *косые стропила; Leiste, *schräge Dachsparren'.

*Æрæф s. 'река Урух (в Дигории); der Fluss Uruch (in Digorien)' д. Ирæф.

Æрæфснаин, imp. æрæфснаидтон в. 'убрать, запасться, *свозить в одно место; verwahren, sich versehen *mit etw.' (æр + æфснаин) д. *æрæфснайн, *æри°.

*Æрæфтиаг кæннн в. сопр. 'получить приращение, доход, пользу, прибыль, барыши, раздобыть; Zuwachs, Gewinn, Vorteil erhalten, erlangen' см. æфтиаг.

*Æрæфтвин в. 'достигнуть, достаться; попасть; erlangen, zu-fallen, geraten in' (æр + æфтвин) д. *æрæфтујун, *æри°. Нæ хо хв æрвадæлтæи нæм æрæфтвди ацв хæзна «от наших гореких сородичей досталось нам это сокровище; von unseren Bergstammbrüdern ist uns dieser Schatz zugefallen».

*Æрæх см. ÿæрæх.

Æрæхснрсвн в. '+ чихнуть; + nieseln' (æр + æхснрсвн) д. *æрæхснрсун, *æри°.

*Æрба (æр + ба) — предложная приставка; глаголы, сложные с этой приставкой, получают оттенок значения быстроты, внезапности действия; праер. праef. giebt den Zeitwörtern die Bedeutung einer schnellen, unerwarteten Handlung.

Æрбабадвн в. 'подсесть; sich hinstellen, *—hinsetzen' (æр + ба + бадвн) д. °ун.

*Æрбабазар кæннн в. сопр. 'потроговать; handeln' см. базар.

Æрбабарвн в. 'смерить, отмерить, *сравнить; abmessen, *messen' (æр + ба + барвн) д. °ун.

Æрбабæдтвн, imp. æрбабæстон в. 'перевязать, связать, *подвизать (быстро); zusammenbinden, anbinden, anheften' (æр + ба + бæдтвн) д. °ун.

Æрбабæрæг кæнун. v. comp. 'понаведаться; sich erkundigen'
д. °ун см. бæрæг.

*Æрбабæстон кæнун v. comp. 'привести в порядок, водворить;
in Ordnung bringen, einsetzen' см. бæстон.

— ун 'водвориться; sich festsetzen, niederlassen'.

*Æрбабæхун v. comp. 'неожиданно стать лошастью (о жеребенке);
plötzlich zum Pferd werden (v. Füllen)'.

*Æрбаберæ кæнун, ун д. см. пр. æрбабīрæ кæнун, ун.

Æрбабīрæ кæнун v. comp. 'приумножить; vermehren'.

— ун 'приумножиться; *sich vermehren' см. бīрæ д. *æрбаберæ кæ-
нун, ун.

*Æрбабон кæнун, ун v. comp. 'неожиданно стать хорошей по-
годе, рассветать; plötzlich schönes Wetter, Tag werden' см. бон.

*Æрбабун кæнун, ун д. см. пр. æрбабун кæнун, ун.

*Æрбабур кæнун v. comp. 'сделать желтым; gelb machen'
см. бур.

— ун 'стать желтым, пожелтеть; gelb werden'.

*Æрбабурун д. см. пр. æрбабурун.

Æрбабун кæнун v. comp. 'разорить, *пустить по миру, *погу-
бить; zerstören, vertilgen, *zu Grunde richten'.

— ун 'разориться, *погибнуть, пропасть; zu Grunde gehen' см. бун
д. *æрбабун кæнун, ун. id.

Æрбабврæзтæ кæнун v. comp. 'разорвать на мелкие куски,
изорвать; zerreißen'.

— ун 'изодраться; zerrissen werden' см. бврæзтæ.

*Æрбабврестун v. 'вторгнуться; einfallen' (æр + ба + бврестун)
знаг нæ зæхмæ æрбабвреста «враг вторгся в нашу землю;
der Feind fiel in unser Land ein».

*Æрбабврестун v. 'приползти; herankriechen' (æр + ба + бврестун) д.
æрбабурун id.

*Æрбабвцæу ун, кæнун v. comp. 'поссориться; in Zwist
geraten' см. бвцæу; цæи твххæи æрбабвцæу ств «они
поссорились из-за пустяков; sie sind um nichts in Zwist geraten».

*Æрбаваæрун v. 'подложить, положить, приложить; zulegen, an-

legen, auflegen' (æp + ба + æвæpви) сугтæ ма ўæрдон в æрба-
вæp «положи дрова на арбу; lege das Holz auf den Wagen»; кард
вн jæ хурхул æрбавæрдта «он приложил ему нож к горлу;
er hat ihm das Messer an die Gurgel gelegt».

Æрбáввахс ун в. сопр. 'приблизиться; sich nähern' см. æввахс.

Æрбáвдæлон кæнвн в. сопр. 'опорожнить; leeren' см.
æвдæлон.

* — ун 'опорожниться, лишиться; leer werden, verlieren' jæ i ун æг
қæбулæи æрбавдæлон ic «он лишился своего единственного
ребенка; er hat sein einziges Kind verloren».

Æрбáвдæлвн, imp. °дæлтæн, pp. °дæл в. 'освободиться, *удосу-
житься, иметь время; sich frei machen, frei werden, ledig werden,
*Zeit haben' (æp + ба + æвдæлвн) д. *æрбајевдæлун.

*Æрбавдæpзвн в. 'растербить, натереть; reiben, zerreiben'
(æp + ба + æвдæpзвн) д. *æрбавдipзун.

*Æрбавдесун д. см. ир. æрбавдicвн.

*Æрбавдipзун д. см. ир. æрбавдæpзвн.

*Æрбавдicæн кæнвн в. сопр. 'отказаться, отречься; sich los-
sagen, entsagen, verzichten' см. æвдicæн; цв jæм уд, удон
вн кў асаидта, ўæд вл æрбавдicæн кодта «когда он
выманил у него то, что у того было, он от него отказался; als er
ihm abgeloct hatte, was er hatte, da hat er sich von ihm losge-
sagt».

Æрбáвдicвн, imp. °двстон, pp. °двст в. 'показать, выставить на
показ; anzeigen, ausstellen' (æp + ба + æвдicвн) д. *æрбавдесун id.

*Æрбавзалв кæнвн в. сопр. 'превратить в уголь; in Kohle ver-
wandeln, verkohlen' см. æвзалв; сугтв ўæрдон æрбавзалв
кодта «он превратил в уголь воз дров; einen Wagen Holz hat er in
Kohle verwandelt».

— ун 'превратиться в уголь; sich in Kohle verwandeln'.

Æрбáвзæpви в. 'попытаться, поразведать, *испытать; *versuchen,
ausforschen, *prüfen' (æp + ба + æвзæpви) д. °ун.

*Æрбавзidвн в. 'угрожать, *замахнуться; drohen, bedrohen,
*ausholen' (æp + ба + æвzidвн); jæ кух в қама, афта мæи мæм

- æ р б а в з в с т а «с книжалоm в руке он мне угрожал; mit dem Dolch in der Hand hat er mir gedroht».
- Æ р б а в з и и н в. 'вылезать (про волосы); ausfallen (vom Haar)' (æ р + ба + æ в з и и н) д. *æ р б а в з у ј у н id.
- *Æ р б а в з у ј у н д. см. ир. æ р б а в з и и н.
- Æ р б а в н а л у н, imp. °внæлдтoн в. 'притронуться, дотронуться; anfassen, berühren' (æ р + ба + æ в н а л и н) д. °у н.
- *Æ р б а г а л у н в. соmp. '(быстро, неожиданно) стать быком (о теленке); (plötzlich) zum Ochsen werden (vom Kalb)' см. гал.
- Æ р б а г æ д в к æ н в н в. соmp. 'уличить во лжи, поймать на лжи; überführen, überweisen' д. *æ р б а м æ н г æ д т æ к æ н у н id. см. гæ д в 'лживый; Lügner'.
- * — у н 'быть уличенным во лжи; überführt werden'.
- *Æ р б а г æ л д з у н д. в. 'подбросить, забросить, закинуть; zuwerfen' (æ р + ба + г æ л д з у н) ир. æ р б а ш а р в н id.
- *Æ р б а г у б в р к æ н в н в. соmp. 'сгорбить; krümmen, beugen'.
- у н 'сгорбиться; sich krümmen'.
- Æ р б а г у и п к æ н в н в. соmp. 'прихлопнуть, +ударить; +schlagen, fest zuschlagen' см. гупп; д ѳ а р а г у и п, æ р б а г у и п (скороговорка; Schnellsprechen).
- *Æ р б а б а в у н д. см. ир. æ р б а q а в н.
- *Æ р б а б а р к æ н у н, у н д. см. ир. æ р б а q а р м к æ и в н, у н.
- *Æ р б а б а р у н д. см. ир. æ р б а q а р в н.
- *Æ р б а б æ р к æ н у н д. см. ир. æ р б а q æ р к æ и в н.
- *Æ р б а б з а л у н, °з б а л у н д. см. ир. æ р б а з б а л в н.
- *Æ р б а б з æ л у н, °з б æ л у н д. см. ир. æ р б а з б æ л в н.
- *Æ р б а б и з у н д. см. ир. æ р б а q в з в н.
- *Æ р б а б и р н у н д. см. ир. æ р б а q в р и в н.
- *Æ р б а б о м б æ л к æ н у н, у н д. см. ир. æ р б а q о м в л к æ и в н, у н.
- *Æ р б а б у з у н д. см. ир. æ р б а q у з в н.
- Æ р б а q а в в н, imp. °q а в в д т æ н в. 'пристрелиться, нацелиться, *наметить; zielen nach' (æ р + ба + q а в в н) д. *æ р б а б а в у н.
- *Æ р б а q а q æ и в н в. соmp. 'осмотреть пристально, с опаской,

- разглядеть внимательно, *охранить; *aufmerksam, mit Vorsicht umschauen, *beschützen* (æp + ба + qaqænvн).
- *Æрбаqарæгкæнvн v. сопр. 'оплакать (покойника); beweinen (den Toten)' см. qарæг.
- Æрбаqармкæнvн v. сопр. *⁺делать теплым, *согреть; *warm +machen, *erwärmen* см. qарм.
- ун *⁺делаться теплым, согреться; *sich erwärmen, *warm werden* *jæ зæрдæ æрбаqарми «он упал в обморок; er wurde ohnmächtig» д. *æрбаqаркæнун, ун id.
- Æрбаqарvн, imp. °qардтон v. *⁺просочиться, проникать, подкрадываться, *предложить; **durchsickern, *durchdringen, heranschleichen, *anbieten* (æp + ба + qарvн) д. *æрбаqарун id. *xæдзæрæмæ ýазал æрбаqардта «холод проник в дом; die Kälte drang ins Haus».
- Æрбаqæркæнvн v. сопр. 'закричать кому-н.; aufschreien, anrufen' (см. qæркæнvн) д. *æрбаqæркæнун id.
- *Æрбаqæртун д. v. 'достать, достигнуть, прибыть (внутри); hingelangen' (æp + ба + qæртун) м. ст. 27,14; 28,5.
- *Æрбаqизæмаркæнvн v. сопр. 'помучиться; sich abquälen, abmühen' см. qизæмар.
- Æрбаqомvлкæнvн v. сопр. 'возрастить; *aufwachsen lassen, *erziehen'
- ун 'прийти в возраст; heranwachsen' д. *æрбаqомбæлкæнун, ун id. см. qомvл.
- *Æрбаqудvкæнvн v. сопр. 'придумать, выдумать, вспомнить; ersinnen, erraten, sich erinnern' (æp + ба + qудvкæнvн).
- Æрбаqузvн, imp. °quзvдтæн v. *подкрасться, подползти; *hinzuschleichen, kriechen* (æp + ба + quзvн) д. *æрбаqузун id.
- *Æрбаqулонун v. сопр. 'стать пестрым, запестреть; bunt werden' см. quлон.
- Æрбаqурмæун v. сопр. 'дойти до отчаяния; in Verzweiflung geraten».
- кæнvн 'доводить до отчаяния; zur Verzweiflung bringen' см. qурмæкæнvн.

*Æрбаqвзвн в. '(внезапно) наступить морозам; (plötzlich) Frost werden' (æp + ба + qвзвн) д. *æpбаqвзун id.

Æрбаqврнвн, imp. °qврнвдтот в. 'подпевать хору; mitsingen (im Chor)' (æp + ба + qврнвн) д. *æpбаqврнун id.

*Æрбадаvвн в. 'принести; bringen' (æp + ба + давнн); уairæ, чvзгаi, дон æрбадав «бегом, девочка, принеси воды! schnell, Mädchen! bring Wasser!».

*Æрбадарбун в. соmp. 'стать длинным; lang werden' см. дарб.

Æрбадарвн в. 'протянуть, подать, подставить; vorlegen, untersetzen' (æp + ба + дарвн) д. °уv.

*Æрбадæвдæгун в. соmp. 'окоченеть, замерзнуть (быстро); rasch erstarren, gefrieren' д. id. см. дæвдæг.

— кæнвн 'заморозить; erstarren, erfrieren lassen'.

*Æрбадæлгом кæнвн в. соmp. 'положить ничком, перевернуть; mit dem Gesicht nach unten legen, umkehren, umwenden' см. дæлгом; арнн æрбадæлгом кодта «он положил корыто ничком; er hat den Trog umgekehrt gelegt».

— ун 'лечь, упасть ничком; mit dem Gesicht nach unten fallen, liegen' лæбпу æрбадæлгомi «мальчик упал ничком; der Knabe ist mit dem Gesicht nach unten gefallen».

*Æрбадæмун д. см. пр. æрбадомун.

Æрбадæнс. 'сидение; Sitz' д. id.

Æрбадæнгæлув в. соmp. '*распухнуть, *вспухнуть, разжиреть, расползтеть; *schwellen, dick werden'.

*— кæнвн 'делать пухлым, жирным, толстым; schwellen lassen, dick machen' см. дæнгæл.

*Æрбадæрбун в. соmp. 'растинуться; sich ausstrecken' см. дæрб.

Æрбадомвн в. 'измучить, *укротить; abmatten, ermüden, *zähmen' (æp + ба + домвн) д. *æрбадæмун id.

*Æрбадумун д. см. пр. æрбадмун.

*Æрбадуцвн в. 'поить; melken' (æp + ба + дуцвн).

Æрбадмвн в. 'подуть; blasen, wehen' (æp + ба + дмвн) д. æрбадумун id.

Æрбáдвн, imp. *æрбадтæн в. 'присесть, *осесть, *осадить; sich hinsetzen, * — setzen, *belagern' (æр + бадвн) д. °ун id. гр. 81 д. *вæубæл æфсæлтæ æрбадтæнциæ «войска осадили село; die Truppen belagerten das Dorf».

— кæнвн *'посадить; setzen'.

Æрбáдвнджвр ун в. comp. 'вырости, сделаться большим; heranwachsen, gross werden' см. двнджвр.

* — кæнвн 'сделать большим; gross machen'.

Æрбáдзæбæх ун в, comp. 'заживать, выздороветь, *похорошеть; genesen, heil, *schön werden'.

— кæнвн 'лечивать, *прихорашивать; *behandeln, heilen, *schön machen' см. дзæбæх.

*Æрбадзорун д. см. пр. æрбадзурн.

Æрбáдзурвн в. 'позвать, вызвать, окликнуть; rufen, heraufrufen'. (æр + ба + дзурн) д. æрбадзорун id.

Æрбáзарвн в. 'подпевать, обратиться с песней; mitsingen, *sich mit e. Lied an J. wenden' (æр + ба + зарвн) д. °ун; д. *сувæллæндтæ нæмæ æрбазардтонцæ «дети вошли к нам с песней; die Kinder traten mit Gesang bei uns ein».

Æрбáзæронд ун в. comp. 'состариться; altern, alt werden' д. id. см. зæронд.

* — кæнвн 'состарить; alt machen'.

*Æрбазгæ ун в. comp. 'заржаветь; verrotten' см. згæ.

Æрбáзгæлвн, imp. °згæлдтон в. 'потрясти, *осыпать, *очистить, *смолотить; schütteln, *streuen, *schälen, *dreschen' (æр + ба + згæлвн) д. *æрбазгæлун, æрбазгæлун id.

Æрбáзгæлæнтæ ун, *кæнвн в. comp. 'разбиться в дребезги, на куски; in Stücke + zerbrechen'.

Æрбáзгæлвн, imp. °згæлдтæн в. 'осыпаться; herabfallen (durch Schütteln)' (æр + ба + згæлвн) д. *æрбазгæлун, æрбазгæлун id.

Æрбáзбурвн, imp. °збурдтон в. 'подбежать, *прлбежать; herbeilaufen' (æр + ба + збурвн).

Æрбáздахвн, imp. °здæхтон в. 'возвратить; zurückkehren lassen, zurückführen' (æр + ба + зздахвн) д. °ун.

Æрбáздæхун, imp. °здæхтæн в. 'возвратиться; zurückkehren' (æр + ба + æздæхун) д. °ун.

*Æрбáздохун д. см. ир. æрбáздухун.

Æрбáздухун, imp. °здухтон в. 'закрутить, прикрутить; zuwenden, fest drehen' (æр + ба + æздухун) д. *æрбáздохун id.

*Æрбáздухсун в. 'скрутиться; sich zusammenwinden' (æр + ба + æздухсун).

*Æрбáзелун д. см. ир. æрбáзилун.

Æрбáзилун, imp. °звдтон, °звдтæн в. 'просверлить, повернуть, завернуть, *окружить; durchbohren, anrollen, zusammenwickeln, *umzingeln, *umkreisen' (æр + ба + зилун) д. *æрбáзелун id. д̆уар æрбáзилут б̆урауæи «просверлите дверь буравом; durchbohrt die Tür mit dem Bohrer».

*Æрбáзир-зир кæнун д. см. ир. æрбáзур-зур кæнун.

Æрбáзонун в. *°признать; anerkennen' д. °ун. гр. 84.

*Æрбáзулун кæнун, ун д. см. ир. æрбáзлун кæнун, ун.

*Æрбáзув-зув кæнун в. сопр. 'быстро привести, прибыть; schnell bringen, kommen' см. зув-зув кæнун; хосун маæ̆кул б̆вдурæи æрбáзув-зув кодта «он быстро привез с поля стог сена; er hat schnell den Heuschober vom Felde gebracht».

Æрбáзвлун кæнун в. сопр. 'сделать кривым, *обвинять; krümmen, schief machen, *anklagen'.

— ун 'скривиться, *быть обвиненным; sich krümmen, angeklagt werden' д. *æрбáзулун кæнуи, ун id. см. звлун.

*Æрбáзвмæг кæнун, ун в. сопр. '(внезапно) стать зиме; (plötzlich) Winter werden' см. звмæг. Фæззæджв йаитад æрбáзвмæг кодта «осенью вдруг наступила зима; im Herbst ist plötzlich Winter geworden».

Æрбáзур-зур кæнун в. сопр. 'затрясться; erbeben, zittern' д. *æрбáзир-зир кæнун id. см. зур-зур.

Æрбáивазун, imp. °вæзтон, pp. °вæт в. '°+потянуть (к себе); *an sich ziehen, *ausstrecken' (æр + ба + ивазун) д. °ун.

Æрбáивзүйн в. 'прокрасться, незаметно проехать, миновать; vorbeigehen, vorbeischleichen' (æр + ба + ивзүйн) д. *æрбáивзүйун id.

Æрбаивн, imp. æрбаивтн v. 'перемещать, изменять; versetzen, verlegen, wechseln' (æp + ба + ивн) д. *æрбайевун id.

Æрбаігæрдвн, imp. °гæрстон v. 'проломать, пробить брешь, дыру, *прорезать; durchbrechen, durchlöchern, *zerschneiden' (æp + ба + гæрдвн) д. °ун.

Æрбаігом ун v. сопр. 'открыться, раскрыться; sich öffnen, sich auftun'.

— кæнвн 'открыть, отворить; aufmachen, aufsperrn' (æp + ба + гом кæнвн) д. æрбаігон ун, кæнун id. м. ст. 6,13.

Æрбаігомүг ун v. сопр. 'сделаться немым, онеметь; verstummen' д. °үг ун см. æгомүг.

*Æрбаігон ун д. v. сопр. 'открыться; sich öffnen' (æp + ба + ігон ун) пр. æрбаігом ун. м. ст. 6,13.

— кæнун 'открыть; öffnen'.

*Æрбаіџосун д. см. пр. æрбаіқүсн.

*Æрбаіџусун д. см. пр. æрбаіқүсн.

Æрбаіқүсн v. 'послушать; hören, anhören' (æp + ба + қүсн) д. *æрбаіџосун.

*Æрбаіқүсн v. 'донестись, услышаться; gehört werden, ertönen' (æp + ба + қүсн) д. *æрбаіџусун.

Æрбаідзаг кæнвн v. сопр. 'пополнить, наполнить; füllen'.

— ун 'наполниться; sich füllen' см. дзаг.

*Æрбајевџун д. см. пр. æрбаівун.

*Æрбајевдæлун д. см. пр. æрбаивæлн.

*Æрбајесун д. см. пр. æрбаівн.

*Æрбајеу кæнун, ун. д. см. пр. æрбаіу кæнн, ун.

Æрбаізæр ун v. сопр. 'вечереть, завечереть; sich neigen (vom Tage), Abend werden' д. id. см. ізæр.

Æрбајјафвн v. 'нагнать; einholen' (æp + ба + æјафн) д. °ун.

*Æрбајевун д. см. пр. æрбаівн.

*Æрбаімвр ун v. сопр. 'сжаться, *уплотниться, сомкнуться; sich schliessen, *verdichten'.

— кæнвн 'сжать, сомкнуть; schliessen, zusammendrücken, — pressen' см. æмвр.

- *Æрбаімвсун в. 'выдумать; ersinnen' (æp + ба + мвсун).
- Æрба́ірæзвн в. 'вырасти, возмужать, оживиться; aufwachsen, ermannen' (æp + ба + рæзвн) д. °ун.
- *Æрбаісусун д. см. пр. æрбаісвсун.
- Æрба́ісвн, imp. æрбаістон в. 'прибрать, подобрать; aufnehmen, aufheben, aufschürzen' (æp + ба + ісвн) д. *æрбајесун.
- Æрба́ісвсун, imp. °свстән в. 'испариться; verdunsten, verdampfen' (æp + ба + свсун) д. *æрбаісусун.
- *Æрбаітіндзун д. см. пр. æрбайтндзвн.
- Æрба́йтндзвн, imp. +°твхдон в. 'распластать, *растянуть, *натянуть, *расмять, развернуть; ausspannen, *ausdehnen, ausbreiten, *kreuzigen' (æp + ба + тндзвн) д. *æрбайтндзун.
- Æрба́іўарвн, imp. °ўæрстон в. 'поделиться, *поделить; sich teilen (mit J.), *teilen' (æp + ба + ўарвн) д. °ун.
- Æрбаіу кæнвн в. сопр. 'соединить воедино, сделать единым; vereinigen'.
- ун 'соединиться; sich vereinigen' д. *æрбајеу кæнун, ун id. см. іу кæнвн.
- *Æрбаіхалвн в. 'разрушить; zerstören' (æp + ба + халвн).
- *Æрбаіхæлвн в. 'разрушиться; zerfallen' (æp + ба + хæлвн).
- Æрба́калвн, imp. °калдтон в. 'набросить, навалить, насыпать, *на-
лить; aufwerfen, beschütten, *aufgiessen' (æp + ба + калвн) д. °ун.
- *Æрбакафвн в. 'подойти танцуя, пританцовать; sich tanzend nähern, herantanzten' (æp + ба + кафвн); чвзгмæм æрбакафвд «девушка пританцовала ко мне; das Mädchen näherte sich mir tanzend».
- Æрбакæлвн, imp. °калдтән в. 'навалиться, нагрнуть, *нахлы-
нуть; herfallen, übergumpeln' (æp + ба + кæлвн) д. °ун.
- Æрбакæнвн в. 'отворить, наложить, накинуть, ввести; *öffnen, auflegen, überwerfen, einführen' (æp + ба + кæнвн) д. °ун; цалх сæмæнвл æрбакæн «колесо на ось надвинь; lege das Rad auf die Achse»; мæнвмætмвл æрбакæн «накинь на меня мою бурку; wirf mir meinen Mantel über».
- Æрба́кæрдвн в. 'накашивать, *накрыть, *скрывать; Heu (in Fülle)

māhen, *zuschneiden' (æp + ba + kærдvн) д. °уи; хоседзугтæ тæссармæ æрбакæрдvнц «косари накашивают сюда вкось; die Mäher mähen hierher quer» д. *мæкурæт ми́н æрбакæрдæ «скрой мне бешмет; schneide mir den Filzrock zu».

Æрбакæсvн в. 'посмотреть, появиться; anschauen, erscheinen' (æp + ba + kæсvн) д. °уи.

— кæвнц *'показать; erscheinen lassen, *zeigen'.

*Æрбаковун д. см. пр. æрбакувн.

Æрбакомvн в. 'согласиться пойти, сделать что-либо, склониться; einwilligen' (æp + ba + комvн) д. °уи.

Æрбакувvн в. 'помолиться, склониться к молитве; beten, anbeten, sich betend neigen' (æp + ba + кувvн) д. *æрбаковун; *д. а моцдгун бо́нi æрбаковæд кiндзæ «в счастливый день да склонится невестка!» (при входе в дом жениха, перед старшей хозяйкой); «am glücklichen Tag neige sich die Schwiegertochter!» (bei Ankunft ins Haus des Bräutigams vor der Hausfrau).

Æрбакадтæp кæнvн в. 'уменьшить; verkleinern, vermindern' см. кадтæp.

Æрбакахдзæф кæнvн в. сопр. 'шагнуть, сделать шаг; schreiten, Schritte machen' см. кахдзæф.

Æрбакаxvн, imp. °кахтон в. 'прокопать, докопать, *испытать; durchgraben, ausgraben, *versuchen' (æp + ba + кахvн) д. °уи.

*Æрбаколæ кæнун д. см. пр. æрбакул кæвнц.

*Æрбакўæрун д. см. пр. æрбакўрвн.

Æрбакул кæнvн в. сопр. 'пригибаться, прильнуть, прилепиться; sich neigen (zu J.), anhaften, sich stützen, sich anlehnen' д. *æрбаколæ кæвнц id. см. кул, — кæвнц.

*Æрбакулумпi кæнун д. см. пр. æрбакулумпv кæвнц.

Æрбакулмцv кæпvн в. сопр. 'помешать, повредить; hindern, schaden' д. *æрбакулумпi кæвнц id. см. кулумцv, — кæпвнц.

Æрбакўрvн, imp. °кўратон в. 'толкнуть, *забить; hinstossen, *einschlagen' (æp + ba + кўрvн) д. *æрбакўæрун id.

Æрбаласvн в. 'притащить, привести; herbeischleppen, bringen' (æp + ba + ласvн) д. °уи сr. 81.

- *Æрбалæгун в. сопр. '(неожиданно, скоро) стать мужем, возмужать; (unerwartet, rasch) zum Mann werden, ermannen' см. лæг.
— кæнүн 'сделать мужем; zum Mann machen'.
- *Æрбалæгæрдүн в. 'прорезать, пырнуть, прорваться; durchstechen, durchdringen' (æр + ба + лæгæрдүн) д. °ун.
- *Æрбалæйерун д. см. ир. æрбаліурн.
- *Æрбалæйёндон с. 'пристанше; Zufluchtsort'.
- Æрбалæйун в. приступить, *пристать, подойти; herankommen, — treten' (æр + ба + лæйун) д. id. мат. 4,3.
- *Æрбалвасүн в. 'подтянуть, сдавать; fester zusammenziehen' (æр + ба + æлвасүн) д. °ун.
- *Æрбалқевун д. см. ир. æрбалқівн.
- Æрбалқівн в. 'прижать, смять, *стиснуть; andrücken, anpressen' (æр + ба + æлқівн) д. *æрбалқевун id.
- *Æрбаледзун д. см. ир. æрбалідзүн.
- Æрбаленк кæнүн в. сопр. 'переплывать, *приплыть; hinüberschwimmen, *herbeischwimmen' ср. д. *æрбанакæ кæнун id. см. ленк кæнүн.
- Æрбалідзүн в. 'прибежать, переселяться; herbeilaufen, übersiedeln' (æр + ба + лідзүн) д. *æрбаледзун id.
- *Æрбалімæн кæнүн, ун д. см. ир. æрбалүмæн кæнүн, ун.
- Æрбаліурүн в. 'перепрыгнуть *(сюда); überspringen *(hierher)' (æр + ба + ліурүн) д. *æрбалæйерун id.
- Æрбалүмæн кæнүн в. сопр. '*познакомить, подружить; befreunden, zu Freunden machen'.
- ун 'подружиться; sich befreunden' д. æрбалімæн кæнун, ун id. см. лүмæн.
- Æрбалхүнц кæнүн в. сопр. 'связать в узел; in Knoten binden, Knoten machen' д. æрбалхї кæнун id. см. æлхүнц.
- Æрбамарүн в. 'убить, застрелить (быстро); ermorden, tot schießen' д. °ун (æр + ба + марүн).
- Æрбамæлүн в. 'умереть, скончаться (скоропостижно); sterben (plötzlich)' (æр + ба + мæлүн) д. °ун.
- *Æрбамæнгæдтæ кæнун д. в. сопр. 'умилить во лжи, пой-

мать на лжи; überführen, überweisen' пр. æрбагæдг кæнун id. см. мæнгæ.

Æрбáмæрзвн в. 'подмести; fegen, ausfegen' (æр+ба+мæрзвн).

Æрбáмбæрзвн в. 'прикрыть, закрыть, занести; bedecken, zu-decken' (æр+ба+æмбæрзвн) д. °ун.

Æрбáмбиин в. 'прогнить; verfaulen, durchfaulen' (æр+ба+æмбиин) д. *æрбамбујун id.

*Æрбамбујун д. см. пр. æрбамбиин.

*Æрбамбурд кæнун, ун д. см. пр. æрбамбурд кæнун, ун.

Æрбáмбурд +кæнун в. сопр. 'окружить, *обратить; umringen, *versammeln'.

*— ун 'собраться; sich versammeln' д. *æрбамбурд кæнун, ун id. см. æмбурд.

Æрбáминæвар кæнун в. сопр. '+посредничать, *послать посредников; als Vermittler auftreten, *Vermittler senden' д. °ун см. миæвар.

*Æрбаморæ ун в. сопр. 'стать коричневым; braun werden' см. морæ.

*Æрбампулун д. см. пр. æрбампвлун.

Æрбáмпвлун в. 'усохнуть, осесть; austrocknen, sich zusammenziehen' (æр+ба+æмпвлун) д. *æрбампулун id.

*Æрбана кæ кæнун д. в. сопр. 'приплыть; herbeischwimmen' см. накæ кæнун, ср. пр. æрбаленк кæнун id.

*Æрбандæрхузæн кæнун в. сопр. 'изменить; verändern'.

— ун 'изменяться; sich verändern'.

Æрбáндзарвн в. 'подпалить, разводить, подкладывать *огонь; anfachen, Holz zulegen' (æр+ба+ændзарвн) д. °ун.

Æрбáндзæвн в. 'прикоснуться; anfühlen, berühren' (æр+ба+ændзæвн) д. °ун.

*Æрбанизджвн ун в. сопр. 'стать болезненным; kränklich werden' см. пзджвн.

*Æрбаниуæрдун д. см. пр. æрбанордун.

*Æрбанкосун д. см. пр. æрбанкӯсун.

*Æрбанкусун д. см. пр. æрбанкӯсун.

- *Æрбанкѣсун в. 'сдвинуться, пошатнуться; wanken, herangeschoben werden' (æp + ба + æнкѣсун) д. æрбанкѣсун.
- *Æрбанкѣсун в. 'сдвинуть, придвинуть, пошатнуть; heranschieben' (æp + ба + æнкѣсун) д. °осун.
- Æрбанордун в. 'закутать, закрыть, завернуть; bedecken, einhüllen' *арт æрбанорд «закрой (потуши) огонь; bedecke (lösche) das Feuer» (æp + ба + н(ѣ)ордун) д. *æрбаниѣардун id.
- *— хі 'закутаться; sich einhüllen'.
- *Æрбансæндун д. см. ир. æрбассæндун.
- *Æрбансонун д. см. ир. æрбассонун.
- *Æрбантаун, имр. °тудтон в. 'заквасить сусло (арака, пива); einsäuern, einmaischen' (æp + ба + æнтаун).
- *Æрбантаун, имр. °тудтон д. в. 'заквасить сусло (арака, пива), сгрести (сено); einsäuern, einmaischen, harken' (æp + ба + æнтаун).
- Æрбанцаин в. 'опереться, облокотиться, надавить; sich anlehnen, andrücken' (æp + ба + æнцаин) д. °ајун.
- Æрбанцоі кæнун в. сопр. 'опереться; sich anlehnen, sich stützen' см. æнцоі.
- *Æрбанѣолун д. см. ир. æрбаниѣолун.
- Æрбанѣулун, имр. °ѣулдтон в. 'скомкать, сделать складки; zusammenfalten, — knicken' (æp + ба + æнѣулун) д. *æрбанѣолун id.
- *Æрбанѣвæндун в. 'мотать; wickeln, winden' (æp + ба + нѣвæндун).
- Æрбанпарун в. 'подбросить, забросить, закинуть; hin-, zuwerfen' (æp + ба + æнпарун) д. *æрбагæлдзун id.
- *Æрбапурх кæнун д. см. ир. æрбапурх кæнун.
- Æрбапурх кæнун в. сопр. '*рассеять, окропить, разбить в дребезги; zerstreuen, benetzen, beträufeln, zertrümmern' д. *æрбапурх кæнун см. пурх.
- Æрбарæхоин, имр. °рæхустон в. 'припырнуть, пырнуть, уколоть; stecken, stossen, stechen' (æp + ба + рæхоин) д. *æрбарæхѣајун id.
- *Æрбарæхѣајун д. см. ир. æрбарæхоин.
- *Æрбарветун д. см. ир. æрбарвѣтун.

Æрбáрвѣтун в. 'послать, прислать *(сюда); zusenden *(hierher)' (æp + ба + æрвѣтун) д. *æрбарветун id.

Æрбáрбѣвун в. '*приподнять, *посадить, навалить, нагрузить; aufbürden, auflegen' (æp + ба + æрбѣвун) д. *æрбарбувун id. *лæб-пуйв ма фæсарцма æрбарбæв! «посади-ка мне мальчика сзади седла; setze den Knaben hinter meinen Sattel!»

*Æрбарбувун д. см. пр. æрбарбѣвун.

*Æрбарра кæнун в. сопр. 'сделать сумасшедшим, свести с ума; verrückt, toll machen' см. æрра.

— ун 'стать сумасшедшим, сойти с ума; verrückt werden'.

*Æрбасабѣс кæнун в. сопр. 'подумать, задуматься; denken, nachdenklich werden' см. сабѣс.

Æрбáсаин в. '*приманить, *заманить, обмануть; anlocken, betriegen' (æp + ба + саин) д. °ажун.

*Æрбасау ун, кæнун в. сопр. 'почернеть; schwarz werden' см. сау.

Æрбасацѣх кæнун в. сопр. '*шагнуть сюда, замагать; *Schritte tun (hierher)' д. *æрбасанцѣх кæнун, *æрбамцѣх — id. см. сацѣх.

Æрбáсæдтун, имр. °састон в. 'проломить, взять приступом; durchbrechen'.

*— имр. °састæн 'сломаться, проломаться; zerbrechen (intr.)' (æp + ба + сæдтун) д. °ун.

*Æрбасæин в. 'заболеть, проболеть; erkranken, krank liegen' (æp + ба + сæин) д. °сæжун.

*Æрбасæрдун в. сопр. '(неожиданно) стать лету; (plötzlich) Sommer werden' см. сæрд.

Æрбáсæрфун в. 'пригладить, *подмести; glatt streichen, ausplätten' (æp + ба + сæрфун) д. °ун.

Æрбáсгарун в. '*исследовать, *прошупать, понаведаться, *обыскать, *посетить; sich erkundigen, besuchen, *untersuchen, *betasten' (æp + ба + сгарун) д. °ун; рунчуну басгар «посети больного; besuche den Kranken».

*Æрбаседун д. см. пр. æрбасѣдун.

- Æрбáсĭдвн в. 'призвать, *вызвать; herbeirufen' (æр + ба + сĭдвн)
д. *æрбаседун id.
- *Æрбáсĭн в. 'замерзнуть; gefrieren' (æр + ба + сĭн).
- Æрбáсĭрвн в. 'проехаться иноходью; ein Zelterpferd reiten'
(æр + ба + сĭрвн).
- Æрбáсĭæрвн в. 'пригнать; herbeitreiben, losjagen' (æр + ба +
+ сĭæрвн) д. °ун.
- Æрбáсĭунвн в. 'пзорвать, *прорвать; zerreißen' (æр + ба + сĭунвн)
д. °ун.
- *Æрбасмотун д. см. ир. æрбасмудвн.
- Æрбáсмудвн в. 'обиюхать; beriechen' (æр + ба + смудвн) д.
*æрбасмотун id.
- *Æрбасорун д. см. ир. æрбасурвн.
- *Æрбассæндвн в. 'память, потравить, *накрошить; zusammen-
drücken, zerstampfen, *zerkrümeln' (æр + ба + ссæндвн) д. *æрбан-
сæндун id.
- Æрбáссĭввн в. 'погрести сено; Neu zusammenrechen' (æр + ба +
ссĭввн) д. *æрбантаун id.
- Æрбáссонвн в. '*втолкнуть, затворить, пригворять; *hineinstos-
sen, zuschliessen, zumachen' (æр + ба + ссонвн) д. *æрбансопуи.
- *Æрбаствр ун в. сопр. 'стать большим; gross werden' см. ствр.
- *Æрбасудзвн в. 'сгореть, сжечь; brennen, verbrennen' (æр +
ба + судзвн).
- Æрбáсур кæнвн в. сопр. '*подсушить; trocknen'.
- *— ун 'подсохнуть, подвысохнуть, упасть в обморок; trocken, ohnmäch-
tig werden' см. сур.
- Æрбáсүрвн в. '*преследовать, пригнать; hintreiben, *verfolgen'
(æр + ба + сүрвн) д. *æрбасорун id.
- *Æрбасүрх ун в. сопр. 'покраснеть; eröten' см. сүрх.
- *Æрбаталас кæнвн в. сопр. 'поддерживать, ласкать, защи-
щать; unterstützen, liebkosen, schützen' см. *талас.
- *Æрбаталĭнгæ ун д. см. ир. æрбаталвн ун.
- Æрбаталвн ун, кæнвн в. сопр. 'стемнеть; dunkel werden'
д. *æрбаталĭнгæ ун id. см. талвн.

***Æрбатасун** в. 'согнуться; sich biegen' (æp + ба + тасун) д. °ун.
— кæнун 'согнуть (к себе), склонить (к себе); zu sich biegen, wenden'
Æрбатæхун, imp. °тахтæн 'прилететь; hinfliegen, hereinfliegen'.
(æp + ба + тæхун) д. °ун.

***Æрбателун** д. см. пр. æрбатилун.

Æрбáтíлун, imp. °твлдтон в. **помахать, *потрясти, погрозить;
*schütteln, drohen' (æp + ба + тилун) д. *æрбателун id.

***Æрбатобæкæнун** в. сопр. 'заречься, отказать; sich fest vornehmen etwas nicht mehr zu tun' см. тобæ.

***Æрбатолун** д. см. пр. æрбатълун.

Æрбáтонун в. 'оторвать (к себе), *прорваться; *an sich reißen, — ziehen, *sich durchschlagen' (æp + ба + тонун) д. °ун; *æфсæдтæ æрбáтвдтоi сахармæ «войска прорвались в город; die Truppen schlugen sich in die Stadt durch».

***Æрбатохун** д. в. '1. обернуть, скрутить; umwickeln, winden;
2. повоевать; Krieg führen' (æp + ба + тохун) ср. пр. æрбатухун.

***Æрбату** кæнун в. сопр. 'плюнуть; speien' (æp + ба + ту кæнун).

Æрбáтълун в. 'привалить, прикатить; heranwälzen' (æp + ба + тълун) д. *æрбатолун id.

***Æрбатухсун** д. см. пр. æрбатухсун.

Æрбáтухун в. 'обернуть, скрутить; umwickeln, winden' (æp + ба + тухун) ср. д. æрбатохун.

***Æрбáтүмбүл** кæнун в. сопр. 'свертывать, укорачивать, *закруглять, *погнуть; zusammenwickeln, verkürzen, *rund machen, *biegen' см. түмбүл; *фосв jæ разæi æрбáтүмбүл кодта знаг «враг согнал в круг впереди скот; der Feind hat das Vieh vorne im Kreise zusammengetrieben».

*— ун 'свертываться, укорачиваться, *закругляться; sich zusammenwickeln, verkürzen, *rund werden'.

Æрбáтүхсун в. °+ обряться, °стесниться, *опечалиться; °sich verwickeln, °bedrängt, °überfallen, °bedrückt werden, *betrübt sein' (æp + ба + түхсун) д. *æрбатухсун.

Æрбáүадзун в. **внузить, пустить; heran (kommen) lassen' (æp + ба + үадзун) д. °ун.

- Æрбаѷаин в. 'прбежать, добежать; herbeilaufen, herbeieilen'
(æp + ба + ѷаин) д. °ѷајун.
- *Æрбаѷалдзæг ун в. сопр. '(неожиданно) стать весне; (plötzlich)
Frühling werden' см. ѷалдзæг.
- *Æрбаѷарвн в. 'пойти дождю; (plötzlich) regnen' (æp + ба + ѷарвн).
- *Æрбаѷасвн в. 'пропеть (про птвцу); singen (v. Vogel)' (æp +
ба + ѷасвн); фвдбонв халон нæм æрбаѷасвд «ворон несчаст-
ствия нам прокаркал; der Unglücksgrabe hat uns gekrächtzt».
- *Æрбаѷæззау ун в. сопр. 'стать тяжелым; schwer werden' см.
ѷæззау.
- Æрбаѷйлвн, impr. °ѷлдон в. 'подбросить, кинуть; in die Höhe
werfen' (æp + ба + ѷйлвн) д. *æрбаѷелун.
- *Æрбаѷорамун д. см. пр. æрбаурумн.
- *Æрбаурумн в. 'попридержать, остановить сразу; anhalten,
hemmen' (æp + ба + урумн) д. *æрбаѷорамун id.
- *Æрбаурс кæнвн в. сопр. 'сделать белым, побелить; weiss
machen' см. урс.
- *— ун 'стать белым; weiss werden'.
- *Æрбаус ун в. сопр. '(неожиданно) стать женщиной; (plötzlich) zur
Frau werden' см. ус.
- *Æрбаѷѷилвн в. 'пожевать; kauen' (æp + ба + æѷѷилвн) д. °елун.
- Æрбафардæг ун в. сопр. 'прибыть, прикатить, *приехать
(быстро); *(*rasch*) ankommen' д. id. см. фардæг.
- *— кæнвн 'привести, доставить; zuführen, bringen' сæ чвндзв
æрбафардæг кодтоі «они доставили свою невесту; sie haben
ihre Braut heim gebracht».
- *Æрбафаун в. 'осудить, упрекнуть; verurteilen, tadeln' (æp + ба +
фаун).
- *Æрбафæдіс кæнвн в. сопр. 'забить тревогу; Alarm schlagen,
Gewalt schreien' см. фæдіс.
- *Æрбафæззæг ун в. сопр. '(неожиданно) стать осени; (plötzlich)
Herbst werden' см. фæззæг.
- Æрбафæилаун в. '*взволновать (жидкость), поволноваться; zu
wogen beginnen, *in Wallung bringen' (æp + ба + фæлаун) д. id.

- *денджвз æрбафæлвдта думгæјæ «море взволновалось ветром; das Meer wurde vom Wind in Wallung gebracht».
- *Æрбафæлевун д. см. пр. æрбафæлвнн.
- Æрбафæлвнн в. 'обмануть, *смощеничать, соблазнить; betrügen, grollen' (æр + ба + фæлвнн) д. *æрбафæлевун.
- Æрбафæллаин в. **('сразу, быстро) устать, замориться; ermüden, ermatten *(plötzlich)' (æр + ба + фæллаин) д. °аун.
- Æрбафæразвн в. 'смочь; vermögen' (æр + ба + фæразвн) д. °ун.
- *Æрбафæдаун д. см. пр. æрбафæдаун.
- Æрбафæдаун в. 'помириться, согласиться, посвататься *(сразу); sich bereden, übereinkommen' (æр + ба + фæдаун) д. *æрбафæдаун id.
- Æрбафæсæрвн, имр. °фæсæртон в. 'ворваться *(неожиданно); einbrechen, angreifen *(plötzlich)' (æр + ба + фæсæрвн) д. °ун; *јæ кху ма ронв æрбафæсæрета «он сунул свою руку ко мне за пазуху; er steckte mir seine Hand in den Busen».
- Æрбафæснаин в. 'чирбать, убрать; räumen, wegschaffen' (æр + ба + фæснаин) д. °аун.
- *Æрбафæсвмæр кæнвн в. сопр. 'побрататься; Brüderschaft schliessen' см. фæсвмæр.
- Æрбафæтвн в. **неожиданно повстречаться, попасться, *приблудиться, *наобрести; *(unerwartet) begegnen, *sich zugesellen' (æр + ба + фæтвн, °вин) д. *æрбафæтвн id. м. і 56, 7 д. *јеминæ ібæл æрбафæтвдæі «он «схватил» чуму; er erkrankte plötzlich (eig. begegnete) an der Pest».
- Æрбафæу кæнвн в. сопр. 'подуть; *blasen, anblasen' (æр + ба + фу кæнвн) д. °ун id.
- Æрбафæут кæнвн в. сопр. 'подуть сильно; heftig wehen' (æр + ба + фут кæнвн) *двмгæ æрбафæут кодта «ветер подул сильно; der Wind wehte heftig».
- Æрбафæхаун **упасть, достигнуть, *долететь, попасть; *fallen, treffen' (æр + ба + хаун) д. id. *кау æрбахауді «шлетень упал; der Zaun fiel um»; *нæмвг æрбахауді «пуля долетела; die Kugel traf».
- Æрбафæлæдтаг кæнвн в. сопр. 'сделать беспорядочным,

- обратить в беспорядочность, *расхитить, *уничтожить; in Verwirrung, Unordnung bringen, *rauben, *vernichten' см. хәләәтәғ.
- Æрба хәләф кәнүн в. сопр. 'наброситься, накинуться; anfallen, angreifen' см. хәләф.
- *Æрба хәлеу кәнун, ун д. см. пр. æрбахәлиу кәнви, ун.
- Æрба хәлиу кәнүн в. сопр. '*разбросать, рассеять; zerstreuen'.
- *— ун 'рассеяться; sich zerstreuen' д. æрбахәлеу кәнун, ун id. см. хәлиу; д. *æрбау æрба хәлеу әнцә «стадо рассеялось; die Heerde zerstreute sich».
- Æрба хәрүн в. 'съесть, измучить; aufessen, verzehren, abmatten' (æр + ба + хәрүн) д. *æрбахүәрун.
- Æрба хәссүн в. 'вносить; hineintragen' (æр + ба + хәссүн) д. °ун. ср. 84.
- Æрба хәстәғ кәнүн в. сопр. 'приблизить, *породниться; nähern, *verwandt werden'.
- ун 'приблизиться, *породниться; sich nähern, *verwandt werden' см. хәстәғ.
- Æрба хәтцә ун в. сопр. 'приблизиться, *прибыть, *достичь, прийти; sich nähern, herankommen' см. хәтцә ун, кәнүн.
- Æрба хәцүн в. 'сжать, сдавить, потянуть; zusammendrücken, —pressen, ziehen' (æр + ба + хәцүн) д. æрбахүәпун.
- Æрба хәоин, имр. °хәстон в. 'постучать, *вбить; anklopfen, *einschlagen' (æр + ба + хәоин) д. *æрбахүәјун; *зәғәл күлч æрба хәстои «они вбили гвоздь в стену; sie schlugen den Nagel in die Mauer».
- Æрба хәонүн в. 'пригласить, *призвать, взять (жену); *herbeifufen, einlassen, (eine Frau) nehmen' (æр + ба + хәонүн) д. °ун; м. I, 100-м. ст. 7, 8.
- *Æрба хәәв ун в. сопр. '(неожиданно) стать, наступить ночи; (plötzlich) Nacht werden' см. әхәәв.
- *Æрба хәсидүн в. 'вскипеть, сродиться; sieden, zusammenwachsen' (æр + ба + әхәидүн) д. æрбахәсудн.
- Æрба хәсүн, имр. °хәстон в. 'выстрелить + (сюда), *вставить, *кинуть

- (слово); schiessen + (hierher), hinwerfen (Wort)' (æp + ба + æхсви)
д. °ун.
- *Æрба х ѱ а ј у н д. см. пр. æрбахоин.
- *Æрба х ѱ æ р у н д. см. пр. æрбахæрви.
- *Æрба х ѱ æ ц у н д. см. пр. æрбахæци.
- *Æрба х у л у і к æ н у н д. см. пр. æрбахулудз кæнви.
- Æрба х у л у д з к æ н в н в. сопр. 'промочить (быстро); nass machen (plötzlich), *durchnässen' д. *æрбахулуі кæнун id. см. хулудз, д. хулуі.
- *Æрба х у р к æ н в н, у н в. сопр. 'засветить солнцу; plötzlich scheinen (von der Sonne)' см. хур.
- *Æрба х у с к æ н в н в. сопр. 'высушить; trocknen'.
— ун 'высохнуть; trocknen (intrans.)' см. хус.
- Æрба х у с с в н в. 'зечь спать, *потухнуть; sich schlafen legen, *erlöschen' (æp + ба + хуссви) д. °ун м. ст. 28, 5.
- Æрба ц æ в н в. 'нанести удар с боку, псовывать; einen Schlag von der Seite versetzen, hineinstecken' (æp + ба + цæвви) д. °ун.
- Æрба ц æ р д æ г к æ н в н в. сопр. 'оживлять; munter machen, beleben'.
— ун 'быть, стать оживленным; munter, rege werden'. І ѱ д з в к ѱ а н о с т а, ѱ æ д æ р б а ц æ р д æ г «когда он из этого (напитка) один (бокал) выпил, то оживился; als er davon ein (Glas) getrunken hatte, wurde er munter».
- Æрба ц æ у н в. 'войти, въехать, приехать, *прбыть; *ан-, hinein-kommen' д. id. (æp + ба + цæун).
- Æрба ц ѱ а з в н, имр. °дозтоп в. 'запрудить, перепрудить; dämmen, eindämmen' (æp + ба + цѱазви).
- *Æрба ц в р д к æ н в н в. сопр. 'сделать расторопным, бодрым; flink, rüstig machen'.
— ун 'стать расторопным, ловким; flink, rüstig werden' см. цврд.
- *Æрба ц в р в н к æ н в н в. сопр. 'зажечь, воспламенить; entzünden, entflammen'.
— ун 'зажечься, воспламениться; sich entzünden, sich entflammen' см. цврви.
- *Æрба ц і а к æ н в н в. сопр. 'закрутить, подстрекнуть; aufdrehen, aufhetzen'

— ун 'завертеться; sich drohen' см. џіл.

Æрбаџіст кәнүн в. сопр. '*стиснуть, прищемить (сбоку);
einklemmen (von der Seite)' (æp + ба + џіст кәнүн).

*Æрбаџмара ун в. сопр. 'превратиться в болото; sumpfig
werden' см. џмара.

Æрбаџвртт кәнүн в. сопр. 'брызнуть; spritzen' (æp + ба +
џвртт кәнүн).

Æрбаџф кәнүн в. сопр. 'загрязнить; +beschmutzen' см. џвф.

Æрбаџдтүн в. 'привязать, подвязать; anbinden, umbinden' (æp +
баџдтүн) д. °ун.

*Æрбаџвүрд кәнүн в. сопр. 'выяснить; erläutern, aufklären'
см. баџвүрд.

*Æрбаџлүн в. 'пожелать; wünschen' (æp + баџлүн).

Æрбаџрәг кәнүн в. сопр. 'давать знать, *проведать, *делать
метки; ankündigen, wissen lassen, *Zeichen machen, *ausforschen,
*sich erkundigen' см. баџрәг.

* — ун 'выясниться; sich aufklären'.

*Æрбон ун в. сопр. 'рассветать; tagen' д. id. см. бон.

*Æрбурун д. см. пр. әрбүрүн.

Æрбүрвүн в. 'побороть, нагрнуть; bekämpfen, überwinden, an-
greifen' (æp + бүрвүн).

Æрбүрүн в. 'приползти, сползти; herankriechen' (æp + бүрүн)
д. *әрбурун гр. 81.

Æрвад, *әрвадәл, pl. әрвадәлтә s. 'родственник; Verwandter' д. id.
гр. 34; 41. н. 23. м. ст. 15, 7; 16, 2, 4, 9; 18, 1, 15. м. 11, 35, 49;
11, 81, 138.

Æрвадәлон s. 'сродник; Verwandter' д. id.

*Æрвадеүәг кәнүн д. см. пр. әрвадїүәг кәнүн.

*Æрвадїүәг adj. 'свойственное родственнику; dem Verwandten
eigen'.

Æрвадїүәг кәнүн в. сопр. 'оказывать родственные отношения;
verwandtschaftlich handeln' д. *әрвадеүәг кәнүн id.

Æрвадзәг s. 'петля, узел; Schnalle, Knoten' д. *әрвадзәг id.

*Æрвадзәг д. см. пр. әрвадзәг.

*Æрвæнсон д. см. ир. æрвæссон.

*Æрвæнсун д. см. ир. æрвæссун.

*Æрвæссон adj. 'снисходительный, не гордый, не тщеславный, простой (в обращении); nachsichtig, bescheiden, nicht stolz, nicht eitel' д. *æрвæнсон id.

Æрвæссун, imp. æрвæссудтæи, pp. æрвæссуд в. 'снисходить, нисходить, не третировать, *не брезговать; Nachsicht haben, sich herablassen' д. *æрвæнсуи id.

*— †Фæ = Фервæссун 'снизойти; Nachsicht haben, sich herablassen' хуьд фервæссун 'уверовать в себя, в свои силы, возомнить о себе; Selbstvertrauen schöpfen, viel auf sich halten'.

Æрвгæ д. с. 'ласка; mustela nivalis; *Schneewiesel' ир. мвстулæг id.

*Æрвгæрон с. 'горизонт; Horizont' д. id.

Æрвдзавд с. adj. 'пораженный молнией; vom Blitz getroffen' *æрвдзавдвл цоппай скодтой «над пораженным молнией совершили обряд цоппай; an dem vom Blitz Getroffenen führte man den Zoppai-Brauch aus».

Æрвдзæф с. adj. 'пораженный молнией; vom Blitz getroffen'.

*Æрветæг д. см. ир. æрвйтæг.

*Æрветæггкаг д. см. ир. æрвйтæггкаг.

Æрветун, imp. °вистон, pp. °вист д. в. 'посылать; schicken, *senden' ир. æрвйтун гр. 60. м. II, 172.

— †ба = барветун 'послать; schicken' м. ст. 16, 1.

— †ра = рарветун 'выслать; hinausschicken' м. ст. 4, 7.

*Æрвйтæг ppr. 'посылающий; sendend' д. *æрветæг см. æрвйтун.

*Æрвйтæггкаг adj. с. 'посылаемое, следуемое за пересылку; was geschickt wird, was für die Sendung zukommt' д. °отæггкаг.

Æрвйтун, imp. æрввстон, pp. æрввст в. 'посылать, *проводить; schicken, senden, *zubringen' *цардарввста «провел жизнь; er hat sein Leben zugebracht» д. æрветун гр. 60. м. II, 76; 172.

— †а = æрвйтун 'послать, отослать; abschicken, absenden'.

— †æр = æрæрвйтун 'прислать; zuschicken'.

— †ба = ба́рвйтун 'послать; senden'.

— + æр + ба = æр б á р в і т в н 'послать, прилать * (сюда); zuseh-
den *(hierher)'.
— + пра = р á р в і т в н 'выслать; hinaus schicken'.

Æр в ó н adj. 'небесный; himmlisch' д. id. ср. *арвон id. мат. 6, 26.

*Æр в о н г = æр в о н г adj. 'трезвый; nüchtern'.

æр — у н 'отрезвиться; nüchtern werden'.

*Æр г æ б æ р у н v. comp. 'опаршиветь, заболеть сифилисом; grindig
werden, an Syphilis erkranken' см. гæбæр.

Æр г æ б л а с в н, *кæнчн v. comp. '*спрыгнуть, соскочить; abspringen'
д. °ун см. гæбп.

Æр г æ в д æ г рр. s. '*зарезывающий, резник; *schlachtend, Schläch-
ter' д. æвгæрдæг id. см. æргæвдн.

*Æр г æ в д æ н s. 'горло, шея, место где режут, бойня; Hals, Kehle,
Schlachtort, Schlachthaus' д. æвгæрдæи id. Кард в н je'ргæв-
дæн в л æр б а в æр д т а «он приложил нож к его горлу; er hat
ihm das Messer an die Kehle gelegt».

*Æр г æ в д í н а г рí. 'достойный, чтобы его убили, зарезали, пред-
назначенный для убоа; zum Schlachten bestimmt' д. *æвгæрдýнаг
см. æргæвдн.

Æр г æ в д в н, *æвгæрдвн, imp. æргæвстоц, рр. æргæвст v. 'зарезать,
отрезывать; schlachten, abschneiden' д. æвгæрдун, рр. °гарет м. í,
66,11; 66,2. сн. 82.

— + а = á р г æ в д в н 'зарезать; schlachten'.

— + æр = æр æ р г æ в д в н 'зарезать; schlachten'.

— + н в = н в р г æ в д в н 'зарезать; schlachten'.

*Æр г æ в ст рр. 'зарезанный; geschlachtet' д. *æвгарет id. см. æр-
гæвдн; æргæвст м æ м í e, фæлæ д в н н о г к у с а р т а к æ н-
д з в í æ и «у меня есть зарезанное, но для тебя я сделаю новый ку-
сарт (специально для угощения тебя зарезу животное); ich habe
geschlachtetes, für dich aber werde ich neuen Kussart machen
(speziell für dich ein Tier schlachten)».

*Æр г æ л д з у н д. v. 'бросить; werfen' м. ст. 22,6 (æр + гæлдзун).

Æр г æ р а х л а с в н v. comp. 'выстрелить, бацнуть; schießen,
*knallen' д. °ун. см. гæрах.

Æ р г а́ р д у н, imp. æргærстон v. 'прорубить (сверху); *durchschlagen, durchhauen' д. *æригæрдун id. *цар æргærста «он прорубл потолок; er hat die Decke durchgeschlagen».

Æ р г о м s. adj. 'очевидный, *открытый, ясный, перёд, *лицо; augenscheinlich offenbar, Vorderteil, Gesicht' д. æргон ср. гом; де'рго м н æ м м а р а з д а х! «не обращай к нам лица» (из молитвы к Аларды [божество осы]; «wende uns dein Gesicht nicht zu!» (aus dem Gebet an Alardy, die Pockengothheit). Æ р г о м д з ү р д ү к æ м н æ i (пороговорка) «в откровенной речи нет стыда; aufrichtiges Wort bringt keine Schande» (Sprichwort).

Æ р г о м д з ү р ү н *говорить открыто, исповедывать; *offen sagen, bekennen' мат. 10,32.

Æ р г о м к æ н ү н v. comr. 'обнаруживать, открывать, *заставить (невесту) открыть лицо; offenbaren, erweisen, *das Gesicht (der Braut) enthüllen' ср. гом кæнүн.

— † с = с æ р г о м к æ н ү н 'раскрыть, обнаружить; aufdecken, enthüllen'.

— † р а = р а р г о м к æ н ү н id.

— у н 'обнаруживаться, открываться; sich offenbaren, sich aufdecken'.

Æ р г о м р а н 'открытое место; freier Platz'

† Æ р г о м æ г к а г s. adj. '†подарок при обряде открытия лица невесты; †Geschenk bei Enthüllung des Gesichtes der Braut im Hochzeitsritual' д. id.

Æ р г о м æ i adv. 'открыто, откровенно; öffentlich, offen' д. id.

*Æ р г о м д з ү р д adj. 'откровенный; offenherzig'.

Æ р г о н д. см. пр. æргом.

*Æ р г у б у р к æ н ү н, у н д. см. пр. æргубур кæнүн, ун.

Æ р г у б у р к æ н ү н v. comr. '†наклонить; †neigen, †beugen' д. *æргубур кæнүн id. см. губур.

* — у н 'наклониться, согнуться; sich neigen, sich bücken'.

Æ р г ү п п к æ н ү н v. comr. 'прихлопнуть, пристукауть; †zuschlagen, zustossen' см. гупп; *д'яр багупп, æрбагупп; д'яр р а гупп, багупп, д'гуппони (скороговорка; Schnellsprechen).

- *Æргурун д. в. 'сползти, приползти; herunter-, herbeikriechen' (æp-; гурун) ср. æрбурун id.
- *Æрџавун д. см. пр. æрџавун.
- *Æрџаг adj. 'ценный; wertvoll' ие'рџаг арџ нæ кæнч (поговорка) «наше ценное не ценится; was uns wertvoll ist, wird nicht geschätzt».
- *Æрџазун д. см. пр. æрџазн.
- *Æрџаі s. 'лосось; Lachs' д. id.
- *Æрџарун д. см. пр. æрџарун.
- *Æрџаруп д. см. пр. æрџарун.
- *Æрџау д. см. пр. рæџау.
- *Æрџаугæс д. см. пр. рæџаугæс.
- *Æрџæ д. s. 'ил, глина; Schlamm' ср. ламі, æлг, сџджт.
- Æрџæвæг, pl. æрџæвджтæ s. 'пряжка; Schnalle'.
- *Æрџæвæг ррг. 'взводящий (курок), подсаживающий, взваливающий, (на спину); spannend (den Hahn der Flinte), aufladend (auf den Rücken)' см. æрџæвчн.
- Æрџæвсчн, imp. æрџæвстæн, пр. æрџæвст в. 'забыть; frieren' д. °ун. гр. 63.
- +ба = бáрџæвсчн 'забыть, окоченеть; frösteln, frieren, erstarren'.
- Æрџæвчн, imp. æрџæвтон, пр. æрџæв в. 'взводить курок, подсадить, взвалить (на спину); +spannen (den Hahn der Flinte), aufladen (auf den Rücken)' д. æрџувун id. гр. 62.
- +æp = æрџæвчн 'снимать, освобождать от ноши; ablegen, herabnehmen, entbürden'.
- +ба = бáрџæвчн 'подсадить, взвалить на спину; aufladen (auf den Rücken)'.
- +æp +ба = æрбарџæвчн '*приподнять, подсадить, навалить, нагрузить; aufbürden, auflegen'.
- Æрџæу s. adj. 'жестянка, *жестяной; +Blechbüchse, blechern' д. id.
- * — дæндаг (в сказках) 'стальной зуб; Stahlzahn' (in Märchen).
- *Æрџæўаі кæнун д. см. пр. æрџæўæнчн.
- *Æрџæцмæ д. см. пр. æрџæцмæ.

- Æрбæцк s. 'клячи, щипцы, *опорная стальная плита в горелой мельнице; Zange, *stählerner Stützplatte in der Bergmühle' ср. д. *арбæвнæ, ср. аркау id.
- Æрбгæнæг, pl. °гæнджвтæ ррг. s. 'оценщик; Preisrichter, +Taxator' д. id. *Æрбгæнæг ун арб не'скæндзæн «оценщик не определяет ему цены; der Taxator wird seinen Preis nicht bestimmen».
- Æрбеу д. см. ир. æрбиу.
- Æрбиу s. 'хрящ; Knorpel' д. *æрбеу св. зб *фундзв æрбиутæ 'посо-вые хрящи; Nasenknorpel'.
- Æрбом, pl. +æрбæмдтæ s. 'вязанка, поша, тяжесть; Bündel, Bürde, Last' д. *æрбон; *хæрæджв æрбом фæхастон йæ хæдзарв «ослинную ношу я носил в вашем доме; Eselslast trug ich in eurem Haus».
- Æрбувун, imprf. æрбувдон, рр. æрбув д. в. см. ир. æрбæвн.
- *Æрбуді кæнун д. в. сопр. 'подумать, припомнить, изобрести, придумать; aussinnen, sich erinnern, erfinden, ausdenken' м. ст. 25,11 см. буді кæнун, ср. ир. æрбудв кæнун.
- *Æрбузун д. см. ир. æрбузун.
- Æрқавун v. 'замахиваться, прицеливаться, намереваться; zielen, im Sinne haben' (æр + қавун) д. *æрбаун.
- Æрқáққæнун v. сопр. 'взглянуть, бросить взгляд, *охранять; anblicken, einen Blick werfen, *behüten' (æр + қаққæнун) д. *æрбæйі кæнун id.
- *Æрқазун v. 'поиграть, поджигивать; spielen, seine Reitkunst zeigen' (æр + қазун) д. *æрбазун; *бæхвл æрқазвді саг лæбпу «олень - юноша (мужественный —) поджигивал на лошади; der Hirsch-Jüngling (der brave —) zeigte seine Reitkunst».
- Æрқармун v. сопр. 'потеплеть; warm werden' д. *æрбарун см. қарм, бар; *йалдзæг хур æрқарм і «весною солнце потеплело; im Frühling wurde die Sonne warm».
- Æрқáрвн v. *просочиться, потечь; *durchsickern, herabfliessen' (æр + қарвн) д. *æрбарун; *йарвн æрқардта царæі «дождь просочился через потолок; der Regen sickerte durch die Decke».
- *Æрқæлфвн v. 'полоить; melken' (æр + қæлфвн). Фіjjау æр-

- qælfta jæ fvetæ «пастух подоил своих овец; der Hirt melkte seine Schafe».
- *Æp qæртун д. в. 'достать, прибыть, достигнуть; anlangen, erreichen' м. ст. 4, 13; 7, 14; 9, 9 (æp + qæртун) ср. пр. æрхæтцæ ун.
- *Æp qæp кæнун, ласун в. сопр. 'закричать; schreien' см. qæp.
- Æp qæцмæ adv. 'на мгновение; auf einen Augenblick' д. *æpвæцмæ; æp qæцмæ дæp вл ку нæ qæпвс! «минутку даже не можешь подождать его; selbst einen Augenblick kannst du nicht auf ihn warten!» д. *Сослан æpвæцмæ нæ лæудтæи «Сослан ни мгновения не ждал; Soslan wartete keinen Augenblick».
- Æp qæцун, imp. apqæцудтæн в. *нетерпеливо ждать; auf etwas warten *(ungeduldig)' (æp + qæцун).
- Æp qic с. 'кусочек, *заноза, *щепочка; Stückchen, *Holzspänchen, *Splitter' д. *æpce ср. qic.
- *Æp qu, ap qu с. adj. 'соедшее с осей, кривое (колесо); von der Achse gerutschetes, schiefes (Rad)'.
- *Æp qydv с. 'соображение, сообразительность; Erwägung, Auffassung' д. *æpвуді; æp qudv зуну (поговорка) «сообразительность трудна; Auffassung ist schwer».
- Æp qydv кæнун в. сопр. 'вздумать, *изобрести, придумать, обдумать; nachdenken, ausdenken' д. æpвуді кæнун. м. 1, 88, 3. м. ст. 25, 11 см. qudv кæнун.
- *Æp quзон кæнун в. сопр. 'помочь, сопровождать во время скачек; begleiten beim Pferderennen'.
- Æp quзун, imp. æpquзудтæн в. 'подкрасться; heranschleichen' (æp + quзун) д. æpвун id. *æpquзæг 'подкрадывающийся; heranschleichend' *æpquзæг уді 'хотел подкрасться; er war im Begriff heranzuschleichen'.
- *Æp quнv qіа 'шесть с белым лоскутом, указывавший на заповедный лес, в котором не разрешалось порубки; Stange mit weissem Lappen, als Zeichen für den Bannforst'.
- Æp qyсун, imp. æpquстон в. 'вслушиваться, прислушиваться, *улышаться; horehen, aufmerksam zuhören, *hören' (æp + qyсун) д. *æpізо-

- сун **ср.** 81; ***qælv** ца́идæр сæрсæр æрцустон «в лесу я услышала какой то шорох; im Wald hörte ich ein Geräusch».
- Æрқұсвн**, **имр.** æрқұстан **в.** 'раздаться (про звуки); ertönen' (æp + құсвн) **д.** *æpзусуи.
- Æрдавчн** **в.** 'привести, принести, дать; bringen, geben' (æp + давчн) **д.** °ун.
- ***Æрдар** **см.** æлдар.
- ***Æрдарф** **кæнчн** **в.** **сопр.** 'удлинить, протянуть, растянуть; verlängern, ausstrecken' **д.** °ун **см.** дарф **м.** **ст.** 18,13.
- Æрдарвчн** **в.** 'показать, подать, поддержать; zeigen, erlauben, reichen, +halten' (æp + дарвчн) **д.** °ун.
- ***Æрдасвчн** **в.** 'сбрять; rasieren' (æp + дасвчн) **д.** °ун.
- Æрдэ́бон** **adv.** 'давеча; vorher, kurz zuvor, so eben' **ср.** **д.** *ǃæ-dæiti **ид.**
- Æрдэ́г**, **pl.** +æрджүтæ **num.** 'половина; Hälfte, Seite' **д.** **ид.** **ср.** 50. **м.** **ст.** 16,3. **м.** 11, 77. *æрдæгүл **жæ** қудтаг **нвў** ахта «до половины он довел свое дело; er hat seine Sache bis zur Hälfte gebracht» *æрдæг **лæг** **у** «он человек на половину; er ist ein halber Mann».
- а** — **кæнчн** (áрдæг **кæнчн**) 'разделить на половину; +zur Hälfte teilen'.
- а** — **ун** 'раздвоиться; sich +spalten'.
- ***ра** — **кæнчн**, **ун** **ид.**
- Æрдэ́гмард** **adj.** 'полумертвый; halbtot' **д.** **ид.**
- ***Æрдæгмæ** **adv.** 'на половину; halb, halbwegs' **д.** **ид.** **д.** æрдæг-мæ **jeў** дзурд **кæнуі**, æрдæгмæ **ба** **иниæ** «он говорит на половину одно, на половину другое; halb sagt er das eine, halb das andere».
- Æрдэ́дтвчн**, **имр.** æрлæвæрдтои **в.** 'подавать (сверху вниз); +zureichen (von oben nach unten)' (æp + дæдтвчн) **д.** °ун.
- ***Æрдæмун** **д.** **см.** **пр.** æрдомчн.
- Æрдеўагæ** **кæнун** **д.** **см.** **пр.** æрдáаг **кæнчн**.
- ***Æрдіаг** **с.** 'плач, вошь, крик; Heulen, Wehklagen, Geschrei' **д.** *æрдеўагæ.

Æрдíаг кænун v. comr. 'рыдать, *сетовать; schluchzen, *sich beklagen' д. æрдеуагæ кæнун м. ст. 20,2.

— л ба = бáрдíаг кænун 'рыдать, плакать, вопить; weinen, heulen'.

— + с = сурдíаг кænун 'зарыдать; zu schluchzen + beginnen'.

Æрдо д. s. см. пр. æрдū.

*Æрдоб кæнун д. см. пр. æрдуб кæнун.

*Æрдозæ д. см. пр. æрдūзæг.

*Æрдозæг д. см. пр. æрдūзæг.

*Æрдозун д. см. пр. æрдūзун.

Æрдо́мун v. 'укрощать, *упрекать, *донимать; bezwingen, Vorwürfe machen' (æр + домун) д. *æрдæмун.

Æрдо́нг, pl. æрдæнгтæ s. 'стадо, гурт; Herde' д. id. д. *хутæ æрдо́нгтæi цæунцæ «свины ходят стадами; die Schweine gehen herdenweise».

*Æрдоцун д. см. пр. æрдūцун.

*Æрдтевæг д. см. пр. æрдтíвæг.

*Æрдтевун д. см. пр. æрдтíвун.

*Æрдтевундзínaдæ д. см. пр. æрдтíвундзínaд.

*Æрдтíвæг ррг. s. 'светящийся, светлячок; leuchtend, Johanniswürmchen' ср. с'талу' лæх; д. æрдтевæг.

Æрдтíвун, imp. *æрдтíвдтон, рр. *æрдтíвд v. 'светиться, блес-теть, блистать; leuchten, glänzen, blitzen' д. æрдтевун ср. 61. м. ц, 173. м. ст. 16,7.

— + с = сæрдтíвун 'заблестеть; erglänzen'.

Æрдтíвундзínaд s. 'блистанье; das Leuchten, Glänzen' д. *æрдтевундзínaдæ.

Æрдū, pl. æрдūtæ s. 'волос; Haar' д. æрдо м. 1, 32,3. м. ст. 10, 57.

*Æрдуб кæнун v. comr. 'прискакать; herbeisprengen, — laufen' д. *æрдоб кæнун id. см. дуб; хæрджу́тæ æрду́б кодтоi хуммæ «ослы прискакали на ниву; die Esel kamen auf das Feld gelaufen».

Æрдūз, pl. °тæ s. 'поляна среди леса; Rodeland, Neubruch, Lichtung im Walde' д. *æрдозæ.

Æрдūз æг, pl. æрдūзджвтæ ррг. 'холоститель; Kastrierer, *Verschneider, Ausleger der Tiere' д. *æрдозæг см. æрдūзвн; *кудз лæр æрдузæджв арм етæрв (поговорка) «и собака лижет руку холостителя; auch der Hund leckt die Hand des Kastrierers» (Sprichwort).

Æрдūз вн, imp. æрдүзтон в. 'холостить; kastrieren, auslegen' д. °дозун гр. 61, ср. дзæбæх кæнвн.

— + а = áрдūз вн 'похолостить; wallachen, kastrieren'.

— + ба = бáрдūз вн 'выхолостить; verschneiden, kastrieren'.

*Æрдумун д. см. ир. æрдмун.

Æрдунæ, æндурæ д. с. 'лук; Bogen' гр. зс. м. st. 21, 10, 11, 12, ир. æрвн. Сослані æндурæ 'радуга; Regenbogen' *бъæуæи лæг, арвæи цæргæс, йомæи сес, вæдæи йес, мереттаг бæмпæг, íндиссаг æфсæинаг — æндурæ (загадка) «из села человек, с неба орел, от него перо, из леса хворостина, меретский хлопок, индусское железо» — (ответ) «лук»; (Rätsel) «aus dem Dorf ein Mann, vom Himmel ein Adler, von ihm eine Feder, vom Wald ein Reis, von Meret Baumwolle, von Zindis Eisen» — (das Ganze) «der Bogen».

*Æрдуст д. см. ир. æрдуэт.

Æрдūц вн в. 'подонть; melken' (æр + дūцвн) д. *æрдоцун.

*Æрдхæрæн см. æртхæрæн.

Æрдхóрд, pl. æрдхæртæ с. 'поклонившийся в дружбе с соблюдением известных обрядов, друг; einer, der einem anderen unter Beobachtung gewisser Bräuche Freundschaft zugeschworen hat, Freund, Eidgenosse' д. *æрлхъард.

— æфсвмæр id. соб. 'поклонившийся (в дружбе) брат (= друг)'; eig. 'zugeschworener Bruder (= Freund)'.

*Æрдхўард д. см. ир. æрдохрд.

*Æрдвбд рр. с. 'подоенный, удой; gemelkt, Milchertrag' см. æрдуцвн.

*Æрдвдаб ун в. сопр. 'образоваться складкам; Falten werfen' см. лудаб.

— кæнвн 'образовать складки; Falten bilden'.

- Æрдѣмчп в. 'повеять, подуть сверху; zu wehen anfangen, von oben wehen' (æp + думчн) д. *æрдумчн.
- Æрдѣн с. 'лук, *смычок; Bogen, *Fiedelbogen' д. æрдуна, æндураæ гр. 30. м. п, 99.
- Æрдѣнбос с. 'тетива; Bogensehne'.
- Æрдѣст рр. с. '*оскопленный, скопец; Eunuch, Verschnittener' д. æрдуст id. см. æрдѣчн.
- Æрдѣг кænвн в. comр. 'наполнить, переполнить; füllen, *überfüllen' д. *æрдѣг кæнуи id. см. дѣг.
- Æрдѣбæх ун в. comр. 'выздороветь, оправиться; genesen, *sich erholen, sich zurecht machen' см. дѣбæх.
- кænвн '*сделать здоровым, *прибрать, *приукрасить; *heilen, *in Ordnung bringen, *zurecht machen'.
- Æрдѣі (æpзæі) adv. 'от рождения; angeboren, von Geburt' д. id. *æрдѣі кѣрм «слепой от рождения; v. Geburt an blind (blind geboren)». *Æрдѣ-природѣ*
- *Æрдѣæф с. 'хлопанье в ладоши; das in die Hände Klatschen'.
- *Æрдѣзорун д. см. ир. æрдѣзрчн.
- Æрдѣзрчн в. 'поговорить, *позвать (сверху вниз), переговорить; sich mit J. besprechen, *rufen (nach unten)' гр. 81. м. ст. 13,7. (æp + дѣзрчн) д. *æрдѣзрун.
- Æрдѣин, imp. æрзатæи в. 'урождаться; geboren werden, aufkommen' (æp + заин) д. *æpзайун.
- *Æpзайѣат ун в. comр. 'притти к гибели, к разрушению, стать развалиной; verwüstet werden, zu Grunde gehen' см. зайѣат кæнчн, ун. Хæдзар æpзайѣат і «дом разрушился; das Haus stürzte ein». Зæронд лæг æмæ зæронд ус æpзайѣат ств «старик и старуха стали развалинами; der alte Mann und die alte Frau wurden zu Ruinen».
- *Æpзæболæ ун д. см. ир. æpзæбул ун.
- Æpзæбул ун в. comр. 'повиснуть; herabhängen' д. *æpзæболæ ун см. зæбул.
- Æpзæронд ун в. comр. 'постареть, состариться; altern, alt werden' д. id. см. зæронд м. ст. 15,1.

*Æрзæт s. 'название какого-то металла, руда; Name eines Metalls, Erz'.

*Æрзелун д. см. пр. æрзілун.

Æрзілун v. 1. imp. *^oзлдон 'просверлить, пробуровать; durchbohren' 2. imp. *^oзлдтæн '*вертеться, обходить, огибать, +вкружиться, *кагиться; *sich drehen, umgehen, umziehen' (æр + зілун) д. æрзелун м. ст. 26, 12.

*Æрзудун кæнун, ун д. см. пр. æрзлун кæнун, ун.

Æрзлун кæнун v. сопр. 'согнуть, скривить; biegen, krümmen'.

— ун 'скривиться; sich krümmen' д. *æрзлун кæнун, ун см. злун.

Æр í imperat. 'дай, подай! gib her!' *дæ дунейл цæргæје «æри ма» фæкæн! «в твоей жизни живи подачками (женское проклятие); lebe dein Leben lang mit «gib her» (als Bettler)» (Frauenfluch).

Æривæзун, imp. æривæзтон v. '+протянуть, потянуть, стануть; +strecken, ziehen, *ausspannen, zusammenziehen' (æр + ивæзун) д. *æривæзун, imp. ^oивæзтон.

*Æривæзун v. 'протянуться, отвиснуть; sich strecken, herabhängen' (æр + ивæзун) д. ^oун.

*Æривæрун, æрæ^o д. v. 'положить, возложить; legen, auflegen, hinstellen' (æр + ивæрун) м. ст. 25, 6 пр. ^oæвæрун.

*Æривгæрдун, æрæ^o д. v. 'зарезать, отрезать; abschlachten, abschneiden' (æр + æвгæрдун) пр. арүгæвдун, æрæ^o сс. 81.

Æривбуин, imp. æривбудтон v. 'проскочить, пройти, проскользнуть; vorbeigehen, durchkommen, *vorbeischlüpfen, sich davon machen' (æр + ивбуин) д. æрјевбујун.

*Æривналун д. v. 'дотронуться, прикоснуться; anrühren' (æр æвналун) пр. æрæвналун, æр^o сс. 81.

Æр í вун v. 'перемешать, переходить, *обменять; umstellen, versetzen, *tauschen' (æр + íвун) д. *æрјевун.

*Æригас кæнун д. v. сопр. 'вылечить, восстановить; heilen, herstellen' пр. арүгас кæнун см. æгас м. ст. 25, 7.

— ун 'вылечиться, восстановиться, воскреснуть; geheilt, hergestellt werden, genesen, erstehen'.

- *Æriġæрдун д. см. пр. æргæрдун.
- *Æриѳосæгкаг д. см. пр. æргѳусæгкаг.
- *Æриѳосун д. см. пр. æргѳусун, æргѳусун.
- *Æриѳусун д. см. пр. æргѳусун.
- *Æридзаг кæнун д. см. пр. æрдаг кæнун.
- *Æрјевѳујун д. см. пр. æривѳун.
- *Æрјевдæлун д. см. пр. æрвдæлун, æрæ°.
- *Æрјелун, æрѳелун д. см. пр. æрѳилун.
- *Æрјервæзун д. см. пр. æривæзун.
- *Æрјесун д. см. пр. æрисун.
- *Æрјеу кæнун, ун д. см. пр. æриу кæнун, ун.
- *Æризајун д. в. 'остаться; bleiben' (æр + изајун) пр. æрзаин.
- Æризæр ун в. сопр. 'свечереть; Abend werden' д. id. см. изæр.
- *Æризѳалун, æрæ° д. см. пр. æрвѳалун.
- *Æризѳæлун, æриѳæ°, æрæ° д. см. пр. æрвѳæлун.
- *Æриздахун, æрæ° д. в. 'повернуть, вернуть; zurückkehren, umkehren' (æр + (i)здахун, æздахун) пр. æрæздахун, æрв°.
- *Æриздæхун, æрæ° д. см. пр. æрæздахун, æрв°.
- *Æриздохун, æрæ° д. см. пр. æрвздохун, æрæ°.
- *Æријевун д. см. пр. æривун.
- *Æрилвасун, æрæ° д. см. пр. æрæлвасун, æрв°.
- *Æримбæлун, æрæ° д. см. пр. æрæмбæлун, æрв°.
- Æримисун д. см. пр. æрмисун, æрæмисун.
- *Æримисундзинадæ д. см. пр. æрæмисундзинад, æрв°.
- *Æриндзарун, æрæ° д. см. пр. æрвндзарун, æрæ°.
- *Æринсæндун, æрæ° д. см. пр. æрвссæндун, æрæ°.
- *Æринсонун, æрæ° д. см. пр. æрвссонун, æрæ°.
- *Æринцајун, æрæ° д. см. пр. æрвнцаин, æрæ°.
- *Æринцоинæ, æрæ° кæнун д. см. пр. æрвнцои, æрæ° кæнун.
- *Æринцолун, æрæ° д. см. пр. æрвнцолун, æрæ°.
- *Æривæзун в. 'спасти, вырваться, выбраться; sich retten, sich losmachen, entschließen, entkommen, herauskommen' (æр + ирвæзун) д. æрјервæзун м. ст. 25,1,5. Т в х х æ и ма æр и р в æ с т æ н қ æ д æ и

«е трудом я вы́брался из леса; mit Mühe bin ich aus dem Wald herausgekommen».

- *Ærīrgæвдун, æрæ° д. см. ир. æрргæвдун, æрæ°.
- *Ærīrǫвун, æрæ° д. см. ир. æррбæвун, æрæ°.
- *Æрīстарун, æрæ° д. см. ир. æр̄сгарун, æрæ°.
- *Æрīскæрун, æрæ° д. см. ир. æр̄скæрун, æрæ°.
- *Æрīскæфун, æрæ° д. см. ир. æр̄скæфун, æрæ°.
- *Æрīскунун, æрæ° д. см. ир. æр̄скунун, æрæ°.
- *Æрīсмотун, æрæ° д. см. ир. æр̄смодун, æрæ°.
- *Æрīстајун д. см. ир. æр̄стайн.
- *Æрīстејун, æрæ° д. см. ир. æр̄стѣун, æрæ°.
- Æрīстун д. в. 'встать, предстать; *aufstehen, sich aufrichten, *vor J. hintreten, sich stellen' (æр + істун) ир. æр̄стун м. ст. 23, 4.
- Æрīсун в. 'снять сверху, сбросить; herabnehmen, herabwerfen' (æр + ісун) д. æр̄јесун.
- *Æрīтаун д. см. ир. æр̄таун.
- *Æрīтіндзун д. см. ир. æр̄т̄ндзун, æр̄т̄ндзун.
- Æрīу кæнун в. сопр. 'соединить, *объединить, *свести; vereinigen, *verbinden, versammeln' д. *æр̄јеу кæнун см. іу.
- ун 'объединиться; sich vereinigen' д. *æр̄јеу ун.
- *Æрīуарун д. в. 'поделить; teilen' ир. *æр̄уарун, æр̄уарун.
- *Æрīфсæрун, æрæ° д. см. ир. æр̄фсæрун, æрæ°.
- *Æрīфтаун, æрæ° д. см. ир. æр̄фтаун, æрæ°.
- *Æрīфтујун, æрæ° д. см. ир. æр̄фт̄ун(°тун), æрæ°.
- Æрīхснірсуи, æрæ° д. в. 'чихнуть; niesen' (æр + æхснірсуи) ир. æр̄хснірсуи, æрæ°; *хистæр æр̄хснірста æмæ устутæ сүстадүстү «старший чихнул, и женщины встали; der Aelteste nieste, und die Frauen erhoben sich» (обычай; Brauch).
- Æркáлун в. '*напль, *насыпать, свалить, сбросить; *eingiessen, *einschütten, hinabwerfen' (æр + калун) д. °ун м. ст. 7, 9.
- Æркáлун в. '*просьпаться, *напльсья, свалиться, отвалиться; *verschüttet werden, *ausfliessen, abfallen, zusammenstürzen' (æр + калун) д. °ун.

- Æ р к а́ н в н в. 'привести, *обработать, *вспахать, *налить, *срубить; herbeibringen, schaffen, *bebauen (Feld), *eingiessen, *giessen, *fällen, *abbauen' (æp + кænвн) д. °ун GR. 81. м. st. 7,2; 24,2.
- Æ р к а́ р д в н в. 'накосить, *сжать; mähen, *schneiden' (æp + кæрдвн) д. °ун.
- Æ р к а́ с в н в. 'приемотреться, посмотреть (сверху вниз), *разобрать (дела), *прочитать; sich ansehen *(etwas), anschauen, *untersuchen, *entziffern' (æp + кæсвн) д. °ун м. st. 3,4; 5,10.
- *Æ р к о в у н д. см. ир. æркӯвн.
- Æ р к о́ м в н в. 'согласиться, поддаться, уступить; einwilligen, übereinkommen, nachgeben' (æp + комвн) д. °ун.
- Æ р к ū в н в. 'приклониться; sich beugen, neigen' (æp + кӯвн) д. æрковн.
- Æ р к ū в - æ р к ū в к æ н в н в. сопр. *'клевать носом, кивать (головой); nicken, *einpieken' д. *æрковаæ-æрковаæ кæнун.
- Æ р к а́ х в н в. 'откопать; ausgraben' (æp + кaxвн) д. °ун.
- Æ р к а́ д з к æ н в н в. сопр. 'согнуть; *biegen, zusammenbiegen' д. *æркәдзæ кæнун id. см. кәдз 'кравой; krumm'.
- Æ р к а́ р ц к æ н в н в. сопр. 'приударить, *переломать; †hauen, schlagen, *zerbrechen' см. кәрц.
- Æ р к е д. см. ир. æрчї.
- Æ р к е а г, °iaг д. см. ир. æрчїаг м. st. 28,8.
- Æ р к е м б о с д. см. ир. æрчїбос.
- *Æ р к ū æ р у н д. см. ир. æркӯæрун.
- Æ р к ū л у м п і к æ н у н д. см. ир. æркӯлумпнв кæнун.
- Æ р к ū л у м п в к æ н в н в. сопр. 'помешать, затормозить; hindern, hemmen' (æp + кӯлумпв кæнвн) д. *æркӯлумпн кæнун id.
- Æ р к ū р в н imp. æркӯрдтвн в. 'пристукнуть; klopfen, schlagen' (æp + кӯрвн) д. *æркӯæрун.
- Æ р л а́ с в н (æлласвн) в. '†пригашить, привести, †привезти, *приволочить; herbeischleppen, *herbeischleifen, *heran —, herbeiführen, herbeifahren' (æp + ласвн) д. °ун м. st. 8,1.
- Æ р л а́ ў у н (æлләўун) в. 'остановиться, *наступить; †halten, stehen bleiben, absteigen, *treten' (æp + ләўун) д. id. *Mæ кaxвн мвн

ærlæуді «он наступил мне на ногу; er trat mir auf den Fuss».

Æрледзун д. см. пр. æрлѣзун.

Æрлѣзун (æлѣзун) в. 'прибегать, *приселиться; herbeilaufen, sich *einsiedeln' (æp + лѣзун) д. æрледзун.

Æрмарæхст adj. 'опытный, привычный; *erfahren, gewohnt' д. id.

*Æрмарун в. 'убить; töten, erschlagen, ermorden' д. °ун (æp + марун),

Æрмáхур adj. 'прирученный, ручной; gezähmt, zahm' д. id.

*Æрмæвдулæн s. 'каганье (теста) между двумя ладонями; das Rollen (des Teigs) zwischen den Händen'. Хвссæ æрмæвдулæнкæнхус ÿæларунг «женщина катает тесто между двумя ладонями над корытом; die Frau rollt den Teig zwischen den Händen über dem Trog».

*Æрмæг s. 'материал; Stoff' ср. фæдæриæг.

+Æрмæгид см. пр. æрмæдж.

Æрмæджv adv. 'налично; bar' д. +æрмæгид.

*Æрмæк 1. adj. 'вспыльчивый, раздражительный; auffahrend, heftig, reizbar' 2. s. 'надпочечная железа (?); Nierendrüse (?)'.

Æрмæрзун в. 'смести (в одно место), сметать; (an einen Ort) zusammenlegen' (æp + мæрзун).

Æрмæрин см. æлмæрин. сн. 36. 67.

Æрмæрмv (æрми - рми) adv. 'с рук в руки; von Hand zu Hand' д. *æрмаи армаæ.

Æрмæст adv. 'только, лишь; nur, allein' сн. 79. мат. 17, 21.

Æрмæфтау s. 'маленький, *(ручной) мешочек; Säcklein, *Handtasche'. I ÿ æрмæфтау мун куројиз расе «одна мешочек мне смели на мельнице; ein Säcklein mahle mir in der Mühle».

Æрмббс, pl. +æрибæстæ s. 'гужовка, чем привязывают оглоблю к саням; der Strick oder Riemen, mit dem man die *Gabeldeichsel am Schlitten *befestigt' д. *цæггар id.

*Æрмгæнæн s. 'отверстие в стене, в которое лицо, находящееся снаружи дома, просовывает руку, чтобы открыть дверь изнутри; eine Öffnung in der Mauer, durch welche man von aussen die Hand hineinsteckt, um die Tür zu öffnen'.

Æрмгуроі, æнгуроі, pl. æрмгурæидтæ s. 'ручная мельница из жерновов; Handmühle aus zwei kleinen Mühlsteinen bestehend' д. æрмгуроинæ ср. б̄æргуроинæ.

*Æрмезун д. см. пр. æрмізун.

*Æрмізун в. 'просочиться, помочиться; sickern, durchsickern, harnen' (æр + мізун) д. *æрмезун.

Æрмінæвар кæнун в. сопр. '†прислать посредника, вступать в переговоры; einen Vermittler senden, unterhandeln' см. минæвар.

*Æрмінæг кæнун, ун д. см. пр. æрмнæг кæнун, ун.

Æрмк̄ух, æрнк̄ух s. 'рукавица; Fausthandschuh' д. æрмходæ id.

†Æрмходæ д. s. *'рукавица; Fausthandschuh' пр. æрмк̄ух id.

*Æрмнæг кæнун в. сопр. 'уменьшить, заставить померкнуть (огонь); vermindern (d. Feuer), auslöschen' см. мнæг.

— ун 'уменьшиться (про огонь), померкнуть; ausgehen (v. Feuer), sich verdunkeln'.

Æрнæг, pl. æрнæджтæ s. 'общий выгон; gemeinsamer Weideplatz' *æрнæджтæ баіўæрстоі, Черменæн дзв хаі нæ бакодтоі «общие выгоны разделили, а Чермену в них части не назначили» (из песни о Чермене); «die gemeinsamen Weideplätze haben sie geteilt, doch Tschermen keinen Anteil daran gegeben» (aus d. Tschermenlied).

Æрнæмун в. 'прибить, припоштать, помять; schlagen, zerstampfen, zerdrücken, geben' (æр + нæмун) д. °ун.

*Æрнідæн кæнун д. в. сопр. 'утишить, уменьшить, сбавить (огонь); (d. Feuer) vermindern, still machen' см. нідæн.

*Æрнідзæвун, °всун д. см. пр. æрнүдзæвун.

*Æрнїлæг ун, кæнун д. см. пр. æрнүлæг ун, кæнун.

*Æрнїмајун д. см. пр. æрнүмаїн.

*Æрнїўæрдун д. см. пр. æрнордун.

*Æрнїхæс кæнун д. см. пр. æрнүхæс кæнун.

Æрнбрдун в. 'прикрыть, укрыть, повалить под себя; zudecken' (æр + нүордун) д. *æрнїўæрдун.

Æрнүдзæвун в. *'слегка коснуться; berühren' (æр + нүдзæвун) д. *æрнїдзæвун, *æрнїдзæвун; д. *мæ нїхтæ ібæл æрнї-

дзæвсæнтæ, ǃæдта бæрæг ǃодзæнæи «иустъ мои ногги коснутя его, тогда выленится; meine Nägel sollen ihn nur berühren, dann wird es klar sein».

Æрн'уллæг ун v. comr. 'быть униженным, понизиться; †lie-driger werden, *sinken' д. *æрн'ллæг ун см. нуллæг.

— кæнвн †'снизить, †позизить; †erniedrigen, *niedriger machen, *herabsenken' д. *æрн'ллæг кæнун.

Æрн'маин v. 'свести счеты; zusammenrechnen' (æр + нумайн) д. *æрн'мајун.

Æрн'мæхсвн v. 'спрятать, °ся; verbergen, *sich —' (æр + нмæхсви).

*Æрн'сан кæнвн v. comr. 'наметить (цель); (das Ziel) bezeichnen' см. нсан.

Æрн'хас кæнвн v. comr. 'поговорить, переговорить, побеседовать; sich besprechen, sich unterhalten' д. *æрн'хас кæнун см. нхас.

*Æрпурхæ кæнун д. см. пр. æрпурх кæнун.

Æрп'урх кæнвн v. comr. 'разбить на куски, раздробить, оросить; zerschlagen, zerhauen, zerschmettern, beträufeln' д. *æрпурхæ кæнун см. пурх.

Æрр'á adj. 'сумасшедший, глупый, бешеный, *неистовый; verrückt, toll, dumm, *rasend'. *Æрра барæг дон сгарæг «неистовый всадник ищет бродя; der tolle Reiter sucht die Furt» (поговорка; Sprichwort).

с — кæнвн 'свести с ума; um den Verstand bringen'.

с — ун 'помешаться; den Verstand verlieren'.

*æрба — кæнвн, ун id.

*Æрра гæнæг свндз 'дурман (Datura Stratnonium); Stachelapfel' ср. смæг гæнæг свндз, ǃун гæнæг свндз id.

Æрр'áдзинад s. 'бешенство, глупость, *балаговство; Tollheit, Dummheit, *Raserei, *Mutwillen' д. °æ см. 91.

Æррæхоин, imp. æррæхустон v. 'пырнуть, ударить; schlagen, stossen' (æр + рæхоин) д. *æррæх'ајун.

*Æррæх'ајун д. см. пр. æррæхоин.

Æрр'ивад кæнвн v. comr. 'опорожнить; leeren' см, *ривад.

— ун 'опустеть; leer werden'.

- *Æрривæт кæнун в. сопр. 'отдохнуть, прилечь, пристать; ausruhen, sich hinlegen' см. ривæт.
- *Æрровун д. см. пр. æррувчн.
- Æррувун, imp. æррувтон в. 'пополоть; jäten' (æр + рувчн) д. æрровун.
- *Æрруи! interj. (к баранте; zu den Schafen).
- Æрсáбвр кæнун в. сопр. 'уемрить, успокоить; besänftigen, beruhigen' д. *æрсáбур кæнун см. сабвр.
- ун *+емириться, *успокоиться; still, ruhig, sanft werden' д. *æрсáбур ун.
- *Æрсабæс кæнун в. сопр. 'подумать, обесудить, призадуматься, поскорбеть вместе с кем-н.; nachdenken, überlegen, bedenken, in Gedanken versinken' д. °ун см. сабæс м. ст. 4,15.
- Æрсáин в. 'приманить; anlocken' (æр + сáин) д. *æрсáин см. 81.
- Æрсæдтун в. 'сломять, *уломать (человека), нарубить; *brechen, zerhauen' (æр + сæдтун) д. °ун.
- Æрсéин в. 'слечь от болезни; *bettlägerig werden' (æр + сæин) д. *æрсæјун.
- *Æрсæмпурсæн кæнун д. в. сопр. 'валить, мять, топтать; stampfen, zertreten'.
- Æрсæрфун в. 'погладить, пригладить, *сгребать, *снять с размаза, *срубить; glätten, glatt streichen, *streicheln, *zusammenharken, *abhauen' (æр + сæрфун) д. °ун.
- Æрегæс s. 'вожатый медведя; Bärenführer'. *Ареу фæреус, фæлæ æрегæсу иæ фæреус (поговорка) «у медведя ты спрашиваешь, а у вожатого медведя не спрашиваешь; den Bären fragst du, den Bärenführer aber fragst du nicht» (Sprichwort).
- *Æрседун д. см. пр. æрсидун.
- *Æрсемун д. см. пр. *æрсёмчн.
- Æрсенк кæнун, ласун в. сопр. 'улизнуть; ent schlüpfen, entwischen' см. сенк кæнун.
- *Æрсерун д. см. пр. æрсёрчн.
- Æрсидун в. 'призвать, *пригласить; herbeirufen, einladen' (æр + сидун) д. *æрседун.
- *Æрсёмчн в. 'протапцовать (хоровод); tanzen (Reigen)' (æр + сёмчн)

- мчи) д. *æрсемуи. *Æрсимут, лэбцутæ!* «протанцуйте хоровод, юноши! *tanzt den Reigen, Jünglinge!*».
- Æрсірви* в. 'спуститься верхом походяю, *пританцовать; *+in Zelterschritt hinabreiten, *herantanzten'* (æp + сірви) д. *æрсеруи.
- Æрснвх* с. 'название + растения (букв. медвежья лапа); *Name e. + Pflanze (eig. Bärenlatze)*'.
- **Æрсорун* д. см. ир. æрсүрви.
- **Æрстон* с. 'ледоход; *Eisgang'*.
- Æрсүрви* в. 'нагонять, преследовать; *nachjagen, verfolgen, *einholen'* (æp + сүрви) д. *æрсорун.
- Æрсвффт кәнви* в. сопр. 'промчатся, промелькнут; *vorbeifliegen, -jagen'* см. свффт кәнви.
- **Æртајән* д. с. 'купальня; *Badeort, Badehaus'* ир. најән.
- Æртајун* д. в. 'купать; *+baden'* (æp + таин) св. 64, ир. пайн id.
- Æрталвнг *ун* в. сопр. 'стемнеть; **dunkel werden, es dunkelt'* д. *æрталвнг уи id. см. талвнг.
- **Æртасун* д. в. 'выделять, отделять, исследовать; *absondern, ausscheiden, untersuchen'* ир. іртасви.
- +ра = *рартасун* 'выделить, исследовать; *absondern, untersuchen'*.
- Æртасви* в. 'согнуться (сверху вниз); *+sich biegen (von oben nach unten), * — krümmen'* (æp + тасви) д. °ун.
- кәнви 'согнуть; *biegen'*.
- **Æртаx*, pl. °тæхтæ с. 'капля; *Tropfen'* д. *æртæх ср. д. гінк id. ср. æртæх 'роса; *Tau'*.
- Æртај* num. card. 'три; *drei'* св. 48. и 25. м. ст. 6, 12, 13; 9, 6, 8; 14, 10, 11 м. і, 14, 4; п, 60, 159.
- **Æртæ сәді* д. num. card. 'триста; *dreihundert'* ир. æртæ фон-дэсәдзв св. 48.
- Æртæ фондзвссәдзв* num. card. 'триста; *dreihundert'* д. æртæ сәді св. 48.
- **Æртæбвдон* adj. 'втрое сплетенный; *dreifach geflochten'*.
- Æртæвазвг, *æртв°* num. mult. 'тройной; *dreifach'* св. 50. д. *æртивазуг.

Æртæдаб, °он, *°вг, æртв° num. mult. 'тройной; dreifach'
д. +æртидаб ср. 50.

Æртæдабон num. mult. 'тройной; dreifach' ср. 50.

Æртæдвабон adj. 'сложенный втрое; dreifach zusammengelegt'.

*Æртæдзвхон adj. 'триротый, треугольный; dreimäulig, dreieckig'.

* — ċīri 'треугольная лепешка (культовая); dreieckiger Religionsbrauchsfladen'.

Æртæјæ num. distr. 'втроем; zu dreien, alle drei zusammen'

д. *æртемаі ср. 50; *барджвтæ æртæјæ Двгургоммæ
фæцæунц «всадники втроем едут в Дигорское ущелье; die Reiter
reiten zu dreien nach der Digorischen Schlucht».

Æртæіўон adj. s. **триединый, троица; *dreieinig, Dreieinigkei'
д. °јеуон.

*Æртæіўонгон д. см. пр. æртæ(ў)онгон.

*Æртæребæд кæнун д. см. пр. æртæрибæд кæнчи.

*Æртæрибæд кæнвп v. comp. 'смилоствиться, помиловать,
сострадать; sich erbarmen, verzeihen, begnadigen, Mitleid haben' д.
æртæребæд кæнуц см. тæрибæд м. ст. 1, 4; 10, 16.

Æртæрвн v. 'пригнать, *наладить, *приладить; herbeitreiben, *an-
passen, *stimmen' (æр + тæрвн) д. °ун.

Æртæссар кæнвн v. comp. 'направить наискось; *zur Seite,
schräg +wenden'.

* — ун 'итти наискось; schräg, schief gehen' см. тæссармæ.

*Æртæсун д. v. 'отделиться, расчлениться, отклеиться; sich abson-
dern, sich loskleben, sich zerlegen, losgehen' ср. пр. іртæсчи.

Æртæсвфон s. 'трилистник (растение), *клевер; Klee' ср. д. æрти-
іаффуг ср. *гуііч.

*Æртæтебон д. см. пр. æртæтібон.

Æртæтібон adj. s. 'трехгранный, треугольный, трехугольный;
*dreikantig, dreieckig, Dreieck' д. *æртæтебон.

+Æртæ(ў)онгон adj. 'трехсложный, трехчленный; dreisilbig,
dreigliedrig' д. °іўонгон.

*Æртæфтуд = æнæхатір.

Æртæх s. 'роса; Tau' л. id. ср. æртах, °æлтæ 'капля; Tropfen'.

Æртæхадтв 'грижды; dreimal' д. °i.

Æртæхвн v. 'прилететь, *быстро примчаться; herbeifliegen, *-lau-
fen' (æp-; тæхвн) д. °ун ср. 81.

Æртæцæстон, °вцæстон,, °вг adj. s. 'трехглазый, тройка в
картах; dreiäugig, die Drei (in den Karten)' ср. д. *æртідзæстуг id.

*Æртқірæн, pl. °тæ s. 'угроза; Drohung' д. *æвфæрæн;
æртқірæнæи лæг нæ мæлв «от угрозы человек не умирает;
an einer Drohung stirbt der Mensch nicht».

— кæнвн 'грозить; drohen'.

ба — кæнвн (бартқірæн кæнвн) 'погрозить; drohen'.

— в мæи 'февраль; Februar'.

*Æртелун д. см. ир. æртлун.

*Æртемæи д. см. ир. æртæжæ.

*Æртергади кæнун д. в. 'заметить, помнить, вспоминать, по-
наблюдать, исследовать; bemerken, eingedenk sein, sich erinnern,
beobachten, untersuchen'.

*Æртівазуг д. см. ир. æртвазуг.

*Æртівудон д. см. ир. æртвудон.

*Æртігаи д. см. ир. æртгæи.

*Æртігкаг д. num. 'третий; der dritte' см. ир. æртггкаг.

*Æртігкæг д. s. 'среда; Mittwoch' ир. æртггкæг.

+Æртідаб, °он д. num. mult. 'тройной; dreifach' ср. ир. æртæдаб,
æртгдаб.

*Æртідзæстуг д. adj. 'трехглазый; dreiäugig' ср. ир. æртæцæ-
стон id.

*Æртікахуг д. adj. 'трехногий; dreibeinig' ср. 48; дзіндзæ
барцæ, дзіндзæ'рдо, дзіндзæ думæг, æртікахуг
бæх (в сказках) «с колючей гривой, с колючими волосами, с колю-
чим хвостом трехногий конь; mit Stachelmähne, Stachelhaaren, Sta-
chelschwanz das dreibeinige Pferd'.

Æртлун v. 'помахать, пригрозить; *winken, bedrohen' (æp + ті-
лун) д. *æртелун.

*Æртіг д. num. card. 'тридцать; dreissig' ир. æртгн (в так назы-

- наемом пастушеском или балкарском счете, поныне в употреблении у горских пастухов дзэг. поик I, 127; in der so genannten Hirtenrechnung bis jetzt in Gebrauch) обыкновенно: дæс æмæ инсæи.
- *Æртіндæс д. num. card. 'тринадцать; dreizehn' пр. æртвндæс гр. 48.
- *Æртіндæсæймаг д. num. ord. 'тринадцатый; der dreizehnte' пр. æртвндæсæм гр. 49.
- *Æртінсæдзи д. см. пр. æртиссæдзв.
- *Æртінсæймаг д. num. ord. 'шестидесятый; der sechzigste' пр. æртиссæдзæм гр. 49.
- Æртиссæдзæм num. ord. 'шестидесятый; der sechzigste' д. æртінсæймаг гр. 49.
- Æртиссæдзв num. card. 'шестьдесят; sechzig' д. *æртінсæдзи гр. 48.
- +Æртитаффуг д. s. 'трилистник (клевер); Klee' ср. пр. æртæсвфон.
- *Æртолун д. см. пр. æрт̄лвн.
- Æртонвн v. 'сорвать; abreißen, +abrflücken' (æр + тонвн) д. °ун м. ст. 3,6. гр. 60. м. III, 150.
- *Æртохун д. см. пр. æртухвн.
- Æрттиввн см. æрт̄тивн.
- Æрт̄лвн, имр. æртвдтон, °гæи v. 'прикатить, °ся, скатиться; heranzwölzen, -stürzen, herabrollen' (æр + т̄лвн) д. *æртолун; *хох к̄убврæи нæ хæдзарв к̄æсæрмаæ æртвдтæи «с вершины горы я скатился к порогу нашего дома; von der Bergspitze stürzte ich bis zur Schwelle unseres Hauses».
- *Æртгундзун д. см. пр. æртвндзвн.
- *Æртуффут ласун д. см. пр. æртвффт ласви.
- *Æртухсун д. см. пр. æртухсвн.
- Æрт̄ухвн v. 'обмотать, обернуть; *um-, einwickeln' (æр + т̄ухвн) д. *æртохун.
- Æрthæpæи, *æрдхæpæи, pl. °тæ s. 'несчастье, наказание, большая неприятность; Aussergewöhnliches, Unglück, Strafe, grosser Verdruss, Elend' д. *æрт̄хæpæи; æрthæpæи v. qæp дæ pæ-

цæ ǃæ д! «крик бедствия да раздастся (собств. выйдет) из тебя [из твоего дома]! Wehgeschrei möge aus dein [em Hause] kommen»; *æртхæрæнв læг «необыкновенный, выдающийся человек; *aussergewöhnlicher, begabter Mann»; *дiсææгтæ æмæ æртхæрæнтæ «удивительное и необыкновенное; wunderbar und ungewöhnlich».

*Æртхорон л. см. ир. æртхурон.

*Æртхотуг, артхотæг л. см. ир. æртхутæг.

*Æртхуæрæн л. см. ир. æртхæрæн.

*Æртхуэ adj. «огневидный, поджарый; «flammenartig», hager' хæрдхузæi æртхуз хузæр «поджарый лучше откормленного; der Hager ist besser, als der Gemästete».

Æртхурон s. 1. 'пирог в честь духа огня; он делается больших размеров в день чествования праздника дзуара или под Новый год и съедается обыкновено членами семьи; Pastete zu Ehren des Feuergenius. Diese Pastete von beträchtlicher Grösse wird am Tage der Verehrung des Dzuars oder am Neujahrsabend gebacken und gewöhnlich von den Mitgliedern der Familie verzehrt' *2. 'название дзуара, духа огня, посылающего накожные болезни; Name des Feuergenius, des Dsuars der Hautkrankheiten' л. *æртхорон; ему молятся следующими словами: л. бор æртхорон! ǃæларвмæ цæ ǃie, нæ хǃарзi хабар нiн фæхæссæ, хǃарзæ ма нæмæ дзæбæхтæ ба æрхæссæ «о желтый Аертхорон! ты идешь к небу, носи наши добрые известия, принеси назад нам доброе, хорошее! O gelber Aертхорон! du steigst in den Himmel! bringe unsere guten Nachrichten hinauf! bringe uns Gutes zurück!».

Æртхутæг, pl. ʘхутджутæ s. 'пепел; *Asche' л. *артхотæг, *æртхотуг id.

а — ун (артхутæг ун) 'превратиться в пепел, запепелиться; zu Asche werden, sich mit Asche bedecken'.

ба — ун id.

Æрт'вазвг, æртæвазвг num. mult. 'тройной; dreifach' л. *æртивазуг.

Æртвудон adj. 'с тройным несчастьем, очень несчастный; dreimal unglücklich, sehr unglücklich' л. æртвудон.

- Æртýгаі, æртýгæйтæ num. distr. 'по трое; je drei' гр. 50.
Æртýгкаг num. ord. 'третій; der dritte' д. *æртигкаг гр. 49.
Æртýгкæгæм num. ord. 'третий; der dritte'.
Æртýдаџ, *æртæ° num. ord. 'тройной; dreifach' д. *æртидаџ гр. 50.
*Æртүн num. card. 'тридцать; dreissig' (в так называемом пастушеском или балкарском счете; поныне в употреблении у горских пастухов дзг. поик. і 127; in der sogenannten Hirtenrechnung bis jetzt in Gebrauch) д. æртин, обыкновенно дæс æмæ ссæдз.
Æртýндæс num. card. 'тринадцать; dreizehn' д. *æртиндæс гр. 48.
Æртýндæсæм num. ord. 'тринадцатый; der dreizehnte' д. *æртиндæсæймаг гр. 49.
*Æртүндзүн, имр. æртүндзүдтæн в. 'поспешить; eilen, sich beeilen' д. *æртүндзүн.
*Æртүндзүн, имр. °түхтон см. æртүндзүн.
Æртýскæп, +æрцүскæн s. 'щипцы; Zange' д. артекинæ.
*Æртүсүгон, °күхоі (сароі) adj. '(вилы) с тремя зубцами; (Heugabel) mit drei Zacken'.
+Æртýффт ласүн в. сопр. 'выскочить; herausspringen' д. *æртуффт ласүн.
*Æртүхсүн в. 'обвить, обнять, umwinden, umschlingen' (æр + түхсүн) д. *æртухсүн.
*Æртýццæг s. 'среда; Mittwoch' д. æртигкæг.
*Æртæн кæнүн, ласүн в. сопр. 'прихлопнуть, топнуть, ударить; schlagen, stampfen' см. тæп.
Æрýáдзүн в. 'испослать, опустить, отпустить, *спустить; herabsenden, loslassen, herablassen, entlassen' (æр + ýадзүн) д. °ун.
Æрýájæн s. 'спуск (с горы), след; +Abstieg (vom Berge), Spur' д. id.
*Æрýарзүн в. 'полюбить; lieb gewinnen' д. °ун; кæрæдзіј в æрýарстоі «они полюбили друг друга; sie gewannen einander lieb».
*Æрýарүн, æрýарүн в. 'поделить; teilen' (æр + ýарүн) д. *æриýарун.
Æрýарүн, имр. æрýарүд в. имр. 'снежить, дождить; schneien, regnen' (æр + ýарүн) д. °ун; *мит хæхтүл арф æрýарүд «на горах выпал глубокий снег; auf den Bergen ist tiefer Schnee gefallen».

- *Æрѹæд д. с. 'калым; Brautpreis' ир. ирæд.
Æрѹæззау ун в. сопр. 'отяжелеть, *забеременеть; schwer, *schwanger werden' д. id. см. ѹæззау; р в н ч в и æрѹæззау «стало тяжело больному; dem Kranken wurde es schwer».
- Æруі д. *(æруі?).
- *Æрѹелун, *æрјелун д. см. ир. æрѹилви.
Æрѹілвн в. 'бросить, метать (альчики); *werfen, würfeln' (æр + ѹилви) д. *æрјелун, *æрѹелун.
- Æрѹромвн в. 'приостановить, воспрепятствовать, *приудержать; zurückhalten, verhindern, anhalten' (æр + уромвн) д. *æрѹорамун.
- Æрфáз кæнвн в. сопр. †распороть, разодрать; *aufschlitzen, auftrennen, zerreißen' см. фаз; јæ цуґґа æрфáз кодта «он разодрал свою черкеску; er zerriss sein Oberkleid (Tscherkeska)».
— ун 'распоротся; zerrissen werden, *aufgehen (v. d. Naht)' д. *æр-фæбзæ кæнун, ун.
- Æрфáсвн в. 'причесать; kämmen' (æр + фасвн) д. °ун.
- *Æрфæбзæ кæнун, ун д. см. ир. æрфаз кæнви, ун.
- *Æрфæлдахвн в. 'перевернуть, опрокинуть (на бок); umwerfen, umwenden' (æр + фæлдахви) д. °ун.
- Æрфæлдæхвн в. 'свалиться, опрокинуться на бок; fallen, umgeworfen werden, sich auf die Seite legen' (æр + фæлдæхви) д. °ун.
- Æрфæллаин в. 'устать, утомиться; *ermatten, ermüden' (æр + фæллаин) д. °ун.
- *Æрфæн с. имя коня Урызмага (в Партовских сказаниях); Name des Uryzmag's Pferdes (in Nartensagen).
— в фæд 'млечный путь («след Арфана»); Milchstrasse («Arfan's Spur»)?.
- Æрфæразвн в. 'смочь, вынести, перенести, *повезти; aushalten, ausstehen, im Stande sein, *fahren, *tragen' (æр + фæразви) д. °ун; *қадæи ствр сугтв æрвом æрфæрæста «он поспе из лесу большую вязанку дров; er trug eine grosse Tracht Holz aus dem Wald»; *бæхтæ ствр ѹæрдон æрфæрæстоі «лошадь повезли большую арбу; die Pferde zogen einen grossen Wagen».

Æрфáрсеуа ун v. comr. 'расположиться на бок; sich auf die Seite legen' фæнцкгуз та конаил æрфæрсеуа «⁺лежебока опять у очага улеся; der Faulpelz hat sich wieder am Herd hingelegt».

— кæнун ⁺'повалить на бок; auf die Seite legen, werfen'.

Æрфáрсун v. 'расспросить, допросить; befragen, verhören' (æp + фæрсун) д. °ун св. 81.

Æрфáсмон кæнун v. comr. 'раскаяться; bereuen' см. фæсмон.

*Æрфæстеуат ун, кæнун д. см. пр. æрфæстиат ун.

Æрфáстиат ун, *кæнун v. comr. ⁺'замешкаться, ⁺задержаться; verweilen, ⁺sich aufhalten' д. æрфæстеуат ун, кæнун см. фæстиат.

*Æрфедар кæнун, ун д. см. пр. æрфидар кæнун, ун.

*Æрфедату д. см. пр. æрфиду.

Æрфидар кæнун v. comr. ⁺'укрепить; befestigen' см. фидар.

— ун 'укрепиться, окрепнуть; *sich festigen, befestigt werden, *stark werden' д. *æрфедар кæнун, ун.

Æрфиду v. 'примириться, *принять опрятный вид; sich versöhnen, *sich zurecht machen' (æp + фиду) д. æрфеду.

*Æрфинсун д. см. пр. æрфисун.

*Æрфуг д. см. пр. æрфуг.

*Æрфуггин д. см. пр. æрфуггин.

*Æрфунæи ун д. см. пр. æрфунæи ун.

*Æрфусун кæнун д. см. пр. æрфисун кæнун.

Æрфáг, pl. æрфугтæ s. 'бровь; Augenbraue' д. æрфуг св. 84. м, ц, 88, 86. *тар — 'угрюмый; finster' *jæ тар æрфугтæ сгунджун кодта «он нахмурил («ощетинил») свои черные брови; er zog seine schwarzen Augenbrauen zusammen».

*Æрфугджун adj. 'с бровями; mit Augenbrauen' д. æрфуггин; ... æрфугджун чи у, æрфугджунц, фос дæдтун умæн цв чæуу (из Чызгаи зарæг) «...а которая с бровями (красивыми), за нее скот отдать (заплатить калым) что стоит! und für die (Schöne) mit den Augenbrauen lohnt es sich schon das Vieh herzugeben (d. Brautpreis zu zahlen)».

Æрфáнæи ун, *кæнун v. comr. 'заснуть; einschlafen' (æp + фунæи ун, кæнун) д. *æрфунæи ун.

Æрфвссуи v. 'предписать, отписать, *описать (имущество); *vorschreiben, schriftlich vermachen, *in Beschlag nehmen' (æp + фвссуи) д. æрфиссуи.

Æрфвсвм кæнвн v. сопр. 'пригоститься, найти ночлег, остановиться в гостях; seine Zuflucht nehmen, *Unterkommen finden, bei. J. absteigen' д. *æрфусун кæнун id. см. фвсвм.

Æрх, pl. æрхвтæ s. 'овраг, балка, лощина; Schlucht, Höhlung' д. *æрхүæ ср. маек.

*Æрхардз кæнун v. сопр. 'параходовать; verausgaben' см. хардз.

Æрхáун, imp. æрхáудтæн v. 'упасть; fallen' (æp + хаун) д. id.

Æрхæм s. *рана, *ссадина, +выделения из раны; *Wunde, +Auswurf, Sekret aus der Wunde' д. æрхæн; jæ qурæи æрхæм æппару «из горла он извергает выделения; er speit Auswurf aus der Kehle»; *jæ бӯар сау æрхæмтæ сси «его тело покрылось черными ранами; sein Körper bedeckte sich mit schwarzen Wunden».

с — ун 'гноиво воспалиться; sich eitrig entzünden'.

ас — ун 'покрыться ранами; Wunden, Verletzungen bekommen'.

Æрхæн д. см. пр. æрхæм.

*Æрхæндæг adj. 'грустный, печальный; traurig, betrübt, missgestimmt' ср. д. æрхун(д) кæнун.

*Æрхæнвмæи s. '(месяц точки) август-сентябрь; (Brunstmonat) August-September' д. рухæн.

Æрхæссун v. '+принести; +bringen' (æp + хæссун) д. °ун м. ст. 4,2; 15,3.

Æрхæстæгун v. сопр. 'приблизиться; sich nähern' м. ст. 18,12 см. хæстæг.

*Æрхáтцæун, кæнун v. сопр. 'прибыть, наступить; anlangen, anbrechen, herannahen, -rücken' (æp + хæтцæ кæнун); үалдзæг æрхæтцæ кæнун «весна наступает; der Frühling naht heran».

Æрхæцун v. 'придавить, отнять, задержать, *попорхнуться, пригнуть; zudrücken, wegnehmen, sich aneignen, *sich räuspern' (æp + хæцун) д. æрхүæцун; цв зæххв гæбнæлтæ нæм удī, цв қæлв йүдзйтæ, — удонвд нун æрхæцвдвств «какно

- кючки земли у нас были, какне кусты леса, — их у нас отняли (букв. «на них надавили»); was für Stücke Landes hatten wir, was für Waldungen, — sie wurden uns weggenommen»; *mit хæхтвд æрхæцвді («снег присвоил горы») горы покрылись снегом; die Berge haben sich mit Schnee bedeckt».
- *Æрхæбарæ кæнун, ун д. см. пр. æрхїбар кæнун, ун.
- *Æрхезæн д. см. пр. æрхїзæн.
- *Æрхезун д. см. пр. æрхїзун.
- *Æрхї д. см. пр. æрх̃.
- Æрхїбар кæнун v. comр. *обособить, +освободить, +отстранить; absondern, befreien, beseitigen' д. *æрхæбарæ кæнун см. хїбар.
— ун 'отстраниться, уединиться; loswerden, sich +fern halten, sich absondern' д. *æрхæбарæ ун.
- *Æрхїгурд д. см. пр. æрхугурд.
- Æрхїзæн s. 'ступень, сход, *ступенька; Niedergang, +Abstieg, *Stufe' д. æрхезæн.
- Æрхїзун v. 'слезть, *перевалить (горный хребет), *выпасть; absteigen, *weiden lassen' (æр + хїзун) д. *æрхезун.
- *Æрхїнцун д. v. 'угостить; gut traktieren' (æр + хїнцун) ср. пр. æрхнцун.
- Æрхоін, impr. °остон v. 'потолочь, *помолотить, *поколотить; zerstampfen, *zerstossen, *dreschen, *schlagen' (æр + хоін) д. æрх̃ајун; пæх æрхоі «потолоки соль; zerstoss das Salz»; *натхор æрхоі «помолоти кукурузу; drisch d. Mais».
- Æрхопун v. 'призвать, пригласить; herbeirufen, einladen' (æр + хонун) д. °ун м. ст. 8,6.
- Æрх̃ s. adj. 'медь, медный; Kupfer, kupfern' д. *æрхї гр. 8. м. III, 12.
- *Æрх̃ај s. 'медный котел; kupferner Kessel'.
- *Æрх̃ајун д. см. пр. æрхоін.
- +Æрх̃æ д. см. пр. æрх.
- Æрх̃æцун д. v. 'прятать, присвоить, захватить, схватить; *heranziehen, *sich etwas aneignen, *an sich reißen, erfassen, ergreifen' (æр + х̃æцун) м. ст. 29,15; ср. пр. æрхæцви.
- *Æрхулүі кæнун, ун д. см. пр. æрхулүдз кæнун, ун.

Æрхулудз кæнун в. сопр. 'смочить, омочить; +befeuchten, *benetzen' см. хулудз д. æрхулуи кæнун.

— *ун 'смокнуть, намочить; feucht werden' д. æрхулуи ун.

Æрхун*(д) кæнун д. в. сопр. 'беспокоиться, тосковать, печалиться; unruhig sein, sich grämen, traurig sein' ср. пр. *æркхидæg.

Æрхусæрвфэхс с. **медная черепная кость *(в сказках); +kupferne Hirnschale *(in Marchen)'.
*Æрхугурд с. 'медник; Kupferschmied' д. æрхигурд.

Æрхуссвн в. 'прилечь спать, *погаснуть; sich +schlafen legen, *erlöschen' (æр + хуссвн) д. °ун м. ст. 29, 4.

Æрх'нцвн, imp. æрхвтон в. 'посчитать, сосчитать, *угостить; zusammenrechnen, zählen, *gut trakieren' (æр + хнцвн) ср. д. æрхинцун.

Æрцамаин, в. **сложить, *отесать, *выстроить; *zusammenlegen, *behauen, anbauen' (æр + самаин) см. 84 *qæд фæрæтæи æрцамадта «он отесал дерево топором; er hat das Holz mit der Axt behauen» *мусв рæсубд'йна æрцамадтои «они сложили на току прекрасный стог; sie haben auf dem Dreschboden einen schönen Heuschuber zusammengelegt».

Æрцаразвн в. **устроить, *построить, направить; *veranstalten, *einrichten, richten, *bauen' (æр + саразвн) см. 84 *æфсæдтæ бвдврв сæ мусæнгтæ æрцарæстои «войска разбили свои шалаши на поле; die Truppen haben ihre Zelte auf dem Felde aufgeschlagen».

*Æрцарвн, imp. æрцардон в. 'оживить, выручить, облагодетельствовать, осыгласить, обрадовать; beleben, aus der Not helfen, beglücken, erfreuen' д. °ун (æр + царви) де'ххусæи мæ æрцардтаи «ты выручил меня своей помощью; du hast mir durch deine Hilfe aus der Not geholfen».

Æрцаундзвн в. 'повесить, навесить; aufhängen, anhängen' (æр + с + аундзвн).

Æрцахсвн в. 'схватить, поймать, арестовать, *занять; ergreifen, einfangen, verhalten, *einnehmen, *besetzen' (æр + с + ахсвн); *зæх æрцахстои «они заняли землю; sie haben das Land besetzt»; *хусæджв æрцахстои «они схватили вора; sie haben den

- Dieb ergriffen»; *ла блутæ ꙗꙋ æрцахетоі «мальчики поймали птичку; die Knaben fingen das Vöglein»; *печ наæ æрцахета «мы угорели от печки (собств. «печка нас захватила»); wir erkrankten vom Ofendunst (eig. «der Ofen hat uns ergriffen»).
- Æрцæввн, imp. †æрпавтн v. †приударить, *всадить; einen Hieb †versetzen, *einstecken, *in etwas †stossen' (æр + цæвн) д. °ун; *сагоі хосв ÿæрдонv æрцæв, намæ ахаудзæн «всади вилы в арбу с сеном, а не то они упадут; stecke die Heugabel ins Heu auf dem Wagen ein, sonst kann sie fallen».
- Æрцæібадвн v. †намереваться сесть, садиться, *присаживаться; sich setzen wollen, *sich neben J. hinsetzen' мат. 3, 16 д. °ун см. бадвн.
- Æрцæіласвн v. †приводить, *привозить; *herbei-, heranzuführen' д. °ун см. ласвн; *хор, хос, суг æрцæіластоі «они привозили хлеб, сено, дрова; sie führten Getreide, Heu, Holz herbei».
- Æрцæінvгүлвн v. †садиться (про солнце, луну и звезды); sich neigen, *untergehen, *sinken (von Sonne, Mond und Sternen)' д. °нигүлвн см. ивгүлвн; *хæхтv фæстæ мæі æрцæінvгүлді «за горами садилась луна; hinter den Bergen neigte sich der Mond».
- *Æрцæіўаін v. †прибежать, направляться; laufen, herbei-' д. °ажун см. ўаін. Руваæ æрцæіўаді бæхv мардмæ «лисица направлялась к трупу лошади; der Fuchs lief zur Leiche des Pferdes».
- Æрцæіцæун v. †сходить, *направиться с юга на север; herabsteigen, *vom Süden nach Norden gehen' д. id. см. цæун мат. 17, 9. марк. 9, 9.
- Æрцæрвн v. †поселиться, водвориться, *обрадоваться, *ожить; sich ansiedeln, wohnen, *sich freuen, *aufleben' (æр + цæрвн) д. °ун ср. æрпарвн мат. 2, 23; *м'е'раб мвн кў авчхтаі, бабајv хур, ўæд æрцардтæн «когда ты почесал мне спину, дедушкино солнышко, то я ожил; als du mir den Rücken gekratzt hattest, Grosspapa's Sonne lebte ich wieder auf».
- Æрцæун v. †приходить, *сбываться, *хватать; herkommen, *geschehen, *in Erfüllung gehen, *reichen' (æр + цæун) д. id. гр. 81; *æрцæунæі фæтæрс, кў'рцæўа, ўæд фідар лæу «того, что может случиться, бояся, а когда свершится, то крепко стой; fürchte

dich vor dem, was geschehen kann; ist es aber geschehen, so stehe fest!»

*д. æрцæун дæр јес, фæццæун дæр јес (говорят гости хозяину перед уходом; so sagen die Gäste dem Wirt vor der Abreise) ÿ'e'рцæун куд адтæи, ÿæ фæццæун ÿотæ нæ ÿодзæнæи (ответ хозяина; Antwort des Wirtes) «есть приход, есть и уход» — (ответ:) «как был Ваш приход, так не будет Ваш уход» (смысл: гости приходят по своей воле, по его уход, по обычаю, зависят от воли хозяина); «es gibt eine Ankunft, es gibt einen Abgang» — (Antwort:) «wie eure Ankunft war, so wird euer Abgang nicht sein» (der Sinn: die Abreise des Gastes hängt vom Willen des Hausherrn ab).

*Æрциј д. см. ир. æрциндз.

*Æрцијјаг д. см. ир. æрциндзаг.

Æрцбог, *æрцæуæг, pl. æрцæуджугтæ ppr. s. «*приходящий, переселенец, пришлец; *ankommend, Ansiedler» см. æрцæун.

*Æрцогкаг, °æуæгкаг, pl. °кæртæ s. adj. 'пришлец, не коренной житель; Ankömmling, Fremdling'.

Æрцÿázvн, imp. æрцозтн, *æрцауæзтн v. 'запрудить; dämmen' (æр + цуазvн).

*Æрцуд д. см. ир. æрцуд.

Æрц'qæд s. 'репейник; Distel' мат. 7, 16.

Æрц'д рр. s. «*пришедший, *присшедший; приход, прибытие *angekommen, *geschehen, Ankunft» д. *æрцуд.

Æрц'ндз s. 'иголка с трехгранным острием; употребляется при шитье кожаных подошв для башмаков (дзабуртæ); Nadel mit +dreikantiger Spitze, gebraucht zum Nähen von Schuhsohlen' д. *æрциј; *æрциндзæи, хæсгардæи хæрз арæхст чвзгау «иголкой, ножницами хорошо владеющий подобно девушке...; Nadel und Schere handhabend, wie ein Mädchen...» к. 60.

Æрц'ндзаг, pl. °дзæгтæ adj. s. '(иголка) *годная для æрциндз'а; *zum «ärcindz» *taugliche (Nadel)» д. *æрцијјаг.

*Æрцвскæн см. æртвскæн.

*Æрцинкæнун д. см. ир. æрцикæнун.

Æрцисткæнун v. comr. 'прищепить (сверху вниз); einklemmen, *abklemmen (von oben)' (æр + цисткæнун).

- *Æрѣукаасхон, схон s. 'кремень; Feuerstein' д. æтдор.
- Æрѣі, pl. ^отæ s. 'башмаки, +вырезаемые из воловьей кожи; подъемная часть из одного куска, а нижняя (подшва) сплетается из тоненьких ремешков (гæрзутæ); внутрь вкладывается подстилка из соломы или сена (*фæсал), чтобы держать ногу в тепле; Schuhe aus Ochsenleder geschnitten; der obere Teil aus einem Stücke, während der untere (die Sohle) aus feinen kleinen Riemen (гæрзутæ) geflochten ist; im Inneren werden diese Schuhe noch mit Stroh oder Heu ausgefüllt, um den Fuss warm zu halten' д. æрке.
- Æрѣаг, pl. æрѣагтæ adj. s. '*годное (кусок кожи) для æрѣі, *кожа приготовленная для обуви; tauglich für æрѣі (ein im Rauch ausgedörrtes Lederstück, aus dem man æрѣі verfertigen kann)' д. æркеар.
- Æрѣібос s. 'веревка *из кожи для æрѣі; +Lederstrick für æрѣі' д. æркембос.
- *Æрѣірæхсæн s, 'ремешек, которым сплетается æрѣі; Riemen zum Flechten der æрѣі-Schuhe'.
- Æрѣукакæнун v. сопр. 'хлеснуть, прихлеснуть, *отсесть; peitschen, mit einer Peitsche hauen, *abhauen' (æр + *ѣукакæнун) д. æрѣукакæнун; *фæрæтæі бæласу каліу æрѣукакæнун 'отсеки топором ветку дерева; haue mit der Axt den Baumzweig ab'.
- Æрѣіцун v. '+притти в чувство, очнуться; zu sich kommen, *aus der Ohnmacht erwachen' (æр + ѣіцун) ср. д. æкæтун, æрæкæтун, æрї^о.
- Æрѣвдæлун, *æрæ^о v. 'освободиться, яметь досуг, удосужиться; sich frei machen, +Musse haben, *frei, *leer werden' (æр + æвдæлун) д. *æрјевдæлун.
- Æрѣгаскæнун v. сопр. 'вылечить, восстановить, *воскресить; heilen, +wiederherstellen, *ins Leben zurückrufen, *heleben' д. *æрїгаскæнун см. æгас.
- ун 'вылечиться, восстановиться, *воскреснуть; geheilt, +wiedergestellt werden, genesen, *auferstehen'.
- Æрѣгон adj. 'недавний, недревний, нестарый, молодой; kürzlich, nicht alt, jung'.
- Æрѣуѣсæгкаг s. adj. '*доносящийся, *распространяющийся, слух,

молва; *ertönend, *sich verbreitend, Gerücht, Ruf' д. æрѣосæггаг.
 *Æрвқѣсæггаг ѣацқуд хаттæі-хатт раст нæ развнв
 «распространяющееся известие зачастую не бывает правильным;
 das sich verbreitende Gerücht erweist sich öfters als falsch».

*Æрвқѣсвн, æрқѣсвн в. 'донестись, услышаться; gehört werden, ertönen' (æр + қѣсвн) д. æрѣусун.

Æрвқѣсвн, æрқѣсвн в. 'прислушаться, слышать; horchen, *hören, anhören' (æр + қѣсвн) д. *æрѣосун.

*Æрвзаін, imp. æрвзатæn в. 'остаться; bleiben' (æр + заін) д. æрѣзайун; іунæгæі æрвзатæn «я остался одиноким; ich blieb allein».

Æрвзæр ун см. æрѣзæр ун.

Æрвзбæлвн, æрæ° в. 'стряхивать, *помолотить; herabschütteln, *dreschen' (æр + збæлвн) д. *æрæзæлув, æрї° гр. 82.

Æрвзбæлвн, *æрæ° в. 'осыпаться; herabfallen' (æр + збæлвн) д. æрæзæлув, *æрї°; *рæбæд кæрдæ æрвзбæлвд «спелая груша осыпалась; eine reife Birne fiel herab».

Æрвзбæрвн, *æрæ° в. 'сбежать; *hinunter-, herablaufen' (æр + збæрвн).

Æрвздахвн см. æрæздахвн.

Æрвздæхвн см. æрæздæхвн.

Æрвздѣхвн, *æрæ° в. «*прикрутить, *привинтить, прикрепить; *anschrauben, befestigen, anbinden' (æр + æздѣхвн) д. *æрѣдохун, æрæ°.

Æрвј(j)æфвн см. æрæј(j)æфвн.

Æрвлæсвн см. æрæвлæсвн.

Æрвлæхвнѣ, æрæлæхвнѣ кæнвн в. comp. 'завязать узел, сжать; Knoten binden, zusammenziehen' д. *æрæлхї, æрлхї кæнун см. æлхвнѣ.

— ун «*завязаться узлом, сжаться; *sich zu einem Knoten zusammenziehen, enger werden' јæ зæрдæ сæм æрвлæхвнѣ «сердце его завязалось на них узлом» (= он на них разсердился); sein Herz ist gegen sie enger geworden (= erzürnte)».

*Æрвмвсвн см. æрæмвсвн.

- Æ р ѳ н д з а р в н, *æ р æ ° v. ‘*развести огонь, подпалить, поджечь; *Feuer anlegen, anstecken, anzünden’ (æ р + æ н д з а р в н) д. *æ р и н д з а р у н, æ р æ °.
- Æ р ѳ н ц а и н, *æ р æ ° v. ‘отдыхать, *опереться, *успокоиться, усаживаться; ausruhen, *sich auf etwas stützen, Platz nehmen, *sich beruhigen, still halten’ (æ р + æ н ц а и н) д. æ р и н ц а ю н; д. *æ р и н ц а ј æ, м æ с у в æ л л о н, к æ у н н и ѳ ѳ а д з æ! ‘успокойся, мое дитя, перестань плакать; beruhige dich, mein Kind, hör auf zu weinen».
- к æ н в н ‘*дать успокоиться; †Jmd. sich beruhigen lassen’.
- Æ р ѳ н ц о і, æ р æ ° к æ н в н v. сопр. ‘облокотиться, прилечь; sich anlehnen, auflehnen’ д. *æ р и н ц о и н æ к æ н у н id. см. æ н ц о і.
- Æ р ѳ н ц ѳ л в н, *æ р æ ° v. ‘стянуть, сдавить, *сжать, сделать оборки; zusammenziehen, -drücken, Falten machen’ (æ р + æ в ѳ л в н) д. æ р и н ц ѳ л у н.
- *Æ р ѳ р г æ в д в н, æ р æ ° v. ‘зарезать; abschlachten, abschneiden’ (æ р + æ р г æ в д в н) д. *æ р и в г æ р д у н см. 81.
- Æ р ѳ р ѳ æ в в н, *æ р æ °, имр. æ р ѳ р ѳ æ в д т о н, *æ р æ ° v. ‘снимать, освобождать от ноши; ablegen, herabnehmen, entbürden’ (æ р + æ р ѳ æ в в н) д. *æ р и р ѳ в у н, *æ р æ р °.
- Æ р ѳ с г а р в н v. ‘ощупать, осмотреть; berühren, betasten, *besehen, besichtigen’ (æ р + с г а р в н) д. *æ р и с г а р у н.
- Æ р ѳ с к æ р в н v. ‘пригнать; *heran-, *herbeitreiben, †treiben’ (æ р + с к æ р в н) д. æ р и с к æ р у н.
- Æ р ѳ с к æ ф, pl. ° т æ s. ‘земляника; Erdbeere’ д. л і є к æ ф, туал. ѳ р в с к æ ф г.
- Æ р в с к æ ф в н, *æ р æ ° v. ‘похитить, притащить; rauben, herbeischleppen’ (æ р + с к æ ф в н) д. *æ р и с к æ ф у н.
- *Æ р в с к ѳ у и н, æ р æ °, имр. æ р в с к ѳ у д т æ н, *æ р æ ° v. ‘сорваться; sich losreißen’ (æ р + с к ѳ у и н) д. æ р и с к ѳ у ю н.
- Æ р в с к ѳ ѳ н в н, *æ р æ °, имр. æ р в с к ѳ ѳ т о н, *æ р æ ° v. ‘сорвать; abreißen’ (æ р + с к ѳ ѳ н в н) д. *æ р и с к ѳ ѳ н у н.
- Æ р ѳ с м у д в н, *æ р æ °, имр. æ р в с м в с т о н, *æ р æ ° v. ‘принюхать, понюхать, *прошюхать, *почуять, *понять; beriechen, *ausschnüffeln, *spüren, *verstehen’ (æ р + с м у д в н) д. *æ р и с м о т у н; д. *æ р г æ і a у

æpíemуста «поздно пропюхал; spät hat er es ausgeschnüf-felt».

Æp'ússændvн, *æpæ°, imp. æp'ússæton, *æpæ° v. 'смять, стоптать, *накрошить; zusammendrücken, *zerknüllen, *zerknittern, zerstampfen, zertreten, *zerstückeln, *zerkrümeln, *brocken (Brot)' (æp + сæндvн) д. *æpíncæндун.

Æp'ússísvн, *æpæ° v. 'сгрести (сено); (Heu) herabreichen, harken, *zusammenharken' (æp + ссívн).

Æp'ússonvн, *æpæ°, imp. °ссвдton v. 'придвинуть, притворить, столкнуть, *прихлопнуть; zuschieben, zuschliessen, *herabstossen, *zuwerfen, *zuschlagen' (æp + ссонvн) д. æpíncонун.

*Æp'ústaín v. 'стать, устать; stehen bleiben, müde werden' (æp + стаín) д. æpíстајун. Ц'vффæндагул нæ бæхтæ æp'úста-дгстv «от грязной дороги наши лошади устали; vom schmutzigen Weg wurden unsere Pferde müde».

Æp'ústíþvн, *æpæ° v. 'содрать; abziehen, schälen, abstreifen' (æp + стíþvн) д. *æpísteþун м. I, 96, 8.

*Æp'ústvн v. 'сгаться, встать, предстать; stehen, aufstehen, sich aufrichten, sich stellen' (æp + стvн) д. æpíстун. Æp'úст мæ пурv, ýæд дvн тас нæу «стань около меня, тогда тебе нечего бояться; stell dich neben mich, dann hast du nichts zu fürchten».

Æp'úтаун v. 'постлать, настлать; ausbreiten, *hinbreiten, belegen' (æp + таун) д. *æpíтаун.

Æp'útvндзvн, imp. æp'útvнтон v. 'навесить; anhängen, umhängen' (æp + tvндзvн) д. *æpítvндзун.

*Æp'ú'arvн, æp'ú'arvн v. 'поделить; teilen' (æp + ýарvн) д. *æpíýарун. Æфсvмæртæ сæфвдv бvнтæ æp'ú'æp'стоí «братья поделили отцовское наследство; die Brüder teilten sich in des Vaters Erbe».

Æp'úýýæндvн v. 'доверять, *довериться; vertrauen' (æp + æýýæндvн) д. *æpæýýæндун.

— кæнvн 'уверить; *J. überzeugen, *vergewissern, *etwas glauben machen'.

Æp'úýýílвн v. 'разжевать; zerkauen' (æp + æýýílвн) д. *æpæýýæлулн.

Æр'фсæрви, *æpæ° v. 'ворваться, *наступить ногою, пресовать; eindringen, einbrechen, pressen, *mit dem Fuss treten, *zertreten' (æp + æфсæрви) д. *æpифсæрви. *Xос ÿæрдонv æр'фсæp «спреcуй сено на арбе; presse das Heu auf dem Wagen». *Jæ kax ц'фдзастv æр'фсæpста «он наступил ногою на лужу; er trat mit dem Fuss in die Pfütze».

*Æр'фтаун v. 'накинуть, набавить, прибавить, снести (яйцо); zulegen, hinzufügen, aufschichten, legen (Eier)' (æp + æфтаун) ср. в. Mæ карк æр'фтвдта аік «моя курица снесла яйцо; meine Henne hat ein Ei gelegt».

— зæрдвл 'напомнить; erinnern'.

*Æр'фтвин, °тви см. æpæфтвин.

*Æр'хсн'рсви см. æpæхсн'рсви.

Æр'хсви v. 'выстрелить (сверху вниз), *кинуть; schiessen (von oben), *werfen' (æp + æхсви). *ÿæлхæдзарæі мæ дурæі æр'хста «он с крыши кинул в меня камень; er warf vom Dach einen Stein auf mich».

+Æсгарæн см. сгарæн.

*Æсqæp д. s. 'кольчуга; Panzerhemd' ср. ир. æзбæp.

Æсqæpходæ д. s. *'шлем, шапка, сделанная из орехов, конфет и пр. (в обрядовой игре); *Helm, *Hut aus Nüssen, Süßigkeiten u. ä. (im Spiel während der Gedächtnisfeier)' ср. ілæи.

Æсqæтæг д. adj. 'беспокойный, *испуганный; *unruhig, *erschrocken' ср. ир. æзнæт.

*Фæ — ун (фесqæтæг ун) 'испугаться; erschrecken'.

*Æскаpнæг, pl. °нгутæ д. s. 'искра; Funke'.

Æскаун д. v. **жрать, есть, понимать; essen, *fressen, verstehen' ср. ир. сқаун.

Æскарун, іскарун, сқарун д. см. ир. сқарви.

Æскаэфун д. см. ир. сқафви.

Æскетун, ір. *æскітгæи д. v. 'оживать, *очнуться; *wieder aufleben, *zu sich kommen, zur Besinnung kommen' ср. ир. ц'итви.

*— +æp = æpæскетун, æpі° 'притти в чувство, в сознание; zu sich kommen, aus der Ohnmacht erwachen, zur Besinnung kommen'.

Æскѹæлхун д. в. *+ползать вверх, *медленно двигаться; *heraufkriechen, *sich langsam bewegen' (с+кѹæлхун).

Æскѹюн д. см. ир. скѹin 'лопаться, *трескаться; platzen'.

*Æскѹунун д. см. ир. скѹунн.

Æсмæг, смæг с. 'медный купорос, краска для материй; *Kupfervitriol, Kupferwasser' гр. 15.

*Æсмотун д. в. 'нюхать; riechen' см. ир. смуднн.

*— +æp = æpисмотун 'принюхать, пронюхать; riechen, ausschnuffeln'.

*— +pa = paсмотун 'понюхать; riechen'.

Æссопун см. ссопнн.

Æссун см. ссунн.

*Æстаi num. card. 'восемьдесят; achtzig' (до сих пор в употреблении у горских пастухов, обыкн. нунпарвсæдзв; bis jetzt im Gebrauch bei Berghirten, gew. цунпарвсæдзв) дзг. нонк. 1, 127.

*Æстæимаг д. см. ир. æстæм.

*Æстæiron д. с. 'абрек, грабитель; Abrek, Herumtreiber, Räuber' ир. *стæрон. Ўорс хонхи фiјаумæ æстæironтæ æрбацудæнцæ (из песни: Сау хонхи фiјау) «грабители подошли к пастуху белой горы; die Räuber traten an den Hirten des weissen Berges heran» (aus dem Lied: Сау хонхи фiјау).

Æстæм num. ord. 'восьмой; der achte' д. æстæимаг гр. 49.

*Æстæн д. с. adj. 'редкость, редкостный; Seltenheit, selten' ир. стæм.

*Æстæнхадт д. см. ир. стæмхадт.

*Æстæри цæун д. в. 'итти на грабеж; auf Raub ausgehen, Rauberei treiben' ир. стæрв цæун.

Æстæс, æстдæс, стæс num. card. 'восемнадцать; achtzehn'.

Æстæсæимаг, æстд° д. num. ord. 'восемнадцатый; der achtzehnte' см. ир. стæсæм, стдæсæм гр. 49.

Æстуирадæ, стуирадæ д. см. ир. стурад.

*Æстур, стур д. см. ир. ствр.

Æсталуи, имр. °дтон, ир. °лдт д. в. 'погубить, сделать нищим, разорить; zu Grunde richten, verwüsten, *ruinieren, *zum Bettler machen, zerstören' ср. æсталуи.

Æсṯæлуn, imp. °лṯæп, pp. °лṯ д. v. 'погибать; *zu Grunde gehen'
ср. пр. *сṯæлуn id.

— +ба = ба сṯæлуn 'разориться, *погибнуть; *ruiniert werden,
*zu Grunde gehen'.

Æсхуајун д. см. пр. схоин.

+Æтдор д. s. 'кремень; Feuerstein' пр. *æрцккæсхон, æсхон, схон id.

Æттáг см. æдтаг.

Æттáгон см. æдтагон.

+Æтта см. æдта.

Æттæ см. æдтæ.

*Æттæг (æдтæг) - мідæг adj. 'переплетенный, сплетенный,
смешавшийся («наружный-внутренний»); geflochten, ineinander—,
vermischt («äusserlich-innerlich»); хæрæджу тæнгтау æт-
тæг-мідæг аўадвстү «они сплелись, как ослиные кишки; sie
haben sich umeinander geschlungen, wie Eselsgedärm».

Æттǽмæ (æдтǽмæ) adv. 'наружу, вне, кроме; draussen, hinaus,
ausser' д. æндǽмæ ср. 23. 30. 85.

*Æттǽмæ - æттǽмæ adv. 'мало-по-малу наружу; allmählich nach
ausssen' æттǽмæ - æттǽмæ јæхі ласгæ, æмæ æваст
афардæг «мало-по-малу удаляясь, он совсем улизнул; indem er
sich allmählich entfernte, entschlüpfte er vollständig».

Æттǽрдæм, æдт° adv. 'наружу; nach aussen hin'.

Æттијæ см. æдтијæ.

Æтхалуn д. v. '*делать острое замечание, *упрекать, +уговари-
вать; *eine scharfe Bemerkung machen, *bereden, *Vorwürfe ma-
chen'; *фідæ æ фуртмæ æтхалдта «отец упрекал своего
сына; der Vater machte seinem Sohne Vorwürfe».

— +ба = батхалуn 'обратиться к кому-нó. с упреком; sich mit
einem Vorwurf an J. wenden'.

*— +фæ = фетхалуn 'сделать упреки, упрекнуть, уговорить;
Vorwürfe machen, bereden'.

*Æтхæлæн, pl. °та s. 'лыжа; Ski'.

*Æўадзуг д. s. adj. 'обморок, упавший в обморок; Ohnmacht, be-
wusstlos' см. пр. ўадзуг.

Æǰǰелун, *æǰǰелун д. см. пр. æǰǰилн.

*Æǰǰаин, imp. æǰǰадтæн, pp. æǰǰад в. 'стягиваться, сокращаться в размерах (про материю); eingehen (vom Zeug)' д. °ун ср. рǰайн.
— +ба = баǰǰаин 'сократиться, стянуться (про материю); +eingehen (vom Zeug)'.

*Æǰǰæл с. 'общее состояние, положение; allgemeiner Zustand, Lage' je'ǰǰæлтæ хорз нал ств «его положение нехорошо; sein Zustand ist nicht gut».

*Æǰǰæндвн, imp. æǰǰæндвтæн в. 'верить, доверять; trauen' д. °ун.

— +а = áǰǰæндвн 'довериться, поверить; vertrauen, glauben'.

— +æр = æрвǰǰæндвн 'доверять; vertrauen'.

— +ба = баǰǰæндвн 'довериться, верить, уверовать; anvertrauen, Vertrauen fassen'.

Æǰǰáнк с. 'доверие; Vertrauen' д. °æ; *бæх æмæ усвд æǰǰæнк нæи (поговорка) «лошади и женщине доверять нельзя; dem Pferd und dem Weib darf man nicht trauen» (Sprichwort).

Æǰǰæнкджвн adj. *'достойный доверия, *честный, верный, надежный; *vertrauenswürdig, treu, zuverlässig, *redlich, *bieder' д. °гун.

Æǰǰæрдвн, imp. æǰǰæрстон, pp. æǰǰæрст в. 'взлить (кожу), тренировать (лошадь), *мять, растирать; dötten, trenieren (vom Pferde), zerreiben' д. °ун гр. зо; дубмæ мæ бæх æууæрдвн «к скачкам я свою лошадь тренирую; zu den Pferderennen trainiere ich mein Pferd».

— +а = áǰǰæрдвн 'помять; erweichen, aufweichen, wälzen'.

— +ба = баáǰǰæрдвн id.

*Æууæрцǰ с. 'комоч; Klümpehen' ср. д. хæнцǰ. Ногдзвд пвсв-рајæ æǰǰæрцǰвтæ акæн, цæх свд аизæр «сделай комоч из свежей крапивы и посыпь его солью; mach aus jungen Nesseln ein Klümpehen und streue Salz darauf».

Æǰǰилвн, imp. æǰǰилтон, pp. æǰǰил в. 'жевать; kauen'.

— а = áǰǰилвн 'пожевать; kauen'.

— +æр = æрвǰǰилвн 'разжевать; zerkaueñ'.

— + ба = б á ŷ ŷ í л в н 'разговать; zerkaueu'.

*— + æ р + ба = æ р ба ŷ ŷ í л в н id.

Æ ф с á д, pl. æ ф с æ д т æ s. 'войско, поход; Heer, Feldzug' д. id. гр. 31. м. II, 60; III, 81.

Æ ф с á д в н, imp. æ ф с æ ст он, pp. æ ф с æ т v. 'насыщать, питать; sättigen, nähren' д. °ун ср. æ ф с æ д в н гр. 59. 82. м. II, 178.

— + а = а ф с а д в н 'насытить; sättigen, nähren'.

— + ба = ба ф с а д в н 'накормить; sättigen'.

*Æ ф с а ð æ s. 'повар; Koch' гр. 33. м. I, 131; II, 84.

Æ ф с á р м s. 'стыдливость, деликатность, совесть; Schamhaftigkeit, Gewissenhaftigkeit' д. id. м. II, 150. *К æ н æ т а с, к æ н æ æ ф с а р м (поговорка) «или страх, или стыд; entweder Furcht, oder Scham» (Sprichwort).

*Æ ф с а р м д ж в н adj. 'стыдливый, совестливый, кого стесняются, стыдятся; schamhaft, gewissenhaft, vor dem man sich zu schämen, zu genießen hat».

*Æ ф с а т í см. Æ в с а т í.

Æ ф с æ д s. 'кобыла; Stute' см. в р. j æ ф с гр. 23. м. III, 133, 141.

Æ ф с á д т он, pl. °т æ s. 'воин, ратник; Krieger' д. id.

Æ ф с á д в н, imp. æ ф с æ ст æ н, pp. æ ф с æ т v. 'насыщаться; sich sättigen' д. °ун ср. æ ф с а д в н гр. 82.

— + а = á ф с æ д в н 'насытиться; sich sättigen, sich satt essen'.

— + ба = б á ф с æ д в н 'наестся; sich sättigen'.

Æ ф с á и н а г s. adj. 'железо, железный; Eisen, eisern' д. id.

Æ ф с á и н а г д ж в н adj. '*железистый, смешанный с железом; *eisenhaltig, mit Eisen gemengt' д. °ун.

Æ ф с æ н, pl. °т æ s. 'железо плуга, лемех; Pflugschar' д. id. гр. 31. м. st. 6, 7. н. 25. м. I, 64, 19; II, 86; III, 11, 15.

í д он v — т æ 'удила; Gebiss *(am Pferdezaum)'.

*Æ ф с æ н б в н s. adj. '(палка) с железным наконечником; (Stock) mit eiserner Spitze' д. °ун.

*Æ ф с æ н г у р д s. 'кузнец; Schmied' д. id.

*Æ ф с æ н д ў а р s. 'Каспийские («железные») ворота; Kaspisches («eisernes») Tor'.

Æ ф с æ н д з в х adj. 'железнодорожный; eisenmäulich' м. г. 78, 2—3. ш. 81.
12—14, 82, 6, 12—15 д. °дзух.

Æ ф с æ н т æ (и д о н в —) s. 'удила; Gebiss *(am Pferdezaum)' ср.
æзбæллаг ком ср. д. илуктæ.

Æ ф с æ р, pl. °тæ s. 'челюсть, полозья; Kinnbacken, Schlittenschleifen'
д. æфсæрæ гр. 31.

Æ ф с æ р м s. 'стыд, конфузливость; Scham, Verlegenheit' гр. 31.

— в к æ н в н 'стыдиться, стесняться; sich schämen, — *genieren'.

*Æ ф с æ р м и а г adj. 'чего нужно стыдиться, стесняться; wessen (vor
wem) man sich zu schämen hat, wodurch man sich geniert fühlen muss'
д. id. Æрбад, дæ хорзæхæи, æфсæрмиагæи дз в ниц в и с
«садись, пожалуйста, тебе здесь нечего стыдиться; setze dich, bitte,
du hast dich hier nicht zu schämen» д. æфсæрмиаг иуазаг
намаæ æрбацудæи «гость, которого нужно стесняться, прибыл
к нам; es ist zu uns ein Gast gekommen, vor dem man sich genieren
muss».

*Æ ф с æ р м и г æ н а г æ д. см. пр. æфсæрмгæнаг.

*Æ ф с æ р м и д з и н а д æ д. см. пр. æфсæрмдзинад.

Æ ф с æ р в к æ н в н v. сопр. 'стыдиться, стесняться; sich schämen,
— *genieren'.

Æ ф с æ р в г æ н а г, pl. °гæнджвтæ ррг. adj. 'стыдливый, *застен-
чивый; schamhaft' д. æфсæрмигæнагæ.

Æ ф с æ р в д з и н а д s. 'стыдливость, застенчивость; Schamhaftig-
keit, Zughaftigkeit, Blödigkeit' д. æфсæрмдзинадæ.

Æ ф с æ р в н, imp. æфсæретон рр. æфсæрет v. 'наипрять, *плотно
укладывать, *набивать, наступить (ногою); drängen, bedrängen.

*stopfen, *fest einpacken, *mit dem Fuss treten' д. °ун гр. 67.

м. III, 153.

— | а = á ф с æ р в н '*подмать под себя, сшибить, побороть, опро-
кинуть; niederwerfen, niedertreten, bewältigen'.

— + æ р = æ р в ф с æ р в н '*ворваться, *наступить ногою, пресси-
вать; eindringen, einbrechen, *mit dem Fuss treten, pressen, *zertreten'.

— + б а = б á ф с æ р в н 'вторгнуться, вломиться; eindringen, ein-
brechen'.

— + æр + ба = æрбафсæрвн 'ворваться (неожиданно); einbrechen, angreifen *(plötzlich)'.
 *Æфсæст пр. adj. '*насыщенный, сытый; *gesättigt, satt' см. æфсæдн.

Æфсæстад с. 'сытость; *Sattheit'.

Æфсерæ д. см. пр. æфсёр.

*Æфсерæгун д. см. пр. æфсёрджн.

*Æфсерæџос д. см. пр. æфсёрдзvx.

*Æфсес д. см. пр. æфсёс.

*Æфсиз д. см. пр. æфсёз.

Æфсикко д. с. 'кобыла; Stute' ср. æфсæ.

Æфсін с. 'свекровь, хозяйка, *распорядительница; Schwiegermutter, Wirtin, Hausfrau' д. °æ ср. 16.

*Æфсинаг adj. с. 'относящееся к свекрови», подарок невесты свекрови на третий день свадьбы; «der Schwiegermutter gehörend», Geschenk, das die Schwiegertochter am dritten Tage der Hochzeit der Schwiegermutter übergibt'.

Æфсинад с. 'распорядительность, хозяйничанье; Wirtschaftlichkeit' д. °æ.

Æфсёр с. 'колос; Aehre' д. æфсерæ; *кæ хумтæ æфсёр рафтвдтоі «наши поля заколосились; unsere Felder bedeckten sich mit Aehren».

а — кæнвн (áфсёр кæнвн) 'колоситься; in Aehren schiessen'.

Æфсёрджн adj. 'колосистый, плодоносный; voll Aehren, fruchtbringend' д. *æфсерæгун мат. 13, 23.

*Æфсёрдзvx с. adj. 'незавернувшийся колос, с незавернувшимися колосьями; nicht voll entfaltete Aehre, mit nicht voll entfaltetem Aehren' д. *æфсерæџос; хумтæ æфсёрдзvx феств «на полях не развернулись колосья; die Aehren auf den Feldern haben sich nicht voll entfaltet».

Æфсёс с. 'насыщение; Sättigung' д. æфсёс; *хæрдæи дн æфсёснæи «тебя нельзя насытить едой; man kann dich mit Speisen nicht sättigen».

Æфсна́ид pp. adj. s. 'опрятность, °ый, уборка, убранный, сохранность, °ый; Reinlichkeit, geputzt, sauber, in Ordnung' д. id.

Æфсна́ин, imp. æфсна́идтон, pp. æфсна́ид v. 'убирать, прибирать; ordnen, putzen, verwahren' д. °ажун.

*— +а = а́фсна́ин 'убрать; прибрать; ordnen, putzen'.

— +æp = æp а́фсна́ин 'убрать, запасться, свозить в одно место; verwahren, sich *mit etw. versehen'.

— +ба = ба́фсна́ин 'поубрать, *спрятать, привести в порядок; aufräumen, in Ordnung bringen, putzen'.

— +æp +ба = æp ба́фсна́ин 'поприбрать, убраться; räumen, weg-schaffen'.

— +pa = páфсна́ин 'прибраться; aufräumen'.

Æфсо́и д. см. пр. æфсо́ндз.

*Æфсо́инаг s. 'причина; Ursache'.

*Æфсо́инæ д. см. пр. æфсон.

Æфсо́н, pl. æфсæндтæ s. '*повод, причина, предлог, *отговорка; *Ursache, Grund, Vorwand, *Ausrede' д. *æфсо́инæ; ца́и æфсо́н мчн нæ радта́и дæ бæх? «на каком основании ты мне не дал твоей лошади? aus welchem Grund gabst du mir nicht dein Pferd?» а́фсæндтæ кæнчн 'отговориться; Ausreden machen' *æн æфсо́н нæ мæлвнц «без причины не умирают; ohne Ursache stirbt man nicht».

Æфсо́ндз, pl. æфсæндзтæ s. 'ярмо; Joch' д. æфсо́и см. 29.

*Æфсо́ндзаг adj. s. 'годное, материал для ярма; fürs Joch tauglich'.

Æфстау adv. 'взаимы; leihweise, auf Borg' д. id.

— радтвн 'давать взаимы; leihen'.

ба — ун (ба́фстау ун) 'быть данным взаимы, в аренду; geborgt werden, in Pacht sein'.

*ба — кæнчн 'давать взаимы; borgen'.

Æфста́у дæдтæг, pl. °дæтджутæ ppg. s. 'займодавец; Gläubiger'.

*Æфстау́ исæг ppg. s. 'должник; Schuldner'.

*Æфсв́з s. 'новый (второй) улей; der neue (zweite) Bienenstock' д. *æфсв́з.

*Æфсв́зæлдар s. 'пчелная матка, вылетающая с первым роем; Bienenmutter, die mit dem ersten Schwarm herausfliegt'.

Æфсүмæр, pl. °та s. 'брат; Bruder' д. æнсувæр гр. 37. м. 11, 87.

*— х о 'родная сестра; leibliche Schwester'.

*ба — кæнвн (бáфсүмæр кæнвн) 'побрататься; Brüderschaft schliessen'.

æрба — кæнвн (æрбáфсүмæр —) id.

Æфсүмæрау adv. 'братски; brüderlich' д. æнсувæрау.

Æфсүмæрдзінaд s. 'братство; Brüderschaft' д. *æнсувæрдзінaдæ.

Æфсүмæрон adj. 'братский; brüderlich' д. *æнсувæрон.

Æфтау s. 'снопы, положенные слоями на току для молотыбы; Garben, welche in der Tenne zum Dreschen aufgeschichtet sind'.

+Æфтаўæнбæдæ д. ем. пр. æфтаўæнбæд.

*Æфтаўæнбæд, æфтўанбæд s. 'насед, вешалка; Hühnerstange, *Kleiderrechen' д. +æфтаўæнбæдæ.

Æфтáугæ s. '*потник, попова, чепрак; Pferddecke, Schwitzdecke, Schabracke'.

Æфтáун, imp. æфтвдтон, пр. æфтвд v. 'накидывать, набавлять, прибавлять, сносить (яйца); überwerfen, +hinzufügen, aufschichten, *(Eier) legen' д. id. см. æфтвин гр. 65. м. 11, 175.

— +а = áфтаун 'прибавить, снести (яйцо), навесить; zulegen, aufhängen, (Eier) legen'.

*— +æр = æр'фтаун 'накинуть, набавить, прибавить, снести (яйцо); hinzufügen, aufschichten, (Eier) legen'.

— +ба = бáфтаун 'прибавить, накинуть, привить; auflegen, vermehren, impfen'.

— +ра = рáфтаун 'вынуть, выколотить; herausnehmen, heraus-schlagen, herausklopfen'.

— +с = сæфтáун 'вытащить, выбить, *извлечь, *расстегнуть; herausziehen, -schlagen, *losknöpfen'.

*— +фæ = фæфтаун 'прибавить, выкинуть (плод, про животных); hinzufügen, abortieren (v. Tieren)'.

*Æфтаўц s. 'место, куда собирают накошенное в горах сено, срубленные деревья, прежде чем спустить их в долину; собираемое сено, дрова в горах; Stelle, wohin gemähetes Heu und gefälltes Holz zusammengbracht wird, um es nachher in die Ebene hinunterzufahren'.

Æфтіаг s. *приращение, *доход, прибыль, польза, барыш; Gewinn Vorteil' д. *æрæфтутга.

*— к æпвн 'получать, давать приращение, прибыль; Zuwachs, Gewinn geben, bekommen'.

*æр — к æпвн 'получить приращение, доход, пользу, прибыль, барыш; Zuwachs, Gewinn, Vorteil bekommen'.

*Æфтіріку(æ). *тіфтірікуæ д. adj. 'норовистый; eigensinnig (v. Tier)' ср. пр. ўоцані id.

*Æфтуд д. см. пр. æфтвд.

*Æфтудæі д. см. пр. æфтвдæі.

Æфтудтаг д. s. 'выкидыш; Frühgeburt'.

Æфтујун д. см. пр. æртвин.

Æфтвд, pl. °та рр. s. *«накинутое», пасма; *«überworfen», Garn, Gebinde' д. æфтуд; цвлæі æфтвд махмæ звнарбу «шелковая пасма у нас дорога; seidenes Gebinde ist bei uns teuer».

Æфтвдæі adv. 'в лежку, в повалку, как попало, кучей; *in Haufen, schichtenweise' д. *æфтудæі ш. 71; нæ курістæ мусв æфтвдæі баззадвств «наши снопы на току в повалку остались; unsere Garben sind auf dem Dreschboden aufgehäuft liegen geblieben».

Æфтвин, *æфтвн, imp. æфтвдтæвн v. 'налегать, поацать, *прибавляться; sich auflegen, *hinzukommen, *treffen' д. æфтутун, см. æфтаун гр. 65; æзмæхæдæг æзмæлвн нæ фæразвн, двта мавл (æфтвіе) *æфтвс «я сам двигаться не могу, а ты еще налегаешь (пристаешь) ко мне; ich kann mich selbst nicht rühren, und du stüttest dich noch auf mich».

*— +æр = æрæфтвн, æрв^о 'достигнуть, поацать; erlangen, erreichen'.

— +ба = бафвн 'достаться, поацать, *набрести; zuteil werden, *begegnet'.

— +æр + ба = æрбафвн *(неожиданно) повстречаться, поацаться, *приблудиться, *прибавиться, *набрести; *(unerwartet) begegnen, *sich zugesellen'.

— +нв = нвфвн 'уацать, поацать; fallen, niederfallen'.

*Æфṫærvn, imp. æfṫærdton, pp. æfṫæрд v. 'жрать; fressen' д.
*æfṫīрун.

— + ба = бáфṫærvn 'нажраться; sich voll essen'.

*— + нv = нvфṫærvn 'пожрать; auffressen'.

*Æфṫīрун д. см. пр. æfṫærvn.

*Æфхалд д. см. пр. æфхæлд.

*Æфхалvн, imp. æфхæлдтон. pp. æфхæлд v. 'повреждать (кожу);
(die Haut) beschädigen' д. °ун.

Æфхǽлд pp. s. '*поврежденный, ссадина, *трещина; *beschädigt
(Haut), *Quetschwunde, wunde Stelle, Wunde' д. æфхалд.

Æфхǽлц s. 'путаница, *неурядица, *выкидыш; *Wirtwarr, *Unord-
nung, *Frühgeburt' д. °æ.

*— ракодта 'выкинула; sie hat abortiert'.

*Æфхæлдvн, imp. æфхæлдтæн v. 'повреждаться, натираться (о коже);
beschädigt werden (von der Haut)' д. °ун.

Æфхǽрæг, pl. æфхæрджvтæ ppg. 'оскорбитель; Beleidiger' д. æф-
хүæрæг см. æфхærvн.

Æфхǽрд pp. s. 'обиженный, наказанный, *загнанный, обида; ge-
kränkt, gestraft, +verhetzt, *abgehetzt, Kränkung, Beleidigung' д. æф-
хүæрд см. æфхærvн.

*— бæх 'загнанная лошадь; abgehetztes Pferd'.

Æфхǽrvн, imp. +æфхæрдтон, pp. æфхæрд v. 'обижать, оскорблять;
kränken, beleidigen' д. æфхүæрун сr. 82.

— + а = áфхærvн 'укорять, наказать; tadeln, *Vorwürfe machen,
bestrafen'.

— + ба = бáфхærvн '*сделать выговор, *внушение, оскорбить,
обидеть, наказать; *Vorwürfe machen, beleidigen, strafen'.

+Æфхærvндэинад s. '*оскорбление, *поношение, *обида; *Belei-
digung, Lästerung' сr. 74.

*Æфхүæрæг д. ppg. 'оскорбитель, мститель; Beleidiger, Rächer'
пр. æфхæрæг; Бавæгæі æфхүæрæг фætтабдтæрæі «це-
лящегося мститель опережает; dem Zielenden kommt der Rächer
zuvor».

Æфхүæрд д. см. пр. æфхæрд.

ÆФхǣрун д. см. пр. æфхæрун.

ÆФцǣг, pl. æфцǣгтæ с. 'шея *(первые позвонки), перевал; Hals *(d. ersten Wirbel), Bergpass' д. id. Gr. 5. м. 1, 56, 10. м. st. 25, 4 *æфцæджв хаі фіјјаǣән æвæрунц «шею оставляют пастуху; den Hals überlässt man dem Hirten».

ÆФцæггæрон adj. 'олиз перевала, перевальный; neben dem Bergpasse liegend' д. id.

ÆФцǣгкот с. 'ворот, воротник; Kragen' д. °кǣтæ Gr. 24.

*Æх (кахв—) с. 'изгиб стопы, впадина (между пяткой и пальцами); Teil des Fusses zwischen der Ferse und den Zehen'.

Æхгæнун, pp. æхгæд д. v. м. st. 6, 8 см. пр. æхгæнун.

*Æхджвн (ках) adj. 'с изгибом, с (большим) подъемом (пога); mit (hohem) Blatt (Fuss)'.

Æхгæнун см. æхгæнун.

Æхе д. см. пр. jæxi.

Æхеǣуді д. с. 'самозабота, *естественная надобность; *Selbstsorge, *natürliches Bedürfnis, *Notdurft' пр. jæxiудв.

Æхеметнімæрд д. см. пр. jæxiнумæр м. st. 4, 15.

Æхеǣон д. см. пр. jæxiǣон.

Æхкæддзѣнад с. 'замкнутость; *Verschlossenheit'.

*Æхкæдзæрдæ adj. 'замкнутый, скрытый; verschlossen, verschwiegen'.

Æхкǣнæn, *æхгæнæn с. 'запор; Riegel'.

Æхкǣнвн, æхг°, imp. æхкæдон, pp. æхкæд в. 'запирать; zuschliessen, verschliessen' д. °ун. *ǣалдзæг æрцвді, адæм сæ кæрæттæ æхкæнвн баідвдтѣі «весна пришла, люди начали ограждать свои дворы; der Frühling kam, die Leute begannen ihre Höfe zu umzäunen».

— +а = ѧхкæнвн 'запереть, затворить; zuschliessen, zumachen'.

— +ба = бахкæнвн 'запереть, запечатлеть; verschliessen, *besiegeln, einprägen, beweisen'.

— +нв = нвхкæнвн 'запереть; zuschliessen' д. нѣхгæнун м. st. 6, 8.

— +ра = рахкæнвн 'закрывать, запереть (извнутри); zuschliessen (von innen)' м. 1, 70, 9.

— c = cæ х к æ п в н . 'загораживать, запретъ; einzäunen, versperren'.

*Æ х с а г ррr. s. 'стрелок; Schütze' д. °æ гр. 89.

*Æ х с а г ррr. s. 'прачка, беломойка; Wäscherin' д. æхснагæ гр. 89.

*Æ х с а д к æ р д æ г s. 'пырей (triticum repens); kriechender Weizen' ср. дææух кæрдæг.

*Æ х с а i num. card. 'шестьдесят; sechzig' (поныне в употреблении в так наз. пастушеском счете; in der sogenannten Hirtenrechnung bis jetzt gebräuchlich) дзар. поик. 1, 127, обыкн. æртисæдзв.

Æ х с а i н v. 'влечься, стремиться, беспокоиться; hingezogen werden, streben, *sich sehnen, besorgt sein' д. æхсаюн гр. 64. *Л æ б п у j v зæрдæ ч в г м æ æ х с а j v «сердце юноши стремится к девушке; das Herz des Jünglings sehnt sich nach dem Mädchen».

— + a = á х с а i н *'обеспокоиться, сомневаться; *besorgt sein, zweifeln'.

*Æ х с а (м) п а л s. 'название медоносной травы; Name e. Honigpflanze' д. id.

Æ х с а́ р s. 1. 'сила, отвага, энергия, мужество; Kraft, *Kühnheit, Gewalt, Mut, Tatkraft *2. соб. имя; Eigenname' д. °æ. *Æ х с а р æ м æ Æ х с æ р т æ г (Æ х с н а р т) У æ р х æ д ж в ф в р т т æ «Æхсар и Æхсæртæг — сыновья Уæрхæг'а; Æхсар und Æхсæртæг — Söhne Уæрхæг's» (из Нарг. сказаний; aus Nartensagen).

*Æ х с а р s. 'засов в горских дверях; Riegel an Türen der Gebirgsbewohner'.

Æ х с а́ р г а р д, рl. °гæрдтæ s. 'меч, *шашка; Schwert, *Säbel' см. кард. *Æ х с а р г æ р д т æ i х æ ц в н м æ æ р ц в д в е т в «они принялись сражаться шашками; sie griffen zu den Säbeln».

*Æ х с а р г i н д. см. ир. æхсарджил.

Æ х с а́ р д ж в н adj. 'отважный, мужественный; kühn, mannhaft' д. æхсаргин.

Æ х с а р т *(?) s. *'сила, *мужество; *Kraft, *Tapferkeit, Heldental' гр. 6. м. III, 80, 142, 143.

Æ х с æ д. s. 'плеть, кнут; Peitsche, Knute' ир. jæхс.

Æ х с а́ в s. 'ночь; Nacht' д. æхсæвæ гр. 26. л. 26. м. II, 73. *Æ х-

сæв нал хуссв, бон нал бадв: мæтв бацвд «ночью не спит, днем не спит: обеспокоен; in der Nacht schläft er nicht, am Tage sitzt er nicht: er ist unruhig».

ба — ун = (б á х с æ в у н) 'темнеть; вечереть; *dämmern, Nacht werden, dunkeln'.

*æ р ба — ун (æ р б á х с æ в у н) 'неожиданно стать ночью; plötzlich Nacht werden'.

Æ х с æ в æ д. см. ир. æ х с æ в м. ст. 12, 2.

*Æ х с æ в æ и adv. 'ночью; nachts' гр. 85.

Æ х с æ в æ и р а г, pl. °рæгтæ adj. с. 'провизия для ужина; Proviant fürs Abendessen' д. id. гр. 89. *Æ х с æ в æ и р а г æ н н æ м г а л в ф в д «к ужину у нас говядина; zum Abendessen haben wir Ochsenfleisch».

Æ х с æ в æ р с. 'ужин; Abendessen' д. id. гр. 89. м. ст. 27, 2, 3. *Æ х с æ в æ р æ р æ г м æ к ү х æ р а и, ү æ д х о р ф в л æ р н æ л æ ү ү в (поговорка) «если ты поздно ужин ешь, от этого хлеба больше не останется; davon dass du dein Abendessen spät verzehrst (aufschiebst), wird der Brotvorrat nicht grösser» (Sprichwort).

Æ х с æ в æ р æ г, pl. °вæрджвтæ с. 'трава съедобная; geniessbares Kraut'.

*Æ х с æ в æ д æ н с. 'ночное сиденье, бденпе; das Wachen bei Nacht, Nachtwache, Vigilie' д. °(i)бадæн.

*Æ х с æ в æ д з у s. adj. 'ночное путешествие, путешествующий ночью; das Wandern in der Nacht, Nachtwanderer' д. °о.

*Æ х с æ в æ ү а т д. см. ир. æ х с æ в ү а т.

*Æ х с æ в и г к о н д. см. ир. æ х с æ в и г к о н.

*Æ х с æ в и г о н д. см. ир. æ х с æ в и г о н.

Æ х с æ в и ү а т s. 'ночлег; Nachtlager, *Nachtquartier' д. °вæүат. *Ц у а н о н т æ р æ д в æ х с æ в и ү а т æ р к о д т о и «охотники устроились на ночлег в лесу; die Jäger schlugen ihr Nachtlager im Walde auf».

*Æ х с æ в и г к о н adj. 'ночной; nächtlich' д. *æ х с æ в и г к о н.

Æ х с æ в и г о н adv. 'ночью; nachts' д. *æ х с æ в и г о н гр. 90. *Æ х с æ в и г о н и в х т æ н æ ч в и д æ ү ү «ночью не стригут ногтей; in der Nacht schneidet man nicht die Nägel».

Æхсæг ррг. s. *стирающий, прачка, белошвейка; *waschend, Wäscherin' д. *æхсæг. *Чидæр гæретæ æхсæдтæи æ карцæ карит күү феппæрста, ујау (поговорка) «подобно тому, который бросил обрывки своей шубы стирающим белье; gleich einem, der die Fetzen seines Pelzes denen zuwarf, die die Wäsche wuschen» (Sprichwort).

Æхсæг, pl. æхсæдтæ ррг. s. *стреляющий, стрелок; *schießend, Schütze' д. id.

Æхсæдæи, pl. стæ s. '1. отбросы при провеивании хлеба, маклы; Ueberbleibsel beim Worfeln des Getreides, Spreu; 2. веялка; Worfelmaschine' д. id. *Æхсæдæнтæ иу'рдæи, свудæг карі ииæ'рдæи «отбросы в одну сторону, чистое зерно — в другую; die Spreu nach der einen Seite, das reine Korn nach der anderen». *Мугкаг æхсæдæиæи свудæгкæд у «семена очищены веялкой; die Samen sind mit der Worfelmaschine gereinigt».

*Æхсæдтон s. 'родовое имя в карт. сказаниях; Stammesname in Nartensagen'.

Æхсæдун, imp. æхсæстон, рр. æхсæст v. 'весть, *чистить, *снимать кожуцу, *полоть, *обрезать деревья; worfeln (Getreide), *reinigen, *schälen, *jäten' д. *æхсæдун, imp. сæстон с. 56. *Кæрдюг цар кардæи æхсæдун «он чистит грушу ножиком; er schält die Birne mit dem Messer».

— +а = æхсæдун 'проветить, *очистить; worfeln, *reinigen. *schälen'.

— +ба = баæхсæдун id.

Æхсæз num. card. 'шесть; sechs' д. id. с. 48. н. 11, 73; III, 153.

*Æхсæзæзгкон adj. 'шестилетний; sechshjährig' д. *æхсæзæзгкон с. 90.

*Æхсæзæзгкон д. см. нр. æхсæзæзгкон.

*Æхсæзæимаг д. num. ord. 'шестой; der sechste' н. ст. 5, 14-ср. 49 нр. æхсæзæи.

Æхсæзæи num. ord. 'шестой; der sechste' д. æхсæзæимаг н. ст. 5, 14-ср. 49.

*Æхсæзæиæдзæ д. см. нр. æхсæзæсæдзæ.

- *Æхсæзсæдæймаг д. см. нр. æхсæфондавсæдæйм.
*Æхсæзсæдæи д. см. нр. æхсæфондавсæдæв.
Æхсæзсæдæзү нум. card. 'сто двадцать; hundertzwanzig' д.
*æхсæзсæдæи.
Æхсæзсæдæзем нум. ord. 'сто двадцатый; der hundertzwanzigste'.
Æхсæзфондавсæдæзем нум. ord. 'шестисотый; der sechshundertste' д. æхсæзсæдæймаг.
Æхсæзфондавсæдæв нум. card. 'шестьсот; sechshundert' д.
*æхсæзсæдæи.
Æхсæйнаг adj. 'средний, совместный, общий; der mittlere, mittel-, gemeinschaftlich, *gemeinsam' д. id.
Æхсæггаг д. в. 'колонпор; *Calico (s. Baumwollenzug)' ср. нр.
цикл, *æврæйнаг.
Æхсæлү, рl. ^стæ в. 'можжевельник; Wachholderstrauch; *Juniperus communis' д. ^сд; *итæи дæг æхсæлү нарт фæдæгтæи
«снегом покрытый можжевельник убивает дымом; mit Schnee bedeckter Wachholderstrauch tötet durch seinen Rauch» и. 44.
*Æхсæймæр, ^сæг з. 'хмелегроб, *Carpinus Ostrya L.; Hopfenbuche*'.
*Æхсæймйæз д. в. 'название травянистого растения; Name einer Pflanze'.
Æхсæи adv. adj. в. 'между, средя, средина, общий; *zwischen, mitten, inmitten, Mitte, gemeinschaftlich, allgemein' д. id. æхсæиу хумч
хæрæг хизү (поговорка) «на общем поле осел пасется; auf gemeinschaftlichem Acker weidet ein Esel» (Sprichwort).
*Æхсæи в. 'стрельбище; Schiessplatz' д. id.
Æхсæи в. 'умывальник; Waschbecken' д. æхсæи ср. цуццан id.
— рl. æхсæитæ 'помок; Spülwasser'.
Æхсæйнагу в. 'промежуточный плетень; Zwischenzaun' д. ^сæ.
Æхсæйнк, *æхсүнк, рl. æхсæйчүтæ, *æхсүнчүтæ в. 'блоха;
Floh' д. æхсзүтæ г. *æхсæйчүтæ хæстæи дурæфхæлд хæиу
(поговорка) «из укуса блохи он делает поряние камнем» (про склонного к преувеличению); «aus einem Flohbiss macht er eine Steinwunde» (v. einem, der zur Uebertreibung neigt).

- Æхсæр, pl. ^oтæ s. 'орех, *орешник; Nuss, *Nussbaum, *Corylus avellana' г. д. æхсæрæ; *æхсæр æзбæлг, лæджиртæг фæбур «лства орешника осыпается, лæджиртæг (птичья гречиха?) пожелтел; die Blätter des Nussbaums fallen ab, лæджиртæг ist gelb geworden» к. 122.
- Æхсæрæг s. 'белка; Eichhorn' д. id., æхсæрæдтæг.
- Æхсæрбвн s. 'орешник, *ореховая роща; Nussbaumwald' д. ^uн.
- *Æхсæргун д. см. пр. æхсæрджун.
- Æхсæрдæс num. card. 'шестнадцать; sechzehn' д. id. сг. 48.
- *Æхсæрдæсæймаг д. см. пр. æхсæрдæсæм.
- Æхсæрдæсæм num. ord. 'шестнадцатый; der sechzehnte' д. æхсæрдæсæймаг сг. 49.
- Æхсæрджвн adj. 'обильный орехами; an Nussbäumen reich' д. *æхсæргун.
- Æхсæрдзæн, pl. ^oтæ s. 'водопад; Wasserfall'; *цæф сæгутт маст, æхсæрдзæнв част... «ярость раненной козули, игра водопада...; des verwundeten Rehs Zorn, des Wasserfalls Spiel...» к. 48.
- *Æхсæрифарс д. см. пр. æхсæрфарс.
- Æхсæрсæдтæг д. s. 'белка; Eichhörnchen' см. æхсæрæг.
- *Æхсæртæг s. 'соб. имя в нартовских сказаниях; e. Eigenname in Nartensagen'. Æхсæртæг уді Донбеттвртв хæрæфврт «Ахсартаг был племянником водяных духов; Achsartag war ein Nefle der Wassergeister».
- *Æхсæртæгкатæ s. 'фамилия в Нартовских сказаниях; ein Familiennamen in Nartensagen'.
- Æхсæрфæрс, pl. ^oфæртæ s. 'щека, *боковая поверхность; Wange, Backe, *Seitenfläche' д. *æхсæрифарс ср. ўадул д. ўадола 'скула; Backenbein' *кўлдвмв æхсæрфæртæ нуккаретoi хосдзаутæ «косари выкосили боковую поверхность пригорка; die Mäher mähten die Seitenfläche des Hügels ab».
- Æхсæрцæнк д. s. 'кузнечик; *Grille' пр. цвцвсар.
- *Æхсæуцæ д. см. пр. æхсæнк.
- *Æхсед д. см. пр. æхсид.

Æхседарф д. с. ⁺‘голова; *Feuerbrand, *ein unverbranntes Holz-scheit’ см. ир. æхсѣдав.

*Æхседун, имр. æхсѣгон д. в. см. ир. æхсѣдун.

*Æхсѣд с. ‘зарев; Röte am Himmel’ д. *æхсѣд.

сæу — ‘утренняя заря; Morgenröte’.

*изæр — ‘вечерняя заря; Abendröte’.

Æхсѣдав с. ‘голова; Feuerbrand’ д. æхседарф. *Iу æхсѣдавæ i арт нæ i (поговорка) «от одной головы огня не бывает; von einem Feuerbrand wird kein Feuer» (Sprichwort).

Æхсѣдун, имр. ⁺æхсѣстон, ^oстæн в. ‘закипать, кипеть, варить; brodeln, kochen, (Bier) brauen’ д. æхседун; *нана бæгæни æхсѣду i «мама варит пиво; Mama braut Bier» *нæ ðæг цард æхсѣду i «новая жизнь закипает; neues Leben brodeln» см. 60.

— +а = áхсѣдун ‘закипеть, сродиться; zu sieden anfangen, ver-wachsen, zusammenwachsen’.

— +ба = бáхсѣдун ‘наварить, вскипятить, сродиться; kochen, sieden, ⁺aufkochen, zusammenwachsen’.

*— +æрба = æрбахсѣдун ‘вскипеть, сродиться; sieden, auf-kochen, zusammenwachsen’.

*Æхсѣзгон, æхсѣдзгон д. см. ир. æхсѣзгон.

*Æхсѣзгондзѣнадæ д. см. ир. æхсѣзгондзѣнад.

Æхсѣднæ д. см. ир. æхсѣднæ ‘щпок; Kniff’.

*Æхсѣн д. adj. ‘темно-серый; dunkelgrau’.

Æхсѣн с. ‘княгиня, барыня; Fürstin, Herrin’ ср. æфеин, ўадæхсѣн м. II, 73.

*Æхсѣнаг рf. с. ‘что следует стирать, мыть, менструация; was zu waschen ist, Menstruation’ д. *æхсѣнуаг см. æхсѣн, д. æхсѣн.

урс — ‘бели; der weisse Fluss’.

Æхсѣнад с. ⁺‘господство (говорится про женщину); ⁺Herrschen (von Frauen)’.

*Jæ боиæ i ўæд! нæ ног чундз æхсѣнад баидвдта «от ее счастья да будет! наша новая невестка начала хозяйничать; von ihrem Glück komme es! unsere neue Schwiegertochter begann zu wirtschaften!».

— кæнун ‘господствовать; herrschen’.

- Æхсінæг, pl. æхсінджугæ s. 'голубь; +Taube' д. *æхсінæнгæ св. 90.
м. III, 153, 168.
- *Æхсінæн д. s. 'подсолнечник; Sonnenblume' пр. æхснæн ср. д.
қәне, со(н)хура(н).
- *Æхсінæн, pl. °гæ д. s. 'гребень для чесания шерсти; Wollkamm'
ср. пр. шрæп.
- *Æхсінæнгæ д. см. пр. æхсінæг.
- *Æхсінтү нiз s. 'женская болезнь, венерическая болезнь; Frauen-
krankheit, Geschlechtskrankheit'.
- *Æхсінун д. см. пр. æхснун.
- Æхсінцæ д. см. пр. æхснцв.
- *Æхсiр д. см. пр. æхсвр.
- *Æхсiрæг д. см. пр. æхсврæг.
- Æхсiргор д. см. пр. æхсвргур.
- *Æхсiргун д. см. пр. æхсврджн.
- Æхсiрф д. см. пр. æхсврф.
- *Æхсiрф-æмбал д. см. пр. æхсврф-æмбал.
- *Æхсiск s. 'свиной (горная трава); e. Bergpflanze' ср. гæрæх-
сæн д. *цүзæ.
- *Æхсiст д. см. пр. æхсвст.
- Æхсiтт s. 'свист; Pflif' ср. д. сқот пр. күзидт.
- * — кæнвн 'свистеть; pfeifen'.
- Æхсiттгæнæг ррг. s. 'свистун; Pfeiffer'.
- *Æхснагæ д. ррг. s. 'прачка, беломойка; Wäscherin' пр. æхсæг.
- *Æхснарцв s. 'кустарниковое растение (пригот. из него кнутовища,
палки; раст. в горах); Strauchgewächs (wird zu Peitschenstielen ge-
braucht)' д. °æ. Батрадз jæ фвд Хæмвцв тугмæ агурдта
æхснарцвjæ хæдзарв пæджвндэтæ «Батрадз за кровь
своего отца Хамыца потребовал столбов для дома из æхснарцв; Ba-
tradz forderte für das Blut seines Vaters Chamytz Hauspfähle aus æх-
снарцв».
- *Æхснæг д. ррг. s. 'стирающий, прачка, беломойка; waschend,
Wäscherin' пр. æхсæг.

*Æхснæн д. с. 'таз умывальный; Waschbecken' ср. пр. æхсæн м. ст. 30,1; 29,9,13.

*Æхснеўæн д. с. 'топорик (для тесания); kleines Beil (zum Behauen)' пр. *æхспіўæn ср. джидæ.

*Æхснеун д. в. 1. trans. 'тесать, точить топориком; behauen, glätten (mit dem Beil)'; 2. intr. 'обтесываться, худеть; behauen werden, mager werden' æхснеун раидæдта «он начал худеть; er begann abzumagern».

Æхспірсæг д. см. пр. æхспірсæг.

Æхспірсун д. см. пр. æхспірсун.

Æхспірф д. см. пр. æхспірф.

*Æхспіўæn с. 'топорик (для тесания); kleines Beil (zum Behauen)' д. *æхснеўæn; амајæн фæрæт, іў кұхг фæрæт id.

*Æхспінаг д. см. пр. æхспінаг.

*Æхспун, imp. æхспадтон д. в. 'мыть; waschen' пр. æхспун.

— +ні = ніхспун 'помыть; waschen'.

Æхспірсæг *1. ррг. 'чихающий; niesend'; 2. с. 'насморг; Schnupfen' д. æхспірсæг.

Æхспірсун в. '*чихать; niesen' д. æхспірсун сг. 64.

— +æр = æрæхспірсун, æрв^о 'чихнуть; niesen'.

Æхспіф, pl. ^отæ с. 'щепка; Span' д. æхспірф.

Æхст, pl. ^отæ рр. с. '*выстреленный, *брошенный, стрельба, заряд, выстрел; *abgeschossen, *geworfen, das *Schiessen, Ladung, Schuss' д. id.

— бæрц 'на расстоянии выстрела; *in Schussweite'.

Æхсун д. в. 'стрелять, *бросать; schiessen, *schleudern, werfen' пр. æхсун.

*— +ні = ніхсун = пр. *нұхсун 'выстрелять (выяз); herabschiessen'.

— фæ = фæхсун 'выстрелять, *бросить; abschiessen, *schleudern, *werfen' м. ст. 14, 11, 14; 24, 15; 26, 4.

Æхсвзгон adj. adv. 'приятный, ^отно, охотно; angenehm, mit Vergnügen, gern' д. *æхсвзгон. *Дæ ўнд мун алч хатт дæр æхсвзгон удзæн «видеть тебя всегда будет мне приятно; es wird mir stets angenehm sein, dich zu sehen».

- Æхсвзгондзинад, æхсвзгонад s. 'приятность, *приятное; Annehmlichkeit, Vergnügen' д. æхсвзгондзинада.
- Æхс'п, imp. æхстон, pp. æхт v. 'стрелять, *бросать; schiessen, abschiessen, *schleudern, *werfen' д. æхсун м.л. 24,13.
- +а = áхсвн '*пострелять, отбросить; *schiessen, *schleudern, wegwerfen'.
- +æр = æрвхсвн 'выстрелить, бросить; schiessen, *schleudern, werfen'.
- +ба = бáхсвн 'выстрелить, перебросить; losschiessen, hinüberwerfen, *-schleudern'.
- +æр+ба = æрбáхсвн 'выстрелить, *бросить (сюда); schiessen, *werfen (hierher)'.
- *— +нв = нвхсвн 'выстрелить (вниз); herabschiessen'.
- +ра = рáхсвн 'выстрелить, *выбросить; herausschiessen, *schleudern'.
- Æхс'п, imp. †æхсадтн, pp. æхсад v. 'мыть, стирать; waschen' д. *æхсун гр. 65. п. 50; *æхсад лæгмæ фарн кæсв. «на умытого человека взирает благоденствие; einen gewaschenen Menschen schaut (lächelt) das Glück an».
- +а = áхсвн 'помыть; waschen'.
- +нв = нвхс'п 'умывать; waschen, baden'.
- +ра = рáхсвн 'промыть; waschen'.
- Æхс'пæн s. 'подсолнечник; Sonnenblume *(Helianthus annuus)' г. д. қәне, *со(п)хура(н), *æхсинан.
- *Æхсвнк см. æхсәнк.
- Æхс'пцв, pl. °тæ s. 'алыча; wilde Pflaume' д. æхсина г.
- *бур — 'алыча желтоплодная (Prunus divaricata); Pflaumenbaum mit gelben Pflaumen'.
- *сврх — 'алыча красноплодная; Pflaumenbaum mit roten Pflaumen'.
- Æхс'пнн, imp. æхсвдтн, pp. æхсвд v. 'глодать, грызть, *чесать (шерсть) руками; knuspern, nagen, (Wolle) kämmen; д. æхсинун гр. 62. л. 111, 143. *Æнцад бадвнæ і стæг æхсвннн хузæр (поговорка) «чем спокойно сидеть, лучше грызть кость; besser ist es Knochen zu nagen, als ruhig (zu Hause) sitzen» (Sprichwort).

— + a = á х с ү н ү н 'погрызть, *расчесать (шерсть); nagen, (Wolle) kämmen'.

— + ба = ба х с ү н ү н 'погрызть, *расчесать (шерсть); benagen, (Wolle) kämmen'.

Æ х с ү р s. 'молоко; Milch' д. *æхсир ср. 15. м. II, 55, 60; III, 13.

Æ х с ү р æ г, pl. æхсүрджтæ s. 'трава, сок которой белый, как молоко, *(молочай?); ein Kraut mit milchweissem Saft, *(Wollsmilch?)' д. æхсирæг; *күдзæхсүр, °раг, д. *күиæхсир id.

Æ х с ү р г у р, °г у р æ г, pl. °гурджтæ 'щурка, пчелод (птица); ein Vogel, *Bienenfresser'; *г.: 'сивоворонка (Garrula); Blaukrähe' д. *æхсиргор.

Æ х с ү р д ж в н adj. 'молочный; milchreich' д. æхсиргун.

— қ у г 'молочная корова, дающая много молока; milchende Kuh'.

Æ х с ү р ф, pl. °гтæ s. 'серп; Sichel' д. æхсирф м. III, 143.

Æ х с ү р ф - æ м б а л, pl. °æлдтæ s. (паче по алагирекому выгов. æхсæмбал) 'шашлык из бараньих внутренностей, обернутых во внутренний жир; Schafsbraten aus Eingeweiden in Fett gewickelt' д. æхсирфæмбал; рæддүдү + ко м ү æ х с ү р ф æ м б а л (поговорка) «во рту ошибшегося æхсүрф-æмбал; im Mund dessen, der sich versehen hat, — æхсүрф-æмбал» (Sprichwort).

Æ х с ү с т р р. 'кпящий, горячий, *спавший, *сросшийся; kochend, +heiss, *gelötet, *zusammengewachsen' д. *æхсист см. æхсидн м. II, 76 æхсүст дæ хулфү! (проклятие) «кпящее тебе в живот! sieden-des dir in den Bauch!» (Fluch).

Æ х т б н г, pl. °тæгтæ s. 'подпруга; Bauchgurt' ср. æлвасеп. *Æх-тæнгтæ сæлвас, сарбү фæдæлвас удзæи «подтяни подпругу, седло будет скользить на бок; schnalle den Bauchgurt fester, der Sattel wird auf die Seite gleiten».

Æ х ү æ д æ г д. проп. 'он сам, она сама, оно само; er, sie, es selbst' пр. jæхæдæг ср. 52. м. st. 24, 16; 25, 2. II. 68.

Æ х х æ л æ г æ т s. 'ключичная впадина; Achselgrube'.

*Æ х х æ л ү н, imp. æххæлүтæи v. 'причинить вред, повредить, нанести «порчу»; schaden. Schaden zufügen'.

Æ х х æ с с ү н, imp. æххæссүдтæи (æххæстæи) v. 'достигать, хватать;

- erreichen, gelangen, reichen, hinreichen' д. æнхæсеун. *Адæм в л хур дæр не'ххæссĕ' поговорка «и солнца на (всех) людей не хватает; auch die Sonne reicht nicht für (alle) Leute» (Sprichwort).
- † ба = ба х х æ с с в н 'достигнуть, *достать; *erreichen, *reichen, erzielen'.
- Æ х х æ с т рр. adj. 'полный, совершенный, *целый, *весь; voll, vollständig, vollkommen, *ganz' д. æнхæст см. æххæссвн ср. 86. *Æ х х æ с т гурдæ и јæ м дау нæ и, фау æ м ни ч и æ р х æ с д æ н «нет сомнения в его прирожденном совершенстве, никто не сможет его упрекнуть; es besteht kein Zweifel an seiner angeborenen Vollkommenheit, niemand kann ihm etwas vorwerfen».
- к æ н в н 'исполнять, *дополнять; erfüllen, vollbringen, *ergänzen'.
- ба — к æ н в н (ба х х æ с т к æ н в н) 'восполнить, исполнить, вознаградить; erfüllen, *ersetzen, *ergänzen, entgelten, belohnen'.
- с — к æ н в н 'выполнить, сдержать (слово); †ausführen, *erfüllen, halten (Wort)'.
- с — у н 'быть исполненным, исполниться, завершиться; zu Ende geführt werden, *ausgeführt werden, *erfüllt werden, beendet werden'.
- * — ма 'к довершению; zum Schluss' «ц в ф д ъ а г м и н æ ба код та и, а х æ м д в н н æ и, — æ х х æ с т ма дав в н д æ р к ъ ра и да и е! «каких ты только проказ не наделал! к довершению еще начнешь красть! was für Streiche hast du nicht schon gemacht! zum Schluss wirst du noch etwa stehlen!»
- Æ х х æ с т æ и adv. 'вполне, совершенно; gänzlich, vollkommen' д. *æнхæстæи. *Јæ х æ с æ х х æ с т æ и а х і ц æ н код та «он совершенно отделался от долгов; er wurde seine Schulden gänzlich los».
- *Æ х х æ с т г æ н а г рр. 'исполняющий, исполнительный; erfüllend, vollziehend'. У а р и ј æ д з в р д æ х х æ с т г æ н а г у «Уари исполняет свое слово; Uari hält Wort».
- *Æ х х æ с т г æ н æ г рр. 'исполнительный (комитет); Exekutiv (komitee)'.
- Æ х х æ с т д з и н а д s. 'полнота, *совершенство; Fülle, Vollendung, *Vollkommenheit' д. æнхæстдзинадæ юанн. 1, 16.
- Æ х х о р м а г adj. 'пеевший, голодный; †einer der nicht gegessen hat,

nüchtern, hungrig' *дæ хæдзару хорæ бахæр æмæ нухæсч æххормаджв бадт скæн (поговорка) «дома у себя хорошенько покушай и в собрании сиди, как неевший; iss ordentlich zu Hause, doch in der Versammlung sitz, als ob du nicht gegessen hättest» (Sprichwort).

*Æххулвдз s. 'червячок для приманки; Köderwurm'.

Æххурст рр. s. '*нанятый, батрак, наймит; *angenommen, *engagiert, Lohnarbeiter, Knecht' д. *ixǽрет id. *Æссæдз азмæ азгаі æххурств цвдтæн «двадцать лет я ежегодно нанимался батраком; zwanzig Jahre Jahr für Jahr nahm ich Lohndienste an» к. 60.

Æххурсвн, имр. æххурстон, рр. æххурст в. 'нанимать; annehmen, engagieren, *mieten, *in Dienst nehmen, *dingen' ср. д. ixǽреун гр. 25; 64. м. II, 177. м. ст. 27,9; 12,1; 24,1. ш. 101,2.

— + а = áххурсвн 'нанять; mieten'.

— + б а = баххурсвн 'нанять; in Dienst nehmen, *dingen'.

Æххус s. 'помощь; Hilfe' д. *æнхус. *Хал халæн æххусу (поговорка) «травинка травинке в помощь; ein Grashalm stützt den anderen» (Sprichwort).

*— кæнвн 'помогать; helfen'.

а — кæнвн (áххус кæнвн) 'помочь; *helfen, Hilfe leisten'.

*Æххусгæнæг ррг. s. 'помогающий, помощник; helfend, Helfer' д. *æнхусгæнæг.

Æххусом adj. 'способный помочь; *fähig zu helfen, behilflich' д. æнхусом.

Æхца, pl. °тæ s. 'деньги; Geld' д. id. гр. 9. *Æхца хæірæджв холлагу (поговорка) «деньги пища дьявола; Geld ist Teufelsnahrung» (Sprichwort).

Æхцаджвн, pl. °тæ adj. 'денежный, богатый; mit Geld versehen, reich' д. *æхцагн гр. 93.

Æхцаівæг ррг. adj. s. 'меновщик, мепла; Geldwechsler' д. æцај-јæвæг.

Æхцауæп д. см. пр. æхдон.

*Æхцін д. s. 'пирог с сыром; Käsepastete' ср. үалібах, соініфунх.

Æхцбн adj. 'удобный, приятный; gefällig, angenehm' д. æхæуачн.

- *Дæўæн æхцон, махæн æнцон «тебе приятно, нам легко; dir angenehm, uns leicht».
- Æцæг adj. s. 'настоящий, истинный, правдивый, правда, *истина; wirklich, wahrhaft, Wahrheit' д. id. гр. 38. м. ст. 6, 13; 33, 11; *æцæджв бвнат '(«истинное место» ==) потусторонний мир; («wirklicher Ort» ==) das Jenseits' ср. *мæнг дуне '(«ложный мир» ==) этот мир; («Scheinwelt» ==) das Diesseits».
- Æцæгад, *æцæгкад s. '*истина, правда, *достоверность; Wahrheit, *Glaubwürdigkeit' гр. 91. мат. 5, 10.
- Æцæгæлон, pl. æцæгæлдтæ adj. 'чуждый, чужой, не свой, *посторонний; fremd' д. id. æцæгæлон адæм, æцæгæлон бæстæ æхспвфæи нўазвнц мæ туг «чужие люди, чужая страна — щепкой пьют мою кровь; fremde Leute, fremdes Land — trinken durch Span mein Blut» к. 20.
- Æцæгдзѣнад s. 'действительность, *истина, правдивость; Wirklichkeit, Wahrhaftigkeit, *Wahrheit' д. æцæгдзѣнадэ гр. 91. м. ст. 1, 2, 3; 30, 13.
- Æцæгкадæи adv. 'в самом деле, *по правде, *по истине, *по справедливости; in der Tat, *wahrhaftig, *von rechtswegen' д. id. м. 1, 52, 14. *Кæд чвзг іскæул æмбæлв, ўæд æцæгкадæи æмбæлв кæстæрвл (из сказки) «если девушка кому-нб. следует, то по справедливости она следует младшему; wenn das Mädchen irgend wem zukommt, so kommt sie von rechtswegen dem Jüngsten zu» (aus e. Märchen).
- *Æцæх-æцæх! interj. (говорят козе; zur Ziege) ср. *дзæбæс-дзæбæс, *дзæг-дзæг! id.
- *Æцитт! interj. 'брысь! fort! (zur Katze)'.
-

Б.

Ба предл. приет., придающая большую определенность глагольному понятию. Локативное ее значение выражает движение снаружи внутрь; Praefix, welches dem Verbalbegriff grössere Bestimmung verleiht. Die Locativ-Bedeutung von ба bezeichnet die Bewegung von aussen nach innen м. II, 50; 215. ср. 82.

Ба д. conj. *ведь, *однако, *но, *же; *denk, aber, doch' ср. 87. м. ст. 1,2; 2,5; 3,9; 3,12.

Ба = +іа s. 'поцелуй; Kuss' д. id.

*Ба агорун, *бајагорун д. v. 'искать; suchen' (ба + агорун) м. ст. 1,5; 13, 1 ср. пр. баагурн.

*Ба агаз кәнун д. см. пр. баагаз кәннн.

Ба агаз кәннн в. сопр. 'помочь; helfen, unterstützen' (ба + агаз кәннн) д. *баагаз кәнун.

Ба амонун, бајамонун д. v. 'показать, *наставить, *научить; anweisen, *belehren' (ба + амонун) пр. бацамонн.

+Ба аўўон кәннн в. сопр. *навести тень, прятать, припрятать; *beschatten, verbergen' д. — кәннн см. аўўон.

*Ба ахорун в. 'подкрасить; färben' (ба + ахорун).

Ба ба́ s. *дедушка, тятя, папа; Papa, *Grossvater' д. id.

*Ба бабау adv. 'ни-ни! durchaus nicht! *абабау id.

Ба бадвн в. 'подсесть, *засесть (в засаду); sich +zu J. setzen, *sich (in den Hinterhalt) legen' (ба + бадвн) д. °ун. *Бәлцоннч размә знягтә бабадтвств «враги засели впереди путешественника; die Feinde legten sich in den Hinterhalt vor dem Reisenden (am Wege, den der Reisende passieren musste)».

Ба базар кәннн в. сопр. 'потроговать, *сделать покупки; handeln, *Einkäufe machen' д. — кәннн см. базар.

*Ба ба л у н в. сопр. 'собраться в группу; eine Gruppe bilden' см. ба л.
— к æ н ү н 'собрать в группу; zu einer Gruppe sammeln'.

*Ба ба р ү н в. 'смерть, промерить; messen, abmessen' (ба + бар ү н)
д. °у н. Х у м т ү н ү х т æ ба ба р у т! «смерьте концы пашен! mes-
set die Ränder der Äcker ab!».

*Ба б æ б д ў а л к æ н ү н в. сопр. 'поручить; anvertrauen' см. б æ б-
д ў а н д. *ба б æ б д а ў а н к æ н ү н.

*Ба б æ б ў н æ г, °æ д ж ү т æ у н в. сопр. 'оголиться, стать ободран-
ным; nackt, zerlumpt werden' см. б æ ў н æ г. А ц ү ф ү д з а м а н ү н æ
б и н о н т æ ба б æ ў н æ д ж ү т æ с т ү «в это плохое время наша
семья оголилась; in dieser schlechten Zeit ist unsere Familie nackt
und bloss geworden».

Ба б æ д т ү н в. '†привязать, †завязать, †связать; anbinden, zubinden,
festbinden, *binden' (ба + б æ д т ү н) д. °у н м. ст. 3,10; 15,8.

*Ба б æ з д ж ү н к æ н ү н в. сопр. 'уплотнить, сгустить; dicht, fest
machen, verdichten' см. б æ з д ж ү н. Н ү м æ т ү æ в æ р д ба б æ з д ж ү н
к æ н ү т «уплотните кладку бурки! verdichtet die Fütterung des Filz-
mantels!».

— у н 'стать плотным, обильным; dicht, reichlich, reich werden'. Ј æ
х æ д з а р а д æ м æ і д æ р, ф о с æ і д æ р, а м о н д æ і д æ р ба б æ з-
д ж ү н і «его дом стал обильным людьми, скотом и счастьем; sein
Haus ist reich geworden an Menschen, Vieh und Glück».

*Ба б æ з з ү н в. 'пригодиться; taugen, brauchbar sein' (ба + б æ з з ү н)
д. °у н. А ц ү л æ д ж ү д æ р а х о н æ м н е м æ: ба б æ з д æ н н ү н
і с т æ м æ н т ү «возьмем и этого человека с собою: пригодится нам
на что-нибудь; nehmen wir auch diesen Menschen mit: er wird uns
zu etwas brauchbar sein».

Ба б æ і д. сопј. adv. 'опять; wieder, *nun, *zwar' гр. 86. м. ст. 3,12;
5,13; 8,3 ср. ба, та.

*Ба б æ л а с к æ н ү н в. 'вырастить дерево; einen Baum aufziehen,
aufwachsen lassen' д. °у н см. б æ л а с.

— у н 'вырасти (дерево), стать деревом; aufwachsen, zum Baum
werden'. А ц ү т а л а ба б æ л а с і «этот побег вырос в дерево;
dieser Spross wurde zum Baum».

*Ба бæ л в р д к æ н в н в. сопр. 'сделать ясным, разъяснить, привести в известность, в порядок; erläutern, klar machen, aufklären, bekannt machen, in Ordnung bringen' см. бæ л в р д.

— ун 'выясниться, sich aufklären'.

*Ба бæ л л и ц ц а г к æ н в н в. сопр. 'сделать предметом желаний; zum Gegenstand seiner Wünsche machen, wünschenswert machen' см. бæ л л и ц ц а г.

— ун 'стать предметом желаний; wünschenswert werden'.

Ба бæ л л в н в. 'пожелать; wünschen, begehren' (ба + бæ л в н) д. °уи.

Ба бæ р æ г к æ н в н в. сопр. '*проведать, исследовать; erforschen, *sich erkundigen, *besuchen' д. — к æ н в н см. бæ р æ г.

*Ба бæ с т о н к æ н в н в. сопр. 'устроить на месте жительства, подворить, привести в порядок; einsetzen, in Ordnung bringen' см. бæ с т о н.

— ун 'осесть на месте, основаться на месте; sich festsetzen, ansässig werden, sich niederlassen'. Хо л в а д æ м æ и б и р æ т æ, б в д в р м æ р а л и д з г æ j æ, ба бæ с т о н с т в «многие из горцев, выселившись на плоскость, осели там; viele von den Hochländern, die nach der Ebene auswanderten, setzten sich dort fest».

*Ба бæ х у н в. сопр. 'стать лошадю, вырасти (из жеребенка); aufwachsen (v. Füllen), zum Pferd werden' см. бæ х. А ц в б а и р а г æ н æ л ц æ л г æ б а б æ х и «этот жеребенок неожиданно стал лошадю; dieses Füllen ist plötzlich zum Pferd geworden».

*Ба б е р æ к æ н в н, у н д. см. пр. ба б и р æ к æ н в н, у н.

*Ба б и и н в. 'поплести, вплести; winden, einflechten' (ба + би и) д. ба б и j у н. А ц в т æ л м м а æ х х æ с т ба б и j æ м «эту (горизонтальную) полосу (в плетне) доплетем (проведем) до конца; diesen Streifen (im Zaun) wollen wir zu Ende flechten».

*Ба б и р æ к æ н в н в. сопр. 'умножить, увеличить; vermehren, mehren' д. ба б е р æ к æ н в н см. б и р æ.

— ун 'умножиться, увеличиться; sich mehren, gemehrt werden'.

*Ба б о н д ж в н у н в. сопр. 'стать могущественным, счастливым, богатым; mächtig, glücklich, wohlhabend, reich werden' см. б о н д ж в н.

— кæнун 'сделать счастливым, богатым; glücklich, wohlhabend machen'.

*Бабор ун, кæнун д. см. ир. бабур ун, кæнун.

*Бабостæ кæнун д. см. ир. бабустæ кæнун.

*Бабоц кæнун д. см. ир. бабуц кæнун.

*Бабубæ ун, кæнун д. см. ир. бабубу ун, кæнун.

Бабуз д. см. ир. бабвз.

Бабук ун в. сопр. 'скорчиться (от холода); ⁺einschrumpfen, *zusammenschrumpfen (vor Kälte)' см. *бук.

*Бабун ун д. см. ир. бабун ун.

*Бабунт кæнун в. сопр. 'побунтовать; sich empören, aufständisch werden' см. бунт.

*Бабур ун в. сопр. 'пожелтеть; vergilben' см. бур д. *бабор ун. Хурæи кæрдæг бабур и «трава от солнца пожелтела; das Gras vergilbte in der Sonne».

— кæнун 'сделать желтым; gelb machen'.

*Бабурун д. см. ир. бабурн.

Бабустæ кæнун в. сопр. ⁺'поворчать, побурчать, *капризничать; brummen, knurren, *Kargisen haben' см. бустæ (бузтæ) кæнун д. *бабостæ кæнун id.

*Бабухсун д. в. 'потерпеть, перенести; ertragen, erdulden' (ба ÷ бухсун) ир. бабухсун.

*Бабуц кæнун в. сопр. 'поухаживать, приласкать, позаботиться, понежить, поутешить; pflegen, sorgen, lieblosen, erfreuen' см. буц д. *бабоц кæнун; д. не'уазæги јестæмæи бабоц кæнетæ! «поутешьте чем-либо нашего гостя! erfreut durch irgend etwas unseren Gast!».

*Бабубдæг кæнун в. сопр. 'сделать открытым, неогороженным; offen, unumzäunt machen' см. бубдæг.

— ун 'стать открытым, неогороженным; offen, nicht umzäunt werden'. Нæ кæрт бабубдæг и «наш двор стал неогороженным; unser Hof ist unumzäunt geblieben».

Бабубу ун в. сопр. 'обратиться *в сор, в дребезги; in ⁺Scherben gehen, *zu Kehrrecht werden'.

— кæнун 'изорвать на куски, *превратить в сор; in Stücke reißen, *in Kehrlicht verwandeln' д. *бабузæ ун, кæнун см. буб.

Бабуз с. 'утка; Ente' д. бабуз св. в. м. II, 114. г.

*Бабузвчи кæнун в. сопр. 'покрыть бородавками; mit Warzen bedecken' см. бзвчи.

— ун 'покрыться бородавками; Warzen bekommen'.

Бабуи ун в. сопр. 'погибнуть; zu Grunde gehen' д. *бабуи ун см. бви.

*— кæнун 'погубить; zu Grunde richten, zerstören'. Алардв сæ бабви кодта: сывæллои сæм нал баззад «Аларды их погубил: у них не осталось ребенка; Alardy hat sie zu Grunde gerichtet: kein Kind ist ihnen geblieben».

*Бабунат кæнун в. сопр. 'устроить жилище, приставище, стоянку; Wohnung, Hütte, Aufenthalt gründen' см. бунат. Фижгаутæ цитив фаремæ бабунат кодтой «пастухи устроили стоянку у ледника; die Hirten machten Halt am Gletscher».

*Бабундз кæнун, ун в. сопр. 'пролететь (быстро) подобно мухе; wie eine Fliege laufen' см. бундз. Лæбу бвдврæи хохмæ бабундз кодта «мальчик побежал быстро с равнины на гору подобно мухе; der Knabe lief von der Ebene gleich einer Fliege den Berg hinauf».

Бабврæб кæнун в. сопр. 'повзорвать; zerreißen' см. бврæб.

*Бабврсун в. 'напасть, ворваться; angreifen, einbrechen, einstürzen' (ба+бврсун) д. *бампурсун. Камбецтæ цæхæрадонмæ бабврстои «буйволы ворвались в огород; die Büffel fielen in den Gemüsegarten ein».

Бабврн в. 'влезть, пролезть, вползть; hineinkriechen, -schlüpfen, *sich einschleichen' (ба+бврн) д. *бабурун. *Рувасæ хункмæ бабврвди куйтв тæссæи «лисица от страха перед собаками вползла в нору; der Fuchs schlüpfte aus Furcht vor den Hunden ins Loch».

*Бабврнцаг ун в. сопр. 'стать скользкою (про дорогу); schlüpf-ig werden' см. бврнцаг.

Бабвхсун в. ++ потерпеть; + ertragen, *erleiden, *erdulden' (ба+бвхсун) д. *бабухсун. *Алвзгнæи дæр бабвхсдзунæн,

- ф а л æ м а с т æ п, æ ф х æ р д æ н н æ б а б в х с д з у н æ н «все тяготы я перенесу, только оскорбления, обиды не перенесу; alle Beschwerden ertrage ich, nur Beleidigung, Kränkung ertrage ich nicht».
- *Бавæрæн кæнун в. сопр. 'сохранить, сделать запасы, зарыть; verwahren, aufbewahren, vergraben' м в с т з в м æ г м æ б а в æ р æ н к о д т а «мышь сделала запасы на зиму; die Maus hat für den Winter Vorrat gesammelt».
- Бавæрун в. 'вложить, вставить, *поставить, сохранить, *схоронить; hineinlegen, *stellen, verwahren, verstecken, bewahren, behalten, erhalten, begraben' (ба + æвæрун) д. бавæрун гр. 82 *а г ў æ л а р т б а в æ р ! «поставь котел над огнем! stelle den Kessel aufs Feuer!».
- Бавгæнун в. 'насыпать, *налить; aufschütten, *einschütten, *eingiessen' (ба + æвгæнун) д. бавгæнун.
- Бавзæзун д. в. '*прополоснуть, разлиться (о реке); *abspülen, *aus den Ufern treten (в. Fluss)' (ба + æвзæзун) пр. *банзæзун.
- Бавдæлун в. 'удосужиться, *приняться; Musse haben, *sich Zeit nehmen, *vornehmen' (ба + æвдæлун) д. *бавдæлун.
- Бавдæрзун в. '*нагереть (кожу), нажраться; *geizen (Haut), *anreiben, *sich voll fressen' (ба + æвдæрзун) д. бавдæрзун.
- *Бавдесæн кæнун д. см. пр. бавдæсæн кæнун.
- Бавдесун д. см. пр. бавдæсун.
- *Бавдæрзун д. см. пр. бавдæрзун.
- Бавдæсæн кæнун в. сопр. 'отказаться, отречься, отказаться от приема или посещения кого-либо, отказаться встречаться с кем-нб.; leugnen, verleugnen, *sich lossagen, absagen' д. *бавдесæн кæнун мат. 26, 34.
- Бавдæсæн в. 'чинув' 'разводное письмо, письмо отречения; Scheidebrief' мат. 19, 7.
- Бавдæсун в. 'показать, указать, донести; hinweisen, hinzeigen, anzeigen' (ба + æвдæсун) д. бавдесун.
- *Бавдозун, имр. °дузтон д. в. 'прижать, запереть на крючек, *завдизку; klemmen, auf die Schlinge legen, Riegel vorschieben' (ба + æвдозун) пр. бавдæзун.

Бавдӯзун в. 'прижать, *запереть на крючек, *завижку; andrücken *auf die Schlinge legen, *einhalen, *Riegel vorsehieben' (ба + æвдӯзун) д. бавдозун.

*Бавзаг кәәнүн в. сопр. 'посилетничать, натравить; klatschen, aufhetzen, hetzen' см. æвзаг. Бавзаг кодта дүҥә хәларү астау «он посилетничал между двумя друзьями; er verklatschte die beiden Freunde gegenseitig».

Бавзарун в. 'испытать, *попробовать, потерпеть, выделить; prüfen, *versuchen, ertragen, erleiden, ausscheiden, *auf die Probe stellen' (ба + æвзарун) д. °ун м. ст. 22,7. ср. 22.

Бавзідун в. 'взмахнуть, пригрозить; zum Schläge +ausholen, drohen' (ба + æвзідун) д. бавзедун.

Бавзіін в. *'вылезать, выпасть (про волосы), полинять, поредеть; +ausfallen (von Haaren), *sich lichten, +haaren' (ба + æвзіін) д. бавзюун. *Нізв фәстә јә сәрү хіл бавзвді «после болезни у него выпали волосы на голове; nach der Krankheit fielen ihm die Haare auf dem Kopfe aus».

*Бавзонгун, кәәнүн в. сопр. 'опоздать; verspäten' см. æвзонг.

Бавзүјун д. см. ир. бавзіін.

Бавзурун д. в. 'прирости; zuwachsen, *anwachsen' (ба + æвзурун).

Бавналун в. 'дотронуться, *приняться; anrühren, *berühren, *Hand an etwas legen' (ба + æвналун) д. °ун.

*Бага, pl. °тә с. 'помет (мелкого домашнего скота); Mist (v. Kleinvieh)».

*Багаз с. 'багаж; Gepäck».

Багаләг с. 'арба с широким кузовом и на низких колесах; употребляется в гористых местностях ради удобства для перевозки сена и снопов; *Wagen (Arba) mit breitem Kasten und niedrigen Rädern, wird in Gebirgsgegenden zum Heufahren gebraucht' д. id.

*Багалхуз кәәнүн в. сопр. 'сделать подобным быку; с. Ochsen ähnlich machen' см. галхуз.

— ун 'стать подобным быку; с. Ochsen ähnlich werden».

*Багаәби кәәнүн в. сопр. 'прыгнуть, вспрыгнуть, перепрыгнуть; springen, hinüberspringen' д. — кәәун см. гәби м. ст. 14,4; 17,10.

Багæдү кæнүн в. сопр. 'обличить, *уличить; überführen, überweisen'.

— ун 'быть обличенным (во лжи); (der Lüge) überführt werden' см. гæдү ср. д. *бамаенгæ кæнүн, ун. id.

*Багæдүконд рр. 'обвиненный, уличенный, обличенный; überführt (der Lüge), überwiesen, angeklagt'.

Багæдзæ кæнүн в. сопр. 'подождать, *потерпеть; abwarten, *dulden' (ба + гæдзæ кæнүн) д. °ун.

Багæлдзун д. в. 'бросить (внутри); hereinwerfen' (ба + гæлдзун) м. ст. 12,3.

Багомүг ун в. сопр. 'онеметь; verstummen' д. багомүг ун см. æгомүг.

Багүпп кæнүн в. сопр. 'прихлопнуть, *стукнуть; zuschlagen, *klopfen' д. °ун см. гүпп.

Бафавун л. см. ир. бафавн.

*Бафазун д. см. ир. бафазн.

*Бафар кæнун, ун д. см. ир. бафарм кæнн, ун id. см. фар.

Бафарун д. см. ир. бафарн.

*Бафаст кæнун д. см. ир. бафаст кæнн id. см. фаст.

*Бафæздуг кæнун, ун д. см. ир. бафæздүг кæнн, ун.

*Бафæр кæнун д. см. ир. бафæр кæнн.

*Бафæрбаз д. с. 'название породы жука; e. Käferart'.

*Бафæрзун д. см. ир. бафæрзун.

*Бафæўагі бон д. см. ир. бафўаджү бон.

*Бафæўаі гæнæг д. см. ир. бафæўæнæг.

*Бафæўаі кæнун д. см. ир. бафæўæнн.

*Бафæун д. см. ир. бафæун.

*Бафæухуз ун д. см. ир. *бафæухуз ун.

Бафæц! имр. 'постой, *подожди; halt! warte mall!' ср. афæц. *I y ч в с в л м æ м бафæц, æ з д æ р ц æ у н к у в д в «подожди меня немного, и я иду на ир! wart auf mich ein wenig, ich gehe auch zum Schmaus!».

Бафæцун д. в. 'поточить (косу), сварить (куски металла), приправить (пищу); *dengeln (Sense), zurichten (Speise), + zusammenschweisen, *schleifen' (ба + фæцун).

*Ба безæмарæ кæнун д. см. пр. бақізæмар кæнви см. д. безæмарæ.

*Бафзалун д. см. пр. бафзалви.

Бафзæлун д. см. пр. бафзæлви.

Бафизун д. см. пр. бафизви.

*Бафирнун д. см. пр. бафирнви.

*Бафомун д. см. пр. бафомун.

*Бафомбæлун, кæнун д. см. пр. бафомвлун, кæнви.

*Бафуді кæнун д. см. пр. бафуді кæнви.

Бафузун д. см. пр. бафизви.

Бақавун, *imp.* бақавудтæн в. 'прицелиться; zielen nach, anlegen *auf etwas' (ба + қавун) д. бақавун.

Бақарқæнæг ррг. 'подстерегатель, хранитель; Aufpasser, Hüter, Bewahrer, + Beschützer' д. *бафæуаі гæнæг id. *Фесæфаі! фесæфаі! уастæн нæ фæсæвæд, і ў бақарқæнæг дæ нæі! «погибай, погибай же, наше юношество: ни одного хранителя у тебя нет! fahre hin, fahre hin, du Jugend: kein Hüter wacht über dir!» к. 24.

Бақарқæнун в. сопр. 'подстерегать, оберегать, охранять, защищать; hüten, behüten, aufpassen, erhalten' (ба + қарқæнви) д. *бафæуаі кæнун гр. 82.

Бақазун в. 'поиграть, пожелать *(мæ зæрдæ бақазв «мое сердце играет» = я желаю; «mein Herz spielt» = ich wünsche); spielen, wünschen' (ба + қазви) д. бақазун.

*Бақалун в. сопр. 'возгордиться; stolz werden'.

— кæнун 'сделать гордым; stolz machen'.

Бақармун в. сопр. '*согреться, теплеть, *уиасть в обморок; *sich erwärmen, warm werden, *ohnmächtig werden'. *Јæ зæрдæ бақармі «он упал в обморок; er wurde ohnmächtig».

— кæнун 'подогреть; wärmen, erwärmen' см. қарм д. *бабарун, кæнун id.

Бақарун в. 'просочиться, +дать себя чувствовать, огласить, потроговать, *предложить; *durchsickern, durchdringen, *sich fühlbar machen, zum Kauf anbieten' (ба + қарви) д. бабарун.

Ба қ а с т к æ н ү н v. сопр. 'пожаловаться; klagen, + eine Sache vor Gericht bringen' д. *бабаст кәнуи см. қаст.

*Ба қ а у б а, ба қ а л б а к æ н ү н, у н v. сопр. 'поссориться; sich + verzancken' (ба + қауба кәнуи) д. — кәнуи, ун.

*Ба қ æ б æ р к æ н ү н v. сопр. 'сделать твердым; härten' см. қабәр д. — кәнуи.

— ун 'отпердеть; hart werden'.

*Ба қ æ з д ү г к æ н ү н v. сопр. 'обогащать; bereichern' см. қәздүг.

— ун 'разбогатеть; reich werden, sich bereichern' д. бабәздүг кәнуи, ун.

*Ба қ æ л æ б а к æ н ү н, у н v. сопр. 'пошуметь, поспорить; lärmeln, sich zanken' д. — кәнуи см. қәләба.

Ба қ æ л д з æ г у н v. сопр. 'повеселеть; munter, *heiter werden' см. қәлдзәг д. *баібәлдзәг ун.

*— к æ н ү н 'развеселить; erheitern' д. баібәлдзәг кәнуи; ұ а з а ж в т в ба қ æ л д з æ г к æ н у т! «развеселите гостей! erheitert die Gäste!».

*Ба қ æ р з ү н v. 'постонать; stöhnen' (ба + қәрзүи) д. *бабәрзүи.

Ба қ æ р к æ н ү н v. сопр. **позвать, закричать; *rufen, zurufen' (ба + қәр кәнуи) д. бабәр кәнуи.

*Ба қ æ р т у н д. v. 'достать, достигнуть (внутрь), прибыть; hinaugehen, -gelangen' м. ст. 5,4; 15,12; 3,2; 16,1; 27,12 (ба + қәртүи) ир. бахәтпә ун.

Ба қ æ у н, рр. бақуд v. 'быть нужным, понадобиться; fehlen, nötig sein' (ба + қәуи) д. бабәуи. *А ц ү д з а у м а н æ н і ц а м æ н ба қ æ у д з æ н «эта вещь ни к чему нам не пригодится; dieses Ding wird uns zu nichts nützen».

*Ба қ æ ұ х у з у н v. сопр. 'принять вид села, основаться селом; zum Dorf, dorftartig werden' д. бабәухуз ун см. қәуухуз; д. А х с æ р і с æ р ба б æ у х у з æ і «Ахсарисар принял вид села; Achsarisanahm das Aussehen eines Dorfes an».

*Ба қ æ ц ү н v. 'подождать, потерпеть, посметь, дерзнуть; warten, wagen, sich erdreisten' (ба + қәцүи). У ц ү æ н æ ұ а д ж ү д æ с

гом цгтæ баqæцгд? «что посмел этот беспутный? was erdreistete sich dieser Lasterhafte?».

- *Баqел кæнун д. см. нр. баqил кæнун.
- *Баqеу-qеу кæнун д. см. нр. баqiu-qiу кæнун.
- *Баqiamæt кæнун в. сопр. 'помучиться; sich abmühen, sich abquälen, — abplagen' д. °ун. см. qiamæt; д. баqiamæt код-тайтæ, æма ўæ qiamæt мардæн нixæлар кæнетæ! «вы потрудились, теперь свой труд посвятите мертвому!» (говорит семья умершего участникам похорон); «ibr habt euch abgemüht! jetzt widmet dem Toten eure Mühe!» (so spricht die Familie des Verstorbenen zu den Teilnehmern an den Begräbnisfeierlichkeiten).
- *Баqizæмар кæнун в. сопр. 'помучиться; sich abmühen' д. *бабезæмарæ кæнун id. см. qizæмар.
- *Баqил кæнун в. сопр. 'перевернуть, опрокинуть, повалить; umwerfen' см. qil д. *баqел кæнун.
- *Баqинц-qинц кæнун в. сопр. 'поскрипеть; klaggen' см. qинц-qинц.
- *Баqист-qист кæнун в. сопр. 'поскрипеть; klaggen' см. qист-qист.
- *Баqiu-qiу кæнун в. сопр. 'понять, пострадать; stöhnen, leiden' (ба + qiу-qiу кæнун) д. *баqеу-qеу кæнун.
- Баqоду кæнун в. сопр. 'бойкотировать, запретить, отказаться от кого-либо; verbieten, sich von J. lossagen, boikottieren' д. баqоду кæнун см. qоду. *Нару qæу сæ qæдгл фондз азмæ баqоду кодтой «село Нар наложило запрет на свой лес на пять лет; das Dorf Nar tat seinen Wald für fünf Jahre in den Bann».
- Баqомун в. сопр. 'быть в силе, в состоянии сделать, касаться; gewachsen sein (zu etwas), *imstande sein, anrühren' д. баqомун см. qом; цгмун баqом i, yi jvn ствр хуцау баqом ўæд «что мне он смог сделать, то ему пусть великий бог сможет сделать (сделает); was er imstande war mir zu tun, das soll ihm der grosse Gott tun».
- Баqомгдун в. сопр. '*возмужать, возрасти; heranwachsen' д. *баqомбæлун см. qомгд.

*— кæнүн 'взростить; heranwachsen lassen, aufziehen' д. *баѡмбæг кæнун.

Бақуаджубон с. 'день нужды, *черный день; Tag der Not' д. *бабæѡгг бон. *Мæгурæн бақуаджубон баххус кæн «помоги бедному в день нужды; hilf dem Armen in Tagen der Not».

Бақуду кæнүн в. сопр. 'запомнить; gedenken, im Gedächtnis behalten' (ба + қуду кæнүн) д. *бабуді кæнун.

Бақузун в. 'вкрадываться, подкрадываться; heranschleichen, sich einschmeicheln' (ба + қузун) д. бабузун м. ст. 28,6.

Бақурмæун в. сопр. 'по горло (рассерженным) сделаться, *погоревать, *быть в стесненных обстоятельствах; aufgebracht, überdrüssig (bis zur Kehle) werden, *sich grämen' д. id. ср. қурмæ кæнүн.

*Бақуғ дарун 'обидеть, повредить, помешать, побеспокоить; beleidigen, schaden, stören, beunruhigen'.

— кæнүн 'поскучать, погоревать; sich grämen, trauern'.

Бақузун в. *'пожелать зла, похолодеть; *Böses wünschen, kalt werden' (ба + қузун) д. бабізун.

Бақурнүн в. 'вторить, подпевать; aufsingen, begleiten, *sekundieren' (ба + қурнүн) д. *бабірнун.

Бадавун в. *'внести, снести, отнести; *hineinragen, hinunterbringen, *wegtragen' (ба + давун) д. °ун.

Бадаун*(?) д. с. 'щека*(?), ланита*(?); *Wange*(?)'.

*Бадарб кæнүн в. сопр. 'протянуть, растянуть; ausdehnen, verlängern, ausspannen' см. дарб.

— ун 'растянуться, протянуться; sich ausdehnen, sich verlängern'.

Бадарун в. 'подавать, подержать для другого, протянуть что-нб., *дать, поносить (одежду); hinhalten, hinreichen, *geben, abtragen (Kleider), hinstrecken (etwas)' (ба + дарун) д. °ун. *Фіјјаутæ фосæн цæх бадардтоі «пастухи дали скоту соль; die Hirten gaben dem Vieh Salz».

*Бадаун в. 'поглядить, поточить, почистить; streicheln, schleifen, putzen' (ба + даун) д. id.

*Бадаг с. собств. имя; е. Eigenname.

Бадæг, pl. баджвтæ ррг. *'сидящий, свидетель; *sitzend, Krankenwärter' д. id. сн. 88.

*— ч ү з г *'сидящая дева», старая дева, вдова, вернувшаяся в дом отца; «sitzende Jungfer», sitzengebliebene Jungfer, alte Jungfer, Witwe, die ins Vatershaus zurückgekehrt ist'.

Бадæин в. 'пососать; saugen' (ба + дæин) д. °юн.

*Бадæмун д. см. ир. бадомун.

Бадæн s. 'сиденье, стул, *скамейка, престол, бленне над покойным, (иначе мæрдтү бадæи); Sitz, Stuhl, Bank, Thron, das Wachen *über der Leiche des Verstorbenen, Totenfest (мæрдтү бадæи)' д. id. чүзджвтү бадæн Мадү Маирæмү түххæи 'девичий праздник в честь Богородицы; Mädchenfest zu Ehren der Mutter Gottes'.

*Бадæрзæгун в. сопр. 'ощетиниться, сделаться шероховатым; sich sträuben, rauh werden' д. *бадирзæгун id. см. дæрзæг.

Баделјатæ д. s. *'дигорское высшее сословие; *digorische oberste Gesellschaftsklasse, + oberster Stand'.

*Бадирзæгун д. см. ир. бадæрзæгун.

*Бадодой кæнүн в. сопр. 'погрозить; drohen' см. додой.

Бадомун, imp. +бадомдтон в. *'успокоить, укротить, ослабить, истомить; *zähmen, schwächen, + ermüden' (ба + домун) д. *бадæмун.

Бадт ррг. s. *'сидевший, заседание; *e. der gesessen hat, Sitzung' д. id. *бадт (күмæл, бæгæнв, дон, зопд) 'отстоявшийся (квас, пиво), °аяся (вода), чистый (ум); abgestanden, klar (v. Kwas, Bier, Wasser, Verstand)'.

*Бадумуинаг д. см. ир. бадүминаг.

*Бадумун д. см. ир. бадүмун.

Бадун д. см. ир. бадүн.

*Бадүминаг pl. 'материал для курения, курево; fürs Rauchen tauglich, Rauchmaterial' д. *бадүмуинаг см. бадүмун.

Бадүмун в. 'окуривать, покурить, поддуть; räuchern, anfachen (Feuer), aufblasen, rauchen (die Pfeife etc)' (ба + дүмун) д. *бадүмун.

Бадүн, imp. бадтæн, рр. бадт в. 'сидеть; sitzen, sich setzen' д. бадүн сн. 60. м. II, 51. м. ст. 9,6; 10,14; 16,7.

— + а = абадвн 'присесть, посидеть, вскочить (на коня); sich setzen, sitzen, sich (aufs Pferd) schwingen'.

— + æр = æрбадвн 'присесть, *осадить; sich hinsetzen, *belagern'.

— + ба = бабадвн 'подсесть, *посидеть; + sich zu J. setzen'.

— + æр + ба = æрбабадвн 'подсесть; sich hinstellen, *— hinsetzen'.

— + ра = рабадвн 'присесть, рассесться (в ряд или круг); sich + hinsetzen, *sich setzen'.

— + с = сбадвн 'садиться, сесть; sich setzen'.

Бадвнджвр ун v. сопр. '*сделаться большим, подростать; *gross werden, heranwachsen' см. днджвр ср. бодомвл ун.

*— кæнвн 'сделать большим; gross machen'.

Бадзабул кæнвн v. сопр. '*посмотреть косо, *недовольно, *сердито, раскрыть, расширить глаза, состроить рожу; *schief ansehen, die Augen auf tun, grosse Augen machen, Fratzen schneiden' д. *бадзабулæ, бадзабулæ кæнун см. дзабул.

Бадзæбæх +ун v. сопр. 'выздороветь, успокоиться, *зажить; gesund werden, *heilen, *genesen, sich beruhigen' см. дзæбæх д. id. *qæдгом бадзæбæхi «рана зажила; die Wunde ist geheilt».

— кæнвн 'залечить, вылечить, выхолостить; gesund machen, heilen, kastrieren (das Vieh)'.

Бадзікі д. см. ир. бадзчv.

*Бадзoi-дзoi кæнвн v. сопр. 'зашататься (от слабости); wanken (vor Schwäche)' (ба + дзoi-дзoi кæнвн) д. °ун.

*Бадзорæг д. см. ир. бадзурæг.

*Бадзоруінаг д. см. ир. бадзурінаг.

*Бадзорун д. см. ир. бадзурн.

*Бадзурæг ррг. 'зовущий, уговаривающийся; anrufend, mit J. etwas abmachend' см. бадзурн.

*Бадзурд д. см. ир. бадзурд.

*Бадзурінаг рf. 'предмет условия; Gegenstand der Abmachung' д. *бадзурінаг id. см. бадзурн.

Бадзурн v. 'позвать, крикнуть кому-пб., условиться с кем-пб.;

herbeirufen, anrufen, +mit Jemandem abmachen' (ба + лзурви) д. *ба-
дзоруи м. ст. 25,14.

Бадзурд рр. s. '*позванный, призыв, условие; *angerufen, *Anruf,
*Aufruf, Anrufung, Vertrag, Abmachung' юани 1, 48 д. *бадзурд.

Бадзурч s. назв. травы; Name e. Pflanze д. бадзікі.

Баз, pl. базтæ s. 'подушка; Kissen' д. id. св. 32. н. 26. м. II, 51, 93;
III, 141.

*— в цар 'наволочка; Kissenbezug'.

Базаин v. 'прирости; anwachsen' (ба + зайн) д. *базайун; *нæ кæс у т'
кæхтæ јул базаді! «не видите? ноги к нему приросли»
(в смысле: «он бежит очень быстро»); «seht ihr nicht? die Beine sind
ihm angewachsen!» (in der Bedeutung: «er läuft sehr schnell»).

Базарг adj. s. 'базарный, рыночный, продажный, *товар; zum
Markt gehörig, feil, kaufbar, *Ware'.

*Базајун д. см. пр. базаин.

Базар, pl. °тæ s. 'торг, рынок; Markt' д. id. св. 9.

— кәнүн 'торговать; handeln, Handel treiben'.

а — кәнүн 'приторговать, сделать покупки; Einkäufe machen'.

ба — кәнүн 'поторговать; handeln'.

*æрба — кәнүн id.

*ра — кәнүн д. 'поторговать; handeln'.

Базаргәнæг, pl. °гæнджтæ рр. s. 'торговец, комиссионер;
Händler, Kaufmann' д. id.

*Базаргәнæн s. 'торговля, место торговли, чем торгуют; Handel,
Handelsplatz, Gegenstand des Handels'.

Базарүн v. 'петь, подпевать; singen, zusingen, *mitsingen' (ба + зар-
рун) д. °ун.

Базæбун v. 'высказаться; sich aussprechen' (ба + зæбун) д. °ун.

*Базæлвасæн s. 'черепадушник; Sattelriemen'.

Базæрондун v. comp. '*постареть; altern, alt werden'.

— кәнүн '*старить; alt machen' д. id. см. зæронд.

Базгæун v. 'заржаветь; verrosten' см. згæ д. *баігтæ ун.

Базгонд adj. 'подушкообразный; kissenförmig' д. id.

Базбѣлѣн в. 'потрясти, *очистить от мелухи; schütteln, *schälen' (ба + збѣлѣн) д. °ун.

Базбѣлѣнтѣ ун в. сопр. 'разбиться в дребезги; +zersplintern (intr.), *in Scherben gehen, *zerschellen' д. id. *Аидѣн бѣзбѣлѣнтѣ «зеркало разбилось в дребезги; der Spiegel zersplitterte». *— кѣнѣн 'разбить в дребезги; in Splitter zerbrechen, zerschmettern'.

Базбѣлѣн в. 'осыпаться, отрястись; niederfallen, herabgeschüttelt werden' (ба + збѣлѣн) д. °ун. *Дѣндѣгтѣ јѣ комѣ базбѣлдѣстѣ «зубы выпали у него во рту; die Zähne fielen ihm im Mund aus».

Базборѣн в. 'вбежать; hineinlaufen' (ба + зборѣн). *Хѣдзармѣ базбордѣта «он вбежал в дом; er lief ins Haus hinein».

Баздахѣн в. 'вернуть, заворотить; umkehren, umwenden' (ба + ѣздахѣн) д. °ун.

Баздѣхѣн с. 'поворот; Wendung, Biegung' д. id.

*Баздѣхѣн в. 'вернуться, свернуться; sich umkehren, sich wenden' (ба + ѣздѣхѣн) д. °ун.

*Баздохун д. см. ир. баздѣхѣн.

*Баздухсун д. см. ир. *баздѣхѣн.

Баздѣхѣн в. 'скрутить, *привинтить; zusammendrehen, *an-, *zuschrauben' (ба + ѣздѣхѣн) д. баздохун.

*Баздѣхсѣн в. 'скрутиться; sich zusammendrehen, — zusammenwinden' (ба + ѣздѣхсѣн) д. *баздухсун.

*Базѣлуінаг д. см. ир. базіінаг.

Базѣлун д. см. ир. базілѣн.

Баззаіѣн в. 'остаться; bleiben' (ба + заіѣн) д. баізајѣн.

*Баззаінаг рѣ. 'что должно остаться; was bleiben muss' д. *баізајѣнаг см. баззаіѣн. Рѣнчѣнѣн јѣ каст баззаінаджѣ каст пал у «вид больного не подает надежды на то, что он останется (в живых)» (собств. «не есть взгляд того, кто должен остаться»); «das Aussehen des Kranken lässt keine Hoffnung, dass er am Leben bleiben wird».

Базіѣѣг кѣнѣн в. сопр. 'полениться; faul, träge sein' (ба +

зіваг кѣнчн) д. *базінадѣ кѣнун id. *Jæ б а х ч н курдтон балцв
æмæ јвл базівæг кодта «я попросил у него лошадь в дорогу,
но он отказал в ней (собств. «поленился»); ich bat ihn um ein Pferd
für die Reise, er schlug es aber ab» (eig. «war träge»).

Базілінаг рл. 'что подлежат исправлению, уходу, подправле-
нию, *прививчиванию; was zu besorgen, zu gerariieren, zu pflegen,
*anzuschrauben ist' д. *базелуінаг см. базілчн.

Базілчн в. 'заворотить, *привинтить, вкатить, позаботиться, уха-
живать; hineinrollen, *anschrauben, sorgen, pflegen' (ба + зілчн) д.
базелун.

*Базін кѣнун д. см. пр. базчн кѣнчн.

*Базінадѣ кѣнун д. 'поленился; faul, träge sein' (ба + зінадѣ
кѣнун) ср. пр. базівæг кѣнчн id.

*Базінг кѣнун д. см. пр. базчнг кѣнчн.

Базіннун д. см. пр. базчнчн.

*Базір-зір кѣнун д. см. пр. базур-зур кѣнчн.

Базмæлчн в. 'шевельнуться, *зашататься, *тронуться, *двинуться;
*wackeln, *wacklig werden, *wanken, sich rühren' (ба + æзмæлчн)
д. °ун.

Базмѣн с. 'веса безмена; Schnellwage' д. id.

Базмѣнтчн, имр. базмѣстон в. '*лмутить, *помешать, *взбудора-
жить, смешать; *umrühren, *aufrühren, *trüben, zusammenmischen'
(ба + æзмѣнтчн) д. °змѣнтчн, пр. °змѣнст; *дон базмѣста
'он взмешал воду; er hat das Wasser umgerührt».

Базончн в. 'узнать; erkennen, erfahren, zu wissen bekommen' (ба +
зончн) д. °ун.

*— кѣнчн 'извещать, сообщать, дать знать; erkennen lassen, kund-
tun, berichten, erfahren lassen'.

Базуг д. см. пр. базчг.

*Базулун ун, кѣнун д. см. пр. базчлчн ун, кѣнчн.

Базур д. см. пр. базчр.

Базургін д. см. пр. базчрджчн.

Базчг, рл. базчгтæ с. '*рука, плечевая кость; Schulterbein, *Arm'
д. базуг м. II, 85.

- Базулун** ун *v. comp.* 'быть искривленным, быть обвиненным; krumm werden, beschuldigt werden'.
— **кæнун** 'искривить, обвинить; krümmen, + anklagen, *beschuldigen' д. *базулун ун, кæнун см. зулун, д. зулун.
- Базун кæнун** *v. comp.* 'повредить, затруднить; verhindern, schaden' (ба + зун кæнун) д. *базин кæнун; *де'знагæн базун кæн «повреди твоему врагу; schade deinem Feinde».
- ***хичæн** — 'потрудиться; sich abmühen' дæхичæн базун кæн, æмæ дун исту ўа «потрудись, и у тебя что-нибудь будет; mühe dich ab, und du wirst etwas haben».
- ***Базунг кæнун** *v. comp.* 'развести огонь; Feuer machen, anlegen' д. базинг кæнун id. см. зунг; д. лæқўæнтæ, фæстæтæ æма базинг кæнетæ «юноши, встаньте и разведите огонь; steht auf, Jünglinge, und legt Feuer an».
- +**Базунун** *v.* 'показаться, *явиться; sich zeigen, *erscheinen' (ба + зунун) д. базинун.
- Базур** *s.* 'крыло; Flügel' д. базур *ев. 93. м. 1, 104,6; 11, 111. м. st. 32,1; 33,6.* *Мæлдзугæн jæ сæфт ку'рцæўу, ўæд вл базуртæ базаи «когда муравью наступает гибель, то у него крылья вырастают; wenn der Ameise ihr Tod kommt, wachsen ihr die Flügel». д. *Æнæ базуртæи марбтæхгæ нæ кæнуи (поговорка) «без крыльев птица не летает; ohne Flügel fliegt der Vogel nicht». (Sprichwort).
- Базурджун** *adj.* 'крылатый; beflügel' д. базургин *ев. 93. м. 1, 94,11. м. st. 32,15.*
- Базур-зур кæнун** *v. comp.* 'затрястся; erzittern' д. *базир-зир кæнун см. зур-зур.
- +**Бајавинсун** *д. v.* 'поточить (серп); *(Sichel) schleifen' *ср. авинсун* *пр. афсесун.*
- Бајагајун** *д. v.* 'начать, *пуститья в скач; anfangen, *das Pferd galoppieren lassen' *ср. пр. бацагаин, агаин, кайн.*
- ***Бајагорун, *баагорун** *д. см. пр. бацагурин.*
- Бајабујун** *д. v.* 'взбеситься; toll werden' *ср. пр. бацабуин, абуин, д. абујун.*

- Бајазаелун д. в. 'потрясти, *трепетать, *раздаваться эхом, *оглашаться; *schütteln, erschüttern, *zittern, *widerhallen, *erschallen' ср. азелун; *марвті Бэрæі сау вæдæ дæр бајазаелуі «криком птиц оглашается и чернолесье; auch der Schwarzwald hallt wider vom Schrei der Vögel».
- Бајамајун д. в. '*построить, потесать; *bauen, behauen' ср. пр. бацамайн, амайн, д. амајун.
- Бајамонун, баамонун, имр. °амунд д. в. 'показать, *научить; *zeigen, anweisen, *belehren' ср. д. амонун, пр. бацамонун, амонун.
- Бајаразун д. в. 'насадить, *устроить, *направить; pflanzen, *einrichten, *richten' ср. д. аразун, пр. бацаразун, аразун.
- Бајардаун, пр. °ардудт д. в. '*натравить, пожаловаться; *aufhetzen, *klagen, anklagen' ср. пр. бацардаун.
- Бајасадун, пр. +бајасæст д. в. 'посеять (горох, фасоль); *säen' ср. асадун, асадæн, бадун.
- *Бајаўазун д. см. пр. бацўазун.
- *Бајаўæрдун д. в. 'поберечь, поскупи́ться; schonen, geizen' ср. пр. бацўæрдун.
- Бајаўндзун д. в. 'повесить; aufhängen' ср. пр. бацаўндзун.
- Бајафун см. бајјафун.
- *Бајахæссун д. в. 'позанять, ограничить; einnehmen, begrenzen' см. ахæссун, пр. бацахæун, ахæун.
- Бајахўадун д. в. 'вкусить, *попробовать; kosten, *probieren' ср. д. ахўадун, пр. аходун, *бацаходун.
- Баібузун, *(бајабузун) д. в. 'подняться (про брожение); aufschwellen, *aufgehen (vom Teig)' ср. пр. абузун, д. абузун.
- Баібун с. +выемка, *ямка; +kleine Vertiefung, *kleine Grube' д. °ун.
- Баівазун в. 'протянуть; *ausspannen, ausstrecken' (ба+івазун) д. °ун.
- Баівайн в. 'побледнеть; erbleichen' (ба+івайн) д. баівајун.
- Баівæзун в. 'растлнуться, дотянуться; sich *ausspannen, — ausstrecken' (ба+івазун) д. °ун.
- Баівæрзун, (°сун) д. в. 'пообещать; versprechen' (ба+івазун) пр. вæрдæ' вæрун, дæвр радтун id.

- Баі в æ р у н д. см. ир. бавæрвн; *æрдæ баі в æ р у н 'обещать; versprechen'.
- Баі в ъ у і н в. *'миновать, переходить, переправиться, пройти; übergehen, *übersetzen, *an etw. vorbeigehen, *vorübergehen' (ба + і в ъ у і н) д. бајевѡујн.
- *Баі в д р р. с. 'обмененный, перенесенный, обмен; getauscht, ersetzt, übertragen, Tausch' см. баі в ч н.
- *Баі в у л у н д. см. ир. баі в ѡ л ч н.
- Баі в ѡ л ч н в. 'разлиться; überschwemmen' (ба + і в ѡ л ч н) д. баі в у л у н.
- Баі в ч н в. 'заменять, замещать, переселиться; ersetzen, vergelten, umziehen, übersiedeln' (ба + і в ч н) д. * бајјевун.
- Баі г а с к æ н ч н в. сопр. 'залечить, заживить, *кастрировать; heilen, kurieren, *kastrieren' см. æ г а с.
- у н 'заживать, исцеляться; *heilen, *genesen, gesund werden' д. — к æ н ч н, у н і d.
- Баі г æ р д ч н в. 'прогрызть, прорезать, пропороть; durchnagen, durchschneiden, *auftrennen' (ба + г æ р д ч н) д. ° у н. *М в с т љ у т у баі г æ р с т а «мышь прогрызла корзину; die Maus durchnagte den Korb».
- Баі г о м у н в. сопр. 'отверзаться, *раскрыться, отвориться; sich auf tun, — öffnen' *д з в х баі г о м і «рот раскрылся; der Mund tat sich auf».
- к æ н ч н 'отворить, *раскрыть; aufmachen, auf tun' (ба + г о м к æ н ч н, у н) д. баі г о н к æ н ч н, у н м. ст. 6, 11.
- Баі ѓ æ н д у н д. в. 'запачкать; *besudeln, *beschmutzen' (ба + і ѓ æ н д у н).
- Баі ѓ о с у н д. см. ир. баі ѓ ѡ с ч н.
- Баі ѓ у с у н д. см. ир. баі ѓ ѡ с ч н.
- Баі ѓ ѡ с к æ н ч н в. сопр. *'успокоить, умирить; beruhigen, Friede stiften, dämpfen'. *С в в æ л л о н к æ џ в, баі ѓ ѡ с æ і к æ н і «ребенок плачет, успокой его! das Kind weint, beruhige es!».
- у н 'утихнуть, притихнуть, умириться; still werden, sich beruhigen' см. ѓ ѡ с.
- *Баі ѓ ѡ с æ г р р г. 'слушающийся, прислушивающийся, повинующийся; anhörend, horchend, gehorchend' см. баі ѓ ѡ с ч н.

- Баіqусінаг рf. 'что надо слушать; was zu hören ist'.
- Баіqӯсvн v. 'послушать, подслушивать; *hören, zuhören, horchen, *belauschen, anhören' (ба + q̄ӯсvн) д. баіqосун; баіqӯсyт, лəб-путə, фvдəлтv кадджvтəм! «послушайте, мальчики, песнь наших отцов! höret, Knaben, das Heldenlied unserer Väter».
- Баіqӯсvн v. 'дочестись (про звук), прослушаться; gehört werden, erschallen' (ба + q̄ӯсvн) д. баіqӯсуn.
- Баіdаjæг рrг. 'начинающий, начинающий; der Anfangende, Anfänger' см. баіdаін.
- Баіdаін, іmр. баіdудтoн v. 'начинать, приступать; beginnen, anfangen' (ба + іdаін) д. баіdајуn, °дэдтoн гр. 64. м. II, 49; 176. м. ст. 1,10; 2,2; 4,8; 8,3; 10,2; 15,4.
- Баіdзaг кəнvн v. соmр. 'наполнять, дополнить; füllen, *ausfüllen, *anfüllen, voll machen'.
- ун 'наполниться; sich füllen, *angefüllt werden, voll werden' д. баіdзaг кəнyн, ун см. dзaг, д. іdзaг.
- Баіdзəбдvн v. 'порассыпать; *ausstreuen, hinstreuen, *zerstreuen' д. °ун ср. д. іdзəбдyн, ір. аіdзəбдyн; д. *фіjау ə фyстə іг̄яp-дəнтəмə баіdзəбдa «пастух рассыпал своих овец по лугам; der Hirt zerstreute seine Schafe auf den Wiesen'.
- Баіdзулун д. v. '*просиять, обрадоваться; *erglänzen, *sich freuen' (ба + іdзулyн).
- Бајевбaун, рр. +бајевбyдт д. v. 'промахнуться; *vorbeischlagen, *-werfen, *verfehlen, *vorbeischiessen (das Ziel)' (ба + *јевбaун) *(caus. к бајевбујyн 'миновать, переходить; übergehen, vorübergehen').
- Бајевбујvн д. см. пр. баівбујн.
- Бајевдəлyн, рр. °дəят д. v. '*удосужиться, принятсья; *Musse haben, *Hand legen an etw., *vornehmen' (ба + јевдəлyн) ср. пр. ба-вдəлyн.
- Баједзун, *баједзун, рр. +бајyбa д. v. 'прибрать, собрать по зернышку; aufpicken, *auflesen' см. пр. бајyдзyн.
- Бајервəзун, рр. °вəзт д. см. пр. баірвəзvн.
- *Бајервəзvн д. см. пр. баірвəзvн.
- *Бајерун д. см. пр. бајарvн.

*Бајесуінаг д. см. пр. баісінаг.

Бајесун д. см. пр. баісун.

*Бајеу ун, кәенун д. см. пр. баіу ун, кәенун.

*Бајеугур ун д. см. пр. баіугур ун.

Бајефхәссун д. в. 'переправить, перенести, перетащить; ⁺hinüberführen, ⁺hinüberbringen, ⁺hinüberschleppen' ср. јерхәвсун.

*Баізајуінаг д. см. пр. баззаінаг.

Баізајун д. см. пр. баззајун.

Баізәдтаг, pl. ^oәгтә s. 'потомство, наследники; Nachkommenschaft, Erbe' д. id.

Баізәр ун в. сопр. 'наступать вечеру, вечереть; Abend werden' д. id. см. ізәр.

Баізәрүн в. 'посыпать; bestreuen' (ба + зәрүн).

*Баізгә ун д. см. пр. базгә ун.

Бајјарүн в. 'приставать *(к кому ибудь); *sich J. aufdrängen, *sich an J. herandrängen, *zu Leibe gehen' д. *бајерун см. арүн, д. јерун. *Цв мә бајјардтаі, дә мад, дә фвдв стәвн? «что ты ко мне пристаи, ради твоей матери и твоего отца? was drängst du dich an mich heran, um deiner Mutter und deines Vaters willen?».

Бајјафүн в. 'догнать, достигнуть, *испытать; einholen, erreichen, *ertragen' д. бајјафун (ба + әјјафүн) м. ст. 23, 11. *Мә цардв бірә бајјәфтон: хорзәі дәр, әвзәрәі дәр «в моей жизни я много испытал: и хорошего и дурного: in meinem Leben habe ich viel ertragen: Gutes und Böses».

Бајјевун д. см. пр. баївун (ба + әјјевун).

Бајіун, *баўіун д. в. 'увидеть; sehen' (ба + ўіун) пр. баўнн.

*Баімвр ун в. сопр. 'уплотниться, закупориться, сомкнуться, сделаться немьм; sich verdicken, — verdichten, zugestopft werden, sich schliessen, verstummen' см. әмвр. Дә дзвх баімвр ўәд! «да сомкнется твой рот; dein Mund schliesse sich!».

Баінсун, пр. баінст д. в. 'поточить, смолоть; *schleifen, *mahlen (in der Mühle)' (ба + інсун) ср. пр. бассун 'смолоть; mahlen?».

Баіраг, pl. баірәгтә s. 'жеребенок; Füllen' д. id. г. *Ләбпујв дзураг әмә баіраджв сіраг әмхузон (поговорка) «говор-

ливость мальчика и вноходь жеребенка похожи; Knabengeschwätz und Füllenpass sind gleich» (Sprichwort); д. *б і ц е у æ і д з о р а г æ х љ а р з л æ г н æ к æ н у і (поговорка) «из говорливого мальчика не выходит хороший человек; aus einem geschwätzigen Knaben wird kein braver Mann» (Sprichwort); д. *б а і р а г æ і д з о р б а х љ а р з б æ х н æ к æ н у і (поговорка) «вноходец жеребенком — не будет хорошей лошадыю; ein Passgänger schon als Füllen wird kein gutes Pferd geben» (Sprichwort).

Б а і р а і н в. 'обрадоваться; sich erfreuen' (ба + раіи, д. іраіун) д. баіраіун. *Б а і р а ј у т! «возрадуйтесь! freut euch!» (обычное приветствие; gewöhnlicher Gruss).

*Б а і р æ д ж в у н, к æ н в н в. сопр. 'опоздать; sich verspäten' см. æрæджв.

Б а і р æ з в н в. 'подрости; aufwachsen' (ба + рæзвн) д. °ун.

Б а і р в æ з в н в. 'спастись, *добраться, забраться; *sich retten, *sich verbergen' (ба + ірвæзвн) д. бајервæзун.

Б а і р б æ в н в. 'разнять, *избавить; auseinanderbringen, zerlegen, *erlösen, *befreien' (ба + ірбæвн) д. *бајербæвун. *Ф в д б в л в з æ і м æ б а і р б æ в! «избавь меня от несчастия! erlöse mich vom Unglück!».

*Б а і р о х у н в. сопр. 'быть забытым; vergessen sein' д. баірох ун см. рох, д. ірох м. ст. 25,15; а д æ м æ і д æ р, х ц а љ æ і д æ р б а і р о х д æ н «я забыт людьми и богом; ich bin von Menschen und Gott vergessen».

— к æ н в н 'забыть; vergessen'.

*Б а і с а ф в н в. 'погубить; zu Grunde richten' (ба + сафвн) д. °ун.

*Б а і с æ г рг. 'отнимающий; wegnehmend' см. баісгн.

Б а і с æ р д в н в. 'вымазать, замазать; beschmieren' (ба + сæрдвн) д. °ун.

*Б а і с æ р в н в. 'закалить (железо); härten (Eisen)' (ба + сæрвн) д. °ун.

Б а і с æ ф в н в. 'пропасть, сгинуть; verloren gehen, verschwinden' (ба + сæфвн) д. °ун.

Б а і с і н а г рф. 'что нужно взять, что нужно отнять, отобрать, внести; was wegzunehmen ist, was hincingebracht werden muss' д. *бајесуінаг см. баісгн.

Б а і с т а д рр. 'оставившийся, ослабелый, *усталый; stehen geblieben

ben, erschläm' д. баістад, *бастад см. *баістаім, *бастаім, д. *ба-стајун.

*Баістаім, бастаім, imp. °стадгем, в. 'устать, * остано-виться, *ослабеть; müde werden, *stehen bleiben, *erschlaffen' д. бастајун, баістајун (ба + стаім).

Баістун д. в. 'встать; aufstehen' (ба + істун).

*Баісусун д. см. ир. баісусун.

Баісун, imp. баістош в. 'отнимать, ограбить, отнять; nehmen, wegnehmen, *berauben, plündern' (ба + ісун) д. бајесун.

*Баісун в. 'внести внутрь; hereintragen'.

Баісусун в. 'испариться, *высохнуть, истощиться; verdunsten, *austrocknen, verdampfen, sich erschöpfen, *versiegen' (ба + сусун) д. баісусун м. ст. 13,2.

Баітаун в. 'посеять, обсеять, рассыпать; säen, besäen, ausstreuen' (ба + таун, д. ітаун) д. id.

*Баітіндзун д. см. ир. баітіндзун.

Баітіндзун в. *'распластать, *растянуть, распинать; *ausbreiten, *ausdehnen, *zerspalten, kreuzigen' (ба + тіндзун) д. баітіндзун.

Баіун в. сопр. 'сойтись, *соединяться; zusammenkommen, sich *verbinden, — vereinigen, *zusammentreffen' см. іу. *А л в б æ с т æ т в пролетартæ баіуут! «пролетарии всех стран соединяйтесь! Proletarier aller Länder vereinigt euch!».

— к æ н в н 'сочетать, объединить; verbinden, vereinigen' д. *бајеун, кæнун.

*Баіўарæг прг. 'делящий; teilend' д. id. см. баіўарн.

Баіўарінаг рf. 'делимое; was zu teilen ist, das zu Teilende' д. *баіўаруінаг см. баіўарн.

Баіўарун в. 'разделить, °ся, раздать; teilen, verteilen, austeilen' (ба + ўарн, д. іўарун) д. °ун.

Баіўгурун в. сопр. 'столпиться, собраться, *соединиться, *сливаться; sich *anhäufen, sich sammeln, *drängen, *sich vereinigen' д. *бајегурун см. іугурæі. *Д æ т т æ у н в р а н баіўгур ст в «поды в этом месте соединились; die Wasser flossen an dieser Stelle zusammen»-

— к æ н в н 'собрать, соединить; sammeln, vereinigen'.

Баихсиин в. 'истощаться, исякаться; sich erschöpfen' (ба + ixiciin)
ср. д. бафехеуун.

*Баихѳæрсун д. в. 'навать; in Dienst nehmen, *dingen' (ба +
ixѳæрсун) ср. пр. баххурегн.

*Бака д. см. пака.

*Бакаин в. 'дотронуться, захватить; anrühren, einnehmen, besetzen'
(ба + кайн); арæнæи бакайдта мæ зүд сүхаг «между захватил мой жадный сосед; den Rain nahm mein gieriger Nachbar ein».

*Бакалæг ргг. 'вливающий, засыпающий, сваливающий; eingießend, besprengend, bestreuend' см. бакалви.

Бакалви в. 'вливать, заливать, вгружать, засыпать, *обсыпать; ein-giessen, besprengen, *verschütten, *bestreuen, aufladen' (ба + калви)
д. бакалун. *Кæрæдзюм зæдтæ бакалут! «обсыпьте друг друга солодом! bestreut einander mit Malz!» *(повесть: если две женщины, которым предстоит родить в том же месяце, увидят друг друга, то у них не будет молока, — во избежание этого следует обсыпать друг друга солодом; Volksglaube: wenn Frauen, die in demselben Monat niederkommen sollen, einander sehen, verlieren sie die Muttermilch, — um das zu vermeiden, bestreuen sie einander mit Malz).

Бакаст, рр. с. '*прочтенный, *взор, взгляд, вид; *gelesen, Blick, Aussehen'.

— лæг 'образованный, начитанный человек; ein gebildeter, *belesener Mann'.

Бакалви в. 'нахлынуть, *свалиться, залить, *устремитесь; zuströmen, *fallen, *fliessen, überschwemmen, *herbeistürzen' (ба + калви)
д. оун. *Хæдзармæ адæм бакалдзеств «люди устремились в дом; die Leute stürzten ins Haus herbei». *Бæлас кæртмæ бакалди «дерево во двор свалилось; der Baum fiel in den Hof». *Дзүхү цүфдон бакалди «грязная вода влилась в рот; schmutziges Wasser floss in den Mund».

Бакалви в. 'сделать, вогнать, ввести, внести, отворить, *поручить, *вспахать; machen, bewirken, hineintreiben, hineinführen, *hineinbringen, *tragen, öffnen, *empfehlen, *pflügen' (ба + калви) д. оун.
ср. в. *Дѳар бакæл! «отвори дверь! öffne die Tür!». *Родтæ

скаѣтѹ бакѣи! «зачои телят в хлев! treibe die Kälber in den Stall!» *Чвндзв хадзармѣ бакѣнут! «введите невесту в дом! führt die Braut ins Haus ein!». *Хум бакѣнут! «вспахъте поле! pflüget das Feld!».

*Бакѣрдѹн в. 'выкосить (внутрь); (hinein) abmähen' (ба + кѣрдѹн) д. °ун. Таѣсѣртѹ хосдзаетѣ бакарстоі «косари выкосили вкось; die Mäher mähten quer ab».

*Бакѣсѣн с. 'место откуда можно посмотреть, заглянуть; eine Stelle, von der aus man etwas sehen kann'.

Бакѣсінаг рѣ. 'предмет чтения, ожидающий; was zu lesen ist, *das zu Lesende, *erwartend' д. *бакѣсуінаг см. бакѣсѹн. *Бакѣсінаг дѣм нал дѣи, таѣд кунѣ ѱаі ѱѣд «я тебя больше не буду ожидать, если ты не поспешишь; ich erwarte dich nicht mehr, wenn du dich nicht beeilst».

*Бакѣсуінаг д. см. пр. бакѣсінаг.

Бакѣсѹн в. 'взглянуть, всматриваться, прочесть, заглядывать, дождаться; sehen, aufmerksam betrachten, lesen, +hineinblicken, *-schauen, erwarten' д. °ун (ба + кѣсѹн).

*Бакѣвѣг д. см. пр. бакѣвѣг.

*Бакѣвун д. см. пр. бакѣвун.

Бакѣммѣ +кѣсѹн в. сопр. 'повиноваться, послушаться; gehorchen' д. °ун см. ком.

Бакѣмѹн в. 'слушаться, повиноваться, согласиться, принять; hören, gehorchen, +einwilligen, aufnehmen' (ба + комѹн) д. бакѣмун.

*Бакѣсѣг д. см. пр. бакѣсѣг.

*Бакѣсуінаг д. см. пр. бакѣсінаг.

Бакѣсун д. см. пр. бакѣсѹн.

*Бакѣвѣг ррг. 'молящийся, молещик, помолвившийся; betend, einer, der gebetet hat' д. бакѣвѣг см. бакѣвун.

*Бакѣвѣндон с. 'место поклонения, моления; Anbetungs-, Gebetsort'.

Бакѣвун в. 'помолиться, поклониться; *beten, anbeten, erbitten, sich vor J. neigen' (ба + кѣвун) д. *бакѣвун.

Бакѣурм кѣнѹн в. сопр. 'ослепить; blenden'.

*— ун 'ослепнуть; blind werden' д. *бакѣурмѣ кѣнун, ун см. курм.

- *Бакурмдзінад s. 'слепота; Blindheit'.
*Бакусæг ргг. 'работающий, отработавший; arbeitend, der gearbeitet hat' д. *бакосæг см. бакӯсун.
Бакӯсинаг рф. 'работа, что должно быть сработано, *кто должен поработать; Arbeit, was zu bearbeiten ist, *einer der arbeiten soll, will' д. *бакосуинаг см. бакӯсун.
Бакуст рр. s. '**сработанное, заслуга, заслуженное; *gearbeitet, Verdienst' см. бакӯсун.
Бакӯсун v. 'работать, отработать, отслужить; arbeiten, abmachen, dienen' (ба + кӯсун) д. бакосун.
Бакъахун v. 'впаывать, *прокопать; eingraben, vergraben, +durchgraben' (ба + къахун) д. оун
*Бакъадзæф кәәнун v. сопр. 'сделать шаг, шагнуть; schreiten, einen Schritt machen' см. къадзæф.
Бакәзун v. 'зайкнуться; stottern' (ба + кәзун) д. кӯәзун.
*Бакәртгәәнән s. 'орудие для вскрытия; Werkzeug zum Aufschneiden'.
Бакәртгәәнинаг рф. 'готовый, зрелый ко вскрытию, *подлежащий вскрытию; reif zum aufschneiden' д. *бакәртгәәнуинаг см. бакәрт кәәнун
Бакәрт кәәнун v. сопр. 'вскрыть, разрезать, взрезать; zerschneiden, einschneiden, *aufschneiden' д. оун см. кәрт.
Бакәфун, рр. бакіфт д. v. 'выпить; etwas trinken' (ба + кәфун).
Бакәхун д. v. сопр. 'остолбенеть; bestürzt, betäubt werden' ср. кәх, пр. джіх.
Бакірун д. v. 'выпить; sich +betrinken' (ба + кірун) см. пр. баčурхун.
Бакәлә кәәнун д. см. пр. бақул кәәнун.
Бакӯәзун д. см. пр. бакәзун (ба + кӯәзун).
Бакӯәлхун д. v. 'поползти; hereinkriechen' (ба + кӯәлхун).
Бакӯәрун д. см. пр. бакӯрун (ба + кӯәрун).
Бакӯл кәәнун v. сопр. 'прилечь, прилечь, подпереть; *anlehnen, stützen, sich hinlegen' (ба + кӯл кәәнун) д. *бақәлә кәәнун id. д. *нә зәронд әхе бақәлә колта «паш старик прилөг; unser Alter legte sich hin».

Ба к љ д љ м п њ к ѡ н њ н в. сопр. 'воспрепятствовать, помешать, *удержать; verhindern, *abhalten' (ба + к љ д љ м п њ к ѡ н њ н) д. *ба к љ д љ м п њ к ѡ н њ н id.

Ба к љ р ма к ѡ н њ н в. сопр. 'заглушать; betäuben, ersticken'.
— ун 'заглохнуть, оглохнуть; taub werden' см. к љ р ма д. ба к љ р ма к ѡ н њ н, ун.

*Ба к љ р у к ѡ н њ н, ун д. см. пр. ба к љ р ма к ѡ н њ н, ун.

Ба к љ р њ н в. 'подтолкнуть, наткаться, оттолкнуть, *вколотить, *вбить; anstossen, abstossen, *einschlagen' (ба + к љ р њ н) д. ба к љ р њ н.

*Цурк дзв ба к љ р «вбей в него клин; schlag den Keil darein».

Ба л, pl. б ѡ л т ѡ с. 'группа, шайка; *Gruppe, Bande' д. id.

а — к ѡ н њ н 'собраться толпою; sich zusammenrotten'.

*ба — к ѡ н њ н id.

Ба л, pl. *ба л т ѡ с. 'вишня; Kirsche' д. *ба л і id.; ба л б ѡ л а с 'вишневое дерево; Kirschbaum' гурдзіаг ба л 'черешня; Waldkirsche' ср. 10. м. III, 14. г.

*Ба л (к ѡ с а г) s. 'изв. рыбная порода (желтопуз); ein Fisch'.

*Ба л д. adv. 'более; mehr' ир. љ ал ср. 86. м. ст. 16.5.

Ба л а с њ н в. 'ввозить куда-иб.; einführen, hineinführen, hinschleppen' (ба + л а с њ н) д. њ н ср. 82.

Ба л а ф о н s. 'сезон вишен; Kirschenzeit' д. *ба л і-а ф о н ѡ.

*Ба л ѡ б о р у н д. см. ир. ба л ѡ б љ р њ н.

Ба л ѡ б љ р њ н в. 'нападать; angreifen' (ба + л ѡ б љ р њ н) д. *ба л ѡ б о р у н.

*Ба л ѡ в а р к ѡ н њ н в. сопр. 'дарить, сделать подарок; schenken' см. л ѡ в а р.

*Ба л ѡ г у н. в. сопр. 'превратиться в мужчину; zum Mann werden' см. л ѡ г; а ц њ с а б і а ф т ѡ м ѡ і т њ а ф т ѡ м ѡ і т њ ба л ѡ г і «этот мальчик мало-по-малу превратился в мужчину; dieser Knabe ist allmählich zum Mann geworden».

Ба л ѡ д а р у н д. в. '†поплакать, †рыдать; *weinen, *schluchzen (laut weinen), *heulen' (ба + л ѡ д а р у н); *ц ѡ ѡ љ ѡ д ѡ м а д ѡ м ѡ, ба л ѡ д а р ѡ, ѡ ф љ р г р а м а р д ѡ і! «иди к твоей матери, поплачь, ее сын умер! geh zu deiner Mutter, weine mit ihr, ihr Sohn ist gestorben!».

Балæдарун в. 'дать стечь внутрь; hineinfließen lassen' д. °ун
(ба + лæарун).

Балæмарун в. 'выдавливать, выцеживать; herausdrücken, abzapfen'
(ба + лæмарун) д. °ун.

*Балæўарун д. см. пр. балўарун.

*Балæуерун д. см. пр. баліурн.

*Балæўўæндон с. 'убежище; Zufluchtsort'.

*Балæўуд с. 'появление; Erscheinen'.

Балæўун в. 'явиться, предстать, наброситься; erscheinen, sich stellen, sich auf etwas werfen' (ба + лæўун) д. id. ш. 78.

Балæхстæ кæнун в. сопр. 'упросить, умолить; erflehen, überzeugen, erbitten' (ба + лæхстæ —) д. *баліхстæ кæнун.

Балвасун в. 'стягивать, *°ся, перебросить; zusammenziehen, *sich—, *herüberwerfen' (ба + æлвасун) д. °ун; *уазалæі балвæста «от мороза он стянулся; vom Frost zog er sich zusammen».

*Балвесæг д. см. пр. балвісæг.

*Балвесуінаг д. см. пр. балвісінаг.

Балвесун, пр. балвіет д. см. пр. балвісун.

*Балвісæг прг. 'прядущий; spinnend' д. *балвесæг.

Балвісінаг рф. 'что лужно выпрясть, пряжа; Garn, was man spinnen muss, Gespinnst' д. °есуінаг.

Балвісун в. 'попрясть; spinnen' (ба + æлвісун) д. балвесун.

*Балгодзв, балфондзв с. 'медвежья груша; (Sorbus torminalis) Elsbeere' д. *балфондзі г.

Балфетун, пр. балфіет д. в. (ба + æлфетун) см. пр. *балфитун.

*Балфитæг прг. 'проклинающий; fluchend, Flucher' см. балфитун;
дæ балфитæгвд æндæр хорз ма'рцæўæд «проклинающий тебя да не испытает (ничего) другого хорошего (кроме проклятия);
wer dir Flucht, erleide nichts besseres'.

*Балфитун, пр. °фует в. 'проклинать, ругнуть; fluchen, verfluchen, schimpfen' (ба + æлфитун) д. балфетун.

*Балфондзі д. см. пр. балгодзв.

Балфевун д. см. пр. балфитун.

Балқі вчн в. 'вдавливать, *сдавить, прищемить; eindrücken, einklemmen' (ба + әлқі вчн) д. балқевун.

Балдвұб кәнүн в. сопр. 'подубить; etwas gerben, beizen (Leder)' д. *балдвұб кәнун см. әлдвұб, д. *ұлдвұб.

Балджүн с. adj. 'пирог из вишен, место с вишневыми деревьями; Kirschkuchen, Ort, wo Kirschen wachsen' д. *балігун.

*Балдзәбдәг с. 'название какой-то звезды (марс?); Name eines Sternes (Mars?)' ср. д. балердзау.

Баледзун д. см. ир. балідзун.

*Балергәс д. с. 'рыбак; Fischer' ср. ир. кәсагахәс д. кәсаалдзау.

*Балердзау д. с. '1. рыбак; Fischer; 2. название какой-то звезды, созвездия (знак Зодиака?); Name eines Sternes, Gestirns (Zodiakalzeichen?)'.

Балі см. бал.

*Балі-афонә д. см. ир. балафон.

*Балігун д. см. ир. балджүн.

Балідзун в. 'вбежать, *переселиться; hineinlaufen, *übersiedeln' (ба + лідзун) д. баледзун.

*Балімән кәнун д. см. ир. балмән кәнүн.

Баліурүн в. 'выпрыгнуть, прыгнуть на кого нб., вбежать, перепрыгнуть; hineinspringen, auf J. springen, hineinlaufen, überspringen' (ба + ліурүн) д. *баләуерун.

*Баліхстә кәнун д. в. сопр. 'умолять, молиться; flehen, beten' (ба + ліхстә кәнун) м. 1, 100, 16 ир. баләхстә кәнүн id.

Балұарүн в. 'высеять, просеять (через сито); aussäen, durchsäen, durchsieben' (ба + лұарүн) д. *баләұарун, тебун.

Балхәнүн в. 'закупить, покупать; kaufen, einkaufen' (ба + әлхәнүн) д. балхәнун; *зәрдә балхәнүн «удовить, снискать расположение (соб. «купить сердце»); zufriedenstellen, gefällig sein (eig. «Herz kaufen»)».

*Балхіј кәнун д. см. ир. балхүнн кәнүн.

Балхон с. 'предводитель, вожак; Anführer, Führer'.

Балхүнн кәнүн в. сопр. 'связывать в узел, *перевязать; *einen Knoten binden, *zu einem Bündel zusammenbinden' д. балхіј кәнун

id. см. æлхвнц; *нвхас, лэврд балхвнц кæнвн «заклочить, закончить, резюмировать речь; schliessen, zusammenfassen e. Rede». *хī —, балхвнц ун «свернуться, сосредоточиться, стянуться, огорчиться; sich zusammenziehen, — konzentrieren, betrübt werden» qvг нвхасæі jæхī балхвнц кодта «неприятным известием он огорчился; durch eine unangenehme Nachricht wurde er betrübt» фвр мастæі je'рфгута балхвнц ств «от сильного огорчения его брови стянулись; von einer starken Betrübnis zogen sich seine Augenbrauen zusammen».

Балц s. 'отлучка из дому, путешествие; die Abwesenheit vom Hause, Streifzug, Reise' д. балци(д), *балці м. і, 117.

а — кæнвн 'отправиться в путешествие; *e. Reise antreten, verreisen'.

Баллмæн кæпвн v. сопр. 'подружиться, *завести связь; Freundschaft schliessen, sich befreunden, *in Verbindung treten' д. *баллмæн кæнун см. лумæн.

Бамарвн v. 'убить; töten' (ба + марвн) д. °ун. *Ба бæц! æз дин дæ сгствтæ бамардзвнæц! «подожди уж! я перебую у тебя твоих вшей!» (в смысле: «я обнаружу, раскрою твои позорные деяния, осрамлю тебя»); «warte! ich werde dir schon deine Läuse töten!» (im Sinne von: «ich werde deine bösen Taten aufdecken»).

Бамæлвн v. 'умереть; sterben' (ба + мæлвн) д. °ун.

*Бамæнгæ кæнун д. v. сопр. 'обличить; der Lüge überführen, überweisen' см. мæнгæ.

— ун 'быть обличенным во лжи; der Lüge überführt werden' ср. пр. багæдв кæнвн, ун id.

Бамæрзвн v. 'замести, подмести; auslegen, *auskehren' (ба + мæрзвн).

*Бамæстджвн кæнвн v. сопр. 'рассердиться; erzürnen'.

— ун 'рассердиться; in Zorn geraten' см. мæстджвн.

*Бамбал кæнвн v. сопр. 'сделать товарищем; zum Genossen, Gefährten machen' см. æмбал.

— ун 'сделаться товарищем; zum Genossen, Gefährten werden'.

*Бамбарæг ррр. 'понимающий, сметливый; verstehend, verständig' д. id. см. бамбарвн.

- *Бамбарінаг рf. 'подлежащее пониманию; was zu verstehen ist'
д. *бамбаруінаг см. бамбарун.
- *Бамбаруінаг д. см. ир. бамбарінаг.
- Бамбарун в. 'понять, разуметь, *уразуметь; verstehen, begreifen'
(ба + амбарун) д. °ун, лядæрун.
- Бамбаун д. в. 'сгноить; faulen lassen' (ба + амбаун) caus. ꙗ бамбујун 'сгнить; faulen' ир. бамбіин кәнчя id.
- *Бамбæлун в. 'встретиться, коснуться, прикоснуться, задеть, приличествовать, следовать; begegnen, anführen, anstossen, sich schicken'
(ба + амбæлун) ср. д. бамбæлун.
- Бамбæрзæг ррг. 'кто покрывает, кровельщик; Bedecker, Dachdecker'
д. id. см. бамбæрзун.
- *Бамбæрзінаг рf. 'подлежащее покрытию, накрытию; was bedeckt werden muss' д. бамбæрзуінаг см. бамбæрзун.
- *Бамбæрзуінаг д. см. ир. бамбæрзінаг.
- Бамбæрзун в. 'накрывать, завешивать; überdecken, verhängen'
(ба + амбæрзун) д. °ун.
- Бамбæрст рр. с. '*понятый, понятие, понимание; *verstanden, Begriff, Verständnis' см. бамбарун.
- *Бамбæхсінаг рf. 'что следует спрятать, скрыть; was zu verstecken, verbergen ist' д. *бамбæхеуінаг см. бамбæхсун.
- *Бамбæхсуінаг д. см. ир. бамбæхсінаг.
- Бамбæхсун в. 'спрятать, °сл; verstecken, sich —' (ба + амбæхсун)
ср. д. рімахсун.
- Бамбіин в. 'сгнивать, смердеть; faulen, *verwesen, stinken' (ба + амбіин) д. бамбујун.
- *— кәнчн 'сгноить; faulen lassen' д. бамбаун id.
- *Бамбілтæ ун, кәнун д. см. ир. бамбүлтæ ун, кәнчн.
- *Бамбіс кәнчн в. сопр. 'истратить половину, поделить пополам; halbieren, die Hälfte verbrauchen, zur Hälfte teilen' см. амбіс.
- *Бамболун д. см. ир. бамбүлун.
- Бамбујун д. см. ир. бамбіин.
- *Бамбүлун в. 'выиграть, обыграть, gewinnen im Spiel' (ба + амбүлун) д. *бамболун.

*Бамбурд кæнун, ун д. см. пр. бамбурд кæнун, ун.

Бамбүлтæ ун v. сопр. 'быть наполненным до краев; bis zum Rande +gefüllt sein'.

— кæнун 'наполнять до краев; bis zum Rande füllen' (ба + æмбүлтæ —) д. *бамбүлтæ ун, кæнун.

Бамбүрд кæнун v. сопр. 'собирать; sammeln'.

— ун 'быть собранным, *собораться; gesammelt werden, *sich sammeln' (ба + æмбүрд —) д. *бамбүрд —.

*Бамедæг ун, кæнун д. см. пр. бамидæг ун, кæнун.

*Бамезун д. см. пр. бамизун.

Бамидæг ун v. сопр. 'очутиться внутри, войти внутрь; *inewartet in der Mitte sich +befinden, +hereintreten'.

— кæнун 'провести внутрь; hereinführen, h. bringen' д. *бамедæг ун, кæнун.

*Бамизун v. 'просочиться, помочиться; sickern, harnen' (ба + мизун) д. *бамезун.

*Бамил кæнун v. сопр. 'покрыть сажей, сделать черным, очернить; mit Russ bedecken, schwärzen' см. мил.

— ун 'покрыться сажей, закоптиться; sich mit Russ bedecken, schwarz werden'.

Баминас кæнун v. сопр. '*поугощаться, поппршествовать; schmausen' д. *баминасæ кæнун см. минас.

Баминæвар кæнун v. сопр. 'посредничать, послать посредников; vermitteln, Unterhändler schicken' д. °ун см. минæвар.

*Бамондаг кæнун v. сопр. 'возбудить сильное желание, заставить возжелать, соблазнить; heftiges Verlangen erregen, verführen' см. мондаг.

— ун 'возжелать, соблазниться; lüstern werden, gelüsten nach etw., verlangen, sich verführen lassen'.

*Баморæ кæнун д. см. пр. бамүр кæнун.

*Бампулун д. см. пр. бампүлун.

*Бампурсун д. v. 'напасть, ворваться; angreifen, einbrechen, +hineinstürzen' (ба + æмпурсун) ср. пр. бабүрсун.

Бампүлун v. 'съежиться, *стянуться, скорчиться; zusammen-

schrumpfen, *sich zusammenziehen' (ба + æмпвлун) д. ^оцулун. *Дæ
к̅ухтæ бампвлæнт! (женское проклятие) «да скорчатся твои
руки! deine Hände sollen verdorren!» (Frauenfluch).

*Бампозун д. см. пр. бамп̅зун.

*Бамп̅охун д. см. пр. бамп̅хун.

Бамп̅зун в. 'починить, вшивать; ausbessern, flicken, einnähen'
мат. 9,16 (ба + æмп̅зун) д. бамп̅озун.

Бамп̅хун в. '*втащить внутрь, стягивать сильно; *hineinziehen,
stark zusammenziehen' (ба + æмп̅хун) д. бамп̅охун. Д'астæу цв
бамп̅хтай? «свою талию что ты стянула сильно? warum hast du
deine Taille stark eingeschnürt?».

Бам̅ур кæнун в. сопр. 'разбить, разнести; in Stücke schlagen,
zerbrechen, zerstückeln' д. *баморæ кæнун см. мур.

*— ун 'разобьтсь; zerschellen, zerbrechen (intr.)'.

Бамурхун д. в. '*повозиться, понаделать; *balgen, *ausrichten'
(ба + мурхун).

*Баназинаг рф. 'что следует выпить, напиток; was zu trinken ist,
Getränk' д. *бани̅азуинаг см. баназун.

Баназун, ^онв̅уазун в. 'выпить; *austrinken' (ба + н̅уазун) д.
*бани̅азун.

— кæнун 'пить, *дать выпить; *tränken, *zu trinken geben'.

Банбæлун д. в. 'прикоснуться, *встретиться; *begegnen, *berühren'
(ба + æнбæлун, æм^о) ср. пр. æмбæлун.

Банбæлун д. в. '*подумать, +считать; *nachdenken, *halten für'
(ба + æнбæлун) пр. *банбæлун.

Банбæзун д. в. 'бродить; gähnen' (ба + æнбæзун) пр. *банбæзун.

*Банбæзун в. 'прополоснуть, разлиться (о реке); abspülen,
aus den Ufern treten (v. Fluss)' (ба + æнбæзун) д. банбæзун.

*Банбæлун в. 'подумать, считать, предположить; denken, halten
für, vermuten' (ба + æнбæлун) д. банбæлун.

*Банбæрæн кæнун д. см. пр. бартбæрæн кæнун.

*Банбæзун в. 'бродить, *перебродить; gähnen' (ба + æнбæзун) д.
банбæзун.

- Б а н д а в ъ н в. *+согреть, +тронуть; +erwärmen, +rühren' (ба -
ъндавн) д. °ун.
- Б а н д а д з ъ н в. *+заклепать, *законопатить, прикрепить; *festnieten,
*kalfatern, *befestigen' (ба + ѣндадзвн) д. °ун.
- Б а н д а в ъ н, imp. бандэвтѣн в. 'онеметь, окоченеть, умерзнуть;
erstarren, abfrieren' (ба + ѣндавн) д. °ун.
- *Б а н д а д з ъ н, imp. бандэхтѣн, *бандэдзвдтѣн в. 'пристать, при-
лепиться; haften —, kleben bleiben' (ба + ѣндадзвн) д. °ун.
- Б а н д а р х у з а д т а к а ѣ н ъ н в. сопр. 'перемѣнить, измѣнить;
verändern, umändern, +wechseln' см. ѣндархузон.
- Б а н д е у н д. в. 'осмелиться, *держнуть; *wagen, *sich erdreisten'
(ба + ѣндеун) ср. пр. баўѣндун id.
- Б а н д і д з ъ н, imp. бандчхтѣн, *бандідзвдтѣн в. 'поправиться (после
болезни); sich erholen (nach einer Krankheit)' (ба + *ѣндідзвн).
- Б а н д о н с. *+стул, *скамья; *Stuhl, Bank, Sitz' ср. д. кѣла.
- *Б а н д з а р ъ н в. 'поджигать; anzünden' (ба + ѣндзарвн) д. °ун.
- Б а н д з ъ г у н в. сопр. 'заставаться (о крови в какой-лб. части
тела), *онеметь; stocken (vom Blute in irgend einem Körperteile),
*einschlafen (v. Körperteilen)' д. *бандзуг ун см. ѣндзг.
- *Б а н і г а ѣ н а г д. см. пр. банггѣнаг.
- *Б а н і г а ѣ н у і н а г д. см. пр. банггѣніаг.
- Б а н і г а ѣ н у н д. см. пр. банггѣнн.
- *Б а н і д з а в ъ н д. см. пр. бангдзэвн.
- *Б а н і м а ј а г д. см. пр. бангмајэг.
- *Б а н і м а ј у і н а г д. см. пр. бангмаіаг.
- Б а н і м а ј у н д. см. пр. бангмаін.
- *Б а н і м а х с у н д. см. пр. бангмаэхен.
- *Б а н і м о д з у н д. см. пр. бангмўдзун.
- *Б а н і ў а з у і н а г д. см. пр. баназіаг.
- Б а н і ў а з у н д. в. 'выпить; austrinken' м. ст. 25,7 (ба + ѣніўазун)
пр. бангўазун, баназун.
- *Б а н і ў а р д у н д. см. пр. бангўѣрдун, °ордун.
- *Б а н і х а с к а ѣ н у н д. см. пр. бангхаскѣнн.
- Б а н і х а с у н д. см. пр. бангхасн.

*Баніхæсун д. см. пр. банчхæсун.

Банк̄арчн в. 'принять к сердцу, принимать на себя; +sich etw. zu Herzen nehmen, *auf sich beziehen' (ба + æнк̄арчн) д. °ун; д. *дæхемæ ма банк̄арæ мæ дзурдтæ! «не принимай к себе моих слов; beziehe nicht auf dich meine Worte».

Банк̄осун д. см. пр. банк̄усун.

Банк̄усун, имр. банк̄устон в. 'сдвинуть, раскатать; zusammenschieben, *schwingen, schaukeln' (ба + æнк̄усун) д. банк̄осун.

Банк̄усун, имр. банк̄устæн в. 'пошататься, *получить сотрясение; wackeln, *erschüttert werden' (ба + æнк̄усун) д. банк̄усун.

Банордчн см. банч̄ордчн.

Бансонун, пр. бансудт д. см. пр. бассончн.

*Бансувæр кæнун д. в. сопр. 'побрататься; Bruderschaft schliessen' см. æнсувæр, пр. бафсунæр кæнчн.

Бансуфун д. в. 'податься, сжаться; sich zusammenziehen, — drücken' (ба + æнсуфун).

Бантаун в. 'заквасить, загорить; säuern, *einbrauen, *maischen' (ба + æнтаун) д. id. д. также 'собрать сено; harken'.

*Бантæсун д. см. пр. бантсун.

Бантсун, имр. бантсгт в. имперс. 'успеть, удасться; *Erfolg haben, *vorwärts kommen, gelingen' (ба + æнтсун) д. *бантæсун.

Банūd кæнчн в. сопр. 'задушить, заглушить; ersticken' д. *банūd кæнун см. æнūd.

*— ун 'задохнуться, заглохнуть; ersticken (intrans.)'.

*Банūd кæнун, ун д. см. пр. банūd кæнчн, ун.

+Банч̄ордчн, банордчн в. 'прикрыть (огонь золою); bedecken (Feuer mit Asche)' (ба + ч̄(ч̄)ордчн) д. банч̄æрдчн.

*хī — 'прикрыться; sich zudecken'.

Банхæссун д. см. пр. баххæсун (ба + æнхæсун).

Банхæст кæнун д. см. пр. баххæст кæнчн.

Банцаин в. 'опереться, переставать, отдыхать; sich anlehnen, aufhören, ausruhen' (ба + æнцаин) д. банцаун; *счвæллоп кæўв, æмæ јæ банцаин кæ «ребенок плачет, заставь его перестать! das Kind weint, mach, dass es aufhört!».

- Банцоі** кæнун v. comp. 'опереться; sich anlehnen, — stützen' д.
*банцоінæ кæнун см. æнцоі кæнун.
- ***Банцолун** д. см. ир. банцұлун.
- ***Банцұлун** д. см. ир. банцұлун.
- Банцұлун** v. 'стягивать в складки; +in Falten zusammenziehen, zusammendrücken' (ба + æнцұлун) д. *банцолун.
- Банцұлун** v. 'покоробиться, съежиться, скрутиться, *завянуть; *sich krümmen, zusammenschumpfen, *verwelken' (ба + æнцұлун) д. *банцұлун; *чундзү бұару цар банцұлун ие «кожа невесты завяла; die Haut der Braut verwelkte».
- Банугәнәг** рр. '*закашывающий; +begrabend, Bestatter' д. банігәнәг см. банугәнун. *Зәрәдтү банугәнәг нал ие: сә иунәджү сә разәі бакодтоі «не осталось никого, кто схоронил бы стариков: своего единственного (сына) они схоронили до себя; kein Bestatter ist den Alten geblieben: ihren einzigen haben sie selbst vorher beerdigt».
- ***Банугәннаг** рл. 'имеющее быть закопанным, зарытым, похороненным; was vergraben, begraben, bestattet werden soll' д. *банігәннуаг см. банугәнун.
- Банугәнун** v. 'закапывать, *зарыть, похоронить; begraben, bestatten' (ба + нугәнун) д. банігәнун гр. 84.
- ***Банүдзәвун** v. 'коснуться, прикоснуться, дотронуться; anrühren, berühren' (ба + нүдзәвун) д. *банідзәвун.
- ***Банүмајәг** рр. 'считающий, счетчик; rechnend, *Zähler' см. банүмайн д. банімајәг.
- Банүмайн** v. 'сосчитать, *оказать внимание, *воздать честь; zählen, zusammenrechnen, *Achtung, *Ehre *bezeigen, *—zollen' (ба + нүмайн) д. банімајун гр. 84.
- Банүмайнаг** рл. '*подлежащий счету, достойный уважения; *was zu zählen ist, ehrbar' д. *банімајунаг см. банүмайн.
- Банүмәхсун** v. 'утанть, спрягать, °ся; *verheimlichen, verbergen, *sich —' (ба + нүмәхсун) д. банімәхсун, *банімәхсун.
- Банүмүдзун** v. 'донести, +доказать; *überführen, *angeben, ankündigen' (ба + нүмүдзун) д. °німодаун.

Бануѣазун см. баназун.

Банухас кѣпун v. comr. 'побеседовать, *переговорить, перетолковать; besprechen (eine Sache), plaudern' д. *банихас кѣпун см. нхас.

Банухасун v. 'скрепить, припаять, приклеить, прилепить; *befestigen, anfügen, ankleben, ankitten, anlöten' (ба + нухасун) д. банахасун GR. 84.

Банухасун v. 'скрепляться, соединяться, склеиваться, *сплавляться; sich zusammenleimen' (ба + нухасун) д. *банихасун.

*Бапѣррѣст кѣнун v. comr. 'влетѣть, впорхнуть; hereinfliegen'.

Бапірун v. 'почесать (шерсть); hecheln, kratzen (Wolle)' (ба + пірун) ср. ѣхсунун, д. *ісіг кѣпун.

Баппарун v. 'брасывать, бросать внутрь; werfen, hineinwerfen' (ба + ѣппарун) д. гѣлдзун id.

*Баппу д. s. 'пшеничный хлеб (на детском языке); Weizenbrot (in der Kindersprache)' ир. дзупцу.

*Бапурх кѣнун д. см. ир. бапурх кѣнун.

Бапурх кѣнун v. comr. '1. разбить, расколоть, разодрать; zerschlagen, zerhauen, zerreißen; 2. всплескивать, *вспрыскивать, поливать, забрызгивать; bespritzen, *einspritzen, begiessen' д. *бапурх кѣнун см. пурх, д. пурх.

*Баігероз см. папероз.

Бар s. 'воля, *право, *власть, *свобода; Wille, *Recht, *Macht, *Freiheit' д. °ѣ м. II, 49; III, 157. GR. 33. II. 27. M. ST. 6, 14.

— аѣадзун 'дозволять; erlauben, *gestatten'.

— дарун 'иметь власть; *Gewalt, *Macht *haben, walten'.

— дѣдтун 'дозволять; gestatten, erlauben'.

Барѣбан s. 'барабан; Trommel'.

*— дзѣбдѣг 'барабанищик; Trommelschläger'.

Бараг ррг. 'прощающий, необидчивый, перепослиный; *verzeihend, nachsichtig, *nicht empfindlich, gemütlich' д. °ѣ. *Jѣдзвхѣіѣун бараг «своим ртом она вам прощает»... (из песни, которую поют во время свадьбы молодые женщины и девцы, сопровождая невесту);

- «mit ihrem Munde verzeiht sie euch» (aus dem Liede, das junge Frauen und Mädchen während der Hochzeit singen).
- *Бараггин д. adj. 'свободный, без помехи, имеющий право; frei, unbehindert' бараггинæи бацудæи хæдзарæмæ «свободно он вошел в дом; unbehindert trat er ins Haus».
- *Бараджджун (барагджун?) (бæстæ —) 'дух, покровитель области; Geist, Beschützer des Bezirks'. Бæстæ бараджджун! хуцаўмæ пæўæг дæ, пæ рудтæгтæ нви рæстмæ сараз! «О бæстæ бараджджун, ты ходишь к богу, устрой нам хорошо наши дела! О бæстæ бараджджун, du gehst zu Gott, richte uns geschickt unsere Angelegenheiten ein!» ср. бараргин.
- Барáстур прг. 'повелитель *загробного, подземного царства; Herrscher der Unterwelt' д. барастур, °æр м. II, 245.
- Барæвдауæг прг. 'утешитель, ласкатель; Tröster, Liebkozer' д. id. см. барæвдаун.
- Барæвдаўинаг рл. 'кого нужно, следует утешить, ласкать; der zu trösten, zu liebkosen ist' см. барæвдаун.
- Барæвдаун в. 'поутешить, поласкать, *приласкать; trösten, lieb-kosen' (ба + рæвдаун) д. id.
- Барæвдз кæнун в. естр. 'исправить, *подготовить, изготовить, *снарядить; bereiten, *bewerkstelligen, *ausrüsten' см. рæвдз д. °æнун.
- *— ун 'исправиться, подготовиться, снарядиться; bereitet, ausgerüstet werden'.
- *Барæвзар adj. 'любой, по выбору; beliebig, nach eigener Wahl' д. id.
- Барæг, рл. барджутæ прг. s. 'всадник, верховой; Reiter' д. id. ср. 83. II. 27. м. II, 50.
- Барæдæхсун д. в. 'перелезть; *hinüberklettern, *übersteigen' (ба + рæдæхсун).
- Барæдиин в. 'заблудиться, приблудиться; sich verirren' (ба + рæдиин) д. °лујун.
- *Барæдовун д. см. пр. барæдувун.
- Барæдувун в. °*дєргать, поцарапать, *прорвать; *reißen, *durchreißen, *zupfen, kratzen' (ба + рæдувун) д. °барæдовун.

*Барæдујун д. см. пр. барæдиин.

*Барæдзæ-мæдзæ кæнун в. сопр. 'задремать; einschlummern'
(ба + рæдзæ-мæдзæ кæнун).

Барæи adv. 'добровольно, по своей воле; freiwillig, aus freiem Willen'. *Барæи јæхиул рæдвд æруафлта «он сознательно ошибся» (соб. «добровольно допустил ошибку»); «aus freiem Willen hat er den Irrtum zugelassen».

Барæмодзун д. см. пр. барæмудзун.

*Барæмпозун д. см. пр. барæмпузун.

Барæмпузун, имр. °стон в. 'проткнуть; *durchstechen' (ба + рæмпузун) д. *барæмпозун ср. æмпузун.

Барæмудзун в. 'проткнуть, проколоть, *прорвать, *проломать, *отнять; durchstechen, durchbohren, *durchbrechen, *wegnehmen'
(ба + рæмудзун) д. барæмодзун.

Барæмун д. в. 'подожждать, постоять; +warten, +stehen' (ба + рæмун); барæн-ба 'постой! (угроза); *wartel (Drohung)' барæнтæ 'стойте! *wartet!'

Барæн s. 'мера; Mass' д. id. гр. ѓ1. pl. барæнтæ 'весы; Wage'.

+Барæскæ д. s. 'траур, пост; Trauer, Fasten' пр. барвсѝ.

— јесæн 'сложение траура, поста; *Ablegung der Trauer, Beendigung der Fasten'.

Барæтаун в. 'подстегивать (одеяло); steppen *(die Bettdecke)'
(ба + рæтаун) д. id.

Барæтѝвун в. '+сильно толкнуть; *kräftig stossen' (ба + рæтѝвун)
д. °рæтевун.

Барæѝеѝун д. см. пр. барѝеѝун.

*Барæхæссун д. см. пр. барæхвн.

Барæхоин в. 'проколоть, прободать; durchbohren, *durchstechen'
(ба + рæхоин) д. барæхѝајун. *Цæваг қуг қвққаг кудзв
барæхуста «бодливая корова прободала злую собаку; die stössige
Kuh hat den bösen Hund gestossen».

Барæхвн в. 'заплетти (обувь), *заплатать; +(Schuhwerk) flechten,
*licken' (ба + рæхвн) д. °рæхæссун.

Барæхѝајун д. см. пр. барæхоин.

- Барæхцун, рр. барæхит д. в. 'подремать; *schlummern' (ба + рæхцун).
- *Барвад кæнун в. сопр. 'побрататься; Brüderschaft schliessen' см. æрвад ср. бафсумæр кæнун, д. *бансувæр кæнун.
- *Барвæндæ д. adj. 'добровольный, без принуждения; freiwillig' ср. барвæндон, барфæндон.
- *Барвæндон см. барфæндон.
- Барветун д. см. пр. барвѣтун.
- Барвѣтун в. 'послать к к.-нб.; senden *(zu Jmdm.), *schicken' (ба + æрвѣтун) д. °етун м. ст. 16,1.
- *Баргін д. см. пр. барджун.
- Барбæвсун в. 'зябнуть, заоченеть, *замерзнуть; frösteln, erfrieren, erstarren' (ба + æрбæвсун) д. °ун. *Халоп барбæвст сгндзвд «ворона ооченела на колючке; der Rabe ist am Dorn erfroren» к. 43.
- Барбæвн в. 'подсадить, *приподнять, взвалить на спяну; *Jmdm. hinaufheffen, aufladen (auf den Rücken)' (ба + æрбæвн) д. барбувун.
- *Барбум д. adj. s. 'мальчик подросток лет 10—12 (соб. «подросший к воле»); ein Knabe von 10—12 Jahren (eig «zum Wollen aufgewachsen»).
- Барбувун, рр. барбувд д. в. '↑приподнять; *ein wenig aufheben' (ба + æрбувун) ср. пр. барбæвн.
- *Бардън, pl. °гæ s. 'большой мешок для шерсти; grosser Sack für Wolle'.
- Бардарæг s. 'владелец, господин; Inhaber, Besitzer, Herr' д. id.
- *Бардеуагæ кæнун д. см. пр. бардiаг кæнун.
- Бардiаг кæнун в. сопр. '↑рыдать, ↑плакать, ↑вопить, ↑исполнять приплачки над покойником; ↑weinen, heulen, *schluchzen, ↑die Totenklage (dem Ritus gemäss) ausführen' д. *бардеуагæ кæнун id. см. æрдiаг.
- *Бардозун д. см. пр. бардузун.
- *Бардѣаг (рвнв —) s. 'бог болезни; Krankheitsgottheit'.
- Бардузун в. 'выхолостить; verschneiden, kastrieren' (ба + æрдузун) д. бардозун.
- Барджун adj. 'властный, имеющий власть; mächtig, Macht habend. *Machthaber' д. °гін.

*Бардз с. 'куча, общество, группа; Haufen, Gruppe, Gesellschaft' д. барз.

Бардзінад с. 'власть; Macht, Gewalt' д. °æ.

*Баредзæ д. с. 'мера; Mass' ср. пр. бærц, д. бærцæ.

*Барз д. см. пр. бардз.

Баривæт кæнун в. сопр. 'пристать, прилечь (после пастбы); sich hinlegen, sich niederlegen (von Herden)' см. ривæт. *Бонувæнтæфв фом донув бвлмæ балубдусту æмæ дзв баривæт кодтоі «в дневную жару стадо побежало к берегу реки и прилегло; in der Tageshitze lief die Herde ans Flussufer und legte sich dort nieder».

Баримæхсун д. в. 'спрятать, °ся; *verstecken, verbergen, sich—' (ба + римæхсун) ср. банимæхсун id.

Баривуфун в. 'толкнуть; stossen' (ба + ривуфун) д. барæфевун.

*Баркї д. см. пр. баркї.

Бармвдул кæнун в. сопр. *(рукамв) смять, исковеркать, искалечить; *zerkneten, *mit Händen zerknittern, *zerdrücken, *zerquetschen, *verbiegen, zerbrechen' д. *бармїдол кæнун. *Бабвзв һїу сїадз, — бармвдул æі кæндзвнæ «выпусти утенка, — ты его сомнешь; lass die junge Ente frei, — du zerdrückst sie sonst».

*Баровун д. см. пр. барувун.

*Барон д. adj. 'многоотпеливый, прощающий; langmütig, geduldig, nachsichtig, verzeihend'.

Барст пр. *'измеренный, прощенный, *угодный (богу), *принятый (богом); *gemessen, verziehen, *gefällig (Gott)' см. барун. *Дзугарæн йæ кївд барст «дзугару Ваша молитва (да будет) угодна; dem Dsnar (sei) euer Gebet gefällig».

Бартқірæн кæнун в. сопр. 'погрозить; drohen' д. *банқерæн кæнун см. æртқірæн.

*Бартхотугун, кæнун д. см. пр. бартхутæгун, кæнун.

Бартхутæгун в. сопр. 'покрыться пеплом, испепелиться; mit Asche bedeckt werden, eingeäschert werden' д. бартхотугун см. æртхутæг.

*— кæнун 'покрыть пеплом, испепелить; mit Asche bedecken, einäschern'.

Барӯвґн в. 'выполоть, вырвать; herausreissen, herausziehen, aus-jäten' (ба + рӯвн) д. °ровун.

Барун д. в. см. пр. барґн.

— +ра = рабарун id.

Барфæндон, *°вæндон adj. adv. 'добровольный, °но; freiwillig, *aus freiem Willen, ungezwungen' д. id. *Барвæндонæі јæхї бәісæфта, барвæндонæі! «добровольно он себя погубил, добровольно; aus freiem Willen hat er sich zu Grunde gerichtet, aus freiem Willen».

Бархї adj. 'пропальный, свободный; willkürlich, freiwillig, frei' ср. хїбар.

Барц с. грива; Mähne' д. °æ ср. 28. м. III, 152.

*Барцæлвд adj. с. *°со стриженной гривой, одолетвнн жеребенок; *mit geschorener Mähne, ein einjähriges Füllen' д. бәрцæлвд.

*Барџі с. 'мешочек, котомка; Säckchen, Quersack' д. *баркї ср. д. дзæколæ, пр. дзæкул ср. пр. *рїфтаг.

*Бар(в)вæндæі, барæввæндæі, барфæндæі adv. 'добровольно, без принуждения, намеренно; freiwillig, ungezwungen, absichtlich' ср. д. *барвæндæ. Удґнцой ма фена, махæн нæ цардґ фæнд чї халґ барæввæндæі «покою да не увидит, кто намеренно разрушает цель нашей жизни; keine Ruhe mag finden, wer uns absichtlich unser Lebensziel zerstört» к. 68.

Барґн, imp. барстоц, pp. барет в. 'весить, мерить, испытывать, понимать, прощать, терпеть, вместить, *сравнивать; wägen, *messen, ertragen, begreifen, verzeihen, dulden, fassen' д. °ун мат. 19, 12. гр. 59. м. II, 50; III, 154.

— +а = абарґн 'отмерить, примеривать; ausmessen, abmessen'.

— +æр + ба = æрбабарґн 'смерить, обмерить; abmessen'.

*— +ба = бабарґн 'смерить. промерить; messen, abmessen'.

— +нґ = нґпбарґн 'простить; verzeihen'.

— +с = сбарґн 'смерить, примерить; messen, abwägen, +an-passen'.

Барґндзїнад с. 'терпение, прощение, выносливость; Geduld, Verzeihen, Ausdauer' д. °æ.

- Барвсчі s. 'траур, пост; Trauer, Fasten' д. *барæскæ.
— ісæн 'сложение траура и поста; Ablegung der Trauer und Beendigung der Fasten' д. барæскæ јесæн.
— дарвн 'выполнять траур, пост; trauern, fasten' д. барæскæ дарун.
Бас s. 'суп; Suppe' д. °æ. *Бас кæі басудзв, уі донæи дæр фу кæнв (поговорка) «кого суп обожжет, тот и на воду дует; wer sich an der Suppe verbrennt, der bläst auch auf das Wasser» (Sprichwort).
Басаин в. **обмануть, заманить; *betrügen, *locken, verlocken' (ба + саин) д. басајун.
*Басау ун в. сопр. 'почернеть; schwarz werden' см. сау.
— кæнвн 'почернить; schwarz machen'.
Басæдтæг ррг. **ломающий, *бьющий, победитель; *brechend, *schlagend, *Sieger, Besieger' д. id. см. басæдтн.
Басæдтн, imp. басастон (°стæн) в. **поломать, разбить, *покорить, *покориться, *признаться; *zerbrechen, *zerschlagen, unterwerfen, *bezwängen, *bezähmen, *sich unterwerfen, *gehorechen, *gestehen' (ба + сæдтн) д. °ун. *Нарт Гурв фідар басаастоі «нарты взяли (соб. «сломали») крепость Гори; die Narten bezwangen die Festung Gori».
Басæин, imp. басадтæн в. 'поболеть; kränkeln, krank sein' (ба + сæин) д. °сæјун.
Басæлвн в. 'замерзнуть, *примерзнуть; erfrieren' (ба + сæлвн) д. ун.
*— кæнвн 'заморозить; erfrieren lassen'.
Басæртæг ун в. сопр. 'сделаться хрупким; brüchig werden' д. id. см. сæртæг.
+Басгарвн в. 'ощупать, осмотреть, посетить; betasten, besuchen' (ба + сгарвн) д. басгарун. *Цўанон цв ком иæ басгарв, уі сврджвн хонв «охотник, пока не посетит ущелья, считает его обильным дичью; so lange der Jäger in der Schlucht nicht gewesen ist, hält er sie für reich an Wild».
Басцаун в. *счищать (лучину), *выковырять, счищать (зубы); *stochern, *putzen (Span), *schnitzen' (ба + сцаун). *Фæсхæрд дæ дæндæгтæ басцау қазв сісæі «после еды почисти свои зубы гусиным пером; nach dem Essen reinige deine Zähne mit

einem Gänsekiel». *Цүрæбтæ басæу, фæхуссуиц! «счисти
лучины, тухнут! putze die Feuerspäne, sie erlösen!».

*Баседун д. см. пр. басидун.

Басемун д. см. пр. басимун.

Басидун в. 'призывать, приглашать, *проносить тост; herbeirufen,
anrufen, +einladen, *Jmdem zutrinken, *einen Toast ausbringen' (ба +
сидун) д. баседун. *Басид дæ счхагмæ, карз гаджидæу
ўл фæцæўв «призови твоего соседа, крешкий тост к вам направ-
ляется; rufe deinen Nachbar an, ein ernster Trinkspruch richtet sich
an euch».

*Басидзæрхузун в. сопр. 'принять вид сироты; einer Waise
ähnlich werden' см. сидзæрхуз. Аххормаг азтв фæстæ нæ
цæу басидзæрхуз «после голодных лет наше село приняло вид
сироты; nach den Jahren des Hungers ist unser Dorf einer Waise ähnlich
geworden».

— кæнун 'сделать похожим на сироту; einer Waise ähnlich machen'.

Басиин в. 'закоченеть, замерзнуть, озябнуть; erstarren, erfrieren,
frieren' (ба + сиин) д. *басујун.

*— кæпун 'заморозить, отморозить; erfrieren lassen' јæ кæхтæ
æнæсæрæнæи басиин кодта «будучи беспомощным, он отмо-
розил себе ноги; in seiner Unbeholfenheit hat er sich die Füße
abgefroren».

Басил д. см. пр. басыл.

Басимун в. 'протанцовать *хоровод; *Reigentanz tanzen' (ба + сѝ-
мун) д. басемун.

Баскæрун в. '+вогнать, впустить; +hineintreiben, hineinlassen'
(ба + скæрун) д. баскæрун.

Баскæфун в. 'понести (скоро) *внутри, потащить, *похитить вглубь;
schleunig hineinragen' (ба + скæфун) д. °ун.

Баскун в. 'лопнуть, *прорваться; platzen, *sich zerreißen, *durch-
brochen werden' (ба + скун) д. баскујун.

*Баскун д. см. пр. баскун.

Баскунун в. '*прорвать, растлеть, лишить девственности; *durch-
reißen, der Jungfernschaft berauben, entehren' (ба + скунун) д. °ун.

Баслуq s. 'башлык; Baschlick (Kopfbedeckung)' д. баслуq, °æq ср. в.

Басма д. s. 'ситец; Zitz' ср. цїкæ, æхсæгкæг.

Басмаг ун v. сопр. 'завонять, *пропахнуть; +zu stinken beginnen, faulen' д. id. см. смаг. *Фvдтæ тæвдv басмаг стv «мясо в жаркое время пропало; das Fleisch begann in der heissen Zeit zu stinken».

*— кæнvн 'сделать зловонным; stinken machen'.

Басмаq s. 'башмак; Schuh' д. °yq, °æq ср. в.

*Басмотун д. см. ир. басмūdн.

Басмūdн v. 'попахать; *riechen, beriechen' (ба + смūdн) д. *басмотун.

*Басодзун д. см. ир. басūdзвн.

Басомун д. v. 'леять (зерно); schwingen, werfeln (Getreide)' (ба + сомун).

Басомv кæнvн v. сопр. 'побожиться, поклясться; schwören, beteuern' д. °сомї кæнун см. сомv. *Jæ судзгæ мæрдтæї басомv кодта «он поклялся своими горячо (любимыми) мертвецами; er schwur bei seinen heiss (geliebten) Toten».

*Басор кæнун, ун д. см. ир. басур кæнун, ун.

Басорун д. см. ир. басūrн.

*Басосæг кæнун д. см. ир. басусæг кæнун.

Бассївн v. 'погрести *(сено); harken' (ба + ссївн) д. *бантаун.

Бассонvн v. 'толкнуть, прикрыть дверь, *забросить; stossen, *(Tür) zumachen, *werfen' д. бансонун (ба + (æ)ссонн). *Уазал кæнv, дўар бассон «холодно, закрой дверь; es ist kalt, mach die Tür zu». *Апv фæрæт дæр хордонмæ бассон «этот топор также забрось в амбар; auch dieses Beil wirf in den Speicher».

Бассvн v. 'смолоть, *поточить; mahlen, *schleifen' ср. д. байсун (ба + ссвн).

Баст рр. s. 'связанный, пучек, узел; gebunden, Bündel, Päckchen' см. бæдтн м. 1, 86, 23. МАГ. 21, 2.

*Бастад см. баїстад.

Бастаїн, *баїстаїн, imp. °стадтæн v. 'уставать, *остановиться; müde werden, ermüden, *stehen bleiben' (ба + стаїн) д. бастаїун.

*Бастајун д. см. пр. бастаин.

*Бастајун, имр. бастадгон д. в. 'поставить, приставить, приладить, подогнать; stellen, anpassen' (ба + стајун).

Бастаун в. 'расхвалить; sehr loben, *appreisen' (ба + стаун). *Бастау æі, уј æдтæмæ арв іни æрдæм афæлдахдзæн «похвали его, и он вследствие этого повернет небо в другую сторону; lobe ihn, dann wird er den Himmel nach der anderen Seite wenden».

Бастаун в. *'помешать (жидкость), заквасить; *umrühren, säuern, einsäuern' (ба + стаун).

Бастæрвн в. 'лизать, вылизать; belecken, auslecken' (ба + стæрвн) д. °ун.

*Бастебун д. см. пр. бастібун.

Бастібун в. 'обдирать, *ограбить; abhäuten, abreißen, *berauben' (ба + стібун) д. *бастебун.

*Бастонджун в. сопр. 'проголодаться; hungrig werden' см. стонг.

Бастæлфвн в. *'вздогнуть; *zusammenfahren' (ба + стæлфвн) д. °ун.

Бастæлвн в. 'разориться, *погибнуть, *исчезнуть; *ruiniert werden, *zu Grunde gehen, *verschwinden' (ба + (æ)стæлвн) д. °ун.

Басувæргинун, кæнун д. см. пр. басувæрджунун, кæннн.

Басудзвн в. 'сжечь, *сгореть; verbrennen, *abbrennen' (ба + судзвн) д. *басодзун.

*Басуі кæнвн в. сопр. 'запутать; verwickeln' см. суі; æнарæхет чвзг алдүмбүдтаг басуітæ кодта «неповкая девушка запутала материал для тесьмы; das ungeschickte Mädchen verwickelte das Material für das Zwirnband».

— ун 'запутаться; sich verwickeln' æндæхтæм ма'впал: басуі удзвстү «не трогай ниток: запутаются; rühre nicht den Zwirn an: er verwickelt sich».

*Басујун д. см. пр. басіин.

Басуркæнвн в. сопр. 'высушить; *trocknen'.

— ун *'высохнуть, упасть в обморок; *trocknen (intr.), in Ohnmacht fallen' д. *басор кәнун, ун см. сур. *Зæх басур фæс-кæвда хурæі «земля высохла после нещастия под действием

- солнца; die Erde trocknete nach dem Unwetter in der Sonne (unter der Wirkung der Sonnenstrahlen)». *Ус цаэмæидæр фæтарет æмæ басур «женщина чего-то испугалась и упала в обморок; die Frau erschrock vor irgend etwas und fiel in Ohnmacht».
- Басурн в. *«преследовать внутрь, догнать; *bis ins Innere hinein verfolgen, einholen» (ба + сурн) д. басорун. *Мæсургмæ је'з-наджв кардæлвæстæи басурдта «с обнаженной шапкой он преследовал своего врага до башни; mit gezogenem Säbel verfolgte er seinen Feind bis in den Turm hinein».
- Басусæг кæнун в. сопр. *+утапъ, скрыть; +verheimlichen' д. *басосæг кæнун см. сусæг.
- Басхоин в. 'толкнуть; stossen' (ба + хоин) д. басхъајун. *Кудзв малдонмæ басхустои «собаку толкнули в глубокую воду; den Hund stieß man ins tiefe Wasser».
- Басхъајун д. см. пр. басхоин.
- Басувæрджун ун в. сопр. 'забеременеть; schwanger werden' д. басувæргин ун id. см. сувæрджун.
- *— кæнун 'сделать беременной, оплодотворить; schwanger machen'.
- Басул, pl. °тæ s. 'различных форм кренделя, пирожки, разных форм приготовления из пресного теста, предназначенные в подарок детям на Новый год; Kuchen verschiedener Sorte aus ungesäuertem Teig als Neujahrgeschenk für Kinder' д. басил, °тæ м. 1, 129; II, 266, 267; *хæдзаронтæ! хæдзаронтæ! ўæ басвлв к'ух мæи фæўа (из новогодней песни) «о хозяева, хозяева! рука вашего басвл'а да будет моей; o Hausherren, Hausherren! die Hand eures «Basy!» soll die meinige werden».
- *Басвлгæнæн s. 'праздник зимнего солнцестояния; Fest der Wintersonnenwende' (праздник «делания басвл»; Fest «der Basyls»).
- *Батавун в. 'согреть; erwärmen' (ба + тавун); ногзад родв артмæ батав «новорожденного теленка согрел у огня; das neugeborene Kalb erwärme am Feuer»; мæ уазал зæрдæ мви јæ хорз нхасæи батавдта «мое озлобшее сердце он согрел своими добрыми словами; mein erfrorenes Herz hat er mit seinen guten Worten erwärmt».

х і — 'согреться; sich erwärmen'.

Батаѳд кѣнүн в. сопр. 'исторопить, ускорить, *поспешить; antreiben, beschleunigen, *eilen' д. °ун см. таѳд.

Батаін в. 'растаять, *осунуться, *похудеть, *пойти в прок, *перевариться; auftauen, tauen, *abmagern, *Nutzen bringen, *nützen, *verdaut werden' (ба + таін) д. °тајун. *Мæ к̆ухæі цв дæх, цв кæрдзвн бахордтаі, удон дун ма батајæнт «хлеб-соль, которую ты ел от моей руки, пусть тебе не пойдет в прок; Salz und Brot, das du aus meiner Hand gegessen hast, soll dir nicht wohl bekommen». *Двсонв минас мун нæ батаді «вчерашнее угощение не переварилось во мне; die gestrige Bewirtung wurde von mir nicht verdaut». *А цв галиу цудтаг дун нæ батаідзæн «это несправое дело тебе не пойдет в прок; diese ungerechte Tat wird dir nicht zum Wohle gereichen».

— кѣнүн 'растопить; tauen, *schmelzen lassen'. *Нæ свхæгтæ сæ тоцулв думæг батаін кодтоі «наши соседи растопили бараний курдюк; unsere Nachbarn liessen den Fettschwanz des Schafes schmelzen».

*Баталінгæ ун д. см. вр. баталунг ун.

Баталунг ун в. сопр. 'смеркаться, *стемнеть; dunkeln, dämmern' д. баталінгæ ун см. талунг.

Батасун в. 'загнуть, поддаться; sich biegen, nachgeben' (ба + тасун) д. °ун.

— кѣнүн 'загибать; biegen'.

*Батаѳæг кѣнун, ун д. см. вр. *батѳæг кѣнун, ун.

*Батæвд ун в. сопр. 'разгорячиться; sich erhitzen' см. тæвд.

— кѣнүн 'разгорячить; erhitzen'.

*Батæнæг ун в. сопр. 'сделаться тонким, мелким, жидким; dünn, fein, seicht werden' см. тæнæг.

— кѣнүн 'сделать тонким, мелким, жидким; dünn, fein, seicht machen'.

Батæрїѳæд кѣнүн в. сопр. '*сжалиться, *пожалеть, помпловать, *смиловаться, пощадить; *Mitleid haben, *sich erbarmen, begnadigen, verschonen' д. *батæрæбæд кæнуи см. тæрїбæд.

Батæрун д. см. пр. батæрун.

Батæрхон кæнун в. сопр. 'присудить; richten, verurteilen' д.
°ун см. тæрхон.

Батæрүн в. 'вгонять, вдвигнуть; hineintreiben, hineinschieben' (ба +
тæрун) д. °ун.

Батæхудіаг кæнун в. сопр. 'позавидовать, соревновать; be-
neiden, *wetteifern, nacheifern' см. тæхудіаг.

Батæхүн в. 'влететь, вбежать; hineinfliegen, hineinlaufen' (ба +
тæхүн) д. °ун.

*Батæбун д. см. пр. батібун.

Бателун д. см. пр. батілун.

Батібун в. '*просеять, сортировать (хлебные зерна); *durchsieben,
aussondern (Getreidekörner), sortieren' (ба + тібун) д. *батебун.

Батілун в. 'помахать, расправлять, раскачать; ausrecken, schaukeln,
wiegen, schwingen, *wedeln, *schwenken, zerzausen' (ба + тілун)
д. бателун.

Батолун д. см. пр. батұлун.

Батохун д. см. пр. батұхун.

Батраз (Батрадз) *(Хæмвцв Фврт) прг. 'один из Нартов
*(сын Хамыца); ein Narte *(Chamyz'ens Sohn)'.
Батұаг кæнун в. сопр. 'окислить; säuern' д. *батаўаг кæнун
см. тўаг.

— ун 'окислиться; sauer werden' д. *батаўаг ун. *Хумонтв кў-
мæл батуаг іс «квас у жнецов прокис; der Kwas der Mäher
ist sauer geworden».

Батұлун в. 'вкатить, *катать (белье), погладить (белье); hinein-
rollen, plätten, *mangeln (die Wäsche)' (ба + тұлун) д. батолун.

*Батумбул ун, кæнун д. см. пр. батумбул ун, кæнун.

*Батундзун д. см. пр. батундзун.

*Батунпур ун, кæнун д. см. пр. батунпур ун, кæнун.

Батутæ кæнун в. сопр. 'оплевывать; *bespöien, bespucken' д.
°ун см. ту. *Дæснв ус нви нæ снвæллонви батутæ
кодта «зпахарка оплевала нам нашего ребенка» (чтобы охранить

его от дурного глаза); «die Zauberin hat unser Kind bespicien» (um es gegen den bösen Blick zu schützen).

*Батухæ кæнун д. см. ир. батух кæнун.

*Батухсун д. см. ир. батухсун.

Батухун в. 'завернуть, *спеленать, намотать; einwickeln, *wickeln, einhüllen, aufwickeln' (ба + тухун) д. батохун. *Нæ ног чвндз нурма је сувæллои батухунæи дæр иæ ү «наша новая невестка пока еще не годится даже для того, чтобы (не умеет) спеленать (завернуть) своего ребенка; unsere neue Schwiegertochter taugt fürs erste nicht einmal dazu, ihr eigenes Kind zu wickeln».

Батхалун, ир. батхалд д. в. 'обратиться *к комунибудь с упреком; sich *mit einem Vorwurf an J. wenden' (ба + æтхалуи).

Батумбулун в. соип. 'свернуться; sich ringeln, *zusammenringeln' д. *батумбулун см. тумбул.

— кæнун 'скруглить, закруглить; rund machen, *abrunden' д. *батумбул кæнун.

*Батундзун в. 'поспешить; eilen, sich beeilen' (ба + тундзун) д. *батундзун.

Батунпурун в. соип. 'раздуться; sich aufblasen' д. *батунпурун см. тунпур.

*— кæнун 'сделать пухлым, раздуть; aufschwellen lassen, aufblasen'.

Батух кæнун в. соип. '*сделать насилье, осилить, обидеть; *Gewalt üben, *Gewalt antun, bewältigen, beleidigen' д. *батухæ кæнун см. тух. *Æнцæл кæмæи нæ удтæи, удои мун батух кодтой «от кого я не ожидал, те надо мною совершили насилье; diejenigen, von denen ich es nicht erwartet hatte, taten mir Gewalt an».

Батухсун в. 'запутаться, *причодить в замешательство, сбиваться, *очутиться в стесненном положении, *отчаиваться; sich verwickeln, — verstricken, sich verwirren, *in eine bedrängte Lage geraten, *verzweifeln' (ба + тухсун) д. *батухсун. *Цу фæндзун рани кү сæмбæлаи, үæдтæр ма батухсæ «в какое бы затруднительное положение ты ни попал, не отчаивайся; in welcher schwierigen Lage du auch geraten magst, verzweifle nicht».

*Багајі топіхъасæ д. с. «Батаев» порох; «Batai» sches Pulver' ср. Тагајв топнхос.

Багунсун д. см. ир. багвсви.

Багвсви в. 'всунуть; einstecken' (ба + гвсви) д. багунсун.

Бауад рр. с. '*впущенный, поущение, *дозволение; *hereinge-lassen, Zulassung, *Erlaubnis' д. id. см. бауадвн.

Бауадзвгун в. совр. 'упасть в обморок, растеряться; in Ohnmacht fallen, die Besinnung verlieren, *verwirrt werden' д. id. см. уадзвг.

Бауадзвн, буадзвн в. 'пустить, впустить; *lassen, *herein-lassen' (ба + уадзвн) д. оун.

Бауаін в. 'побежать, подбежать, *забежать, *вбежать; *laufen, hinlaufen, *heran-, *hereinlaufen' (ба + уаін) д. оуајун.

*Бауаісадвн в. 'хранить молчание в семье мужа первое время после свадьбы (обычай); in der Familie des Mannes das Schweigen bewahren in der ersten Zeit nach der Hochzeit (Brauch)' (ба + уаіса-двн); ма чундз мам нал бауаісаэта «моя сноха перестала молчать со мною; meine Schwiegertochter hörte auf in meiner Gegenwart zu schweigen».

Бауарзæг рр. '+влюбившийся, *полюбивший, *любящий; +einer, der sich verliebt hat, *der geliebt hat, *der liebt' см. бауарзвн.

Бауарзінаг рл. '*достойный любви, то, что следует полюбить, *намеревающийся, желающий полюбить; was zu lieben ist, +liebenswert, *einer, der lieben will, soll, wird' д. *бауарзуінаг см. бауарзвн.

*Бауарзуінаг д. см. ир. бауарзінаг.

Бауарзвн в. 'полюбить, влюбиться; sich verlieben, lieb gewinnen' (ба + уарзвн) д. бауарзвн св. 82. *Ма хæіраджв хаі мвл фæтвх: фвд евл бауарстон «мой дьявол меня ослепил: дурную женщину я полюбил; der Teufel ist über mich gekommen: in ein böses Weib habe ich mich verliebt».

Бауарст рр. с. 'возлюбленный, *любовь; der geliebte, *Liebe' д. id. см. бауарзвн. *Јæ бауарст рæстмæ нæ фæці «его любовь не оказалась удачной; in seiner Liebe hatte er kein Glück».

*Бауасвн в. 'закричать, завизжать, запеть (о животных), поиграть (на духовом инструменте), заблеть; schreien, winseln, blöcken,

singen (v. Tieren), blasen (ein Blasinstrument)' (ба-+йасви); хәрәг скәтәи јә кәләумә бауасвди «ослица закричала из хлева своему осленку; die Eselin schrie ihrem Kleinen aus dem Stall zu».

*Бауат кәнви v. comp. 'сделать постель; das Bett machen' см. йат; банафон, — зәрондәи бауат кәнуг, чүндзвтә! «стало поздно, — сделайте постель старику, снохи! es ist spät geworden, — machet dem Alten das Bett, Schwiegertöchter!».

Бауафви v. '+наткать; weben (etwas)' (ба-+йафви) д. °ун. *Нана цуқајаг бауафдзәи рәхджв «мама скоро наткет сукна для черкески; Mama wird bald das Tuch für die Tscherkesska fertig weben».

Бауәгә ун д. v. comp. 'уставать; *müde werden, *ermüden, *ermatten' см. йәгә.

Бауәлдаи кәнви v. comp. 'сделать лишним, отрешиться от чего-нибудь; +etw. überflüssig machen, +entsagen' д. id. см. йәлдаи.

*— ун 'стать лишним; entbehrlich werden, überflüssig werden'.

Бауәи д. s. 'прихожая; *der Flur, *Vorzimmer'.

Бауәндви v. 'посметь, *дерзнуть; sich unterstehen, *— erdreisten, wagen' (ба-+йәндви) д. бандеун. *Зви дә бауәндви, әндәра иствтә саразис «трудно тебе дерзнуть, а то ты что-нибудь да и смог бы сделать; es fällt dir schwer zu wagen, sonst könntest du schon etwas leisten».

Бауәр д. s. 'тело; Körper' вр. бӯар ср. 17. м. III, 155.

*Бауәргин д. см. вр. бӯарджви.

*Бауәрдви v. 'покатать, повалать (сукно, войлок при приготовлении); walken (Tuch, Filz)' (ба-+йәрдви) д. °ун. Чүндзвтә қарм донч тви бауәрстои «невестки повалили сукно в теплой воде; die Schwiegertöchter walkten das Tuch in warmem Wasser».

*Бауәрон д. см. вр. бӯарви.

*Баудаи v. 'намочить, пропитать; nass machen, befeuchten, *durchtränken, *einweichen (im Wasser)' (ба-+удаи). Йәфсаг допч баудаи, сом сә бахуи қәудзәи «намочи подошву в воде, завтра ее нужно будет пришивать; weiche die Sohle im Wasser ein, morgen muss man sie annähen».

- Баудæсун в. ‘+смокнуть; nass +werden, *durchnässt werden’ (ба+удæсун).
- Баўедзун, баједзун д. см. пр. баўїдзун.
- Баўелун д. см. пр. баўїлун.
- Баузæлун в. ‘приласкать, обратить внимание, *угощать; liebkosen, J. Aufmerksamkeit schenken, *bewirten’ (ба+узæлун).
- Баўїбун в. ‘потрясти; erschüttern, schütteln’ (ба+ўїбун).
- *Баўїдаг кæнун в. сопр. ‘пускать корни; Wurzel schlagen’ см. ўїдаг; бæлас баўїдаг кодта «дерево пустило корни; der Baum schlug Wurzeln».
- Баўїдзун, имр. баўбтон в. ‘подобрать, поклевать; aufpickeu, auflesen’ (ба+ўїдзун) д. *баўедзун, баједзун. *Их в фæстæ ма нæ хуму цв гæзæмæ гагатæ аздад, удон та нун мæрвтæ баубдтой «скудные зерна, оставшиеся еще после града на нашем поле, склевали у нас птицы; die Vögel haben uns die kärglichen Körner aufgerickt, die nach dem Hagelschlag auf unserem Feld noch liegen geblieben waren».
- Баўїлун в. ‘взбросить (при игре в альчики); +hinaufwerfen (im Spiel)’ (ба+ўїлун) д. баўелун. *Дæ за да баўїл хахмæ «брось твой альчик к черте; wirf deinen Spielknöchel zur Linie hin».
- Баўїнаг рф. ‘предстоящее исполнению, судьба; was geschehen soll, Schicksal’ д. баўїнаг см. *баун.
- Баўїнун д. в. ‘*увидеть, *посмотреть, заметить; erblicken, *bemerken, *hinschauen’ (ба+ўїнун) пр. *баунун м. ст. 16,4.
- *Баулæнтæ кæнун в. сопр. ‘волновать, волноваться (про поле и т. п.); in Wallung bringen, wogen (v. Aehren im Feld etc.)’ см. улæн. Думгæ мæиæутв баулæнтæ кодта «ветер поволновал пшеницу; der Wind brachte den Weizen in Wallung».
- Баулæфун в. ‘вздохнуть, *вдохнуть, *отдохнуть; atmen, *ein-, *aufatmen, *einhauchen, *ausruhen’ (ба+улæфун) д. баўолафун. *Сæ мард ўæнгтв сун пард чи баулæфа? «кто вдохнет жизнь в их мертвые члены? wer haucht ihren toten Gliedern Leben ein?».
- Баумæлун в. сопр. ‘промочиться, *отсыреть; nass, *feucht werden,

*durchnässt werden' д. *баўомæл ун см. умæл. *ÿарвигтв фæстæ иæ хæдзар баумæл «после дождей наша сакля отсырела; nach den Regen ist unsere Hütte feucht geworden».

*— кæнвн 'промочить; lass machen, durchnässen, netzen'. Сур кæбæр мæ қўрв иæ пæўв, цæмæи јæ баумæл кæнон, уи мвн авæрут, æфеинтæ! «сухой кусок хлеба не идет мне в горло, дайте мне, хозяйки, чем бы я мог его смочить! das trockene Stück Brot will mir nicht durch die Gurgel, gebet mir, Hausfrauen, etwas, womit ich es netzen könntel».

*Баун в. 'быть, стать; sein, werden' (ба+ун) д. id. Цв бадæ дæ қудтагæи? «как ты поступил (соб. «стал») со своим делом? wie bist du mit deiner Angelegenheit (fertig) geworden?».

Баунаффæ кæнви в. сопр. 'советоваться, *советовать, повелеть; sich beraten, *raten, befehlen' д. °ун см. унаффæ.

*Баунви в. 'посмотреть, увидеть, заметить; hinschauen, erblicken, bemerken' (ба+унви) д. баўиун. Кўдтæр се'знæгтв баудтои, афтæ евл топиæи схæпдвдств «как только они заметили своих врагов, они стали сражаться с ними, (стреляя) из ружей; kaum hatten sie ihre Feinde bemerkt, als sie sich mit ihnen zu schlagen begannen, (indem sie schossen) aus den Gewehren».

Баўолæфун д. см. ир. бауляфви.

*Баўомæл ун, кæнун д. см. ир. баумæл ун, кæнви.

*Баўорамæг д. см. ир. баурамæг.

*Баўорамуинаг д. см. ир. бауромінаг.

*Баўорамун д. см. ир. баурумви.

Баурдвг ун, *кæнви в. сопр. **направиться по наклону вниз, настоять, пристать; *(den Berg) hinuntergehen, +drängen' д. *баурдвг ун см. урвг; *тæсæртв баурдвг і «по косограм он спу-скался; er ging die Abhänge hinunter».

Баурнинаг рf. 'заслуживающий веры, доверия; +glaubwürdig, *des Vertrauens wert' д. *бауруинаг см. баурви. *Баурнинаг у јæ иухæ: раст адæймаг у «его слова заслуживают доверия, он правдивый человек; seinen Worten kann man Glauben schenken: er ist ein gerechter Mensch».

*Баурниаг д. см. пр. баурниаг.

Баурнчн в. impers. 'уверовать, *убедиться, быть убежденным; Glauben fassen, *überzeugt sein, versichert sein' (ба + урнчн) д. °уп.

*— кәәнчн 'убедить, уверить; versichern, überzeugen'.

*Баурумәг ррг. 'успокаивающий, удерживающий, тормозящий; beruhigend, abhaltend, anhaltend, *aufhaltend' д. *баўорамәг см. баурумчн. Куст баурумәгәи хатвр нә удзәи «удерживающему работу не будет прощения; einem, der die Arbeit aufhält, wird man nicht verzeihen können».

*Бауроміаг рf. 'кого нужно успокоить, удержать, остановить, намеревающийся успокоить, удержать, остановить; е., der beruhigt, abgehalten, angehalten werden muss oder soll, е., der beruhigen, abhalten, anhalten muss oder soll' д. *баўорамуіаг см. баурумчн. Тухгәнджвтв бауроміаг уді, фәлә јчн нә бацтвст «он хотел остановить насильников, но ему не удалось; er wollte die Gewalttäter aufhalten, es gelang ihm aber nicht».

Баурумчн в. 'успокоить, удержать, *затормозить, остановить, выдержать; beruhigen, abhalten, anhalten, *bremsen, aushalten' (ба + урумчн) д. баўорамун н. 62. м. 1, 22, 29; 28, 18.

*Баўўаін в. 'сократиться, стянуться (про материя); verkürzt werden, eingehen (vom Zeug)' (ба + әўўаін) д. баўўајун.

*Баўўәндәг ррг. 'доверяющий, доверитель; anvertrauend, d. Anvertrauende' д. id. см. баўўәндчн.

*Баууәндән с. 'доверие; Vertrauen'. Гәдв адәімагул нәі баўўәндәи «лживому человеку нет доверия; einem verlogenen Menschen schenkt man kein Vertrauen».

Баўўәндчн в. '*довериться, верить, уверовать, *поверить; anvertrauen, Vertrauen lassen' (ба + әўўәндчн) д. °уп. *Уцв мәнгардвл мә фвдгул баўўәндәд! «этому клятвопреступнику пусть поверит мой враг! diesem Meineidigen mag mein Feind Glauben schenken!»

Баўўәрдчн в. 'влиять (кожу), *мять, растирать; dörren, zerreiben, *kneten, *knüllen' (ба + әўўәрдчн) д. °уп.

*Баўўелун д. см. пр. баўўілчн.

Баууілвн v. 'разжевать; zerkauen' (ба + әууілвн) д. баууелвн.

*Дә нчхас іу раздәр баууіл, стәі іу әі үәд еріуб
«сначала разжуй свое слово, а потом его выпали; erst zerkaue dein
Wort, und dann heraus mit ihm».

Бафадвн v. 'расколоть, *распилить; zerspalten, *zersägen' (ба +
фадвн) д. °ун.

Бафардәгун v. сопр. 'отправиться *внутрь, скрыться; fortheilen,
entschwinden, *nach innen verschwinden, sich davon machen' д. id.
см. фардәг.

*Бафауінаг pf. 'подлежащий опорочению, хуле, намеревающийся
опорочить, хулить; einer der zu lästern, zu tadeln ist, e. der lästern,
tadeln soll, muss, will, wird' см. бафаун. Дзәбәлч ма дзур:
Тәтәрі бафауінаг адәімаг нәү «не говори зря: Татари
не подлежит хуле; sprich nicht unnütz: Tataari darf nicht getadelt
werden».

Бафаун v. 'опорочить, хулить; lästern, tadeln, verleumden' (ба +
фаун) д. id. *Дәджв хузән ләг је'знаджв дәр нә
бафаудзән «истинный муж и врага своего не опорочит; ein
rechter Mann wird sogar seinen Feind nicht lästern».

*Бафәдіс кәнвн v. сопр. 'забить тревогу; Lärm schlagen' см.
фәдіс. Үараджв цәмән бафәдіс кодтат? «что вы так
рано забили тревогу? wozu habt ihr so früh Lärm geschlagen?».

Бафәдзәхевн v. 'поручать, заповедать, приказать; Auftrag geben,
gebieten, befehlen' (ба + фәдзәхевн) д. °ун мат. 10,5.

*Бафәзмвн v. 'подражать; nachahmen' (ба + фәзмвн).

Бафәілаун v. *°поволновать, °ся, заставлять всплескиваться,
произвести волнение, помешать; in Wallung bringen, umrühren,
*Wellen erregen, *wallen' (ба + фәілаун).

+Бафәілд pp. s. 'взволнованный, илск волны, воды; in Wallung
gebracht, *Wellenschlag, Plätschern des Wassers' см. фәілаун.

Бафәлварвн v. 'испытывать, попробовать, *производить опыты;
*prüfen, versuchen, *experimentieren' (ба + фәлварвн). *Алч хорз
кустгд дәр дәхі бафәлвар «испытай себя на всякой хорошей
работе; prüfe dich bei jeder guten Arbeit».

Ба фæлгæсун в. 'вдлнуть внутрь; hineinschauen' (ба + фæлгæсун) д. °ун.

Ба фæлдахун в. 'опрокинуть, вывернуть, повалить, *приклонить; umwerfen, umdrehen, hinwerfen, *anlehnen' (ба + фæлдахун) д. °ун.

*Дæ дæстæ ба фæлдах: с'ізі дун удзæстæ «заверни свои рукава: они у тебя запачкаются; ziehe die Aermel auf: sie werden schmutzig».

Ба фæлдæхун в. 'повалиться, *опрокинуться; hinstürzen, umfallen' (ба + фæлдæхун) д. °ун.

Ба фæлæвун в. 'обмануть; betrügen' (ба + фæлæвун) д. °левун.

Ба фæллаин в. 'устать, ослабеть; ermüden, verschmachten, schwach werden' (ба + фæллаин) д. бафæллајун. *Ба фæллад кæунæі бінонтв кæстæр «устал от плача младший в семье; es ermüdete vom Weinen der Jüngste in der Familie» к. 45.

*Ба фæллаиндзінад с. 'утомление, усталость; Müdigkeit, Ermattung'.

Ба фæллоі кæнун в. сопр. 'потрудиться; sich mühen, arbeiten' (см. фæллоі) д. °оінае кæнуц. *Мінае ўарзвнц, ба фæллоі кæнунæі та тæрсæ кæнунц «угощение они любят, но потрудиться они боятся; die Bewirtung mögen sie, die Arbeit aber scheuen sie».

*Ба фæллоінае кæнун д. см. пр. бафæллоі кæнун.

*Ба фæлмæн кæнун в. сопр. 'размягчить, смягчить; erweichen, weich machen' см. фæлмæн.

— ун 'размякнуть, размякнуться; weich werden'.

*Ба фæлмæцвн в. 'устать, замориться; ermüden, ermatten' (ба + фæлмæцвн).

*Ба фæлурс ун в. сопр. 'побледнеть, потерять цвет лица; erbleichen, die Gesichtsfarbe verlieren' см. фæлурс.

*Ба фæлхас кæнун в. сопр. 'исратить, израсходовать; verausgaben, ausgeben' см. фæлхас. Паіда қудтагул ба фæлхас кæнунæі фæсмон нæі «не надо жалеть трат на полезные дела; Ausgaben für nützliche Sachen soll man nicht bereuen».

*Ба фæнд кæнун в. сопр. 'посоветовать, надумать, решиться;

gaten, sich entschliessen' см. фæнд. Хæдзару хістæр цу ба-
фæнд кæна, уі аннæ бінонтæ бакусуиц «что посоветует
старший в доме, другие члены семьи исполняют; was der Älteste im
Hause rät, wird von anderen Mitgliedern der Familie ausgeführt».
Фуддзардæи јæ сæрæн ку нæ ўал уді, ўæд бафæнд
кодта æмæ јæ цæгатмæ бафардæг «когда от тяжелой
жизни она уже изнемогала, она решилась и ушла в родительский дом;
als sie das schwere Leben nicht mehr aushalten konnte, entschloss
sie sich und ging ins elterliche Haus».

Бафæндун v. impers. 'восхотеть, *пожелать, *возжелать; wollen,
gelüsten' (ба + фæндун) л. °ун. *Адæи маджу цу бафæнда,
æмæ цу нæ бакæндзæн «человек все, что захочет, сможет
сделать; was der Mensch will, das kann er auch (machen)».

*Бафæнукун v. comp. 'превратиться в золу, испепелиться; zu
Asche werden, *eingeäschert werden' см. фæнук.

— кæнун 'превратить в золу; zu Asche machen, *einäschern'.

Бафæразгæ ppr. adj. s. 'возможный, *могущий; möglich, *ver-
mögend, *der die Möglichkeit hat, *imstande ist' д. id. см. бафæразн.

Бафæразун v. *смочь, *потерпеть, быть в состоянии; können,
*dulden, vermögen' (ба + фæразн) д. °ун.

*Бафæрæз кæнун v. comp. 'изыскивать, раздобыть средство,
способ; Mittel finden, schaffen' д. *бафæрæзнæ кæнун id. см. фæрæз.

*Бафæрсæг ppr. 'спрашивающий; fragend' д. id. см. бафæрсун.

Бафæрсінаг pf. 'намеревающийся спросить, *погадать, *которого
следует спросить, *подлежащий прочтению; der befragen, *wahrsagen
will, *der befragt, *gelesen werden soll' д. °суінаг см. бафæрсун.
*Дæсну ус мун бафæрсінаг уді мæ зіантү туххæи
«знахарка намеревалась мне погадать о моих убытках (несчастиях);
die Wahrsagerin wollte mir über meine Verluste wahrsagen».

*Бафæрсудзун v. 'процедить; durchsieben' (ба + фæрсудзун).

*Бафæрсуінаг д. см. пр. бафæрсінаг.

Бафæрсудун v. comp. 'прилечь на бок; sich auf die Seite legen'
см. фарс. *Зæролд бафæрвд сунтæджу «старик приле-
г на боку на кровати; der Alte legte sich auf die Seite aufs Bett».

- Бафæрсун в. 'спросить, *прочесть, *поворожить, *приветствовать; fragen, *lesen, *wahrsagen, *grüssen' (ба + фæрсун) д. °ун гр. 82.
*Зæрондæн jæ фvндз амæрз æмæ jæ зондæи бафæрс (поговорка) «вытри нос старыку и спроси у него совета; putze dem Alten die Nase und frage ihn um Rat» (Sprichwort).
- +Бафæсмæрун, imp. °смардтон д. в. °+узнатъ, °угадатъ; +erke-
nen, +erraten' (ба + фæсмæрун) м. ст. 5, 13; 14, 1, 3.
- Бафæстиат кæнун в. сопр. 'замедлить, замешкать, задержать; aufhalten, *verlangsamen' см. фæстиат.
- ун 'замедлиться, *замешкаться; zögern, verspäten, *sich aufhalten'
д. *бафæстеуат кæнун, ун.
- Бафæсфæд кæнун в. сопр. 'скрыть что-либо, скрыть следы, *убрать; etwas verbergen, die Spuren +verdecken, *aufräumen' д.
°ун см. фæсфæд. *Сугтæ фæндагæи бафæсфæд кæн, пæу-
джтү чүг дарвнд «убери дрова с дороги, они мешают прохо-
дющим; räume das Holz aus dem Wege, es stört die Vorübergehenden».
- *Бафедар кæнун, ун д. см. ир. бафідар кæнун, ун.
- *Бафедан д. см. ир. бафідан.
- Бафедун д. см. ир. бафідун.
- Бафехсун, pp. °фехсуд д. в. 'истощиться; sich erschöpfen,
*ausgehen' (ба + фехсун) ср. ир. бахсиин (ба + ихсиин).
- Бафідар кæнун в. сопр. °+укрепить; stärken, fester machen,
*befestigen' см. фідар. *Дæ кулдуар бафідар кæн: кæл-
дун «укрепи свои ворота: они падают; befestige dein Tor: es stürzt».
- ун 'окрепнуть; stark werden' д. бафедар кæнун, ун.
- Бафідан, imp. бафідандон в. 'помириться, согласиться, *итти
кому; sich versöhnen, +einig werden, *einwilligen, übereinkommen,
*zu Gesicht stehen' (ба + фідан) д. *бафедан. *Jæ дарæстæ јвл
хорз бафідвдтой «его платья хорошо ему шли; seine Kleider
standen ihm gut».
- *Бафіданг рf. 'что следует уплатить; was zu zahlen ist' см. ба-
фідун. Бафіданг хæс «долг, который следует уплатить; die
Schuld, die zu zahlen ist».
- *Бафідис кæнун в. сопр. 'поставить на вид, упрекнуть, хулить;

- vorwerfen, tadeln' см. фідіс. Мæ фуду расвг мви бафідіс кодтоі «меня упрекнули пьянством моего отца; man hat mir die Trinksucht meines Vaters vorgeworfen».
- Бафідун, imp. *бафустон в. 'заплатить, вознаградить; bezahlen, vergelten, belohnen' (ба + фідун) д. бафедун. *Јæ пізтæ бафвста «он перенес болезни (собств. «уплатил долг болезням»); er bezahlte den Krankheiten seine Schuld».
- кәнүн 'заставить заплатить; bezahlen lassen'.
- *Бафинпаин в. 'заметить, приметить, разобрать, отлечь, почувствовать; bemerken, wahrnehmen, acht geben, unterscheiden, fühlen' (ба + финпаин).
- *Бафсад кәнүн в. сопр. 'нагнать с войском; mit einem Heer einfallen' см. æфсад.
- Бафсадæг ррг. *'насыщающий, насытитель; Sättiger' д. id. см. бафсадви.
- Бафсадун в. 'накормить, *насытить; *zu essen geben, sättigen' (ба + æфсадви) д. бафсадун м. ст. 24, 2. *Аххормаг адæмв бафсад дæ мæрдтв рухсаджв туххæі «голодных людей накорми ради света твоих мертвых; gib hungrigen Menschen zu essen um des Lichtes deiner Toten willen».
- Бафсæдун в. 'наестся, *насытиться; sich satt essen, *satt werden' (ба + æфсæдун) д. °ун. *Qазвцæі бафсæст лæбпу «мальчик насытился игрой; der Knabe hatte sich satt gespielt».
- Бафсæрæг ррг. 'врывающийся, нападающий, *всовывающий; der einbrechende, eindringende, *einsteckende' д. id. см. бафсæрви.
- *Бафсæрмв ун, кәнүн в. сопр. 'стесняться, почувствовать себя неловко; sich schämen, — genieren, verlegen sein' (ба + æфсæрмв кәнүн). Ёмбурдмæ мæ худтоі, фæлæ бафсæрмв кодтон «меня приглашали на собрание, но я почувствовал себя неловко; man lud mich in eine Versammlung, ich genierte mich aber».
- Бафсæрүн в. 'вторгаться, вломиться, *звергать, *всунуть; eindringen, einbrechen, *einstecken' (ба + æфсæрүн) д. °ун. *Руваев хуцв јæ кух бафсæрета «он сунул свою руку в нору лисицы; er steckte seine Hand in den Fuchsbau».

*Бафсæст рр. 'насыщенный, наевшийся; gesättigt' см. бафсæдвн.

*Бафсес д. см. пр. бафсис.

Бафсис s. 'сытость, удовлетворенность; Sättigkeit, Befriedigung' д.

*бафсес ер. æфсис. *Ахæм зүд адæймаг никъ ис: бафсис
вн ницæмæи ис «такого жадного человека нигде не сыщешь:
ничем его не насытить; solch einen gierigen Menschen gibts nirgends:
er ist mit nichts zu sättigen».

*Бафснаинаг рф. 'что нужно убрать, привести в порядок; was auf-
zugähmen, in Ordnung zu bringen ist' см. бафснаин.

Бафснаин в. 'поубрать, привести в порядок; aufräumen, in Ordnung
bringen' (ба + æфснаин) д. °ажун.

Бафстау ун в. сопр. 'быть данным взаймы, в аренду; geborgt
werden, in Pacht sein' д. id. см. æфстау.

*— дæдтүн 'давать взаймы, в аренду; borgen, in Pacht geben'.

*— исун 'брать взаймы, в аренду; borgen, auf Borg, in Pacht nehmen'.

Бафсумæр кæнун в. сопр. 'побрататься; Brüderschaft schliessen'
д. *бансувæр кæнун id. см. æфсумæр.

Бафтаун в. 'прибавить, накинуть, привить; auflegen, vermehren,
impfen' (ба + æфтаун) д. id. м. st. 10, 6; 27, 12; 31, 5. *Фæдæн, мæ
нвхасл бафтауинаг ницв ўал дæн «я кончил, к моим
словам мне нечего больше прибавить; ich habe geendet, ich habe
nichts mehr hinzuzufügen».

Бафтгæ ніз 'заразная болезнь; ansteckende Krankheit, Seuche'
д. *бафтуигæ нез см. бафтвин.

*Бафтуигæ нез д. см. пр. бафтгæ ніз.

*Бафтујун д. см. пр. бафтвин.

Бафтвин, бафтүн в. 'достаться, понасть, *прибавиться; zuteil
werden, *geraten, *hinzukommen' (ба + æфтвин) д. бафтујун м. st. 10, 13.

*Сидзæртв ис фæрнугул бафтүд «имущество сирот доста-
лось богатому; die Habe der Waisen wurde dem Reichen zuteil».

Бафтæрүн в. 'нажраться; sich voll +fressen' (ба + æфтæрүн) д.
*бафтүрун. *Хўјау бафтæрдта, æмæ јæ рох-рох цæўв
«он нажрался, как свинья, и от него исходит хрюканье; er hat sich
voll gefressen, wie ein Schwein, und gibt ein Grunzen von sich».

*Бафтірун д. см. пр. баф'тæрви.

Бафу кæнун в. сопр. 'вдуть, вдуть, *подуть; *blasen, einblasen' (ба + фу кæнун) д. °ун. *Бафу ј в л кæн, æмæ афæлдæхдзæн: нізæи сихсүди «подуй на него, и он упадет: от болезни он истощился; blas ihn nur an, er fällt um: er ist erschöpft von der Krankheit».

*Бафудæбон кæнун д. см. пр. бафудæбон кæнви.

*Бафулдæр кæнун, ун д. см. пр. баф'лдæр кæнви, ун.

*Бафунæи кæнун, ун д. см. пр. баф'унæи кæнви, ун.

*Бафусун кæнун д. см. пр. баф'усун кæнви.

Бафхæрæг ррр. s. *'обижаящий, обидчик; Beleidiger, +der beleidigt, *kränkt' д. *°хүæрæг см. бафхæрви. *Мæгурв бафхæрæг æндæр хорз ма ссарæд «обижаящий бедного да не обретет иного хорошего (пусть встретит такое же отношение к себе); wer einen Armen kränkt, soll nichts Besseres erfahren».

Бафхæрви в. 'оскорбить, обидеть, наказать, *истощить; beleidigen, strafen, *erschöpfen' (ба + æфхæрви) д. бафхүæрун м. st. 14, 6; 30, 6.

*Ніз æи бафхæрдта «болезнь его истощила; die Krankheit hat ihn erschöpft».

*Бафхүæрæг д. см. пр. бафхæрæг.

Бафхүæрун д. см. пр. бафхæрви.

Бафудæбон кæнун в. сопр. 'потрудаться; sich abmühen' д. *бафудæбон кæнун id. см. ф'удæбон. *Кү нæ бафудæбон кæнаи, үæд ницв ic «если ты не потрудишься, то ничего не будет; wenn du dich nicht abmühst, wird es nichts geben».

*Бафүлдæр кæнун в. сопр. 'увеличить; vermehren, vergrößern' д. *бафүлдæр кæнун см. ф'үлдæр.

— ун 'увеличиться; sich vermehren' д. *бафүлдæр ун.

Бафүнæи кæнун в. сопр. 'заставить заснуть, усыпить; einschläfern' (ба + ф'үнæи кæнун). *Фүдгултæ адæмв зонд бафүнæи кодтои «враги усыпили ум народа; die Feinde haben den Verstand des Volkes eingeschläfert».

— ун 'заснуть; einschlafen' д. *бафүнæи кæнун, ун.

Бафүсун кæнун в. сопр. 'избрать квартиру и пути, остано-

виться в гостях; unterwegs Station machen, bei J. absteigen' д. *ба-
фусун кәнун см. фсун. *Iскæi бәстү тухджимæ бафв-
сун кән, — дзүрдтоi раджү «в чужой стране останавливайся
у сильного, — так говорили в старину; in fremdem Lande steige bei
einem Mächtigen ab, — so sprach man in alten Zeiten».

Бахаi кәнун v. сопр. 'наделить, уделить; beteiligen, *с. Anteil
geben, erteilen' д. °ун см. хаi. *Арæгкагæi кәстәрæи дәр
бахаi кодтоi «из находки дали часть и младшему; einen Teil des
Fundes gaben sie auch dem Jüngsten».

*Баханхæ кәнун д. см. вр. бахах кәнун.

Бахардз кәнун v. сопр. 'израсходовать, истратить, истощить,
издержать; verausgaben, *ausgeben, *erschöpfen, verzehren' д. °харз
кәнун см. хардз. *Æддүлү қудтæгтүл сә бунтә бахардз
кодтоi æмæ нүр кәрæдзiү аххос кәнунц сә тухст
цард «на глупые дела они истратили свое достоинство и теперь обвиняют
друг друга в тяжелой жизни; für dumme Sachen verausgabten
sie ihr Vermögen und jetzt geben sie einander Schuld an dem schweren
Leben».

*Бахатiр кәнун д. см. вр. бахатүр кәнун.

Бахатун д. v. 'оплатить, отдернуть, притупить; bezahlen, weg-
ziehen, stumpf machen' (ба + хатун).

*Бахатун д. v. 'убедить, упросить, уговорить, повлиять, подей-
ствовать; überzeugen, überreden, beeinflussen' (ба + хатун) вр. °ун.

Бахатүн, imp. °хатүдгән v. 'упросить, *убедить, уговорить, по-
влиять, подействовать; *überzeugen, überreden, beeinflussen' (ба +
хатун) д. °ун. *Хiстәрмæ бахатут, намæ ницү ком
раддзән «убедите старшего, а не то он не даст согласия; über-
zeuget den Aeltesten, sonst gibt er nicht seine Zustimmung».

Бахатүр кәнун v. сопр. 'простить, извинить, уважить; ver-
zeihen, achten' д. °хатiр кәнун см. хатүр. *Уi бахатүргәнiлаг
қудтаг иæў: æнæбдау қудтаг у «этого дела нельзя про-
стить: это незаконное дело; diese Angelegenheit kann nicht verziehen
werden: das ist eine ungerechte Sache».

Бахаун v. 'попасть, *впасть, *оказаться, *очутиться; einfallen.

- hereinfallen, *sich finden' (ба-г хаун) д. id. ср. 82. *З æ р и н м æ л л æ в г к æ с æ д æ в б а х æ у д (поговорка) «золотой муравей попал в крупу для каш; die goldene Ameise ist in die Grütze gefallen».
- Б а х æ ф в н в. 'поскоблить внутрь; hineinschaben' (ба + хафви) д. °ун.
- Б а х æ х к æ н в н в. сопр. 'провести линию; einen Strich ziehen' д. *баханхæ кæнуи см. хах, д. ханхæ.
- *Б а х æ д æ р к æ н в н в. сопр. 'выстроить, устроить дом, зажечь домом; sich ein Haus bauen, sich einrichten' см. хæдæр.
- Б а х æ л æ р к æ н в н в. 'примирить, *подарить, *посвятить; versöhnen, *aussöhnen, *schenken, *weihen' см. хæлар. *Æхсæнв л æ г т æ д в ÷ æ з н æ д æ в б а х æ л æ р к о д т о і «медиаторы (посредники) примирили двух врагов; die Mittler haben die beiden Feinde ausgesöhnt». *Мæрдтæи кæрдзæнтæ б а х æ л æ р к о д т о і «мертвым посвящали хлеба; den Toten haben sie die Bröte geweiht».
- ун 'примириться, удружиться, быть *подаренным, *посвященным; sich versöhnen, befreundet werden, *geschenkt, *geweiht werden' д. — кæнуи, ун id. см. хæлар.
- Б а х æ л æ г к æ н в н в. сопр. 'позавидовать, *посоревновать; beneiden, *nacheifern, missgönnen' д. — кæнуи см. хæлæг.
- *Б а х æ л æ т т æ г у н в. сопр. 'быть израсходованным, расхищенным, разориться; verausgab, ruiniert werden, zu Grunde gehen, zerstört werden' см. хæлæттаг.
- к æ н в н 'разорить, израсходовать; ruinieren'.
- Б а х æ л æ ф к æ н в н в. сопр. 'наброситься толпой; *in Haufen überfallen, *anfallen, *über etwas herfallen' д. — кæнуи см. хæлæф.
- *Б а х æ л æ у к æ н у н д. в. сопр. 'рассеять, разогнать, ограбить; zerstreuen, berauben' см. хæлеу, пр хæлиу.
- Б а х æ л æ у к æ н в н в. сопр. 'рассеять, *раскрыть, *ограбить, разогнать; zerstreuen, *auflun, *berauben, *auseinanderjagen' д. °хæлеу кæнуи см. хæлиу. *Дæ д æ в х б а х æ л æ у к æ н и, æ м æ д æ в х у ц æ у а в æ р д æ и æ в æ л л о æ, к у н и æ! «раскрой свой рот, и бог тебе подаст без труда, как же! tu deinen Mund auf, und Gott gibt dir ohne Mühe, wie denn!».

- *Ба х æ л м а г к æ н в н, у н v. сопр. 'покрываться струпами; sich mit Krusten bedecken' см. х æ л м а г.
- Ба х æ р а м к æ н в н v. сопр. '*пожелать ч.-л. не впрок, не к добру, слукавить, обвинить; *wünschen, dass es nicht zum Wohle gereiche, listig handeln, beschuldigen' д. °х æ р а м к æ н в н см. х æ р а м.
- Ба х æ р и н а г р f. 'съестные припасы, *пища; +Nahrungsvorräte, *Nahrung' д. *б а х ъ æ р у и н а г см. б а х æ р в н. *Ба х æ р и н а г æ і с в л з а г с т в, с в д æ і т в х с в н ц «запас пищи иссяк, они страдают от голода; der Nahrungsvorrat ist versiegt, sie leiden Hunger».
- Ба х æ р в н v. 'вкусать, отведать, съесть, *объесть, *разорить, расточить, прожить; essen, verzehren, vergeuden, verschwenden' (ба + х æ р в н) д. б а х ъ æ р у н. *М æ б и н о н т æ м æ б а х о р д т о і «моя семья меня заела; meine Familie hat mich arm gefressen».
- Ба х æ с с в н v. 'вносить внутрь, занести, *перенести, *потерпеть; eintragen, hineinbringen, *ertragen' (ба + х æ с с в н) д. °у н с р. 82. м. ст. 25, 6. *А н в' ф х æ р д м æ с æ р м æ н æ б а х æ с д з в н æ н «этой обиды я не перенесу; diese Beleidigung ertrage ich nicht».
- *Q а с т б а х æ с с в н 'подать жалобу; Klage einreichen'.
- Ба х æ с т æ г у н, *к æ н в н v. сопр. 'сблизиться, породниться; sich nähern, verwandt werden' д. і d. см. х æ с т æ г. *Д в ъ æ т у д ж д ж в н в ф і д в д в ф æ с т æ б а х æ с т æ г к о д т о і «два кровника после примирения породнились; die beiden Blutsfeinde wurden nach der Versöhnung zu Verwandten».
- Ба х æ т у н д. v. 'погнуться, притупиться; *sich biegen, *stumpf werden' (ба + х æ т у н) с р. б а х æ т у н.
- *Ба х æ т у н д. v. 'добрести, дойти, добратся; gelangen, eintreffen' (ба + х æ т у н) и р. °в н.
- Ба х æ т ц æ к æ н в н v. сопр. 'доводить, *доставить, донести до (назначенного) места; +heranführen, herbeibringen, *an einen bestimmten Ort bringen' (ба + х æ т ц æ к æ н в н).
- у н 'добраться, дойти, достигнуть; gelangen, *erreichen' д. — к æ н в н, у н і d. *Н у з а л в ф æ у м æ х у р н в г у л д м æ б а х æ т ц æ д æ л а м а л т æ і «к закату солнца я с трудом добрался до села Нузал; gegen Sonnenuntergang habe ich mit Mühe das Dorf Nusal erreicht».

*Ба х æ т ц æ к æ н в н в. сопр. 'помешать, смешать, размешать; mischen, vermischen' (ба + х æ т ц æ к æ н в н). А р а қ æ м æ м в д б а х æ т ц æ к æ н «смешай араку с медом; vermische Araq mit Honig».

Ба х æ т в н, imp. + ба х æ т в д т æ н, *ба х а т т æ н в. 'дойти, добратся; gelangen, *erreichen, eintreffen' (ба + х æ т в н) д. °ун.

*Ба х æ ф к æ н в н, у н в. сопр. 'гноится; eitern' см. х æ ф.

Ба х æ ц в н в. '1. *надавить, *припечатать, следовать, доставаться; *drücken, *kleben, zukommen, zuteil werden; *2. передаваться (про болезнь); übertragen werden (v. Krankheit); *3. идти в прок; Nutzen bringen, zum Wohle gereichen' (ба + х æ ц в н) ср. д. ба х ү æ ц ү н м. ст. 29, 10. ш. 101. *Х æ р а м в ф о с м æ н г а р д в л н æ ба х æ ц в д в с т в «доставшийся коварным образом скот клеветопреступнику не пошел в прок; das auf tückische Weise erworbene Vieh hat dem Meineidigen nicht zum Wohle gereicht».

*Ба х е б а р æ у н, к æ н у н д. см. пр. ба х і б а р у н, к æ н у н.

*Ба х е д у н д. см. пр. ба х і д у н.

Ба х е з у н д. см. пр. ба х і з у н.

*Ба х е л у н д. см. пр. ба х і л в н.

*Ба х е ц æ н у н д. см. пр. ба х і ц æ н у н.

Ба х і б а р у н в. сопр. *обособиться, уединиться; sich absondern, *sich zurückziehen' см. х і б а р.

— к æ н в н (х і, і с к æ і) 'уединять, *изолировать, отделять; *absondern, *trennen' д. *ба х е б а р æ у н, к æ н у н.

*Ба х і д у н в. сопр. 'вспотеть; schwitzen' д. *ба х е д у н см. х і д. æ н æ б а д г б æ х æ н а х у р æ і ба х і д «лошадь, на которую (еще) не садилась, не привыкши (к верховой езде), вспотела; das Pferd, das keinmal bestiegen war, schwitzte, weil es (an den Reiter) nicht gewöhnt war».

Ба х і з в н в. 'сберечь, *оградить. *спасать, пасти (стадо), влезть, перелезть, подождать; bewahren, *schützen, weiden (die Herde), *hinauf-, *hinüberklettern, hinüberspringen, hineinspringen, warten' (ба + х і з в н) д. ба х е з у н. *Æ н а м о н д қ у л т а г æ і д æ з æ д т æ 'м æ дауджүтæ ба х і з æ н т, м æ а х е д æ ј а г! «от несчастного дела

- да спасут тебя, мой родной, ангелы и духи покровители! vom Unge-
schick mögen dich Engel und Schutzgeister bewahren, mein Liebster!»,
Бахїлун в. 'заползть; hineinkriechen' (ба + хїлун) д. *бахлун.
Бахїн кәнүн в. сопр. 'схитрить, *околдовать; List anwenden,
*bezaubern' д. *бахїна кәнун см. хїн.
Бахїнцун д. в. 'пригласить, почтить; einladen, bewirten, +J. durch
etwas ehren' (ба + хїнцун) ср. пр. бахнцун.
Бахїрхун д. в. '+попылить; *sägen' (ба + хїрхун) пр. бахрхн.
Бахїцән ун в. сопр. 'выделяться, поделиться, *разойтись; *sich
ablösen, sich in etwas teilen, sich austeilen, *auseinandergehen' д.
*бахәцән ун см. хїцән д. хәцән.
*— кәнүн 'выделить, поделить; aussondern, teilen'.
Бахкәнүн в. '*запереть, +запечатать, *запрудить, *приклонить;
verschliessen, +versiegeln, *dämmen, *anlehnen' (ба + әхкәнүн)
юани 3, 33.
Баходув, пр. бахудт д. см. пр. бахүдн.
Бахоін в. 'постучать, вбить; anklopfen, einschlagen' (ба + хоін) д.
бахүәюн. *Кү нә звноі, үәд сәм іу дүар бахојут «если
они не покажутся, то постучите им в дверь; wenn sie sich nicht
zeigen, klopfet an ihre Thür».
*Бахонїнаг рф. 'достойный приглашения, *имеющий пригласить;
der Einladung würdig, einer, der einladen soll' д. *бахонуїнаг см.
бахонн.
*Бахонуїнаг д. см. пр. бахонїнаг.
Бахонүн, имр. бахудтон в. 'призывать, приглашать, *звать; an-
rufen, herbeirufen, *laden, vorladen, einführen' (ба + хонүн) д. оун.
Бахсәв ун в. сопр. 'стемнеть, +вечереть; Nacht werden, dunkeln'
д. id. см. әхсәв.
Бахсәдүн в. '*очистить (от сора зерно, хворост от сучьев), про-
сортировать; sortieren, *worfeln, *reinen' д. оун (ба + әхсәдүн).
Бахсїдүн, имр. бахсестон, *отән в. 'наварить, вскипятить, сро-
стась; kochen, *aufkochen, *brauen, sieden, zusammenwachsen' (ба +
әхсїдүн) д. бахсәдун. *Әфсәїнаг бахсеста «он сварил же-
лезо; er schweisste d. Eisen zusammen». *Бәгәнү бахсеста

- «он сварил пиво; er braute Bier». *Сает стæг бахсүеті «сло-
манная кость срослась; der gebrochene Knochen wuchs zusammen».
- *Бахсінун д. см. пр. бахсүнн.
- Бахсүн в. 'выстрелить, перебросить; losschiessen, hinüberwerfen'
(ба + æхсүн) д. °ун. *Мæсүгмæ јæ топпæі бахстоі «в него
выстрелили по направлению к башне; man hat in der Richtung nach
d. Turm auf ihn geschossen».
- Бахсүнн в. 'погрызть, *расщеплять (шерсть); benagen, *(Wolle)
kämmen' (ба + æхсүнн) д. *бахсінун. *Фүсүм фүд бахордта,
йзасæг та æстджүтæ бахсүдта «хозяин съел мясо, а гость
грыз кости; der Hausherr ass das Fleisch auf, der Gast aber benagte
die Knochen».
- *Бахтар s. 'железная обувь для лазания по горам; Eisenschuhwerk
zum Bergsteigen'.
- Бахұажун д. см. пр. бахоін.
- Бахұарун, пр. бахурет д. в. 'подкрасить; *färben' (ба + хұарун)
ер. пр. ахорун, бацахорун, баахорун, хорун (?) см. 25. 59.
- *Бахұæруінаг д. см. пр. бахæрінаг.
- Бахұæрун, пр. бахұарт д. см. пр. бахæрнн.
- Бахұæцун д. см. пр. бахæцнн.
- *Бахұдүн, імр. бахүдтән в. 'улыбаться, усмехнуться; lächeln,
lachen' (ба + хүдүн) д. °ходүн. Хұдæг кæул нæ бахұддзән?
(поговорка) «смеющийся над кем не посмеется? über wen lacht der
Lacher nicht?» (Sprichwort).
- Бахуін в. 'зашить; zunähen' (ба + хуін) д. °хујун. *Јæ дзүх үи
бахујут, фүрдзүрдæі нæ амардта! «зашейте ему рот, он
уморил нас своим многословием! nähset ihm den Mund zu, er hat uns
zu Tode geredet!».
- *Бахуінаг рf. 'подлежащее питью; was zu nähen ist' д. *бахујуінаг
см. бахуін.
- *Бахујуінаг д. см. пр. бахуінаг.
- *Бахулүі кәнун, ун. д. см. пр. бахулүдз кәннн, ун.
- *Бахулүдз кәннн в. сопр. 'замочить; nass, feucht machen' см.
хулүдз. Аңв бægæннүјү нуазæннæі дæ дзүх бахулүдз

кæп! «бокалом этого пива смочи свой рот! mit einem Becher von diesem Bier netze dir den Mund!».

— ун 'вымокнуть; pass, feucht, *durchnässt werden' д. *бахулы кæнун, ун.

Бахуск ун в. сопр. 'высохнуть, *стать бесплодным, *перестать плодиться; austrocknen, *unfruchtbar werden, *aufhören zu gebären' см. хуск.

— кæнун 'заставить высохнуть; trocknen, trocken machen' д. *бахускæ ун, кæнун.

Бахуссун в. 'тухнуть, подлечь, отлежать, поспать, *онеметь (про члены); verlöschen, sich hinlegen, *einschlafen, *steif werden' (бахуссун) д. оун.

Баххæссун в. 'достигнуть, [§]достать; *erreichen, erzielen' (ба + æххæссун) д. баххæсеун. *Фæрæт дү раіе, æз æм нæ баххæсдзунæн «возьми ты топор, мне его не достать; nimm du das Beil, ich kann es nicht erreichen».

Баххæст кæнун в. сопр. '*восполнить, исполнить, вознаградить, *отплатить, *отомстить; *ergänzen, *ausfüllen, erfüllen, entgelten, belohnen, *gähen' д. баххæст кæнун см. æххæст мар. 10, 20.

*— ун 'быть восполненным, исполненным, вознагражденным, отплатленным; ergänzt, ausgefüllt, erfüllt, entgeltet, belohnt, gerächt werden».

Баххурсун в. 'нанять; in den Dienst nehmen' (ба + æххурсун) ср. д. *баихъæрсун id.

*Баххус кæнун в. сопр. 'помочь; helfen' см. æххус.

Бахунцун, имр. баххон в. 'угощать, пригласить, почтить, свести счеты, *посвятить; einladen, bewirten, *beehren, verehren, abrechnen' (ба + хунци) ср. д. бахунци. *Бахунци, æмæ дæ бахунци «окажи почтеть, я тебя почтат; erweise anderen Ehre, so wird man dich gleichfalls ehren».

Бахурхун в. 'попилить; sägen' (ба + хурхун) д. бахурхун. *Фистæгæи хохмæ бахурхта «он пешком «попер» (букв. «попил») в горы; er ging (eig «sügte») zu Fuss ins Gebirge».

Бацагаин в. 'дотрагиваться, прикоснуться, цуетиться векачь; anrühren, berühren, anfangen, antreten, galoppieren' ср. д. бацагаун,

- ир. агайн, кайн. *Батрадз јæ бæх бацагаидта «Батрадз пустил вєкачь свою лошадь; Batrads setzte sein Pferd in Galopp».
- Бацагүрүн в. 'искать с кого-либо, лзыскивать, требовать, *поискать, разыскать, рассмотреть, исследовать; belangen, fordern, prüfen, nachforschen' (ба + (с)ц + агурүн) ср. д. *бајагорун, *баагорун.
- Бацађуин, имр. бацађудтән в. 'поводиться; sich angewöhnen zu gehen, kommen' (ба + (с)ц + ађуин) ср. д. бајађујун. *Рувас кәрк-лонмæ бацађуді æмæ нæм карк нал нүўађдта «лєсна поводилась ходить в наш курятник и не оставяла нам больше кур; der Fuchs gewöhnte sich daran in den Hühnerstall zu kommen und liess uns kein Huhn mehr».
- *Бацаидађ ун в. сопр. 'начинаться; anfangen, beginnen' см. аидађ. Дүўæ лæгән зађд бацаидађі «у двух мужчин началась сєора; zwischen zwei Männern entstand ein Streit».
- *Бацамаин в. 'построить, класть, потесать; bauen, behauen' (ба + (с)ц + амаин) ср. д. бајамајун. Сæмæинаг фæрæтæи бацамаи «потеши материал для ося топором; behaue das Material für die Achse mit dem Beil».
- Бацамонвн в. 'научать, наставлять, указывать; belehren, 'hinweisen' (ба + (с)ц + амонвн) ср. д. бајамонун сг. 84.
- Бацаразвн в. 'поисправить, подправить; zurechtmachen' (ба + (с)ц + аразвн) д. бајаразун.
- Бацарæфтүд ун в. сопр. 'быть погубленным, разоренным; verdorben, ruiniert, *zu Grunde gerichtet werden'.
- кæнвн 'губить, разорять; verderben, verwüsten, ruinieren'.
- Бацардаун в. 'натравить, *пожаловаться; aufhetzen, *anklagen' (ба + (с)ц + ардаун) ср. д. бајардаун, *баардаун.
- Бацаўæрдүн, бацўæрдүн, имр. *бацаўæрєтон, бацєрєтон в. 'побережь, покушиться; schonen, *sparen, geizen' (ба + (с)ц + аўæрдүн) ср. д. *бајаўæрдун. *Æвзонджв бонтв јæхиула бацаўæрєта æмæ æрæгмæ базæронд «в дни молодости он себя поберег и поздно состарился; in seiner Jugendzeit hat er sich geschont und ist spät geallert».

- *Бацаудун в. 'щадить, покровительствовать, заботиться; schonen, sorgen' (ба + (с)ц + аудун).
- Бацаўндзун в. 'повесить; aufhängen' (ба + (с)ц + аўндзун) ср. д. бајаўндзун.
- *Бацаходун в. 'вкусить, попробовать; kosten, probieren' (ба + (с)ц + аходун) д. бажахўадун.
- *Бацахорун в. 'подкрасить; färben, *anfärben' (ба + (с)ц + ахорун).
Зæрондæи дæрмајæ зачæтæ бацахорун «и даже стариком он подкрашивает свою бороду; auch noch als Greis färbt er seinen Bart».
- Бацахсун в. 'обращаться в творог, свернуться, *обратить в творог; sich in Quark verwandeln, *zu Quark werden, gerinnen, *in Quark verwandeln' (ба + (с)ц + ахсун).
- Бацахсун в. 'позанять, ограничить, *запрудить; einnehmen, begrenzen, *dämmen' (ба + с(u) + ахсун) ср. д. бажахæссун, нјахæссун.
- Бацæвїд или бацæбїд с. 'место (сзади) соединения бедра с голенью *(подколенная ямка); hinterer Teil des Beines zwischen Oberschenkel und Schienbein *(Kniehöhle)'.
- Бацæвун в. 'вдевать, вонзать, поранить; einstecken, hineinstecken, *(in etw.) stossen, verwunden' (ба + цæвун) д. °ун.
- Бацæрдæгун в. сопр. 'пооживиться, поободриться; wieder aufleben, sich ermuntern' д. id. см. цæрдæг. *Мæллæг ўæрүгк ўалдзæджү кæрдæгүл бацæрдæг «тощий ягненок на весенней траве оживился; das magere Lamm lebte auf dem Frühlingsgras wieder auf».
- кæнун 'оживить, поободрить; wieder aufleben lassen, ermuntern'.
*Фæлладæи се'ўæнгтæ амардүстү, ностæи сæ бацæрдæг кæн! «от усталости их члены онемели (букв. «умерли»), оживи их напитком! vor Ermüdung erschlafften (eig. «starben») ihre Glieder, belebe sie durch ein Getränk!».
- Бацæрүн в. 'поселиться, основаться, сожительствовать; sich ansiedeln, *— festsetzen, zusammen wohnen' (ба + цæрүн) д. °ун. *Ўæрстүдүстү аї авоммæ, нүр та іумæ бацардүстү «они были

до сих пор разделены, а теперь поселились вместе; *bis jetzt lebten sie getrennt, jetzt aber siedelten sie sich zusammen an*».

Бацæўæн с. 'вход; Eingang' д. id. *Уцв угæрдæптæ хорз ств, фæлæ сæ бацæўæн зæйўат у «эти луга хороши, но доступ к ним через место обвала; *diese Wiesen sind gut, aber der Zutritt zu ihnen führt über eine Stelle, wo Bergsturz oft ist*».

*Бацæўæндонæ д. см. ир. бацондон.

Бацæун в. 'входить внутрь, *помещаться; *hineingehen, hineinfahren, *Platz finden*' д. id. (ба+цæун) ср. вг. *Нæ мæнæу хордонч нал бацвди «наша ишеница не поместилась больше в амбаре; *unser Weizen fand keinen Platz mehr im Speicher*».

Бацæфтæ кæнчн в. сопр. *наносить удары, поранить, *порубить; *Niebe versetzen, verwunden' д. °ун см. цæф. *Мæгур лæджв қамајæ бацæфтæ кодтоі, хуцаўв рæстæі «бедного человека, без всякого повода, ранили кинжалом; *den armen Mann hat man, ohne jeglichen Grund, mit dem Dolch verwundet*».

*Бацетун д. в. 'напоминать, припоминать, выговаривать, упрекать; *erinnern, mahnen, Vorwürfe machen*' (ба+петун).

Бацеу д. с. 'загадка; *Rätsel' ир. ўцици.

Бацін кæнчн, *ун в. сопр. 'порадоваться, обрадоваться; *sich freuen*' д. бацінæ кæнун см. цин м. 1, 68, 9. м. ст. 3, 7.

*Бацодун д. см. ир. бацудн.

Бацондон, *бацæўæндон с. 'прют, пристанище; *Obdach*' д. *бацæўæндонæ. *Бацондон чн пікў іе, афтæмæі та јæ қалдзінад æмбісонд «пристанища у него нигде нет, поэтому-то его гордость удивительна; *nirgends hat er ein Obdach, wunderbarlich ist daher sein Stolz*».

*Бацуд д. см. ир. бацуд.

*Бацудчн в. 'пошатнуться, споткнуться; *wanken, stolpern*' (ба+цудчн) д. *бацодун.

*Бацумун д. см. ир. бацмчн.

*Бацурд кæнун д. см. ир. бацурд кæнчн.

Бацвўазвн в. 'запрудить, остановить течение реки; *stauen, däm-*

men, den Lauf eines Flusses aufhalten' (ба + цъазун) ср. д. *бајаъазун id., ср. аъазун д. аъазун.

Бацвд с. 'вход; Eingang' д. *бацуд.

Бацумун в. '↑вылебасть; schlürfen, ausschlürfen, *auslöffeln, austrinken' (ба + цумун) д. *бацумун. *Афтæ бахæргæ никъ ма æрцвд: æкæқæп аг қæрхуби бацумдта! «такой обжора никогда еще не встречался: целый котел похлебки вылебал! so ein Vielfrass ist noch nicht dagewesen: einen ganzen Kessel Brühe hat er ausgelöffelt!».

*Бацврд кәнун в. сопр. 'ускорить, оживить; beschleunigen, ermuntern' д. бацурд кәнун см. цврд. Кусджвтв бацврд кәнунт, намæ фүнæі кәнунци! «оживите работников, не то они заснут! ermuntert die Arbeiter, sonst schlafen sie ein!».

*Бацап кәнун д. в. сопр. 'снарядить в путь, привести в порядок; reisefertig machen, in Ordnung bringen'.

*Бацап кәнун в. сопр. 'кое-как сделать; so so, irgendwie eine Sache machen' см. цап.

*Бацасс кәнун в. сопр. 'продырявить; durchlöchern' см. сасс.

Бацаел кәнун в. сопр. 'разбить на мелкие куски, *сплюснуть; in kleine Stücke zerschlagen, *platt drücken' д. °ун см. цаел.

*Бацаеп кәнун д. в. сопр. 'брызнуть, облить; spritzen, begiessen' см. цаеп.

*Бацаеррæмвуд кәнун в. сопр. 'царапнуть; kratzen, ritzen (die Haut)' д. *бацаеррæмвуд кәнун см. цаеррæмвуд.

Бацаехун в. сопр. 'посинеть, позеленеть; blau, grün werden' д. id. см. цаех. *Уазалмæ бацаех «на холоду он посинел; von der Kälte ist er blau geworden».

*— кәнун 'заставить посинеть, позеленеть; blau, grün machen' д. — кәнун.

Бацаетун, рр. бацитт д. в. 'осветить; *beleuchten' (ба + цетун).

*Бацаиртт кәнун д. см. рр. бацвртт кәнун.

*Бацаирвн, *бацаврвн в. 'высосать; aussaugen' (ба + цирвн) д. °ун. *Нæ туг пви бацаврдтоі «нашу кровь они у нас высосали; unser Blut haben sie ausgesaugt».

Ба́йіст кә́нун в. сопр. ‘+ущемить, раздавить; +klemmen, zerdrücken, zerquetschen’ (ба + йіст кә́нун) д. °ун.

*Ба́йола кә́нун д. см. пр. ба́йула кә́нун.

*Ба́йоп кә́нун д. см. пр. ба́йуп кә́нун.

*Ба́йуввут кә́нун д. см. пр. ба́йувут кә́нун.

Ба́йула кә́нун в. сопр. ‘+свернуть, притупить *(острие); stumpf +machen, *abdrehen (die Schneide)’ см. йула д. ба́йола кә́нун.

*— ун ‘свернуться, притупиться; abgestumpft, abgedreht werden’.
Qамају ком ба́йулатә ‘лезвие кинжала свернулось; die Schneide des Dolchs ist abgedreht’.

*Ба́йундә кә́нун д. см. пр. ба́йнд кә́нун.

Ба́йуп кә́нун в. сопр. ‘придать коническую форму, заострить; eine +Kegelform geben, zuspitzen’ д. *ба́йоп кә́нун см. йуп.

*Йнају сә́р ба́йуп кә́нут, намә дзв дон кӯ ақара, умәи тәссаг у ‘придайте коническую форму вершине стога, а не то есть опасность, что туда проникнет вода; gebt der Spitze des Schobers eine Kegelform, sonst ist es zu befürchten, dass das Wasser dort eindringen wird’.

Ба́йуввут кә́нун в. сопр. ‘во внутрь проскользнуть; entschlüpfen, entgleiten *(nach innen)’ (ба + йуввут кә́нун) д. *ба́йувут кә́нун. *Донв бунтв іу бвләи іннә бвлмә ба́йуввут кодта «на дне реки она (рыба) проскользнула с одного берега до другого; am Boden des Flusses ist er (d. Fisch) von einem Ufer zu dem anderen entschlüpft’.

*Ба́йүззвт кә́нун в. сопр. ‘просвететь; pfeifen’ см. йүззвт.

Ба́йнд кә́нун в. сопр. ‘сомкнуть (глаза); zudrücken (die Augen)’ д. *ба́йндә кә́нун см. йнд.

*— ун ‘сомкнуться; sich schliessen, zusammenfallen’. Хус сә́ргәи јә пәсстүтә ба́йндүстү «от сонного состояния его глаза сомкнулись; vom schlafen Wollen schlossen sich seine Augen’.

Ба́йүртт кә́нун в. сопр. ‘впрыскивать; einspritzen’ (ба + йүртт кә́нун) д. *ба́йүртт кә́нун. *Карз хос қәдгомв ба́йүртт кодтои «едкое лекарство впрыснул в рану; eine scharfe Medizin hat man in die Wunde eingespritzt’.

Бацвүйт ун v. сопр. 'потощаться, *осунуться, похудеть сильно; abmagern, erschöpft sein' см. цвүйт.

Бацврхун v. 'напиться пьяным, *отработать; sich betrinken, — besaufen, *arbeiten' (ба + цврхун) д. бакирхун. *Фæрнугмæ iу афæдз æххурстæи бацврхтон «у богатого я отработал один год по найму; bei einem Reichen arbeitete ich ein Jahr als Lohnarbeiter».

Бæгæни д. см. ир. бæгæнv.

Бæгæниаг, pl. °агтæ adj. s. 'предназначенное для пива, солод, пивное, годное для пива; zum Biere tauglich, Malz, Stoff für das Bier' д. id. ср. 89. *Хуссарv хорæи дvи бæгæниаг! (из песни) «из хлеба с южного склона тебе материал для пива! aus dem Korn vom Südabhang hast du den Stoff fürs Bier!» (aus e. Lied).

*Бæгæнистон д. см. ир. бæгæнvстон.

*Бæгæнихседæг д. см. ир. бæгæнvхсидæг.

*Бæгæнихседæнагæ д. см. ир. бæгæнvхсидæнаг.

Бæгæнv s. 'пиво; Bier' д. бæгæни ср. 89. *Сæ бæгæнv кoппv дзаг, сæ худинаг комv дзаг (поговорка) «пива у них — на маленькую чашечку, а достойного осмеяния — на целое устье; Bier haben sie für eine Tasse, des Belachenswerten — für eine ganze Schlucht» (Sprichwort). *Нoгфæлдæхт бæгæнv дæ мад, дæ фvдæн дæр ма радт (поговорка) «недавно опрокинутое (перелитое) пиво не давай твоей матери и твоему отцу; das neulich umgegossene Bier gib weder deiner Mutter noch deinem Vater» (Sprichwort). *Æнqизгæ бæгæнv хулфæн хос у (поговорка) «бродащее пиво — лекарство для желудка; gährendes Bier ist eine Arznei für den Magen» (Sprichwort). *Бæгæнv хæрдæн хæрд у, постæн пост (поговорка) «пиво есть пища для еды и напиток для питья; Bier ist Speise zum Essen und Getränk zum Trinken» (Sprichwort).

*Бæгæнvстон s. 'место где варят, хранят пиво, пивная кадушка; Ort, wo man Bier braut, aufbewahrt, Bierfass' д. °нистон.

Бæгæнv'хсидæг s. 'пивовар; Bierbrauer' д. бæгæнvхседæг.

Бæгæнv'хсидæнаг s. 'котел для варки пива; Kessel zum Bierbrauen' д. бæгæнvхседæнагæ.

*Багæнв'хсидæнарт s. 'большой огонь, на котором варят пиво; grosses Feuer, worauf das Bier gebraut wird'.

*Багæнвхуз adj. 'цвета пива; bierfarbig'.

Бæгү adv. '*как же! наверно! конечно! точно! истинно! wahrhaftig! wahrlich! wirklich! *bestimmt! gewiss!' д. id.

— дæр 'да, конечно! ja gewiss!'. *Дæ қудтаг нæ сæххæст колтаи? бæгү дæр æи сæххæст колтон! «свое дело ты не выполнил? конечно, я его выполнил! hast du deine Aufgabe nicht erfüllt? gewiss, habe ich sie erfüllt!».

Бæбæ s. 'назв. растения: мальва; Malve' д. id. *Æрра-бæбæ 'дуралей; Dummkopf'.

Бæбæтвр s. 'богатырь, храбрый; Held, *Hüne, ein Tapferer' д. °тæр ер. ир. қæбатвр.

*Бæбæтврдінад s. 'богатырство, мужество, храбрость; Helldentum, Mannhaftigkeit, Tapferkeit'.

Бæбæмвад чаще бæбæввад adj. 'босоногий; barfuss, *der Barfüssige' д. *бæбæввад ср. 34.

а — кæпвн v. сопр. 'разуть, разуться; die Schuhe ausziehen'.

Бæбæмвадæи, бæбæввадæи adv. 'босиком; barfuss'. *Бæбæввадæи ма цу: дæ кæху снндз фæнвхсдзæи «не ходи босиком: заноза застрянет у тебя в ноге; geh nicht barfuss: ein Splitter wird dir im Fusse stecken bleiben».

Бæбæмзæнг adj. 'с голыми коленями, без штанов; mit nackten Knien, ohne Hose' д. *бæбæнзæнгæ id.

*Бæбæмсар adj. 'с непокрытой головой; mit unbedecktem Kopfe' д. *бæбæсар; бæбæмсарæи adv. Дзүарв бвн бæбæмсарæи кувдтои адæм «у дзүара люди молились с непокрытой головой; am Dsuaren beteten die Menschen mit entblößten Häuptern».

*Бæбæнвад, °бад д. adj. 'босоногий; barfuss, der Barfüssige' ир. бæбæввад, бæбæмвад ср. 34.

— кæнун v. сопр. 'разуть, разуться; die Schuhe ausziehen'.

*Бæбæнзæнгæ д. см. ир. бæбæмзæнг.

*Бæбæнсар д. см. ир. бæбæмсар.

Бæбдўан или бвбдўан s. 'поручка; Bürgschaft' д. бæбдаонд,

*бæбдауæн. *Мæ хæдзар дæ бæбдуйан кæнун мæ рвздæхунимæ «свой дом я поручаю тебе до моего возвращения; mein Haus vertraue ich dir bis zur meinen Rückkehr an».

*ба — кæнун 'поручить; anvertrauen'.

*Бæбдулæг s. adj. 'валяющийся, катающийся, катание; das sich Wälzen, sich wälzend'.

— кæнун 'кататься, валяться; sich wälzen'.

*Бæбдулæгæ i adv. 'валяясь, катаясь; sich wälzend'.

Бæбунæг adj. 'нагой, *голый, *открытый; nackt' д. id. гр. 34. п. 26. м. п. 47, 85. *Бæбунæг, бæбæввæд, встонг, усмæн над «голый, босоногий, голодный, часто битый; nackt, barfuss, hungrig, oft geschlagen» в. 47. *Бæбунæг адæймаг цæстун 'ахадун (поговорка) «голый человек не производит впечатления на (первый) взгляд; ein nackter Mensch scheint auf den (ersten) Blick unansehnlich» (Sprichwort).

*— бвдур 'открытое поле; freies Feld'.

*— кæрт 'открытый двор; uneingezäunter Hof'.

— кæнун v. сопр. 'оголять; nackt machen, entkleiden'.

а, *ба, с — кæнун v. сопр. 'оголить, раздеть; nackt machen, entkleiden'.

*а, *ба, с — ун 'оголиться, раздеться; sich entkleiden, — entblößen'.

Бæрæ д. s. 'шест, вежа, *кол; Stange, *Pfahl, *Absteckpfahl'.

*Бæдæинаг adj. 'бравый; brav' д. id. см. бæдæв.

*Бæдæн s. 'penis' ср. уæлбæдæн.

Бæдолæ д. s. 'детеныш; junges Tier' см. пр. бæдул.

Бæдтæг, pl. бæдтæвтæ ррг. '*вяжущий, *кто вяжет, вязатель; *bindend, Binder' д. id. см. бæдтун.

Бæдтæн s. 'повязка; Band, Binde' д. id.

Бæдтæнаг pf. 'подлежащий связыванию; der gebunden werden muss' д. бæдтæнаг см. бæдтун. *А i комкоммæ бæдтæнаг æрра «это прямо сумасшедший, которого нужно связать; das ist einfach ein Verrückter, den man binden muss».

*Бæдтæнаг д. см. пр. бæдтæнаг.

Бæдтвн, imp. бастон, pp. баст в. 'вязать, связывать, привязывать; binden, zubinden, anbinden' д. °ун. гр. 63. н. 28. м. II, 47, 48. м. ст.

— † а = абæдтвн 'завязать, перевязать; zubinden, verbinden'.

— † æр = æрбæдтвн 'привязать, подвязать; anbinden, umbinden'.

— † ба = бабæдтвн 'привязать, перевязать; anbinden, zubinden, festbinden'.

— † æр † ба = æрбабæдтвн 'перевязать, связать, *подвзять (быстро); zusammenbinden, anbinden, anheften'.

— † нв = нв(п)бæдтвн 'привязать, запретить, обещать *(себе); †anbinden, verbieten, versprechen *(sich)'.

— † ра = рабæдтун д. 'привязать; anbinden'.

— † с = сбæдтвн 'связать; †binden, zusammenbinden'.

Бæдүл, pl. °тæ s. 'пыленок (большой), *курочка, детеныш животных; *grosses Küchlein, junges Tier' ср. д. бæдолæ г. *II æ карк бæдүлæи æфтаун баидүдта «наша курица начала нести (яйца), будучи большим пыленком; unsere Henne begann Eier zu legen, als sie noch ein grosses Küchlein war».

*Бæза - бæза д. s. 'назв. известной травы; Benennung e. Krautes'.

Бæзæн, *бæдзæн s. 'помет *(крупных животных); *Mist (v. Grossvieh)'.

*Бæзæрхвг adj. 'ширококостный, широкоплечий, коренастый; stämmig, breitschultrig' д. °хуг.

Бæзгæ кæнвн в. comp. 'годиться, быть впрок, годным; passen, frommen, *taugen' см. бæззун. *Бæзгæ цæмгæн кæнвс үæдгæр, бафæрсон дæ? «к чему же ты все-таки годишься, спрошу я тебя? wozu taugst du denn endlich, frage ich dich?».

Бæзгін д. см. пр. бæзджви.

ра — кæпун в. comp. ср. пр. абæзджви кæнви.

*Бæзгіндзінадæ д. см. пр. бæзджвицзінал.

Бæздæ д. s. 'толщина; die Dicke' ср. пр. бæзи гр. 37.

Бæзджвн adj. 'толстый, тучный, густой; dick, wohlbeleibt, *feist. *dicht, stark' д. бæзгін гр. 32. м. II, 47, 82. *Бæзджвн цæсгомв

х іцау у «у него толстое лицо» (говорят про толстокожего человека): «er hat einen dicken Schädel (eig. Gesicht)».

а — к æ н в н 'уплотнить, сгустить; dicht, fest machen, *verdichten'.

*ба — к æ н в н 'уплотнить, сгустить; dicht, fest machen, *verdichten'.

*ба — у н 'уплотниться, сгуститься, стать обильным; sich verdichten, sich zusammenziehen, reichlich werden'.

с — к æ н в н 'сгустить, *уплотнить; verdichten, verdicken'.

с — у н '*сгуститься, уплотниться; sich verdichten, sich zusammenziehen'.

Б æ з д ж в н д з і н а д s. «+толщина; die Dicke' д. *бæзгіндзінадæ.

*Б æ з з а г рр. 'годный; tauglich' д. °æ см. бæззвн.

Б æ з з о н adj. 'удовлетворительный, нужный, годный; *befriedigend, nötig, tauglich' д. id.

Б æ з з у н, imp. *бæззæн д. v. 'годиться; taugen, passen, *nütze sein' пр. °вн ср. 6з. м. st. 8,16; 12,14.

— + р а = р а б æ з з у н 'пригодиться; zu etwas taugen, *nütze sein'.

— + с = с б æ з з у н id. м. st. 3,4; 16,14; 28,9,12,13; 29,1.

Б æ з з в н, imp. бæззвдтæн, рр. бæззвд v. 'годиться; taugen, *nütze sein' д. °ун ср. 6з. м. st. 8,16; 12,14. *Мæ ундмæ мвн ма кæс, нæ бæззвн чвзгæн! «не смотри на мою внешность, не гожусь я в девицы! achte nicht auf mein Äusseres, ich tauge nicht als Mädchen!» к. 55.

*— + ба = ба б æ з з в н 'пригодиться; taugen, *nütze sein'.

— + с = с б æ з з в н 'пригодиться; taugen, *nütze sein'.

Б æ з н s. 'толщина; die Dicke' д. бæздæ ср. 3з.

*Б æ з н а г д. adj. 'толстый, тучный, жирный, обильный; dick, feist, fett, fruchtbar, reich an etwas'; бæзнаг фінгæбæл аўодæ «позаботься об обильном столе; Sorge für eine reichliche Tafel».

— хумæ 'тучная нива; fruchtbarer Acker'.

Б æ л д. postp. 'на, над, через, подле, для; auf, über, längs, durch, von, für' пр. °вл, °іл. °ул ср. 36. м. II, 89. м. st. 9,16.

Б æ л а с, pl. бæлæстæ s. 'дерево; Baum' д. бæласæ н. 27. м. I, 52,12; II, 52; III, 157. г. *Сідзæрв тæривæдæи сау қæдв бæлæстæ галау ўасвнц (из песни) «из жалости к сироте де-

ревья черного леса режут, как быки; aus Mitleid mit der Waise ächzen die Bäume des Schwarzwaldes, wie Rinder» (aus einem Lied).

*ба — кәһнүн 'взрастить дерево; einen Baum aufziehen, aufwachsen lassen'.

*ба — ун 'вырости (про дерево), стать деревом; aufwachsen, zum Baum werden'.

Бәләсджүн адж. 'обильный деревьями, густолесье; baumreich, *reich an Bäumen, mit Bäumen versehen, *dichter Wald, *Dickicht' д. °гун.

Бәләѳ с. 'корытце, лодка; kl. Trog, Kahn, Boot' д. id. м. 1, 129. мат. 8, 24. *Бәләѳв бәдтүн йі нә комв, қуджүн авдән умәһнәі (поговорка) «в корытце быть связанным он не желает, а точеной люльки у него нет; er will nicht im Trog gebunden sein, eine gedrechselte Wiege hat er aber nicht» (Sprichwort); арақ ўадзән бәләѳ 'холодильник, кадка с трубой, через которую гонят араку; Kühleimer *zum Destillieren von Araқ'.

*нв — кәһнүн 'широко (как корыто) раскрыть, открыть; breit aufmachen' Дә дзвх цв нв(п) бәләѳ кодтаі? «ты что разинул твой рот? (сделал корытом); warum hast du d. Mund zum Trog gemacht (weit aufgerissen)?».

Бәләу д. с. '1. голубь; Taube; *2. мужское имя; Mannesname' ср. ир. бәлон.

*Бәләудонә д. см. ир бәлондон.

Бәлвурд д. см. ир. бәлвурд.

Бәлвурдәі д. см. ир. бәлвурдәі.

Бәлвурд адж. 'точный, *определенный, истинный, аккуратный, опрятный; wirklich, *pünktlich, *genau, *recht, *richtig, *echt, akkurat, sorgsam, *sauber, *klar' д. бәлвурд. *Јә бәлвурдән нісі ніцв зонв, дзургә та јвл бірә кәһнүнц «о нем точно никто ничего не знает, но говорят о нем много; keiner weiss von ihm etwas genaueres, sprechen aber tut man von ihm viel». *Бәлвурд у, кәі дзв дзурвнц үі «лено, что о нем говорят; es ist klar, dass man von ihm spricht». *Бәлвурд нәма сәәрәг фвдбвлвз аразәг «определенно еще не выяснился виновник

- несчастья; mit Sicherheit ist der Urheber des Unglücks noch nicht ausfindig gemacht».
- кæнун 'сделать ясным, выяснить, привести в известность; erläutern, *erklären, aufklären, *klar machen'.
- а — кæнун id.
- æр — кæнун id.
- *ба — кæнун id.
- *с — кæнун id.
- Бæлвурдæи adv. 'действительно, вразумительно, *точно, *истинно, *оправно, *основательно, *аккуратно, ясно; wirklich, *tatsächlich, *ordentlich, *gründlich, *überzeugend, *klar, *einleuchtend, *akkurat, *sauber, genau' д. °вурдæи. *Кæи кусаи, уи бæлвурдæи бакус «что ты делаешь, делай основательно; was du auch machst, mach es gründlich».
- *Бæлвурдон adj. 'подлинный, истинный; wirklich, echt'.
- *Бæлфур д. adj. 'угрюмый, мрачный, печальный; finster, traurig, düster'.
- *Бæлдат д. adj. 'известный, заметный; bekannt, erkenntlich, merklich, *bemerkenswert' см. бæрæг.
- с — кæнун 'замечать; anmerken'. Мæ фидæ æхецæн сауздæи бæласæ исбæлдат кодта «мой отец заметил себе дерево в чернолесье; mein Vater merkte sich einen Baum im Schwarzwald».
- *Бæлдæр, бълдвр! interj. звукоподр. перепелке; Nachahmung des Wachtelgeschreis. Уæрц бълдвр! швст мæ мæрт! «перепелка бълдвр! мышь мою меру! die Wachtel byldvr! die Maus mein Mass!»
- *Бæлдæрæн (= æндвснæджв бон) s. 'воскресение после Пасхи; Sonntag nach Ostern' (в этот день ревматикам для излечения рекомендуется есть свинину; an diesem Tage essen die an Rheuma Leidenden Schweinefleisch, um zu genesen) ср. æндвснæг.
- Бæллæх, бæллах, s. 'беда, несчастье; Unglück, Not' д. бæллах. *Цалгммæ двл иств бæллæх сæмбæла, .ÿалгммæ дæхи æнцад не' рÿадздзвнæ «пока тебя не постигнет какое-нибудь несчастье, ты не успокоишься; solange dich kein Unglück trifft, wirst du nicht rasten».

Бæллиццаг adj. 'завидный, желательный, блистательный; beneidenswert, wünschenswert, prächtig, *glänzend, *grunkend'.

*ба — кæнун 'сделать предметом желаний, блистательным; wünschenswert —, prächtig machen'.

*ба — ун 'стать предметом желаний, блистательным; wünschenswert —, prächtig werden'.

Бæллун, imp. бæлтæн д. см. пр. бæллу.

*Бæллундзинадæ д. см. пр. бæллуидзинад.

Бæллун, imp. бæллудтæн, pp. бæллуд в. 'страстно желать; sich sehnen *nach etw., *gelüsten, *leidenschaftlich begehren' д. °ун св. 57. *Цæргæсв бæллун, ўæларвв пæрвн 'страстное желание орла, гром неба...; des Adlers Gier, des Himmels Donner... ' к. 48.

*— + æр = æрбæллун 'пожелать; wünschen, begehren'.

— + ба = бабæллун id.

Бæллундзинад s. 'поползновение, +желание; Neigung, heftiger Wunsch' д. *бæллуидзинадæ.

Бæлон (бæлўон), pl. бæлæдтæ s. 'голубь; Taube' д. бæлæу св. 8. г. м. II, 108.

Бæлондон s. 'голубятня; Taubenschlag' д. *бæлæудонæ.

*Бæлонхуз s. adj. 'цвет голубя, голубиного цвета; Taubenfarbe, taubenfarbig'.

Бæлтæрна д. s. 'горчичное растение; Senfpflanze' ср. пр. цæвæгхос.

*Бæлтцон (бæлццон), pl. бæлтæдтæ adj. s. 'находящийся в отлучке, путешествующий, путник; abwesend, *der Reisende, Wanderer' д. id. см. балц. Нæ фæумæ абон дард бæлтæдтæ æрбаццуді фæллад бæхтвл 'в наше село сегодня прибыли дальние путники на усталых лошадях; heute sind in unser Dorf Wanderer aus einem entfernten Lande auf müden Pferden angekommen'.

а — кæнун 'справдять в путь, отправиться в путь, в путешествие; *zu einer Reise ausrüsten, reisefertig machen, eine Reise antreten, abreisen'.

*Бæлўон см. бæлон.

Бæмбæг, *бæмиæг, pl. бæмбæдтæ s. 'вата; Watte, Baumi-

wolle' **GR. 33. м. 1, 132; II, 84.** *Бæмбæгул дæ фæндаг! «попате тебе дорога (скатертью. . .)! dein Weg mag dir wie mit Watte bedeckt erscheinen!» *Æз фæхусдзвнæн изæрмауцв бæмбæгул «до вечера я буду спать на этой вате; ich werde bis zum Abend auf dieser Watte schlafen» к. 117.

Бæндæн с. 'веревка, канат; Strick, *Seil' д. id. **GR. 30. м. II, 108.** *Бæндæн иъдабæи н'еххæссуд æмæ jæ дудаб кодтой «веревки простой не хватало, а ее еще сложили вдвое; der einfache Strick reichte nicht aus, man hat ihn aber noch doppelt zusammengelegt». *Зæхху бæндæн кÿ фенаи, ÿæд æи калм хон (поговорка) «когда ты увидишь на земле веревку, считай ее змеей (т. е. «не трогай того, что тебе не принадлежит»); wenn du an der Erde einen Strick siehst, halt ihn für eine Schlange (d. h. «rühre nicht an, was dir nicht gehört»)» (Sprichwort). *Мæгуру бæндæиæи фæрнуг а фæдз кусу (поговорка) «веревкой бедняка богатый год работает; mit dem Strick des Armen arbeitet der Reiche ein Jahr lang» (Sprichwort).

*Бæндæнуд кафæг 'танцовщик, акробат на канате; *Seiltänzer'.
Бæиъни д. с. назв. одной *(красного цвета) горной ягоды; **Benennung** e. Gebirgsbeere *(v. roter Farbe)'.
*Бæркæнун

v. сопр. 'накапливать капитал; ein Vermögen ersparen'.
Бæрагæ д. adj. 'находящийся в чьей-либо воле; *von dem Willen eines Anderen abhängig' м. ст. 2,3 ср. барæ, бар. *Дæ будтаг мæ бæрагæ ÿадзæ «твое дело предоставь моей воле; deine Sache überlass meinem Willen».

Бæрæг adj. 'известный, заметный, *ясный; bekannt, *bedeutend, erkenntlich, merklich, *klar' д. id. м. ст. 1,5; 5,3; 9,6; 16,9; 20,1.
***Qудтаг арву** **qугæи** бæрæгдæр «дело яснее небесной коровы; die Sache ist klarer, als die Himmelskuh».

— **дарун** 'быть заметным, выделяться, *виднеться, *проведать, *наблюдать, *не упускать из виду; bemerkbar sein, sich auszeichnen, *hervorragend, *sichtbar sein, *aufpassen, *beobachten, *achtgeben, *nicht aus den Augen verlieren'. *Дæ фæс бæрæг дар, намæ сун бiрæбæи тасу «не упускай из виду твоего скота: надо

опасаться волка; *lass dein Vieh nicht aus den Augen: den Wolf hat man zu fürchten*». *Бвдврв дарма павэрдэрс аўэндэрс бэрэрг дарв «видели на плоскости виднеется какой-то силуэт: *weit in der Ebene ist eine Silhouette sichtbar*». *Хохв сэр та үі пв бэрэрг дарв? «на вершине горы что это виднеется? *was ist auf der Bergspitze sichtbar?*»

— кэпнвн 'намечать, проведывать; anmerken, bekannt machen'.

а — кэпнвн 'проведать, разузнать; ausforschen, *erfahren, sich erkundigen'.

эр — кэпнвн 'давать знать, *проведать, *делать метки; ankündigen, wissen lassen, *Merkzeichen machen, *ausforschen, *Erkundigungen einziehen'.

ба — кэпнвн '**проведать, исследовать; erforschen, *Erkundigungen einziehen'.

эрба — кэпнвн 'понаведаться; +Erkundigungen einziehen'.

с — кэпнвн 'исследовать, обнаруживать, раскрыть; untersuchen, prüfen, entdecken, aufdecken'.

с — ун 'быть раскрытым, исследованным, обнаруженным; entdeckt, untersucht, offenbart werden'.

*Бэрэрг боинаг adj. s. '1. предназначенное к празднику, 2. подарки, гостанцы, приносимые родственниками жены к праздникам (в особенности в первый год замужества): три пирога, предилечье, лопатка и напитки (арака, пиво); 1. für den Festtag bestimmt, 2. Geschenk, die am Festtage von Verwandten der Frau dargebracht werden (namentlich im ersten Jahre der Ehe): drei Pasteten, e. Oberarm, e. Schulterbein und geistige Getränke (Araq, Bier)'.

Бэрэрг бон s. 'праздник; +Festtag' д. id. MAPK. 14, 1. м. ст. 13, 11.

*Нэ јвн катв бон іе, пэ бэрэрг бон «у него нет ни будней, ни праздника; für ihn gibt es weder Werk-, noch Festtag».

Бэрэрг конд adj. '**сделавшийся известным, замечательный, намеченный, *отмеченный; *bekannt gemacht, *— geworden, angemerkt, *bemerkenswert, *hervorragend' д. id. *Ці цв бакодта хорзэі дэрс, эвзэрэі дэрс, удон сом бон бэрэрг конд эрдэ-удзэстг «кто что сделал хорошего или дурного, это впоследствии

станет известно; was Jemand Gutes oder Böses getan hat, wird später an den Tag kommen».

*Бæрæзе s. 'бузина травянистая (Sambucus sp.); Holunder' д. id. туал. *ўанцўл г.

*Бæрæзеджун adj. s. 'поросший бузиной, бузиновая роща; mit Holunder bewachsen. Holunderhain'. Мæ хум тæккæ бæрæзеджуну фæци «мое поле оказалось как раз у бузиновой рощи; mein Ackeranteil kam genau am Holunderhain zu liegen».

Бæрæчет s. 'достаток, материальное довольство; Vermögen, + Wohlstand' д. берекет ср.э. *Ўæ бæрæчет бирæ фод! (выражение благодарности за угощение) «да будет великим ваш достаток! gross werde euer Wohlstand!» (Dankbarkeitsausdruck für Bewirtung).

Бæрбæр s. 'болтовня; Geschwätz, Geplauder' д. id.

— кæнæг 'болтун; Schwätzer'.

— кæнун 'болтать; schwatzen, plaudern'. *Бирæ бæрбæр фæкодтой, фæлæ цудтаг нæ сарæстои «много болтали, но дела не сделали; man schwatzte viel, die Sache aber führte man nicht aus».

Бæргæ сој. 'если-бы, может быть, *верно, *хотя-бы, *правда; wenn doch, vielleicht, *gewiss, *wenn nur, *freilich' д. id. ср. 87. м. ст. 4,11; 11,11; 12,6; 20,7; 32,9; 33,3. *Дзул кў ўайд, ўæд бæргæ дæу дæр лзв хаі фæўид «если бы был белый хлеб, то верно и тебе досталась бы часть; wenn es Weissbrot gäbe, würdest auch du gewiss einen Teil davon bekommen» к. 112.

*Бæрдун, °дæн s. 'поршень; Kolben'. Аі дун бæрдун, аі дун цулæг æмæ нун нæ цæвдинагæи царв сцæбд! «вот тебе поршень, вот тебе маслобойка и из подлежащего всовиванию (материала) [молока] пахтай (всбей) нам масло! da hast du einen Kolben, da hast du ein Butterfass, nun schlage uns Butter aus dem was zu schlagen ist (Milch)!».

Бæрз, pl. бæрзтæ s. 'береза; Birke (Betula alba)' д. бæрзæ ср. 14. м. II, 85; III, 138. II. 28. г. *Бæрзæи кæнунц ўисæйдтæ, биинц дзв кæфæйдтæ, кутутæ, чврвæйдтæ «из березы делают метлы, выют из нее совки, большие корзины для хранения хлеба».

уля; aus Birkenreisern macht man Besen, flechtet man Schaufeln, grosse Körbe zum Aufbewahren von Korn, Bienenstöcke».

Бæрзæи, pl. ^отæ s. 'шея; Hals' д. id. ср. æфцæг 'шея (верхняя часть); Hals (s. oberer Teil)'. *Нарту Урызмагаи дам уди дзаг цæсгом æмæ сврх бæрзæи, Сослаи та уди кæсхур æмæ курфцæст «у нарта Урызага, говорят, было полное лицо и красная шея, а Сослан был худощав и со впалыми глазами; der Narte Uryzmag, heisst es, hatte ein volles Gesicht und einen roten Hals, Soslan aber war mager und hatte eingefallene Augen».

*Бæрзæи саст adj. 'со сломанной шеей (проклятие); mit gebrochenem Hals (Fluch)'.

*Бæрзæфцæг s. 'Крестовый перевал по Военно-Грузинской дороге; Bergpass auf der Grusischen Heerstrasse'.

*Бæрзгун д. см. ир. бæрджви.

Бæрджви adj. s. 'березовая чаша; Birkenwald' д. *бæргун.

Бæрзонд, pl. бæрзæнтæ adj. s. 'высокий, вышина; hoch, Höhe' д. id. гр. 20. м. 11, 82. м. ст. 3,9; 8,11. н. 28. *Бæрзæндтвл бадæг, свбзæрин Уастырди, мах де'уазæг! «сидящий на высотах, золотой Уастырди, мы твои гости! du auf den Höhen thronender, goldener Uastyrschi, deine Gäste sind wir!» (из песни в честь Уастырди; aus dem Lied an Uastyrschi).

с — кæнун 'возвысить; erheben'.

с — ун 'возвыситься; sich erheben'.

Бæрзондгонд рр. adj. '*сделанный высоким, возвышенный; *hoch gemacht, erhaben'. *Уобау бæрзондгонд фæци «курган сделан высоким; der Grabhügel ist hoch aufgeschüttet».

Бæрзонддзинад s. 'высокость, величие, высота; Höhe, *Grösse' д. ^оæ.

Бæркад s. 'изобилие, довольство; Fülle, Ueberfluss' д. id. *Ûæ бæркад бирæ Ûæд, хорз нæ федтат! «ваше изобилие да будет большим, хорошо нас угостили! gross werde euer Ueberfluss, gut habt ihr uns bewirtet!».

Бæркадджви adj. 'изобильный; *reichlich, *fruchtbar, wohlhabend, reich'. *Дзаг хорæи мæ хордон, бæркадджви мæ зæх

«моя житница полна хлеба, моя земля изобильна; mein Kornspeicher ist voll Korn, mein Land ist fruchtbar» к. 28.

*— к у х 'изобильная рука; reichliche Hand'.

Б æ р ꙗ s. 'помет (комоч помета); *Kot, Unrat, Auswurf (Haufen Unrat)'. *Х æ р æ д ж в б æ р ꙗ ф і ў в т в х т (поговорка) «осланный помет завернутый в сальник» (внутреннее содержание не соответствует наружности); «Eselskot in Netzhaut eingewickelt» (Sprichwort: ein nichtiges Innere in einer nicht entsprechenden Hülle).

*Б æ р н s. 'ответственность, попечение; Verantwortlichkeit, Pflege'. С æ р æ н л æ д ж в б æ р н в ц в рудтаг бакæнаі, умæ зæрдæ нæ фехсаідæн «какое дело ты поручишь на попечение недоброжелательного человека, он на него надежды не обманет; ein unternehmender Mensch wird die Hoffnungen nicht trügen, welche Sache du auch ihm anvertrauen magst».

*Б æ р на г adj. s. 'оставляемый на ответственность, попечение; auf Verantwortung, zur Pflege überlassen'. Б æ р на г, к æ д æ м ц æ ў в с? м æ с æ р х æ р в н м æ ! (поговорка) «оставленный на попечение (из скота), куда идешь? чтобы съели мою голову! der du meiner Pflege anvertraut bist, wohin gehst du? damit man mir meinen Kopf isst!» (Sprichwort).

*Б æ р н о н adj. 'ответственный; verantwortlich'.

Б æ р ц, pl. °цвтæ 1. s. 'мера, патрон, *газырь; Mass, Patrone, *Patronendose' 2 adv. 'около; ungefähr' д. бæрцæ м. 1, 131. м. ст. 1,5; 3,6; 9,6; 13,7; 30,13. *Æвзистæі арæст бæрцвтæ «серебром украшенные газыри; mit Silber verzierte Patronendosen». *Бæрцæі дзв нўаз, æмæ двн ност твх ма кæна! «в меру пей, и напиток не осилит тебя! trink mässig, und das Getränk wird dich nicht bewältigen». *Нана, бæрцæі дзв кў баяостон, æцæг расвг ўæд фæдæн! «мама, когда я выпил из газыря, то настоящим образом опьянел! Mama, als ich aus der Patronendose trank, wurde ich wirklich betrunken!».

*у і — 'такой, так, столько; solcher, so, soviel'.

Б æ р ца б у д т æ s. 'карманы для газырей в черкесске; Patronentaschen an der Tscherkesska (Oberrock)' д. °бодтæ, *бæрцитæ id.

- *Мæ цуццæйв бæрпабултæ айхсгдвств «мои карманы для патронов на черкесске стерлись; meine Patronentaschen an der Tscherkesska sind abgerieben».
- Бæрцæлвд д. adj. s. «со стриженной гривой, однолетний жеребенок; *mit geschorener Mähne, einjähriges Füllen» ир. *бæрцæлвд.
- Бæстаг adj. s. «относящийся к стране, земляк; *dem Lande angehörend, *örtlich, +Landsmann» ср. æмбæстаг д. id. ср. 6.
- Бæстæ, pl. ʔæгæ s. «край, *страна, *земля; Platz, Ort, Land» д. id. ср. 33. м. II, 85; III, 155. м. ст. 15,1; 22,12. н. 28. д. *бæстбарæг «землемер; Geometer». *Хур нвл хæхтв æркастї, æмæ бæстæ нвррухс «солнце выглянуло на нас в горах и страна осветилась; die Sonne schaute hinter den Bergen hervor, und das Land wurde erhellt».
- Бæстгн д. adj. s. «помещик; Grundbesitzer» ир. *æхджн.
- Бæстї д. см. ир. бæств.
- *Бæстїрдæмæ д. см. ир. бæстврдæм.
- *Бæстїсоинæ д. см. ир. бæствсої.
- *Бæстїхαι д. см. ир. бæствхай.
- *Бæстїхецаў д. см. ир. бæствхцаў.
- *Бæстон adj. adv. «основательный, ʔно, как следует; gründlich, gänzlich» ср. *бвцтон, *бвстæджв. Дæ кўст бæстон, бїнонвгæї бакæн «твою работу делай основательно, тщательно; führe deine Arbeit gründlich, sorgfältig aus».
- æрба — кæнвн «привести в порядок, водворить; in Ordnung bringen, einsetzen».
- æрба — ун «водвориться; sich festsetzen, niederlassen».
- ба — кæнвн, ун id.
- Бæств postpos. «вместо; statt, anstatt» д. бæстї м. ст. 3,14; 4,1; 5,16.
- *Сосојв бæств Мосо (пговорка) «вместо Сосо—Мосо (в смысле: «все равно, кто»); statt Sosso — Mosso (Eigenn.; im Sinne von: «einerlei wer»)». *Ма'рхау: дæ бæств саг фæкæлæд цуапонв гæрахæї «не падай: пусть вместо тебя повалится олень от выстрела охотника; falle nicht: statt deiner falle der Hirsch vom Schuss des Jägers». *Хорз амæлнв бæств фæлтау æвзæртæї фондзвссæдзв амæлæдї «вместо того, чтобы умереть одному

хорошему, пусть лучше умрет сто плохих! statt dass ein Guter stirbt, mögen lieber hundert Böse sterben!»

*Бæстүзмур adj. s. 'смутьян, сварливый; Aufwiegler, streitsüchtig'.

Бæстүзмур Цогойтæ «смутьяны Цогоевы; Zogois, die Aufwiegler».

Бæстүрдæм adv. 'в страну, в сторону, по направлению; in die Gegend, in der Richtung' д. *бæстирдæмæ.

Бæстүриз s. 'пугало страны; Landplage'.

Бæстүсои s. «*«жир страны», *достойный, *выдающийся *человек, нефть, минералы, всякое природное богатство; *«des Landes Fett», *hervorragender *Mensch, Naphta, Bergöl, überhaupt Mineralien' д. бæстисоинæ; *махæи нæ лæг бæстисоинæ, æма синхи фæдауцæ æи «наш человек (в смысле: «мой муж») у нас «жир страны» и украшение квартала; unser Mann ist bei uns «das Fett des Landes» und die Zierde des Dorfviertels».

*Бæстүхаи, pl. °хæйтæ s. 'дом, здание, постройка; Haus, Gebäude' д. *бæстихай. Бирæ рæсубд бæстүхæйтæ ис Ленину сахару «много красивых построек в Ленинграде; es gibt viele schöne Gebäude in Leningrad».

Бæстүхцау s. «*начальник области, *государь; Herrscher; ἡγεμών' д. *бæстихцау.

Бæтбан, *бæтман д. s. 'сапетка, *корзинка из прутьев, улей; *Reisholzkorb, Bienenkorb, *— stock' ср. ир. чурвæд.

Бæх, pl. °тæ s. 'лошадь, конь; Pferd, Ross' д. id. ср. 41. г. м. ст. *Хорз бæхвл æвзæр барæг нæ фидау «хорошей лошади не идет плохой всадник; einem guten Pferd passt kein schlechter Reiter».

*æрба — ун '(неожиданно) стать лошастью (о жеребенке); (plötzlich) zum Pferde werden (v. Füllen)'.

Бæхаг adj. 'долженствующий стать хорошею лошастью; †(ein Füllen), das ein gutes Ross werden soll' д. id.

*Бæхæмбæрзæн s. 'попона; Pferddecke'.

*Бæхæмпурст д. см. ир. *бæхбурст.

*Бæхæрдузæг s. 'холоститель лошадей; Pferdeausleger'. Бæхæрдузæг баирæгтæ уалдзæджу бардүста æмæ свлæб-

цутæ сабѳргай цæунц «холостятель лошадей выхолостил весною жеребят и мальчики ездят на них осторожно; der Pferdeausleger hat im Frühling die Füllen ausgelegt, und die Knaben reiten sie vorsichtig».

Бæхбадт кæнун *v. comp.* 'садиться верхом; sich aufs Pferd setzen, *ein Pferd besteigen, †reiten' *д. °ун id.* *Махула бæхбадт чи бафæраза, уи хæседзустæм «кто на нас сможет сесть верхом, того мы будем нести; wer sich auf uns zu setzen vermag, den fahren wir»; *д.* *мах нæхобæл бæхбадт кæнун неке бауадз-дзидан «никому не позволим ездить верхом на нас; wir lassen niemanden auf uns reiten».

Бæхбæдтæн *s.* 'коновязь, *ключица; Pfosten zum Anbinden der Pferde, *Schlüsselbein' *д. id. см. 91. м. 1, 125.* *Авд ѳæјиджв дѳармæ уді æвзист бæхбæдтæн сабд (из сказки) «у ворот семи великанов была поставлена серебрянная коновязь; am Tor der sieben Riesen war ein silberner Pfosten zum Anbinden der Pferde aufgerichtet» (aus e. Märchen).

***Бæхбурст** *pp. adj. s.* 'смятый лошадыи, кавалерпйская атака; von Pferden zertreten, Kavallerieangriff' *д.* бæхæмпурст.

Бæхгæрдæг *s.* 'назв. сорта травы; Benennung e. Krautes' *д. id.* *Мæ фæстæ ѳвд бæхгæрдæг æрзајæд! «после меня пусть вырастет на вас бæхгæрдæг! mag d. бæхгæрдæг nach mir auf euch wachsen! (après nous le déluge!)».

Бæхгæс *s.* 'табунышк; Pferdehirt' *д. id.* *Мæидар æхсæв бæхгæстæм бирæб фæлæбурдта «в темную ночь на табунышкоч напад волк; bei dunkler Nacht fiel ein Wolf die Pferdehirten an».

***Бæхгін** *д. см. ир. бæхджви.*

Бæхдон *s.* 'конюшня; Pferdestall' *д. °æ м. st. 27.9.*

Бæхджви *adj. s.* 'имеющий кона, конный, всадник; †einer, der ein Ross hat, beritten, Reiter' *д.* *бæхгін. *Фістæг бæхджвнвд худаг (поговорка) «пеший смеется над всадником; der Fussgänger lacht über den Reiter» (Sprichwort). *Дзвхджви — бæхджви, æнæдзвх — уæрвджви (поговорка) «речистый — на лошади, не одаренный словом (соб. «безротый») — с ношей; der Beredete

- reitet ein Pferd, der Unberedte (eig. «der Mundlose») trägt eine Last».
- Бæхдзарм, pl. бæхдзармтæ s. 'лошадиная кожа, кляча; Rosshaut' д. °дзар. *Бæхдзармæи уафс бирæ нæ лæўўу «подкова из лошадиной кожи долго не носится; eine Sohle aus Rosshaut hält nicht lange vor».
- *Бæхлæвар s. 'лошадь, приносимая в подарок; Pferd, als Geschenk dargebracht'. Сæхæрæфвртæн бæхлæвар ракодтои 'своему племяннику они принесли в подарок лошадь; ihrem Neffen brachten sie ein Pferd, als Geschenk, dar».
- *Бæхрæбау s. 'табун лошадей; Pferdeherde' д. бæхрæбау.
- Бæхтæрæг s. adj. 'погонщик лошадей, извозчик, ящик, кучер; Kutscher, Pferdetreiber, *Schwager' д. id. *Бæхтæрæджв цард дæр бæлліцаг цард вæў «жизнь погонщика лошадей не блестяща; das Leben eines Pferdeträbers ist nicht glänzend».
- Бæхтæрæн јæхс 'конная плеть, *кнут; Pferdepeitsche' д. — æхæ ск. 91. м. 1, 122.
- Бæхўарб s. 'лошадиный выюк; Pferdelast' д. id.
- Бæхўæрдон s. 'арба, двуколка для лошади; zweirädriger Wagen für ein Pferd' д. id.
- Бæхфæлдїсæг ррг. s. 'посвятитель коня, лицо, произносящее на похоронах бæхфæлдїсвн, посвящение коня мертвому; Rossegner, Rossweiher, — die Person, welche bei Begräbnissen die Totenrede (бæхфæлдїсвн, wörtlich «Rossweihe») hält und dem Toten das Ross weihet' д. °дсæг м. 1, 132.
- Бæхфæлдїсвн 'обряд посвящения коня покойнику; +Brauch der Weihe des Rosses dem Toten' д. °дсæн, °ун.
- Бæхфæндаг, pl. °дæгтæ s. 'лошадиная тропа; Reitpfad' д. id.
- *Бæхв рабв хос 'назв. растения; Anemone albaia Ster; Benennung einer Pflanze' (листья этого растения растираются в порошок, и им присыпается рана; die Blätter dieser Pflanze werden zerrieben, mit dem daraus erhaltenen Pulver bestreut man die Wunde).
- *Бæхвсвф туал s. 'подорожник; Wegerich (Plantago)' г. см. дубсвф id.

*Бегара s. 'гужевая повинность; Fuhrfrohne' д. id. Цавæр у цавæр, тухбегара ку нæ у? «что такое, что такое, неужели принудительная гужевая повинность? was ist das? was ist das? ist es nicht die Fuhrfrohne?» д. Мæнæ дин нæўæгæи тухбегара: нæ бал хўæрун, нæ бал ниўааун! «вот тебе опять гужевая повинность! не хочу больше ни есть, ни пить! da hast du wieder die Fuhrfrohne! weder will ich mehr essen, noch trinken!». Бегені д. s. 'кисель; *Kissel, *säuerlicher Mehlbrei' ср. пр. тўаг-дигæ.

Бефелі д. (с груз.) s. 'амбар; Speicher' ср. гон, хордон.

Бедолæ д. s. 'кладовая; *Vorratskammer, Ablegekammer' ср. мæдæг-кæвæ, пр. кæбиц id.

*Бедра s. 'ведро; Eimer' ср. д. кибіла, ср. кæрта.

*Бедзарун, безарун д. v. imp. 'тошнить; es ist mir übel'.

Бедзæ д. s. 'вошина; *Honigsatz' пр. без, *бідз.

Без, *бідз, pl. °тæ s. 'вошина; Honigsatz' ср. д. бедзæ.

Безджун adj. 'обильный вошиной; mit Honigsatz versehen, *reich an Honigsatz' д. *бедз(æ)гун. *Нæ мвдв чврбæдтæ бæзæи қæздвг, мвдæи мæгур «наши улья богаты вошиною, но бедны медом; unsere Bienenstöcke sind reich an Honigsatz, aber arm an Honig».

Бел s. 'заступ, лопата; Spaten, Grabschaufel' д. id. *Кусæн фос нал баззад, нæ хумтæ белæи фæкхатм «не осталось больше рабочего скота, мы вскопали наши поля заступом; kein Arbeitsvieh ist mehr geblieben, wir gruben unser Feld mit Spaten um».

Бел(у)қæд s. 'древко заступа; Spatenschaft' д. *беліғæдæ.

*Беліғæдæ д. см. пр. белқæд.

Бенцуккæ д. см. пр. бенцкк.

Берæ, беурæ д. см. пр. бірæ.

Берæф д. см. пр. бірæф.

*Берæфау д. см. пр. бірæфау.

*Берæзонæг д. см. пр. бірæзонæг.

Бергеллі д. adv. '*определенно, *ясно, наверняка; gewiss, *bestimmt, *klar, *sicher'.

Бердзеінаг (с груз.) s. 'грек; Griechе' д. берзеінаг.

Берекет д. см. пр. бæræчет.

Бéрі (с груз.) s. 'янок, монах; Mönch' д. id. *Раджв кæдтæр нæ хæхтв цардвств беритæ, сæ царæндæдтæ нур дæр ма бæрæг ств «некогда в наших горах жили монахи, их жилища и теперь еще заметны; einst lebten in unseren Gebirgen Mönche, ihre Wohnstätten kann man auch jetzt noch sehen».

*Берідон s. 'монастырь; Kloster'.

Беріндзун, пр. беріѳд д. в. 'зевать, протягиваться; gähnen, sich recken' ср. зæмбвн.

*Берце, берц, *верц (с русск.) s. 'верста; Werst' ср. 11. Батраз æ бæхбæл рабаста, æма æ бæх берд æндæрбцæ æ кæхтæі рахаста «Батраз поджигивал на лошади, и его лошадь растянула свои ноги на верету в длину; Batras zeigte seine Reiterkunststücke, und sein Pferd streckte die Beine werstenweit».

Бес д. s. 'состояние; Habe' см. јес-бес.

*Бестау s. 'Бештау (гора); Beſtau (Gebirge)' д. id. м. ст. 3,9; 4,1; 8,10. Бестаув бæрзæндтæ — дæ фæлгæсæнтæ, Сарпанв бвдвртæ — дæ лæбурæнтæ (песня Цурухон Цомақ) «высоты Бештау — твои наблюдательные пункты, равнины Шоропани — места, где ты производишь набегы; die Höhen von Beſtau sind deine Beobachtungsposten, die Ebenen von Schoropan — deine Einfallstellen» (Цурухон Цомақ'lied).

Беѳіна д. см. пр. бѳѳвна.

*Беу s. 'красный цветок; e. rote Blume' (корень его окрашивает в красный цвет; ihre Wurzel färbt rot).

Беурæ, берæ д. см. пр. бірæ.

*ра — кæнун см. пр. абїрæ кæнвн.

Бецал, °ау 'бедняк; der Arme' д. id. ср. 9.

*Бецуккæ, бенцуккæ д. см. пр. бецкк.

Бецкк s. 'чуб, *женский локон; *Locke, eine Art von Haarfrisur' д. бецуккæ, *бешпуккæ. *Бецкк, бецкк — дадалі, скæтмæ дæ бадавді (из детской песни) «локон, локон — косичка, в хлѳв

- тебя понесли; Locke, Locke — Zopf, man hat dich in den Viehstall gebracht» (aus einem Kinderlied).
- Бѣ́цебе, °i s. 'сургуч; Siegellack' ср. 28 ср. пісі, кеўѣ, џіў.
- *Беџо см. боџо.
- Бза туал. s. 'буке (Buxus sempervirens); Buchsbaum' нр. чеса. д. *сенсѣрі г.
- *Бід д. см. нр. бѣд.
- Бідтір д. s. 'летучая мышь; Fledermaus' нр. хялнн бѣдтвр г.
- *Бідз s. 'вошина; Honigsatz' д. бѣдзѣ.
- *Біз-біз кѣнун д. v. сопр. 'трястись от страха; vor Angst zittern, beben'.
- *Бізирттѣг д. см. нр. бѣзирттѣг.
- +Bijæg, pl. біджвтѣ ррг. 'плетущий; *flechtend, *Flechter' д. id. см. біін.
- Біін, імр. бѣдтон, рр. бѣд v. 'вѣть, сучить, плести, крутить; winden, drehen, flechten' д. біјун ср. 33. м. II, 85; III, 157.
- + а = а біін 'сплести, скрутить; zusammenflechten, -winden, *drehen'.
- *— + ба = ба біін 'поплести, вплести; winden, einflechten, drehen'.
- + с = с біін 'сплести, скрутить; zusammenflechten, -winden, *drehen'.
- Біінаг, біјінаг, pl. °нагтѣ рf. 'подлежащий +плетению; was zu flechten ist' д. біјінаг см. біін. *Ўалдзѣджв дѣрѣбѣла сд он в каў біінагѣі ба заад «весною осталось сплести плетень у сада; im Frühling war der Zaun am Garten noch zu flechten».
- *Біјінаг д. см. нр. біінаг.
- Біјун, імр. *бідтон, рр. бід д. v. см. нр. біін.
- Бік s. 'пупок; Nabel' д. наффѣ. *Тотрадз уді бѣстѣ бік ѣмѣ ком в дѣбѣл «Тотрадз (в Алагирском ущелье) был пупом страны и ключом ущелья; Totradz (in Alagirschlucht) war der Nabel des Landes und der Schlüssel zur Schlucht».
- Білаѣ д. см. нр. бѣл.
- *Білбатуг д. s. 'съедобная трава; e. geniessbares Kraut'.

- *Білоб д. adj. 'речястый, сварливый; beredt, streitsüchtig'.
- *Білоі д. adj. 'с ненормальными губами: с толстыми губами, губастый, с поврежденной губой; mit nicht normalen Lippen: mit dicken, schwulstigen Lippen, mit beschädigten Lippen' ср. пр. бѣлоі.
- *Білтас д. adj. 'кривогубый; schieflippig'.
- *Білц, бірці, pl. °втæ с. 'побег, почка; Schössling, Sprössling, Knospe' д. бірці. Картофтæ ўæрмв тæвдæі білці раўабдтоі «картошка в погребе от тепла дала побегі; die Kartoffeln im Keller begannen in der Wärme zu spriessen».
- Бінаг adj. 'нижний; der unterste' ср. д. *бунаг.
- Бінаг adj. с. 'войлочный ковер; Filzteppich' д. *буінаг, бінаг. *Бінаг нумæt лвтæнвл æрвтæу «постели войлоком постель из сена; bedecke das Bett von Heu mit einem Filzteppich».
- Бінагкаг adj. с. '*материал для войлочного ковра, донушко, самый край; *Material für Filzteppich, Boden, der äusserste, der entfernteste' ср. бункаг. *Хіцæудтв фвдæхард есардта Цæлвкк, æмæ јæ Сvbvrv бінагкаг бакодтоі «Цалика постиг гнев властей, и его сослали на край Сибири; der Zorn der Machthaber traf Zalik, und man verbannte ihn ins fernste Sibirien».
- *Бінагходæ (буінаг^о) д. с. 'войлочная (летняя) шляпа, лопух; Sommerfilzhut' ср. пр. *нумætхуд.
- Біндзæ д. см. пр. бундæ.
- *Біндзонæ д. с. 'салазкв; kleiner Schlitten'.
- Біноінаг, pl. °нæтæ с. adj. 'домашний, член семьи, домочадец; Hausgenosse, Familienmitglied' д. id. ср. 89.
- Біонтæ (pl.) с. '*семья, домашние, родные, домочадцы, жена; *Familie, Hausgenossen, Verwandte, Frau' д. id. ср. 89. *Адæімагмæ хæдзарв біонтæ цв номæі дзуроі, æдтæ дæр æм уцв номæі дзурвнц (поговорка) «каким именем называет в доме человека его семья, тем же именем его называют и вне дома; den Namen, den die Familie zu Hause dem Manne gibt, gibt man ihm auch ausserhalb des Hauses» (Sprichwort). *Бафæллад кæунæі біонтв кæстæр «устал от плача младший в семье; vom Weinen wurde müde der Jüngste in der Familie» к. 45. *Бінои-

тæ кæрæдзǝјv кў ўарзoi, хуцаў дæрсæ ўæд ўарзv (поговорка) «когда в семье друг друга любят, то и бог также их любит; wenn man in der Familie einander liebt, wird die Familie auch von Gott geliebt» (Sprichwort).

*Бінонуг д. см. ир. бiнoнyг.

Бiнoнyг adj. adv. 'тщательный, °но, основательный, °но; gründlich' д. *бiнoнyг ср. лæмбунæг, д. °нбунæг.

Бiрæ adv. 'много, *очень; viel, sehr' д. берæ, беурæ. ср. 20. н. 28. и. ст. 9,11; 10,7; 11,2; 19,2. м. II, 56. *Бiрæ фæлмæн тvнтæ зæрдæ нvвæндv... «много нежных тканей мотаёт сердце...; viele weiche Tücher wickelt das Herz...» к. 37.

— кæнvн 'умножаться, *размножаться; vermehren, sich vermehren, sich mehren'.

а — кæнvн 'пополнить, умножить; füllen, mehren'.

а — ун 'пополниться, *размножиться, умножиться; gefüllt, vermehrt werden' д. *раберæ кæнун, ун id.

æрба — кæнvн 'приумножить; vermehren'.

æрба — ун 'приумножиться; vermehrt werden'.

*ба — кæнvн, ун id.

*Бiрæгаi, бiрæгæидтæ adv. 'по-многому, многочисленно; viel, zahlreich'. Бiрæвтæ бiрæгæидтæ зајvнц, ўæдтæр бiрæ нæ кæнvнц, — фvс та iгæидтæ зајv æмæ ўæдтæр бiрæ кæнv (поговорка) «многочисленно рождаются волки, но их не делается много, — овцы рождаются по одной, а их тем не менее становится много; zahlreich werden die Wölfe geworfen, und doch wird ihre Zahl nicht gross, — einzeln wird das Schaf geworfen, und doch werden es ihrer viele» (Sprichwort).

Бiрæб s. 'волк; Wolf' д. берæб ср. 41. м. II, 56; III, 13. м. ст. 23,2. г.

*Хæирæг бiрæбæi тæрсv (поговорка) «чорт боится волка; der Teufel fürchtet den Wolf» (Sprichwort).

с — ун 'оволчиться, озвериться, *жадничать; einem wilden Wolf ähnlich werden, vertieren, *gierig sein'.

Бiрæбау adv. 'как волк; wie ein Wolf'. Бiрæбау сvдvнк-сvдvнк кæнv «он ходит, как волк; er geht, wie ein Wolf».

- *Бірæвæу кў хæрдджун, кў æххормаг «как волк, то сытый, то голодный; wie ein Wolf, bald satt, bald hungrig».
- Бірæвджун adj. 'обильный волками; reich an Wölfen'. *Цу дун æвун, умæ баидус: дæ фос бірæвджунмæ ма скæр: æнæфос фæудзунæ «слушай, что я тебе говорю: не выгоняй скота в обильное волками (место): останешься без скота; höre, was ich dir sage: treibe dein Vieh nicht an einen (Ort), der an Wölfen reich ist: du wirst ohne Vieh bleiben».
- *Бірæзонаг adj. s. 'многознайка; Vielwiser'.
- Бірæзонæг adj. '*многознающий; vielwissender' д. *бөрæзонæг ср. 95.
- Бірінкæ д. см. пр. бурунк.
- Бірц см. пр. біц.
- Бітйна s. 'мята (Mentha); *Minz (Pflanze)' д. беина, туал. *пітна г. ср. 10. м. III, 14. *Калм бітйнажæ тарстї, æмæ јæ хункгæрон æрзад (поговорка) «змея боялась мяты, а она выросла у ее норы; die Schlange scheute die Minz, da wuchs letztere vor ihrem Loch auf» (Sprichwort).
- Біццеу д. s. 'мальчик; *Knabe' пр. лæбу н. 121. м. ст. 8,11; 21,12, 24,5,11 ср. пр. Бцентæ?
- *Біцинæг скунун д. см. пр. бвцнæг скунун.
- Біцо *(? бецо) д. см. боцо.
- *Бобурнон, Боброн, Бонвæрнон s. 'утренняя звезда, Венера (планета); Morgenstern, Venus'. Хоху дабæі Бонвæрнон ракаст, — Бонвæрнон нæ уді, Цурухатү гæнахæі сақ Цомақ рацүді «из складок горы выглянула утренняя звезда, — нет, не утренняя звезда то была, из крепости Цырыхаевых вышел бравый Цомак; hinter den Kämmen des Berges stieg der Morgenstern auf, nein, kein Morgenstern war es, aus der Burg der Curychatä trat der brave Zomaq!» (из песни о Цомаке; aus dem Zomaqlied).
- Богал, °лі, pl. °гæ s. °*силач, боец, борец; Kämpfer, Ringer, *starker Mann' д. id., бога. *Хæцут, чі фæтүхджундæр ўа, ўі нæ богал «боритесь! кто окажется сильнее, тот силач у меня;

ringet (miteinander)! wer Oberhand nimmt, den nenne ich einen starken Mann!».

Богалæг, pl. богалджтæ s. 'борец; *Ringer, Kämpfer'.

Боф s. 'бугай, производитель; Ochse, Stier' д. бофа ср. кур св. 8. г. м. III, 13. *Æрра бофв каст кæнв «он выглядит, как пбесившийся бугай; er sieht aus, wie ein toller Stier».

Боф-боф s. *'громкий плач, рыдание, *мычание; *lautes Weinen, Schluchzen, Brüllen' д. id.

— кæнвн 'рыдать; *laut weinen, schluchzen'.

Бодаби, pl. °тæ s. 'грубиян; Grobian' д. id. *Бодаби jæ риу æмбæри цафв «грубиян прет (лезет) во (всю) ширину своей груди; der Grobian drängt vorwärts mit der ganzen Breite seiner Brust».

Бодабидзинад s. 'грубость, неотесанность; Grobheit, Rohheit, *Ungeschiffenheit'.

*Бобурдаг д. s. 'горгань; Kehlkopf'.

Бод д. см. пр. буф.

Бодæн д. s. 'дубина; Keule'.

+Бодур s. 'зоб; Kropf' д. id. ср. д. дордонæ, пр. гуйа. *Рвчвн усæн jæ бодур лæлаумæ æрбврвд «зоб у большой женщины опустился вниз; der Kropf der kranken Frau hing herab».

+Бодурджвн adj. 'зобастый, *с пышным подбородком; kröftig, *mit dickem Kinn' д. °гин.

*Бода s. 'penis' ср. *бæдæн.

Бодæ д. см. пр. бӯд.

Бодæн д. s. 'чеснок; Knoblauch' ср. пр. нурв г.

*Бодз s. 'козел, вожатый в стаде; der Bock' д. бодзо. Цæргæс бодзв еукагвд jæхи æрфадта «орел опустился на рога козла; der Adler liess sich auf die Hörner des Bocks nieder» (из сказки; aus e. Märchen).

Боз д. см. пр. бӯз.

*Боздинадæ д. см. пр. бӯздинад.

*Бознуг д. см. пр. бӯзнуг.

*Бознугкадæ д. см. пр. бӯзнугкад.

(Бозтæ) бостæ кæнун д. в. 'роптать, *ворчать; murren' ср. пр. (бӯзтæ) бӯстæ кæнун.

*Бојау д. с. 'назв. растения; Name einer Pflanze'.

*Бо́к д. см. пр. бу́к.

Бола́т с. adj. 'булат, булатный; Stahl, stählern' д. id. сн. э. *Болат зæгæлтæ фидар јæ сүфтджүтү стæгмæ кӯ нвссадза... «когда он крепко всадит булатные гвозди в его копыта до костей...; wenn er in seine Hufe stählerne Nägel bis an den Knochen fest einjagt»... к. 73.

Болгæ д. см. пр. бул́к.

*Болсун! (тур.) 'да будет так! möge es so sein! ».

Бомболі д. см. пр. бӯмбӯлі.

Бон, рl. °тæ с. °*день, *возможность, *погода, *сила; Tag, *Vermögen, *Wetter, *Kraft' д. id. мæ бон нæу 'не могу; ich kann nicht' никæи бон у 'никому не в могу, *никто не вправе; Niemand kann's, *Niemand darf's' сн. 20. н 29. м. ст. м. II, 51 см. лон. *Ку стмæ ма ацæут, бонү қæд хорз нæў! «не выходите на работу (полевую), состояние погоды не хорошее! geht nicht zur (Feld)arbeit, das Wetter (eig. der Zustand des Wetters) ist nicht gut». *Æртæхүнц нæм мæрбтæ, фæтүнг вæјү бон «прилетают к нам птицы, день становится длиннее; die Vögel kommen zu uns geflogen, die Tage werden länger» к. 63. *Мæн бафхæрүн никæи бон у «никто не вправе меня обидеть; Niemand darf mich beleidigen».

— а садæн 'дневка; Rasttag'.

*æр — ун 'рассветать, стать хорошей погоде; Tag werden, schönes Wetter werden'.

с — ун id.

*æрба — ун 'неожиданно рассветать, стать хорошей погоде; plötz-lich Tag, schönes Wetter werden'.

*Бонæі adv. 'с утра, днем; vom Morgen an, am Tage' д. id. сн. 65. Бонæі раджү ацүдүстү мæрдцүгоі «рано с утра отправились люди отдать последний долг умершему; früh am Morgen gingen die Leute dem Verstorbenen die letzte Ehre erweisen».

Бонæмбүд с. °*срок на день, день, в который исполнился срок;

Tag, an welchem eine Frist abläuft, *Tagesfrist'. *Мæ хæс мвн ба фид, бонæмбудтæ мвн ма йал кæн! «уплати мне мой долг, не откладывая больше уплаты на завтра; zahle mir die Schuld, schiebe nicht länger (die Bezahlung) bis morgen auf».

*Бонæрдæмæ д. см. пр. бонврдæм.

*Бонвæррон, Бобурион, Боброн, Бонвæйрон, Бонвæррон s. 'Венера (планета); Morgenstern, Venus' д. °æ.

Бонвиан, *бончвиан, бончваин s. 'рассвет; Morgengrauen, Morgen' д. °иважæн сг. 64. *Бончвианч æујару лæг ахцæн æгæстæи «на рассвете человек, представляющий ценность всего села, отделился от живых (скончался); am Morgengrauen verschied ein Mann, der dem ganzen Dorfe wert war».

Бонгаи adv. 'подневно; täglich, tagweise' д. id.

Бонгæн, рI. °тæ s. 'сколько в день можно вспахать, участок земли, нива, пашня; so viel man an einem Tage pflügen kann, Ackeranteil' см. бонцау. *Мæ іунæг бонгæнч арв не'стч де'пнæт іс-бон «все твое имущество не стоит одного моего участка земли; dein ganzes Vermögen ist nicht meines einzigen Ackeranteiles wert».

Бонгин д. см. пр. бонджви.

Бонджви adj. 'достаточный, в состоянии, состоятельный, счастливый; wohlhabend, vermögend, imstande, glücklich' д. бонгин сг. 93. *Бонджви пч нæ кæнч, мæгур цч нæ барв! (поговорка) «богатый чего не сделает, бедный чего не простит! was tut der Reiche nicht, was verzeiht der Arme nicht!» (Sprichwort).

*ба — ун 'стать могучим, богатым, в состоянии; wohlhabend, imstande, vermögend werden'.

*ба — кæнчн 'сделать могучим, богатым; stark, mächtig, wohlhabend, vermögend machen'.

*с — ун, кæнчн id.

*Бонзеу д. см. пр. бонзйу.

Бонзйу s. 'дарован, однодневная +помощь соседями; eintägige +Hilfeleistung der Nachbarn' д. *бонзеу. *Бонзйу ракодга, æмæ јæ угæрдæн карст фæци «он созвал однодневную помощь к его

луг был выкошен; er betrieb die Nachbarn zu einer eintägigen Hilfeleistung, und seine Wiese wurde abgemäht».

*Бонзонгæ adj. 'знающий свои средства, возможности, скромный, смиранный; seiner Mittel bewusst, bescheiden' д. id.

*Бонивајæн д. см. пр. бонувайн, бонвиан.

*Бонивѣуд д. см. пр. бонувѣуд.

Бонигон д. см. пр. бонугон.

*Бонимбес д. см. пр. бонумбис.

Бониппæрст adv. 'через день; †über den Tag'.

*Бонирохс д. см. пр. бонурӯхс.

Бонцау s. '1. путь, проходимый в один день; Weg welcher an einem Tage zurückgelegt werden kann, Tagereise; 2. пахотный участок, который можно вспахать в один день; Teil des Ackers, der †an einem Tage gepflügt werden kann' д. id. *Дзæуджвгæўæи Сæнамæ бонцау у «от Владикавказа до Казбека один день пути; von Wladikawkas bis Kasbek dauert die Reise einen Tag».

*Бонцухæи adv. 'через день; über den Tag, mit der Zwischenzeit von einem Tage'. Бонцухæи мвл тæфсв 'через день меня трасет (малярия); jeden zweiten Tag (eig. über den Tag) schüttelt mich die Malaria».

Бонувайн s. 'рассвет; Morgendämmerung' (бон-¹-ивайн) ср. 64 ср. бонвиан id. д. бонивајæн.

Бонувѣуд, *бонивѣуд adv. 'через день, на завтра; am nächsten Tag, auf Morgen' д. *бонивѣуд.

Бонугон adv. 'днем, среди дня; am Tage, bei Tage' д. бонигон ср. 90. лъка 21,37. м. ст. 32,3.

Бонумбис, *бонæмбис s. 'полдень; Mittag' д. *бонимбес ср. 22.

*Бонумбисæмæ фестæм нæ кустæг æмæ нæ хæдзармæ бафардæг стæм «к полудню мы кончили нашу работу и отпра- вилсь домой; gegen Mittag waren wir fertig mit der Arbeit und gingen nach Hause».

Бонурдæм adv. 'к утру, к рассвету; zur Morgenzeit, zur Frühlichtzeit, *bei Tagesanbruch, *bei Morgengrauen' д. *бонæрдæмæ.

Бонурӯхс s. '*дневной свет, рассвет; *Tageslicht, Morgengrauen,

Morgenröte' д. *бонірохе. *Мæгур уі, јæ лвўæ цагтаі бонврўхе чі нæ федта! «несчастен тот, кто не видел своими глазами дневного света! unglücklich ist wer mit seinen Augen das Tageslicht nicht gesehen hat!».

Бор д. см. ир. бӯр.

*— кæнун (на языке охотников) 'варить, париться; kochen' (in der Jägersprache).

*Бор æртхорон д. см. ир. бур æртхурон.

*Бор æхсінцæ д. см. ир. бур æхсінцг.

*Бор хўар д. 'просо; Hirse' ир. јæу г.

Борæбæдæ д. с. '+крушина; Faulbaum *(Rhamnus frangula)' ир. *бурæбæд г.

*Борæмæз (сансі мугкаг) д. с. 'род клея; eine Leimart' (в Нартовских сказаниях; in Nartensagen).

Борæмæлбæ д. см. ир. бӯлæмæрь.

*Борæтв Бурæфæрнвг ир. 'один из Нартов; einer von den Narten' д. Боріаті Борæфæрнуг.

*Борæфæрнуг д. см. ир. Бурæфæрнвг.

Боркон д. см. ир. булкон.

Борсæр д. см. ир. бурсæр.

*Борхелæ д. см. ир. бурхл.

Борхўаралі д. с. '1. божество плодородия; Gottheit der *Fruchtbarkeit; *2. Хўарелдара сын, убит Батразом; Sohn des Chuareldar, erschlagen von Batras' (в Нарт. сказаниях; in Nartensagen).

*Борцабд д. adj. 'желтопятнистый; mit gelben Flecken'.

Бос с. 'печь, перевязь, снурок, ремень; Kette, Gehäng, Bandelier, Riemen' сæрбос 'налыгач, *привязь; Zugseil, Lenkseil' д. id. *Свз-вæрп сахатв бос јæ рїуд æрттвдта «золотая цепочка у часов сперкала на его груди; eine goldene Uhrkette glänzte auf seiner Brust».

Бостæ кæнун д. см. бостæ.

*Боц д. adj. 'нежный, пажженный, дорогой, пзбалованный, капризный; zart, verzogen, teuer, verwöhnt, verhächelt, verzärtelt, eigonsinnig' ир. бӯц.

ра — кæнун 'избаловать, позаботиться, поухаживать; pflegen, ver-wöhnen'.

*Боцахур д. см. пр. бӯцахур.

*Боцахурдзінадæ д. см. пр. бӯцахурдзінад.

Бѳцкæ (русск.) s. 'бочка; Tonne' д. id. ср. 11. *Араццв боцкæ! «бочка араки!» (говорят про пьяницу); «eine Tonne Araq» (v. Trunkbold).

Бѳцо, pl. °тæ s. 'борода и усы; *Bart, Backenbart, Schurrbart' д. бѳцо, беѳо, ср. д. рехæ, пр. рихі, заѳе. ср. 10. *Æмæ æрбалæўуді іу лæг, јæ боѳотæ бæхв думджвтв стæвдæн «и вдруг явился человек с усами толщиной в лошадиный хвост; da erschien plötzlich ein Mann mit einem Schnurrbart, der so dick war, wie ein Pferdeschweif».

Бѳѳоджвн adj. 'бородатый; bärtig'.

Бротті д. s. 'каприз; Laune'. *Броттітæ кæнун баідајуі «он начинает капризничать; er fängt an Launen zu haben».

Бру см. бруу.

Бӯадзвн (баўадзвн) v. 'пускать, допускать, вводить; +hinein-lassen, zulassen, einführen' (ба + ўадзвн) д. *баўадзун. *Фврртæ фвстæм баўадтоі «баранов допустили к овцам; die Widder hat man zu den Schafen gelassen».

Бӯар, pl. бордтæ s. 'тело; Körper' д. баўæр м. 11, 155. ср. 17.

*— æвæрвн 'полировать; откормить; polieren, mästen'. Хоху нæ бæх бӯар сæвæрдта «в горах наша лошадь откормилась; im Gebirge hat sich unser Pferd dick gefressen». Qамагæнæг кардвл бӯар сæвæрдзæн «оружейный мастер отполирует шашку; der Waffenschmied wird den Säbel polieren».

*Бӯарцæд s. 'вещество; Materie'.

Бӯарджвн adj. 'плотский, телесный; fleischlich, leiblich' д. *баўæргин юанн 1, 14.

Бӯарвн, °он adj. 'телесный; leiblich' д. *баўæрон.

Бӯат, pl. бӯаттæ s. 'место; Ort, Stelle, Platz' также бунат, л. бунуат. *Уі јæ бунат никӯ базвдта адæмв астæў «он никогда не мог определять себе места среди людей; er konnte sich nie einen Platz unter den Menschen aussuchen».

*Бугкæ д. см. ир. бугк.

Буфæ д. с. 'сор; *Kehricht' ир. буб м. ст. 22,6.

*Бубдæг д. см. ир. бубдæг.

Буфзур д. adj. '*шероховатый, *рабой, *конопатый; rauh, *sommer-sprossig, *rockennarbig'.

Буфд с. 'отрыжка, *гордость, *надутость; das Aufstossen (aus dem Magen), *Stolz, *Aufgeblasenheit' д. боф.

— кæнвн 'рыгать; aufstossen'. *Махсумæ баностон æмæ буфд кæнвн «я выпил браги и рыгаю; ich habe dünnes Bier getrunken und stosse auf».

Буд с. 'ладан; Weihrauch' д. божд ср. 20. м. III, 144. и. 29. мат. 2,11. луга 1,9. *Буд дæ судзйнаг, сæкæр дæ хæринаг, д'арм æхсад, дæ дзвх æндæвст (из погребальной молитвы) «ладан тебе для воскурения, сахар тебе в пищу, твоя рука омыта, твой рот исполощен! Weihrauch dir als Räucherwerk, Zucker sei deine Nahrung, deine Hände sind gewaschen, dein Mund gespült!» (aus dem Begräbnis-gebet). *Дзуарæи рнчнæн буд фæсудзвнц «от оспы больному жгут ладан; gegen Blattern brennt man dem Kranken Weihrauch».

— судзæн 'кадильница; Weihrauchfass'.

*Будуираг д. см. ир. будираг.

Будур д. с. 'поле, плоскость, *равнина; Feld, Steppe, *Ebene' см. ир. будур; *будури изæди бон 'день ангела плоскости; Tag des Genius der Ebene'.

*Будурфæ д. см. ир. будурф.

*Будзæу д. с. '*шут; *Spasmacher, *Narg'.

Будзух, *будзикі д. с. '*бородавка; *Warze' ср. ир. бзвчи.

Буз adj. с. '*благодарный, *благодарность; Dank, *Dankbarkeit, *dank-bar' д. боз м. III, 144. м. ст. 24,3. ср. 38. *Фарн ўæ хæдзарæн, буз маæ двўæ кæхæн! «мир вашему дому, благодарность моим двум ногам! (в шутку при входе); Friede eurem Hause, Dank meinen beiden Beinen!» (so spricht im Scherz einer, der ins Haus kommt).

Бузбур, бузур д. с. 'тряпка, рубище, *место порошеее колюч-

камн, *сороа; Lumpen, *Lappen, *Fetzen, *zerlumptes Kleid, mit Stachelgras bewachsener Ort, Streit' ср. пр. бѣзвѣр. *Мæ курæт і бѣзвѣр миں рада вæ «вынеси мне ключья моего бешмета; bringe mir die Fetzen meines Beschemts (Rocks)». *Æз æ ма дæў æ л бѣзвѣрæ і цæргæ нæ і «мне и тебе не следует жить в соре; es schickt sich nicht für mich und dich im Streit zu leben».

ра — кæнун 'позорить в мелкие куски, обратить в лохмотья; in Stücke, Fetzen zerreißen».

Бѣздзѣнад s. 'благодарность; Dankbarkeit, *Dank' д. *бѣздзѣнадæ.

+Бѣзнѣг adj. 'благодарный, довольный; dankbar, zufrieden' д. *бѣзнѣг гр. зс.

Бѣзнѣгкæд s. 'благодарность; Dankbarkeit, *Dank' д. *бѣзнѣгкæдæ.

*Нæхі сојæ нѣн нæ бѣлтæ сæрдѣнц, стæі ма нѣн æ і ноджѣ бѣзнѣгкæд кæнѣнц «они мажут нам губы нашим же жиром, а затем еще требуют от нас за него благодарности; sie schmieren uns die Lippen mit unserem Fett und fordern noch Dank dafür».

(*Бѣзтæ) бѣстæ s. 'капризы, упреки, ворчанье; Kapricen, Vorwürfe, Launen' д. бѣстæ. Мæгур мæ бон, удон бѣстæм та чі қудсзæн! «несчастны мои дни, в которые (приведет) слушать их упреки! traurig sind meine Tage, an denen ich ihre Vorwürfe zu hören bekommen werde!».

— кæнѣн v. com. 'роштать, капризничать; muggen, Launen, *Kapricen haben' д. бѣстæ кæнун м. III, 144. мат. 20, 11. *Нæ зæронд бѣстæ кæнѣнæ і фѣлдæр нæў, қўа-нæ-қўаджѣ дæр «наш старик только и делает, что ворчит, кетати и не кетати; unser Alter murrst unaufhörlich, gleichviel ob mit Grund, oder ohne».

а — кæнѣн 'ссориться, дразниться, возмущаться; +sich zanken, *sich necken, sich empören'.

ба — кæнѣн 'ворчать, побурчать; brummen, klurren'.

с — кæнѣн 'поворчать, *запорчать, заупрямиться, наставить; muggen, eigensinnig werden, bestehen *(auf etw.)'.

*Бѣзтæгæнаг бѣстæгæнаг ppr. s. adj. 'ворчун, ворчливый; klurrig, *mürrisch, brummig'. Бѣстæгæнаг адæймагæ і алч і

дардмæ лідзв «великий бежит далеко от ворчливого человека; *jedermann geht einem mürrischen Menschen weit aus dem Wege*».

Бузур см. бузур.

*Буінаг д. см. ир. бинаг 'войлочный ковер; *Filtzterpich*' ср. нумæт.

*Бук adj. 'согнутий, съезжвшийся, сгорбленный; *gebückt, gebeugt, gekrümmt*' д. *бок. Зіантв фæстæ букæі цæун байддта «после несчастий он начал ходить сгорбившись; *nach unglücklichen Ereignissen nahm er eine gebeugte Haltung an*».

ба — ун 'сгорчиться; *einschrumpfen*'.

*нч — ун id.

*Буламудд д. см. ир. бвламудд.

Булæмæрв, бурæмæлв s. 'соловей; *Nachtigall*' д. борæмæлæ м. II, 89. г. *Булæмæрв к'уззідт кæнч «соловей свистит; *die Nachtigall singt (eig. pfeift)*».

Булзад д. s. 'натянутое отношение, ссора; *ein gespanntes Verhältnis, *Streit, *Zank».

Булк, pl. булчтæ s. 'редька; *Rettig*' д. болгæ гр. 27. м. II, 69 г. мæимæ булк 'редька (*Radicula Pers.*); *Radies*'. *Булкæн та æппчи пæсгом нæі «а у редьки совсем совести нет; *der Rettig aber hat gar kein Gewissen*» к. 105.

Булк'оінаг adj. 'годный, *предназначенный в полковник, достойный быть полковником; *zum +Obersten tauglich, +würdig Oberst zu sein*' гр. 89.

Булк'он s. 'полковник; *Oberst' д. борк'он гр. II. м. II, 69. *Æрра Бато қæдрæвчи булк'он сеі (из народной песни) «сумасшедший Бато стал полковником у опушки леса; *der verrückte Bato wurde am Waldrand zum Obersten*» (aus e. Volkslied).

Булудтæ д. s. '*осадок, отбросы, остаток; *Überrest, *Bodensatz, *Niederschlag*'. *Басæн ми æ сæрі цумурдтæ, халтамадонæн ба æ буні булудтæ (поговорка) «в супе мне на поверхности накипь, а в похлёбке — на дне осадок; *von der Suppe habe ich oben den Schaum, von der Brühe unten den Bodensatz*» (Sprichwort).

Бумбӯлі, pl. *тæ s. 'пух, перья; *Daunen, Flaum, Federn*' д. бомболі ср. паку. *Бумбӯліјв йæз дæрдзв нæі «и веса пуха в нем

- нет; er wiegt nicht einmal so viel, wie die Daunen». *Нæ фæсi-
вæд б̄умб̄улиттл нæ фомул кæнунц «наша молодежь не
воспитывается на пуховиках; unsere Jugend zieht man nicht auf
Daunen(betten) gross».
- Бун д. s. 'почва, дно, основание; Grund, Boden' см. ир. бун; ра-
бунæи кæнун, ун см. ир. абунæи кæнун, ун.
- Бунат, бунѳат д. см. ир. бунат.
- *Бунæи д. см. ир. бунæи.
- Бунбаўинаг д. см. ир. бунбаўинаг.
- *Бунгард д. s. 'пень, колода; Baumstumpf, Klotz' ср. ꙗдах.
- *Бундар д. см. ир. бундар.
- Бундор д. s. 'основной камень, хозяйство, домовый; Grundstein,
Wirtschaft, Hausgeist' ср. ир. бундур м. II, 269, 290.
- *Бундорон, бундоiрон д. см. ир. бундурон.
- *Бундзарæ д. s. 'корень, основание; Wurzel, Fundament; кале-
соны; Unterhosen' ср. ир. бундзар.
- *Бундзæфхад д. см. ир. бундзæфхад.
- *Бундзуд д. adj. 'малорослый, низкорослый; kleinwüchsig'.
- *Бунзад д. см. ир. бунзад.
- *Бунi кiзгæ д. s. 'девица, оставшаяся одной в роде; das Mädchen,
das allein in der Familie geblieben ist' ир. *бунч чзг.
- *Бунiвæрд д. см. ир. бунвæрд.
- *Бунккаг д. см. ир. *бунккаг, бiнаг 'нижний; der unterste' ср. 89.
- Бунли д. см. ир. бунли.
- *Бунмæ д. см. ир. бунмæ.
- Бунт, мунт (русс.) s. 'бунт; Aufstand, *Aufruhr' д. id. ср. 34. м.
III, 155.
- *ба — кæнун 'побунтовать; sich empören, aufständisch werden'.
- *Бунтон д. см. ир. бунтон.
- Бунѳат, бунат д. см. бунат, бунат.
- *Бунхѳар д. см. ир. бунхор.
- Бѳр adj. 'желтый, бурый, *белокурый; *gelb, *grau, *blond' д. бор;
аичу бѳр 'желток яйца; +das Gelbe vom Ei, Eidotter' ср. с. н. 29. м. I,
30, 26; II, 33; III, 80. *Æрхѳмæсвджу бадæг бѳр чвзджѳ

арбау «сказка о белокурой девице, живущей в медной башне; das Märchen von der blonden Jungfrau vom Messingturm». *Jæ цæсгом бӯр, сафронæи рчиччуну цæсгомау «его лицо желтое, подобно лицу больного желтухой; sein Gesicht ist gelb, wie bei einem, der an Gelbsucht leidet».

а — кæнун 'выкрасить в желтый цвет; gelb anstreichen'.

а — ун 'пожелтеть; gelb werden, *vergilben'.

*ба — ун 'пожелтеть; gelb werden, vergilben'.

*æрба — ун id.

Бур æртхурон см. æртхурон s. 'святой, которому молятся в особенности в Новый Год; Name eines Heiligen, zu dem man besonders am Neujahrstage betet' д. *бор æртхорон.

*Бур æхсунцв см. æхсунцв.

*Бур дидинæг s. «желтый цветок», лютик, Ranunculus polyanthemus L. (употребляется в народной медицине; цвет и листья этого растения высушиваются, превращаются в порошок, и им посыпается гноящаяся рана; наступает быстрое гранулирование и заживление раны; es wird in der Volksmedizin gebraucht, die Blüte und die Blätter dieser Pflanze werden getrocknet und zu Pulver zerrieben; mit diesem Pulver wird die eiternde Wunde bestreut, danach tritt eine rasche Granulation und Heilung der Wunde ein).

*Буран д. см. ир. бӯран.

*Бурæқæд s. 'крушина (Rhamnus frangula); Faulbaum' д. *борæ-бæдæ г.

Бурæмæлб см. булæмæрб.

*Бурæу д. см. ир. бӯрау.

Бӯрæфæрнуг Борæтв ирг. 'один из Нартов; einer von den Narten' д. *Борæфæрнуг Боріаті.

*Бурбурід adj. 'совершенно желтый; vollständig gelb' д. *борборід.

*Бургæ, бурæг д. ирг. s. 'ползучий, змея; kriechend, Schlange' ср. калм.

*Бургубн s. 'назв. одной птицы; Name e. Vogels'.

Бурдæн д. s. 'мятель; *Schneegestöber' ир. твмчб, ўад, злгæ ўад.

*Бурдчм s. 'назв. одной птицы; Name e. Vogels'.

Бурку д. с. 'место, куда отправляются колдуны в известное время года; *Ort, wohin sich die Zauberer, dem Volksglauben nach, an gewissen Tagen des Jahres begeben' ср. пр. купе м. 11, 270.

Бу рои н æ д. с. 'сор, навоз; Ulrat, Kehricht, *Mist' см. пр. бѹрон гр. 16.

ра — к æ н у н 'засорять, обращать в прах; zerstückeln, zerstäuben, *verschmutzen'.

*Ф æ — к æ н у н id.

ф æ — у н 'презвиться в сор, разбиться на мелкие куски; zu Kehricht werden, zersplintern' м. ст. 3, 2.

*Б у р с а б з е л і д. с. 'назв. растения; Name e. Pflanze' (?)

Б ѹ р с æ р adj. 'русоволосый, *белокурый; blondbaarig' д. борсær.

*Б у р с у н д. см. пр. бѹрсуи.

Б у р у д. см. пр. бѹру.

Б у р у н, imp. °ртæв, пр. °рт д. в. 'ползать, скользять; kriechen, gleiten, *rutschen' пр. бѹруи гр. 33. 62.

— + ра = ра б у р у н 'поползти; *kriechen'.

*Б ѹ р х і л adj. с. 'русый, блондин; blond' д. борхелæ м. ст. 16, 7.

Мæлæг ус фæдзæхста јæ лæгæн: б ѹ р х і л æ ж æ ц æ х дзæст с æ л г о і м а г ма бацагур дæхцæн æфсæн æн «умирающая жена завещала своему мужу: русой и сероглазой не бери себе хозяйки; die sterbende Frau vermachte ihrem Mann: nimm dir nicht zur Hausfrau eine blonde und grauäugige Frau».

Б у р ц æ д. см. пр. бѹрц.

Б у р ц г у н д. см. пр. бѹрцгун.

*Б у р ц і н с æ н д. см. пр. бѹрцисæн.

Б ѹ с т æ см. бѹстæ.

*Б у с т æ г і д. см. пр. *бѹстæдж.

Б у с т о н, б у с т г о н *(?) д. adv. 'совсем, совершенно; *ganz, *gänzlich, *vollständig' ср. пр. бѹнтон, бæстон, *бѹстæдж д. *бунтон, *бѹстæг.

*Б у т ѹ р о с. 'гнилое дерево; verfaulte Baumstamm' д. ѹра. Мæидар æхсæвв дѹмгæјæ бæла-св бѹтѹро артау фердтѹв «в темную ночь гнилое дерево при ветре блестит, как огонь; in

dunkler Nacht bei Wind flimmert ein verfaulter Baumstamm, wie Feuer».

+Буѳат s. **место; Ort, Stelle' ср. бѳнат, бѳат, д. бѳнат, бунѳат ср. 5. 91.

*Бухсун, imp. бѳхстѳн д. в. 'терпеть, переносить; ertragen, dulden' пр. *бѳхсун.

— ба = бабухсун 'потерпеть; ertragen' пр. бабѳхсун.

Бѳц adj. 'нежный, *дорогой, паломанный, каурзный; zart, *teuer, verwöhnt, eigensinnig' д. *боц. *Бѳц қѳбул дѳм дзурѳ «нежное дитя к тебе зывает; das zarte Kind ruft zu dir» к. 44. *Цѳ-бѳр кѳхѳі дѳр бѳц сѳастоі сѳ сѳвѳллѳдтѳ «я при своих скудных средствах они заботливо воспитали своих детей; trotz ihrer k̄arglichen Mittel haben sie ihre Kinder sorgsam erzogen».

д — кѳнѳн 'поухаживать, позаботиться, +побаловать; pflegen, *sorgen, +liebکosen'.

*ба — кѳнѳн 'поухаживать, приласкать, позаботиться, понежить, потешить; pflegen, liebکosen, erfreuen'.

Бѳцахур adj. 'изнеженный, *нежно воспитанный; +verweicht, verwöhnt, *zart erzogen' д. *боцахур. *Бѳцахур ма сѳѳн дѳ баізѳдтаджѳ: азѳмѳ дѳ дардзѳстѳ жѳрѳджіаѳ «не балуй своего потомства: впоследствии тебя будут обвинять; verwöhne nicht deine Nachkommen: man wird dir das später vorwerfen».

Бѳцахурдзінад s. 'изнеженность; Weichlichkeit' д. *боцахур-дзінадѳ.

*Буцѳѳ д. с. 'подпора у плетня; Stützpfiler beim Zaun' пр. бѳцѳѳ, *пѳѳѳн, ацѳѳѳн.

*Буцѳѳ д. с. 'спор; Streit' пр. бѳцѳѳ.

*Бѳцѳѳаст adj. 'нежно, заботливо воспитанный; zart, sorgsam erzogen'.

Бѳгк s. 'vulva, *женский половой орган; *weibliches Geschlechtsorgan' д. *бѳгкѳ ср. кѳѳѳ.

Бѳѳ s. 'сор; Kehrlicht' д. бѳѳѳ м. ст. 22,6.

бабѳѳун 'обратиться *в сор, в дребезги; in Splitter gehen, *zu Kehrlicht werden'.

ба б ъ ъ в к ѧ н ѡ н 'изорвать на куски, *превратить в сор; in Stücke zerreißen, *in Kehrlicht verwandeln'.

*Б ѡ б д ѧ г adj. 'открытый, неогороженный; offen, nicht eingezäunt' ср. д. *б ѡ б д ѧ г.

ба — у н 'стать открытым, неогороженным; offen, nicht eingezäunt werden'.

с — у н id.

Б ѡ б д ѡ а н см. б ѧ б д ѡ а н.

Б ѡ д рр. s. *+сплетенный, сплетение, *тесьма, галуц; *gewunden, Binde, Verflechtung, *Flechtwerk, Galone, Tresse' д. *б ѡ д. *С ѧ к а у б ѡ д ф ѧ з ѡ л ѡ н «плетень его забора искривился; das Geflecht seines Zaunes ist schief geworden».

Б ѡ д і р а г adj. 'плоскостный, полевой, степной; *flach, Feldes-, Steppen-' д. *б ѡ д у і р а г ср. 89.

*Б ѡ д т ѡ р (х ѧ л ѡ м °) s. 'летучая мышь; Fledermaus' д. *б ѡ д т і р см. х ѧ л ѡ н. Ма х ѧ н та х ѧ л ѡ м б ѡ д т ѡ р т ѧ цар ѡ а х с т ѧ д т ѧ к ѧ н ѡ н ц «у нас же летучие мыши вьют гнезда под потолком; bei uns aber bauen die Fledermäuse ihre Nester unter der Decke» к. 30.

Б ѡ д ѡ р, pl. ѡ т ѧ s. 'поле, плоскость; Feld, *Fläche, Steppe' д. б ѡ д у р; т ѡ б д б ѡ д ѡ р 'ровная, *открытая местность, равнина; Ebene' ср. 89. м. 1, 64, в. м. ст. 9, 5; 23, 1. *А д ѧ і ма д ж ѡ цар д — б ѡ д ѡ р ѡ д і д і н ѧ га у (поговорка) «жизнь людская подобна цветку в поле; das menschliche Leben gleicht der Blume im Felde» (Sprichwort).

*Б ѡ д ѡ р ѡ s. 'тряпье, сор, остатки, вежа, чучело; Lumpen, Kehrlicht, Scheuche, Vogelscheuche, Pörsanz' д. *б ѡ д у р ѡ ж.

*Б ѡ з - б ѡ з к ѧ н ѡ н v. сопр. 'испускать газы, бзднить; farzen'.

Б ѡ з ѡ ў р s. 'рубище, *тряпка; Lumpen, *Lappen' д. (б ѡ з ѡ у р), б ѡ з ѡ р. *Ј ѧ ў р к ѧ ф ѡ і ј ѡ д к ѡ ба к а л а і, ў ѧ д д з ѡ і ў н ѧ м ѡ г н а л ѧ р х а ў д з ѧ н ј ѧ б ѡ з ѡ у р т ѧ і (поговорка) «если высыпешь на него совок проса, то ня одно зернышко не спадет с его рубищ; wenn du eine Schaufel Hirsen auf ihn schüttest, wird kein einziges Körnchen von seinen Lumpen abfallen» (Sprichwort); а б ѡ з ѡ у р т ѧ к ѧ н ѡ н 'изорвать в мелкие куски, обратять в лохмотья; in Stücke, Fetzen zerreißen'.

*Бvзvл s. 'vulva'.

*Бvзvрттæг adj. 'взъерошенный, насторожившийся, всклокоченный; zerzaust, gesträubt, lauernd, aufhorchend, mit gespitzten Ohren' д. *бiзiрттæг.

Бvзvѳi, pl. ʘтæ s. 'бородавка; Warze' ср. л. будзух.

а — кæнvн ʘ+покрыть бородавками, (в перен. знач.:) ударить, улизнуть, спереть; †mit Warzen bedecken, (fig.:) sich davon machen, wegschleppen, *wegstehlen, *stibitzen'.

*а — ун 'покрыться бородавками; Warzen bekommen'.

*ба, *нv — кæнvн, ун id.

Бvл s. 'край, губа, берег; Rand, Lippe, Ufer' д. бiлæ ся. зз. м. III, 155. м. ст. 10, з. *Цv дvл æрцvд, дæ бvлтæ дæлиау кv æр-
ѳадатаi? «что с тобою случилось, что ты опустил губы? was ist dir geschehen, dass du die Lippen hängen lässt?» *Jæ бvлтæ дзургæ дзурvн умæл нæ кæнvнц «его губы от говорения не увлажняются; seine Lippen werden vom Sprechen nicht feucht» (про говорящего человека; von einem gesprächigen Menschen). *Jæ уд jæ бvлv албvл дарv «душу свою он держит на конце губ; seine Seele hält er am Ende der Lippen» (про тяжело больного; von e. Schwerkranken).

*Б [v] ламvqq s. 'назв. кушанья (холодное кушанье из воды, муки и солода); kalte Speise, aus Wasser, Mehl und Malz bereitet' д. *бу-
ламvqq, кvфei; . . . задvн, хомvс, бvламvqq — æгаiтv ма дæ хæрvнц «задvн, хомvс и бvламvqq — хорошо, что тебя кушают; задvн, хомvс und бvламvqq — es ist gut, dass du gegessen wirst» к. 105.

*Бvлгæрон s. 'край берега; Uferand'. Донv бvлгæрæдтvл дæ бæх хiзгæ-хiзгæ афардæг «спасаясь на берегу реки, твои лошадь исчезла; während des Weidens auf dem Rande des Flussufers verschwand dein Pferd».

Бvлджvн, бvлоi adj. 'губастый; mit †schwulstigen Lippen' ср. л. бiлоi.

Бvлi, *бvлvл, *бvнvлi adj. s. 'засрапец; bekaekter' д. бунi.

Бvлоi см. бvлджvн.

Бвн, pl. бвнтæ s. 'почва, дно, основание, наследство, *осадки (жидкости); Grund, Boden, Fundament, Nachlass, *Erbenschaft, *Nieder-schlag, *Bodensatz' д. бун ср. 19. II. 29. м. II, 57. м. st. 1,7; 10,1. *Хорзæн бвн ма нвÿÿадз, æвзæрæн бвн ма скæн (поговорка) «хорошему наследства не оставляй, дурному наследства не делай (т. е. хороший в наследстве не нуждается, дурной его не достоин); dem Guten hinterlass keine Erbschaft, dem Bösen bereite keine Erbschaft (d. h. der Gute braucht keine Erbschaft, der Böse ist derselben nicht würdig)» (Sprichwort). *Бвн кæмæн нæ баззаја, ÿi қæздуг нæ кæнв (поговорка) «кому не достанется наследства, тот не станет богатым; wer keine Erbschaft bekommt, wird nicht reich» (Sprichwort).

абвнæi кæнвн 'повалить, побороть; zu Boden werfen, *besiegen'. *— ун 'быть сваленным, поваленным; zu Boden geworfen werden'.

ба — ун 'погвбнуть; zu Grunde gehen'.

æрба — кæнвн 'разорить, *пустить по миру; *ruinieren, *arm machen, *zum Bettler machen, zerstören, vertilgen, *zu Grunde richten'.

æрба — ун 'разориться, пропасть; zu Grunde gehen, *ruiniert werden, *verkommen, *verschwinden'.

сбвнæi кæнвн 'побороть; fällen, bekämpfen'.

Бвнат, бÿат s. 'место, *должность, местопребывание, жилище, *дом; Ort, Platz, Stelle, Wohnung, *Haus, *Aufenthaltsort' д. бунÿат, бунат ср. 91. м. I, 24,2; II, 107. м. st. 2,7; 7,10; 28,9. *Свдз бвнат кæнаг у (поговорка) «зад делает себе место; der Hintern macht sich Platz» (Sprichwort). *ÿæ лæг бвнатв ис? «ваш муж дома? ist euer Mann zu Hause?».

*ба — кæнвн 'устроить жилище, стоянку; Wohnung, Aufenthalt gründen'.

Бвнатон, ^oнæттон adj. 'местный; *der hiesige, der Eingeborene'.

*Бвнат(в)хiцау s. 'домовой; Hausgeist' д. бундор. Нæ рвнчвнæи бвнатхiцаÿв аххос кæнвнц «(в болезни) нашего больного обвиняют домового; die Schuld (an dem Leiden) unseres Kranken schiebt man dem Hausgeist zu».

*Бвнæi adv. 'снизу; von unten' д. *бунæi ср. 85.

Бунбаўінаг adj. 'достойный гибели, *обреченный на гибель; +wert unterzugehen, dem Untergang verfallen' д. бунбаўінаг.

*Бунрæд s. 'нижний брус, бревно, на котором вертится колесо в горской мельнице; der untere Balken in einer Gebirgsmühle, an welchem sich das Rad dreht'.

Бундар, pl. °тæ s. 'наследник; Erbe' д. *бундар. *Кудз бундар фæу! (проклятие) «пусть твоим наследником будет собака! ein Hund sei dein Erbe!» (Fluch).

Бундуіраг s. adj. 'камень, предназначенный для фундамента, наследник, наследственный; Grundstein, Erbe, erblich'.

Бундур, pl. °тæ s. '1. основной камень, хозяйство; Grundstein, Wirtschaft; 2. *старый житель аула; *alter Dorfbewohner' ср. д. бундор; еслн умирает лучший член семьи, то говорят: нæ бундур нвзвлд «наш «основной камень» закружился; unser «Grundstein» hat sich umgedreht» (so spricht man, wenn das beste Familienmitglied stirbt).

*Бундур s. 'железная плита (в горской мельнице); eiserne Platte (in einer Gebirgsmühle)'.

Бундурон adj. '*основной, наследственный; erblich, *Grund-' д. *бундорон.

Бундз, pl. °втæ s. 'муха; Fliege' д. биндзæ ср. 16. г. м. ц, 8, 57, 80; III, 81. *Бундз нæ ўадзвнц æввахæ «муху близко не подпускают; keine Fliege lassen sie heran» к. 52. *Бундзв фæд дæр дзв пæ ма іс «и следа мухи даже здесь нет; es gibt hier nicht einmal eine Spur von einer Fliege».

мвдв — 'пчела; Biene'.

*ба — кæнвн, ун 'пролететь (быстро) подобно мухе; vorbeifliegen (schnell), wie eine Fliege'.

Бундзар, pl. бундзарта s. 'корень, основание, дно; Wurzel, Fundament, Boden, *Grund' ср. д. *бундзарæ. *Ствр ўад бæлæстæ сæ бундзарæі ствдта «сильная буря с корнем дерева вырвала; ein heftiger Sturm hat die Bäume mit ihren Wurzeln herausgerissen».

Бундзæ фхад, pl. °хæлтæ s. '+пень; +Baumstumpf' д. *бундзæфхал.

- *Сүгдзайв үэрдон бундзэфхадүл афэлдэхт «арба дровосека опрокинулась на шне; der Wagen des Holzhauers stürzte über einen Baumstumpf um».
- *Бундзгэс s. 'пчеловод; Bienenzüchter'.
- *Бундздон s. 'хранилище для ульев зимою; Aufbewahrungskammer für die Bienenstöcke im Winter'.
- *Бундзүфат s. 'пчелиное жало; Bienenstachel'.
- Бунзад adv. adj. 'низко, *низкорослый; niedrig, *kleinwüchsig' д. *бунзад.
- *Бунккаг adj. '(самый) нижний; der unterste' д. *бунккаг ср. бинаккаг ср. 89.
- Бунмэ adv. 'вниз; nach unten' д. *бунмэ см. бун ср. 85.
- *Бунтон adv. 'совершенно, окончательно, вполне; völlig, gänzlich, ganz' д. *бунтон ср. *бустэджв. Бунтон рох мæ кодта мæ қўдтаг «совершенно было я забыл свое дело; beinahe hätte ich meine Angelegenheit gänzlich vergessen».
- Бунхор s. adj. 'расточитель, мот; Verschwender' д. *бунхор.
- *Бунхос s. 'основание, нижняя часть стога; der untere Teil des Schobers'.
- *Бунүчүзг s. 'девица, оставшаяся одной в роде; das Mädchen, das in der Familie allein geblieben ist' д. *бунүкигэ ср. бунүзад. Бунүчүзг у, ма јæ ракурут: тæ дзү у бабунәи «эта девица осталась одна в роде, не сватайтесь к ней: есть опасность, что с ней род прекратится; dieses Mädchen ist allein in der Familie geblieben, werbt nicht um sie: es ist zu befürchten, dass mit ihr der Stamm aussterben wird».
- *Бунүбаджүтәи қазүн 'назв. детской игры; e. Kinderspiel'.
- Бунүвæрд s. 'основа, *фундамент; *Grund, *Fundament' д. *бунүвæрд.
- Бунүзад s. adj. 'наследник, который, схоронивший всех родных, остается в доме; Erbe, welcher nach dem Tode aller Verwandten im Hause bleibt'. *Бунүзад хәирәг! «чорт наследник! du Teufel von einem Erben!» (ругательство; Schmähung).
- *Бүр s. 'личинка насекомого; Larve eines Insekts' ср. д. үедзә, једзә. Сæрдү фүд үайтабд дæр бүр кәиү «летом мясо быстро

покрывается личинками насекомых; im Sommer bedeckt sich das Fleisch gleich mit Larven von Insekten».

Б в р а н s. 'паром; Fähre' д. *буран.

Б в р а ъ s. 'бурав; Bohrer' д. бурæѷ.

Б в р æ ъ s. 'буза, брага, просной соя, приведенный в брожение; Buza, Art Dünnbier, in Gährung versetzter Gerstensaft' д. *ѷæрас.

*Б в р æ ъ, pl. °тæ adj. s. 'оборванный, лохмотья, рубище; zerlumpt, Lumpen'.

— к æ н в н 'разрывать на мелкие кусочки; in Fetzen zerreißen'.

а — к æ н в н 'разорвать на куски; in Stücke +reißen'.

ба — к æ н в н 'изорвать; zerreißen'.

æ р б а б в р æ ъ т æ к æ н в н 'разорвать на мелкие куски, изорвать; in Stücke +reißen'.

— у н 'изодратся; zerrissen werden'.

Б в р æ н s. 'тормаз; *Bremse, Hemmschuh, Hemmkette'. *А ц в у р д в д ж в ѷ æ д з а г ѷ æ р д æ д т æ н б в р æ н к ѷ н æ с к æ н а т, ѷ æ д æ н æ ф в д б ѷ л в з æ и н 'а і р в æ д з в т у т «если на этом спуске вы не затормозите ваших полных повозок, то не выберетесь без несчастия; wenn ihr an diesem Abhang eure vollen Wagen nicht bremset, werdet ihr ohne Unglück nicht herauskommen».

*Б в р к ѷ s. 'большой кувшин; grosser Krug (für Wein)'.

Б в р о н, pl. б в р æ д т æ s. *сор, *шелуха, помет, навоз; *Kehricht, *Hülse, *Schale, Unrat, Mist, Streu' д. буроінає ся. 16. м. II, 110 (б в р о і).

а — к æ н в н 'засорять, обращать в прах; zerstückeln, zerstäuben'.

Б в р с æ г р р. *напряущий, нападающий; Bestürmer, Angreifer' см. б в р с в н.

Б в р с т р р. s. *поваленный, осада, приступ, нападение; *umgeworfen, Belagerung, Angriff' ср. д. æмпурет.

Б в р с в н, imp. °етон, рр. °ет в. 'напирать, бороться, повалить; ringen, kämpfen, umwerfen' д. *бурсун ср. б в р в н 'ползать; kriechen'.

— + а = а б в р с в н 'напереть, побороть; bezwingen'.

— + æ м = æ м б в р с в н 'повалить, смять; *zu Boden werfen, bezwingen, bewältigen' ср. д. æмбурсун, æмпурсун.

— + æ p = æ p б в р с в н 'побороть, нагрнуть; ⁺bewältigen, überwinden, angreifen'.

*— + б а = б а б в р с в н 'напасть, ворваться; angreifen, einbrechen, einstürzen'.

*— æ p + б а = æ p б а б в р с в н id.

— + н в = н в (п) б в р с в н 'ворваться, вломиться с целью ограбления, поразить, ограбить; einbrechen, niederschlagen, berauben'.

— + р а = р а б в р с в н '**нахлынуть, побороть; *herbeistürzen, ⁺mit Macht über J. kommen'.

*Б в р у s. 'вал, ров, забор, плетень; Wall, Umwallung, Graben, Festungsmauer, Zaun' д. буру.

Б в р у г о н д s. 'загородка; Zaun'.

Б в р ц s. 'черный перец; Pfeffer' д. бурцæ г.

Б в р ц д ж в н adj. 'с перцем; mit Pfeffer, gepfeffert' д. бурцгун.

Б в р ц в с с æ н s. '**мельница для перца, *перечница; Pfeffermühle' д. *бурцинсæn.

Б в р в н, imp. *бурвдæн v. 'ползать, скользить, *кататься (на коньках); kriechen, gleiten, *(Schlittschuh) laufen' д. бурун сн. зз. 62.

— + а = а б в р в н 'поползти, покатыться; dahinkriechen, gleiten'.

— + æ p = æ p б в р в н 'приползти, сползти; herankriechen'.

— + б а = б а б в р в н 'вползть, влезть, пролезть; hineinkriechen, schlüpfen'.

*— + æ p + б а = æ p б а б в р в н 'приползти; herankriechen'.

— + р а = р а б в р в н 'вылезть, выползти; hervorkriechen, *herauskriechen'.

— + с = с б в р в н 'всползти, взлезть; heraufkriechen, -klettern'.

Б в р в н к̄, pl. бврвнчвтæ s. '**кончик, клюв, рыло, утес; *Spitze, Schnabel, Maul, *Schnauze, steiler Fels' д. бірвнкæ м. п. 69. *Дæ бврвнк̄ул дæхимæ хæц, намæ дун æи исчи нæмв! «убери свое рыло, дабы кто-нибудь тебя по нему не ударил! fort mit deiner Schnauze, damit dir keiner eins darauf versetzt!».

Б в р в н ц а г adj. s. 'скользящее место; glatte Stelle'.

*б а — у н 'стать скользкою (про дорогу); glatt werden'.

*Бүстæджv adv. 'совсем, совершенно; ganz, gänzlich, völlig, gründlich' д. *бүстæгi ср. бvитон.

*Бүхсvн v. 'терпеть, выносить; ertragen, erdulden' д. *бүхсун.
Зvн цард бүхсvн нал унæ боул «нет сил у нас более переносить тяжелую жизнь! wir sind nicht länger imstande, das schwere Leben zu ertragen!».

— + ба = ба бүхсvн 'потерпеть; ertragen'.

Бvцæў s. 'спор, раздор, соревнование; Streit, *Wettstreit' д. бvцæў.

— кæнvн 'спорить; streiten'.

а — ун 'поссориться; sich +verzanken'.

*æрба — ун id.

Бvцæў, бvцæўæвæрæн, *бvцæўгонд s. 'подпора; Stütze' д. бvцæў.

*Бvцентæ s. 1. так называется в Нартовских сказаниях род низкорослых людей, из которого происходила жена Хамыца; diesen Namen führt in Nartensagen der Stamm der Zwerge, aus welchem Chamytzens Frau stammte; 2. название местности в Дигории на левом берегу Уруха; ein Ort in Digorien am linken Ufer des Uruchs.

Бvцvнæг скvнvн v. com. '+порываться, *страстно стремится, стараться; sich reissen, *— sehnen, — bemühen' д. *бvцvнæг скvнун.

*Jæ удv бvцvнæг æм скvнv «он изо всех сил стремится к нему; er sehnt sich mit aller Macht nach ihm».

В.

*Вагон s. 'вагон; Eisenbahnwagen'.

*Вазvгджvн adj. 'сложный; zusammengesetzt' см. iўвазvг.

*Вæзн, iвæзн s. 'ширина; Breite' д. *iвæзнаæ. Тvнv вæзнvл бафтау! «увеличь ширину материи! vergrößere die Breite des Webzeugs!» Jæ вæзн цæi бæрц у? «как велика его ширина? wie gross ist seine Breite?».

*Вæзvн см. iвæзvн.

*Вæjjаг ррг. 'бывающий, случающийся; seiend, vorkommend'. Пæ

- хæстæджутæ нæм вæјјаг ств «наши родственники часто бывают у нас; unsere Verwandten kommen öfters zu uns».
- *Вæин, вæјјвн в. 'бывать, случаться; öfters sein, vorkommen'.
- *Вæнд, вæндаг, вæд и т. д. см. фæнд, фæндаг, фæд и т. д.
- *Вæндвн в. 'класть основу на ткацкий станок; den Aufzug auf den Webstuhl legen' д. *ивæндуи ср. нвæндвн.
- *Вæст рр. 'намотанный; aufgewickelt' см. вæндун ср. нвæндун.
- *Верст, верц см. берц, берце.
- *Винт с. 'винт; Schraube' ср. лæсгæр.

Г.

- *Габіц прг. имя героя в исторической песне — Буџунати Габіц; Name eines Helden in einem Volkslied — Буџунати Габіц.
- *Габоні дзуар (Гулæри —) д. 'дзуар, покровитель местности Гулæр у перевала в Грузию по Дигорскому ущелью; Dsuar, Schutzpatron des Ortes Gular am Bergpass in der Digorschen Schlucht' м. II, 260.
- Гагá, рl. °гæ с. в детском языке 1. 'орехи, конфеты и пр., 2. хлебные зерна, 3. ласкательное выражение; in der Kindersprache 1. Nüsse, Konfekt und dergl., 2. +Getreidekörner, 3. Kosenamen' д. id. *Ўæ, мæ удв гага, фвдуаг митæ мн ма кæn, фæлæ дæ чинуджв іу чвсвд бакæс! «о зернышко моей души, не совершай неблаговрных поступков, а почитай немного в своей книжке! о meiner Seele Kern (Körnchen), mache keine Streiche, sondern lies ein wenig in deinem Buchel!».
- Гагі с. 'дтя, поворожденный' *(на детск. яз.), *соб. имя; neugeborenes Kind *(Kinderwort), *Eigennamen' д. id. Махæи гагі раігүрд «у нас родилось дтя; uns ist ein Kind geboren».
- *Гагідау д. см. вр. гаджідау.
- Гагк с. на детском языке '*нога, первые ребяческие шаги; *Fuss, *Bein, erste Schritte des Kindes' (in der Kindersprache) д. *гагкі, *гагкæ. *Гагк, гагк, кудзв гагк, кудзæи дæр æі нæ раддзвæтæм! «пожка, ножка, собачья ножка, и собаке ее не от-

дадим; Beinchen, Beinchen, Hundefein, auch dem Hunde geben wir es nicht ab!». *Jæ гаччv абадтi «он сел на свои ножки (т. е. вернулся к первоначальному положению); er setzte sich auf seine Kinderbeine (d. h. er kehrte zurück zu seiner ursprünglichen Lage)».

Гагк s. 'метка, *тавро, *метка - *надрез у скотины на наружном ухе; Zeichen, *das eingebrannte, eingeschnittene Zeichen am Ohr des Rindes' д. ігакæ. *Фijjаутæ сæ фос гагкæi æвзәрvнц «пастухи отличают свой мелкий скот по метке; die Hirten unterscheiden ihr Kleinvieh nach dem Zeichen».

Гагкджvн adj. 'с меткой; mit e. Zeichen versehen, gezeichnet'.

+Гагкúгк, pl. гагкуджvтæ s. 'кукушка; Kuckuk' д. *гагког, *гугуц гр. 28. г.

Гагу s. 'зеница глаза, зрачек; Augenstern, *Pupille' д. id. *Ûæ мæ цæстv гагу, ахусi «о зеница моего глаза, засни! о mein Augenstern, schlaf ein!»

*Гадæк s. прг. 'одна из семи звезд созвездия Плеяд, называемых по осетиянски Авд хожv 'семь сестер'; ein Stern aus dem Siebengestirn der Plejaden, die ossetisch Авд хожv 'sieben Schwestern' heissen'.

ГаджiдаÛ s. 'тост на пиршествах; Toaste der Reihe nach bei Gastmahlen' д. *гагiдау. *Хiстæртæ гаджiдау раÛабдтi Ûастvрджiјv номvл, — бvн ност гæнгæ у «старшие провозгласили тост во имя Уастырджи, — надо выпить до дна; die Ältesten brachten einen Trinkspruch zu Ehren Uastyrdshi's aus, — nun heisst es bis zur Neige leeren».

— Ûадзvн 'провозглашать тосты; Toaste (Trinksprüche) +ausbringen'.

— Ûадзæг 'тамада, +провозглашатель тостов; der Ausbringer der Toaste'.

Гадза, гадзца s. 'сука, *самка, курва; Hündin, *Weibchen, Hure' д. id. м. п, 67, 114. г. гр. в. *Гадза бiрæб æнгом дзуджv бvдvрv дæр нv(п)пvрх кæнv «волчица разгоняет дружное стадо в поле; die Wölfin jagt die einige Herde auseinander» к. 85 (2-е изд.). *Сvрдонv гадзцаjæ мæллæгдæр (поговорка) «более тощ, чем сука Сврдон'a; magerer, als die Hündin des Syrdon» (Sprichwort).

*Гадзрахатæй adv. 'неблагодарно, обманно, вероломно: undankbar, durch Betrug, verräterischerweise' д. id. Габо, цг фæндг лун ран ма фæуæд, ўæдтæр jæ адæмвл гадзрахатæй нæ рацауæдзæн, фæлтау jæхи амардзæн «Габо в каких-бы ни было трудных обстоятельствах не поступит вероломно по отношению к своему народу, скорее себя умертвит; in welcher schwierigen Verhältnissen es auch sein mag, Gabo wird nicht gegen sein Volk verräterisch handeln, eher wird er sich töten».

Гадзўна з. 'сучка (поносит. выраж.); Hündin (Schimpfwort)'.

Гажá д. з. 'кит; Walfisch; *обжора; *Viehfress' пр. кит м. ст. 13,3.

Гаила з. 'ниша; Nische; *буфет; *Räffel' ср. кудон д. косонок.

Гаилаг adj. з. 'теленок, из которого выйдет хороший бык; *Kalb, +das zu einem guten Ochsen heranwachsen kann, ein schönes Kalb' д. id. см. 99. м. 11, 96. *Гаилаг релæй бæрæг у (поговорка) «уже по теленку можно узнать будущего быка: das Kalb lässt schon den küßligen Ochsen erkennen» (Sprichwort).

*Гакајв (Гаќрајв) топнвхос '«Гаќи»-ский порох, инфический, быстро вспыхивающий порох'; фигурально: 'вспыльчивый человек'; '«Gakai»-sches Pulver, mythisches, leicht explodierendes Pulver', übertr. 'hitziger Mann' д. Бетæй, Гаќæй топнвхосæ id. Ўандон тавд нæу: Гаќрајв топнвхосæ дун ку нæ у! «метли скоро: вель это тебе не Гаќаиский порох! nicht so schnell: es ist doch kein Gakaisches Pulver!».

*Гаќон, pl. гаќæдтæ з. 'поворот, извилина, зигзаг; Wendung, Biegung, Zickzack'. Холв фæндагæн jæ тæккæ гаќæдтæн бахæтцæ ств чурæдзæутæ «взвочки приближались как раз к зигзагам горной дороги; die Fuhrleute näherten sich gerade den Zickzacken des Bergweges».

Гаќон-маќон adj. 'извилистый; krumm, sich schlängelnd' ср. кæдзон-мæдзон id.

* — фæндаг 'извилистый путь; sich schlängelnder Weg'.

Гал, pl. °тæ з. 'бык, *вол; Ochse, Stier' д. id. см. 41. м. 11, 51, 67; 111, 146. м. ст 7, 12, 15. г. галау 'как вол; wie ein Ochs'. Сау қæдт бæлæстæ мæ тæрибæдæй галау уасгунц (из песни) «ле-

лєвья черного леса ревут как бык от жалости ко мне; die Bäume des Schwarzwaldes ächzen wie ein Ochs aus Mitleid mit mir».

*Умæи мæ гал æгæлдæс, мæ дуг æххормаг (поговорка) «от него мой бык — без яслей, моя корова — голодна (в смысле: «от него, как от козла молока»); durch ihn ist mein Ochs ohne Krippe, meine Kuh — hungrig» (Sprichwort). *Мæ гутон, мæ галтæ мæиæи дæр цæдтæ «мой плуг, мои быки у меня готовы; mein Pflug, meine Ochsen stehen bei mir in Bereitschaft» к. 27. *Кæд гал бæлдæиæ схиздæи, уæд уи дæр исту қўдтаг бæиæндæи (поговорка) «если бык взойдет на дерево, то и он какое-нибудь дело сделает; wenn der Stier auf den Baum steigt, wird er auch etwas leisten» (Sprichwort). *Гал дон анæу, уæнуг иæ астæр (поговорка) «бык пьет воду, бычок лжет лед; der Stier trinkt Wasser, das Kalb leckt Eis» (Sprichwort). *Амæи гал анæу — фæд, ўæрдон æсæдта — суг: бунтон æвæиæт у «у него бык слонзет — (ему) мясо, арба слонзется — дрова: он весьма беспечен; krepirt ihm sein Stier — (so hat er) Fleisch, zerbricht die Arba — (so hat er) Holz: er ist durchaus sorglos».

*æрба — уи «неожиданно» стать быком (о тележке); (plötzlich) zum Ochsen werden (v. Kalb)».

Гæлæ з. 'детские чупаки, чупаки (на детск. языке); Kinderschuhe (Kindersprache)'. Кўадæиæиæ нун галæтæ «к Пасхе мне чупаки; zu Ostern bekomme ich Schuhe».

Галæрæи з. 'волчья межа; Ochsenfurche' д. id.

*Галæуæи д. см. вр. галўан.

Галæг д.?

Галæгон з. 'дух повелитель ветров; Geist, der die Winde beherrscht' д. *Гарæгон. *Ўæ Галæгон, дæ хорæи мæ ўæд, иу думгæи уддæф нун ракæи: нæ кæри ўæрвниæ фæсæфдæи! «о Галæгон, да будет твоя милость к нам, (хоть) одно дуновение ветра пошлй нам: наше еще не провеянное зерно от дождя погибнет; o Galagon, sei uns gnädig, sende uns einen Windhauch: sonst wird unser noch ungeworfeltes Getreide zu Grunde gehen!».

*Галæмбæл з. 'товарищ по волам, совместно с другими участву-

- ший в запряжке; *einer, der mit einem anderen an einem Ochsen-
spann beteiligt ist* галлæдæд id.
- *Галæфсоi д. см. пр. галæфсондз.
- Галæфсондз с. 'половые армо; Stierjoch' д. *галæфсоi.
- Галæхсæвæрæг с. 'название съедобной травы; ein geniessbares
Kraut'.
- *Галбүл с. 'абычачы губы», кривые концы материи; «Ochsen-
lippen», schiefe Ränder an einem Stücke Zeug'.
- *Галбүндз с. 'овод; Bremse (Insekt)' д. *галбіндзæ г. ср. пр. дзүнга,
д. цүвæ біндзæ, *пүзбіндзæ id.
- *Галвæндаг с. 'бычачы дорога; Stierweg'.
- Галгæвдæс с. 'бычачы ясли; Stierkrippe'.
- *Галгæс с. 'пастух быков; Stierhirt'. Галгæстæ галрæбау
цæўмæ æртардтоi хуцаўбон раисом «пастухи быков при-
гнали в воскресенье утром стадо быков в деревню; die Stierhirten
trieben Sonntag früh die Stierherde ins Dorf».
- *Галгін д. см. пр. галджвн.
- Галгонд adj. 'напоминающий по виду вола, мешковатый, туповатый;
einem Ochsen ähnlich, plump, stumpfsinnig' д. id. *Æгæр галгонд
у ацв лæбпү, нæ зонвн, iстү дзв раўаја «слишком
туповат этот юноша, не знаю, выйдет ли из него что-нибудь; allzu
stumpfsinnig ist dieser Jüngling, ich weiss nicht, ob er zu etwas taugen
wird».
- *Галгур adj. 'с бычачьим туловищем (про человека); mit einem
Ochsenrumpf'.
- Галдæрæг, pl. галдæрджвтæ с. adj. 'погоняющий волов; Ochsen-
antreiber' д. id. *Мæ свхагмæ хумгæнæнтү галдæрæг
нүллæўудтæн, æмæ мви iу бонгæн бакодта «я посту-
пил во время пахоты погонщиком волов к моему соседу, и он впа-
хал мне один участок; ich trat während des Pflügens bei meinem Nach-
barn als Ochsenantreiber ein, und er pflügte mir dafür einen Ackeranteil».
- Галджвн adj. 'имеющий, обладатель волов; Besitzer von Ochsen' д.
*галгш.
- Галдзарм, pl. галдæрмтæ с. 'кожа бычачья; Ochsenhaut' д. *гал-

дзар. *Нvхаснæ галдзарм кӱ рахæссаі, ӱæд дзв æрçи-
хор нал цæӱv (поговорка) «когда ты вынесешь бычачью кожу на
совет, то в ней не окажется даже куска на æрçи; bringst du die
Ochsenhaut in den Rat, so bleibt von ihr nicht einmal ein Stück für
Schuhwerk übrig» (Sprichwort). *Іæг æмæ ус хуссvнц; гал-
дзарм сæ бvчv тvд, галдзарм сæ ӱæлæ «муж и жена
спят, бычачья кожа разостлана под ними, бычачья кожа над ними;
Mann und Frau schlafen; eine Ochsenhaut ist unter sie gebreitet, eine
Ochsenhaut liegt auf ihnen» к. 75.

*Галеӱ д. см. пр. галӱ.

*Галеӱáхур л. см. пр. галӱáхур.

*Галеӱæг д. см. пр. галӱæг.

*Галеӱæгккаг д. см. пр. галӱæгккаг.

*Галеӱæрдæмæ д. см. пр. галӱæрдæм.

*Галеӱæрдігæі д. см. пр. галӱæрдігæі.

*Галеӱмæ д. см. пр. галӱмæ.

Галӱ adj. 'левый, идущий в дурную сторону, *противный, шалун;
+der linke, *einer, der eine schlechte Richtung eingeschlagen hat,
*widerlich, unrecht, *einer, der Streiche macht' д. галеӱ м. ст. 6, 12.
ср. 89. м. II, 111. *Іхæі сæ лæдæджvтæ, галӱ сæ нvхæс-
тæ «из льда их палки, противны их речи; aus Eis sind ihre Stöcke,
widerlich sind ihre Worte» к. 80.

— кæнvн 'испортить, извратить, сбивать с толку; verderben, *ver-
zerren, irge führen'.

Галӱáхур adj. 'развращенный, склонный к дурному; verwöhnt,
verdorben (durch Erziehung), *zum Bösen neigend' д. *галеӱáхур.

Галӱæг s. adj. 'левая; die linke Hand, die Linkhand' д. *галеӱæг.

+Галӱæгккаг adj. s. 'левоосторонний, *левоосторонность; auf der
linken Seite +befindlich, *linke Seite' д. *галеӱæгккаг ср. 69.

Галӱмæ adv. 'влево, налево, *в плохую сторону; links, nach links,
*nach der schlechten Richtung' д. *галеӱмæ.

— здахvн, аразvн 'направлять в *левую, в плохую сторону; eine
*linke, schlechte, falsche Richtung geben'.

+Галӱæрдæм adv. **влево, *налево, *в плохую сторону, *к плохим,

безнравственным поступкам; nach links, *nach der schlechten Richtung, *zu bösen Taten' д. *галеўæрдæмæ. *Рæстмæ ницв, фæлæ јуа галиурдæм базвртæ сабд іе (поговорка) «у него крылья посажены к плохим поступкам, отнюдь не к добру; seine Flügel sind ihm zu bösen Taten eingesetzt, durchaus nicht zu rechten» (Sprichwort).

Галіўфарсврдрвгæі adv. «*с левой стороны; *von der linken Seite her' д. *галеўæрдігæі.

*Галіфтвхтвтæ s. 'название созвездия; Benennung e. Gestirns'.

*Галліјæн s. 'подставка (раздвоенное дерево, обвитое прутьями), которую мальчики держат у зада скотины во время молотбы, чтобы она не загадила зерна; Untergestell (Stück Holz in Gabelform mit Reisig umwunden), das die Knaben während des Dreschens unter dem Hintern des Viehs halten, um das Verunreinigen des Kornes zu verhindern'.

*Гало прг. 'мужское имя; e. männlicher Name'. Галожв камбецтау раджв фесæфтвств (поговорка) «они пропали давно подобно буйволам Гало; längst gingen sie verloren gleich den Büffeln des Galo» (Sprichwort).

Галўан (с груз.) s. 'укрепление, крепостная стена, замок, дворец; Festungsmauer, Schloss, Feste' д. *галаўæн gr. 10.

+Галўæрдон s. 'воловь арба; Stierwagen' д. id.

Галхат д. s. adj. 'то, что сразу можно на быках привести; Last für ein Ochsenpaar'.

*Галцæст adj. 'с бычьими глазами, пучеглазый; mit Ochsenaugen, mit hervorstehenden Augen'. Хетæгкатв Леўанв фврт Костајв худтоі «галцæст»: Костајæн уді ствр цæствтæ «Коста, сына Леуана, Хетагурова [осет. поэт] называли «пучеглазым»: у него были большие глаза; Kosta, den Sohn des Leuan, aus der Familie Chetägkatä [osset. Dichter] nannte man «galcæst»: er hatte grosse Augen».

Гам s. 'жирные отложения на теле (большею частью у свиней), *на-ружный жир; Fettablagerungen unter der Haut (bei der Sau); *слой грязи, *налет на языке; *Schmutzschicht' д. џæ. *Різæгæі кў

фæрвичви дæн, ўæд ме'взаг сгам «когда я заболел лихорадкой, мой язык покрылся налетом; als ich am Fieber erkrankte, war meine Zunge belegt».

а, *с — ун '+покрыться налетом, *живром, *грязью; *mit Fett, *Schmutz bedeckt werden'.

Гамджун adj. 'с слоем жира или грязи, загрязненный; mit einer +Fettschicht, *Schicht des Schmutzes, beschmutzt' д. *гамæгун.

*Гамјесæг д. см. пр. гамісæг.

*Гамјесæн д. см. пр. гамісæн.

*Гамјесæндон д. см. пр. гамісæндон.

Гамісæг, pl. гамісчтæ adj. s. 'снимающий слой жира; Fettabnehmer, Fett abschabend' д. *гамјесæг.

Гамісæн s. 'орудие, которым снимают жир; Werkzeug zum Fettabnehmen' д. *гамјесæн.

Гамісæндон s. 'место, где снимают жир; Stelle, wo man das Fett abnimmt' д. *гамјесæндон.

Гамхуд s. 'шапка-невидимка; Tarnkappe'. *Гурв фідарв хæзватæи іў уді гамхуд «одной из драгоценностей крепости Гори была шапка-невидимка; das eine von den Kleinodien der Festung Gori war die Tarnkappe» (из нартовских сказаний; aus Nartensagen).

Гандзá s. 'имя города *Ганджа, Елисаветполь, даль, неизвестность; alter Name der Stadt *Gandscha, Elisawetpol, dann: Fremde, Ferne' д. id. Гандзајв амæттаг фæў! «сделайся добычей Ганджи! werde zur Beute von Gandscha!»

Гаппа-гуппа s. 'особый род игры детской; ein Kinderspiel' д. id. ср. кáппæ-кúппæ, *кáппа-кúппа.

*Гараҷі (с груз) s. 'сливочное масло; Rahmbutter' ср. нæлхæ.

Гарз s. 'мужской член; männliches +Geschlechtsglied' д. id.

Гарз s. 'кадушка; Fass' pl. *гæртæ 'одежда, оружие; Kleid, Waffe' д. id. хæцæн-гарз 'оружие; Waffe'; кусæн-гарз 'инструмент для работы, *орудие; Werkzeug'; хуссæн-гарз 'постель, постельная принадлежность; Bett, *Bettzeug'. *Мæ хæцæнгæртæ мæхімæ нæ феств, æндæра фæдтаігкам «моего оружья со мной не

было, не то мы бы увидели; ich hatte meine Waffe nicht bei mir, sonst hätten wir schon was zu sehen bekommen» (из сказки «Лæг æмæ үæгиг»).

Гарзаг adj. s. *годное, материал для кадущки; *tauglich, Holz +für ein Fass'.

*Гарнæгон см. Галæгон.

Гауз s. 'ковёр; Teppich' д. *гауиз, ср. горце. *(Цолајв зарæг) Дуканијв гаузтæ, — Цолајæн рахастои јæ каистæ лаузтæ (песнь о Цолае) «в лавке — ковры, — Цолаю родные его жены подали блины; (Zolailied): im Laden sind Teppiche, dem Zolai reichten die Verwandten seiner Frau Fladen».

Гаур, джаур, гјаур s. 'гяур; Heide; *бранное слово; *Scheltwort' н. 123.

Гауримансүдз adj. *неверный, проклятый; der *Ungläubige, der Verfluchte (Scheltwort) д. *гјауримансүдз.

Гахæ д. s. 'начинка; Füllsel einer Pastete'.

Гахгун д. adj. 'начиненный хорошо; gut gefüllt' пр. дзэджджун, дзаччун.

*Гацар s. 'съедобная трава; e. geniessbares Kraut'.

Гæбаз, pl. гæбæзтæ s. 'лоскут, *клочок; Fetzen' д. °æ. *Xохæн сæ зæххв гæбæзтæ үаргнв дон æрвхсадта «дождевая вода смыла клочки земли в горах; das Regenwasser spülte im Gebirge die Erdschollen (— fetzen) weg».

Гæбар-губур д. см. пр. гвбар-гвбур, *гæбар-гвбур.

Гæбæр s. 'сифилис, *парша, *ранка; *Syphilis, +Geschlechtskrankheit, *Räude, *Grind' д. id. ср. *сарæзе, сæрæзе; гæбæр лæг, гæбæр гадзца м. 1, 56, 5. *Qаст халæг — гæбæр гадзца (поговорка) «расстраивающий игру — паршивая сука; der Spielverderber ist eine räudige Hündin» (Sprichwort). *Гæ, гæбæррæмбвн! «о ты с паршивыми локтями!» (ругательство); «du mit den räudigen Ellenbogen!» (Schimpfwort).

*æр — ун 'опаршиветь, заболеть сифилисом; räudig werden, an Syphilis erkranken'.

Гæбæрджун adj. 'больной сифилисом, *паршивый; Syphilitiker, *räudig'.

Гæбæт s. 'бурдюк (малый); Schlauch' д. id. ср. д. лалум, кўпри, пр. лалум, кўпри, дічі. *Лалум дæўмæ дзорун, гæбæт дуба і бамбарæ (поговорка) «лалум, тебе говорю, — ты, гæбæт, пойми это; ich sage es dir, лалум, — du musst es, гæбæт, begreifen» (Sprichwort).

— кæнчн 'бить беспощадно (соб. «делать бурдюк»); *schonungslos schlagen (eig. «Schlauch machen»).

*Гæбæц-гæбæц кæнчн v. сопр. 'итти мелкими шажками, трусить, плестись; kleine Schritte machen, sich schleppen' д. ^оун, также сїрк-сїнк кæнун. Хістхор та гæбæц-гæбæц гæнгæ хістч балæўуд 'любителъ поестъ на поминках оная приплелся на поминки; der bei Totenfeiern gerne mitass, kam wieder zur Totenfeier schleppenden Schrittes».

*Гæбіна д. см. пр. гæбчна.

Гæбц, pl. гæбцтæ s. 'прыжок; Sprung' д. id.

— кæнчн 'прыгать; springen'.

а — кæнчн 'прыгнуть; springen'.

æр — кæнчн 'спрыгнуть, соскочить; abspringen'.

ба — кæнчн 'прыгнуть; springen' м. ст. 14, 4, 5; 17, 10.

ра — кæнчн 'выпрыгнуть; herausspringen' м. ст. 17, 9.

с — кæнчн 'вспрыгнуть; aufspringen, *hinaufspringen'.

Гæбпæл s. 'клочек, тряпка, кусок материи; Lappen, Fetzen, Stück Zeug' д. id. *Ўæлдзармч гæбпæлтæ і рæсубд худ бахул-тоі сæ лæбцужæн «из кусков курпеа шили они прекрасную шапку своему мальчику; aus Schafsfellfetzen nähten sie ihrem Knaben e. prächtigen Hut».

*Гæбу д. см. пр. гæб'.

*Гæбулæ д. см. пр. гæб'ла.

Гæб' s. 'клец (насекомое); Zangenkäfer, *Zecke (Insekt)' д. гæбу, пр. джб' id. *Ацв сæрд гæбцтæ арæх удвств земæ фом сфæлмæцци кодтоі «этим летом клещи были обильны и измучили скотину; in diesem Sommer waren die Zecken zahlreich und quälten das Vieh».

- *Гæбула s. 'щенок (на детском языке); das Junge eines Hundes (in der Kindersprache); *собст. имя; *Eigename' д. гæбула id., ср. кæбула.
- Гæбуна s. '*мякина, получаемая из колосьев овса, маленький тюфячек под подушками ребенка в люльке; *Haferspreu, kleines Federbettchen in der Wiege' д. *гæбина.
- Гæбуна-халас s. 'иной; Reif'. *Удццц: кæхгæ кодах — гæбуна-халас (загадка) «откашиваемый пень — иной» (ответ): «масло»; (Rätsel) «ein Baumstumpf — Reif, den man ausgräbt» (Antwort): «Butter».
- Гæбвс s. 'щенок (на детск. языке), *собств. имя; das Junge eines Hundes (in der Kindersprache), *Eigename' см. кæбвс id.
- Гæбвц s. 'щенок, *соб. имя; das Junge eines Hundes, *Eigename'.
- Гæв-гæв кæнвн v. comp. 'дрожать; zittern' д. id. ср. *гæрц-гæрц кæнвн id.
- *Гæвз adj. 'бедный; arm'; прг. 'мужское имя; männlicher Eigename'.
- *Гæвзугк д. см. пр. гæвзугк.
- *Гæвзугк, pl. *гæвзуджджтæ adj. 'убогий, бедный, ненаряженный; arm, armselig, zerletzt' д. *гæвзугк. *Гæвзугк — нæ цард, гæвзугк — нæ зонд (поговорка) «убога наша жизнь, убог — наш ум; armselig ist unser Leben, armselig — unser Verstand» (Sprichwort).
- с — ун 'обнищать; zum Bettler werden'.
- Гæгкурі s. 'ящерица *(зеленая); Eidechse *(grüne), Lacerta viridis' д. æнкъæллæ ср. мæкълæг г.
- *Гæгкуріс, *гагкæріс s. 'название детской игры; ein Kinderspiel'.
- *Гæдæді д. см. пр. гæххæт.
- *Гæда s. прг. 'женское имя, одна из семи звезд созвездия Плеяд, называемых по-осетияски: Авдхојв «семь сестер»; Fraueunname, ein Stern aus dem Siebengestirn der Plejaden, die ossetisch Авдхојв «sieben Schwestern» heissen'.
- *Гæді д. adj. s. 'лживый, коварный, обманщик; lügnerisch, hinterlistig, tückisch, Lügner, Betrüger' пр. гæдв ср. мæнг.

Гæді д. s. 'осина; Espe, Zitterpappel' ир. гæдг.

*Гæді прг. 'мужское имя; Männername'.

*Гæдідзінадæ д. см. ир. гæдвдінад.

*Гæдікко д. s. 'майский жук; Maikäfer'.

Гæдв s. 'кошка; Katze' д. тікіс г. м. III, 13.

нæл — 'кот; Kater'. *Цв јви у: нæл гæдвјв цард кæнв!
«что ему: он ведет жизнь кота! was braucht er: er führt ein Kater-
leben!».

— бвндар 'наследник кот'; «Katzenerbe» — род проклятия; ein
Fluch'. Гæдв бвндар фæу «да будет твоим наследником кот!
die Katze sei dein Erbe!»

Гæдв adj. s. 'лживый, коварный, обманщик; *lügnerisch, *hinterlistig,
*tückisch, Lügner, *Betrüger' д. *гæді, ср. мæнг м. II, 67; III, 146.

*Æмæ дæ гæдвјæи кæссајв комвл хæдæг чи скодта?
«а кто заставил тебя держать обманщику отверстие мешка [т. е.
помогать ему]? wer zwang dich denn die Öffnung des Sacks dem
Betrüger zu halten [d. h. ihm zu helfen]?» *Гæдвјв кæх цвбвр у
(поговорка) «нога обманщика коротка; das Bein des Betrügers ist
kurz» (Sprichwort).

— кæнвн 'уличать; *(der Lüge) überführen' д. мæнгæ кæнун id.

ба — кæнвн 'уличать; *(der Lüge) überführen'.

— ун 'быть уличенным; *(der Lüge) überführt werden'.

æрба — кæнвн 'уличить во лжи, поймать на лжи; *(der Lüge)
überführen, überweisen'.

— ун 'быть уличенным; *(der Lüge) überführt werden'.

*Фæ — кæнвн, ун id.

Гæдв, pl. гæдвтæ s. 'осина, *осокорь, *белолестка; Espe, Zitterpappel
(Populus tremula)' д. гæді г.

*дарбдзаг — 'тополь; Pappel'.

*Гæдвбвд adj. 'хитросплетенный, хитросплетенные; schlau gewunden,
schlaue Erdichtung'. Гæдвбвд нхæстæи зæрдæ ма'вæр
(поговорка) «не давай обещаний хитросплетенными словами; gib keine
Versprechungen in schlau gewundenen Worten» (Sprichwort) Гаппо.

U 7 7^м
Dag

Гæдүвад adj. 'плутоватый, *со лживой повадкой; +schelmisch, *verschmitzt'.

Гæдүджүн кox 'основная роша; +Espenhain' см. гæдүд. *гæдікох.

Гæдүдзінад s. 'ложь, обман; Lüge, Trug' д. *гæдідзінадæ.

*Гæдүјү дүмæг s. 'кошачий хвост, название одной травы (лисий хвост); Name e. Pflanze, Alopecurus pratensis' хујæг id.

*Гæдзæ s. 'терпение; Geduld, Ausdauer' д. id. Гæдзі буні соинæ (поговорка) «под терпением сало» (т. е. терпеливый достигает своей цели); «unter der Geduld gibt's Fett» (d. h. der Geduldige erreicht sein Ziel) (Sprichwort).

— кæнүн v. comp. 'терпеть, переносить, ожидать; warten, dulden, ertragen' д. °ун.

а — кæнүн 'подождать, потерпеть; abwarten, dulden'.

ба — кæнүн id.

Гæдзæгæнæг prg. adj. 'терпеливый, *ожидающий; geduldig, *wartend'.

*Гæзæмæ adj. adv. 'кое-какой, немногий, редкий, мало, немного; einiges, manches, wenig, selten' д. id.

*Гæкбæдтæн s. 'путь; Spannseil, Koppelstrick' ср. кæхбæдтæн, сахсæн, қадаман.

Гæла-гæла д. s. 'дурак; Dummkopf, *Тор' ср. бæла, бæлагæса, бæламæла, пр. *гæла id.

Гæлæбо д. см. пр. гæлæбу.

Гæлæбу s. 'бабочка; Schmetterling' д. *гæлæбо г. *Æгас цуаі, гæлæбу, ўалдзæг нүн æрхастаі! «здравствуй, бабочка, ты принесла нам весну! willkommen, Schmetterling, du brachtest uns den Frühling mit!» Гаппо «Гæлæбу».

Гæлæу д. s. 'крыса; Ratte' ср. пр. урч м. II, 118, 115. г.

*Гæлæу прг. 'мужское собств. имя; männlicher Eigenname'.

Гæлæхха д. 'пожалуйста; bitte'. *Гæлæхха, æрбадавæ мин дон «пожалуйста, принеси мне воды; bitte, bring mir Wasser».

*Гæлгæт s. 'название растения, его корнеплод; Name einer Pflanze, ihre Wurzelfrucht'.

- *Гæлгеу д. с. 'бурка (на охотничьем языке); Filzmantel (in der Jägersprache)'.
- Гæлдæрс, 'нижняя часть живота, пузо; unterer Teil des Bauches, Bauch'. *Кæсут æм! јæ гæлдæрс æрўафта «посмотрите на него, он отстрепил себе живот! seht ihn an, er liess sich den Bauch (wachsen)!».
- Гæлдæрджвн adj. 'пузатый; dickbäuchig'.
- Гæлдзун, imp. гæлстон д. в. 'бросать; werfen, schmeissen' ср. пр. æппарви id. м. ст.
- +æр = æргæлдзун 'бросить, *сбросить; werfen, *herunterwerfen' м. ст. 22, 6.
- +ба = багæлдзун 'бросить внутрь; hereinwerfen' м. ст. 12, 3.
- * — +æр + ба = æрбагæлдзун 'подбросить, забросить, закинуть; hinzuwerfen'.
- +ра = рагæлдзун 'бросить, выбросить; werfen, hinauswerfen' м. ст. 16, 13; 18, 3.
- *Гæлерæ д. см. пр. гæлр.
- *Гæлех д. с. 'раб; Sklave'. Бацеу: Бæді æлдар, хæдзарі ба гæлех (ўесоінæ) «загадка: в лесу князь, в доме раб (метла); Rätsel: im Walde Fürst, im Hause Sklave (Besen)».
- *Гæліз с. 'котел (на языке охотников); Kessel (in der Jägersprache)'.
- *Гæлр, pl. °тæ с. adj. 'покоробленный, зазубрина, неровные края; Scharte, schartiger Rand, Saum, schartig, gekrümmt' д. гæлерæ. Пæ ўатв бвлв фæінæджвтæ гæлрæі баззадвств «доски на полу нашей комнаты покоробились; die Bretter auf dem Boden unseres Zimmers haben sich gekrümmt».
- Гæлмæз д. с. 'кувалда; Block, Klotz' ср. зæто пр. *мвсалъ.
- Гæлхур adj. *тщедушный, *тощий, паршивый, жалкий; *schmächtig, *mager, *armselig, rüdig, *gründig, krätzig'.
- Гæмæл adj. *†насторожившийся, *†приготовившийся (к самозащите); *aufhorchend, *auf der Hut, zum Selbstschutz *bereit' д. id.
- а — кæпвн 'насторожить, наострить (уши); (die Ohren) aufrichten, spitzen'.

с — к æ н в н 'насторожить, наострить (уши); (die Ohren) aufrichten, spitzen'.

*Ф æ — к æ н в н id.

Г æ м æ х adj. 'гладкий, лысый; glatt, kahl' pl. г æ м æ х т æ 'ровные и гладкие луга, на которых нет почти никакой растительности; glatte und ebene Fluren, *öde Heiden' д. id. *Разд æ р тар қ æ д к æ м уді, ум ацв сахат кундзіх д æ р на л іс: г æ м æ х æ і ба за д «где некогда был дремучий лес, там ныне и колоды больше не осталось: гладко стало; wo einst finsterner Wald war, ist jetzt kein Klotz mehr geblieben: es ist glatt geworden». *У æ л æ қ æ ү р с æ р г æ м æ х уг æ р д æ н! (из песни) «вот на краю села гладкий луг; sieh da, am Ende des Dorfes ein glatter Rasen» (aus e. Lied). *М æ н в х в с æ р æ і г æ м æ х д æ р «глаже поверхности моего ногтя (= «хоть шаром покати»); glatter, als die Fläche meines Nagels».

* — с æ р 'лысая голова; kahler Kopf'.

*Г æ м б і р у в а с д. 'лисица, вьющая коноплю (в сказках); Fuchs, der den Hanf windet (in Märchen)'.

*Г æ м е р і см. Г у м е р і.

*Г æ м х æ р д, г æ л х æ р д s. adj. 'бедняк, нищий; *der Arme, *der Bettler, dürftig, bettelarm'.

Г æ н, pl. г æ н т æ s. 'конопля, *лен; Hanf, *Flachs' д. г æ н æ с р. 92 г. *г æ н в с о і 'льняное масло; Flachsöl'; д. *б а ц е у: æ с æ р х ү æ р у і н а г, æ ц а р д а р у і н а г (г æ н æ) «загадка: голову ео едят, кожу ее носят (конопля); Rätsel: sein Kopf wird gegessen, seine Haut wird getragen (Hanf)».

Г æ н а х, pl. г æ н æ х т æ s. 'крепость, башня; Festung, Turm' д. id. с р. м æ с в г. *Т і б в г æ н æ х т æ б æ р з о н д ф æ ц в д в с т в а р в м æ с а у қ æ д в х у з æ н «башни Тиба (селенне в Алагирском ущелье) высились к небу, на подобие чернолесья; die Türme von Tib (in der Alagirsehlucht) ragten gen Himmel, gleich einem Schwarzwald».

Г æ н æ н s. '*возможность, орудие *(в сложн. словах); *Mittel, *Möglichkeit, Werkzeug *(in Compositis)' с р. 27. *Г æ н æ н ц æ м æ н н æ ў а, ў у л а р х а і н æ д в л в қ у д т а г у «безрассудное дело стре-

миться к тому, к чему нет возможности; unsinnig ist es nach etwas zu streben, wozu es keine Mittel gibt».

* — н æ і! 'нет возможности! es gibt kein Mittel!'

*Г æ н г æ л в s. 'съедобная трава, кервель; Rübenkerbel' д. г æ н г æ л і; его корневище, seine Wurzelfrucht: м æ к æ р æ з, х у с к æ л.

*Г æ н д (q æ ў г æ н д) см. д. к æ н д æ.

Г æ н д о н д. ° æ см. г æ н в с т о н.

*Г æ н д з æ х г і н д. adj. s. 'порода мелких животных в Нартовских сказаниях; eine Art kleiner Tiere in Nartensagen'.

*Г æ н д з æ х т æ ц æ б д в н v. сопр. 'биться в агонии, биться конвульсивно; in Todeskrämpfen liegen, Krämpfe haben' д. °уп. Р в н ч ү н ј æ г æ н д з æ х т æ а ц а в д т а æ м æ ј æ у д с і с т а «больной бился в агонии и испустил дух; der Kranke lag in Todeskrämpfen und hauchte den letzten Atem aus».

*Г æ н д з у д. см. пр. г æ ц ү.

Г æ н в н adj. *'конопляный; von Hanf, *hänfen' д. °ін ср. 92.

* — б о с 'конопленная веревка; Strick v. Hanf'.

Г æ н в с т о н s. *'место, где растет, где хранят коноплю, лен; за-пустенные; *Ort, wo Hanf, Flachs wächst, aufbewahrt wird, Verödung' д. г æ н і с т о н мат. 24, 15; г æ н в с т о н ф æ ү! «пропади ты! geh zu Grunde!» также г æ н д о н: недовольный урожаем говорят: г æ н д о н ф æ ү, г æ н д æ ф æ з а ј æ д! «пропади ты, да вырастет в тебе конопля! geh zu Grunde, Hanf wachse auf dir!» (so spricht einer, der mit der Ernte unzufrieden ist).

Г æ р а х, pl. °р æ х т æ s. 'выстрел; Schuss' д. id. *Q æ д æ і q ү с в ц у а н о н т в г æ р æ х т æ «из леса раздаются выстрелы охотников; aus dem Wald schallen die Schüsse der Jäger». *Х æ с т і у г а г æ р æ х т æ і с т ү н г в æ ј ј ү «битва (начавшись) одиночными выстрелами разгорается; die Schlacht, beginnend mit einzelnen Schüssen, geht heftiger vor». *І у г æ р а х æ і н æ т æ р с в «он не боялся одного выстрела; einen Schuss fürchtet er nicht».

æ р — л а с в н 'выстрелить, бацнуть; schießen, *abfeuern'.

Г æ р - г æ р! междом. выражающее удивление 'как так!'; Interj. der Verwunderung 'wie so!' *Г æ р - г æ р! æ м æ ү і т а к æ д æ р б а -

лæг? æрæджв дæр ма jæ æвзæрæи кÿ згдтои адæм!
«Как так! он-то когда стал (хорошим) человеком? ведь еще недавно
люди знали о нем (только) плохое! wie sol wann ist er denn ein
(guter) Mensch geworden? unlängst wussten ja von ihm die Leute (nur)
Böses!»

Гæр-гæр кæнвн в. сопр. 'падать с шумом (про дождь, *обвал,
*водопад); das Geräusch гæр-гæр machen (vom heftigen Regen, *Wasser-
sturz etc.)' д. °ун. *Их гæр-гæр кæнв, их гæр-гæрæи
ÿарв «град делает гæр-гæр, град идет с шумом; der Hagel macht
гæр-гæр, es hagelt geräuschvoll». *Ма гæр-гæр кæн! «не
болтай! schwatz nicht!»

Гæрæзæ adj. s. '+полосатый; +gestreift; +материя, которой основа
и уток различного цвета; +Stoff, dessen Weberaufzug und Einschlag von
verschiedener Farbe sind' д. id. *Сæ цæх цуцца гæрæземæ,
нæ фæсивæд ÿæрæсемæ «свою серую черкеску на полосатую
(изменил), — наша молодежь в Россию (уходит); seine graue Tscher-
kesska (Oberkleid) hat er mit einer gestreiften vertauscht, — unsere
Jugend (zieht) nach Russland» (из песни во время танцев; aus
e. Tanzliede).

*Гæрæм s. adj. 'особая масть, пестрый, облезлый (про животных);
eine Tierfarbe, bunt, scheckig'.

*Гæрæн s. 'изгородь, забор; Zaun' ср. д. горен.

*Гæрда (гул) adj. s. 'сточенная сторона (альчика), стертый (альчик);
abgeschliffene Seite des Spielknöchels, abgeschliffener Spielknöchel'.

Гæрдæн см. угæрдæн.

Гæрдвн, имр. гæрстон в. 'прорезать, *прокладывать (путь); durch-
schneiden, *aufschneiden, *zerschneiden, *bahnen (einen Weg)' д.
игæрдун м. III, 148. ср. 17. ср. кæрдвн, д. кæрдун. *Æмæ Нартв
Урвзмæджв Æрфæи мит гæрдвн кÿ нæ ÿал фæрæста,
ÿæд је'нæном фврт разæи акодта «и когда Арфан, (конь)
нарта Урызмага, не мог больше прокладывать себе путь в снегу, то
его безымянный сын пошел вперед; und als Arfan, des Narten Uryz-
mags (Ross), nicht mehr imstande war, sich den Weg im Schnee zu
bahnen, ging sein namenloser Sohn voraus».

- + а = а і г æ р д в н 'прорезать, проломать; durchschneiden, durchbrechen'.
- + æ р = æ р г æ р д в н 'прорубить (сверху); durchhauen'.
- + ба = ба і г æ р д в н 'прорезать, пропороть, прогрызть; durchschneiden, durchnagen, *auftrennen, zertrennen'.
- + æ р + ба = æ р ба і г æ р д в н 'проломать, пробить (брешь, дыру); durchbrechen, durchlöchern, *(eine Bresche) schlagen'.
- + ра = ра і г æ р д в н 'прорыть, проломать, прорубить; durchgraben, durchbrechen, durchhauen'.
- Г æ р з, pl. гæрзтæ s. 'ремень, *снаряжение; Riemen, *Rüstzeug' д. гæрзæ, °тæ gr. 10. *Сæ гæ р з мацæ і ба і в д то і «свой ремень они заменяли на мочалку; ihren Riemen vertauschten sie mit Lindenbast».
- а — у н 'вытянуться в ремень, прпвыкнуть, приспособиться к чему-нибудь; *zu einem Riemen sich ausdehnen, einem Riemen gleich werden, sich gewöhnen, sich anpassen'.
- *Г æ р з а р æ х с т adj. 'хорошо справляющийся с орудием, ловкий; das Werkzeug gut handhabend, gewandt'.
- Г æ р з æ х с æ н s. '1. травяная мочалка для мытья посуды; Bast aus Gras zum Waschen des Geschirres; *2. название травы с густыми, крепкими корнями, затрудняющими работу плуга (свиной?); ein Kraut mit dicken, festen Wurzeln'. *Г æ р з æ х с æ н д ж в н х у м ма ба х х у р с у т: жæ к æ н в н нæ уд х а р æ і а м а р д з æ н ф о с æ і д æ р, л æ г æ і д æ р «не арендуйте поля, поросшего травой гæрзæхсæн: пахание его будет мукой для скота и людей; pachtet nicht ein Feld, auf dem гæрзæхсæн wächst: das Pflügen dieses Feldes wird eine Qual sein für Vieh und Menschen».
- Г æ р з г æ н æ г р р. s. 'шорник; Sattler' д. id. *Г в д з г о б в д р в к у с т æ н нæ уд, ф æ л æ г æ р з г æ н æ г æ і х о р з г æ р з г æ н æ г уд «Гвдзго не годился для полевых работ, но был хорошим шорником; Gydzygo taugte nicht für die Feldarbeit, doch war er ein guter Sattler».
- *Г æ р з г æ н æ н s. 'аппарат для изготовления ремней; Werkzeug zur Verfertigung von Riemen'. Г æ р з г æ н æ н з і л в н æ і ба ф æ л æ

мæццудусту æнафом сабитæ «малолетние дети устали крутить аппарат для изготовления ремней; die halbwüchsigen Kinder ermüdeten vom Drehen des Werkzeugs zur Verfertigung von Riemen».

*Гæрзтæ (пл. от гарз) s. 'одежда, оружие; Kleid, Waffe' м. 1, 20. м. ст. 8,8.

Гæрзтæгæнæг ррг. s. 'оружейник, бондарь; Waffenschmied, Bötticher' д. id.

Гæрзтæхæссæг ррг. s. 'оруженосец; *Waffenträger' д. id.

Гæрзхор adj. s. '1. на один ремень; für einen Riemen +ausreichend; *2. ординарной ширины; von ordinärer Breite; *3. (сукно) на одну черкеску, на одно платье, хватающий на черкеску; (Tuch) für eine Tscherkesska, für ein Kleid, für eine Tscherkesska ausreichend'.

+Гæркъа s. 'деревянное *(продолговатое) кольцо на конце веревки, *блок; *(länglicher) Holzring am Seilende, *Block' д. id. *Гæркъају хунчън јæ аласта (пословица) «через отверстие гæркъа его продел (т. е. скрутил его, согнул в бараний рог); durch einen Holzring hat er ihn hindurchgezogen» (Sprichwort).

*Гæркъæздоухæн д. см. ир. гæрчъздухæн.

*Гæркъæраг s. 'сорока, палка с кулачком, опирающаяся на жернов и сотрасающая желобок, из которого сыплется зерно; Elster, Stock, der sich auf den Mühlstein stützt und die Riefe erschüttert, aus welcher d. Korn fällt (Bestandteil einer ossetischen Mühle)' д. *гъæлкъæрагæ. Æфсін кроју гæркъæраг јæдтамæ ницæмæи æфсæдв (поговорка) «хозяйка ничем не насыщается, кроме как палкой мельницы; die Hausfrau kann mit nichts gesättigt werden, ausser mit dem Mühlstock» (Sprichwort). Кроју гæркъæрагæи љæлдаи нæ љ (поговорка) «он ни что иное как мельничная палка» (про болтуна); «er ist nichts als ein Mühlstock» (v. einem Schwätzer). Гæркъæраг нæм љæсв: љæзæг нæм цæ љдзæн «сорока нам поет, гость к нам приедет; die Elster schwatzt uns; ein Gast kommt zu uns» (народная примета; Volksglaube).

Гæрнадур s. 'назв. ценной шелковой материи; +Benennung eines Seidenzeugs' д. °дор.

- Гæррæт '1. межд. выражение удивления; Interj. der Verwunderung;
 *2. выкрик к ослу для их возбуждения при случае, когда их выгоняют; Aufruf der Esel während der Beschälung' д. id. *Мастæн «гæррæт» дæр æббæд (поговорка) «для гнева (чтобы рассердиться) достаточно (сказать) и «гæррæт»; um zu erzürnen, genügt es schon «гæррæт» (zu sagen)» (Sprichwort).
- Гæртам, pl. гæртæмдтæ с. 'взятка, подкуп; Bestechung' д. гæртан, °тæ гр. 66.
- Гæртамдæдтæг ррг. s. adj. 'дающий взятку; Bestecher' д. °ндæдтæг.
- Гæртамхор с. 'взяточник, лихоимец; Placker, Ergresser' д. °нхъар гр. 66. *Гæртамхорæн удв бæстæ нæі (поговорка) «у взяточника нет места (успокоения для) души [в загробном царстве]; der Placker findet keine (Ruhe)stätte für (seine) Seele (im Jenseits)» (Sprichwort).
- *Гæртан д. см. пр. гæртам.
- *Гæртандæдтæг д. см. пр. гæртамдæдтæг.
- *Гæртанхъар д. см. пр. гæртамхор.
- *Гæрц-гæрц кæнүн v. сопр. 'дрожать от холода; vor Kälte zittern, beben' д. °ун ср. гæв-гæв кæнүн id.
- *Гæрчъздухæн с. 'палка, которою стягивают веревку; Stock zum Zusammenziehen d. Stricks' д. °кæздохæн.
- Гæс с. 'сторож, караульщик; Hüter, Wächter' д. id. см. кæсүн гр. 27.
- Гæсгæ (кæсгæ) adv. 'согласно, по, *подобно; nach, gemäss' д. id. лука 1, 88. гр. 27. *Q ўдтаг лæгмæ гæсгæ у алч ран дæр «во всяком месте дело делается по человеку; allerorten richtet sich die Sache nach dem Menschen».
- *Гæтап д. s. 'тампон; Tampon' ср. пр. компраз id.
- Гæххæт, pl. гæххæттæ с. 'бумага; Papier' д. гæбæд и. п. 107.
 *Футцаг рæстæджв адамæн дзурд уді, нур қўдтаг гæххæтæі фідар гæнгæ æрцуд «в былые времена у людей было слово, теперь дела скрепляют на бумаге; in früheren Zeiten galt den Menschen das Wort, jetzt werden die Geschäfte auf Papier bekräftigt».

*Гæцци *interj.* (выкрик к телятам; zu den Kälbern).

*Гæццү, *pl.* °тæ *s.* 'зуб (на детском яз.); Zahn (Kinderwort)' *d.* *гæндзү. Мæ гæццүтæ дæм нæ ма равдустон! (угроза) «я еще не показала тебе своих зубов! ich habe dir meine Zähne noch nicht gezeigt!» (Drohung).

*Гебена *d. s.* 'латанная короткая верхняя одежда; geflicktes kurzes Oberkleid' *ср. нр.* *джебен.

*Гебета *d. adj.* 'пузатый; bauchig'.

Гебох *d. см. нр.* джебоѡ.

Гебун, *pl.* °тæ *d. s.* 'железные нарукавники для лазания по горам; eiserne Handschuhe zum ⁺Bergsteigen'.

Гегæ *d. s.* 'непривязчивость; Feindseligkeit'.

*Геголæ, деголæ, теголæ *d. см. нр.* джигул.

Гедигин, *гæдæгин *d. s.* 'чабер; Satureia hortensis; *Bohnenkraut' *нр.* джеджун г.

Гедиукі *d. s.* 'назв. травы *(тимфеевка?); Art Kraut, Gras *(Lieschgras?)'.

Гедзæ *d. s.* 'название одной травы, *кушания из нее; Name eines Krautes, *Gericht aus demselben' *нр.* *джедзæ.

Гезун, *pp. гист d. v.* 'трогать; anrühren' *ср. во ср.* æнзезуи *v. imp.* 'можно; es ist möglich'.

Геќун *d. s.* 'маленькая кукла, *девичка; kleine Puppe, *Püppchen, *Mädchen' *ср. нр.* *джүќуна, *дзүќуна, *гүќуна, *гүќуни *id.*

Геби *d. см. нр.* джиби.

Геруз *d. s.* 'облинялый; der *gehaart, gemausert hat'. Геруз кyi «облинялая собака; Hund, der gehaart hat».

Гетен *d. s.* 'грубое полотно; ⁺grobe Leinwand' *ср. нр.* четæи, кæдтаг.

Гетун *(?) *см.* игетун.

*Геўæргибон *d. s.* 'вторник; Dienstag' *нр.* дудпæг *ср.* косæгифитцар бон *id.*

Геўæргоба *d. см. нр.* Джеоргуба, Джіоргуба.

Геун, *imp. гюдтон d. v. см. нр.* джиун *ср.* *рагеун.

*Гецфæрсæн *d. s.* 'гаданье горохом или льнягами; Wahrsagen auf Erbsen oder Geld' *ср. нр.* қæдуртæи фæрсци.

*Гігі д. см. пр. гугу.

Гіл д. s. 'penis' пр. джвл.

*Гілоі д. adj. 'с ненормальным, большим penis'ом; mit unnormalem, krankem penis'.

Гінкос д. s. 'бублук; Kringel'.

*Гіно д. s. 'часть упряжного седла, на которое упирается чересседельник; ein Teil des Sattels'.

*Гіно s. '1. кошка (на детском языке), киска; Katze (in der Kindersprache), Kätzi; 2. собств. имя; Eigenname'. Гіно, гіно, гіе, іу гядв нэм іе «киска, киска, кись, одна кошка у нас есть; Kätzchen, Kätzchen, Kätzi, eine Katze haben wir» к. 109.

*Гінон, гүйнон s. 'верхняя (кривая) часть сохи; der obere Teil des Hakenflugs' д. *гінонә.

Гіранка д. см. пр. джіранка.

*Гірэдзэæг д. s. 'смелая, бойкая женщина; mutige Frau, flottes Weib'.

Гіріз д. s. 'шутка; Scherz' пр. *джрүз (?), джізæг, джідзæг, хәнджүзæг.

— кәнун 'шутить; scherzen'.

Гірізæг д. adj. s. 'посмешище, смешной; *lächerlich, Gegenstand des *Gelächters, des Spotts'.

Фæ — ун 'стать смешным; lächerlich werden' м. ст. 9, 12.

*Гіт-гіт, гірт-гірт кәнун д. v. сопр. 'бегать трусью, трусить; einhertrotten' ср. пр. джүрт-джүрт кәнүн.

*Гіхх, гіхха д. см. пр. гүхх, гүхха.

Гјаур = гаур.

*Гјаурімансудз д. см. пр. гаурімансудз.

Глазі s. '+шелковая материя; +Seidenzeug'.

Гобан, pl. гобәдтә s. 'тюфяк; Federbett' д. гобан, pl. 〇нтә id.

*Хәстү бон қәбатүр ләбүлү-ләг бамбәхст гобәдтү фәстә «в день боя богатырь юноша-муж спрятался за тюфяками; am Tage des Kampfes verkroch sich der heldenhafte Jüngling hinter Federbetten» (из сатвр. народной песни; aus e. satyr. Volkslied).

*— кәнүн '«становятся тюфяком», портиться, становится валим,

- худеть (о теле); «zu e. Federbett werden», schlaff werden, mager werden, erschlaffen (v. Körper)?
- *Гобандаран с. 'часть кровати, на которой лежит тюфяк; Bettgestell, auf welchem das Federbett liegt'.
- Гобат д. s. '*куча, *кочка; Haufe, *kleiner Erdhügel' ир. гуоарк id.
- Гобæ д. adj. 'безрогий; hornlos' д. гулу ир. гумв id.
- Гобі adj. s. 'немой, *глухонемой, олух; stumm, *taubstumm, Dummkopf, Tölpel' ср. д. *кўæдті. *Нvхасv — гобі, нæ мæ хаўv дзврæ «в собрании — немой, не дается мне слово; in der Versammlung bin ich stumm, die Worte kommen mir nicht» к. зб.
- Гобігонд adj. 'похожий на него, онемелый, *неразговорчивый, *глуповатый, *неотесанный; einem Stummen ähnlich, verstummt, *nicht gesprächig, *blöde, *ungeschlachten'.
- *Гогоинæ д. см. ир. гогон.
- Гогон с. 'металлич. *(медная) посуда с высоким горлом в виде кувшина; grosser metallener *(kupferner) Wasserkrug' д. гогоні *(?), *гогоинæ. *Чvзджvтæ'мæ чvндзvтæ, сæ гогонтæ сæ ўæхсчvтvл, афтæмæі іітідон хæссvнмæ фæцæуни «девушки и женщины с кувшинами на плечах идут за ледниковой водою; die Mädchen und Frauen gehen mit Krügen auf ihren Schultern, das Gletscherwasser holen».
- Гогона! 'припев; +Kehrr reim eines Liedes'. *Ўæі гогона, чі нæ зæвал Ўоі гогона, ўоі гогона! (запевало:) «эй гогона, кто не скажет! (хор:) о гогона, о гогона! (der Vorsänger:) ei gogona, wer sagt nicht: (Chor:) o gogona, gogona!»
- Гогоні *(?), *гогоинæ д. см. ир. гогон.
- Гогбра adj. 'большой (дет. выражение); gross (Kindersprache)' ср. д. *гогура. *Абон нви дада бvдvрæі гогора харбvзтæ ўæрдонv дзаг æрбаласта «сегодня папа привез нам с поля полную арбу больших арбузов; heute brachte uns Papa vom Felde einen vollen Wagen grosser Wassermelonen».
- *Гогуз д. см. ир. гогvз.
- *Гогура д. 1. s. 'полая тыква, употребляемая как сосуд; hohler Kürbiss, welcher als Gefäss gebraucht wird' ср. ир. кўевфæг, д. тіф-

tiki; 2. adj. 'большой (на детском яз.), дубина; gross (in der Kindersprache), Tölpel'.

Гогүз s. 'индюк, индюшка; *Truthahn, +Truthenne' д. гогүз г.
*Гогүзтæ лавнмæ сўанг Аджвнарæгмæ иў у сæ
фæндаг «красть индюков вплоть до Аджвнарæг'а один у них
путь; auf gleichem Wege stehlen sie die Truthähne bis Аджвнарæг»
к. 102.

Гогүрæ s. 'тонкий сафьян (кожа); dünner Safian (Leder)'. *Гогүрæ
рæјæ хæлнкæрц бахудтоі сæ чвзгæи «они шили своей
девушке корсет из тонкого сафьяна; sie nähten ihrem Mädchen einen
Büstenhalter aus dünnem Safian».

Годорæ д. s. 'зернохранилище; Kornkasten'.

*Годза s. 'экскременты (крупного рогатого скота); Exkremeute
(v. Grossvieh) (детское слово; Kinderwort)'.

Гои маг *(вторая часть сложного слова) 'особа, *личность; Person' (in
compositis)' д. id.

нæл — 'мужчина; Mannsperson'.

свл — 'женщина; Weib'.

Гокæ д. s. 'сопля, *помет; *Rotz, *Mist' ср. пр. лука.

Гол д. s. '*залежи, *копи, обоз; *Gruben, *Bergwerk, Trosszug von
Lastwagen'. *Цæнхі гол Донифарсі адтæі «в Донифарсе
были соляные копи; in Donifars waren Salzgruben'.

Голлаг, pl. ъгтæ s. 'мешок; Sack' ср. 10. м. и, 67; ил, 146.

*Хвзвн æмæ голлаг æмбæрдтæ (поговорка) «сума п мешок
равны; Tasche und Sack wiegen gleich viel» (Sprichwort). *Јæ сæр
голладжв иæі «его голова не в мешке (= «он не глуп, себе
на уме»); sein Kopf steckt nicht in einem Sack (= «er ist nicht dumm,
er weiss schon seinen Vorteil zu wahren»»).

Голмандзв s. '*назв. съедобной травы; *Name eines geniessbaren
Krautes' д. оі *(кушание в родо шпината из сметаны, творога, мелко
нарубленной травы голмадзв; spinatähnliches Gericht, bestehend aus
Schmand, Quark und fein gehacktem Kraute Golmandzy).

Гом s. '*отделение амбара; *Spreicherabteilung' ср. бебелі пр. хордон
id. ср. пр. гон.

Гом s. adj. 'отверстие, открытый; Öffnung, offen' д. ігон гр. зс ср. ком. æргои см. гом кәнүн. *Сæвв сүдзәу гом (поговорка) «открытый, как зад козы; offen, wie der Hintern der Ziege» (Sprichwort). *Уі арвв дӯар гом æі федта «он увидел открытыми ворота неба» (говорят про счастливого человека); «er sah das Himmelstor geöffnet» (v. einem glücklichen Menschen).

Гом кәнүн v. сопр. 'открывать, открываться; öffnen, sich öffnen' д. ігон кәнун,

— +а = аігом кәнүн 'отворить, открыть; öffnen, *aufmachen'.

— +æр = æргои кәнүн 'обнаруживать, открывать; offenbaren, erweisen'.

— +æр+ба = æрбаігом кәнүн 'открыть, отворить; *öffnen, aufmachen'.

— +ба = баігом кәнүн id.

— +ра = раігом кәнүн 'раскрыть, объявить; öffnen, *eröffnen, verkünden'.

— +с+æр = сæргои кәнүн 'открывать, сообщить; aufmachen, *eröffnen, mitteilen'.

*— +фæ = фегои кәнүн 'открыть; öffnen'.

*Гомгæрц adj. 'голый, ободранный; nackt, zerlumpt'.

*Гоморі д. s. 'зернохранилище из хвороста; grosser Kornkasten aus Reisig' ср. кугу.

Гомсæр adj. 'с открытой головой; mit unbedecktem Kopfe, *barhäuptig' д. *ігонсæр.

Гон s. 'закром; Kornkasten, Vorratskammer' д. *хузмæ. *Арв кӯ нарв, үәд алчідær јæхі гонv фарс хојv «когда гром гремит, всякий стучит в стенку своего закрома; wenn es donnert, klopft jederman an die Wand seiner Vorratskammer» (смысл: всякий заботится о своих собственных интересах; der Sinn: jederman sorgt für seine eigenen Interessen).

*Гонголі s. 'навозный червяк, личинка; Mistwurm'.

Гондон s. '*амбар; Kornkammer'.

*Гонцаруц д. s. 'обувь из одного куска кожи, завязываемая на подъеме ремешком; Schuhwerk aus einem Stück Leder, oben

am Blatt wird es mit e. Riemenstrick festgeschnürt' пр. æрѣіаг
дзабур id.

Го п и, pl. гошпүтæ s. 'хохол, лук седла, повязка головная у женщин;
Schopf, Büschel Haare, *Kopfbinde, +Sattelbogen, Haube' д. id. *Ту г
го п и «кровавый хохол» (про вспыльчивую женщину); «Blutschopf»
(v. e. leicht reizbaren Frauenzimmer).

*Го п п а s. 'голова (дет. выраж.); Kopf (Kinderspr.)'. Мæ го п п а
р і с е в «голова у меня болит; ich habe Kopfweh».

Го п п о і adj. 'хохлатый; geschopft' д. id.

— ц і у (дв го п п о н) 'жаворонок; Lerche' д. го п п о і ц е у.

Го р æ д (русск.) s. 'город; Stadt' (aus d. Russ.) д. id. ср. 11 ср.
сахар.

*Го р д а s. 'большое круглое деревянное блюдо, в котором месят тесто;
grosse runde Schüssel, in der man den Teig knetet».

*Го р æ і - го р м æ д. см. пр. гурæі-гурмæ.

Го р е н д. s. 'забор, стена; *Zaun, *Umzäunung, Mauer' м. 1, 92, 18. м.
ст. 14, 4 ср. пр. *гæрæн.

*Го р і д. s. 'город Гори; Stadt Gori' пр. Гур.

Го р ц е д. s. '* (грубый) ковер; *(grober) Teppich' ср. гауз.

Го т о н д. см. пр. гутон.

*Го т о с і s. 'рог бычачий, с обрезанным острым концом, употре-
бляется для высасывания крови; Ochsenhorn mit abgeschnittener
Spitze, wird zum Aussaugen des Blutes gebraucht».

*Го ц о (го ц і) s. 'корова, теленок (на детском языке); Kuh, Kalb
(Kinderwort)'. Ё æ м æ го ц о, к æ м та ф е с æ ф т æ? «ах ты
мой теленок, где ты опять пропадал? o du, mein Kalb, wo warst du
wieder verschwunden?».

*Го ц о - го ц о! interj. (к телятам; zu den Kälbern).

Го ц о р а, +ц о к о р а s. '*чуб, кисть на башлыке, на летней шляпе
войлочной; +Haarschopf, +Quaste am Baschlik, am Sommerfilzhut'
д. id.

*Го ц о р а д ж в н adj. 'с чубом, с кистью; mit e. Haarschopf, mit e.
Quaste am Hut'. Ё м æ ј в н а ф æ д з м æ с в б з æ р и н го ц о р а -
д ж в н л æ б п у р а і г у р д «и спустя год у нее родился мальчик

- с золотым чубом; und nach einem Jahre ist ihr ein Knäblein geboren mit einem goldenen Haarschopf» (Кананайч арбай).
- *Гоцци, *гоцца д. ср. пр. гуцца.
- *Гоццоби (груз.) s. 'кувшинчик: kleiner Krug' д. id.
- Грус s. 'грош; Groschen' д. *грос.
- Гўајән д. см. ир. гўанчм.
- Гўанчм s. 'шест, *дощечки, прикрепленные над колесами к бокам арбы для предохранения груза от трения о колеса; *Stab, Stange, welche über den Rädern zu beiden Seiten der Arba befestigt wird, damit die Lasten sich nicht an den Rädern reiben' д. гўајән.
- +Гўәцәл, кўәцәл д. см. ир. кәцәл.
- *Гўәлкўәрагә д. см. ир. гәркәраг.
- Губагк, pl. губаджджвтә s. 'кочка, кучка; *kleiner Haufen' ср. д. зобат, гобат.
- кәнчн 'окучивать, подбывать; aufhäufeln'. *Картоф диднәг әфтаўч, әмә јвл адәм губагк кәнчнц «картофель цветет, и люди его окучивают; die Kartoffel blüht, und die Menschen häufeln sie auf».
- Губагккәнәг ррг. s. 'окучиватель; einer, der aufhäufelt'.
- Губагккәнән s. 'окучник; Werkzeug zum Aufhäufeln'.
- Губец, кунец (русск.) s. 'купец; Kaufmann' ср. 28.
- Губец s. 'кумыки; Kumücken' ср. қумуққ, л. қумуққ id. *Губецәинәм цәунц әрхўгурдтә, зәрингурдтә әмә қамагәнджвтә «от кумыков к нам приходят медники, золотых и оружейных дел мастера; von den Kumücken kommen zu uns die Messing-, Gold- und Waffenschmiede».
- Гўбеццаг s. adj. 'Дагестанец, Тавлинец, *Кумык, *дагестанский; aus der Stadt Gobi, Dagistaner, Tawliner, *Kumücke, *dagistanisch' ср. қумуққар. *Губеццаг тн «дагестанское сукно; dagistanisches Tuch».
- Губорә, pl. ʘәртә д. s. 'небольшой чурек у пастухов; kleines Brot bei Hirten' м. и, 240.
- Губун д. см. ир. губн.

*Губур д. adj. 'согнутый, сгорбленный; gebogen, gebückt, bucklig, gekrümmt' ир. гүбүр.

— кәһун 'сгибать; krümmen, biegen'.

æр — кәһун 'нагнуть; beugen'.

һи — кәһун id.

Гүбүн с. 'желудок, брюхо; Magen, Bauch' д. гүбүн ср. 92. м. st. 29,10. м. 1, 62,21 ср. л. qæтæ. *Зæрондан јæ гүбүн јæ үәлмæрд (поговорка) «для старика его желудок — его кладбище; dem Alten wird sein Magen zum Kirchhof» (Sprichwort). *Цæсдæрдтæр ви дæдтаі, үæдтæр хæрдæі гүбүн нæ кәһу «сколько ему ши дай, он все-таки едой желудка не наполнит; so viel du ihm auch geben magst, mit Speise ist sein Magen nicht zu füllen».

*Хізæі хорз гүбүнтæ æрбахастоі не'стуртæ «наша скотина на пастбище хорошие животы приобрела (раздобрела); unser Vieh hat von den Weideplätzen (schöne) stattliche Bäuche mitgebracht».

*Јæ гүбүн је'ккоі акодта æмæ күвдмæ афардæг «он позаботился о своем желудке (соб. «взял на спину») и поспешил на пир; er sorgte für seinen Magen (eig. «nahm auf den Rücken») und eilte zum Schmaus». *Мæ гүбүн мви чи үарзv, мæхі дæр мви үі үарзv (поговорка) «кто любит мой живот, тот любит и меня самого; wer meinen Bauch mag, der mag auch mich» (Sprichwort).

*Гүбүн æнqæвзæн (хос) 'слабительное (лекарство); Abführungsmittel'.

Гүбүнбæдтæн с. 'подбрюшник, *набрюшник; Bauchriemen'.

Гүбүнбос с. 'подбрюшник; Bauchriemen'.

Гүбүнджүн adj. 'пузатый, *прожорливый; *bauchig, *gefrässig' д. *гүбүнгун. *Гүбүнджүгүл үаідзæф æмбæлаг ү јæ зv-дү тvххæі «прожорливый часто получает упрек в жадности; der Gefrässige bekommt oft den Vorwurf (zu hören), dass er gierig ist».

Гүбүндзæл с. adj. 'сладостлюбивый, гастроном; +Feinschmecker, *Leckermaul'.

Гүбүнніз с. '+болезнь живота; +Magenkrankheit'. *Гүбүниз дæ бахæрд! (проклятие) «да съест тебя болезнь живота! Magenkrankheit soll dich aufzehren!» (Fluch).

Г ѳ б ѳ р adj. s. 'согнуый, сгорбленный, горбатый, *горбун; gebogen, gebüekt, bucklig, *gekrümmt, *der Bucklige' д. гѳбѳр. *Г ѳ б ѳ р т в з м æ г æ і н ѳ х æ с ѳ б а д ѳ з æ р н о д Q ѳ б а д ѳ «согнувшись, мрачно сидят на совете старый Q ѳ б а д ѳ; gebüekt, finster sitzt im Rat der alte Qubady» к. 47.

— к æ н ѳ н 'сгибать, нагибать; *krümmen, biegen'.

а — к æ н ѳ н, у н 'нагнуть, нагнуться; beugen, sich *bücken, — beugen'.

æ р — к æ н ѳ н '+наклонить, *нагнуть; +neigen, +beugen'.

*æ р — у н 'наклониться; sich neigen, sich bücken'.

*æ р б а — к æ н ѳ н 'сгорбить; bücken, krümmen'.

æ р б а — у н 'сгорбиться; sich krümmen'.

*б а — к æ н ѳ н 'сгорбить; bücken, beugen, (den Rücken) krümmen'.

К ѳ е т м æ д æ х і к ѳ н æ б а г ѳ б ѳ р к æ н а і, ѳ æ д æ н т в æ г н æ ѳ «если ты не сгорбишься над работой, то не будет успеха; wenn du dich über die Arbeit nicht beugst, wird's keinen Erfolg geben».

*б а — у н 'сгорбиться; sich bücken, (den Rücken) krümmen'.

н ѳ — к æ н ѳ н 'нагнуть, *согнуть; beugen'.

*н ѳ — у н 'нагнуться, согнуться; sich beugen, sich bücken'. Ф ѳ р з æ р н o d æ і н ѳ г г ѳ б ѳ р і æ «от глубокой старости он согнулся; durch das hohe Alter ist er gebeugt».

Г ѳ в - г ѳ в к æ н ѳ н v. сопр. 'гудеть, *жужжать; summen, brummen'.

*Ў а л д з æ д ж в д і д і н д ж т в л м ѳ ѳ б ѳ н д æ в т æ г ѳ в - г ѳ в к æ н ѳ н ц «всесою на цветах пчелы жужжат; im Frühling summen die Bienen auf den Blumen».

Г ѳ в - г ѳ в г æ н æ л' рр. 'гудящий; summend' д. id.

*Г у г у г к д. см. гаггук.

Г у д а, *г у д л а, *г у д т в л а, *г у д æ л s. 'чирик (игра); Zeisig (in e. Spiele)' ср. çæl, д. çǣl.

Г у д е л і д. s. 'род бородавки; Warze' ср. ир. *к ѳ д і л ѳ.

*Г ѳ д т ѳ см. к ѳ д т ѳ.

Г у д у н д. см. ир. г ѳ д ѳ н.

*Г ѳ д у н м æ р з æ н д. см. ир. г ѳ д ѳ н м æ р з æ н.

*Гудут хайврхæг с. 'свисток из коры (игрушка); Pfeife aus Baumrinde (Spielzeug)'.

Гўдун с. '*хлеб, громадный *(круглый) пирог до аршина + в диаметре *(имеет культовое значение); *Brot, ein grosser *(runder) Kuchen eine Arschin + im Durchmesser *(im Ritus gebraucht)' д. гудун. *Ходзаў гўдун 'гўдун косарей (посылается лицу первый раз косящему); гўдун der Mäher (wird einem, der zum ersten Mal mäht, gesandt)'. *«Ўæдæ мви æфсинаи леле-гўдун рахæс», — заблта ходзаў æхсæнкæн «ну так принеси мне от хозяйки леле-гўдун», — сказала косарь блохе; «nun so bringe mir von der Hausfrau den lеле-гўдун», — sagte der Mäher dem Floh» (из сказки; aus einem Märchen).

Гўдундус с. 'вор, ворюшка хлеба (позорное название); Dieb, der Brot stiehlt, *Brotdieb (Scheltwort)'.

*Гўдунмæрзæн с. 'грубая материя в роде подушки, которою вытирают хлеб, выпекаемый в золе; grober kissenartiger Stoff, mit dem man das in Asche gebackene Brot abwischt' д. *гудунмæрзæн. Мæ дарæстæ æнæхсадæи гўдунмæрзæнч хўзæн егстæ «моя одежда от того, что ее не стирала, стала похожа на гўдунмæрзæн; meine Kleider sind, weil man sie nicht gewaschen hat, dem гўдунмæрзæн ähnlich geworden».

Гўдур с. 'замок; Schloss *(in der Tür)' ср. *кўма id.

Гўдургом adj. с. '*со стянутым ртом, состояние рта после приема квасцов и некоторых фруктов; *mit gelähmtem Mund, Zustand des Mundes nach Genuss von Alaun und einiger Früchte'.

Гўдурджун adj. 'е замок; mit e. Schloss versehen'.

Гўз-гўз! межд. выраж. недовольства; Interj. des Unwillens. Гўз-гўз! ...нал мæ нвўўадзæи? «что ты не оставляешь меня в покое? гўз-гўз, warum lässt du mich nicht in Ruhe?».

Гўз-гўз кæнун в. comp. '*жужжать, пердеть; *summen, furzen'. — кæнаг 'кто жужжит, пердет; *Summer, Fürzer'.

*Гўзæвæ с. 'колебание, *сомнение, беспокойство; *Unentschlossenheit, *Schwanken, Zweifel, Unruhe' д. id.

— кæнун '*колебаться, беспокоиться, сомневаться, подозревать;

- *schwanken, unruhig sein, zweifeln, argwöhnen, *in Verdacht haben'.
Бæху давдв тѣххæи вл гѣзавæ канчи «в краже лошади
я подозреваю его; wegen des Pferdediebstahls habe ich ihn in Ver-
dacht».
- *Гѣзавæјаг adj. 'сомнительный, подозрительный, причиняющий
беспокойство; zweifelhaft, bedenklich, verdächtig».
- *Гѣзвтт канчи v. comr. 'пердеть; furzen».
- *Гѣинон, гинон s. 'верхняя (кривая) часть сохи; der obere Teil
des Hakenpfluges' д. *гинонæ. Qарман рæдæи дæ гѣинон «из
ваза верхняя часть твоей сохи; aus Ulmenholz ist der obere Teil
deines Hakenpfluges».
- *Гука adj. 'съжавшийся; zusammengekrümmt».
- Гукк, pl. гукктæ s. 'ручка (детск. выраж.); Händchen (in der Kin-
dersprache)' д. id.
- Гукк! междом. '*слушай!'; eine Interj. '*hör!'. *Ўи фæрѣстон —
гукк! «я это слышал — гукк! ich hörte das — гукк!» к. 99.
— канчи 'кричать в ухо; ins Ohr schreien'. *Јæ рѣсв јви
нугукк кан: нæ рѣсв! «закричи ему в ухо; он не слышит!
schrei ihm ins Ohr: er hört nicht!».
- Гукку s. 'маленький пирожок (дет. слово); kleiner Kuchen (Kinder-
sprache)' д. *гукко. *Нана мви сабат ізæрæи гѣккутæ
æрхæсдæн «мама в субботу вечером принесет мне пирожки;
Mama bringt mir Samstag Abend kleine Kuchen» *(в течение первого
года после смерти члена семьи в каждую субботу вечером устраиваются
помянки; im ersten Jahre nach dem Tode eines Familienmitglieds
werden von den Hinterbliebenen jeden Samstag Abend Totenfeiern
veranstaltet).
- Гѣл s. 'маленький пирожок, *хлеб овальной формы; kleiner ovaler
Kuchen'. *Алчи дæр јæхи гѣлв бви æлдæрв (поговорка)
«всякий разводит огонь под своим собственным пирожком; jederman
macht Feuer unter seinem eigenen Kuchen» (Sprichwort). *Ничу дæ
зончи, — æгæр мæгѣр мви мæ сідæр сѣвæллæдтæи
гѣлв кѣх дæр никѣ æрбалæвæрдтаи! «ничего от тебя не
знаю (не получаю), — ты моим сиротам детям даже кусочка пирожка

- не принеc; ich weiss nichts von dir (bekomme nichts), — du hast meinen Waisenkindern nicht mal ein Stückchen Kuchen gebracht! ».
- Гўлæвзæг adj. «*картавый, косноязычный; *schnarrend (beim Sprechen), stammelnd, stotternd, *Stotterer» д. id., *кўæлæвзæг мар. 7,32.
- *Гулæг прг. «станция на Военно-осет. дороге; Station an der Ossetischen Heerstrasse».
- Гўлгонд adj. «похожий на пирожок; einem Kuchen ähnlich» д. id.
- Гулдзуг д. adj. «цилиндрический; *von cylindrischer Form».
- *Гўлм с. «съедобное растение (пушистый бухарник?); e. geniessbare Pflanze».
- +Гўлмвз adj. с. «сухорукий, калса, *тупой, *обрубленный; *mit verdorrtem Arm, Krüppel, *abgestumpft, *behauen» д. гулмвз id. *Ацв гўлмвзæи та æппичи нал фæразæм! ўагæр ма јвн адæмв хўзæн, æнæсагат кўхтæ кў ўаид! «с этим калекой никак нам не справиться! а если бы у него еще были руки как у человека, без изъяна! mit diesem Krüppel ist nicht fertig zu werden! wenn er noch dazu Arme wie bei dem Menschen, ohne Gebrechen hätte!».
- Гултумуз д. adj. «необтесанный, *неуклюжий; *ungeschlachten, *plump» ср. гулмвз.
- *Гўлус с. «рукоятка сохи; Handgriff des Hakenpflugs».
- Гўлфæндтæ, гўлвæндтæ кæнвн в. сопр. «тесниться, *толпиться; sich drängen, *sich anhäufen» д. Оун. *Адæм гўлвæндтæ кæнвнц «люди теснятся; die Leute drängen sich».
- *Гумбул д. см. вр. гўмбл.
- Гўмбл с. «*свежий, не сильно пресованный сыр из творога; *frischer Käse aus Quark in Kugelform» д. гумбул. *Ног ахст гўмблтæи ўаитабд сојул фхтæ ацæдтæ кодтои ўазджвтæи «из свежее свернувшегося творога быстро поджарил в масле пироги для гостей; aus dem frisch geronnenen Quark briet man rasch auf Butter Pasteten für die Gäste».
- Гўмблцус с. «вор творога (поносит. слово); Dieb, der гўмбл stiehlt (Schimpfwort)».
- Гўм-гўм кæнвн в. сопр. «гнуcавить; näseln» д. *гун-гун кæнвн.

*Дæ гӱм-гӱм ма цæӕд! цв зæбӕнаг дæ, ӕи æргом зæб, æмæ дæ бамбарои «не гнусав! что тебе надо сказать, скажи ясно, и тебя поймут; näsele nicht! was du zu sagen hast, sag offen, und man wird dich verstehen».

Гӱм-гӱмæг adj. 'гнусавый; Näseler' д. *гун-гунæг ер. гум-гумæг id.

Гумери, *Гæмери д. см. пр. гӱмӕр.

*Гумеритæн ковæг д. см. пр. гӱмӕртæн кувæг.

Гӱмӕр s. 'великан, дубина, идол; Riese, Götze, Tölpel' д. гумери, *гæмери. *Гамбол гӱмӕр адæймаг у, алчи дæв јæхи цаццæд «Гамбол — дубина, пусть всякий его остерегается; Gambol ist ein Tölpel, jederman mag sich vor ihm hüten».

Гӱмӕртæн кувæг 'идолопоклонник; Götzendiener' д. *гумеритæн ковæг. *Гӱмӕртæн кувæг чи нæ ӕди истæмæи, ахæм адæймаг мæрдтæм бирæ нæ бацуд «не много таких людей отошло (в мир) мертвых, которые бы в чем-нибудь не были идолопоклонниками; nicht viele Menschen gingen über in das Reich der Toten, die nicht in irgend etwas Götzendiener wären».

*Гуму д. см. пр. гӱм.

*Гумудза д. см. пр. гӱмудза.

+Гӱм adj. 'безрогий, вздутый, полный; hornlos, aufgedunsen, dick' (гӱм фвс 'безрогий баран; hornloser Widder'; гӱм рве 'вздутый, полный рот; *voller Mund) д. *гуму.

Гӱмудза adj. 'безрогий; hornlos' д. *гумудза. *Гӱмудза доммæ кӕ нкккæсв, ӕд ма јæхи ӕрвгк фæхонв (поговорка) «безрогий (баран), когда посмотрит в воду, то считает себя еще агнеком; schaut ein hornloser (Widder) ins Wasser, so hält er sich noch für ein Lamm» (Sprichwort).

*Гун-гун кæнун д. см. пр. гӱм-гӱм кæнв.

*Гун-гунæг д. см. пр. гӱм-гӱмæг.

Гӱпп s. onomatopœitisch, звукоподр. 'шлеп, хлоп, стук, сильный удар по чему-либо, *шум; ein starker Schlag auf etwas, *Geräusch, *Lärm' д. id. *Дӕар агӱпп, æрбагӱпп (скороговорка; Schnellsprechen). *Qæд ма арæх кӕ ӕди, ӕд қал фæсивæд гӱппв тгххæи бæлас калдтой «когда леса были еще обильны, то

бойкая молодежь рубила деревья для шума; als es noch reiche Waldungen gab, fällte die kühne Jugend Bäume des Lärmes wegen.

— к æ н в н 'стучать; *klopfen, *schlagen'.

æ р — к æ н в н 'прихлопнуть, пристукнуть; zuklopfen, zustossen'.

*æ р б а — к æ н в н 'прихлопнуть, прикрыть; zuschliessen, stark zuschlagen'.

б а — к æ н в н 'прихлопнуть, *стукнуть; zuschlagen, *klopfen'.

с — к æ н в н '*ударить вверх, вспыхнуть; *hinaufschlagen, auflodern, aufflackern'.

Г у п п а р, pl. гуппæртæ s. 'комок, сцепление; *Klümperchen, etwas zusammengeballtes'.

*Г ў п и в р с а р s. adj. 'видный, именитый, знать; namhaft, angesehen, vornehm, Nobilität'. Н а р т в г ў п и в р с а р т æ б а д т в с т в с æ к æ л æ т д ж у н б а д æ н т в л «нартовская знать уселась на кресла с дугю; die Nobilität der Narten setzte sich in bogenförmige Lehnstuhl'.

*Г ў р s. 'туловище, стан, талия; Rumpf, Statur, Wuchs, Taille' д. гурæ. Д æ д и с с а д ж в г ў р, д æ х у д г æ б в л т æ ! «твой удивительный стан, твои улыбающиеся губы! deine wunderbare Statur, deine lächelnden Lippen!» к. 95. Г ў р æ і х æ р з к о н д «хорошо сложенный; von schönem Wuchs (gut gebaut)».

Г ў р s. 'сильное течение; starke Strömung' ер. ігўр.

Г ў р - г ў р к æ н в н v. comp. 'гремять, грохотать; donnern, lärmern'.

*М і в т æ і х у р н а л з в и в, а р в г ў р - г ў р к æ н в «из-за туч солнца не видно, гром гремит; hinter den Wolken ist die Sonne nicht zu sehen, es donnert».

Г у р æ д. s. 'туловище, *остов; Rumpf, *Gerippe'.

Г ў р æ і - г ў р м æ adv. 'по пятам, следом; auf der Spur' д. *горæи-гормæ. *Б і р æ в ф о с в д з у г æ н с æ ф æ д в л г у р æ і - г у р м æ ц в д і «волк шел к стаду овец по их следам; der Wolf lief zur Schafsherde auf ihrer Spur».

*Г у р æ н д. adj. s. 'скользкий; glatt; каток; Schlittschuhbahn' ер. пр. бұрæн, кæлæх.

Гүрæн s. 'рождение, *происхождение, *исток; Geburt, Ursprung, *Quelle (eines Flusses)' д. *игурæи.

— бон 'день рождения; Geburtstag'.

*Гүрæнвæд adj. 'часто рождающая; oft gebärend'. *Нæ сглы-стæг гүрæнвæд фæстæ «нами женщины часто рожают; unsere Frauen gebären oft».

*Гурвæдæйцæ д. см. ир. *гүрвæдæйц.

*Гүрвæдæйц adj. 'стройный, с красивой талией; schlank, wohlgestaltet' д. *гурвæдæйцæ. *Нарæг астæй, гүрвæдæйц «с узкой талией, стройный; mit enger Taille, wohlgestaltet».

*Гүргæ рр. s. 'рождающийся, рождение; einer der geboren wird, Geburt' см. гурги. Адæм гүргæ 'мæ мæлгæ стæ «люди рождаются и умирают; die Menschen werden geboren und sterben».

*Гургæ д. 1. рр. 'скользящий; gleitend'; 2. s. (на языке охотников) 'сани; Schlitten' (in der Jägersprache).

Гүргæ сүадон, *— дон 'родник; Quelle'. *Гүргæ сүадæд-тæ қæр қўстæ сæрдæгон изæр «журчание родников слышно было в летний вечер; das Rauschen der Quellen wurde am Sommerabend gehört».

Гургин д. см. ир. гүрджин.

*Гүрбæд s. 'кочковатая, замерзшая дорога; holpriger, hügeliger, zugefrorener Weg' ср. д. *қурбæд.

Гүрд рр. 'рожденный; geboren' ср. д. игурд см. гүрги. *Хорз гүрд 'хорошо рожденный, славный; wohlgeboren, edel'.

Гүрджын adj. 'статный, с большим туловищем; stattlich, mit e. grossen Körper, *— Rumpf' д. гургин.

Гурдз s. 'зачаток, эмбрион; Embryo, *Keim'

*Гүрдзæг s. 'раб; Sklave'.

Гүрдзæг s. 'грузин; Georgier' сн. 69.

Гүрдзæ, Гүрдзæстон s. 'Грузия; Georgien' д. Гүрдз.

Гүркъó s. 'желудь; Eichel' д. id.

Гүрру s. 'альчик, которым бьют; Spielknöchelchen, *mit dem man ausschlägt'; *гүрруæ қазгн 'особый вид игры в альчики; eine Art des Knöchelspieles'.

*Гўрт-гўрт кæнун v. comp. 'топать; stampfen (mit den Füßen), trampeln'. Ўі чі гўрт-гўрт кæнун? хўсви нæ нæ ўадæв! «кто там топает? не дает мне спать! wer trampelt da? lässt mich nicht schlafen!».

Гурун, imp. гуртæн д. v. 'скользить, *ползти; *rutschen, gleiten, *kriechen' пр. бургн.

*— + æр = æргурун 'приползти, сползти; herbeikriechen, herunterkriechen'.

— + ра = рагурун '+выползти; +herauskriechen'.

*Гурусхўæ д. см. пр. гўрехо.

Гурцæ см. игурнæ.

Гўрцв s. 'задняя часть косы; *der hintere Teil der Sense'. *Мæ цæвæджв гўрцв мви кўрд бахвста, — саст ўдї «заднюю часть моей косы спаял мне кузнец, — она была сломана; den hinteren Teil meiner Sense schweisste mir der Schmied zusammen, — sie war gebrochen».

*Гур s. 'город Гори; Stadt Gori' д. Гори. м. 1, 114, 9. м. ст. Гурв фідар басаастаї, ми аг? «ты взял крепость Гори, что-ли? hast du etwa die Festung Gori genommen?».

Гўрвн, imp. гўртæн v. 'рождаться; geboren werden' д. игурун gr. 62. м. п, 161. м. ст. *Нур, кæд дæ хўзæдтæ махмæ дæргўрв... «теперь, когда подобные тебе и у нас рождаются...; jetzt da deinesgleichen auch bei uns geboren werden...» к. 101.

— +ра = раигўрвн 'родиться; geboren werden' д. °уим. ст. 1, 4; 21, 9. *Æз раигўртæн хохв «я родился в горах; ich bin im Gebirge geboren» к. 55.

Гўрвсхо s. 'сомнение; Zweifel, Bedenken' д. *гурусхўæ.

*— кæнун 'сомневаться; zweifeln'.

*Гўрвсхојаг adj. 'сомнительный; zweifelhaft, bedenklich, fraglich'.

Гўрвсхојагæи нæм ницв ис, — нæ қўдтаг æргом у «сомнительного у нас ничего нет, — наше дело открыто; bei uns gibt's nichts Zweifelhaftes, — unsere Sache steht offen da».

*Гусдї s. 'задняя, раздвоенная часть плуга; der hintere, gespaltene Teil des Pfluges'.

Г ū т о н, pl. гутæхтæ s. 'плуг; Pflugschar' д. готон GR. 10. н. 122. м. ст. 7,15. м. I, 128; II, 67; III, 15 гутонв фæинæг '+отвал (плуга); Pflugschar'. *Мæ гутон, мæ галтæ мæнæн дæр цæдтæ «мой плуг, мои быки и у меня готовы; mein Pflug, meine Ochsen stehen auch bei mir in Bereitschaft» к. 27.

Г ū т о н д а р s. 'правлящий плугом; *Lenker des Pflugs, Pflüger».

*Г ū т о н д ж у н adj. s. 'владелец, обладатель плуга; Besitzer des Pflugs'. Дæлæ бŭдŭрŭ гутонджунтæ, Нартŭ Ũрŭзмæг сæ гутондар «он на плоскости (люди) с плугами, Нарт Урызмаг правит у них плугом; sieh da auf der Ebene Leute mit Pflügen, der Narte Uryzmag lenkt ihnen den Pflug».

Г у т т у з *(?) д. 'ослух; der Ungehorsame».

Г ŭ ф о æ ŭ s. 'устой для колеса поломанного, дряхлого; Stütze für ein zerbrochenes altes Rad».

Г ŭ ф ф æ s. 'ящик, *кузов арбы; +Kasten der Arba (des Wagens)' д. id. *Бæхŭæрдонŭ гŭффæ балхæдтон «я купил кузов к лошадиной арбе; ich kaufte den Kutschkasten für die Pferdearba».

*Г ŭ х х æ л adj. 'мало едащий, скромный в еде, легко насыщающийся; wenig essend, bescheiden im Essen' ср. д. конхŭæл.

Г у ц а s. 'шапка (дет. слово); Mütze, Haube (in der Kinderspr.)' д. *гоццĭ, *гоцца д. *Дæге, дæге, дæгецал сѳбзæринæ дæ гоцца (детская песнь) «дæге, дæге, дæгеца, золотая твоя шапочка; dæge etc., golden ist dein Mützchen» (aus e. Kinderlied).

Г у ц а s. 'зоб; Kropf'. *Дæŭæĭ мæ гуца дзаг у «от тебя мой зоб переполнен; von dir ist mein Kropf voll».

Г у ц а д ж у н adj. 'зобастый; grosskröpfig».

Г у ц æ з s. 'подпорка, подставка в воловьей или конной арбе; Gestell in der Stier- oder Pferdearba».

*Г у ц ŭ л а s. 'жгут; Plumpsack'. Хосæĭ гуцŭла акæн, ссудзæĭ æмæ хæмпæлтŭл арт андзар алŭ рæдтŭ «сделай жгут из соломы, зажги его и подожги повсюду бурьян; mache aus Gras einen Plumpsack, zünde ihn an und setze allerorten das Steppengras in Brand».

Г в б а р - г в б у р, *г æ б а р - г в б у р s. 'грохот, шум; Lärm, *Ge-

räusch, *Dröhnen' д. гæбар-губур. *Дур хохæи развд æмæ далæ кæмдæр комв јæ гвбар-гвбур есвд «камень скатился с горы, и внизу где-то в ущелье пронесся его грохот; der Stein rollte vom Berge, und irgendwo unten in der Schlucht erschallte sein Dröhnen».

— к æ н в н 'греметь, стучать; donnern, lärmern'.

*æ р — к æ н в н 'загреметь, застучать; donnern, lärmern'.

*Г в г в, pl. °тæ s. '1. девочка (на детск. яз.); Mädchen (Kinderwort); 2. женское имя; Frauenname' д. *giri.

*Г в к в на, °ни s. 'кукла, маленькая девочка; Puppe, kleines Mädchen' дзвквна, джвквна, д. гекун id.

Г в х х, г в х х а adj. s. 'дурной, грязный (детское слово), кал; schlecht, schmutzig (Kinderwort), Exkrement' д. *gixx, gixxa.

Г в ц в л adj. 'маленький, *мужское имя; klein, *Männername' ср. чвсвл, *дзвцвл, *цус id. *Хæдзару гвцвл ствр кал кæнв, ўæд ўи јæ сæфтв нвсан «если маленький в доме не делается большим, то это признак его гибели; wenn der Kleine im Hause nicht gross wird, ist das ein Zeichen seines Untergangs».

Б.

*Б а в æ г д. см. ир. қавæг.

Б а в у н, imp. бавдон, pp. бавд д. в. 'намереваться, целиться; etwas vorhaben, *beabsichtigen, zielen *(nach etw.)' ир. қавн гр. 59. м. ст. 13,4; 20,4.

— +ра = ра б а в у н 'вознамериться, прицелился; *beabsichtigen, zielen'.

Б а з а г æ д. см. ир. қазæг.

*Б а з æ г д. см. ир. *қазæг.

*Б а з æ н д. см. ир. қазæн.

*Б а з æ н б о л æ д. см. ир. *қазæнцул.

*Б а з г æ, б а с т, д. с. 'танец, игра; Tanz, Spiel' см. ир. қаст.

*Б а з у і н а г д. см. ир. қазінаг.

Б а з у н, imp. *бастон, *pp. баст д. в. 'играть; spielen' ср. ир. қазвн м. ст. 8,11, 12; 9,2; 13,10; 14,12; 21,10, 11, 12; 28,1, 3. м. 1, 26. гр. 59.

— пра = рабазун 'поиграть; spielen' м. ст. 14,1,3.

— +фæ = фæ (ф) базун id. м. ст. 13,15.

*Балтаqq д. см. ир. қалтаqq.

Бар д. см. ир. қарм.

+Барæнгæ, +Балæнгæ д. см. ир. қарæг.

*Баргæнæн д. с. 'делающее тепло', на охотничьем языке: 'ру-
башка'; 'was warm macht', in der Jägersprache: 'Hemd'.

Бардон д. см. ир. қармæдон.

+Баріцунд, +Барміцунд д. с. 'горячая пища жидкая; jede
warme, flüssige Speise' ср. ир. *қархұбп.

Барун, imp. *Бардон д. в. 'просачиваться, предлагать настойчиво,
к продаже, *заклинять, *клясться, *умолять; durchsickern, zum Kauf
anbieten, *aufdringen, *beteuern, *beschwören, *behen, *schwören'
ср. ир. қарви. *Хуцаўі ісбардта «он заклинал именем бога;
er beschwörte bei dem Namen Gottes». *Хуцаўі ном ісбарун
«принести клятву именем бога; schwören bei dem Namen Gottes».
*Хуцаўі ном ібæл барун «клянусь в этом именем бога; ich
schwöre es bei dem Namen Gottes».

Баст, *Базгæ д. с. 'танец, игра; Tanz, Spiel' ир. қаст.

Баст д. с. 'жалоба; Klage' см. ир. қаст.

ба — кæнун 'пожаловаться; klagen'.

ра — кæнун 'быть недовольным, осуждать; unzufrieden sein, über
J. schlecht urteilen'.

*Бастгæнагæ д. см. ир. қастгæнаг.

*Бастгæнæг д. см. ир. қастгæнæг.

*Бастіфедаўца д. см. ир. қастгфідаўц.

Баун, imp. *Баудтон, ир. *Буд д. в. см. ир. қаун.

Бæбес (æ) д. с. 'объятие; Umarmung' см. ир. қæбвс м. ст. 22,13; 24,4.

— хўæцун 'бороться; ringen' м. ст. 24,4.

Фæ — ун id. м. ст. 4,5; 9,9; 24,10.

Бæдæ д. см. ир. қæд.

*Бæдаг д. см. ир. қæдаг.

*Бæдæг д. см. ир. қæдæг.

Бæдæнварс д. adj. 'прилесной, около леса; am Walde +bosfindlich'.

Ѓæдæрæхснæг д. с. 'дух лесов, лесной; Geist des Waldes, *Wald-schrai' ср. пр. *қæдох.

*Ѓæдæрмæг д. см. пр. қæдæрмæг.

Ѓæдбун д. см. пр. қæдбун.

*Ѓæдгæс д. см. пр. қæдгæс.

Ѓæдгін д. с. 'рана, *язва; Wunde, *Geschwür' ср. пр. қæдгом.

Ѓæддзаў д. см. пр. қæддзаў ср. *согфадæг.

*Ѓæддзаўма д. см. пр. қæддзаўма.

Ѓæддзирб д. с. 'вила *деревянная (плохая); Heugabel *aus Holz (schlechter Sorte)'.
*Ѓæдділух д. см. пр. қæдділуг.

Ѓæдін д. см. пр. қæдүн.

Ѓæдіндзæ д. см. пр. қæдүндзæ.

*Ѓæдісістæ д. см. пр. қæдүсүстæ.

Ѓæдкôлæ д. см. пр. қæдкôул.

Ѓæдкôуæр д. см. пр. қæдкôи, *қæдкôур.

Ѓæдмæрестæ д. с. '*лесная поляна; *Waldwiese'.

Ѓæдрæбун д. с. 'опушка леса; Waldrand' пр. *қæдрæбун м. ст. 5, 16.

Ѓæдтаг д. см. пр. қæдтаг.

*Ѓæдтаг карк д. см. пр. қæдтаг карк.

*Ѓæдтаг лæг д. см. пр. қæдтаг лæг.

Ѓæдтон д. adj. '*лесной, дикий; *Wald-, wild'.

+Ѓæдтух д. см. пр. қæдтүх.

*Ѓæддзôл д. см. пр. қæддзôул.

Ѓæздуг д. см. пр. қæздуг.

+Ѓæздугкадæ д. см. пр. +қæздүгкадæ.

Ѓæла, бæлагæса, +бæла-мæла д. adj. с. 'глупый, дурак, *дуралей; dumm, töricht, Dummkopf, *Tor' гæла-гæла id. пр. *қæла.

Ѓæлæс д. см. пр. қæлæс.

Ѓæлбæлагæ д. см. пр. қæлқæлагæ.

Ѓæмпæ д. см. пр. қæмпæ.

Ѓæмпін д. см. пр. қæмпүн.

Ѓæнæ д. с. '*повреждение, *полом, гнойная рана; *Verletzung, *Bruch, eiternde, triefende Wunde' ср. пр. қæнæ.

— к æ н у н 'гнояться; eibern, triefen,'.

*Б æ н д з у г д. с. 'открытая рана; offene Wunde'.

Б æ н ъ а т д. с. 'шрам, место раны; Schramme, Narbe' ср. пр. *qæn-
ѡат.

Б æ р д. см. пр. qær.

Б æ р а с а с т д. adj. 'хриплый; heiser' ср. *qурасаст.

Б æ р г æ н æ г д. см. пр. qæргæнæg.

Б æ р г и н д. adj. 'звучный, громкий; laut, +helltönend'.

Б æ р г у р о и н æ д. с. 'ручная мельница; Handmühle' ср. пр. æрмгү-
рои, донгүрои, ѡадгүрои.

Б æ р з у н, imp. *Б æ р с т æ н, пр. *Б æ р с т д. в. см. пр. qæрзун.

*Б æ р м а д æ д. см. пр. qæрмад.

*Б æ р (м) а х с т д. см. пр. *qæрæмахст.

*Б æ р м у с т д. см. пр. qæрмуст.

Б æ р о н д. с. 'маленькая балка, ущелье, лощина; enges Tal, Berg-
klamm, *Schlucht'.

Б æ с т а г д. см. пр. qæстаг.

*Б æ с т г и н д. см. пр. qæстджун.

Б æ ѡ д. см. пр. qæѡ.

Б æ ѡ а г æ д. см. пр. qѡаг.

Б æ ѡ а г г и н д. см. пр. qаджджун.

+Б æ ѡ а і к æ н у н д. в. сопр. 'охранять; bewachen, hüten' ср. пр.
qаqqæнун.

— + р а = р а б æ ѡ а і к æ н у н 'охранить, осмотреться кругом;
behüten, +um sich schauen'.

*Б æ ѡ а і г æ н æ г д. см. пр. qаqqæнæg.

*Б æ ѡ а м а д. см. пр. qѡа, qѡамæ.

Б æ ѡ а н з д. см. пр. qæѡѡаз, *qѡаз.

*Б æ ѡ æ м б у р д д. см. пр. qæѡæмбурд.

*Б æ ѡ б æ с т æ д. см. пр. qæѡбæстæ.

*Б æ ѡ б у н д. см. пр. qæѡбун.

*Б æ ѡ г æ к æ н у н д. см. пр. qæѡгæкæнун.

*Б æ ѡ г æ р о н д. см. пр. qæѡгæрон.

*Б æ ѡ г æ с д. см. пр. qæѡгæс.

***Ғæ ү г ка г** д. см. пр. ***qæŷgkaŷ**.

***Ғæ ү д з у р д** д. см. пр. **qæŷdævr**д.

***Ғæ ү і х е ца у** д. см. пр. **qæŷxica**у.

Ғæ у н, *imp.* ***будтæн** д. в. см. пр. **qæyn** ср. **баун**.

***Ғæ ү с а і** д. см. пр. **qæŷsa**і.

***Ғæ ү с æ р** д. см. пр. **qæŷsær**.

Ғæ ү у н г æ д. см. пр. **qæŷyng**.

Ғæ ү ў о н д. см. пр. **qæŷŷon**.

Ғæ ц æ н д. s. 'точило, приправа; Wetzstein, *Würze' пр. ***qæcæn**?

***Ғæ ц æ н д æ б о к æ** д. s. 'молоток с острием (которым делают насечки на жернове); Hammer mit scharfer Spitze'.

***Ғæ ц т** д. pp. s. 'приправленный, приправа, начинка, фарш; zuge-
richtet, Würze, Füllsel' см. **бæцун** ср. **лѡвæ**.

Ғæ ц у н, *imp.* ***бæцтон**, pp. ***бæцт** д. v. 'заострить, *приправить, *удобрять; *schärfen, *zurichten, *würzen (Speise), *düngen'. ***З æ п х æ м æ г у р к æ м і'j**, **ŷ o м і æ і б æ ц у н ц æ ф а г у с æ і** «где земля бедна, там ее удобряют навозом; wo der Boden arm ist, wird er mit Mist gedüngt».

— + **ба** = **ба ү æ ц у н** 'поточить (косу), сварить (куски металла), приправить (пищу); *dengeln (Sense), *schleifen, +zusammenschweissen, zurichten (Speise)'.

***Ғæ в о н** д. см. пр. **Qivon**.

Ғæ з æ м а р æ д. см. пр. **qizæmar**.

Ғæ л æ д. см. пр. **qil**.

Ғæ с æ д. см. пр. **qis**.

Ғæ с æ г д. adj. 'жесткий; *hart' ср. пр. **qisrg**.

***Ғæ с б у н** д. см. пр. **qisbun**.

***Ғæ с г у н** д. см. пр. **qisgyn**.

***Ғæ с і н** д. см. пр. **qisyn**.

***Ғæ ү т æ к æ н у н** д. v. *comp.* 'шататься; wanken' ср. пр. ***qædŷytæ**.

Ғі г æ д. см. пр. **qrg**.

Ғі з у н, *imp.* ***бїстæн**, pp. ***бїст** д. v. 'пожелать дурного; Böses wünschen' см. пр. **qvævn**.

- Ъізуи, іпр. *бісті, пр. *біст д. в. іпрсгс. 'морозить; frieren' ир.
 қғзвн.
 Ъіиңуи д. в. 'печалиться; sich grämen' ср. ир. қиңиғи 'горесть,
 печаль; Kummer'.
 Ъірниун, іпр. *бірнидон, пр. *бірни д. в. см. ир. қғрвни.
 Ъіст д. см. ир. қғст.
 Ъог, рл. *боцигæ д. с. см. ир. қғг.
 *Ъогдоцæн д. см. ир. қғгдџæн.
 *Ъогдзар д. см. ир. қғгдзарн.
 *Ъоі д. с. 'опушка леса, поросшая травой; mit Gras bewachsener
 Waldrand'.
 Ъоідун д. с. '*конский щавель; *wilder Ampfer' ср. ир. қоо.
 Ъолаæ д. с. 'альчик; Knöchel zum Spielen' см. ир. қўл; рл. болтаæ
 'тага, *отдельные части запряжки волов по время пахоты; hölzerne
 Kette, *einzelne Teile des Ochsespanns beim Pflügen'.
 Ъолгун д. с. 'бедряная *(альчиновая) кость; Hüftbein' ир. *сгў.
 Ъолон д. см. ир. қўлон.
 Ъом д. с. 'стадо; Herde' ир. қом.
 Ъом см. фон.
 Ъомбæл д. см. ир. қомвл.
 Ъомпáл кæнун д. в. сопр. 'привыкать, повадиться; sich gewöh-
 nen' ср. ир. қомпал кæнвн.
 *Ъомхезнæ д. см. ир. қомхизæн.
 Ъон, џом д. adj. 'способный, в силах, *в состоянии; *(einer Sache)
 gewachsen, *(zu etw.) fähig, *imstande' см. ир. қом.
 Ъонгæс д. см. ир. қомгæс.
 *Ъорџæ д. с. 'яма, углубление; Grube, Vertiefung' ср. ир. қорџ.
 *Ъос д. с. 'сег; Hönigscheibe' ср. ир. *(мџд)џус, фæзџæр.
 Ъос, рл. °тæ д. см. ир. қўс.
 Ъосіи д. с. '1. черепица; Dachziegel' ср. ир. агурі; 2. = ир. дурви
 'кувшин, горшок; Krug, Topf'.
 *Ъосіцæг, џоцицæг д. с. 'серьга; Ohrring' ир. қуссæг, қусцæг.
 *Ъосоі д. adj. 'без уха, безухий; ohne Ohr, ohne Ohren'.
 *Ъосрæбун д. см. ир. қўсрæбви.

Босхелагаэ д. с. 'мокрица; Kellerwurm' ср. нр. q̄sxilæg.

*Босхуасэ д. см. нр. q̄sxos.

Буд д. с. '+намерение, +забота, +решение; +Absicht, +Sorge, +Be-schluss' ср. æнбуд нр. æмбӯд м. ст. 18,5.

— кæнун 'намереваться, +поставить, *заботиться, *ухаживать; beabsichtigen, +beschliessen, *sorgen, *pflegen' м. ст. 10,14; 18,5; 33,12.

Буди д. см. нр. q̄dʉ.

*Будигæнагаэ д. см. нр. q̄dʉgænaг.

*Будигæнаг д. см. нр. q̄dʉgænaг.

Будтаг д. см. нр. q̄dʉtaг.

*Будтагкаг д. см. нр. q̄dʉtaгkaг.

*Будуду д. см. нр. q̄dʉdʉ.

Будун, *Буна д. см. нр. q̄dʉna.

*Бузæг д. см. нр. q̄zæг.

Бузун, имр. *Бустæн, прр. *Бует д. в. см. нр. q̄zʉn.

Бун д. см. нр. q̄dʉn.

*Буна д. см. нр. q̄dʉna.

*Бунагун д. см. нр. q̄dʉnaгʉn.

Бунгун д. см. нр. q̄dʉnaгʉn.

*Бундтас, °сi, °æ д. с. прг. 'имя сказочного героя; Name eines Märchenhelden'.

*Бунтʉз д. см. нр. q̄dʉnʉz.

Q.

Qабарq (qабар) с. 'жердь с дощечкой, служащей мишенью для состязания в стрельбе *в честь покойника; +Zielscheibe +beim Wett-schiessen *zu Ehren eines Verstorbenen' д. qабар. *Qабарqарfæy! (проклятие) «будь мишенью для стрельбы; werde zur Zielscheibe!» (Fluch). *Qабарqæндææpæвæpæнт (проклятие) «пусть тебя поставят мишенью в стрельбе; dich soll man als Zielscheibe hinstellen» (Fluch). *Kʉrm qабарqʉbʉnæбадʉ (поговорка) «слепой

- не сидит у мишени (т. е. не стреляет в цель); ein Blinder sitzt nicht bei der Zielscheibe (d. h. er schießt nicht)» (Sprichwort).
- +Qаболæ, pl. °æлтæ д. с. 'утолщение кости в сочленении; der dickere Teil eines Knochens *im Gelenk' пр. *qамбул.
- *Qабвл adj. 'способный, достойный; fähig, würdig'.
- Qавæг ppr. 'намеревающийся, целящий из ружья; vorhabend, *beabsichtigend, zielend' д. *бавæг см. qавн. *ÿæ бæстæм, ÿæ фосмæ ÿвн qавæг ic, фæлæ цврд лæÿут, ÿæхи баqаqqæнут! «против вашей страны, против вашего скота кто-то злоумышляет (целится), будьте на стороже, оберегайте себя! gegen euer Land, gegen euer Vieh hat Jemand etwas vor, seit vorsichtig, hütet euch!»
- *Qавд s. 'намерение, прицел; das Vorhaben, Absicht, das Zielen'. Топцæi jæ qавд хорз нæÿ «его прицел из ружья нехорош; sein Zielen mit dem Gewehr ist nicht gut».
- Qаввн, imp. qаввтæн, pp. qавд v. 'намереваться, целиться, *стремиться; etwas vorhaben, *die Absicht haben, zielen, *streben' д. бавун см. 59. м. 1, 24, 22. м. ст. 13, 4; 20, 4.
- +а = аqаввн 'прицелиться; zielen'.
- +æр = æрqаввн 'прицеливаться, намереваться; замахиваться, zielen, im Sinne haben, *zum Schläge ausholen'.
- +ба = баqаввн id.
- +æр+ба = æрбаqаввн 'пристрелиться, нацелиться; zielen nach'.
- +ра = раqаввн 'прицелиться, задумать; *zielen, sich etwas vornehmen, *eine Absicht fassen'.
- +с = сqаввн 'прицелиться (вверх); zielen (nach oben)'.
- Qаqa s. 'секиль, *клятор; *Clitor, *Schamzünglein'.
- *Qаqa д. с. 'жук-олень; Lucanus cervus, Hirschkäfer'. ÿæлæ qаqa ратахтæi, — qаqa нæ, фал qæндæлæг «он полетел жук-олень, — не жук-олень, а майский жук; sieh, da flog ein Hirschkäfer, — kein Hirschkäfer war es, sondern ein Maikäfer».
- *Qаqqæнаг ppr. s. 'наблюдающий, присматривающий, караульщик, сторож; beobachtend, aufpassend, Wächter, Wärter' д. бæÿai гæнагæ см. qаqqæнвн. ÿмæi сонт-монтв ницв айрвæздæн:

адæм цв кæнвнц, чі цв мі кæнв, ўмæ цаццæнаг у «от него ничто не ускользнет незамеченным: люди что делают, кто какое дело делает, за этим он наблюдает; nichts entgeht ihm: was die Menschen tun, was einer für eine Sache tut, das beobachtet er».

Цаццæнæг ррг. с. «*караулящий, *хранитель, караульщик; *bewachend, Wächter' д. *бæўай гæнæг см. цаццæнвн. *Æмæ фæс дзæбæл кў кодтоі, ўæд ма ўæдæ цв цаццæнæг ўдтæ? «а когда скот терлся, то тогда что ты охранял? als das Vieh sich verirrte, was hast du da bewacht?».

Цаццæнинаг рл. 'то, что нужно стеречь, оберегать; +was zu behüten, zu bewachen ist' д. *бæўай гæнуинаг см. цаццæнвн. *Æвæгæсæг сывæллæдтæ цаццæнинаг ств падзахадаи дæр, дзвллæјæн дæр, намæ фæсæфдзвств «беспризорные дети должны оберегаться и государством и обществом, а не то они погибнут; aufsichtslose Kinder sollen von Staat und Gesellschaft überbewacht werden, sonst gehen sie zu Grunde».

Цаццæнвн в. 'охранять, караулить, стеречь; hüten, behüten, bewachen, lauern *(auf J.)' д. +бæўай кæнун.

— +æр = æр цаццæнвн 'взглянуть, бросить взгляд; anblicken, einen Blick werfen'.

* — +æр + ба = æр ба цаццæнвн 'осмотреть пристально, с опаской, разглядеть внимательно; aufmerksam, mit Vorsicht beschauen'.

— +ба = ба цаццæнвн 'подстергать, сбергать, охранять, защищать; hüten, behüten, aufpassen, *J.-m auffauern'.

— +ра = ра цаццæнвн 'осмотреться кругом; +um sich schauen'.

Цадаман, Ѡма с. 'путь, кандалы; +Koppelseil, Fesseln' св. э. м. л, 115 ср. сахæи. *Бвдврв хізв бірæ бæхтæ, цадамантæ сæ кæхтвл «на поле пасется много лошадей с путями на ногах; auf dem Felde weiden viele Pferde mit Koppelseilen an den Beinen».

Цаджджвн, цўагджвн adj. 'нуждающийся, недостаточный, неполный, нецельный; entbehrend, mangelnd, *mangelhaft, *unvollständig' д. бæўаггін св. э. *Кæі јвн радтоц, ўі мвн фæстæмæ цаджджвнæі радта «что я ему дал, то он мне потом не-

полностью отдал; was ich ihm gegeben hatte, das gab er mir unvollständig zurück».

— к æнвн 'недосчитывать, лишать; *(е. Sache J.-em) entziehen, mangelhaft machen'.

*— ун 'нуждаться; entbehren'. Нæ адæм бīрæ фæқаджджвн ств «наш народ во многом нуждался; unser Volk hat vieles entbehrt».

Qадвр s. '+мул; +Maultier' д. қадір ср. хæргæфс г.

Qаз s. 'гусь; Gans' д. id. ср. 8. м. III, 13. *Jæ қазтæ ўæимæ фæцæитардта иў бон æлдару қæўмæ «своих гусей он пригнал было однажды в село алдара на продажу; seine Gänse trieb er einmal zum Verkauf ins Dorf eines Äldaren». *Qазу ленок кæнв донв «он плавает в воде, как гусь; er schwimmt im Wasser, wie eine Gans». *Qазу цуд кæнв, ауз-ауз гæнгæ «он ходит, как гусь, раскачиваясь; er watschelt, wie eine Gans». *Qаз мит кў бахæрв, ўæд нард кæнв «когда гусь поест снега, он делается жирным; wenn die Gans Schnee isst, wird sie feist».

Qаз *(?) s. 'мозг в костях; Knochenmark' д. қанз ср. 26. м. III, 147. м. st. 2,7; 25,6.

*Qаз-қвс-қвс! interj. (так зовут гусей; so ruft man die Gänse).

Qазаг ррг. adj. s. 'шутник, забавник; Possentreiber, Spieler, *Scherzer' д. бзагæ; бæхул қазар 'хороший наездник, *джигит; guter Reiter'.

Qазáқ s. 'казаки; Kosaken' д. *қазах. *Æнæмвзд қазақ ис, фæлæ æнæхæргæ қазақ иæи (поговорка) «есть казаки не получающие вознаграждения, но нет — не кушающих; es gibt Kosaken, die keinen Lohn erhalten, es gibt aber keine, die nicht essen» (Sprichwort).

Qазақраг s. 'казак; ein Kosake' д. *қазайар.

*Qазаік s. 'гусиное яйцо; Gänseei'. Qазаік фідару «гусиное яйцо твердо; das Gänseei ist hart».

Qазаінаг s. 'казацкий татарин; Tatare aus Kasan'.

*Qазаіраг s. 'крепостной; Leibeigener' ср. ир. кæвдæсарл. Qазаірагæи іекæи фæсдордтв бīрæ фæхæттвстæм

«крепостными у чужих дверей мы много скитались; als Leibeigene, schlenderten wir viel an fremden Türen».

*Q аза і ха г д. см. пр. қазақар.

*Q аза н с. 'Казань; die Stadt Kasan'.

*Q аза н те м ү р с. 'полярная звезда; Polarstern' ср. д. Ахсагтемур id., пр. арвсәмәән, арвү цәджвндә id. Q аза н те м ү р в авдә і сурвңиц, әмә јә к ү әрбацәјәјјафвңиц, үәд свл әрбабон вәјјв (из сказання о Большой Медведице и Полярной звезде) «за Полярной звездой они гонятся всемеро, и когда уже ее постигают, наступает утро; sie jagen zu sieben nach dem Polarstern, und wenn sie ihn erreichen, wird's Tag».

Q аза р с. 'продавец по высокой цене, *дорогой; Verkäufer mit hohen Preisen, *teuer' д. id. *Ү і дуканімә ма бацәут: қазар ү! «не входите в его лавку: он продает по дорогой цене; betretet nicht seinen Laden: er verkauft teuer».

— кә н вңи 'дорого запрашивать, *ценить; einen zu hohen Preis fordern, *hoch schätzen'.

Q аз а ў а т с. 'свящ. война мусульман; heiliger Krieg der Muselmänner' д. id.

*Q аза х д. см. пр. қазақ.

*Q аз ә г ргг. 'играющий; spielend' д. *базәг см. қазвңи ср. әм-қазәг.

*Q аз ә г ка г adj. с. 'следующее, плата за игру, развлечение; was für das Spiel zukommt, Bezahlung für das Spiel'.

*Q аз ә го і adj. с. 'играющий, шутник; Spieler, Scherzer'.

Q аз ә н, pl. °тә с. 'игрушка, игра; Spielzeug, *Spiel' д. *базән.

*Q аз ә н бонтә, худән бонтә үүл бірә сәәиәд үә цард! (благословение) «дней игры, дней смеха да много будет в вашей жизни! der Tage des Spiels, des Lachens möge es viele geben in eurem Leben!» (Sogenspruch).

*Q аз ә н қу л с. '«альчик игры» (так называют весельчака, остроумного человека); «Spielknöchel» (so nennt man einen Menschen der witzig, heiter in der Gesellschaft ist, «ein lustiger Patron»)'. Q ә ү фенкард стү: сә қазәнқул амард «село опечалилось: его

- «альчик игры» умер; das Dorf ist betrübt: sein «Spielknöchel» ist gestorben».
- *Qазæндон s. 'место, где играют; Spielort, Spielplatz'.
- Qазқұр adj. 'с лебединой (соб. «с гусиной») шеей; mit schlankem Halse, Schwanenhals (eig. «Gänsehals»)» д. id.
- Qаздон s. 'гусятник; Gänsehof' д. оæ.
- *Qазіjv қаст s. «игра Qазі», плохо кончающаяся игра (в проклятии); Qazi Spiel, Spiel mit schlechtem Ende (Fluch)'. Qазіjv қаст фæкæн! «пусть твоя игра будет игрою Qазі; dein Spiel mag zum Qazi Spiel werden!».
- Qазінаг pf. 'предмет шуток, *издевательств, насмешек; Gegenstand des Scherzes und Spottes' д. *базуінаг см. қазvн ср. гірізаг.
- *Mæ зæронд сæр қазінагмæ æрхаўдта «моя старая голова стала предметом насмешек; mein alter Kopf ist zu einem Gegenstand des Spottes geworden».
- *Qазмуз д. s. 'мяч; Spielball' ир. погрі, пурті.
- Qазұат s. 'приступ; Sturm (einer Festung)' ср. қазаұат. *Qазұат лæг «храбрый человек; tapferer Mann».
- цæун, кæнvн 'йти на приступ; stürmen, erstürmen'.
- *Qазvбегатv хох 'гора Казбек; der Berg Kasbek' Чырвстijv цун id.
- Qазvн, ипр. қазудтæн, пр. қаст v. 'играть, *шутить, веселиться, *играть на сцене, *дзжигтовать; spielen, sich belustigen, *scherzen, *auf der Bühne spielen, *seine Reitkunst zeigen' д. базун ср. 59-м. ст. м. 1, 26. *Нартv фæсivæд Зілахарv бvдvрv кўд қазvдвстv, афтæ сæм Нартv Сослан балæўўд «когда Нартовская молодежь играла на Зилахарской плоскости, пред ними предстал Нарт Сослан; als die Nartenjugend in der Silacharebene spielte, erschien vor ihnen der Narte Soslan». *Фæндvрдзæбдæг барæджv цавд скодта қастv, æмæ Арвўациллаjv хўзæн лæбцу лæг дубон бæхvл стvр кæртv сқазvдi «играющая на гармонии заиграла во время игр песнь всадника, и юноша, подобный небесному Уацилле, поддзжигтовал на большом дворе на своем скакуне; die Harmonikaspielerin spielte das Reiterlied,

und ein Jüngling, dem himmlischen Uacilla ähnlich, zeigte in dem grossen Hofe auf seinem Renner seine Reitkunst».

— + а = а q а з v н 'поиграть; spielen'.

— + æ р = æ р q а з v н 'поиграть, поджигитовать; spielen, *seine Reitkunst zeigen'.

— + ба = ба q а з v н 'поиграть, пожелать *(æрдæ баqазv); spielen, wünschen *(æрдæ баqазv)'.

— + с = с q а з v н 'выиграть, *поджигитовать; aufspielen, *seine Reitkunst zeigen; случаться (про животных); sich raagen (von Tieren)'.

Q a i v á n, s. 'потолочная балка; Deckenbalken' д. *qaiṽan.

Q a i л а s. 'яичница; Eierspeise' д. id. *Ц а б д q a i л а «яичница (взболтанная); Rührei». *Е н æ ц а б д q a i л а «яичница (из жаренных, не взболтанных яиц); «Stieraugen» (Eierspeise)».

Q a i м а q s. 'сливки, каймак; Schmand, *Rahm, *Sahne' д. *qaimaq.

Q a i м æ т s. 'потоп, кончина мира; Sindflut, Weltende, *Weltuntergang' д. *qiamæt. *Д о н æ i q a i м æ т «потоп; Sindflut». *А р т æ i q a i м æ т «кончина мира (от огня); Weltende (durch das Feuer)». *З v н ц а р д к ũ к æ н a i, ŷ æ д д v н ŷ i æ н у с м æ i q a i м æ т «тяжелую жизнь если будешь вести, то это тебе вечная кончина мира; wenn du ein schweres Leben lebst, wird es dir ein ewiger Weltuntergang sein».

Q a i т а р s. прг. 'герой Нартовских сказаний; ein Held der Nartensagen'. *Q a i т а р æ м æ Б и т а р v а м а р д т а Н а р т v С о з р v q o ф о с х i з æ н т v т v x x æ i с т v р ф v д а з «Нарт Созрыко убил Qaitar'a и Bitar'a в год сильного неурожая из-за пастбищ; der Narte Sozryco ermordete den Qaitar und den Bitar im Jahre einer starken Missernte um der Weideplätze willen».

а — у н 'сделаться смелым, дерзким; kühn werden, sich erdreisten'.

с — у н 'сделаться дерзким, остервениться; *dreist, wütend, rasend werden'.

*Q a i ŷ a n д. см. пр. qaiṽan.

Q a л adj. s. 'гордый, *веселый, *самоуверенный, *гордость; stolz, munter, *lustig, *selbstbewusst, *sicher auftretend, *Stolz' д. id. м. ст. эз, 1 ср. йерпæг. *Q a л æ н q a л д з а ŷ м а, м æ г ŷ ŷ æ н q a р ж д з а ŷ м а (поговорка) «гордому гордая одежда, бедному теплая одежда»;

dem Stolzen ein stolzes Kleid, dem Armen ein warmes Kleid» (Sprichwort). *Сæ қал бонв цæстæи нал кæсгнц магӱртæм: сæхӱдтаг стур зӱнвдатв бафтвдгств «глазами своих гордых дней они не взирают больше на бедных: сами впали в тяжелое положение; mit den Augen ihrer stolzen Tage betrachten sie nicht mehr die Armen: sie sind selbst in eine schwierige Lage geraten». *Фур қалæи јæ бул сӕилтæ кæнв «от великой гордости он надувает (букв. «изгибает») губы; vom grossen Stolz verzieht er seine Lippen».

* — цæун 'гордо итти, бурно расти (про растения); stolz auftreten, schnell wachsen (v. Pflanzen)'.
с — кæнвн '*сделать гордым, *своевольным; Jem. stolz, aufgeblasen machen'.

с — ун 'возгордиться; stolz, hochmütig werden'.
*ба — кæнвн, ун id.

Қал adj. s. 'бодрствующий, *бодрствование, *пробуждение; †wachend, *Wachen, *Erwachen' д. ібал н. 41. ср. 79. м. ст. 33,14. м. II, 72; III, 144.

— кæнвн 'будить; wecken'.
а — кæнвн (аіқал кæнвн) 'разбудить; aufwecken, *erwecken'.
ра — кæнвн (раіқал кæнвн) 'разбудить; *aufwecken, erwecken'.

ра — ун (раіқал ун) 'проснуться; erwachen'.
*Қалаур, қалафур s. 'сторожевой пост, караул; Wachtposten, die Wache' д. id. ср. 37. н. 127. м. ст. 20,5 ср. қарауул, қараул.

Қалац s. 'большая чаша; grosse Tasse, *Schale, Schüssel' д. id. ср. күсі, д. *күсіне.

Қалгән, *қалфән s. 'крыжовник; Stachelbeere' д. *ӱәркін г.

Қалгонд adj. 'франтоватый; stutzerhaft, geputzt' д. id.

*Қалгонд рр. adj. 'пробужденный; erweckt, erwacht' д. *ібалгонд.

Қалба, қаўба s. 'спор, *ссора; Streit' д. id. м. ст. 19,2. *Хорз қалбајæ æвзәр фідвд хӱздәр (поговорка) «худой мир лучше доброй ссоры; ein schlechter Friede ist besser, als ein guter Streit» (Sprichwort).

— к æ н в н 'спорить; streiten'.

Фæ — к æ н в н id.

*Qалбгагæнаг prg. adj. s. 'любящий спорить, сварливый; streit-süchtig'.

*Qалбгајаг adj. 'спорный; streitig, strittig'.

*Qалбæн см. қалбæн.

Qалқос *(?) д. s. 'шайба; Scheibe (Instr.)' см. *qалқос?

Qалдзинад s. 'гордость, франтовство; Hochmut' д. °æ марк. 7,22.

Qаллæ д. s. 'крепость, станица; Festung, Kosakenstanitz'a'.

*Qаллæ прг. 'женское имя; e. Frauennamē'.

Qалмvqq s. 'калмык; Kalmücken' д. *qалмvqq.

Qалмvqqаг s. adj. 'калмык, *калмыцкий; ein Kalmücke, *kal-mückisch' д. қалмvqqаг. *Qалмvqqаг цаи «калмыцкий (плиточ-ный) чай; kalmückischer Tee». *Qалмvqqаг бæх «калмыцкая лошадь; kalmückisches Pferd».

*Qалоинаг д. s. 'большой сальник; Netzhaut (der Eingeweide)'.

Qалон s. 'подать; Steuer, Abgabe' д. id. қалонисæ 'мытарь; Zöllner' мат. 5,46.

Qалондар s. 'данник; *Tributzahler, Steuerzahler' д. id. *Æмæ қалондар кæмæн не'стæм! зæдтæн æмæ мæрдтæн дæр ма стæм қалондар: зæдтæ нæ нвонд агурvнц, мæрдтæ — хiст «чьими только данщиками мы не являемся! даже духам и мертвым мы платим дань: духи требуют от нас жертвоприношений, мертвые — поминок; wessen Tributzahler sind wir nicht! sogar den Geistern und Toten zahlen wir Tribut: die Geister fordern von uns Opfer, die Toten — Totenfeiern».

Qалтáqq s. 'молодец, умница; linker, kühner, tüchtiger Bursche, *e. kluger Kopf' д. *балтаqq. *Mæлæтv қалтаqq мви кÿ нæ у, фæлтаÿ æнцад кÿ бадiд jæхицæн «раз он не бог вест какой умница (соб. «не умница смерти»), то сидел бы он лучше себе спокойно; da er kein besonders kluger Kopf ist (eig. «kluger Kopf des Todes»), sässe er doch lieber ruhig».

Qама, pl. °гæ 'кинжал; Dolch' д. qæма ср. 9. н. 126. *Хæцæн-гæртæи хæирæг қамаjæ тvнгдæр ицæмæи тæрсv

«из предметов оружия чорт сильнее всего боится кинжала» (народное поверие); «von den Waffen fürchtet der Teufel am meisten den Dolch» (Volks Glaube).

***Qамаджун** adj. 'с кинжалом; mit einem Dolch'.

***Qамбул** s. 'утолщение кости в сочленении; der dickere Teil eines Knochens im Gelenk' д. қаболә. **Qамбул** ўәраг Тауче (из песни) «Тауче (жен. имя) с толстыми коленями; Tautsche (Frauenname) mit den dicken Knien» (aus e. Lied).

Qаміл д. см. пр. қамүл.

Qамілбун д. см. пр. қамүлбун.

Qамілгін д. см. пр. қамүлджун.

Qамуц, ***qамуци** (?) д. s. 'оружие, *палка с набалдашником; *Waffe, *Stock mit Knopf' ср. пр. қобола.

Qамүл s. 'камыш; Schilfrohr' д. қаміл ср. қәз. *Цүмаратү қамүл — саў қәдү хўзән, — сүрд дзү арәх «болотный камыш — на подобие чернолесья, — много в нем дичи; das Sumpfschilf ist dem Schwarzwald ähnlich (dicht), es gibt da viel Wild».

Qамүлбун s. 'местность обильная камышом; an Schilfrohr reiche Gegend' д. қамүлбун.

Qамүлджун adj. 'поросший камышом; reich an Schilfrohr' д. қамүлгін.

Qан д. adj. '*опрокинутый; umgeworfen'.

Qан s. 'воспитанник *(мальчик отдаваемый на воспитание в чужую семью); Zögling *(den man in eine fremde Familie zur Erziehung abgibt)' д. қан, ср. әмпец д. јенцег. ***Ma тәрс**, — **ма хмә дү қанү** пард қәндзүнә «не бойся, — у нас ты будешь вести жизнь қан'а (т. е. хорошую); fürchte nicht, — bei uns wirst du das Leben eines Qan's führen (d. h. ein gutes Leben)» к. 115.

***Qанаўат** см. қанўат.

Qанáуз s. 'канаус; Kanaus, Seidenzeug'.

Qанджун s. adj. '*«имеющий қан'а», воспитатель қан'а; *einer der einen «Qan» hat, Erzieher eines «Qan»' д. °гін. ***Бүдүрү қанджун** фесәфтi, **хохү** — **мәсүгджун** (поговорка) «на плос-

кости погиб имеющий дана, а в горах — обладатель башни» (про человека, надеющегося на помощь со стороны); «in der Ebene ist der Vater des «Дан» zu Grunde gegangen, im Gebirge — der Besitzer des Turmes» (Sprichwort. Von einem Menschen, der auf fremde Hilfe rechnet).

Дандзал, pl. °тә s. adj. '1. пружина, *клавиша, рессора; Sprungfeder, Feder (der Equipage), *Taste; 2. *упругий, крепкий, твердый; *elastisch, kräftig, hart' д. қәндзәл. *Фәндүрү қандзалтә сләмәѳ стү, әмә сә бафідар қәўү «клавиши гармонии ослабели, их надо укрепить; die Tasten der Harmonika sind unelastisch geworden, man muss sie befestigen».

а — кәнүн 'сделать упругим; hart machen, Federkraft geben'.

Дандзалджун adj. 'пружинный, на рессорах; auf Sprungfedern' қандзалджун бавдон 'кресло; Lehnstuhl'.

Дандзалдзан s. 'кресло; Lehnstuhl, +Armsessel'.

Данз д. s. 'мозг в костях; +Knochenmark' см. пр. қаз *(?).

*Данўат s. 'шелковая материя; Seidenzeug' *қанаўат id.

*Дап-қап s. (onomat.) 'звуки утки; Laute der Ente'.

*Даджун adj. 'содержащий много косточек, семян; mit vielen Kernen, — Samen'.

Дәпп, pl. қәпүтә s. 'косточка в плодах, *сердцевина, *хрусталик, *ядро, *половое яичко, *сущность; +Kern in Früchten, *Kern, *Kugel, *Geschlechtsei, *Wesen' д. қәпә, ср. әпү id. *Бірәѳ фүрү қәпүтү әрхаўммә әнқәлимә кў каст, ўјаў (поговорка) «подобно волку, который ожидал, что яички барана упадут; gleich dem Wolf, der erwartete, dass die Eier des Widders niederfallen werden» (Sprichwort).

Дәпхән s. 'капкан; Falle, Wolfseisen' д. id. ср. кәбиәг.

Дәрабул, қараул s. 'сторож, караул; Wächter, *Wache' ср. қала-бур, қалаур id. см. 37.

*Дәрасеі хонх д. 'гора Эльбрус; Berg Elbrus'.

Дәрә, *қәўрә, қарўә д. см. пр. қару.

Дәрәг, pl. қарджүтә s. 'причитания во время оплакивания покойника, исполняемые женщинами; +Totenklagen, von Weibern bei der

Leiche ausgeführt' д. †барæнгæ, †балæнгæ гр. 36. *Мвстѹ қарæг — гæдѹжæн зарæг (поговорка) «мышинное причитание — кошке песнь («кошке игрушка — мышке слезки»); das Wehklagen einer Maus ist für die Katze ein Lied» (Sprichwort). *Сидзæртѹ қарджѹтѹ бæстѹ кѹсѹн қæӕѹѹ «вместо того, чтобы причитывать по-сиротски, надо работать; statt nach der Art der Waisen wehzuklagen, soll man arbeiten».

а — кæнѹн 'оплакаты, причитываты (над покойником); beweinen (den Toten), *wehklagen'.

*æрба — кæнѹн id.

ра — кæнѹн id.

у. Қарм adj. s. 'теплый, *тепло; warm, *die Wärme' д. бар, барм гр. 25.

н. 33. м. 11, 50; 72. *Ам зѹмæг кӕѹ вæjjѹ, ӕд iӕ қарм бæстæ зонѹн «когда здесь бывает зима, то я знаю одну теплую страну; wenn hier Winter ist, kenne ich ein warmes Land» к. 116.

*Фæззѹгон бонтѹ қарм фæкæдтæр «в осенние дни тепло уменьшилось; in Herbsttagen verminderte sich die Wärme».

— кæнѹн 'согреваты, °ся; erwärmen, *sich—'.

а — кæнѹн 'подогреть; wärmen, *aufwärmen, *erwärmen'.

а — ун 'подогреться; †sich erwärmen'.

æр — ун 'потеплеть; warm werden'.

ба — кæнѹн 'подогреть; wärmen, *aufwärmen, erwärmen'.

ба — ун '*согреться, теплеть; *sich erwärmen, warm werden'. *Фвд

зѹмæджѹ фæстæ ӕалдзæджѹ хур зæхмæ кӕ'рнаст, ӕд та бæстæ ба қарм, ба қæлдзæг «когда после суровой зимы выглянуло весеннее солнце на землю, то страна согрелась, повеселела; als nach dem strengen Winter die Frühlingssonne die Erde beschien, erwärmte sich das Land, es wurde heiter».

æрба — кæнѹн 'сделать теплым, *подогреть; *warm machen, *erwärmen'.

æрба — ун '*сделаться теплым, согреться; *warm werden, sich erwärmen'.

с — кæнѹн 'согреть, разогреть; erwärmen, *aufwärmen'.

- Qарман s. 'название дерева, разновидность карагача; eine Art Korkulme; *вяз (Ulmus effusa); *kleinblättrige Ulme' д. id. r.
- *Qару s. 'способности, энергия, доблесть; Fähigkeit(en), Tüchtigkeit, Energie, Mut, Tugend' д. qaræ, qarÿæ, *qarÿæ ср. 25. Qаруjæ дiссаджv адæimaг, фæлæ jæ фvрност сафv «по способностям он удивительный человек, но пьянство его губит; seinen Fähigkeiten nach ist er ein bewunderungswürdiger Mensch, die Trunksucht aber richtet ihn zu Grunde».
- Qаруджvн adj. 'сильный, мощный, доблестный; stark, wacker, *mächtig'.
- Qарvн, imp. qартон, pp. qарd v. 'просачиваться (о жидкости), проникать, предлагать к продаже; durchsickern (von e. Flüssigkeit), durchdringen, zum Kauf anbieten, Krämerhandel treiben' д. барvн ср. 59. Дзvрд æм нæ qарv «слово к нему не проникает; das Wort dringt zu ihm nicht durch». *Mæ qyг Бvзv бvнv qардтон æмæ мvн æрдæг qардæi базæд (скороговорка; Schnellsprechen). *Cæ чvзджv jvн сæхi дзvхæi qардтоi «они сами («собственным ртом») предлагали ему свою дочь; sie boten ihm ihre Tochter selbst (mit ihrem eigenen Mund) an».
- + æp + ба = æрбаqарvн '*просочиться, проникнуть; durchsickern, *durchdringen'.
- + ба = баqарvн 'просочиться, проникнуть, предложить; durchsickern, durchdringen, anbieten'. *Hæ бæх ÿæjjaг y, æмæ нvн æi iскæмæн баqар «наша лошадь продается, предложи ее кому-нибудь; unser Pferd ist feil, biete es Jemandem an».
- + с + = сqарvн 'просачиваться, просочиться, *предложить (товар); durchsickern, durchdringen, *zum Kauf anbieten'.
- Qасапп s. '*бойня, харчевня; *Schlachthof, Wirtshaus' д. qасапп, *хасапп.
- Qасбаq, pl. °тæ s. 'навес *из плетня, *сарай для скотины; Schuppen *aus Flechtwerk, *Viehstall' д. qасбаq, *хасбаq.
- Qаст, pl. qастvтæ s. 'танцы, игра; Tanz, Spiel' д. базгæ, баст см. qазvн. Чvндз æрхастоi, æмæ сæм iе стvр qаст «невесту привели (устроили свадьбу), п у них есть большие таны; die Braut

wurde geholt (Hochzeit wurde gefeiert), und jetzt werden bei ihnen grosse Tänze veranstaltet». *Qаст халæг гæбæргадзца «рас-страивающий игры — паршивая собака; der Spielverderber ist ein rüudiger Hund».

Qаст, pl. *qæstvtæ s. 'жалоба; Klage' д. баст gr. 38. м. II, 72, 93; III, 147. *Нæ хæдзармæ мæ цæст кæи нæ дарун. йи туххæи мæм нæ бинонтæ qæstvtæ æрвитунц «наша семья посылает мне жалобы за то, что я не показываю глаз в наш дом (не помогаю); unsere Familie sendet mir Klagen, dass ich meine Augen in unserem Hause nicht zeige (nicht helfe)». *Mæрдтв Барастурмæ qаст бахаста је'фсумæртвл «он пожаловался Барастыру (судье) мертвых на своих братьев: er verklagte seine Brüder vor Barastyr dem Toten(richter)». *Ûазджвтæ, qаст нæ ма ахæссут: кўд æмбæлд, афтæ ÿæ не'сбуц кодтам! «гости, не жалуйтесь на нас: мы не угостили вас так, как следует! Gäste, beklaget euch nicht über uns: wir bewirteten euch nicht, wie es sich ziemt». *Cæ qæstvtæi нæ сæрæн нал стæм «наша голова не выносит больше их жалоб; unser Kopf erträgt nicht mehr ihre Klagen».

— кæнун, *хæссун 'жаловаться, *подать жалобу; klagen, verklagen'. Mæгўр jæ qаст хæссун нæ фæразв «бедный не может подать свою жалобу; der Arme kann seine Klage nicht einreichen».

ба — кæнун 'пожаловаться; klagen, Prozess machen?.

ра — кæнун 'быть недовольным, осуждать; unzufrieden sein, über Jemd. schlecht urteilen?.

Qастгæнаг ppr. s. adj. 'сутага, любящий +судиться, *обидчивый; Ränkemacher, der zu prozessieren liebt, *empfindlich' д. бастгæнагæ.

Qастгæнæг ppr. s. 'жалобщик, осуждающий; Kläger, Ankläger' д. бастгæнæг.

Qаствфидæуц s. 'краса танцев; der schönste Tänzer (die schönste Tänzerin)' д. *бастифедæуæ. Фæлдврæи æрцæуд, qаствфидæуц Сапархан! «заиграй на гармонии, краса танцев. Сапархан (женск. имя); spiele Harmonika, schönste Tänzerin, Saparchan!».

***QaCTVxiцаў** s. 'дирижер, распорядитель на танцах; Tänzerführer'.

QaCxaeтан, qacxan д. adj. 'резвый, буйный; mutwillig, heftig'.

QaTapa s. 'патронташ; Patronentasche' д. id.

Qaўба, qalба, pl. °тæ s. 'задор, драка, свара; *Übermut, *herausforderndes Benehmen, Streit, Zank' д. id. ср. 9.

— **кæнвн** 'заводить спор, спорить; streiten, *e. Streit beginnen'.

а — **кæнвн** 'поссориться; sich zanken, streiten'.

***ба** — **кæнвн** id.

Qaўбагагнаг prp. adj. s. 'задорный, сварливый; *übermütig, *e. der sich herausfordernd benimmt, streitsüchtig, *zänkisch' д. °æ.

***Qaўбагагнаг** prp. adj. 'спорящий, ссорящийся; streitend, zankend' д. id.

Qaўбајаг adj. 'спорный; streitig, *strittig' д. id.

***Qaўджвдær, qadjвдær** adj. s. 'отличающаяся, отличие, разница; e. der sich unterscheidet, auszeichnet, Unterschied, Vorzug, Auszeichnung' д. ***ібаўгидær.** **Æмхўзон стv:** **qadjвдær сæ нæі** «они похожи: разницы между ними нет; sie sind ähnlich: es gibt keinen Unterschied zwischen ihnen».

— **кæнвн** *'отличать, лиценприятетвовать; *unterscheiden, *bevorzugen, parteiisch sein, part. handeln' д. ***ібаўгидær кæнвн** лука 20, 21.

***Ўцv іў цæстæі нæм кæсv:** **qajджвдær нæ нікаі кæнv** — **хіонæі, æцæгæлонæі** «он глянт на нас одними глазами: никого из нас не отличает — из своих, из чужих; er sieht uns mit dem gleichen Auge an: keinen von uns bevorzugt er — von den Seinigen, von Fremden».

Qaун, imp. °**qajдтон v.** 'уменьшать, расходовать; vermindern, ausgeben' д. **баун** ср. 65 см. **qæун.** **Мæ і сæі qaун, мæ удæі qaун** «из своего имущества расходую, из своей души расходую; aus meinem Eigentum gebe ich aus, aus meiner Seele gebe ich aus». **Ўі јæ хорæі qajдта** «он из своего хлеба расходовал; er gab von seinem Korn aus».

***Qaўрæ, qarуæ, qaræ** д. см. пр. **qару** ср. 25.

***Qaўрæгін** д. см. пр. **qаруджvн.**

Qaффæ д. adj. 'гноиный; *eitrig, eiternd, tiefend'.

Qaxaŷ д. s. 'род халвы; Art Chalwa (Konfekt)' ир. +qaxŷa.

Qaxbái, *qapxai pl. +qaxbæidæ s. 'проститутка, *развратник; *Prostituierte, Hure, *Wüstling' д. id. *Ус qaxbajæ, лæг qaxbajæ qaŷджвдæр нæи, — iŷ стv «между проституткой и проститупрующим мужчиной нет разницы, — это одно и то же; zwischen der Prostituierten und dem sich prostituierenden Manne gibt's keinen Unterschied, — es ist ein und dasselbe».

Qaxbajad s. 'любодеяние, *разврат, блуд; *Ausschweifung, *Unzucht, Hurerei' д. °æ.

Qaxbaidon s. 'дом терпимости; Bordell' д. °æ.

Qaxbaidzinad s. 'прелюбодейство; Hurerei'.

Qæbatvr adj. *'храбрый, смелый; kühn, *mutig, *tapfer, dreist' ср. бæбатвр. *Цæмæи qæbatvr дæн æи мæ кŷ бафæрсаи, ŷæд цæмæи сарæхсон, ŷмæи qæbatvr «если ты спросишь меня, чем я смел, то (я скажу:) тем я смел, что сумею (соб. «чем, т. е. каким орудием, сумею); wenn du mich fragst, wodurch ich kühn bin, (antworte ich:) dadurch bin ich kühn, das ich kann (eig. «womit ich kann»)».

Qæbatvrzinad s. *'храбрость, мужество, смелость, богатырство; Mut, *Tapferkeit, Heldentum, Kühnheit'.

Qæbæp adj. 'сильный, *крепкий, твердый, *черствый, *жесткий; kräftig, stark, hart, *altbacken' д. id. м. ст. 16,12; 33,2. *Ма бакус, — кæмæн фvдтæр, qæbæрдæр? «не работай! — кому (от этого) хуже, жестче? arbeits nicht! — wer hat es (dabei) schlimmer, härter (wer wird darunter zu leiden haben)»? *Qæbæp кæрдзвн — нæ хæринаг, цитидон — нæ нŷазинаг «черствый хлеб — наша пища, ледниковая вода — наше питье; hartes Brot ist unsere Nahrung, Gletscherwasser — unser Trank». *Qæbæp qædæи гæрæм галæн qæbæp кæлæт (скороговорка; Schnellsprechen).

— лæŷун 'мужаться, быть твердым; sich ermannen, standhaft sein' воин. 16, 33.

— кæнvн 'делать твердым; härten'.

а — кæнvн 'сделать твердым, *закалить; *hart machen, härten, abhärten'.

а — ун 'затвердеть; hart werden'.

*ба — кæнун 'сделать твердым; *hart machen, härten'.

ра — кæнун д. id.

Qæбæрвад adj. 'твердый на ноги, закаленный; †mit starken Füßen, *abgehärtet' д. id. *Xæххон адæм qæбæрвад стv, — сæ к̄ах нæ фæлмæцv, зvнтvл фæлтæрд «горские люди тверды на ноги, — их ноги не устают, в трудностях испытаны; die Gebirgsleute haben starke Füße, — ihre Füße ermüden nicht, sie sind in Beschwerlichkeiten geprüft».

Qæбæрдзиднад s. 'твердость, затверделость; Härte, Verhärtung' д. °æ.

Qæбæрдзvx adj. 'задорный, сварливый; streitsüchtig, †zänkisch'. Æвзæр к̄удз jæ д̄уармæ qæбæрдзvx «дурная собака у своих ворот задорна; ein schlechter Hund ist vor seinem Tor streitsüchtig».

Qæбæрзæрдæ adj. 'жестокый; hartherzig, grausam' д. id. *Tæри-бæдæи jæм ницv ис, qæбæрзæрдæ адæимаг у, — мардv хурх дæндагæи бахæрдзæи «у него нет вовсе сострадания, он жестокий человек, — горло мертвеца зубами перекусит; er hat kein Mitleid, er ist ein hartherziger Mensch, — die Kehle des Toten wird er mit seinen Zähnen durchbeissen».

Qæбæркæф s. 'высушенная рыба, твердая рыба; gedörrter Fisch'.

Qæбæрхор s. 'ячмень; Gerste' д. °зуар г. м. III, 18. *Qūдалv «двухрядный ячмень; zweizeilige Gerste». *Ciek «четырёхрядный ячмень; vierzeilige Gerste». *Kæpvæдз «шестирядный ячмень; sechszeilige Gerste». *Нæ фvдæлтæ qæбæрхорv кæрдзv-нæи хаст ūдvстv «наши предки воспитаны были на ячменном хлебе; unsere Vorfahren waren auf Gerstenbrot grossgezogen».

Qæболæ д. см. пр. qæбул.

+Qæборисæг д. s. 'опыт; Versuch'.

Qæбпæл, pl. °тæ д. s. 'платье; Kleid, Anzug' м. ст. 27,4; 29,3; 30,3.

+Qæбузã д. s. 'жук; Käfer'.

Qæбул д. s. 'детеныш; †das Junge' д. qæболæ г. ср. пр. qvбvл, д. qibiz. —

*Буц qæбул дæм дзурv, — сфæлмæцvд jæ над «нежное

дпя к тебе вызывает, — устала его мать; das zarte Kind ruft zu dir, — seine Mutter wurde müde» к. 44. *Алчі дæр јæхі қæбулв хæрд ѳарзв «всякій любит пишу своего ребенка (т. е. заботится о пище для своего ребенка); jederman hat die Nahrung seines Kindes gern (d. h. sorgt für die Nahrung)». *Јæ дзвхв комдзæгтæі фæхаста мад јæ сідзæр қæбултв «кусками пиши, (отнимаемыми) от своего рта, воспитала мать своих детей сирот; mit den Bissen von ihrem Munde zog die Mutter ihre Waisenkinder gross».

Q æ б у н д. см. ир. қæбун.

*Q æ б у н г æ н æ н д. см. ир. қæбунгәнән.

+Q æ б у р б æ д. с. 'похлебка *(из ячменя); Brei, Suppe *(aus Gerste)'.

Q æ б у н, рl. °тæ с. 'пирожок с мясом, *с сыром; *kleine Fleischpastete, *—Käsepastete' д. қæбун.

Q æ б у н г æ н æ н с. 'пирожные помянки; Totenfeier, wobei man қæбунтæ isst' д. *қæбунгәнән.

Q æ б у с, рl. °тæ с. 'объем, обхват, объятие; Umfang, Umarmung' д. бæбес(æ) м. ст. 22,13; 24,4,13. поанн 1,18. м. III, 147. *Балтæ 'мæ қæдвндзтæ, батæ 'мæ қæбустæ «вишня и луковичи, попелуи и объятия; Kirschen und Zwiebel, Küsse und Umarmungen» (из народной песни; aus e. Volkslied). . . . дæѳ пардѳалдæджв јæ қарм қæбвсв чі нæ аузта «. . . которая тебя в весну твоей жизни не качала в своих теплых объятиях; . . . die dich im Lenz deines Lebens in ihren warmen Umarmungen nicht wiegte» к. 48.

— к æ н в н 'обнимать, обниматься; umarmen, *sich —'.

а — к æ н в н '+обнять; umarmen'.

*Q æ б в с қ æ д с. 'часть ткацкого станка; e. Teil des Webstuhls'.

Q æ в д в н с. 1. 'щенок; junger Hund; 2. собств. имя; Eigennamen'.

Q æ д с. 'бревно, дерево, лес; Balken, Baum, Wald' д. бæдæ сг. 41. м. ст. 1,6; 3,5,6; 5,9; 7,1,3,4; 18,8; 22,3; 26,2. н. 32.

Q æ д с. 'качество, характер; Eigenschaft, Charakter' д. бæдæ.

*Q æ да б æ с. 'бархат; Sammet' д. қæдаввæ.

Q æ да в в æ д. см. ир. *қæдабæ.

Q æ да г с. 'молодой лес; Jungwald, *junger Wald' д. бæдаг.

*Q æ д æ г adj. 'одеревенелый, твердый; steif, starr, erstarrt' ср. д.
*бæдæг.

*Q æ д æ б а д. s. 'назв. сорта рыбы; e. Fischart'.

Q æ д æ р м æ г s. 'лесной материал; Bauholz' д. *бæдæрмæг.

Q æ д б в н s. adj. 'опушка (леса), лесистый; Rand, Saum (eines Waldes),
waldig' д. бæдбун. *Æлдару коі қæдбвнү (поговорка) «слух
об алдаре — у опушки леса; das Gerücht v. Äldaren ist am Wald-
rand» (Sprichwort).

Q æ д г а р з s. 'деревянные вещи; hölzerne Sachen, *Holzsachen'.

Q æ д г а р з г æ н æ г s. 'плотник, *столар; Zimmermann, *Tischler'
мат. 13, 55.

Q æ д г æ с s. 'лесной сторож, лесничий; Waldmann, Förster' д. *бæдгæс.

Q æ д г о м, *рl. °гæмдтæ s. 'рана, язва; Wunde, Geschwür' ср. д.
бæдгп м. III, 146. *Jæ зæрдæ қæдгæмдтæ ссі æмæ нал
æгас кæнү «его сердце изранено и не исцеляется; sein Herz ist
verwundet und heilt nicht». *Q æ д г о м м æ н г æ г а с к ү к æ н а і,
ÿæд үл іÿхатт сарат кæнүч бақæÿлзæн (поговорка)
«если ты рану поверхностно (собств. «ложно») залечить, то к ней
когда-нибудь нужно будет применить япис; wenn du die Wunde
oberflächlich (eig. «falsch») kurierst, wird man dereinst Höllestein
anwenden müssen» (Sprichwort).

Q æ д г о м м æ г æ с æ г s. 'врач, *хирург; Arzt, *Chirurg' мат. 9, 12.

*Q æ д қ і ү т æ adj. 'расшатанный, непрочный, поврежденный; wacklig,
nicht fest, nicht dauerhaft, zerbrochen' ср. д. *беÿтæ кæнун.

нв — ун 'расшататься; wanken, *wacklig werden, zerbrechen'.

фæ — ун id.

*Q æ д д з а р в s. '«масло дерева» (деревянный экстракт, амброзия?);
«Baumöl» (Holzextrakt, Unsterblichkeitstrank?)'. Q æ д д з а р в д о н æ и
кæмі ніÿазунцæ, бодæ цірабæи кæмі содзунцæ
(говорят покойнику): «(иди туда), где пьют вместо воды қæддзарв
и жгут вместо свечильника ладан; (geh dorthin:), wo man statt
Wasser қæддзарв trinkt und statt der Lampe Weihrauch brennt» (so
spricht man zu dem Verstorbenen).

Q æ д д з а ÿ s. 'дровосек; Holzhauer' д. вæддзæÿ. Q æ д д з а ÿ j æ м а с т

- j æ н х х х æ с с v (поговорка) «дровосек свою желчь несет на своем лбу; der Holzhauer trägt seine Galle an seiner Stirn» (Sprichwort).
- Q æ д д з а ў м а s. 'лесной материал; Bauholz' д. *бæддзаяма. *Х æ д з а р р к љ л т æ н қ æ д д з а ў м а æ р н æ д т æ к о д т о и «для стен дома приготовили лесной материал; für die Wände des Hauses hat man Bauholz bereit gelegt».
- Q æ д д з а ў ф æ р æ т s. 'топор дровосека; Axt zum Baumfällen' ср. ў æ с.
- Q æ д к љ л s. adj. 'сруб, *деревянная стена, забор; Zimmerwerk, Gebälk, *hölzerne Wand, Zaun' д. бæдкылаæ.
- *Q æ д к љ р s. 'дятел; Specht (Picus)' д. бæдкыæр, ср. қæдхой id. г.
- Q æ д о р æ д. см. ир. қæдур.
- Q æ д о р г æ р д æ г д. см. ир. қæдургæрдæг.
- *Q æ д о р г у н д. см. ир. қæдурджун.
- *Q æ д о р ф у н х д. см. ир. қæдурфунх.
- *Q æ д о х s. 'дух лесов, леший; Waldgeist, Waldschrat' ср. д. бæдæ-рæхснæг.
- *Q æ д р æ б љ н s. 'опушка леса; Waldrand, *Waldsaum' д. бæдрæбун.
- Q æ д т а г adj. 'лесной, дикий; wild, im Walde wohnend' д. бæдтаг.
- Q æ д т а г к а р к s. 'фазан (лесная курица); Fasan (Waldhuhn)' д. *бæдтаг карк ср. *сундзв ўасæг г.
- Q æ д т а г л æ г s. 'дикарь, дикий; Wilde' д. *бæдтаг лæг.
- *Q æ д т љ х adj. s. adv. 'стойкий, крепкий, сильный, здоровый, упругий, напряжение, стойко; fest, standhaft, beharrlich, stark, gesund, elastisch, Spannung' д. *бæдтух. А д з у х ў ц љ қ æ д т љ х æ и л æ ў ў љ «все время он находится в этом напряженном состоянии; die ganze Zeit ist er in dieser Spannung». З н а г м æ қ æ д т љ х к љ н æ ф æ л æ ў ў а и, ў æ д д љ н ф љ д б љ л љ з т æ с а р а з д æ н «если ты стойко не противостояшь врагу, то он причинит тебе несчастья; wenn du nicht standhaft stehst dem Feinde gegenüber, wird er dir Unglück zufügen».
- Q æ д у р s. 'фасоль, боб; Bohne, Phaseolus vulg.' д. қæдорæ, (туал.) *люба г. *Q æ д у р г æ и ф æ р с љ н 'гадать по гороху; auf Bohnen wahrza-gen'. *Х о х а г қ æ д у р = т љ м б љ л қ æ д у р 'горох; Erbse'.
- Q æ д у р г æ р д æ г s. 'назв. травы в роде плюща, ложный клевер; *Name eines Krautes, der falsche Klee' д. қæдоргæрдæг.

- Q æ д у р д о н s. 'чечевичная похлебка; Linsensuppe'.
- Q æ д у р д ж у н s. adj. 'пирог с фасолью; Bohnenpastete' д. qæдор-гун.
- Q æ д у р ф о х s. 'отварная фасоль; *gekochte Bohnen (Gericht), Bohnensuppe' д. *qæдорфунх.
- Q æ д у р х о с s. '*название травы; *Name eines Krautes' ср. qæдур-гæрдæg.
- Q æ д х о і s. 'дятел; Specht (Picus)' ср. *qæдкѣр, д. бæдкѣар. *Q æ д х о і т у л д з в х о ј v, х о ј v «дятел по дубу стучит, стучит; der Specht klopft, klopft auf die Eiche» (ГРНЕВ, БУКВАРЬ).
- Q æ д в л г к а г s. 'отрезок бревна; abgeschnittenes Stück eines Balkens' д. *бæділух.
- Q æ д в н adj. '*деревянный; hölzern' д. бæдін гр. 92.
- Q æ д в н д з s. 'лук, луковица; (Allium) Zwiebel' д. бæділдзæ ср. хэхѣ г. бдѣраг q. 'полевой лук; Feldzwiebel'.
- Q æ д в с в с т s. 'клоп; Wanze' д. *бæдісістæ.
- Q æ д э д з у л s. 'одеяло, покрывало; Decke, Bettdecke' д. *бæдэдзол.
- Q æ з s. 'камыш; Schilf, *Rohr' д. qæзæ гр. 25. м. III, 147.
- *Q æ з а s. 'язв. водяная птица, (питается насекомыми, мхом); ein Wasservogel'.
- Q æ з æ л д. s. adj. 'сильный ожог, *обуглившийся; Brandmal, *verkohlt'.
- Q æ з д в г (q æ з н в г), pl. qæздвджвтæ, *дгвтæ (qæзнвджвтæ) adj. 'богатый; reich' д. бæздуг гр. 25. м. III, 147. Q æ з д в г ц в н æ к æ н в, м æ г ѣ р ц в н æ б а р в! «чего не натворит богатый, чего не перенесет бедный; was tut der Reiche nicht, was erträgt der Arme nicht!». *Дзвпнæі мæгѣр, зæрдæјæ qæздвг «карманом бедный, сердцем богатый; arm am Beutel, reich am Herzen».
- к æ н в н 'богатеть; reich werden'.
- а — у н 'разбогатеть; reich werden'.
- с — у н id. *Æрæджв чі с qæздвг, ѣмæі æхца æфстаѣ ма раіс (поговорка) «кто недавно разбогател, от того денег взаимны не беру; wer unlängst reich geworden ist, von dem borge kein Geld» (Sprichwort).

*ба — кæпгн 'обогащать; bereichern'.

*ба — ун 'разбогатеть; sich bereichern, reich werden'.

Qæздугад, *Qæздугкад, Qæздугдзинад s. 'богатство; Reichthum' д. +бæздугкадæ.

Qæзин д. см. пр. qæзгн.

+Qæзгн(к'ус) adj. s. *(тонкая), деревянная *(крашенная) миска; hölzerne, (feine) Schale, *Schüssel' д. *qæзин(к'ос).

Qæин, имр. *qадтон, пр. *qад v. '+future' д. qæjun gr. 64. м. II, 72.

Qæjun д. см. пр. qæин.

Qæл s. 'подставка, вбитая в землю; на нее во время игры кладут чижика и ударяют с одного конца палкой; ein Stück Holz in die Erde +getrieben (im Kinderspiel)' д. q'æл.

Qæл *(разв —) s. 'столб крылечный; Pfosten, Türpfosten' *фундзв — 'переносица; Nasenrücken'. *Хосдзаўтан сусæнв æнтæф бон сæ хид сæ фундзв qæлæи тавди «в жаркий июльский день у косарей стекала пот с переносицы; in der Tageshitze des Juli-monats troff den Mähern der Schweiss von ihren Nasenrücken».

+Qæл æмæ лæдзæгæи qаст 'детская игра в палки и чурку; Kinderspiel mit Stock und Klotz' ср. д. *тæренq'æл. *Цæи д'исаг у! цæи зæнгтв фидар сгн ис нæ лæбпугтæн! аи бон изæрмæ ма'рвндаи qæл æмæ лæдзæгæи qазгнæи «как удивительно! как крепки ноги у наших мальчиков! сегодня до вечера (т. е. весь день) они без отдыха играют в чурку; wie wunderbar! was für kräftige Beine haben unsere Knaben: heute bis zum Abend hören sie nicht auf zu spielen mit Stock und Klotz».

*Qæла s. 'дурак; Dummkopf, Tor' д. бæла.

Qæлæба s. 'спор, шум; Streit, Zank, Getümmel, Lärm' д. id.

а — кæнвн, ун 'позуметь, поспорить, поговорить сильно; lärmeln, sich zanken, heftig werden.

*ба, с — кæнвн, ун id. Ус æмæ лæг сæхи мидæг баqæлæба кодтои «жена и муж поспорили между собою; Frau und Mann haben sich miteinander gezankt». Сгхæгтæ сæ сгвæллæдтв сæрвл баqæлæба ств «соседи поспорили из-за детей; die Nachbarn zankten sich wegen ihrer Kinder».

Q æ л æ г к, *q æ л æ q adv. conj. 'конечно; gewiss'. Q æ л æ г к а х æ р i n «конечно, я поел бы; gewiss, möchte ich essen».

Q æ л æ р д з v s. 'смородина; Johannisbeere (Ribes rubrum)' д. °дзi г. *C v p x — 'красная смородина; rote Johannisbeere'. *C a y — 'черная —; schwarze —'.

Q æ л æ с s. 'голос, *глотка, *горло; Stimme, Kehlkopf, *Schlund, *Rachen, *Kehle' д. бæлæс гр. зб. п. зб. м. I, 16,4; II, 72. MARK I, 3. лзкa III, 4. м. ст. 17,12. J æ q æ л æ с æ р в г æ н а г а ð кодта «его голос звучал, как гром небесный; seine Stimme dröhnte, wie d. Himmelsdonner». *D æ q æ л æ с а ф æ д æ д! к æ д ц v q æ р к æ н v e l (проклятие) «да треснет твоя глотка, что ты так кричишь! deine Kehle platze, dass du so schreist!» (Fluch). *Q æ л æ с к ð а м о н а, ð æ д з а р v n з v n н æ ð «если голос позволяет (соб. «указывает»), то петь не трудно; wenn die Stimme zulässt (eig. «zeigt»), ist es nicht schwer zu singen».

Q æ л æ с д ж v n adj. 'голосистый; mit starker Stimme'.

Q æ л q a д. s. 'бычья альчики; *Ochsenknöchel' пр. *тохci.

Q æ л q æ л a г s. **горло, *горгань, *дыхательное горло; Kehle, Gurgel' д. бæлбæлагæ гр. зб.

*Q æ л q o с д. s. 'череп, выпуклая часть головы, голова зверя (на языке охотников); Hirschädel, Tierkopf (in der Jägersprache)'.

Q æ л д v м adj. 'с поднятым хвостом; mit gehobenem Schwanz' гр. *qildvm id. Xop qal — qæлдvm мвст (поговорка) «гордая от хлеба —мышь с поднятым хвостом; stolz vom Brot — Maus mit gehobenem Schwanz» (Sprichwort).

Q æ л д з æ г adj. s. 'бодрый, живой, веселый, веселые; munter, lebhaft, *Fröhlichkeit' д. iбæлдзæг гр. зб. *Hæ qæлдзæджv бонтæ a i в ð d t o i «дни нашего веселья миновали; die Tage unserer Fröhlichkeit sind vorbei».

а — к æ н v n 'развеселить; *erheitern'.

*б а — к æ н v n id.

б а — у н 'повеселеть; munter werden'.

с — к æ н v n 'развеселять; erheitern'.

с — у н 'развеселиться; heiter werden'.

*Qæлдзæгæі adv. 'весело, бодро; munter, lebhaft, fröhlich'. Qæлдзæгæі фæцæраі, ўæ мæ хур! «весело живи, мое солнце! lebe fröhlich, meine Sonne!». Qæлдзæгæі, æвзвудæі фæхæтаі фæрнæі, — нæ хæхтв, нæ бæств — æлдар кæмæн нæі «бодро, проворно нестись счастливо тебе, у кого в наших горах, в наших землях нет алдара! munter, hurtig fliege glücklich du, für den es in unseren Bergen, unseren Ländern, keinen Äldaren gibt» к. 114.

*Qæлдзæўаг adj. 'горпзонгальный; wagerecht'.

Qæлзæнг adj. '*тонконогий, длинноногий; *dünnbeinig, langbeinig' д. qæлзæнгæ. *Qæлзæнг саджв родтæ арæх ўдвств qæдрæбвнтв «много тонконогих оленят было у опушки леса; viele dünnbeinige Hirschkalber waren am Waldrande».

*Qæллæў s. 'стебли хлебных злаков, остающиеся после жатвы; Getreidestoppeln, die nach der Ernte auf dem Felde bleiben' д. *qæллæў.

+Qæлнæў д. см. ир. *qæллæў.

*Qæлфвн v. 'доить; melken' ср. дўцн.

— + æр = æр qæлфвн 'подоить; melken'.

Qæма д. s. 'кинжал; Dolch' ир. qама н. 126. м. st. 3, 10; 4, 6.

*Qæмæ adv. 'домой; nach Hause'.

Qæмп s. 'солома; Stroh' д. бæмпæ; qæмпв хал 'соломинка; Strohalm'.

*Ацв азв хортæ qæмпæі хорз, фæлæ нæмвгæі кадавар «в этом году хлеба хороши соломой, но скудны зерном; in diesem Jahre ist das Getreide gut an Stroh, aber arm an Korn».

*а — кæнвн 'превратить в солому, истолочь; in Stroh verwandeln, zerstoßen'.

*Qæмпвн adj. 'соломенный; Stroh-, stroh-, von Stroh' д. бæмпн. Qæмпвнæр хæдзæрдтæ «дома с соломенной крышей; Häuser mit Strohdach».

Qæн 1. s. 'повреждение (в смысле полома); Bruch, Verletzung'
2. adj. 'поврежденный; verletzt' ср. д. бæнæ.

— кæнвн 'повреждать; verletzen'.

*ба, *фæ — кæнвн 'повредить, отломать; verletzen, abbrechen'.

Qæндæлв s. 'съедобная трава; ein essbares Kraut' д. qæндæлі.

Авандæлі - каварк? Понимаете ли.

Q æндæлвјæ јæ бвлтæ басвдвств «его губы обожглись травой q.; seine Lippen wurden von Q. kraut verbrannt».

*Q æндел(æ) д. см. пр. qæндл.

Q æндл с. 'жук; Käfer' д. *qæнделæ г. *Æвзæр фаджвсв qæндл! дв та кўд ўæндвс дзурвп? «ах ты скверный названный жук! ты еще как осмеливаешься говорить? du garstiger Mistkäfer! wie wagst du noch zu sprechen?».

*Q æнджвн adj. 'поврежденный, с повреждением, тронутый; mit e. Bruch, gebrochen, verletzt, angerührt'.

Q æндзал д. см. пр. qæндзал.

*Q æндзæргæс д. с. 'орел; Adler' ср. цæргæс.

Q æне д. с. 'подсолнух; *Sonnenblume' ср. д. *сонхура id., пр. æхснæн.

*Q æнтæдзæбæхгæнæг с. 'хирург; Wundarzt, Chirurg'.

*Q æнўат с. 'шрам, место раны; Schramme, Narbe' д. бæнўат.

*Q æпæн (mitv—), pl. °тæ с. 'плотный слой снега, навесенный ветром, сугроб; dichte Schneeschicht, Schneehaufen' д. id.

*Q æппæрисæгæи (xi —) adv. 'по своей инициативе, собственными усилиями, добровольно, самовольно; eigenwillig, freiwillig, aus freiem Willen».

*Q æпу д. см. пр. qvпv.

Q æр с. 'крик, *звук; Schrei, Geschrei, *Laut' д. бæр гр. 25. н. 33. м ст. 17,11; 23,5; 33,6; 34,5. м. 11, 72. *Ўæ qæр баісвсæд (проклятие) «да исеякнет ваш крик! möge euer Geschrei versiegen!» (Fluch).

Q æр кæнвн v. comp. 'кричать, обнаруживаться; schreien, sich ankündigen, sich herausstellen' д. бæр кæнуп гр. 25. 79. н. 33. м. 1, 34,20; 98,20. м. ст. 17,10; 34,4.

— + а = аqæр кæнвн 'покликать, позвать; anrufen, rufen'.

*— + æр = æрqæр кæнвн 'закричать; schreien'.

— + ба = баqæр кæнвн 'закричать, *позвать; zuzufen'.

— + æр + ба = æрбаqæр кæнвн 'закричать к.-ниб.; aufschreien, anrufen'.

— + нв = нвqæр кæнвн 'закричать (вниз); schreien (hinab)'.

— + р а = р а қ ә р к ә н ү н 'выкрикнуть; aufschreien'.

— + с = с қ ә р к ә н ү н 'вскричать, *раскрыть, *обнаружить; aufschreien, *aufdecken'.

— + ф а = ф а қ ә р к ә н ү н 'закричать, schreien'.

Қ а р а б у б а е д. s. 'грусе, непредприимчивый; Feigling, *nicht unternehmungslustig'.

Қ а р а е і а d v. 'громко; laut (von der Stimme)'. *С у с а г з а р а г қ а р а е і н а ч ү н д а й ү н (поговорка) «тайные песни громко не поются (соб. «не делаются»); heimliche Lieder werden nicht laut gesungen (eig. «gemacht»)» (Sprichwort).

*Қ а р а е і м а г д. см. ир. қ ұ р м а г.

*Қ а р а е м д. см. ир. Қ ұ р м.

*Қ а р а е м а х с т s. 'шум и гам, большой шум, крик; furchtbarer Lärm' (қ а р + а е м а + а х с т) д. в а р м а х с т. д. Д у і н е в а р м а х с т і с с а е і «мир наполнился шумом и гамом; die Welt füllte sich mit furchtbarem Lärm». Н а с ү х а г т ү д ў а р м а е қ а р а е м а х с т а е і б а і д з а г «у ворот наших соседей шум и гам; vor dem Tor unserer Nachbarn hört man (eig. «es ist voll») einen furchtbaren Lärm».

Қ а р а е ў д. a d j. 'одноглазый, кривой; *einäugig' м. ст. 21,7; 23,5,6; 26,5 д. ир. с о қ ұ ұ р і d.

*Қ а р а е ў б і н д з а е д. s. 'слепень; Pferdfliege' ир. *к ў р м б ү н д з г.

*Қ а р а е ў м і с т а е д. s. 'крот; Maulwurf' ир. *к ў р м м с т.

*Қ а р г а е н а г р р г. s. '«кричащий», лицо, посылаемое для извещения родных о чьей-нибудь смерти; «der Schreiende», Person, welche gesandt wird eine Todesnachricht zu überbringen' д. в а р г а е н а г. Қ а р г а е н а д ж ү а н т а р д к а н ү ж а б а х «как вестник, посылаемый для извещения о смерти, погоняет он свою лошадь; wie ein Bote mit der Todesnachricht jagt er sein Pferd». Қ а р г а е н а г а р х ү з т і ж а б а х а е і р а х і з ү р д ү г а е і «вестник, посланный для извещения о смерти, слез с лошади с правой стороны» (чтобы уже этим путем сразу известить о цели своего прибытия); «der Bote, der die Todesnachricht brachte, stieg rechts vom Pferde ab» (um den Zweck der Ankunft von vornherein bekannt zu machen). А з д а е н а д з а р а г р а н ү қ а р г а е н а д ж ү қ а л а е «я глас вопиющего

в пустыне; ich bin die Stimme dessen, derruft in der Wüste»
иоани 1,23.

*Qæpзæн, qæpст s. 'стон; das Stöhnen, Gestöhn'.

Qæpзvн, imp. qæpзvдтoн, pp. qæpт v. 'стонать; stöhnen, *murren'
д. бæpзун gr. 56. 25. н. 33.

*— + ба = баqæpзvн 'иостонать; stöhnen'.

Qæpмад s. 'тухлость; Fäulnis' д. *бæрмадæ.

— кæнvн 'прогухать, тухнуть; faulen'. *Фvдтæ qæpмад скoд-
тоi æмæ хæpвиæн бæзгæ нал стv «мясо прогухло и не
годится больше для еды; das Fleisch faulte und taugt nicht mehr zum
Essen».

Qæpмæдон s. 'теплые минеральные воды; heisses Mineralwasser'.

*(конкретно: кавказские минеральные воды; kaukasische Mineralquel-
len) д. бардон. *Тменv qæpмæдонv дзæбæх кæнvнц
æндвснæгæi рvчvнтæ æмæ тарнiзджvнтæ «на Тмен-
ских минеральных водах выздоравливают больные ревматизмом и груд-
ными болезнями; in den Tmen-Bädern genesen die Rheumatismus-
und Brustkranken».

*Qæpмiз д. см. ир. qvpmз.

Qæpмуст adj. 'чуть теплый, тепловатый; lauwarm'. *Qæдгом qæp-
муст донæi æpæхсадта qæнтæдзæбæхгæнæг æмæ
jvд хос нvккодта «хирург промыл теплотою водою рану и
положил на нее лекарство; der Wundarzt wusch mit lauwarmem
Wasser die Wunde und legte ein Heilmittel darauf».

*Qæpст s. 'стон; das Stöhnen, Gestöhn'.

Qæpртун, imp. *qæртон, *qæртгæн д. v. 'доставать *(до чего),
*достигать; *gelangen, *reichen, *erreichen' ср. ир. хæтиæ кæнvн
м. 1, 110, 24. м. ст. 18, 13.

— + æp = æp qæpртун 'достать, достигнуть; gelangen, reichen,
erreichen' м. ст. 4, 13; 7, 14; 9, 9; 13, 14; 18, 13.

— + ба = баqæpртун 'достать, достигнуть (внутри), прибыть;
gelangen, *bis ins Innere langen, reichen, *erreichen' м. ст. 3, 2; 15, 12;
5, 4; 16, 1. м, 1, 110.

— + æp + ба = æp баqæpртун id. м. ст. 27, 14; 28, 5.

- + ni = ni(q) q æ р т у н 'достать, достигнуть (вниз); hinabgelangen, *hinablangen' м. ст. 8,17; 9,14; 22,13.
- + pa = pa q æ р т у н 'достать, достигнуть (изнутри наружу); *hinauslangen, hinausgelangen' м. ст. 23,3.
- + c = c q æ р т у н 'достать, достигнуть (вверх); *herauflangen, hinaufgelangen' м. ст. 1,6; 7,5; 10,3; 25,11.
- Q æ р т д з в б а s. 'ястреб; (Astur), +Habicht' д. °iба св. 8. м. II, 114; III, 13. г. *I ÿ q æ р т д з в б а н в л с а б ъ д æ м æ н в н н æ к а р ч в њ i ÿ т æ ф æ х а с т а «одн ястреб повадился к нам и похищал у нас пылят; ein Habicht pflegte heranzufiegen und raubte uns die Kùchlein».
- *Q æ р х ѹ б п s. 'похлебка; Suppe' ср. д. +Barmciund, +Bariцинд.
- *Q æ с q æ р д. s. 'отруби ячменя и кукурузы; Gersten-, Maiskleie'.
- Q æ с - q æ с, q v с - q v с s. (звучоподр.) 'скрип; das Knarren' (onomator.). д. q æ с - q æ с, q e с - q e с, *qic - qic.
- к æ п в н 'скрипеть; knarren'. *Н æ д ѳ а р v q v с - q v с æ i н а л ф æ р а з æ м «мы не выносим больше скрипа наших дверей; wir vertragen nicht mehr das Knarren unserer Tùr».
- Q æ с д а р æ г s. '*бабка, наковальня; Amboss' д. *qæсдар. *Л æ б п у, q æ с д а р æ г н в н æ р б а с к ѡ ф, — н æ ц а в æ г р а ц æ б д æ м «мальчик, принеся нам быстро бабку (наковальню), мы отобьем нашу косу; bringe uns, Knabe, rasch den Amboss, wir wollen unsere Sense zurechtschlagen».
- Q æ с т а г a d j. 'спорный, тот, кем остаются недовольным; Streitig, womit man unzufrieden ist' д. бæстаг. *Н i ц æ i т v x x æ i м æ х о р з х æ л а р æ i q æ с т а г æ i б а з з а д т æ н æ м æ j v л ф æ с м о н к æ п в н «ни из за чего (из-за пустяков) мой добрый друг остался мною недоволен, и я в этом раскаиваюсь; um nichts ist mein guter Freund mit mir unzufrieden geblieben, und ich bereue das».
- Q æ с т æ a d j. 'наделенный в крошечной дозе, *попробовавший; +beteiligt mit einem geringen Anteil, *der probiert hat' д. *iбæстæ. *М æ к ѳ р æ т а х о р æ н v q æ с т æ ф æ ц i æ м æ н а л ц æ ѳ v æ х с а д æ i д æ р «мой бешмет немного запачкался краской, которая не сходит и от стирки; mein Beschmet (Unterrock) ist ein wenig mit Farbe befleckt,

die auch nach dem Waschen nicht abgeht». *ŷi næ, фæлæ сѳи сæ бæгæиѳѳæ қæстæ дæр нæ фæдæи: сусæгæи јæ сæ-хѳдгæг баностои «я у них их пива даже и не попробовал: они тайно его сами выпили; ich habe (bei ihnen) ihr Bier nicht einmal gekostet: sie haben es selbst heimlich getrunken».

— кæиѳи «наделять в крошечной дозе, *пробовать; beteiligen, *probieren, *kosten».

Q æ с т æ д. с. 'брюхо, пузо, желудок; Magen, Bauch, Unterleib' ср. губун, пр. гѳбѳи м. III, 186. м. ст. 29, 15.

*Q æ с т æ л. с. 'пахтание, сыворотка (получается из пахтания «мѳви», или сыворотки «сѳлѳ» после вторичной варки из них сыра); Buttermilch, Molken (erhalten aus «мѳви» oder «сѳлѳ» nach dem zweiten Käseherstellen)».

*Q æ с т в ѳ н д а г. с. «путь, порядок жалоб»; «Klageweg, Klageordnung». Q æ с т в ѳ с т в ѳ н д а г æ и ч ѳ н д æ ѳ ѳ (поговорка) «жалоба ведется в порядке жалобы» (смысл: «жалуйся на того, на кого следует жаловаться»); «die Klage soll der Klageordnung gemäss geführt werden» (d. Sinn: «man soll sich über einen beklagen, mit einem unzufrieden sein, der es verdient») (Sprichwort).

Q æ с т д ж ѳ и с. adj. 'соперник, *жалобщик; Nebenbuhler, Ankläger' д. *бæстгѳи лука 18, 3.

Q æ ŷ. с. 'аул; Dorf' д. бæŷ м. III, 13, 146. н. 33. м. ст. 7, 7; 8, 1; 16, 14; 22, 13. Q æ ŷ æ и æ б д æ ŷ æ м æ х æ д з æ р æ и ф æ т к и с (поговорка) «у деревни (своей) обычай и у дома (своей) нрав» («что ни город, то норов»); «(jedem) Dorfe sein Gesetz, (jedem) Hause sein Brauch» (Sprichwort).

Q æ ŷ æ р и. д. см. пр. қѳари.

Q æ ŷ æ м б ѳ р д. с. 'сборище всего аула; Dorfversammlung, Gemeinde' д. *бæŷæмбурл.

Q æ ŷ б æ с т æ. с. 'деревня, *деревенское общество, *община, место жительства; Dorf, *Dorfgemeinde, Wohnort' д. *бæŷбæстæ.

Q æ ŷ б ѳ и. adv. с. 'внизу села; im Dorfe unten, *am unteren Ende des Dorfes' д. *бæŷбѳи.

*Q æ ŷ в æ р с т. с. «вопрос аула» (обращаемый к другому аулу по-

- общественным делам); «Frage eines Dorfes» (eine Frage über Gemeindeangelegenheiten, die ein Dorf einem anderen stellt)».
- Q æ ŷ ǵ æ к æ н ʏ н v. сопр. 'иметь нужду; bedürfen' д. *бæŷǵæ к æ н ʏ н см. q æ у н юанн 2,25.
- Q æ ŷ ǵ æ р о н s. '*конец села; Dorfende' д. *бæŷǵæ р о н гр. 95.
- Q æ ŷ ǵ æ с s. 'сельский сторож; †Dorfwächter' д. *бæŷǵæ с.
- *Q æ ŷ ǵ к а г adj. 'аульвый; Dorf-' д. *бæŷǵк а г.
- *Q æ ŷ ǵ ŷ в д s. 'общественный пир; Gemeindegast'.
- *Q æ ŷ ǵ ŷ р д s. 'общественный кузнец; Gemeindegewerke'.
- *Q æ ŷ д з ʏ р д s. 'уговор всем аулом; Gemeindeabmachung, -übereinkunft' д. *бæŷдзʏрд.
- Q æ у н, imp. q ŷ д æ н, pp. q ŷ д v. 'нуждаться, быть нужным, неоставать; nötig sein, bedürfen, fehlen' д. бæу н см. q æ у н. гр. 65. м. 1, 34, 23. м. ст. Д ч м а н æ q ŷ д т æ «только тебя не хватало! nur dich habe ich vermisst!».
- + б а = б а q æ у н 'быть нужным, понадобиться; fehlen, nötig sein'.
- Q æ ŷ с а i s. 'обманщик села (говорят про изолгавшегося); Dorfbetrüger (lügnerischer Mensch)' д. *бæŷсai.
- Q æ ŷ с æ р, *q æ ŷ ʏ с æ р adv. s. 'на верху села, верх села; im Dorfe oben, *am oberen Ende des Dorfes' д. *бæŷсæ р.
- Q æ ŷ ŷ а з, q ŷ а з н, *q ŷ а з 'самка оленя; Hirschweibchen, *Hirschkuh, *Hindin' д. бæŷанз гр. 36. *Q æ ŷ ŷ а з ф ʏ т ца г х а т т к ŷ п ʏ з а а j ʏ, ŷ æ д j æ р о д æ i ф æ л i д з ʏ: а ф т æ ф е н q æ л ʏ, æ м æ з а л i а г к а л м у (народное поверие) «когда самка оленя в первый раз рождает, то она бежит от своего детеныша, полагая, что это змея заліаг (дракон, удав); wenn die Hirschkuh zum ersten Mal kalbt, flieht sie ihr Junges in der Meinung, es sei eine Riesenschlange» (Volks glaube).
- Q æ ŷ ŷ н г s. '(аульная) улица; (Dorf)strasse' (q æ ŷ + ŷ н г) д. бæŷŷн г м. ст. 5,5. *Б i р æ н æ р а ц ʏ д i, а ф т æ q æ р æ м æ а х е т с e i Н а р т ʏ q æ ŷ ŷ н д ж ʏ «много не прошло, как на улице Нартов поднялся шум и гам; es verging nicht viel (Zeit), und es entstand auf der Strasse der Narten ein furchtbarer Lärm» (Эмбалтʏ цоцко, батрадзʏ тʏурæбтæ 15).

Q æ ŷ ŷ о н adj. 'аульный! zum Dorf gehörig' д. бəŷŷоn ср. 92.

*Q æ ŷ х ŷ з adj. 'селоподобный, имеющий вид села; dorfbähnlich'.

ба — ун 'принять вид села, стать селом; dorfbähnlich werden, zu einem Dorfe werden'.

+Q æ ŷ в х і ца ŷ s. 'старшина; Schulze, *Dorfschulze' д. *бəŷŷихецаŷ.

+Q æ х ŷ а s. 'род халвы; Art Chalwa (Konfekt)' ср. д. цахаŷ.

*Q æ ц æ н? см. д. бəпəн.

Q æ ц в н, imp. °вдтəн в. 'ждать, поджидать; warten' ср. авəп, бабəп ср. д. бəцуи. *Цəском нə қəцв «совестно; es ist Schande».

*Æрқəциə нə қəцв «нетерпеливо ожидает; ungeduldig wartet er». *Уі забвн та, кўд бақəцвд лə цəском? «как не совестно тебе было, это сказать? wie schämtest du dich nicht, das zu sagen?» (ЖЫБАЛҮ ЦОЦКО, БАТРАДЗУ ТАУРЭБҮЕ 27).

— + æ р = æ р қ ə ц в н 'подождать *(нетерпеливо); +warten *(unge-duldig)'.

*— + ба = ба қ ə ц в н id.

Q е б в р, *q е б р а, *q в б в р а adj. 'старенький; äldlich' д. қебур, *қебурбə. *Зəронд қебра! (ругань) «старый хрыч! alter Graukopf!» (verächtlich).

Q е л д. adj. 'поднятый; aufrechtstehend' см. ир. қіл.

ба — кəнун 'перевернуть, опрокинуть; umwerfen'.

ра — кəнун '*приподнять, воздвигать; *aufheben, aufrichten'.

*с — кəнун 'поднять; emporheben'.

Q е л ə і д. adv. 'стоймя; stehend'.

Q е л д у н д. см. ир. қілдум.

Q ə л л а ŷ s. 'качанье, *медленное неповоротливое движение; Schaukeln, *langsame, schwerfällige Bewegung' д. id. *Кі ŷ ст г л мар д в қ е л л а ŷ ма кəнут, фəлə ц в р д ф е в н а л в н қ ə ŷ в «при работе не делайте медленных движений (будто вы) мертвые, надо живо при-няться (за нее); bei der Arbeit wanket nicht, wie die Toten, rasch muss man an die Arbeit gehen».

— кəнвн 'качать, качаться; schaukeln, sich schaukeln'.

Q е н s. adj. adv. '1. стоймя, вверх ногами; *stehend, *auf dem Kopfe

- stehend; *2. известное положение альчика в игре; gewisse Position des Spielknöchels'. *I ŷ læбцу ŷaigæ-ŷain bæхвл qен нвлæ ŷ ŷді «одн юноша векачь на лошади стал вверх ногами; ein Jüngling zu Ross stellte sich im Galoppieren auf den Kopf».
- бадвн, læ ŷун 'встать вверх ногами, стать; auf den Kopf sich stellen.
- *Q ен о і д. adj. 'лишенный возможности стоять (обыкновенно про альчик со стертой круглой частью); nicht imstande zu stehen (gew. vom Spielknöchel mit beschädigtem rundem Teil)'.
 *Q ентæ-ментæ с. adj. 'неравномерно, в беспорядке стоящие; ungleichmässig, in Unordnung stehend' д. qел-мелтæ id. Сугтæ ŷæрдонв qентæ-ментæ самадта, æмæ дзв чвсвл јæдтæмæ нæ бацвд «дрова на арбу в беспорядке он уложил, и немного на ней поместилось; er legte das Holz in Unordnung auf die Arba, und nicht viel fand dort Platz».
- Ј ен о -мо ѿо кæнвн в. сопр. 'кое-как делать, *возиться; so so eine Sache machen'.
- *Q ес - qес д. с. 'писк, скрежет, скрип, крик; Piepen, Zähneknirschen, Klagren, Geschrei' ир. qсeqс.
- кæнун 'скрипеть, скрежетать; knirschen, klagren'.
)а — кæнун 'поскрипеть; klagren'.
- *Q е ŷ д. см. ир. qіŷ.
- *Q е ŷ - qe ŷ кæнун д. в. сопр. 'ныть, страдать; stöhnen, leiden'
 ир. qіŷ-qіŷ кæнвн.
- Ѕа — кæнун 'поныть, пострадать; stöhnen, leiden'.
- *Q е ŷ á (?) д. с. 'сойка; Holzhäher' ир. *xіŷá г.
- Q iamæt с. 'труд, мучение, *страдание; Plage, *Qual, Marter' д. id. ср. qaimæt м. ст. 2,2; 24,1,2; 25,8; 26,7. *Цæргæ дæр бiрæ фæкодта, qiamætæi дæр æi jæ фаг фæци «он много жил, и вдоволь мучений ему досталось; er hat viel gelebt und Qualen genug sind ihm geworden».
- кæнвн 'трудиться, мучиться; sich plagen, quälen'.
 а — кæнвн 'помучиться; sich abmühen'.
 *ба — кæнвн id.

*Qiamæt д. s. 1. 'потоп, кончина мира; Sindflut, Weltende, Weltuntergang' ир. qaimæt 2. 'труд, мучение, страдание; Mühe, Plage, Qual, Marter' ир. qiamæt м. ст. 2,2; 24,1,2; 25,8; 26,7.

Qiamætгæнæг ррг. s. '*труженик, мученик; *einer, der sich viel abmüht, Märtyrer'.

*Qiamætтаг adj. s. 'относящийся к мучениям, предмет мучений, мучение; Gegenstand der Plage, Qual, Marter'. Аенцад ўдтæи мæхцæи, æмæ мæ qiamætтаджв фæцавдтои «я был спокоен, и меня двергли в мучения; ich lebte (eig. «war») ruhig, da stürzte man mich in Qualen».

*Qibil д. см. ир. qubul ср. qæbozæ г.

Qibillæ д. см. ир. qubullæ.

Qivon s. 'название нагорной местности, перевальная местность, служащая границей; Bergkette, die als Grenze dient' *(между ущельями Алагирским и Дигорским; zwischen der Alagirschen und Digorischen Schlucht) д. *Бевон.

*Qiqq s. (звукопод.) 'внезапный, придавленный крик (птицы); plötzlicher, gedämpfter Schrei eines Vogels' (onomat). Рувас кærкдонмæ фæлæбурдта æмæ мæрбтв qiqq-qiqq фæцвд «лисица напала на курятник, и раздалось «qiqq» птиц; der Fuchs fiel in den Hühnerstall ein, und d. «qiqq» der Vogel erschallte».

Qiqqvтæ кæнүн в. сопр. '*издавать звуки «qiqq», перушиться; *d. Laute «qiqq» von sich geben, sich brüsten, hitzig werden (eig. glücken von einer Henne)' д. qiqqтæ кæнун.

*Qizæmar s. 'мучение; Marter' д. безæмарæ.

— кæнүн 'мучиться; sich quälen, sich martern, leiden'.

а — кæнүн 'помучиться; sich abmühen'.

*æрба — кæнүн id.

*ба — кæнүн id.

*Фæ — кæнүн id. Бирæ qizæмар фæкæнв мад јæ зæи нæгвд «много мучается мать над своим потомством; viel müht sich die Mutter mit ihrer Nachkommenschaft ab».

*Qizilbas д. s. 'Персия, персы; Persien, die Perser' см. ир. qizilbas.

— бæх «персидская» лошадь (некрушной выносливой породы); «*persisches*» Pferd (eine Pferdeart v. kleinem Wuchs)».

*Qizilbasag s. 'перс; ein Perser'.

Qizon л. s. 'поросенок; Ferkel' ср. пр. qvovл, д. qibл, qæbolæ.

Qil s. 'дубина, шест; Knüttel, Keule, Stange' д. белæ м. ст. 29,9.
м. 1, 22 см. ærqvнv qil. *Qilv лзуар см. м. II, 254.

*Qil adj. 'поднятый; aufgerichtet' д. qel.

— кæнvн 'подымать, приподымать; aufheben, aufziehen'.

а — кæнvн 'перевернуть, опрокинуть; umwerfen'.

ба — кæнvн id.

ра — кæнvн 'приподнять, воздвигать; *aufheben, aufrichten'.

*ра — ун 'подняться; sich aufheben, — aufrichten'. Цv фvдбv-
лvзтæ фæкодтаi суcæгæi, ўдон дvн iў афон раqil-
ўдзвстv «какже несчастья ты причинил молча (втайне), они обна-
ружата (собств. «предстанут, подымутся») тебе в один день; was
für Unglück du insgeheim verursacht hast, wird dir eines Tages klar
werden (eig. «sich aufrichten»)». Раqil ма у дæ хўссæнæi!
«подымись же с постели! richte dich auf von deinem Bett!».

с — кæнvн '*поднять; emporheben'.

*Qiladzabd adj. s. 'удар дубиной, палкой, побитый дубиной, палкой;
Knüttelschlag, mit dem Knüttel geschlagen'. Дада jæ бiнонтv
qiladzabdæi расvрдта хæдзарæi «дедушка дубиной (уда-
рами дубины) выгнал свою семью из дому; Grosspara trieb seine
Familie mit Knüttelschlägen aus dem Hause».

*Qildvm, qvldvm adj. 'с поднятым хвостом; mit aufrechtstehen-
dem Schweif' д. qeldun ср. qældvm id.

Qildjvн adj. 'с шестом; mit e. Stange'.

*Qildzæўag adj. 'вертикальный; senkrecht'. Qildzæўagvл
qældzæўag сæмбælv (поговорка) «вертикальный встречается
с горизонтальным (= «нашла коса на камень»); das Senkrechte trifft
sich mit dem Wagerechten» (Sprichwort).

Qillipп, *qillepп д. см. пр. qvlipп.

Qilma д. см. пр. qvma.

*Qilon л. s. 'ребенок; Kind'.

Qіmіц д. s. 'последние позвонки у человека; die letzten untersten Wirbeln des Menschen' ср. пр. кæдзілв стæг.

Qіпц с. 'скрип; das Knarren'.

— кæнвн 'скрипеть; knarren'.

*ба — кæнвн 'поскрипеть; knarren'.

*Qіп-суп нæ кæнун д. см. пр. qup-cup нæ кæнви.

Qірбу д. s. '1. название хищной птицы; *Name eines Raubvogels; ястреб(?); Habicht(?); pl. °тæ также: *2. фамилия; Familienname' ср. пр. qірбу.

Qіс с. 'щетинка, волос конского хвоста и гривы; Borste, Haar der Mähne, des Schweifes' д. бесæ сн. 25. н. 33. м. 11, 56, 72. *Зæрондв qіс қæбæр у (поговорка) «щетина старика тверда; die Borsten des Alten sind hart» (Sprichwort).

*хўјв — 'свиная щетина; Schweineborsten'.

Qісбвн с. 'жесткая шерсть; rauhe Wolle' д. *Бесбун. *Твнæn јæ хўз æнаив нæў, фæлæ qісбвн у «цвет сукна не некрасив, но оно из жесткой шерсти; die Farbe des Tuches ist nicht unschön, es ist aber aus roher Wolle».

Qісджвп adj. 'щетиный, жесткий; borstig, *hart' д. *Бесгун.

*Qіс-қіс с. (звукоподр.) 'скрип, визг; das Knarren, das Winseln, das Quiecken' (onomat.).

— кæнвн 'скрипеть, визжать; knarren, winseln, quiecken'. Хўјв қæбвдаў қіс-қіс кæнв «он визжит, как поросенок; er quieckt, wie ein Ferkel».

Qісвг adj. 'жесткий, твердый; roh, hart' ср. д. бесæг.

— фвд 'жесткое мясо; *hartes Fleisch'.

— қæд 'твердое бревно; *harter Klotz'.

Qісвн adj. с. *'волосяной, *из волоса, *жесткое, грубое сукно, власяница; *aus Haar, *grobos Tuch, das härene Hemd, Busskleid' д. бесіи сн. 92. *Qісвн бæндæн «перевка из волоса; Strick aus Haar». *Фвдæлтв каддјвтæ се'пнæт дæр кў зонус, се'пнæт дæр кў қæбдус саў qісвн фæндврæі «ты ведь и знаешь все былинны (наших) отцов и играешь их на фандуре (со струнами) из черного волоса; du kannst ja alle Sagen unserer Väter

- und spielt sie auf der Fandur (mit Saiten) aus schwarzem Haar» (КУБАЛТУ АЛ. «ЕВХЕРДТУ ХЕСАНЕ» 3).
- QIcyнджvн adj. 'одетый *в грубое сукно, во власяницу; *in grobes Tuch —, in härenes Hemd gekleidet'. *QIcyнджvнмæ дæ н-мæт ма фенпараі (поговорка) «не бросай своей бурки, (чтобы рпнуться) на одетого в грубое сукно; wirf deinen Filzmantel nicht ab, (um zu stürzen) auf einen, der in grobes Tuch gekleidet ist» (Sprichwort).
- Qiÿ s. 'крестец сложенный из снопов; *ein Haufen von kreuzweise geschichteten Garben' д. id.
- Qiÿ s. 'жалобный крик (звукоподр.); *Klageschrei (onomat.)' д. qeÿ.
- Qiÿ-qiy кæнvн v. сопр. '*ныть, страдать; *stöhnen, leiden, sich quälen (onomat.)' д. qeÿ-qeÿ кæнун.
- а — кæнvн 'понять, пострадать; stöhnen, schmerzen'.
- *ба — кæнvн id.
- *Qiутæ s. 'сухожилие; Sehnen'. Фос афтæ сæххормаг стv, æмæ сæ кæрæдзійv қiутæ хордтой «баранта так проголодалась, что поела друга у друга сухожилия; die Schafe wurden so hungrig, dass sie einander die Sehnen assen».
- *Qiÿу д. см. вр. qvÿv.
- Qоба д. s. '*сопля; *Rotz' ср. вр. хæффvндæ, лука.
- Qобанци д. s. '*инструмент, которым очищают лемех плуга; Werkzeug, womit die Pflugschar gereinigt wird' вр. *дэоце, *дэомс.
- Qоданнæ д. adj. 'статный; stattlich'.
- *Qодv (qodі) adj. s. 'неприкосновенный, заповедный, подвергнутый бойкоту, отверженный, бойкот; unantastbar, verboten, verstossen' д. qodі; qodігонд вæдæ 'заповедный лес; Bannforst'.
- ба — кæнvн 'бойкотировать, запретить, отказаться от кого-либо; verbieten, sich von J. lossagen, boikottieren'.
- *Qодзідæндаг adj. 'кривозубый; mit schiefen Zähnen' д. *qоз-дæндаг.
- Qозбæ д. s. '*скорлупа, патрон, гильза; *Schale, Hülse' вр. quз.
- *Qоздæндаг д. см. вр. qодзідæндаг.
- Qозон, pl. °онтæ, °æнтæ д. см. вр. quзон.

Qoipaф д. см. ир. qorraф.

Qоло с. 'шавель конский; Sauerampfer (Pflanze)' ср. д. бойдун id.

Qолоджун 1. adj. 'обильный конским шавелем; mit Sauerampfer bewachsen, *reich an Sauerampfer'; 2. s. 'пирог с начинкой из к. шавеля; Pastete mit Sauerampfer'.

*Qом adj. 'способный, в силах, в возрасте что-либо сделать; gewachsen, erwachsen, fähig, imstande etwas zu tun' д. фон, фон м. 1, 42, 15. м. ст. 2, 8; 21, 10; 23, 1 ср. qomл, д. бомбэл. Пæ дæ тæрсæн: нидц qом мун дæ! «я тебя не боюсь: ничего ты не можешь мне сделать! ich fürchte dich nicht: du bist nicht imstande mir etwas anzutun!».

ба — ун 'быть в силе, в состоянии сделать, касаться; imstande sein, gewachsen sein (zu etwas), anrühren'.

Qом, pl. +qomтæ с. 'стадо *крупного рогатого скота; Herde von Rindvieh' д. фон. *Ўалдзæг ралæўд: qом скарн афон у хизунмæ «наступила весна: пора выгнать скот на пастбище; der Frühling ist gekommen: es ist Zeit das Rindvieh auf die Weideplätze zu treiben». *Стур дæр ма јæхј рæваў хўздæр хонв кæидæр qомæи «и скотина свое стадо считает лучше любого другого (стада); auch das Vieh hält seine Herde für besser, als irgend eine andere» к. 85. 2-е изд.

*Qомвос с. 'скот, движимое имущество; Vieh, fahrende Habe'.

Qомгæс с. 'пастух рогатого скота; Kuhhirt' д. зонгæс. *Джвзæлв qомгæсв катај кæнв (поговорка) «страдает, как пастух из Гизели (село по дороге из Владикавказа в Кубань); er leidet, wie der Kuhhirt aus Gisäl (e. Dorf auf dem Wege zwischen Wladikaukas u. Koban)» (Sprichwort).

Qомдон, pl. +qомдæтæ с. 'хлев; Viehstall' ср. скар.

*Qомпал с. 'смешение, беспорядок; Vermischung, Unordnung, Verwirrung'. Itтæг хорз нæ фæдтој, тунг нвл бацн кодтој, фæлæ сæ qомпал æнахўр дессаджв qомпал ўд «чрезвычайно хорошо нас угостили, весьма нам обрадовались, но беспорядок у них был необычайный; sie haben uns ausserordentlich gut bewirtet, sie haben sich sehr über uns gefreut, aber die Unordnung bei ihnen war ungewöhnlich (gross)».

Qомпалун v. сопр., 'смешаться, приходит в беспорядок; sich vermischen, *verwirrt werden' ср. д. бомпал кәнун 'привыкать, по-
вадиться; sich gewöhnen'.

— кәнун 'смешивать, смешиваться; vermischen, sich vermischen'.

Qомхизән s. 'пастбище рогатого скота, *выгон; Weideplatz für Rindvieh' д. *бомхезнә.

Qбмүл adj. 'взрослый; erwachsen, reif' д. бомбәл ср. қом.

а — кәнун 'взрастить; aufwachsen lassen, *aufziehen'.

а — ун 'возрасти; aufwachsen'.

әрба — кәнун 'взрастить; aufwachsen lassen, *aufziehen'.

әрба — ун 'притти в возраст; heranwachsen'.

*ба — кәнун 'взрастить; heranwachsen lassen, *aufziehen'.

ба — ун 'возрасти; aufwachsen'.

с — кәнун 'взрастить; aufwachsen lassen, *aufziehen'.

*с — ун 'возрасти; aufwachsen'. Раст цума сқомүліс топ-
пимә кардімә «подлинно как-будто он вырос с ружьем, с шап-
кой; fürwahr, als ob er mit Gewehr und Säbel aufgewachsen wäre».

к. 71.

+Qомүрүн s. 'повальная болезнь скотины, чума; Viehseuche'.

*Qомүс s. 'насилие, воздействие, упрек; Gewalt, Vorwurf'. Дә
азар, дә қомүс мән цү сқодтаі? «что ты сделал меня
объектом твоего гнева, твоих упреков? warum hast du mich zum Ge-
genstand deines Zornes, deiner Vorwürfe gemacht?».

*Qонаqq s. 'приятель; Freund'.

Qонтхбра s. 'укроп; Fenchel' *чінді id. д. хонтхура, *кәндә.

Qонц s. 'недовольство, *печаль, *грусть; Unzufriedenheit, *Trauer;
*Schwermut' д. id.

Qоппәг s. '+название известного плода, растущего в гористых
местах в покосе; +eine gewisse Frucht, *die in Gebirgsgegenden
wächst' д. қопшәв *г. қоппәг 'лилия альпийская; Lilium sp.'

Qоппәгцәст adj. '+с большими глазами, *пучеглазый (соб. «с гла-
зами как қоппәг); +mit grossen Augen, *mit hervorstehenden Augen.
(eig. «mit Augen, wie қоппәг»).

Q o n n æ ʒ д. = пр. qonnæg *также в переносном смысле: 'мыльный пузырь; Seifenblase' pl. °æʒtæ 'пена; Schaum' м. ст. 34,12.

*Q o r д. см. пр. qŕr.

*Q o r k æ n u n д. см. пр. qŕr kænun.

Q o r ʒ s. 'яма *глубокая; *tiefe Grube' ср. д. борʒæ.

Q o r r a ʒ s. 'шест с крючком, *косые стропила, скрепляющие соломенную крышу; eine Stange mit Haken, *Dachsparren, die das Strohdach zusammenhalten' д. qoiræʒ ср. æрæф. *Q o m d o n v q o r r æ ʒ t æ б а м ó в д v c t y , æ м æ j æ c æ р æ р к а л д «стропила хлева прогнили, и его верхушка провалилась; die Dachsparren des Viehstalls verfaulten, und seine Spitze stürzte ein». *X i c t v ф æ c t æ q o r r æ ʒ t æ i х æ c t æ р ц в д р а c v r а д æ м v æ х c æ n «после поминок между пьяными людьми завязалась борьба шестами; nach der Totenfeier entstand unter den betrunken Menschen eine Schlägerei mit Stangen».

Q o t y r д. см. пр. qotyr.

Q o t y r s. 'парша, *проказа; *Räude, *Aussatz' д. qotyr м. II, 112. *ÿ æ х о р з æ х æ i , х æ c t æ г æ м м а ц æ у т , j æ q o t y r ÿ v л б а ф т д з æ n «пожалуйста, близко к нему не подходите, его парша приставет к вам; bitte, kommt ihm nicht (zu) nah, seine Räude steckt euch an».

*Q o x - q o x (onomat.) s. 'хрюканье; das Grunzen (der Schweine)'.

Q r i q u n n (q ŕ r i q u n n), pl. qriqunntæ s. 'журавль; Kranich (Grus)' д. *qurroi г. *Q r i q u n n х æ c t æ д ж v t v д о п ó в л т v л z i l v «журавль кружится по близости от берегов реки; der Kranich kreiselt in der Nähe der Flussufer». *Ф æ z æ г р а л æ ÿ ÿ d i , q r i q u n n t æ б æ л д т æ б æ л д т æ т æ х u n б а i d v d t o i ÿ z a a л ц æ г а т æ i д а р д q a r m х у c c a r m æ «осень настала, журавли стаями начали улетать из холодного севера в далекий теплый юг; der Herbst war gekommen, die Kraniche begannen in Schwärmen aus dem kalten Norden nach dem fernen warmen Süden zu ziehen». *Q r i q u n n ф æ z æ р д æ х æ л д , а б а д т j æ ц y r v «журавль смягчился, присел к нему; der Kranich hatte Mitleid und setzte sich zu ihm» к. 96.

*Q r i q u n n t æ i q a z v n 'детская игра в журавли; ein Kinderspiel («Kraniche spielen»)'.

*Q y s. 'паз. птицы; Name e. Vogels'.

Q ŷ а, q ŷ а м æ 'должно; man +soll' д. *бæŷама см. qæун. *Q ŷ а - н æ - q ŷ а д ж в л з у р в е, æ м æ ŷ а н ц о и и æ ŷ ! «нужно или не-
нужно, ты говоришь, невозможно это! du sprichst, gleichviel ob es
erforderlich ist, oder nicht, — das ist unmöglich!».

Q ŷ а г р р г. s. 'нуждающийся, недостаток, *недочет; bedürfend, *be-
dürftig, Mangel' д. бæŷагæ ср. 94. *Б а л ц в ŷ æ в г æ ј æ q ŷ а г
æ ј ј æ ф т а м а л ц æ м æ і д æ р «будучи в пути, мы испытали нужду
во всем; während der Reise litten wir Mangel an allem».

— к æ н в н 'нуждаться; bedürfen, Not empfinden'.

Q ŷ а г д ж в н см. qаджджвн.

*Q ŷ а q q к æ н в н v. сопр. (звукондр.) 'квакать, каркать; quacken,
krähen' (опомат). *Х а л æ д т æ q ŷ а q q - q ŷ а q q к æ н в н и ц, ф в д
р æ с т æ г к æ н д æ н «вороны каркают, будет плохая погода; die
Krähen krähen, es wird schlechtes Wetter werden» (народная примета;
Volks Glaube).

Q ŷ а з (н) см. qæŷŷаз.

Q ŷ а р і s. 'дрань, колкое дерево, узорчатое *(употр. для кровли);
+spaltbares Holz, Latten' д. qæŷари. *Х у с с а р І р г с т о н в б æ -
с т в х æ і д т æ q ŷ а р і ј æ æ м б æ р с т с т в «здания Южной Осетии
покрыты дранью; die Gebäude von Südossetien sind mit Latten ge-
deckt».

Q ŷ æ л д. см. пр. qæл.

Q ŷ æ л æ г д. adj. 'тухлый; faul, verfault' ср. пр. +лæqqуг.

*Q ŷ æ н д æ л д. s. 'позорная смерть, околевание; schmachvoller Tod,
*das Krepieren'.

(і) с — у н 'издохнуть; krepieren, verrecken' М е ' з н а г і с q ŷ æ н -
д æ л æ і «мой враг издох; mein Feind verreckte».

*Q ŷ æ н ц к æ н у н л. v. сопр. 'бацнуть; knallen, klatschen».

*Q ŷ æ н ц г æ н æ н s. '«производящее звук «qŷænc», (ша охотничьем
яз.) пистолет; «d. Laut «qŷænc» machend», knallend, Pistole (in der
Jägersprache)».

+Q ŷ æ ц æ л д. s. 'дым; Rauch' ср. фæздæг id. м. III, 182. м. ст. 12,3;

16,15 *бацеў: мæнġæі мæсугæі қўæцæ цæўўі (загадка)
«из маленькой башни дым идет; aus einem kleinen Turm kommt Rauch»
(Rätsel) (лолæ 'трубка; Pfeife').

*Q ўæццуд д. adj. 'пропитанный дымом; von Rauch durchdrungen'
ср. ир. сæгдзуд.

Q убулдзуг, °æг д. s. 'железа, *опухоль; Drüse, Geschwülst' ср.
*рæзвнæг, д. °унæг.

Q ўвџан s. 'рукомойник, кувшин; grosser Krug' д. id. м. st. 30,1.
иоани 13,5. *Чġндзв дзаўмæттġмæ ўді хорз тæс æмæ
қўвџан «среди утвари невесты был хороший таз и кувшин; unter
den Geräten der Braut war ein gutes Becken und ein Krug».

Q ўг, pl. °қўццтæ s. 'корова; Kuh' д. ʒог, pl. *ʒоцтæ св. 20.
н. 33. *I ў азв хўскўл дæ хорз қўг ма ўæі кæн (пого-
ворка) «из-за одного года бесплодия не продавай своей хорошей коровы;
um einer einjährigen Unfruchtbarkeit willen verkaufe (doch) deine gute
Kuh nicht».

рæўæд — 'молодая корова; junge Kuh' ср. д. қунадзġн.

*Q ўгдæі s. '«коровос»: назв. какой-то птички; Name e. kleinen
Vogels'.

*Q ўгдæі s. 'название одного насекомого (медведка?); Name e. In-
sekts (Erdgrille?)'. Нæ цæхæрадонв цвдæрġдтæр бакод-
там, ўдон нвн қўгдæі бвнтон бвнв сæфт фæкодта
«в нашем огороде все, что мы посадили, медведка нам совершенно
уничтожила; was wir in unserem Gemüsegarten gepflanzt hatten, das
alles hat uns die Erdgrille vollständig vernichtet». Q ўгдæі нвн цæ
ġабускатæ сæ бвндзарл æлвдта «медведка прогрызла
нам на корню нашу капусту; die Erdgrille hat unseren Kohl in den
Wurzeln zernagt».

Q ўгдўцæн s. 'подойник; Melkeimer, Melkfass' д. *ʒогдопæн.

Q ўгдзарм s. 'коровья шкура; Kuhhaut' д. *ʒогдзар. Арвæі қўг-
дзармв јас нал звнв «небо кажется не больше коровьей шкуры;
der Himmel scheint nicht grösser, als eine Kuhhaut zu sein».

*Q ўгкаг adj. s. '(телка), долженствующая стать коровой; (eine Kalbe),
die eine Kuh werden soll'.

*Q ūдалу s. 'двурядный ячмень; zweizeilige Gerste' д. ѳ.

Q ūдатт, q ūд-қ ūдатт s. 'кудаханье; Glucken, *Gackern' д. id.
Јә q ūдатт мах, јә аік кәідәр (поговорка) «ее кудахание
наше, ее яйцо чужое; ihr Glucken ist unser, ihr Ei — gehört andern»
(Sprichwort).

— кәнүн 'кудахтать; glucken, gackern'.

*а — кәнүн 'прокудахтать; gackern'.

Q ūдтаг s. 'дело, *занятие, *надобность; Sache, Werk, +Tätigkeit,
*Angelegenheit, *Beschäftigung' д. будтаг м. III, 146. м. ст. 2,3; 29,5;
32,11; 33,7. *Q ūдтаджв ләг 'деловитый человек; tüchtiger
Mensch'. *Q ūдтаг хәрәг у: ләдзәг раіс әмә јә размә
тәр (поговорка) «дело — осел: возьми палку и погоняй его; die
Angelegenheit ist ein Esel: nimm einen Stock und treibe sie an»
(Sprichwort) (Ганно «Ірон әмысәндтә»).

*Q ūдтагкаг adj. s. 'предмет дела, задание, задача; Gegenstand
der Angelegenheit, Aufgabe' д. *будтагкаг.

Q ūдv s. 'догадка, мысль; Gedanke' д. буді. *Раздәр q ūдv, стәі
кәнгә (поговорка) «сначала мысль, потом дело; zuerst der Gedanke
(ist nötig), dann die Tat» (Sprichwort). *Тар q ūдвтә сәрv
зілдуб кәнүнц әнәрvнцјә тухст цардv «черные
мысли беспрестанно кружатся в голове от тяжелой жизни; vom schwe-
ren Leben kreiseln unaufhörlich finstere Gedanken im Kopfe».

Q ūдv кәнүн v. comp. 'мыслить, думать, соображать, догады-
ваться, помнить, представлять себе; denken, sinnem, *überlegen,
erraten, gedenken, *eingedenk sein, *sich an etwas erinnern, sich
*etw. vorstellen, *aufpassen, *aufmerken' ср. д. буді кәнун м. I, 88,3.
м. ст. 33,12. *Нә қәздvг әрвад нә q ūдv дәр нә кәнv
«наш богатый родственник ни во что нас не ставит («даже и не
думает о нас»); unser reicher Verwandte beachtet uns gar nicht».
*Q ūдv дәр дә нә кәнvн, — дә фvдәх мә ūәдl «я ни не
думаю о тебе, — пусть будет твой гнев ко мне! ich denke gar nicht
an dich (ich beachte dich nicht), — du magst mir böse sein!».

— + а = а q ūдv кәнүн 'подумать, вдуматься; nachdenken, *sich
hineindenken in etw.'.

— + æр = æр qǔдv кæнvн id.

— + ба = ба qǔдv кæнvн 'запомнить; gedenken, im Gedächtniss behalten'.

*— + æр + ба = æр ба qǔдv кæнvн 'придумать, выдумать, вспомнить; ersinnen, ausdenken, erraten, sich erinnern'.

*Qǔдvгæнаг ррг. s. 'мыслитель; Denker' д. будігæнагæ.

Qǔдvгæнæг ррг. 'думающий, мыслящий; sinnend, denkend' д. *будігæнæг.

Qǔдvдv s. adj. 'недозревший (колос), *молочная спелость; ungrife (Aehre), *Milchreife' д. *буудуу ср. *æхсvрдзvx. *Qǔдvдv фестv хортæ: йі бæрц тæс свн нал у хурæи «хлеба вошли в состояние молочной спелости, нет больше такой опасности для них от солнца; das Getreide erreichte den Zustand der Milchreife, ihm droht keine so grosse Gefahr mehr von der Sonne».

Qǔзæг ррг. 'подкрадывающийся; *einer, der heranschleicht, Schleicher' д. *бузæг.

*Qǔзг s. 'скорлупа, шелуха; Schale, Hülse' д. *qозæ, *qозæ. Сæтæ-лæга ѱ ја qǔзджv пæрv «как улитка, он живет в своей скорлупе; wie eine Schnecke lebt er in seiner Schale». Ёæјіг кæд царді аічv qǔзджv! «великан однако жил в личной скорлупе! und doch lebte der Riese in der Eierschale!» (из сказки; aus e. Märchen).

Qǔзгæ-qǔзгæ 'подкрадываясь; sich heranschleichend' д. *бузгæ-бузгæ см. qǔзvн.

*Qǔзон s. 'провожатые (псадики, допускаемые во время скачек на подмогу к каждой лошади); Begleiter (während der Pferderennen), «Leader»' д. qозон, pl. °онтæ, °æнтæ. Бæх æнæqǔзонæи пǔд нæ ѱајv, афтæ адæимаг дæр нæ пæѱv, qǔзон vн кǔ нæ ѱа ѱæд «как лошадь не бежит без провожатого, так и человек не лдет (вперед), если у него нет (помогающего ему) провожатого; wie das Pferd ohne Begleiter (bei den Rennen) nicht läuft, geht auch der Mensch nicht ohne Begleiter, (die ihm helfen, vorwärts)».

æр — кæнvн 'сопровождать во время скачек; begleiten bei Pferderennen'.

Qǔǔvн, imp. qǔǔvдтѣш, pp. *qǔǔt v. 'подкрадываться; sich heranschleichen, herankriechen' д. бузун гр. 25. м. I, 78; III, 147. м. ст. 28, 6.
— + а = а qǔǔvн 'прокрасться (от чего-нб.); von irgendwo +hineinschleichen'.

— + æр = æр qǔǔvн 'подкрасться; heranschleichen'.

— + ба = ба qǔǔvн 'вкрасться; +hinein-, *einschleichen'.

— + æр + ба = æр ба qǔǔvн 'подкрасться, подползти; +heranschleichen, +-kriechen'.

— + ра = ра qǔǔvн '*убежать, *улизнуть, сделать вылазку, *подкрасться; *entfliehen, *entschlüpfen, *sich heranschleichen, einen Ausfall machen'.

Qǔǔ s. 'альчик, *шар, *узлы основы для сукна; Knöchel zum Spielen, *Kugel, *Knoten im Aufzug fürs Tuch' д. волæ гр. 36 *рl. qǔǔтæ (гǔтонv —) 'отдельные части запряжки волов во время пахоты; einzelne Teile des Ochsengespanns während des Pflügens'.

Qулai д. adj. '+дружный, +согласный; +einig, +harmonisch'.

Qǔǔæг, qǔǔlvг s. 'маслобойня, °ка; der Ort, wo Butter geschlagen wird, Butterfass *(цилиндрическая кадка до 2 аршин вышиною, в диаметре до ½ аршина, открытая сверху; в ней поршень с небольшими отверстиями; cylindrisches Fass bis 2 Arschin hoch, ½ Arschin breit, darin ein Kolben mit kleinen Öffnungen)' д. *парвæвдæн ср. kǔǔæг. *Æхсврæi qǔǔæджv царв ецæвдвн qǔǔv «надо из молока сбить в маслобойке масло; man soll im Butterfass aus der Milch Butter schlagen».

Qулба s. 'ингуши; die Inguschen' Mæqqæл id. *Tǔвладтатаæ баiǔæрстоi, Черменæн хаiнæ бакодтоi, æмæ Чермен Qобанæi Qулбамæ абvрæг алvбд «Тулатовы поделились, Чермену удела не дали, и он убежал из Кобани абреком к ингушам; die Tuladtá haben die Teilung vollzogen und dem Tschermen keinen Anteil gegeben, da entfloх Tschermen aus Qoban als «Abrek» (Herumtreiber, Strolch) zu den Inguschen».

*Qулqасхан д. s. 'беглый холоп; der entlaufene Leibeigene'.

*Qǔǔлаǔ кæнvн v. comp. 'плакать (про грудного ребенка); weinen (v. e. Säugling)'.

Q̄ulon adj. s. *рябой, пестрый, лицемерный, рабчик; *scheekig, *bunt, *parteiisch, Haselhuhn* д. болоп. *Æлпæтæи q̄ulon фідаѳв, г̄ѳбвпæи q̄ulon пæ фідаѳв (поговорка) «ко всему можно быть лицемерным, только не к животу; *gegen alles kann man parteiisch sein, nur nicht gegen den Bauch* (Sprichwort) д. id.: *алпæмæи дæр болон кæд фæдаѳуи, ѳæдтæр губунæи болон ба нæ фæдаѳуи. К̄ѳадзæн јæ q̄ulon бæхвл æрцæѳв (поговорка) «Пасха приходит на пестром коне; *die Ostern kommen auf schekigem Pferd*» (Sprichwort). *Ўрвзмæджв Q̄ulon (Æрфæи) дубв фæразæи «Урызмагов Пегий (Æрфæи — конь Урызмага, героя Нартовских сказаний) опередил (всех) на скачках; *der Schecke des Uryzmags überholte (alle) bei den Pferderennen*».

— дарвн, кæнвн 'оказывать несправедливость, быть лицемерным; *ungerecht sein, *parteiisch sein*'.

*а — кæнвн 'перекрашивать, относиться пристрастно; *umfärben, parteiisch sein*'.

*æрба — ун 'запестреть, стать пестрым; *bunt werden*'.

*фæ — ун id. Mit тајв, іх сајв, фæq̄ulon іе зæх «снег тает, лед обманывает, запестрела земля; *der Schnee taut, das Eis täuscht, die Erde ist bunt geworden*» к. 120.

*Qулф, quлуф д. adj. 'глубокий; *tief*' ср. пр. к̄ѳрф.

Q̄ум s. 'омут, *водоворот; *Strudel, Wasserwirbel*' д. id.

*Q̄ум прг. 'река Кума; *der Fluss Kuma*'. Аг̄үндв рæсубдв Солв Q̄умв бвдврв к̄д фæцæіскæфтоі, афтæ свн І̄үнæг јæ чусвл аласајвл сæ ѳæлq̄ус балæѳд (І̄үнæджв кадæгæи) «когда салатавцы похищали было на Qум'ской равнине красавицу Агүнду, то Однокий на своем маленьком мерине предстал у их уха» (из былины об Однококе); «*als die Salatauer in der Qum-Ebene die schöne Agund entführten, erschien an ihrem Ohr der Einzige auf seinem kleinen Wallach*» (aus dem Heldenlied von dem Einzigen).

Qумајаг д. см. пр. q̄үміаг.

Q̄умац s. 'кумач, материя; **baumwollener Stoff*» д. id. ср. 9.

*Qумбала s. 'Tussilago farfara L.; мать п мачеха; *Hufatsch*'.

Qyмбара s. 'мортира, ядро; Kanone, *Mörser, Kanonenkugel' гр. 9.

*Qaitvqojv фврт, Хадзбі Ўрсеимæ кӱ схаңд, ӱдæи нрмæ баззад қумбарæ Цæхилтæм хуссар Лæмардону «когда Хадзбі, сын Qaitvqo, сражался с русскими, то с тех пор поныне осталась в южном Ламардоне у Цазилых мортира; seit Chadzbi, Qaityqos Sohn, mit den Russen kämpfte, blieb bis heute im Südlamardon bei den Zächiltä ein Mörser zurück».

Qyмбул д. см. пр. қӱмбӱл.

*Qyмбӱл s. 'шарик, кисть; Kügelchen, Quaste' д. қумбул; сӱн стæджу қӱмбӱл 'головка бедряной кости; Köpfchen des Hüftbeins'.

Qyмиаг adj. s. *(«қум'ский», «похищенный на Куме»), *раб, *крепостной, податной; *(«qum'scher», «an der Kuma gefangen genommen»), Leibeigener, *Sklave' д. қумајаг ср. кæвдæсард.

Qyмуз, *qumyq d. см. пр. қӱмӱц.

*Qyмуз д. см. пр. қӱмӱз.

*Qyмӱц s. 'кумыки; die Kumücken' д. қумуц, *қумуцц.

*Qyмӱц цаг s. 'кумык; ein Kumücke' ср. гӱбѣцаг.

Qyмӱз s. 'кумыс, молозиво; Stutenmilch, *Biestmilch' д. *қумуз.

Нрма јæ қӱмӱз јæ комæи (донгомтæи) кæлв «пока у него молозиво изо рта течет; ihm fließt noch Biestmilch aus dem Mund».

Qyн s. 'волос, шерсть, *связка шерсти; Haar, Wolle, Fell, *Bündel Wolle' д. бун н. 34. гр. 93. м. 11, 72; 1, 64, 2. мат. 5, 36. марк. 1, 6

*цæств қӱнтæ 'ресницы; Wimpern'. *Фвсæлвнæнв двӱæ сæдæ қӱнв ствдтам «во время стрижки овец мы скрутили двести связок шерсти; während der Schafschur haben wir zweihundert Bündel Wolle zusammengewunden».

а — ун 'выйти из себя, рассердиться, *поссориться; +erzürnen, *sich verzanken'.

*с — ун id.

Qyна́ s. 'плесень, *мох; Schimmel, *Moos' д. *буша, будун (?).

*Тулгæ дурвд қӱна иæ хæңв (поговорка) «на катящемся камне мох не вырастает; auf einem rollenden Stein wächst kein Moos» (Sprichwort).

с — ун 'заплесневеть, покрыться плесенью; verschimmeln'.

Q ū н а д ж в н adj. 'с плесенью; schimmlich' д. *Бунагун.

Q у н а д з ѝ н д. s. 'двулетка коровы; zweijährige Kuh' пр. фæззæг qŭr ср. пр. дæрк.

*Q ū н а х æ р д adj. 'заплесневелый; verschimmelt'.

*Q у н д у р с у д. s. 'кислое молоко, готовится осенью из кипяченого молока с прибавлением грибов; saure Milch, wird im Herbst aus gekochter Milch mit Hinzufügung von Pilzen bereitet' ср. пр. qн-дгрдзæхтон.

Q ū н д ж в н adj. 'волосатый, мохнатый; behaart, *zottig' д. Бунгун ср. 93.

*Н æ м, н æ м! ц в н в м æ т ц æ б д а і — q ū н д ж в н д æ р «бей, бей! чем (больше) бьешь бурку, тем она мохнатее; schlag, schlag! je (mehr) du den Filzmantel schlägst, desto rauher wird er».

Q ū н т в з adj. 'взъерошенный, *нахмуренный, сморщенный; *Strubelkopf, zusammengeschrunpft, *gerunzelt, *finster' д. *Бунтуз.

+Q у н ѝ с. 'род водяного глиста; eine Art Wasserbandwurm, Regenwurm, Fadenwurm'. *Q у н ц в х љ з æ н «глистоподобный» (про тонкого и высокого человека); «e. Wasserbandwurm ähnlich» (v. einem dünnen und hohen Mann).

*Q ū р s. 'помеха; Hindernis д. qор.

Q ū р к æ н в н v. comp. 'задержать, помешать; aufhalten, verhindern'. д. *qор кәнун.

— ун 'задержаться, замешаться; sich aufhalten, verhindert werden'.

*— + н в = н в q q ū р к æ н в н 'помешать; verhindern'.

Q ū р s. 'горло, глотка; Kehle, Gurgel, Schlund' д. id. ср. 26. ж. II, 54.

*М æ q ū р в ц в н в б а д т æ? љ і б æ р æ г д в и н æ і? «что ты засел мне в горле? не ясно тебе это?» (назойливому человеку); «was bist du mir in der Gurgel stecken geblieben? ist es dir nicht klar?» (e. aufdringlichen Menschen). *Ц в б в р q ū р (а д æ і м а г) «с короткой шеей (человек) (т. е. «вспыльчивый, нетерпеливый»); mit kurzem Hals (Mensch) (d. h. «ungeduldig, leicht reizbar»).

Q ū р - q ū р s. 'ропот, негодование; das Murren, *Brummen, Knurren' д. id. мат. 26, 8.

— к æ н в н 'роптать; murren' ср. 79.

с — кæнвн 'забурчать; brausen'.

Qǽр-қǽргæнаг ррг. s. 'ворчун; +Brummer'.

*Qурасаст д. adj. 'хриплый; heiser' ср. фæсос.

*Qǽраǽ s. 'кувшин; Krug' ср. дǽрвн, д. дорш, Босин, пр. *двǽсвгт 'двуухий' кувшин; «zweihriger» Krug'.

Qǽрбæдтæн s. '*шарф, галстук; Halstuch, *Krawatte' д. id. *Ус лæўдзæн хибарæи, — калмв царæи јвл қǽрбæдтæн, хæфсв царæи усвд сæрбæдтæн «женщина будет стоять уединенно, змеяная шкура на ней вместо шарфа, лягушечья шкура (служит) женщине головной повязкой; eine Frau wird abgesondert stehen, — eine Schlangenhaut ist ihr Halstuch, eine Froschhaut (dient) der Frau als Kopftuch» к. 76.

*Qǽрбос s. 'галстук из веревки; Krawatte aus e. Strick'.

Qургін д. см. пр. қǽрджн.

Qурџақ д. s. 'бугорчик; Hügelchen' ср. пр. гǽрџақ.

*Qурдохæн д. см. пр. *қǽрдǽхæн.

*Qǽрдǽхæн s. 'мучение; Qual, Pein' д. *қурдохæн.

Qǽрджвн adj. '*длинногорлый, горластый; *Langhals, Schreihals' д. қургін.

*Qǽрдзæўæн, *қǽрдзæвæн s. 'воронка; Trichter'.

*Qурі кæнун д. см. пр. қǽрв кæнвн.

*Qǽрідупп см. қрідупп.

Qǽрман s. '1. курбан; Muselm. Fasten 2. прг' д. id.

Qǽрманлақ ǽнлæқ, ǽллвқ s. 'жертвенное животное; Opfertier' д. id. *Ўæ қǽрманлақ барет ўæд! «ваша жертва да будет угодна (богу)! euer Opfer sei (Gott) gefällig!».

*Qурмæ д. s. adj. 'беспокойство, горе, печаль, замешательство, стесненное положение, беспокойный; Unruhe, Trauer, Verwirrung Kummer, unruhig' м. ст. 12,8; 32,12; 35,1. Æ фур қурмæи æ зардæ ихалдæи «от большого беспокойства ее сердце расстроилось; vor grosser Unruhe wurde ihr Herz betrübt».

Qǽрмæ кæнвн v. сопр. '1. пригавать к горлу, притеснить; über den Hals kommen, sich J. aufdrängen, bedrängen, verfolgen; 2. *беспокоиться, *отчаиваться, *горевать, *печалиться; unruhig sein, *ver-

zweifeln, *trauern' д. id. м. 1, 90, 13. м. ст. 8, 7; 11, 8. *Qǽrmæ ма кæн: хǽздæр бонтæ дæр та дүл скæндзæн! «не печалься: лучшие дни опять для тебя настанут! verzweifle nicht: bessere Tage kommen wieder für dich!».

— + ба, *с = ба qǽrmæ, *с qǽrmæ кæнүн 'доводить до отчаяния; +bis zur Verzweiflung bringen'.

— + æр + ба = æрба qǽrmæ кæнүн 'доводить до отчаяния; +bis zur Verzweiflung bringen'.

+Qурмæдзинадæ д. s. 'горе; Kummer' м. ст. 32, 14.

*Qурроi д. см. ир. qriqup.

*Qǽrrvt interj. onomat (о звуках при еде, проглатывании; von Lauten beim Essen, Schlucken). Cīр сүффүт, дзүкка qǽrrvt «кушание «cīр» (см.) — сүффүт (т. е. проходит быстро), кушание «дзүкка» (см.) — qǽrrvt (смысл: «дзүкка» питательнее, чем «cīр»); das Gericht «cīр» — «сүффүт» (schnell durch), das Gericht «дзүкка» — «qǽrrvt» (der Sinn: «дзүкка» ist nahrhafter, als «cīр»).

Qǽртт s. 'глоток; Schluck' д. id. *Ацв ностæн јæ iǽ qǽртт дæр бiрæi арв у «даже один глоток этого напитка стоит многого; schon ein Schluck von diesem Getränk ist viel wert».

а — кæнүн 'выпить одним глотком; in einem Zuge herunterschlucken'.

ра — кæнун д. id.

Qǽртт-qǽртт кæнүн v. сопр. «+булькать, глотать; schlucken' д. °ун id. *Qǽртт-qǽртт гæнгæ нǽзв «он пьет булькая (глотками); er trinkt mit kleinen Schlucken».

Qǽрв кæнүн v. сопр. 'обнимать; umarmen' д. *qurі кæвун см. qур.

Qǽс, pl. qǽстæ s. 'ухо; Ohr' д. вос св. 20. н. 34. м. II, 58. м. ст. 17, 11; 27, 15 *мүдв — 'сот; Honigscheibe'. *А дæимаг бонæн дiссаг кǽнæ qǽса, ǽд јæ qǽстæ хæрæджв qǽств дæрбæн кæнүнц «если человек не услышит в течение дня (ничего) удивительного, то его уши по длине становятся ушами осла; wenn der Mensch im Laufe eines Tages nichts Wunderbares hört, werden seine Ohren der Länge nach zu Eselsohren».

- дарун 'обращать внимание; beobachten, beachten, achten'.
 ба — кәәнүнн (баіқұс кәәнүнн) 'успокоить; beruhigen, Friede stiften, dämpfen'.
 ба — ун 'утихнуть, притихнуть, умяриться; still werden, †ruhig werden'.
 нн — ун 'умолкнуть: still werden, verstummen'.
 *Q̄c-c кәәнүнн, q̄c-q̄cвн дзурун в. comp. 'нашептывать, шептаться; zuflüstern, insgeheim sprechen' д. бос-босәі дзурун. Абон q̄c-q̄cвн цв дзурунц, үі сомбон қәрәі дзурун баідаідзвств «о чем сегодня шепчутся, об этом завтра начнут говорить громко; wovon man heute insgeheim (von Ohr zu Ohr) spricht, davon wird man morgen laut zu reden beginnen».
 Q̄c-q̄cгәәнәг ррр. s. '*нашептыватель, клеветник; *zuflüsternd, Verleumder'.
 *Q̄cәән s. 'слух (чувство); das Gehör'.
 Q̄cрәбвн adv. s. 'у самого уха, корень ушей; Ohrenwurzel, *am Ohr' д. *босрәбун ш. 93. *Cвәәллонн q̄cрәбвнтә хидваст ракодтоі, әмә сә һәі мизв «корни ушей у ребенка покрылись потной сыпью, и оттуда выделяется сукровица; die Ohrenwurzeln des Kindes bedeckten sich mit Schweissauschlag, und Blutwasser sondert sich ab».
 Q̄cсәәг, *q̄cцәәг, pl. †q̄cсәәджвтә s. 'серьга; Ohrring' д. *босцәәг. *Мәрдқакхтә інгәңәі сүбзәрін q̄cсәәджвтә адавдтоі «кладбищенские воры похитили из могилы золотые серьги; Kirchhofsdiebe stahlen aus dem Grab goldene Ohrringe».
 Q̄cсхләг s. 'насекомое, мокрица, *таракан; Insekt, Kellerassel, Kellerwurm, *schwarze Schwabe' д. босхәләг.
 Q̄cсхос s. 'пороховница, порох, насыщаемый на полку кремневого ружья; Pulverdose' д. *босхәәсә.
 *Q̄cсхосвн бос s. 'шнурок у пороховницы; Schnur an der Pulverdose'.
 *Q̄cцәәг см. q̄cсәәг.
 Q̄cвн, imp. *q̄cтәон в. 'слушать; *hören, zuhören' д. һосун, imp. һуостон гр. 61. 82. н. 84. м. ст. 26,8; 28,8. м. I, 24,13; 100,5; II, 33;

III, 144. *Q ŷстæ q ŷсvнæи стv «уши есть для того, чтобы слушать; die Ohren sind dazu da, um zu hören». *Q ŷстæ кæмæи ic, ŷi q ŷсæд «у кого есть уши, пусть слушает; wer Ohren hat, höre». *Зæронд jæ q ŷстæи нал q ŷсv «старик не слышит больше своими ушами; der Alte hört nicht mehr mit seinen Ohren».

• — + а = áiq ŷсvн 'прислушаться, вслушаться; horenen, zuhören'.
 — + æр = æр(v)q ŷсvн 'вслушаться, прислушаться; horenen, *lauschen, aufmerksam zuhören'.

— + ба = баiq ŷсvн '+послушать, подслушивать; zuhören, horenen, *belauschen, anhören'.

— + æр + ба = æрбаiq ŷсvн 'послушать; anhören, hören'.

— + нv = нv(q)q ŷсvн 'прислушаться; horenen'.

*— + фæ = фæq ŷсvн 'услышать; hören'. «Нæ фæq ŷстон» маçи зæвæд «я не слышал» пусть никто не скажет; «ich habe nicht gehört» soll niemand sagen».

*Q ŷсvн, imp. q ŷстæи, pp. q ŷст v. 'быть слышным, слышаться, доноситься; gehört werden, zu Ohren kommen, hörbar sein' д. *ибусуи.

— + а = áiq ŷсvн 'раздаваться (про звуки); ertönen, erschallen'.

— + æр = æрq ŷсvн 'раздаться (про звуки); ertönen'.

— + ба = баiq ŷсvн 'донестись (про звук); gehört werden, erschallen'.

— + æр + ба = æрбаiq ŷсvн 'услышаться, донестись; gehört werden, ertönen'.

— + нv = нv(q)q ŷсvн '*стать слышным; +hörbar werden'.

— + ра = раiq ŷсvн 'разгласиться; verkündigt werden'.

*Q ŷтаз, q ŷтас s. 'колокольчик; Glöckchen'. Q ŷтаз q æлæсæи зарv «она поет голосом колокольчика; sie singt mit einer Glöckchenstimme». Цæрадзонтæ балцv к ŷ цвдвстv, ŷæд сæ тvрvсæjвл q ŷтас ŷди: никæмæи таретvстv «когда Царадзоновы отправлялись в поход, то на их знамени был колокольчик: никого они не боялись; als die Zæradzontæ zu Felde zogen, hatte ihre Fahne ein Glöckchen: sie fürchteten sich vor niemandem».

+Q утvрбан д. см. пр. q ŷтvрбан.

+Q үтврбан adj. 'брезгливый, *воздержанный; wählerisch, +ent-haltlich' д. қутурбан.

Qvбvл s. 'молодое животное, поросенок, щенок; junges Tier, Ferkel, Hund' д. *qibil ср. л. qəbolə, ир. qəbūd.

+Qvбvллэ s. 'компас; Kompass, Windrose' д. qibillə. *Xистəртə qvбvллəjv'рдəм (хуссарv Мəхəмəтv ингəнv'рдəм) . əллəўўдvстv əмə намаз скодтоi «старшие стали по направлению компаса (в сторону могилы Мухаммеда на юге) и совершили намаз; die Ältesten wendeten sich in der Richtung des Kompasses (nach dem Grabe Muhammeds im Süden) und verrichteten den Namas».

*Qvбvрa см. qəbvr.

Qvg s. 'скорбь, печаль, *неприятность; Kummer, Gram, *Unannehmlichkeit' д. ʒigə м. II, 72.

— дарvн 'обижать, вредить, *мешать; beleidigen, schaden, *stö-
ren'.

— фəкəсvн *огорчить, *обидеть, огорчиться, *обидеться; *betrü-
ben, *kränken, betrübt, gekränkt werden, *sich beleidigt fühlen'.

*Mə нvхас ўə qvg макəмə фəкəсəд: əфхəрvнv
тvххəi jə нə зəдтон «моя речь пусть никого из вас не
огорчит: я не сказал ее для обиды; meine Rede soll niemanden
von euch kränken: ich habe es nicht gesagt, um zu beleidigen».

— кəнvн *горевать, *надоедать, скучать, *тяготиться; sich grämen,
sich langweilen, *langweilen'. *Kўст зəрдəмə кў нə цəўə,
ўəд адəимəджv тəд qvg кəнv (== ўəд дзв адəимəг
тəд qvg кəнv) «когда работа не по сердцу, то она быстро на-
доедает человеку (== то человек быстро начинает тяготиться ею);
wenn die Arbeit nicht dem Herzen zusagt (eig. «geht»), langweilt
sie bald den Menschen (== langweilt sich dabei der Mensch
bald)».

а — кəнvн 'погоревать, попечалиться; sich grämen, +trauern'.

*ба — дарvн 'обидеть, повредить, помешать; beleidigen, schaden,
stören'. Сə кўст кəроимə кў фəцəixəтцə кодтоi,
ўəд сə баqvгдардəўд «когда они уже приближались к копцу

своей работы, то им помешали; als sie sich bereits dem Ende der Arbeit näherten, wurden sie gestört».

*ба — кәһвн 'поскучать, погоревать, посетовать; sich grämen, — langweilen'.

с — кәһвн 'надоесть, наскучить; *langweilen, *langweilig werden, verdriessen'.

*Qvгаг adj. s. 'относящийся к скорби, неприятности, предмет скорби, неприятности; auf den Kummer, die Unannehmlichkeit sich beziehend, Gegenstand des Kummers, der Unannehmlichkeit' ср. qvqar. Qvгqvгагг чндәўв «скорбь образуется от предмета скорби («делается на предмете скорби»); der Kummer wird durch den Gegenstand des Kummers verursacht. Ўі пв бакодта, ўмәі фвлдәрqvгагән нә qәўв «больше того, что он сделал, не нужно для предмета скорби; mehr, als er getan hat, ist nicht nötig zum Gegenstand des Kummers».

*Qvгдараг ррг. s. 'часто притесняющий, оскорбляющий, беспокоящий; e. der oft bedrückt, beleidigt, beunruhigt'.

*Qvгдараг ррг. s. 'притеснитель, оскорбитель, вредитель; Bedrucker, Beleidiger, schädlich'. Дәсвхагqvгдараг нәў: јәфвдкoiмакән «твой сосед не притеснитель: не распространяй про него дурной славы! dein Nachbar ist kein Bedrucker: verbreite über ihn kein böses Gerücht!».

Qvгджвн adj. 'имеющий печаль, носящий скорбь; kummervoll'.

*Qvqqaг, qvгкаг adj. 'злой, сварливый, сердитый, крепкий (про напитки), пригорялый; böse, zänkisch, stark (von Getränken), herbe'. Qvqqaгкўдз «злая собака; böser Hund». Qvqqaгмахсвмә, бврәв, кўмәл «крепкая брага, буза, крепкий квас; starkes Dünnbier, Buza, starker Kwas». Нәцарвсqvqqaгie «наше масло стало горьким; unsere Butter ist bitter geworden».

Qvдзв s. 'щекотка; das Kitzeln' д. *дзугу, *дзиги.

— кәһвн 'щекотать; kitzeln'.

а — кәһвн 'пощекотать; kitzeln'.

Qvзвлбас s. 'Персия, персы; Persien, die Perser' д. qizilbas.

*Qvзвлбасаг s. 'перс; ein Perser'.

Qvzvн, pp. qvct v. 'пожелать дурного, сплзнить; Böses wünschen'
 д. бїзун.

*— + ба = баqvzvн 'пожелать зла; Böses wünschen'.

— + æр + ба = æрбаqvzvн id.

Qvzvн, imp. qvzвді, pp. qvct v. impers. 'наступать ненастью, морозам; böses Wetter—, kalt werden' д. бїзун.

— + ба = баqvzvн 'похолодеть; böses Wetter—, kalt werden'.

*— + с = cqvzvн 'похолодеть, наступить морозам; kalt—, Frost werden'. Звмæджв астаѣ нæ хæхтв cqvzвді «в середине зимы в наших горах наступили морозы; mitten im Winter trat in unserem Gebirge Frost ein».

Qvllпц, pl. qvllпцтæ s. 'прыжок на месте, ляганье; Hüpfen auf +der Stelle, *das Ausschlagen mit den Beinen (v. Pferde)' д. қиліи ср. чїлліп.

— кæнун 'делать прыжки, брыкаться, *произносить нечленораздельные звуки; +springen, *mit den Beinen ausschlagen, *unartikulierte Laute von sich geben'. *Фурцинæі qvllпцтæ кæнв «от большой радости он произносит нечленораздельные звуки; vor grosser Freude gibt er unartikulierte Laute von sich».

*Qvllіст я. 'шкв, визг; Piëpen, Winseln, Quiecken'.

— кæнун 'визжать; winseln, quiecken'.

нв — кæнун 'завизжать; winseln, quiecken'. *Хўгæс хўјв qæбулв нвqqlіст кæнун кодта, æмæ хўтв æрдонг ўаитавд æрбамбурдвств «свинопас заставил завизжать поросят, и стадо свиней быстро собралось; der Schweinehirt liess dass Ferkel quiecken, und die Schweineherde sammelte sich rasch».

Qvllма s. 'смесь ядовитая; giftige Mixtur' д. қилма.

Qvmqvмæг adj. 'гундосий, *гнусливый (бранное слово); der Näselerde, *Näseler (Schimpfwort)' д. *хумхумæг ср. гўмгўмæг.

Qvндврдзæхтон s. 'рассол; Salzlake, Salzwasser *(висное молоко с черемшей, чесноком; saure Milch mit Knoblauch)' ср. д. *давондзосæ, месіндзосæ ср. *қундуреу.

+Qvнцїм s. 'горесть; Kummer, Trauer' ср. д. бїнцун 'печалиться; trauern'.

— к æ н ү н 'горевать; trauern, Kummer empfinden'.

а — к æ н ү н 'потужить, погоревать; sich grämen'.

Q ү н ц ү м д ж ү н adj. '*имеющий горе, печальный; traurig'.

*Q ү п - с ү п (звукоподр.) s. 'еде слышный звук, кратковременный звук, шорох; kaum hörbarer Laut, kurz andauernder Laut, Geräusch, Rauschen'. Бір æ б қ ү п - с ү п дәр нал е ф æ р æ с т а, — т о п и в н æ м ү г ј æ н ү х ү л с æ м б æ л д «волк и пикнуть не успел (не смог), — ружейная пуля попала ему в лоб; der Wolf vermochte keinen Laut von sich zu geben, — die Gewehrskugel traf ihm die Stirn». Ф æ с а х с æ в æ р, т а р қ ә д ү қ ү п - с ү п нал ц ә ү р «стал поздний вечер (соб. «после ужина»), в темном лесу не раздается ни звука; es ist spät am Abend geworden (eig. «nach dem Abendessen»), im dunklen Walde ist es totenstill».

— *н æ к æ н ү н v. сопр. 'ни слова не сказать, +безусловно молчать; *total schweigen, mäuschenstill sein' д. қ ү п - с ү п н æ к æ н ү н.

*Q ү н ү s. 'горловая болезнь; Kehlkrankheit' д. қ ә ц ү. Q ү н ү д æ х у р х ү ! (проклятие) «болезнь тебе в горло! eine Krankheit dir in die Kehle!» (Fluch).

*Q ү р б ү s. 'название хищной птицы; Name eines Raubvogels' д. қ і р б ү. А ф т і д а р м ү қ ү р б ү дәр н æ б а д ү (поговорка) «на пустую руку и «қ ү р б ү» не садится; auf eine leere Hand setzt sich auch der «қ ү р б ү» nicht» (Sprichwort).

*Q ү р і м а г adj. s. 'крымский, *«крымскоо» (= ружье); krimischer, *«krimische» (= Flinte)' д. *қ ә р æ і м а г. Q ү р і м а г ф æ ү ! «стань крымским!» (т. е. «пусть тебя продадут в рабство в Крым», проклятие); «du sollst ein Krimischer werden!» (д. н. «man soll dich, als Sklaven, nach der Krim verkaufen», Fluch)».

*Q ү р м ү з s. 'фукиен, красная анил. краска; rote Anilinfarbe' д. *қ ә р м і з. К ү а д з æ н м æ қ ү р м ү з æ і æ і ч ү т æ с ү р х с а х ү р - с т о і «к Пасхе покрасили яйца в красный цвет фукином; zu Ostern färbte man die Eier rot mit roter Anilinfarbe».

*Q ү р н æ г ppr. 'подпевающий; mitsingend, sekundierend, aufsingend' см. қ ү р н ү н. З а р æ г қ ү р н æ г æ і а р æ з ү «песнь строится подпевающими; das Lied wird von den sekundierenden gebaut».

Qvrvvн, imp. *qvrvvдтон, pp. *qvrvд v. 'подпевать, вторить, визжать; *mitsingen, wimmern, winseln' д. Bpнyн ca. 25. 62.

— + а = aqvrvvн 'вторить; begleiten (beim Singen), *sekundieren'.

— + ба = баqvrvvн 'вторить, подпевать; aufsingen, begleiten'.

— + æр + ба = æрбаqvrvvн 'подпевать (хору); mitsingen (im Chor)'.

Qvrvм s. 'Крым; Krim' д. *Qæpæm. *Заqаjи Зоqо хўæргæ бакодта, Qæpæми Зоqо ба ўонгæ фæкодта (поговорка) «в Зака Зоко ел, а в Крыму Зоко рвало; in Saka hat ein Soko gegessen, und in der Krim hat ein anderer Soko erbrochen» (Sprichwort).

Qvc-qvc s. 'шиск, скрежет, *скрип; Pierren, Zähneknirschen, *Knarren' д. *qec-qec. *Ai æxæв бонмæ jæ дæндæгтv qvc-qvc нiкў æрvнцад «в эту ночь до дня скрежет его зубов все время не прекращался; diese Nacht bis zum Tages(anbruch) hörte sein Zähneknirschen nicht auf».

— кæнvн '*скрипеть, скрежетать; *knarren, knirschen'.

а — кæнvн 'поскрипеть, *поскрежетать; knarren, *knirschen'.

с — кæнvн 'заскрежетать (зубами), заскрипеть, *произительно плакать; (mit den Zähnen) knirschen, *laut aufweinen'.

*Qvcqvcsæг s. 'род сорной травы; eine Unkrautart'.

Qvct s. adj. '+мороз, *морозный; +Frost, *frostig' д. Bict. *Qvct ævmæг, тvхct зvmæг — нæ катаi, нæ мæт «морозная зима, суровая зима — наша дума, наша забота; frostiger Winter, strenger Winter — unser Gedanke, unsere Sorge» к. 123.

Qvцv s. '+горчец (трава), горчица; Wasserpfeffer (Pflanze), Senf *(sinapis arvensis)' д. qily. *Qvцvjv нæмvджv бæрц.æххўс дæрдæ æз нæ зонvн «даже величюю в зернышко горчицы помощи от тебя я не знаю; auch in der Grösse eines Senfkorns erhalte (eig. «weiss») ich von dir keine Hilfe».

Д.

Даваг, pl. давагтæ ppr. 'вороватый; diebisch' д. °æ см. давчн.

*Даваг jæxi хæдзарæи дæр давч (уговорка) «вороватый ворует и из собственного дома; der Diebische stiehlt auch aus seinem eigenen Hause» (Sprichwort).

Давæг, pl. давджтæ ppr. 'ворующий; *е., der stiehlt, Dieb' д. id. см. давчн.

*Давæггкаг adj. s. 'краденный, ворованный, похищенный, предмет кражи; gestohlen, geraubt, Gegenstand des Diebstahls'. Давæггкагæи хæдзар никъ ници скæндзæи «кражей никто никогда дома не построит (не может основать свое благополучие); durch Diebstahl gründet keiner ein Haus». Давæггкаг фвдимæ карз араг дæдтдзæн «с краденным мясом он даст крепкую араку; zu gestohlenem Fleisch wird er einen starken Araq reichen» к. 53.

Давинаг, pl. °нæгтæ pl. 'предмет, которому суждено быть украденным; das zu Stehlende' д. *давуинаг см. давчн.

Давон, pl. давæдтæ s. 'черемша; Bärenknoblauch (allium ursinum)' д. °æ.

*Давонджвн adj. s. 'обильный черемшой, пирог с начинкой из черемши, местность, поросшая черемшой; reich an Bärenknoblauch, Bärenknoblauchpastete, Ort, wo Bärenknoblauch wächst».

*Давондзосæ, месиндзосæ д. s. 'кислое молоко с черемшой; Sauermilch mit Bärenknoblauch (рассол; Lake)' ср. пр. *двигдрæэхтон.

*Давуинаг д. см. пр. давинаг.

Давун, imp. °тон д. v. 'красть, быстро нести; stehlen, schnell tragen' пр. давчн ср. 59. н. 34.

— + ра = радавун 'украсть, отнести, вынести, снести; stehlen, +forttragen, wegtragen' м. ст. 6,5; 28,6.

Давчн, imp. давдон, ppr. давд v. 'красть, быстро нести; stehlen, *schnell tragen' д. давчн ср. 59. н. 34. м. 11, 50, 51, 87. мат. 6, 19. Кæривх арвч дуг дæр давч «вор крадет даже небесную корову; der Dieb stiehlt sogar die Himmelskuh».

- + а = адавун 'отнести, снести, украсть; ⁺forttragen, wegtragen, stehlen'.
- + æр = æрдавун 'привести, принести, дать; bringen, geben'. *Qæðæi суг ѳæрдонч дзаг æрдавдтон «я привез из леса полную арбу дров; ich brachte aus dem Walde einen vollen Wagen Holz».
- *— + æрба = æрбадавун id. Бүдүрæи галтæи хос æрбадавдтон «я привез на волах с поля сено; ich brachte auf den Ochsen das Heu vom Felde».
- + ба = бадавун '*внести, отнести, снести; *hineinbringen, hinunterbringen'.
- + ра = радавун 'выносить (быстро), выкрасть; hinaustragen (schnell), ⁺stehlen, *irgendwo heraus stehlen'. *Ўæд та мвн мæ фд æмæ мæ мадү радавч! «он опять мне выносит (упрекает меня) моего отца и мою мать; er trägt mir wieder meinen Vater und meine Mutter hinaus (er macht mir Vorwürfe wegen m. Vaters u. m. Mutter)».
- + с = сдавун 'наскоро ⁺снести, *украсть; gasch ⁺holen, *stehlen'.
- *Даф s. 'складка, слой, пласт; Falte, Schicht'. Фвстæ хоху дафв хизвнц, ѳдон та сæ æндæр рæдтү агурвнц «баранта пасется в складках гор, а они ее ищут в других местах; die Schafe weiden in den Bergspalten, sie aber suchen sie an einem anderen Ort».
- *Дафвгаалаг adj. 'бедственный, затруднительный, никчемный; elend, beschwerlich, zu nichts tauglich' д. дафгаалаг.
- *Дада s. 'орудие для перевозки сена волоком в горах; Werkzeug zum Heuschleppen im Gebirge'.
- Дада s. 'тятя, папа; Papa' д. id. м. ст. 24, 12. н. 124. Раўаи дадајү хур! «поди, солнышко папы! komme Papa's Sönnlein!».
- Дадалі, pl. °тә s. 'кудря, коса (женская), пейсы; Locke, *Schlāfenlocke, Flechte, Haarflechte' д. id. ср. *пихагә. Нана јæ дадалитә баздхга æмæ дзурч: адон усв дадалитә ма ѳæнт, æз ѳчи хўцаў иў кәи у, ѳи кў нә бацамонон «мама слов пейсы закрутила и говорит: «эти да не будут женскими пей-

сами, если я вам не покажу, что бог один»; Mama drehte ihre Schläfenlocken und sagt: «dies mögen keine Frauenschläfenlocken sein, wenn ich euch nicht zeige, dass Gott einzig ist». *Дадали дарун фэтка на у «не в обычае больше носить пейсы; es ist nicht mehr Sitte, Schläfenlocken zu tragen».

*Дадалиджун adj. 'с кудрями, с косою, с пейсами; mit Locken, Flechte, Haarflechte, Schläfenlocken'.

Дадаи, *дзаидзаи s. 'гуляние (дет. сл.); Spaziergang (Kinderwort)' д. id.

Даиуаг adj. 'сомнительный, спорный; zweifelhaft' д. id. см. даў.

Далачи (груз.) s. 'бритва; Rasiermesser' д. °ки.

*Далæ см. дæлæ.

*Дали-дали д. см. ир. далл-далл.

*Далис д. см. ир. даллс.

Далл-далл, *далл-далл '(баю-баю), *хлопанье в ладоши (на детском яз.); Schallwort, womit Kinder in der Wiege geschaukelt und in den Schlaf gesungen werden' д. дали-дали.

*Даллко s. 'молодой барашек; junges Lamm'.

Даллс, pl. °тæ s. 'годовалый барашек; einjähriges Lamm' д. *далис. Бунатн хіцаўён даллс нвонд сарæста дæснв «врожей назначил домовому в жертву годовалого барашка; der Wahrsager bestimmte dem Kobold zum Opfer ein einjähriges Lamm». *Мæллæг даллсв ўаст кæнунц «они визжат как тощий барашек; sie winseln, wie ein mageres Lamm».

Дам, дамдум, pl. °тæ s. 'слух, позорная молва; Gerücht, Gerede, schlechter Ruf' д. *дан, *дамдун(?). Сæ чвзгæи дам айқуст «о их девушке разошлась молва; über ihr Mädchen verbreitete sich ein Gerede».

— кæнун 'пускать слух, разглашать; verbreiten (einen Ruf), verkündigen'.

а — кæнун 'пустить слух, разгласить; verbreiten (einen Ruf), verkündigen'.

*Дам 'мол, дескать; sagt er' д. *дан. Мах, дам, Ларсаг стæм.

- Ларсаг (из песни) «мы, мол, Ларсагцы, Ларсагцы; wir sind, sagen sie, Larsager, Larsager» (aus e. Liede).
- Дамбаца, pl. °тә с. 'пистолет, револьвер; Pistole, Revolver' д. id. гр. э. н. 123. У́зджүтүл ўди прангаг дамбацатә «на гостях были франкские пистолеты; die Gäste führten «fränkische» Pistolen bei sich». *Дамбаца сифтүбдта, қүримаг сәр-бәвдта «пистолет зарядил, взвел (курок) крымского (ружья); die Pistole lud er, (den Hahn) der krimischen (Flinte) spannte er» (КЪБАЛТУ АЛ. «ЖВХЖРДТУ ХЕССАНД» 10).
- Дамбә (дамүбә), pl. °тә с. 'тавро, *буква; Brandmal, Zeichen, *Buchstabe' д. *дамба, *дамува. Но́бәјән дамбә, ірән дзүрд (поговорка) «для ногайцев тавро, для осетин слово; den Nogaiern ein Brandmal, den Osseten ein Wort» (Sprichwort).
- с — кәнүн 'накладывать тавро, клеймо, метку; einen Stempel, ein Brandmal, Zeichen +aufdrücken'.
- *Дамбүәт с. 'букварь; ABC-Buch, Fiebel'.
- *Дамдун д. с. 'слух, позорная молва; Gerücht, Gerede, schlechter Ruf, übler —' см. ир. дам.
- ра — кәнүн 'пустить слух, разгласить; verbreiten (e. Ruf, e. Gerücht), verkündigen'.
- *Дан д. см. ир. дам.
- Дараг, pl. дарәгтә ррг. 'носитель, содержатель; +Träger, +e. der hält' д. °ә см. дарун. Кәрнүх хорз бәх дараг у «вор обыкновенно держит хорошую лошадь; der Dieb hält sich gewöhnlich ein gutes Ross». *Ләгтә дараг «женщина легкого поведения; liederliches Frauenzimmer».
- Дарәг, pl. дарджүтә ррг. 'держащий, *держатель, кормитель, кормилец; *e., der hält, *unterhält, Ernährer' д. id. см. дарун. Мәнян мә дарәг — мә сәр әмә мә кұхтә «мои кормильцы — моя голова и мои руки; meine Ernährer sind mein Kopf und meine Arme». *Сә дарәг, сә ўрәмәг «их кормитель, их воспитатель; ihr Ernährer, ihr Erzieher».
- *Дарәгоі adj. 'лишенный кормильца, (барашек) без матери; ohne Ernährer, (Lamm) ohne Mutter'.

Д а р æ н, pl. °тæ с. 'временное местопребывание баранов на участке; zeitweiliger Aufenthaltsort der Schafhirten mit der Herde'. Ф i j j a ŷ j æ д а р æ н а i в д т а «пастух переменял «дарæн»; der Hirt hat s. «дарæн» gewechselt». *Д æ д а р æ н з о п l «знай свое место; kenne deinen Platz (wisse, wo du hingehörst)».

*Д а р æ н қ æ д с. '«поддерживающее бревно», крупные бревна, между которыми кладут дрова для костра; «der stützende Balken», Balken, zwischen die das Holz für den Scheiterhaufen gelegt wird».

Д а р æ с, pl. °тæ с. 'платье, одежда; Kleid, Kleidung» д. id. н. 35. м. 1, 40, 24; 28.10; 111, 142. I с к æ i қ æ ŷ v д æ д а р æ с, д æ х i қ æ ŷ v д æ қ а р у (поговорка) «в чужом селе твоя одежда, в твоём селе твое достоинство; in fremdem Dorf ist deine Kleidung, in deinem Dorf — deine Würde» (Sprichwort). *Д а р æ с л æ г г æ н æ г н æ ŷ (поговорка) «платье не делает человека; die Kleidung macht den Menschen nicht» (Sprichwort).

— к æ н v н 'одеваться; sich kleiden'.

*Д а р æ с х о р с. 'материя для целого платья; Stück Zeug für e. ganzes Kleid'.

Д а р б adj. 'длинный, долгий; lang' д. id. сн. 25. н. 34. м. st. 34, 14. м. 11, 50, 77. *Д а р б л æ г v л ц в б v р р о н (х i д) (загадка) «на длинном человеке короткий пояс (мост); (Rätsel) am langen Mann ein kurzer Gürtel (Brücke)».

а — к æ н v н 'растянуть, затянуть, продлить; in die Länge ziehen, verlängern' мат. 14, 31.

а — у н 'затягиваться, растянуться, продлиться; verlängert werden, in die Länge gezogen werden'. *А т v л d i, а д а р б i, н а л ŷ д j æ с æ р æ н «покатился, растянулся, не мог больше выдержать; er wälzte, er streckte sich hin, er konnte nicht mehr aushalten» к. 96. *С æ н v х а с æ н æ қ ŷ а д ж v а д а р б «их беседа без нужды затянулись; ihr Gespräch zog sich ohne Not in die Länge».

*æ р — к æ н v н 'протянуть; ausstrecken' м. st. 18, 19.

*б а — к æ н v н 'растянуть; verlängern'.

*б а — у н 'растянуться, протянуться; sich verlängern, — ausstrecken'.

*æ р б а — у н 'стать длинным; lang werden'.

ра — к æ н ү н 'вытянуть; ausstrecken' м. ст. 12,8.

*— аз 'високосный год; Schaltjahr'.

*Дар ъ в æ д и н, дар ъ ў а ъ д, д æ р ъ в æ т и н adj. 'протяжный; gedehnt'.

*Дар ъ д з у а г г æ д ү б æ л а с s. 'тополь; Pappel (Populus alba) (соб. «длино-площящая осина»; eig. «lange Espenpappel）」' г.

Дар д adj. adv. 'далеко, далекий; weit, fern' д. идард гр. 35. 30. н. 35. м. III, 151. м. ст. 10,4; 30,9. *Ф æ л ү б д т æ н и ү дард «я убегаю далеко; ich floh weithin» к. 61. *Дар д ү л а ц у æ м æ д æ х æ д з а р с с а р а i (поговорка) «иди далеко и ты обретешь свой дом; geh weit und du findest dein Haus» (Sprichwort).

— к æ н ү н 'отдалять; entfernen'.

а — к æ н ү н 'устранить, удалить; beseitigen, entfernen'.

а — у н 'удалиться; sich entfernen, von hinnen gehen'.

ра — у н 'удалиться; sich entfernen'.

*— л а с ү н х i 'удалиться, сторониться; sich entfernen, fliehen.' М æ г ү р æ и алч i д æ р j æ х i дард л а с ү (поговорка) «бедного всякий сторонится; den Armen flieht jedermann» (Sprichwort).

Дар д æ i adv. 'издали; von weitem her, weit her' д. идард æ i. *А х æ м ф ү д ф ү н т æ дард æ i д ү н а м о н д х æ с с д æ в с т ү ү æ д т æ р такне злые сны издали все-же принесут тебе счастье; so böse Träume bringen dir doch von weitem Glück» к. 23.

Дар д г о м а ў adv. 'довольно далеко; ziemlich weit' д. *идард г о м а ў гр. 85.

Дар д д з и н а д s. 'отдаленность; Entfernung' д. *идард д з и н а д æ гр. 91.

Дар д м æ adv. 'вдаль; in die Ferne' д. *идард м æ. *К æ м æ н д æ р j æ т о п и х æ с т æ г м æ н е 'м б æ л д, æ м æ j æ дард м æ æ х с т а «у некоего его ружье близко не попадало, а он выстрелил вдаль; eines Gewissen Gewehr traf nicht nah, er aber hat in die Ferne geschossen». *У! р ү н ү бард ў а г! дард м æ д ү н к у в д æ в с т æ м, х æ с т æ г м æ н æ м м а 'р ц у! «о! божество болезней! вдаль тебo будем молиться, близко к нам не подход! о! du Krankheitsgottheit! wir werden zu dir aus der Ferne beten, komme uns nicht nah!».

Д а р д т æ р adv. 'дальше, довольно далеко; weiter, ziemlich weit' д. *идардтær.

Д а р д у н а г adj. '*дальнозоркий, прозорливый; *weitsichtig, scharfsichtig' д. *идардүнагæ.

*Д а́ р д ц æ с т см. дæрдцæст id.

Д а р і, рl. дарітæ s. 'канаус; Kanaus, Seidenstoff' д. id. *Ч і д æ р j æ м æ г ү р æ і даріхæдон лардта (поговорка) «некто при своей бедности носил шелковую рубашку; Jemand trug bei seiner Armut ein seidenes Hemd» (Sprichwort).

*Д а р і н к а д. s. 'мокрица; Kellerwurm'.

Д а р і ч і н і (груз.) s. 'гвоздика; Nelke'.

Д а р у і н а г д. рl. '*то, что следует *носить, *держать, *содержать, одежда; *was zu tragen, *zu halten, *zu unterhalten ist, Kleidung' пр. *дарінаг см. дарун м. ст. 26,11.

Д а р у н д. v. 'держать; tragen, halten' см. пр. дарун м. ст. 12,12; 3,8; 13,14; 17,11; 27,15. ср. 59. н. 35.

— + р а = р а д а р у н 'подержать, высунуть, выставить, поносить (платье); herausstecken, hervorstellen, behalten (eine Zeitlang), vertragen (ein Kleid)'.

Д а р у н, imp. дартон, pp. дард v. 'держать, носить, содержать, быть должным, *взять; tragen, *halten, *unterhalten, schulden' д. дарун ср. 59. м. II, 50. н. 35. *Д з в х, æ в з а г д а р у н «держать рот, язык (т. е. «натравлять кого-нибудь»); den Mund, die Zunge halten (= aufhetzen)». *Х в з æ і д а р у н «ловить (рыбу) сетью; (Fische) mit einem Netz fangen». *Ф о с д а р у н «содержать, разводить, держать скот; Vieh halten, züchten, aufziehen».

*н і ц æ м æ — 'ни во что ставить; keinen Wert legen auf etwas'.

— + а = а д а р у н 'подержать, поносить (платье); behalten (eine Zeitlang), tragen (ein Kleid)'.

— + æ р = æ р д а р у н 'подержать, показать, подать; anhalten, zeigen, reichen, erlauben'.

— + б а = б а д а р у н 'подавать, подержать для другого, *подстать, протянуть, поносить (одежду); hinhalten, hingehen, abtragen (Kleider), hinstrecken (etwas)'. *Д æ х і с æ м б а д а р, æ м æ д в н

фурнадæи дæ сæрү царм удтæ сбадүн кæнои «подставь себя им, и они многочисленными побоями посадят на коже твоей головы есадины (собств. «души»); halte dich ihnen hin, sie schlagen dir Wunden (eig. «Seelen») in die Kopfhaut». *Аив дарæс јæ ўæлæ никў бадардта «красивые платья на себе он никогда не носил; schöne Kleider trug er nie».

— + æр + ба = æрбадарүн 'протянуть, подать, подставить; vorlegen, †unterstellen'.

— + ра = рада рүн 'высунуть, выставить; herausstecken, hervorstellen, herauslegen'.

— + с = сдарүн 'приподнять; emporheben'. *Æхсаргард сгæцүл сдардта «он поточил шашку на камне («приподнял над камнем»); er wetzte den Säbel an einem Stein («hob empor»)). *Сүвæллонү та јæ гўбүн сдардта, æмæ кæўү «у ребенка опять заболел живот, и он плачет; dem Kinde tat wieder sein Magen weh, und es weint».

*Дасæг рр. 'бреющий; rasierend, e. der rasiert' д. id. см. дасүн.

*Дасінаг рf. 'что нужно обрить; was zu rasieren ist' д. дасуінаг см. дасүн. Мæ сæр дасінаг у «мою голову надо обрить; mein Kopf ist zu rasieren».

*Даст рр. 'бритый; rasiert' д. id. см. дасүн. Сүвзæрін Ўастурджи! нæ даст сæрү қўнтæ дæўæн нмад стү «золотой Уастырджи! волосы нашей обритой головы тобой сосчитаны; du goldener Uastyrdschil die Haare unseres rasierten Kopfes sind von dir gezählt» (КЪБАЛҮ АЛ. «ЖВХЕРДҮ ХЖССАНЕ» 10).

*Даст д. рр. 'сложенный; zusammengelegt, angehäuft' см. дасүн.

Даст д. s. 'стог (большой); Schober' *(даст = 10 игўæи, игўæ = 7 куреси). *Қали дастбæл дуўæ мисті кәрæдзæи нитудтонцæ (поговорка) «из-за стога богатого две мыши подрались; wegen eines Reiches Schobers schlugen sich zwei Mäuse» (Sprichwort).

*Даста s. '5 (сложенных) сафьянов; 5 (doppelte) Saffianstoffe'.

*Дасуінаг д. см. пр. дасінаг.

Дасун, imp. дастон д. v. 'складывать; zusammenlegen, anhäufen'

Дасун, imp. дастон, pp. даст д. в. 'обрить; gasieren, scheeren' пр. дасун гр. 59.

* — + æр = æрдасун 'обрить, сбрить; gasieren'.

— + нi = нi(д)асун 'обрить; gasieren'.

— + ра = радаcун 'обрить; gasieren; надуть, обмануть; betrügen, prellen'.

Дасун, imp. дастон, pp. даст в. 'обрить; gasieren' д. дасун гр. 59.

*Угæрдæнтæ дасу, jæ рiўбд — бæрæг «луга он косит (соб. «бреет»), заметен его взмах; die Wiesen mäht er (eig. «gasiert er»), zu merken ist sein Schwung» к. 59.

— + а = адасун 'обрить, *побрить; gasieren; обмануть, надуть; betrügen, prellen'. *Хўёкæi jæ адастоi «на сухо его побрили (обманули); trocken hat man ihn gasiert (betrogen)».

— + æр = æрдасун 'сбрить, *обрать; gasieren'.

— + нv = нv(д)асун '*сбрить, обрить; gasieren'.

*Датугин д. s. '(на языке охотников) медведь; Bär (in der Jägersprache)'.

*Датци д. s. 'бабушка; Grossmutter' ср. пр. лiнi. Датци, датци, алибон дæр Дани коi пæман кæнис? «бабушка, бабушка, почему ты каждый день упоминаешь Дани? Grossmutter, Grossmutter, warum sprichst du jeden Tag von Dani?».

Даў s. 'сомнение, подозрение, молва; Zweifel, Argwohn, Gerücht, *Verdacht' д. даўæ гр. 95. м. II, 61; III, 151. н. 34. Даўæi лæдж нæ мардæўv «по подозрению не убивают человека; man tötet einen Menschen nicht auf (blossen) Verdacht hin».

* — кæнvн 'подозревать; argwöhnen, in Verdacht haben'.

Даўæг, pl. даўджтæ s. 'серафим, дух покровитель; *Seraph, Schutzengel, Schutzgeist' д. идаўæг м. II, 261, 283, 284. ш. 54. *Хохv даўджвтæ, мах ўæ фæдзæхст, зæjjæ нæ бацацфæнут! «горные духи, мы вам поручены, уберегите нас от обвалов! Gebirgsgeister, wir sind euch anvertraut, beschützt uns vom Bergsturz!».

Даўæн s. 'место *(и время), где *(когда) рыба мечет икру; Ort *(u. Zeit), wo *(wann) der Fisch laicht' (кафдаўæн).

Даун, imp. даўтон, pp. даўд в. '+гладить (рукою), +чистить (мет-

- люю), +точить, обметать (вымолоченный хлеб при веянии), +проводить время кое-как; +streicheln, +fegen, +schleifen, (gedroschenes Korn) abfegen, +Zeit verbringen; *метать икру; *laichen' д. id. гр. 30. 65. м. III, 151. Мус в кærī даун qæ ðv «нужно обмести зерно на току; man muss d. Korn auf d. Tenne fegen».
- + а = адаун 'погладить, потереть, *метать икру, поточить, промалтсы, прожить кое-как; reiben, *laichen, schärfen, verschmachten'.
- *— + ба, фæ = бадаун, фæдаун id.
- + с = сдаун 'погладить, почистить, обмести, метать икру; streicheln, fegen, laichen'.
- *Дахран д. adj. 'красный; rot'. Дахран са лæ «красный сафьян; roter Saffian» ср. пр. дæхæрæ.
- Дæ, дæ ð pron. poss. 'твой; dein' д. id. гр. 54. н. 37. Дæ цæхтон кæм нæ ðа, ðм дæ кæбæр ма тул (поговорка) «где нет твоего рассола, там не макай твоего хлеба; tunke dein Brot nicht ein, wo deine Salzlacke fehlt» (Sprichwort).
- Дæбал-дубул д. см. пр. дубал-дубул.
- Дæвдæг adj. 'окоченелый, голый, бедный, немнущий; erstarrt, nackt, arm' д. id.
- а — ун '*окоченеть, замерзнуть, быстро уснуть, обнищать, оголиться; *erstarren, erfrieren, rasch einschlafen, entblösst werden, verarmen'.
- *нv — ун id.
- *æрба — ун 'окоченеть, замерзнуть (быстро); (rasch) erstarren, erfrieren'.
- *Дæгæл s. 'назв. детской игры; е. Kinderspiel' д. id., тæгæл.
- *Дæге д. 'припев; Kehrreim'. Дæге, дæге, дæгеца, субзæринæ дæ гоццал (из песни) «дæге, дæге, дæгеца, злѣтая твоя шапочка дæге etc., golden ist deine Mützel» (aus e. Liede).
- +Дæбала-мубул д. s. '*бормотание; *Murmeln' пр. *дубал-мубул. Дæбæбоц, дæбæбоц s. 'глубокая борозда; tiefe Furche'. *Хосв ðæрдон дæбæбоццvтv афæлдæхт «арба с сеном опрокинулась на глубокой борозде; die Arba mit Heu fiel in der tiefen Furche um».

Дæбæл, pl. °тæ s. 'ключ; Schlüssel' д. id. м. II, 112.

Дæдæі-дæдæі, *дæ-дæ-дæі interj. '*крик отчаяния, *страха, *боли, обрядовый крик при оплакивании покойника; *Wehgeschrei, rituelles Geschrei bei dem Wehklagen über einem Verstorbenen'. *Дæ-дæ-дæі, маæ цагга! мацв ыуа æрцауæд! «дæ-дæ-дæі, мой отцовский дом! да не случится ничего (дурного) с вами! дæ-дæ-дæі, mein Vaterhaus! nichts (Böses) komme über euch!» (КЪБАЛТУ АЛ. «ÆВХÆРДУ ХÆССАНÆ» 14).

Дæдтаг ррг. '*часто дающий, щедрый; *oft gebend, freigebig' д. id. см. дæдтун ср. рæдау, таучел. *Уæ Æфсати, де'сконд фосæі мун дæдтаг вæјјус! ацв хатт дæр та дæм æн-цæлмæ кæсун: сæрджун саг мун! «о Æфсати, ты часто даешь мне из сотворенного тобою скота! и на этот раз я опять ваираю на тебя с нетерпением (уповаю на тебя): головастого (рогатого) оленя мне (дай)! о Æfsati, du gibst mir oft von dem von dir erschaffenen Vieh! auch diesmal wieder flehe ich dich an: (gib mir) einen be- köpften (behörnten) Hirsch!»

*Дæдтіаг рf. 'что нужно дать, кто должен дать; was zu geben ist, e., der geben soll, muss' см. дæдтун.

*Дæдтоі, дæдтон adj. 'щедрый; freigebig'.

Дæдтун д. = тæтун, æдтун см. вр. дæдтун.

Дæдтун, imp. лæвæрдтон, рр. лæвæрд v. 'давать; geben, gewähren' д. °ун, тæтун н. 57. ср. 62. м. ст. 3,14; 31,6. м. II, 77.

— + а = адæдтун 'выдать; herausgeben, weggeben'.

— + æр = æрдæдтун 'подавать (сверху вниз); hinreichen (von oben nach unten)'.

*— ба = бадæдтун 'дать, передать (внутрь); geben, übergeben (herein)'. Оаст бадæдтун «подать жалобу; die Klage einreichen».

— + ра = радæдтун 'выдать; ausliefern, herausgeben, preisgeben'.

— + с = сдæдтун 'подать вверх; †nach oben reichen'.

Дæін, imp. дадтон v. 'сосать; saugen' д. дæјун ср. 64. н. 35. м. II, 77.

*Сабвр ыæрвгк дүуæ мадв дæјв (поговорка) «мирный»

барашек двух маток сосет; das milde Lamm saugt an zwei Müttern» (Sprichwort).

— + а = адæин 'сосать; *saugen'.

— + ба = бадаин 'сосать; *saugen, einsaugen'. *Родтæ цомлæ балвбдусту æмæ сæ мадæлтв бададтои «телята подбежали к стаду и сосали своих маток; die Kälber liefen zur Herde und saugten an ihren Müttern».

*— + ра = радæјун д. 'сосать; saugen'.

*Дæл (в comp. дæлгом, дæлбун etc.) 'внизу; unten' ср. зб.

*Дæларм s. 'нижняя часть руки, подмышка, пазуха; der untere Teil der Hand, Achselhöhle, Busen' ср. д. дæлагіс. Дvўæ лæджв јæ дæлармдтв фөлвæста, ахæм тухджвн развнд «двух людей он взял (соб. «извлек») под мышку, таким сильным он оказался; zwei Menschen nahm er in seine Achselhöhlen (unter den Arm), so stark erwies er sich». Дæларм-ўæларм нvххæцудуств æрд-хорд æфсумæртæ «друг друга под руку взяли поклявшиеся в дружбе друзья (собств. «братья»); die zugeschworenen Freunde (eig. «Brüder») fassten einander unter den Arm».

*Дæлагіс д. s. *'подмышка, пазуха; Achselhöhle, Busen' пр. *дæларм.

Дæлæ, *дълæ adv. 'вон внизу, вниз по течению реки; da unten, *stromabwärts' д. id. ср. 85. н. 34. ж. 11, 77. *Далæ бvдvрv гутонджвнтæ «вон внизу (люди) с плугами; da unten (Leute) mit Pflügen». *Далæ сæрбіqqўрæідтæі рабæн јæ тæккæ бvн абадт зvбарæг «вон внизу, кувыркнувшись с гребня горы, сел у ее подножья барсука; da unten, vom Bergesrückен kopfüber herabpurzelnd, setzte sich an seinem Fuss der Dachs» к. 102.

Дæлæ-ўæлæ adv. 'туда-сюда, вверх-вниз, *вверху-внизу; dort und hier, *hin und her, *hinauf-hinab, unten-oben'.

— кæнvн 'вильять; *Ausflüchte machen, Finten machen'. Лæгæн лæлæ-ўæлæ кæнvн не'мбæлv «мужчине вильять не подобает; es ziemt nicht einem Mann Finten zu machen (Ausflüchte zu suchen)».

*Дæлæбæл д. adv. adj. 'внизу, внизу находящийся, подземный; unten, unten befindlich, unterirdisch'. Дæлæбæлтæі фæўўæлæбæлæі

«из подземелья он показался наверху; aus der Unterwelt zeigte er sich oben».

*Дæлæвзæг adj. adv. 'под языком; unter der Zunge'. Чинуджв ном мæ дæлæвзæг рауаи-бауаи кæнв, фæлæ јвл нал хæст кæнвн «название книги лежит у меня на языке (собств. «бежит туда сюда под языком»), но не могу его вспомнить (собств. «взять, осязать»); den Namen des Buches habe ich auf der Zunge (eig. «der Name des Buches läuft mir hin und her unter der Zunge»), ich kann mich aber auf ihn nicht besinnen (eig. «betasten»)».

— рæзвнæг s. 'подязычная железа; Zungendrüse'.

Дæлæмæ adv. 'вниз; nach unten, herunter' д. id. гр. 85. н. 94.

Дæлæмæдзвд s. 'карлик, низкорослый; Zwerg' д. Оуд. Лæбпυ фвр æмбаргæјæ дæлæмæдзвд фæци «мальчик от чрезмерного ума стал карликом; der Knabe wurde vom vielen Verstand zu einem Zwerg».

*Дæлæуæз см. дæлуæз.

*Дæлбæзр adv. adj. s. 'под крылом; unter dem Flügel; наружная часть горского дома под свесом крыши; der äussere Teil eines Gebirghauses unter dem Dachabhang' см. уæлуæд. Арт дæлбæзр сирвæст, æмæ хæдзар бæсвд «огонь вспыхнул (соб. «высвободился») под свесом крыши, и дом сгорел; das Feuer loderte (eig. «entschlüpfte») unter dem Dachabhang auf, und das Haus brannte ab».

Дæлбвн 1. adv. 'под низом, под горкою, при спуске; bergunter, am +Fusse des Berges' 2. s. '*откос; *Böschung' д. дæлбун.

*Дæлвæз (сарв) adj. 'скользящее (седло); rutschend (Sattel)'.

фæ — ун 'скользить (про седло); rutschen (v. Sattel)'.

*Дæлвæз s. 'нижняя долина; das untere Tal' см. фæз.

Дæлвæндаг s. adv. '*нижняя дорога, *под дорогами; unterer Weg, *unter dem Weg' д. id. гр. 85. lÿзвввтвн уæлвæндаг, иннæзвввтвн дæлвæндаг «раз швырнул его выше дороги, другой раз швырнул под дорогу; einmal warf er ihn über den Weg, zum zweiten Mal — unter den Weg».

Дæлгом adv. adj. 'ничком; mit dem Gesicht nach unten'.

— кæнвн 'класть ничком; mit dem Gesicht nach unten legen'. Нана

раджв ноггүрд чүзджу тэгэнају донv фэдәлгом
кодта, әмә чүзг јә уд сiста «мама давно поворожденную
девочку положила ничком в корыто с водой, и девочка испустила
дух; Mama hat vor langer Zeit das neugeborene Mädchen in einen Trog
mit Wasser mit dem Gesicht nach unten gelegt, und das Mädchen gab
den Geist auf».

*а, фә — кәнүн 'положить ничком; mit dem Gesicht nach unten
legen'.

а, фә — ун 'распластаться лицом к земле, унизиться, просить
пощады; mit dem Gesicht auf die Erde †niederfallen, sich erniedrigen,
um Schonung bitten, *flehen'.

*әрба — кәнүн 'положить ничком, перевернуть; mit dem Ge-
sicht nach unten legen, umkehren, umwenden'.

*әрба — ун 'лечь, упасть ничком; mit dem Gesicht nach unten
fallen'.

Дәлгоммә adv. †'лицом вниз; †mit dem Gesicht nach unten ge-
wandt' д. id.

*Дәлгоммәгәсәг adj. 'смотрящий вниз, скрытый, хитрый,
лукавый; e. der nach unten schaut, verschwiegen, schlau'.

*Дәлгоммәгәсгә adv. 'исподтишка, тихомолком, втайне; in
der Stille, insgeheim, verstohten'.

*Дәлqәў s. 'нижнее село; das untere Dorf'. Дәлqәў ўәлqәў
кў сўа, Кобек дзурәг, — адәмү сәфт ўәд ўдзәи
(поговорка) «когда нижнее село станет верхним, Кобек — вожаком
(собств. «говорящим» ср. англ. «speaker»), — то наступит погубель
народа; wenn das untere Dorf zum oberen wird, Kobek — zum Führer
(eig. «Sprecher» vergl. d. engl. «speaker»), — kommt des Volkes
Untergang» (Sprichwort).

*Дәлqўр-ўәлqўр adv. 'обнявшись; einander umarmend, — um-
fassend'. Хурү қармә кәбүлатә дәлqўр-ўәлqўр
хўссүдүстү «на солнечном тепле щенята обнявшись спали; die
jungen Hunde schiefen in der Sonnenwärme, einander umfassend».

*Дәлдүмәг adv. 'под хвостом; unter dem Schwanz' д. дәлдүмәг,
дәлдун. Сабі кусартү дәлдүмәг і ар пәхәрүл афiзо-

и зг кодта «мальчик поджарил на углях кожу курдюка зарезанного животного; der Knabe briet auf Kohlen die Haut vom Fettschwanz des geschlachteten Tieres».

Дæлдзæх s. adj. adv. 'подземное царство, под землю; das unterirdische Reich, *Unterwelt, unter der Erde' д. дæлзæнхæ, *дæлдзæнхæ ср. ўæлдзæх. *Дæлдзæнхæ фæўўон «пусть пойду в подземное царство; möge ich in die Unterwelt hinabsteigen».

а. *Фæ — кæнун 'скрыть что-нб.; etwas verbergen, verhehlen'.

а. *Фæ — ун 'скрыться, исчезнуть; sich +verbergen, verschwinden'.

*Кæд саўджуну бæхаў нæ фæдæлдзæх, ўæд æи ардзæстæм «если он не скрылся под землю на подобие лошади священника, то мы его найдем; wenn er nicht, wie das Pferd des Geistlichen, unter die Erdoberfläche sich verborgen hat, werden wir ihn finden».

*Дæлиаў adv. 'довольно далеко внизу; ziemlich fern unten' ср. 92.

Дæлијæ adv. 'внизу; unten' д. *дæллæи ср. 86. Ўæлијæ ўæ фистæджвтæ, дæлијæ ўæ бæхджвтæ (поговорка) «наверху ваши пешие, внизу ваши всадники (т. е. «я вас не боюсь»); eure Fußgänger sind oben, eure Reiter sind unten (d. h. «ich fürchte euch nicht»)» (Sprichwort).

Дæлимон, pl. °тæ s. 'подземный дух (чорт); unterirdischer Geist (Teufel)' д. дæлуимон ср. 85. м. 111, 167 ср. ўæлимон. Дæлимонту хаифæў! «будь долей чертей! du sollst Teufelsanteil werden!» *Дæлимонтæм қўсвс? «ты чертей слушаешь? die Teufel hörst du an!».

*Дæлих adv. 'подо льдом; unter dem Eis'. Дæлих ўæ гўр-гўр, ўæлих ўæ свф-свф (поговорка) «подо льдом ваш грохот, над льдом вы шелест (т. е. «я вас не боюсь»); euer Lärm ist unter dem Eis, euer Rauschen ist über dem Eis (d. h. «ich fürchte euch nicht»)» (Sprichwort).

Дæллаг ад. 'нижний; der untere'. *Дæллаг Қобанæи ўæллаг Қобанмæ кўдзв рæиу қўсв «из нижней Кубани до верхней Кубани доносится лай собаки; vom unteren Koban bis zum oberen Koban erschallt Hundegebell».

- *Дæллаггурæ д. с. 'юбка; Frauenrock'.
- +Дæллагqǽр, *дæллаqǽр с. 'горло, *передняя часть шеп (собств. «нижнее горло»); Gurgel, *der vordere Teil des Halses (eig. «untere Kehle») д. id.
- *Дæллагон adj. 'нижний, (на языке охотников) чужой; der untere, (in der Jägersprache) fremd'.
- *Дæллæі д. см. пр. дæлјæ.
- +Дæлмагур, pl. °тæ д. с. 'загробный мир; Unterwelt'.
- +Дæлтур с. 'подставка для дров у очага *из глины или камня, основание очага *(две параллельные подставки); *Untergestell für das Holz am Herd *(zwei parallele Gestelle aus Lehm oder Stein)' ср. д. тæрæ. *Конајвл дæлтур артв фаремæ бадв іу лæбпу «у очага на подставке в сторону очага сидит один мальчик; am Herd sitzt auf dem Untergestell ein Knabe, zum Feuer gewendet» (из Hart. сказаний; aus den Nartensagen).
- *Дæлтвфал с. 'нижнее веко; das untere Augenlid' ср. ǰæлтвфал.
- *Дæлǰæз, дæлæǰæз, дæлоз adv. 'внизу подальше; weiter unten'. Дæлǰæз кæмдæр ǰадвндзæі ǰасд фіјјаǰ ǰæ фвств цур «где-то подальше внизу играл на свирели около своих овец пастух; irgendwo weiter unten spielte ein Hirt bei seinen Schafen auf der Schalmei».
- Дæлуімон д. см. пр. дæлімон.
- *Дæлфад с. adv. 'нижняя часть стопы, подошва, у ноги; Fisssole, am Fuss'. Зæгæл лæбпујв дæлфад сǰад «гвоздь вонзился мальчику в подошву; der Nagel steckte dem Knaben in der Fisssole». Дæлфæдтæ-ǰæлфæдтæ хǰссвнц «спят, повернувшись ногами друг к другу; sie schlafen, die Füße einander zugekehrt».
- *Дæлфадбос с. 'штрипка; Strippe (an Hosen)' д. id. ǰæнгојæн вæјјв сæракæі дæлфадбæстæ «у погавиц бывают штрипки из сафьяна; an den Beinschuhen sind Strippen aus Saffian».
- Дæлфæдтæм adv. 'в ногах, у ног; an den Füßen, zu J.-es Füßen' д. °æ; *дæлфæдтæі 'от ног; von den Füßen'. *Скодта сæ рæбвнæі, дæлфæдтæм æрбадт «уложила их в угол, присела у их ног; sie legte sie im Winkel nieder, setzte sich zu ihren Füßen» к. 46.

*Дæлфæджджі s. 'пола (изнанка); Rockzipfel (Kehrseite)' ср. думæг, фæджджі д. думæгка.

Дæмун, imp. *дæнтон, pp. *дæнт д. v. 'воспитывать, укрощать; erziehen, zähmen' ср. нр. домун gr. 60.

* — + ра = радæмун 'воспитать, укротить, замучить; erziehen, bezähmen, bezwingen'.

Дæн 1 p. praes. verbi subst. 'есмь; ich bin' д. id. см. (ун) gr. 74. м. ст. м. II, 78; III, 165. *Мугкагæи мæ ма фæрс: ўæздан лæг нæ дæн «не спрашивай меня о моем роде: я не дворянин; befrage mich nicht über mein Geschlecht: ich bin kein Edelmann» к. 55.

Дæнг interj. s. *бац! выстрел; *Knall, *Paff, Schuss' д. id. ср. тæнг id. *Дусон бонмæ дæнг дæнгæи нæ байцадусту чундзæхсæвв «вчера ночью на свадьбе до зари не прекращались выстрелы; gestern nachts hörten bei der Hochzeitsfeier bis zur Morgenröte die Schüsse nicht auf».

*Дæнгæл adj. 'распухший, раздувшийся; geschwollen, aufgedunsen'. а — кæнун (xi) 'пресыщать себя, наполнять желудок; füllen (den Magen), sich satt essen'.

а — ун 'пополняться, *распухать, потолстеть; sich füllen, feist werden, *schwellen'.

*æрба — кæнун 'сделать пухлым, жирным, толстым; aufschwellen machen, dick —, feist machen'.

æрба — ун '*распухнуть, *вспухнуть, разжиреть, растовететь; *aufschwellen, dick —, *feist werden'.

*нч — кæнун 'сделать пухлым, жирным, толстым; aufschwellen machen, dick —, feist machen'.

*нч — ун 'распухнуть, вспухнуть, разжиреть, растовететь; aufschwellen, dick —, feist werden'. Адæмч фæллојæ нуддæнгæл «народным трудом он разжирел; durch die Arbeit des Volkes ist er feist geworden». Ацч адæм афтæ кæм нуддæнгæл ств, ўи нвр ма æнæхæрд бæстæ у «где эти люди так разжирели, эта страна до сих пор еще не истощена; das Land, wo diese Leute so dick geworden sind, ist auch jetzt noch nicht erschöpft».

Дæндаг, pl. дæидæгтæ s. 'зуб, *зубец, спица колеса; Zahn, Radspeiche'

- д. дæндаг, pl. дæндæгутæ ср. 30. н. 35. м. I, 38, 15; II, 47. 78. *Рагаæ; сæрдасæнаў рувас звбарæгмæ дару јæ дæндаг «издавна лисца точит (собств. «держит») зубы на подобие бритвы на барсука; von Alters her hält der Fuchs seine Zähne einem Rasiermesser gleich auf den Dachs (bereit)» к. 102.
- *рæбінаг дæндаг 'коренной зуб; Backenzahn'.
- *раззаг дæндаг 'передний зуб; Vorderzahn'.
- Дæндагджун adj. 'имеющий зубы, зубастый; *einer, der Zähne hat' д. дæндагкін. Дæндагджунæн хæрүн амонун нæ қæўв «имеющего зубы не надо учить есть; es ist überflüssig einem, der Zähne hat, das Essen zu lehren». Се'феин дїссаджу дæндагджун у «их хозяйка удивительно зубаста; ihre Hausfrau ist ungewöhnlich bissig».
- *Дæндагкаг adj. s. 'годное для спиц (дерево, брус); zu Speichen tauglich'.
- *Дæнцæ д. s. 'пословица; Sprichwort'.
- Дæр part. (ставится после слова, к которому относится) 'также; auch' ср. 86. м. ст.
- Дæрæн s. *скошенная трава, *скошенное просо, несвязанный сноп; *gemähetes Gras, *gemähete Hirse, ungebundene Garbe' д. id.
- кæнун 'рассеять, разбить на голову; verwehen, zerstreuen, auf's Haupt schlagen'.
- кæнæн 'время снятия хлеба и складывания снопов; Zeit vor dem Garbenbinden'.
- *Дæрæнбæдтæн s. 'связывание снопов; das Binden der Garben'.
- *Дæргїстæинаг д. s. 'Дагестанец; Dagistaner' ир. гўбецар.
- Дæрв, pl. дæрвутæ s. 'длина; Länge' д. дæрвæ м. I, 127; III, 199. ср. 37. м. ст. 2, 14. *Јæ дæрвæі, јæ ўæрхæі қаджвдæр нæі: æмдчмбвл у «нет разницы между его длинной и его шириной: он равномерно круглый» (про человека); «es gibt keinen Unterschied zwischen seiner Länge und seiner Breite: er ist gleichmässig rund» (vom Menschen). *Фæндагвл дæрвæі хўссуд хін рувас «на дороге спала, (растянувшись во всю) длину, лисца; auf dem Wege schlief ausgestreckt der schlaue Fuchs».

*Дæрбæ s. 'Дарго, в Даргинском округе Дагестана, главное убежище Шамля в его борьбе с русскими; Dargo — Schamils Festung in östlichem Dagistan während seines Kampfes mit den Russen'. Самил кӕ хæцӕд, ӕд Дæрбæјв хæстг æфсæдтон адæмæи хæринаг нал ӕд, æмæ сæ бæхв цустæ хорд-тоі «когда Шамиль сражался, то в битве при Дарго у воинов не было пищи, и они поедали уши своих лошадей; als Schamil kämpfte, hatten während der Schlacht bei Dargo die Krieger keine Nahrung und assen die Ohren ihrer Pferde».

Дæрбæдцон adj. 'продолговатый; länglich' д. °еддон.

Дæрбæлвæс(т) adj. 'длинноватый, *стройный; länglich, *schlank'.

Нарæг астæу — дæрбæлвæс(т) «с узкой талией — стройный; mit schmaler Taille — schlank».

*Дæрбæмæ д. см. ир. дæрбмæ.

*Дæрбæвдзæг adj. 'длинноватый, долговязый; länglich, lang von Wuchs, baumlang'.

*Дæрвæтин см. дæрбæдин.

Дæрбдцм adj. 'длиннохвостый; langschweifig' д. дæрбдун н. 34. м. I, 84, 6.

*Дæрбдзæском adj. 'длиннолицый; mit langem Gesicht'.

*Дæрбедцон д. см. ир. дæрбедцон.

Дæрбмæ adv. 'в длину; in die Länge' д. *дæрбæмæ м. I, 112, 7. н. 35.

*Дæрбмæ ӕд, ӕрхмæ ӕд рабар-бабар æи фæкод-там, æмæ хӕм қаджджун вæӕ «и в длину, и в ширину мы ее измеряли, в пашне нехватки нет; bald der Länge, bald der Breite nach massen wir ihn ab, es fehlt nichts am Acker».

Дæрбцæ д. s. 'длива; Länge' ср. ир. дæрб м. ст. 2, 14. ср. 37. м. III, 139.

*Дæрдгун д. adj. s. 'поношенный, старый, (на языке охотников:) старик; abgetragen, alt, (in der Jägersprache:) alter Mann, Greis' ср. ир. дæрдджув. Дæрдгунтæ, ӕхæ бацундæ кæнтæ, цалин-мæ нæ гæлиз бор кæпуі, ӕалинмæ! «старики, поспите, пока наш котел сварится! schlafet, ihr Greise, bis unser Kessel kocht!».

Дæрдджун adj. 'поношенный, *старый; abgetragen, *alt' д. *дæрдгун.

Дæрдтаг adj. 'дальный; entfernt, abgelegen, *fern' д. id.

*Дæрдтвл adv. 'далеко, издали; weit, von weitem'. Јæ к̄аху æлвтл дæрдтвл æрзлв «на кончиках ног издали, кружась, подкрадывается»; auf den Fussspitzen sich drehend, kommt er von weitem heran» к. 94.

Дæрдцæст, д̄ардцæст adj. 'дальнозоркий; weitsichtig' д. idардпæст. *Дардцæст лæбпу араст аинæджв бвлмæ «дальнозоркий мальчик направился к краю скалы; ein weitsichtiger Knabe ging an den Rand des Felsens» к. 53.

Дæрдцæф adj. 'хорошо попадающий в цель, далековатый; gut oder weit treffend, ziemlich weit'.

а — ун 'отдаляться, уйти вдаль; sich entfernen, in die Ferne ziehen'.

Дæрзæг adj. 'жесткий, шероховатый; rauh, zäh' д. д̄ирзæг м. II, 151.

*Дæрзæг қўмац б̄уар хæрв «жесткая материя натирает тело; rauher Stoff reizt die Haut (eig. den Körper)».

а — кæнвн 'сделать шероховатым; rauh machen'.

а — ун 'сделаться шероховатым; rauh werden'.

*ба — ун id.

Дæрк̄, рl. дæрч̄втæ s. 'корова в первый раз *(раньше, чем обыкновенно) отелившаяся; Kuh mit dem ersten Kalbe, *Kuh, die ungewöhnlich früh gekalbt hat; *козленок; *Böcklein' ср. д. дæрк̄æ, ср. д. қундзін. *Нæ қуг дæрк̄æи нвззadı «наша корова отелилась раньше своего времени; unsere Kuh kalbte früher, als gewöhnlich (die Kühe kalben)». *Дæрч̄втæ дврвбæласдонмæ баирвæстувтæ æмæ талатæ бахевдтои «козлята ворвались в плодовый сад и погрызли побег; die Böcklein stürzten in den Fruchtgarten ein und benagten die Sprösse».

Дæрк̄æ д. s. '*козленок; *Böcklein' ср. ир. дæрк̄, сæнвгк.

Дæс num. card. 'десять; zehn' д. id. ср. 48. н. 86. м. II, 48, 159. м. ст. 2, 14.

*Дæс æмæ æртіссæдзв num. card. 'семьдесят; siebzig' д. дæс æма æртіссæдзі ср. 48 ср. *æвдаі. дзг. ионк. 127.

*Дæс æмæ дв̄уіссæдзв num. card. 'пятьдесят; fünfzig' д. *дæс æма дууіссæдзі ср. 48 ср. *фæндзай. дзг. ионк. 127.

*Дæс æмæ ссæдз num. card. 'тридцать; dreissig' д. *дæс æма инсæи гр. 48. м. ст. 2,14 ср. *æртүн. дзæг. нонк. 127.

*Дæс æмæ цуппарвссæдз num. card. 'десяносто; neunzig' д. *дæс æма цуппаринсæдзи гр. 48 ср. *наўæдзæ. дзæг. нонк. 127.

*Дæс минv num. card. 'десять тысяч; zehntausend' д. *дæс мини гр. 49.

*Дæс сæди д. num. card. 'тысяча; tausend' *мин id. вр. *дæс фондзссæдзv id. гр. 49.

*Дæс фондзвссæдзv num. card. 'тысяча; tausend' д. вр. мин, д. *дæс сæди id. гр. 49.

*Дæс æимаг д. см. вр. дæсæм.

Дæсæм num. ord. 'десятый; der zehnte' д. °æимаг гр. 49.

*Дæсгаи num. distr. 'по десять, десятковый; zu zehn'.

Дæсни д. см. вр. дæснv.

*Дæснијада д. см. вр. дæснvјад.

Дæснv, pl. °тæ adj. s. 'умный, ловкий, искусный, знаток, знахарь; klug, gewandt, kunstfertig, Meister, Kenner, Zauberer' д. дæсни м. II, 47, 77. гр. 91. *Дæснv јæхцæн нæ зонv (поговорка) «знахарь для себя не знает» (т. е. «не гадает»); «der Zauberer weiss für sich nicht» (d. h. «wahrsagt nicht») (Sprichwort).

— ус 'знахарка; Wahrsagerin, Hexe'.

Дæснv фæрсæг 'обращающийся к знахарю; der einen дæснv befragt; *знахарь; *Wahrsager' д. дæсни фæрсæг id.

Дæснvјад s. °*ворожба, гаданье, искусство, ремесло; Wahrsagen, Kunst, Handwerk' д. *дæснијада гр. 91. Ўцв усv арв кў нvц-павдта, ўæд дæснvјад кæнвн байдvдта «когда эту женщину небо ударило (молния поразила), то она начала заниматься гаданьем; als dieses Weib vom Blitz getroffen wurde, fing es an d. Wahrsagen zu treiben».

*Дæсон adj. 'десятичный; dezimal'.

Дæстæг s. 'пучек колосьев, помещающихся в кисти жнеца; eine Handvoll Ähren' д. id.

Дæў (gen. sing. pron. pers.) pron. poss. 'твой; der deinige' ср. дæ гр. 54. *«Дæў у, мæп у» — дзв чал ic «твое, мое» — там

больше нет; «das ist dein, das (gehört) mir» — gibt es dort nicht mehr».

Дæўдцаг adj. 'спорный; Streitig, fraglich' л. idæўдцаг ср. даў.

*— кæнвн 'оспаривать; bestreiten'.

Дæўон pron. poss. 'твой; dein' л. id. ср. 64. *Дæўон дæў у, маион та маен у, iўмæјагæи нæм ницв ie «твое — твоё, а мое — мое, общего у нас ничего нет; das Deinige ist dein, das Meinige ist mein, Gemeinsames haben wir nichts».

Дæхæдæг pron. '**ты сам; du selbst' л. дæхўæдæг н. 63. м. ст. ср. 62. *Æгас мвн кæи базаадтæ абон дæхæдæг «что ты сам остался у меня невредимым сегодня; dass du selbst bei mir heute heil geblieben bist» к. 97. *Дæхæдæг кў нæ фæзмæлаи, ўæлдвн исчи нæ бакæндзæн дæ қўдтаг «если ты сам не двинешься, то никто не сделает твоего дела; wenn du dich selbst nicht rührst, wird keiner deine Sache ausführen».

*Дæхæрæ adj. 'красный; rot' ср. л. *дахрап. Јæ кæхтв дæхæрæ сæракæи хæрваив зилгæ қуе дзабуртæ «на его ногах прекрасные узорчатые туфли из красного сафьяна; auf seinen Füßen sind schöne, verzierte Schuhe aus rotem Saffian».

Дæхе л. см. ир. дæхи.

*Дæхеўон л. см. ир. дæхиўон.

Дæхи pron. 'ты себя, твой собственный; dich selbst, dein eigener' л. *дæхе.

Дæхи(ў)он pron. poss. 'твой, тебе принадлежащий, твой ближний; dein, dir angehörig, dein Nächster' л. *дæхеўон.

Дæхўæдæг л. см. ир. дæхæдæг.

*Деголæ, геголæ, теголæ л. см. ир. дæгул.

Деденæг л. в. 'цветок; Blume' см. ир. диднæг.

*ра — ун 'расцвести; aufblühen'.

*Деденæг ир. 'собств. имя; Eigenname'. Деденæджв фврт Сарæдцæў «герой нартовских сказаний; ein Held der Nartensagen».

*Деқаноз (груз.) в. 'священник; Priester' ср. 10. .

*Денгиз л. см. ир. денджыз.

*Денгіз прг. 'собств. имя; Eigenname'.

Денджвз, pl. °тә s. 'море; Meer' д. денгіа. *Сау — « Черное море; Schwarzes Meer ». *Цәх — « Каспийское море; Kaspisches Meer ».

*Сау денджвзәи Цәх денджвзмә хатти јә рәстаджу, — ләгәи баәронд «от Черного до Каспийского моря он странствовал в свое время, — мужем он состарился; vom Schwarzen bis zum Kaspischen Meer streifte er seiner Zeit herum, — als Mann ist er alt geworden ».

Дес д. s. 'удивление; Vergunderung' пр. діс.

— кәнун 'удивляться; sich wundern, *— verwundern' пр. діс кәнчи м. 1, 110, 11. м. ст. 2, 12.

фә — кәнун 'удивиться; sich wundern, *— verwundern' пр. фәдіс кәнчи.

ні — ун id. м. 1, 94. м. ст. 15, 11.

*Десәмесон д. adj. adv. 'удивительный, чудесный, °но; wunderbar, herrlich'.

Дессаг д. см. пр. дісаг.

Дівілтә д. s. 'трясье; Lustron' пр. *дүвлтә.

*Дігізә д. см. пр. дүджүә.

*Дігорә д. s. 'Дигория, дигорцы; Digorien, digorisches Volk' пр. дугур.

*Дігорон, pl. °әндтә д. s. 'дигорец; Digorier' пр. дугурон, °әндтә.

*Дігоронау adv. 'по-дигорски; digorisch'.

*Діг-діг, *дүг-дүг д. s. adj. 'ворчание, ворчливый; *Muggen, *müggisch'.

*Діді, °тә pl. s. 'игрушка (на детском яз.); Spielzeug (Kinderwort)' д. id. Сүвәллонч дідітәи кәи фәсаидәўа, ахәм әдүлч адәймаг нур нал ссардәўдзән «ныне не найдется больше таких глупых людей, которые бы могли быть обмануты детскими игрушками; jetzt findet man nicht mehr so dumme Leute, die sich durch Kinderspielzeug betrügen liessen ».

Дідінәг, pl. дідінджтә s. 'цветок; Blume' д. деленәг.

*бур — 'лютик; vielblütiger Hahnenfuss, Ranunculus polyanthemus L.'.

а — ун 'расцвести; aufblühen'.

с — ун id.

Дідім s. 'близнец; Zwilling' лояня 11, 16 обычно фаззон.

*Дідінбіндзæ д. см. ир. дудүнбүндз.

Дідт s. 'задница (на детском яз.); *der Hintern, After (in der Kindersprache)' д. id.

Дідтоі s. 'пердун, непристойный; Fürzer, unanständiger Mensch'.

с — ун '*стать непристойным, ополиться; gemein, fade, *unanständig, abgeschmackt werden'.

*Дідүлман s. 'франт, хлыщ; Stutzer' ср. күдүб, *сәндтадæ.

*Дідүх adj. 'слабосильный; schwächlich' ср. д. *тәңтөх, ир. тәңтөхәг id.

Діз-діз д. см. ир. дүз-дүз.

Дін s. 'религия, вера; Religion, Glaube' д. id. ср. 9. н. 123. м. ст. 1, 2.

*Дінүфүст чингүтæ «религиозные книги; Religionsbücher».

Дінамонæг s. 'законник, учитель религии; Glaubenslehrer' д. id.

*Дінгәнаг adj. 'очень религиозный; sehr fromm'.

*Дінгәнæг adj. 'религиозный; fromm'. Дінгәнæг адәимагәи
јæ зүдтам аі а боммæ «религиозным человеком мы его знали
до сих пор; als einen frommen Mann kannten wir ihn bis jetzt».

*Дінгир д. см. ир. дүнджүр.

*Діндар adj. 'благочестивый; fromm'.

*Діндарад s. 'благочестие; Frömmigkeit'.

*Діндәүн adj. 'религиозный; fromm'.

*Дінцора, тінцора s. 'бурдюк; Schlauch, Balg' ср. дічі.

Дір-дір д. см. ир. дүр-дүр.

Дірзæг д. adj. 'шероховатый; rauh, zäh' ир. дәрзæг.

*ра — кәнун 'сделать шероховатым; rauh machen'.

*ра — ун 'сделаться шероховатым; rauh werden'.

Дірзун, имр. дірзтон, пр. дірэт д. v. 'тереть; reiben'.

— + æв = æвдірзун 'растереть (кожу), обжираться; reizen (die Haut), sich +überfressen' ир. æвдәрзүн.

— + ба + æв = бавдірзун id. ир. бавдәрзүн.

*— + ра + æв = равдірзун id.

Діс s. 'удивление; Verwunderung, Erstaunen' д. дес м. і, 110, 11. м. ст. 2, 12.

— кæ нвн 'удивляться; sich +wundern, erstaunen'. *Діс кæ нвн: чи у аі? 'удивляюсь: кто это? ich wundere mich: wer ist das?' к. 71.

*а — кæ нвн 'удивиться, поразиться; sich wundern, erstaunen'.

Фæ — кæ нвн 'удивиться; sich wundern'.

— бафтаун '*изумить; *in Erstaunen setzen'.

*Дісі s. 'лопух съедобный; essbare Klette' (?) ср. *мæнтæг г.

Діснv s. '*разстояние от большого до малого пальца руки, 1/4 аршина; *Entfernung zwischen dem Daumen und dem kleinen Finger der Hand, 1/4 Arschin' *ўдїсн id. д. *удзестæ, *удзеснæ, *ідзестæ id.

Діссаг s. adj. 'чудо, *чудесный; Wunder, *wunderbar' д. дессаг м. ст.

12, 16. *Діссагæн дзурінаг та кўннæ стv, цv ўнæм ўдон? «как не сказать об этом, как о чуде, о том, что мы видим? wie sollen wir es nicht ein Wunder nennen, was wir sehen?».

*Діссаджv қўдтаг, діссаджv лæг! «чудесное дело, чудесный человек! wunderbare Sache, wunderbarer Mensch!» *Діссаг

æвналvнмæ, цас вн æнгвстї! «чудо в стремлении, сколько ему удавалось! ein Wunder von Streben, wie viel ist ihm gelungen!»

к. 96. *Ўæ бæхv пæі бæрц діссаг кæнут, ўі бæрц æм діссагæі ніцv іс «в вашей лошади вовсе нет столько чудесного, что вы (стараетесь) показать; an eurem Pferde gibt es nicht so viel Wunderbares, als ihr zeigen wollt». *Діссагvл іў діс фæ-кæ нвнц «чуду удивляются; über ein Wunder wundert man sich».

— кæсвн 'изумляться, чудом казаться кому, дивиться; staunen, *wunderbar erscheinen'.

Діх, pl. °тæ s. adj. 'часть, разделенный на части; Teil, geteilt' д.

дуўæх. *Діхтæі дæр бірæ фæцардvстæм, пvр та іўмæ-јæ дæр бафæлварæм «мы много жили раздельно, а теперь опять попробуем (жить) вместе; wir haben lange getrennt gelebt, jetzt wollen wir versuchen wieder zusammen (zu leben)». *Нvр тvхv бvн æдvхæі дvўæ діхv кў фæстут «ныне под силой вы бессильно разделились на две части; jetzt habt ihr euch unter dem Druck wehrlos in zwei Teile geteilt» (Мамсвратv Тем. «Сабæстæ»).

— к æ н в н 'разрубать, расщеплять; zerhauen, *spalten, entzweimachen'.

а, *æ р, *н в, *ф æ — к æ н в н 'разрезать, *разрубить, поделитъ, разломать; zerschneiden, *zerhauen, zerteilen, zerbrechen'.

*а, *æ р, *н в, *ф æ — у н 'разрезаться, разрубиться, поделиться, разломаться; sich zerschneiden, — zerhauen, — zerteilen, zerbrechen'.

*Ді х он s. 'дробь (арифм.); Bruch (arithm.), Bruchzahl'.

*Ді ч і, рl. °тæ s. 'бурдюк; Schlauch, Balg' пр. лалум, кунрі id. ср. д. гæбæт, кунрі, лалум.

Д о б р а s. 'торба; Futterbeutel' д. id.

Д о г æ д. см. пр. дүг.

Д о б д. см. пр. дүб.

*Д о б см. донд.

Д о з а д. s. 'подорожник; *Wegerich (Alisma Plantago)' г. добаји сифæ пр. *дүбүсүф, туал. бæхүсүф.

*Д о з о н д. см. пр. дүзон.

*Д о з у а т д. s. 'ристалище; Rennbahn' пр. *дүбүат ср. 91.

Д о д о і interj. 'горе! weh!'.

— к æ н в н 'горевать, угрожать; trauern, drohen'. *Д о д о і ф æ к æ н а т, н æ р а і г ү р æ н х æ т æ! «горевать вам, наши родные горы! trauern werdet ihr, Berge unserer Heimat!» к. 66. *К ү д т æ р м а ф æ р æ д і а і, а ф т æ м в н д о д о і к æ н в д æ м æ р д т в к о н а! «если еще ошибешься, то погорюет у меня очаг твоих мертвых! wenn du dich noch (einmal) versiehst, wird (mir) der Herd deiner Toten trauern!».

а — к æ н в н 'погрозить; drohen'.

*б а — к æ н в н 'погрозить; drohen'.

Д о і н а г adj. 'речной; Fluss-, zum Flusse gehörend' д. донгон, дон-гоінаг м. I, 125; II, 98. *Д о і н а г д у р т æ і х æ д з а р м а с а м а і, ў м æ л æ і д æ в ц æ р æ н н æ ў д æ и «из речных камней дома не строй, от сырости в нем житья не будетъ; aus Flusssteinen baue kein Haus, vor Feuchtigkeit wird darin kein Wohnen sein».

Д о і н в s. adj. 'жажда, *жаждущий; Durst, *dürstend' м. II, 115; III, 162 ср. д. æдонуг. *Д о н æ і д о і н в м в н н æ ў, б æ г æ н в j æ

до і н у м у н у «у меня нет жажды к воде, у меня есть жажда к пиву; ich habe keinen Durst nach Wasser, ich habe Durst nach Bier».
— к æ н в н 'жаждать; dürsten'.

*Дом æ г ргг. 'воспитывающий, укрощающий, изнуряющий, требующий; erziehend, zähmend, bändigend, erschöpfend, fordernd' см. домчн. С æ дом д ж в т æ ч і с т в ? «кто их укрощает? wer zähmt sie?».

Дом ба і, pl. домбæідтæ s. 'зубр, великан, силач; Auerochs, Riese, +starker Mann' д. id. м. III, 13. г. *Дæлæ б в д в р в г у т о н д ж в н т æ, с æ г у т о н в д в ў а д æ с ц æ д в домбæідтæ і ф т в б д (из народной песни) «вовнизу на поле пахаря, в их плуг в двенадцать запряжек выражены зубры; sieh, da unten auf dem Felde sind Pflüger, vor ihren Pflug sind in zwölf Gespannen Auerochsen angeschirrt» (aus e. Volkslied).

с — у н 'сделаться сильным, крепким; *kräftig—, stark werden'.

*Дом б æ і д т æ, Дом м æ і д т æ s. 'местность в горной Дигория недалеко от Задæлæскæ, где водились зубры; eine Ortschaft in Hochdigorien, wo es in früherer Zeit Auerochsen gab'.

Дом в н, іпр. домдтон, рр. домд в. 'воспитывать, укрощать, *пзну-
рять, требовать от к.-нб.; erziehen, zähmen, bändigen, *erschöpfen,
von J. fordern, *verlangen' ср. д. дæмун id. сг. 60. н. 36. м. III, 151.

— + а = а дом в н 'замучить, усмирить; *quälen, +zähmen, be-
zwingen'.

— + æ р = æ р дом в н 'укрощать, *упрекать, *донимать; be-
zwingen, *zähmen, *Vorwürfe machen'. *Ч і j æ æ р дом д з æ н, з æ-
б в с ? ма т æ р с, пард æ і æ р дом д з æ н! «кто его укротит,
говорить? не бойся, жизнь его укротит! wer wird ihn zähmen, sagst
du? hab keine Angst, das Leben wird ihn zahm machen!».

— + ба = ба дом в н 'усмирять, ослабить, истомить; *zähmen,
schwächen, +matt machen'.

— + æ р + ба = æ р ба дом в н 'пзмучить; *matt machen,
*müde —, *quälen'.

Д о ц, pl. дæдтæ s. 'вода, река; Wasser, Fluss' д. доп, pl. дæнтæ; *(бæ-
ласæ) —, *(дврв) — 'сок; Saft'; лæўгæ доп 'стоячая вода; stehendes
Wasser' пæўгæ доп 'текучая вода; fließendes Wasser' доп-доп 'вдоль

по реке; längs dem Flusse' gr. 20. м. 1, 42, 8; 64, 9; 11, 51. м. ст. 10, 8; 12, 2; 13, 2; 19, 8; 20, 4. *Дон фæцæўв, дур јæ бунатв базајв (поговорка) «река протекает, камень остается на своем месте; der Fluss fließt (vorbei), der Stein bleibt an seinem Platze» (Sprichwort). *Донв кæсагæи æрми кæсаг хўздæр (поговорка) «рыба в руке лучше, чем рыба в воде (= лучше синица в руке, чем журавль в небе); ein Fisch in der Hand ist besser, als ein Fisch im Wasser» (Sprichwort). *Æнæдон ранæи дон раўадздæн (поговорка) «из безводного места он воду проведет; aus einer wasserlosen Gegend wird er Wasser herleiten» (Sprichwort). *Мæлæг удæн дон јæ дзвхвл не'сдардзæн «умирающей душе он не поднесет воды ко рту; einer sterbenden Seele wird er nicht Wasser (zum Munde) reichen».

*ба, *нв, с — ун 'оводниться, промокнуть; nass werden, *durchnässt werden'.

*Дон (in comp.) 'вместилище; Gefäss' м. 11, 77.

*Дон-дон adv. 'вдоль по реке; längs dem Flusse' д. id. м. ст. 10, 10. Чидæр јæ мадв мард доп-дон кў агўрдта, ўјаў (поговорка) «подобно тому, кто искал труп своей матери вдоль по реке; gleich einem, der die Leiche seiner Mutter längs dem Flusse suchte» (Sprichwort).

Донæхсинцæ д. s. 'верба; Sahlweide' хæрęc id.

Донбеттвр s. 'водяной дух; Wassergeist' д. донбеттæр м. 1, 127. м. ст. 19, 11, 13; 20, 1, 3. Ўрвзмæджв æнæном фвррт ўди Донбеттвртв хæрæфвррт «Урызмаров безымянный сын был племянником водяных духов; der namenlose Sohn des Ўрвзмæг war ein Nefle der Wassergeister».

Донвæд s. 'русло; Flussbett' *донўат id. д. id. *Дон дæр јæ рагон фæд агурв (поговорка) «река ищет свое старое русло; der Fluss sucht sein einstiges Bett».

*Донгарз s. 'сосуд для воды; Wassergefäss' д. id.

*Донгæмдтæ pl. s. 'углы губ; Mundwinkel'. Јæ қўмвз јæ донгæмдтæи кæлв (поговорка) «молозиво течет с углов его губ; die Biestmilch fließt von seinen Mundwinkeln» (Sprichwort).

Звиўромæн бæхæн идону зæллагкæмдтæи јæ донгæмдтæ æрбатудта, — сæ тут кæлү «у беспокойной лошади железными удилами узды он порвал углы ее губ, — кровь из них течет; dem unruhigen Pferd hat er mit dem Gebiss am Zaume die Maulwinkel wundgerissen, — Blut fließt daraus». *Сæтолаен јæ донгæмдтæи јæ сæт кæлү «у слюнявого из углов его губ течет слюна; dem Geiferer fließt aus seinen Mundwinkeln der Speichel».

Донгон, *донгоинаг д. adj. 'приречной; am Flusse gelegen' ср. ир. доинаг.

Донгон(д)-дзүл с. 'пресный пшеничный хлеб; †ungesäuertes Weizenbrot' д. донгон дзол, кæхи id. *Q арм донгон-дзүл æмæ фæбæр цухт иўмæ фідаунц «теплый пресный пшеничный хлеб и твердый сыр идут друг к другу; warmes ungesäuertes Weizenbrot und harter Käse stimmen zu einander».

*Донгун д. см. ир. донджун.

*Донгүр с. 'водород; Wasserstoff'.

*Донгүроі с. 'водяная мельница; Wassermühle'. Донгүроімæ зæронд ус (æ)сеінаг ахасета «на водяную мельницу старая женщина принесла (зерно) для помола; in die Wassermühle brachte eine alte Frau (Korn) zum Mahlen».

Донбуз д. с. 'свинья; *Schwein, Sau' ср. хуі id.

Донф, доф с. 'однократный удой; †einmaliger Melkertrag' д. донф.

*Дондарæн, дондæдтæн с. 'подопой; Tränke' д. id. ср. д. донниўазæн id. Дондарæн фæстү скæлæх æмæ дзү фæс удхар кæнгунц нўазгæјæ «подопой на морозе стал скользким, и скот во время питья мучается; die Tränke ist während des Frostes glatt geworden, und das Vieh leidet Qualen beim Trinken».

*Дондæбпал с. 'волдырь; Wasserblase (an der Haut)' см. тæбпал. Дурджун зæх кæхгæјæ, мæ кұхтæ дондæбпал сæстү «кожая каменную почву, мои руки покрылись волдырями; vom Graben des steinigten Bodens bedeckten sich meine Hände mit Blasen».

*Дондур с. 'валун в реке; Kieselstein im Fluss'.

*Дондүппүр adj. 'разбухший от воды; von Wasser gequollen'.

Донджун adj. 'водянистый, сочный; wässerig, saftig' д. огун. *Салү-

гәрдәни дүртә донджуи әмә хәрзад стү «в Салу-гардани (село у Алагирского ущелья) плоды сочны и вкусны; in Salugardan (bei der Alagirschlucht) sind die Früchte saftig und wohlschmeckend».

Дондзаў s. 'водонос, водоноска; Wasserträger, °in' д. id. *Дондзаўв донмә нал ўаҗдта (Черменү зарәг) «водоноску за водой он больше не пускал» (песнь о Чермене); «die Wasserträgerin liess er nicht mehr Wasser holen» (Tschermen-Lied) д. *Хәмиц заҗдта ә ўосәи: куд нә мәстгун кәюн: дондзаў ўостити кәхти буні баизадтәи: «Хамиц сказал своей жене: как мне не сердиться: я остался у ног женщины водоноска! Chämyz sagte seiner Frau: wie soll ich mich nicht ärgern: ich blieb zu Füßen der (Frauen) Wasserträgerinnen!».

*Дондзон (мізг) (в сказке) s. 'место где выходит вода, мочевой канал; Harnröhre» (in e. Märchen)'.
*Донзәнк s. 'назв. съедобной травы; Benennung e. essbaren Krautes'.

*Донзонүг adj. 'ослабелый, истощенный; schwach, erschöpft' д. °уг. Фүр мастәи фәдонзонүг стү «от большого огорчения они ослабел; von grosser Betrübniß wurden sie schwach».

а, фә — ун 'сильно ослабеть; schwach —, erschöpft werden'.

*Доніҗазгә д. s. '(на языке охотников) рыба, соб. «играющее в воде»; (in der Jägersprache) Fisch, eig. «das im Wasser Spielende»'.

Донласт adj. s. 'снесенный водой, утопленник, сильно промокший; vom Wasser fortgetrieben, +ertrunken, wassertriefend, durchnässt' д. id. д. *Донласт хулүҗәи нә бал тәрсуи (поговорка) «промокший больше не боится сырости (= «снявши голову, по волосам не плачет»); der Durchnässte fürchtet keine Feuchtigkeit mehr» (Sprichwort).

а — ун 'сильно намочнуть; +durchnässt werden'.

Донніз s. 'водянка; Wassersucht' д. °нез.

*Донмарән s. 'запруда, плотина; Wehr, Damm' д. id. Дон ўалдзәджү раивүлд әмә кўројү донмарән атүдта «река весной разлилась и прорвала плотину мельницы; der Fluss trat im Frühling aus den Ufern und durchbrach den Mühdamm».

- *Донни ѱазæн д. с. 'водоной; Tränke' ср. д. пр. дондарæн, дондæдтæн.
- *Дон ѱажæн с. 'брод; Furt' д. најæн id. Ацц дон ѱажæн хорз у, фæлæ жæ фаллаг фарс — фæлдæхæн «этот брод хорош, но на противоположной стороне опрокидываются; diese Furt ist gut, aber an der gegenüberliegenden Seite fällt man um» (о противоречии; v. e. Widerspruch).
- *Дон ѱажæн д. с. 'водосточная труба, жолоб; Rinne, Dachrinne'.
- *Дон ѱат с. 'русло, водоем, бассейн; Flussbett, Wasserbehälter, Bassin' ср. донвæд.
- *Дон ѱæрццæ д. см. пр. донгарц.
- *Донхатæн д. с. 'водораздел; Wasserscheide'.
- *Донхæбуз с. 'ветренная оспа; Windpocken' д. °бозæ.
- Донхæрæг с. 'водопровод, *канавка, *орошение; Wasserleitung, *kleiner Graben' ср. д. *донхæрæг, °руг 'орошение; Bewässerung'. *Хоху хъмтв донхæрджтв дон ѱабд къ нæ ѱа, ѱæд хор нæ за јв «в горских пашнях если не провести воды в оросительные канавки, то хлеб не уродится; wenn man in den Gebirgsäckern das Wasser nicht in die Bewässerungsgräben leitet, wächst das Getreide nicht».
- Донхæрġс с. 'плакучая ива; Trauerweide' д. °ġес.
- *Донхæрġес д. см. пр. донхæрġ.
- Донхæссæг с. '*водонос, °ка; Wasser tragend, *Wasserträger, °in' д. id. дондзау id. сн. 96.
- *Донхæссæн с. 'вадушка, ведро; Wassereimer'.
- *Донхæр(æг), °уг д. с. 'орошение; Bewässerung' ср. пр. доххæр.
- *Донв чъзджвтæ с. 'русалки; Nixen, Wassernymphen' см. Касутв сабат. Донв чъзджвтæ лæбпцјв сæхимæ аластоі донв бѳимæ «русалки потащили юношу к себе на дно реки; die Wassernymphen zogen den Jüngling zu sich auf den Boden des Flusses».
- Донварцц с. 'кулик; Schnepfe' д. *дон ѱæрццæ.
- *Донвскæфæн с. 'праздник Крещения; Epiphanie (Fest)' д. *донæскæфæн.
- Дор д. с. 'камень; Stein' см. пр. дѳр. *Дорбæл ду ѱæ базурі (поговорка) «на камне два крыла; auf dem Stein sind zwei Flügel» (Sprichwort).

- *Дорæфтаўæн д. см. пр. дӯрæфтаўæн.
*Дорæфхўæрд д. см. пр. дӯрвфхæрд.
*Дорæхсæн д. см. пр. дӯрæхсæн.
*Доргом д. см. пр. дӯргом.
*Доргун д. см. дӯрджн.
Дордонæ д. с. 'зоб; Kropf' ср. пр. боqqўр, гуџа.
*Дордун д. adj. 'здоровый; gesund'.
*Дордзуд д. см. пр. дӯрдзуд.
*Дорин д. см. пр. дӯрин.
*Дорфæткӯ д. см. пр. дӯрфæткӯ.
*Дорхунд д. с. 'назв. болезни *(Антонов огонь?); eine Krankheit; рана; Wunde'.
Доxxæр с. 'орошение; Bewässerung' д. *донхўæр, °хўæруг ср. *æх-
хæхорун id.
*Доцæн д. см. пр. дӯцæн.
*Доцгæ д. с. '(на языке охотников) корова («домшая»); Kuh (in der
Jägersprache) (eig. «e. die gemolken wird»').
Доцун, имр. *дудтон, пр. *дуд д. в. 'домть; melken' см. пр. дӯдн.
— + ра = радоцун 'подомть; melken'.
Ду д. см. пр. дү.
Дўа с. 'молитва; Gebet' д. id. ср. 9. *Стүр хўцаў сабүр у,
мæгўрү дўа қабүл у «великий бог терпелив, молитва бедняка
примлется; der grosse Gott ist langmütig, das Gebet des Armen wird
erhört (angenommen)».
*Дўа-золкæ д. с. 'пиявка; Blutegel (hirudo medicinalis)' пр. цұлбер
д. цолбер id. г.
Дўар, pl. дўартæ (доратæ) с. 'дверь; Tür' д. id. ср. 24. н. 37.
м. ст. 6,8; 23,3. м. 11, 49, 77. Куллўар 'ворота; das Tor'. *Зæронл
Ўарі бадті сæ дўармæ æмæ фүдæлтү таўрæвтæ
хасста фæсивæдæн «старик Уарі сидел у своих дверей и рас-
сказывал (собств. «нес») молодежи сказания предков; der alte Uari sass
vor seiner Tür und erzählte der Jugend die Geschichten der Vorfahren».
*Ўдон дæрдзү хæдзарүл нүмад стү: ўзæг сæ дўарү
кæсæрæвн кў бакаст! «они тоже там считаются домом (хозяй-

ством, семьей): гость никогда не заглядывал через порог их дверей! sie werden auch für ein Haus angesehen: kein Gast sah je über die Schwelle ihrer Tür hinein!». *Кæд мæм ўцг зæрææ дæрут, ўæд ўæ дўару кæсæрул дæр никў ўал бахиздзунæн «если вы (такое сердце ко мне имеете) так ко мне относитесь, то я никогда больше не преступлю и порога ваших дверей; wenn ihr solch ein Herz gegen mich habt, werde ich niemals mehr die Schwelle eurer Tür überschreiten».

Дўаргæс в. 'сторож, караульщик, *привратник; Türwächter' д. id.

Дўармудадз в. 'перга, пчелиная смазка; Bienenharz'.

*Дўарон adj. 'дверный; Türg-'.

*Дуæвзагон д. см. вр. дувзагон.

Дув-дув д. см. вр. дув-дув.

*Дувазуг д. см. вр. дувазуг.

Дувæндæ д. см. вр. дувæнд.

Дўг в. 'догуг, время, эпоха, пора; Musse, Zeit, Epoche, Wetter' д. догæ. *Кæцæи јæм фæсидв сæрибару дўг? «откуда-к нему вызывает эпоха свободы? woher ruft zu ihm die Epoche der Freiheit?» к. 61. *Абон ўмæм јæ дўг, дæлææ комнæ јæ дўб «сегодня его время, в нижнее ущелье его скачка; heute ist seine Zeit, nach der unteren Schlucht ist sein Rennen» помол 34. *Æфсæст фосв дæуг, сæрибару дўг—фијаўв сæндтæ «сытой баранты стадо, эпоха свободы — мечты пастуха; eine Herde satter Schafe, eine Epoche der Freiheit sind eines Hirten Träume» к. 49. *I ў ахæмв æвзæр дўг скодта Нартвл: лæг сæм нал егўхт «однажды злое время настало для Нартов: мужи у них не удавались; einst kam für die Narten eine schwere Zeit: es wuchsen bei ihnen keine rechten Männer heran (eig. gelangen ihnen)».

Дугаи, дугæидтæ д. см. вр. дугаи.

*Дугæрдуг д. в. 'теленка, телка; Kalb, Kalbe, Färse' ср. вр. дугæрлг.

Дугкаг д. см. вр. дугкаг.

*Дугоппон д. adj. 'с двумя хохлами; mit zwei Schöpfen' ср. вр. дугоппон.

Дўб в. 'скачка; Pferderennen, Wettrennen' д. добм. 1, 128. *Јæ бæх

дѹбѹ кѧмѧн ѱаја, јѧ ус арѹнгл кѧмѧн ѱа, ѱдон зѧрдѧтѧ ѧмхѱзон стѹ (поговорка) «чѧя лошадь на скачках будет бѧжать, чѧя жена должна рожать, тех сердца схожи (т. е. одинаково волнуются); dessen Pferd am Rennen teilnehmen wird, dessen Frau gebären soll, — derer Herzen sind gleich (d. h. gleich erregt)» (Sprichwort). *Хѧрджѹтѹ дѹбѹ дѧр і ѱ хѧрѧг разѧі кѧнѹ (поговорка) «на скачке ослов один осел бывает первым; beim Eselrennen pflegt ein Esel der erste zu sein» (Sprichwort). *Дѹбѹмѧ кѧсѧга ѱ сѧм адѧм ѧркастѹстѹ «люди смотрели на них (пристально), как наблюдающие за скачкой; die Leute sahen sie (unverwandt) an, wie Menschen, welche ein Pferderennen beobachten». *Кѧмѧ ѱа, ѱі јѧ фѹдѹ фѹдѧн дѧр дѹб ѱадзѹ (поговорка) «у кого есть (возможность), тот и для отца своего отца скачку пустит (устроит); wem (es möglich) ist, der veranstaltet (eig. «lässt») ein Pferderennen auch für den Vater seines Vaters» (Sprichwort) (скачка устраивается в честь умершего; Pferderennen werden zu Ehren eines Verstorbenen veranstaltet). *Æлѧмтѹ дѹб см. ѧлѧм.*

а — кѧнѹн «пуститься вскачь; + zu galoppieren anfangen».

*ѧр — кѧнѹн «прискакать; herangaloppieren».

*Дѹб-дѹб см. дѹб-дѹб.

Дѹбѧ д. с. «бредень; kleines +Zugnetz» ср. хѹз, д. хіѧѧ.

Дѹбон с. «скаковая (лошадь); Renn(pferd)» д. *добон. *Дѹбон бѧхѧ ѧѱѧрстоі сѹсдѧѹ ѧмѧ конд кѧрдзѹнѧі «скаковую лошадь тренировали на овсе и хлебе; das Rennpferd trenierte man mit Hafer und Brot».

*Дѹбосуг д. см. ир. дѹбѹсѹг.

*Дѹбѱат с. «ристалище; Rennbahn» д. добѱат гр. 91.

Дѹбузен д. с. «штраф; Strafgeld; *воровство; *Diebstahl».

*Дѹбѹбарѧг с. «всадник в скачках; Reiter bei Pferderennen».

Дѹбѹсѹф с. «подорожник (растение); Wegerich, Schafszunge (*Plantago maior)» см. д. доба, туал. бѧхѹсѹф г. *(свежий лист кладут на фѹруикул, вследствие чего происходит быстрое созревание его и вскрытие; die Blätter dieser Pflanze werden in der Volksmedizin bei Karbunkeln gebraucht).

*Дуq s. 'обоюдоострый молоток (для насечек); zweischneidiges Hämmerchen'. Дуqæi фæрætæi (скороговорка; Sprechkunststück).

Дуq q s. 'ямочка у стены, куда бросают орехами во время игры; †eine kleine Vertiefung in einer Wand, worin in einem Kinderspiel Nüsse geworfen werden' ср. дзvqq.

*кÿрoјv — 'яма между двумя жерновами; Grube zwischen zwei Mühlsteinen'.

*Дудаб д. см. пр. дvдаб.

Дудаq s. 'лудак, дрофа; Trappe, Trappgans (Otis)' д. id. сr. s. м. III, 13. г. *Qvст зvмæг кæндзæп: дудаqvтæ тæхvнц «морозная зима будет: дрофа летит; es wird einen frostigen Winter geben: die Trappgänse fliegen» (народная примета; Volksglaube).

Дудгæ, pl. °тæ s. 'крессалат; Kress-Salat' д. *дзодзægi id. г.

Дудÿ s. 'женское имя и детское слово в значении хорз, рæсубд — 'хороший, красивый'; †Frauennamen und Kinderwort für 'gut, schön' д. id. *Дуду кÿбнвл дуду цÿÿ (æнгурстÿан) «на красивом холме красивая пиячка (наперсток); auf einem schönen Hügel ein schönes Vöglein (Fingerhut)» ш. зз.

Дÿдvн, imp. дÿдvтон v. 'зудить; jucken' д. хÿæрун. Мæ кæх дÿдv «у меня зудит нога; mein Fuss juckt». *Дÿдгæ фæбад! (проклятие) «сиди с зудом! sitz mit deinem Jucken!» (Fluch). *Пvсvра мæ кæм баеввдта, ÿм мvн дÿдv «где крапива меня обожгла, там у меня зудит; wo mich die Nessel verbrannt hat, juckt es (mich)».

*Дудзæлхуг д. см. пр. дvдзæлхvг.

*Дудзÿ д. см. пр. дvдзÿ.

Дудзÿдзуд д. adj. 'двойной; doppelt'.

*Дузæрдуг д. см. пр. дvзæрдvг.

Дуине д. см. пр. дуне.

Дукæни, pl. °тæ s. 'лавка; Laden' д. *тукан, *лукан. *Qÿмацv дукæни «мануфактурная лавка; Manufakturladen». *Дvстæг базаирæгтv дукæни «мелочная лавка; Kramladen».

*Дукæхуг д. см. пр. дvкæхvг.

Думæг д. см. пр. дvмæг.

Думæгкаг, pl. °æгтæ д. с. 'пола (платя); +Rockschoss' м. st. 23,2
ир. думæг.

+Думетонг д. см. ир. думитонг.

Думун, imp. *дунтон, pp. дунт д. в. 'дутъ, курить; blasen, rauchen'
см. ир. думун.

*— + ба = бадумун 'подуть, покурить; blasen, rauchen'.

*— + ра = радумун 'подуть, покурить; aufblasen, rauchen (Tabak)'.

*— + с = сдумун 'подуть (вверх); aufblasen'.

Дун д. см. ир. дум.

*Дун-дуне s. 'весь мир, вселенная; die ganze Welt, Weltall'
см. дуне. Дун-дунетвл кў фæзилæй, ўæдтæр ўй хўзæн
адæймаг не'ссардзвнæ «если ты по всему миру пройдешь
(собств. «повертись»), то все-таки не найдешь подобного ему чело-
века; wenn du durch die ganze Welt irrst, wirst du nicht mehr
seinesgleichen (Menschen) finden».

Дунгæ д. см. ир. думгæ.

*Дунгæгун д. см. ир. думгæджун.

Дуне, pl. °тæ 1. s. 'мир; Welt' 2. adv. 'сильно, много, огромно;
viel, ungeheuer' *3. прг. 'женское имя; Frauennamen' д. дуине
м. 1, 130. Дуне адæм «много народу; viel Leute». *Дунетв
сө'пнæт мæхймæ æрхонин, радзурин ўдонæн зæрдæјв
маст «весь мир я призвал бы к себе, рассказал бы им печаль сердца;
die ganze Welt möchte ich herbeirufen, erzählen möchte ich den Gram
(meines) Herzens» к. 26. *Дуне ба фæсæст хурв рухсæй «мир на-
сытился светом солнца; die Welt wurde satt vom Sonnenlicht» домаq 21.
*Дунејв сæфт æрцуд! «гибель мира наступила! der Weltun-
tergang ist gekommen!». *Иæ дуне нвл баталунг: нæ дзвл-
лæјв æнқæлцаў амард «наш мир померк для нас: надежда
нашего общества умерла; unsere Welt hat sich uns verfinstert: die
Hoffnung unserer Gesellschaft ist gestorben».

*Дунсун, imp. дунстæн, pp. дунст д. в. **надуваться, вздуваться;
sich aufblasen, aufschwellen' см. ир. думсун.

— + ра = радунсун 'раздуться, лопнуть; sich aufblasen, an-
schwellen, platzen'.

Дѹр, pl. дѹргæ s. 'камень; Stein' л. дор сн. б. *Цæ ѳнгæг хæхтв дѹр арæх, зæх када пар «в наших тесных горах камни обильны, земля скудна; in unseren engen Bergen sind die Steine zahlreich, der Boden — dürrig». *Цæндвл дѹр н'арв (поговорка) «на куче камней камня он не находит; auf einem Steinhaufen findet er keinen Stein» (Sprichwort). *Ствр хæств бира сахартæи дѹр дѹрв ѳæлæ нал базад: знаджв сармадзæнтæ сæ нццврх кодтои «в великой войне от многих городов камня на камне больше не осталось: вражеские пушки их разнесли; im grossen Krieg ist von vielen Städten kein Stein mehr geblieben: die Kanonen der Feinde haben sie vernichtet». *Ўæларвæи дѹрæрхаѳæгаѳ (= ѳæларвæи дѹр кѳд стæм хаѳв, афтæ стæм) (поговорка) «подобно падающему с неба камню (= так редко, как редко падает с неба камень); gleich einem Stein, der vom Himmel fällt) (= so selten, wie ein Stein vom Himmel fällt)» (Sprichwort).

нв — кæнвн 'превратить в камень; versteinern' воин 12, 40. *Јæхи та нвддур кодта: дзврд јæ дзвхæи нал цæѳв «он превратил себя в камень: слово из рта его больше не выходит; er wurde zu Steine: kein Wort kommt mehr aus seinem Mund».

*нв — ун 'превратиться в камень; sich versteinern'.

*Дур-дура s. 'сказочный конь, особая порода лошадей; Märchenross, e. Pferderasse'.

*Дѹрамајæг s. 'каменщик, каменотес; Steinhauer, Steinmetz'.

*Дурæ д. s. 'колуе из прутьев для рыбной ловли, для ловли перепелов во время жатвы; Kegel aus Ruten für den Fischfang oder den Wachtelfang während der Ernte' ср. пр. куту (кæсагахæи куту, ѳæрццæхæи куту).

*Дѹрæвзалв s. 'каменный уголь, антрацит; Steinkohle'.

Дѹрæфтаѳæн s. 'каменоломня; Steingrube, Steinbruch' л. *дорæфтаѳæн.

Дѹрæхсæн s. 'праша; die Schleuder' л. *дорæхсæн.

*Дѹрвæткѳ см. дѹрфæткѳ.

*Дѹргæнæг (агѳри) 'обжигающий (собств. «делающий») кирпичи; e. der Ziegel brennt (eig. «macht»), Ziegelbrenner'. Дѹргæнджвтæ

- нæм нæуиц Qvzvлбасæи (Персæи) «обжигающие кирпичи приходят к нам из Персии; die Ziegelbrenner kommen zu uns aus Persien».
- Дѣургом s. 'сведение челюстей, состояние, когда нельзя раскрыть челюсти; Mundkrampf' л. доргом. Дзугмæ бирæб балæбурдта æмæ дѣургом фæци «бирюк ворвался в стадо, но стал со сведенными челюстями; der Wolf brach in die Herde ein, er wurde aber von Maulkrämpfen befallen». *Ўаидзæфгæнæгæи дзѣапн радтви нал бафæрæстон: дѣургом фæдæи «я не смог больше дать ответ упрекавшему меня: у меня свелись челюсти; ich konnte dem, der mir Vorwürfe machte, keine Antwort mehr geben: ich bekam Mundkrämpfe».
- а, *фæ — ун 'остолбенеть, поражаться; erstarren, bestürzt werden'.
- *Дѣургѣф s. 'отбойная каменная дамба в горных реках; steinerner Damm in Gebirgsflüssen' см. кѣф.
- Дѣурджви adj. 'каменистый; steinig' д. *доргун. *Гутон дзв нæ пæѣв: дѣурджви зæххв фæци нæ хѣи «плуг в нее не входит: в каменной земле выпало наше поле; der Pflug geht nicht in ihn herein: auf steinigem Boden kam unser Feld zu liegen».
- *Дѣурдзавд adj. 'пораженный камнем, окаменелый; von e. Stein getroffen, versteinert'.
- Дѣурдзвq s. 'каменная яма; Steingrube' д. *дордзвq.
- *Дѣурзæрдæ adj. 'каменносердкий, жесткосердный; hartherzig'.
- *Дѣурсудзæн s. 'кирпичеобжигательная печь; Ziegelbrennofen'.
- Дурус д. adv. 'ровно, *прямо; genau, *gerade' пр. дврвс м. II, 60.
- *Дурус-мурус д. adv. 'много, сильно; viel, stark'.
- *Дѣурфæткѣѣ, дѣурвæткѣѣ s. 'боярышник; Hagedorn (Cratægus Oxyacantha)' л. дорфæткѣ г.
- Дѣурви adj. s. 'каменный, steinern; горшок, кувшин; Topf, Krug' ср. д. востн, *дорн ср. эд. *Нани дѣурвитæ ѣæигæнæг ѣди: бвркѣ дѣурвитæ, дврѣсвггæ «Нани был продавцом горшков: «бвркѣ», «дврѣсвг»; Nani war e. Verkäufer von Töpfen, (er verkaufte) «бвркѣ», «дврѣсвг».
- *Дѣурвингæнæг s. 'гончар; Töpfer'.
- Дѣурвфхæрд, *од s. 'мозоль от хождения по камням, *ранка;

Hühnerauge oder Schwielen vom Gehen auf Steinen, *kleine Wunde'
д. дорхунд, *дорæфхӯæрд. *Æх с æ н ч в х æ с т æ і д ū р г ф х æ л д
к æ н в (поговорка) «из укуса блохи он делает рану; aus einem Flohbiss
macht er eine Wunde» (Sprichwort) (про склонного к преувеличениям;
von einem, der zur Übertreibung neigt).

*Ду с д. см. пр. дус.

*Ду с а г д. см. пр. дусаг.

*Ду ū а д æ с д. см. пр. дүәдæс.

*Ду ū а д æ с æ і м а г д. см. пр. дүәдæсæм.

*Ду ū æ д. см. пр. дүә.

*Ду ū æ с æ д і д. num. card. 'двести; zweihundert' пр. дүә фон-
дзусæдзү ср. 48.

*Ду ū æ к о м о н д. см. пр. дүәккомон.

*Ду ū æ р д æ м æ, ° е р д æ м æ д. см. пр. дүәрдæм.

*Ду ū æ х а т т і д. см. пр. дүәхаттв.

*Ду ū æ х у з о н, д у х у з о н д. см. пр. дүәхззон.

*Ду ū е м æ і д. см. пр. дүәејæ.

*Ду ū е х д. s. 'часть; Teil' см. пр. дїх.

ра — к æ н н у н 'разрезать, разломать, поделить; zerschneiden, zer-
brechen, verteilen'.

*Ду ū і н с æ і д. см. пр. дүїссæдзү.

*Ду ū і н с æ і м а г д. см. пр. дүїссæдзæм.

*Ду ф у д о н, д у в у д о н д. см. пр. дүвудон.

*Д ū ц æ г р р г. 'доющий; е., der melkt, melkend' см. дүцгн.

Д ū ц æ н s. 'дойник, место где доят; Melkeimer, Melkstelle' д. *допан
ср. 9.

*Д ū ц і н а г р f. 'кто должен, намеревается доить, кого должны доить;
е., der melken soll, will, е., die gemolken wird' см. дүцгн.

Д ū ц в н, і m p. дүвдтон, р р. дүвд в. 'доить; melken' д. доцун; дүцгæ
(дүг) 'дойная корова; Milchkuh' ср. 61. м. II, 77; III, 13.

— + а = а д ū ц в н 'подоить; melken'.

— + æ р = æ р д ū ц в н 'подоить; melken'.

*— + æ р + б а = æ р б а д ū ц в н id.

*Ду ū а р у г д. см. пр. дүцаруг.

Дv проп. pers. 'ты; du' д. ду гр. 51. п. 37. м. ст. м. II, 78, 147. *Фæхудæнт мвл қалтæ, — дv сс'мбал нæ дæ «пусть смеются надо мною гордые, — ты не товарищ им; die Stolzen mögen über mich lachen, — du bist nicht ihr Genosse» к. 27. *Æмæ дv зонд кÿ'мбурд кодтаі, ўæд æз хÿртæ æхсæстон? «когда ты ум собирал, то я камни очищал (очищал поле от камней) (что-ли)? als du dein Wissen anhäufst, habe ich (etwa damals) Steine gereinigt (das Feld von Steinen gereinigt)?».

Дv бал-дv бул s. 'болтовня; Plauderei, *Geschwätz' д. дæбал-дубул. — кæнвн 'болтать; plaudern, *schwätzen'.

Дv в-дv в s. 'жужжание; Summen'.

— кæнвн 'жужжать; summen' д. дув-дув.

Дv вазvг adj. 'двойной; doppelt' д. *дувазуг гр. 48. *Батраз дувазуг хурдзінті бæстæмÿæз ісіста «Батраз поднял двойные переметные сумки одного веса с миром; Batras nahm doppelte aneinander gebundene Quersäcke auf, die so viel wogen, wie die Welt» (из нар. сказаний; aus den Nartensagen).

*Дv вæлдабæі adv. 'в два ряда; in zwei Reihen'. Чvндзхæсседжvтæ зæронд стvр хæдзарv дv вæлдабæі æрбадтvстv «свадебные гости в старом большом доме расселись в два ряда; die Hochzeitsgäste setzten sich in dem alten grossen Hause in zwei Reihen nieder».

*Дv вæлдæхт s. 'участок под паром (соб. «два раза вспаханный»); Brachfeld (eig. «zweimal gepflügt）」.

*Дv вæнд s. 'сомнение, нерешимость; Zweifel, Unentschlossenheit' д. дувæндæ.

— кæнвн 'колебаться, не решаться; zweifeln, zögern'.

*Дv вæндаг s. 'распутье; Scheideweg'.

*Дv вæр adj. 'двойной (по количеству); doppelt' дv вæрæі adv. 'вдвойне; doppelt soviel'. Давдæн — дv вæрæі фідтон «за воровство — возмездие вдвойне; für einen Diebstahl — doppelte Vergeltung».

*Дv вæрдзцvг s. 'двойной плетень (внутри заполненный соломой); doppelter Zaun (mit Stroh gestopft)」.

Дv взагон adj. 'двуязычный, двуличный; doppelzünftig, heuchlerisch'

д. *дуэвагон. *Эмæ забдта Нарту Алубег: «дүвагон адæймаг æхсæнү қўдтагмæ æввахс ма'рўадзут!». «и сказал Нарт Алубег: «двуязычного человека не допускайте близко к общественным делам!»; da sagte der Narte Alibeg: «einen doppelzüngigen Menschen lasset an Gesellschaftsangelegenheiten nicht heran!» (из нарт. сказаний; aus den Nartensagen).

*Дүвудон adj. 'двойне несчастный, бедственный; doppelt elend' д. *дүвудон. Дүўæ усон — дүвудон, æртæ усон — æнæхæлаф (поговорка) «с двумя женами — с двумя бедствиями, с тремя женами — без штанов; mit zwei Frauen — mit zwei Übeln, mit drei Frauen — ohne Hosen» (Sprichwort).

*Дүвүл s. 'лохмотья, тряпье; Lumpen' д. дивл ср. зәбул. Дүгаі, †дүгæідтæ num. distr. '*по парно, по двое; je zwei, zu zweien' д. дугаі, дүгæідтæ ср. 50.

*Дүгæрдүг s. 'телка; Kalbe, Färse' ср. д. *дүгæрдүг. Дүгкаг, *дүгкæгæм num. ord. 'второй; der zweite' д. дүгкар ср. 49. м. II, 96.

Дүгонпон s. 'жаворонок; Lerche' гонпоі-ңіў id. ср. д. дүгонпон. Дүгонпон забдта: пон, пон, хўцаўв қуг радавон «жаворонок сказал: пойду, пойду, божью корову украду; die Lerche sagte: ich will gehen, gehen, die Gotteskuh will ich stehlen».

*Дүгур s. 'Дигория, дигорцы; Digorien, digorisches Volk' д. *дигорæ. *Дүгурон, pl. °рæдтæ s. 'дигорец; der Digorier' д. *дигорон, °æндтæ.

*Дүбәл-мүбул s. 'бормотание; Murmeln' д. дәбәл-мүбул.

*Дүбд pp. 'доеный; gemolken' см. дүдүн. Дүбд мүд 'очищенный мед (собств. «доеный»); gereinigter Honig».

Дүбү s. 'игра *в шарик деревянный с ямками; ein gewisses Spiel *(hölzerner Ball und Grübchen)' д. *дзібі-дзібі.

*Дүқусүг adj. s. 'двуухий (кувшин); zweiöhriger (Krug)' д. дүбосүг. Дүдаб num. adj. s. 'трещина, складка, промежность, двойной; Riss, Spalte, doppelt' д. дүдаб ср. 50. Кæмæндәр јæ бәндән іўдабæі не'ххæсті, æмæ јæ дүдаб кодта «у одного его веревка не хватала несложённой, а он ее складывал вдвое; einem

reichte (schon) sein einfacher Strick nicht, er hat ihn aber noch doppelt zusammengelegt».

æp — ун 'образоваться складкам; gefaltet werden'.

æp — кæнун 'образовать складки; falten, *Falten bilden, *—werfen'.

*Дуду! interj. (к щенку; zu e. jungen Hunde).

Дудунбундз, *дудун s. 'оса; Wespe' д. дидиндзэ г. *Дудунтв фудуаг лэбпу бафуглардта, æмæ јæ мæлæт-дзаг. фæкодтоі «шаловливый мальчик беспокоил ос, и они причинили ему серьезную болезнь; der unartige Knabe hat die Wespen beunruhigt, und sie fügten ihm eine ernste Krankheit zu».

Дудж'зæ s. 'мамка, кормилица; Kinderwärterin, Amme' д. *dirizá.

Дудзæлхуг adj. 'двухколесный; zweirädrig' д. *дудзæлхуг.

*Дудзæлхуг ўрдон рæвдз арæхев алв ран дæр: хæхбæств дæр æмæ бвдурв дæр «двухколесная арба хорошо пригодна во всех местах: и в гористых местах и на плоскости; eine zweirädrige Arba (Wagen) ist überall tauglich: sowohl im Gebirgsland, als auch in der Ebene».

*Дудзæсгом adj. 'дуличный; heuchlerisch'.

Дудзæхсэн adj. 'двусмысленный; zweideutig'.

Дудзв adv. 'двое; doppelt, zweimal soviel' д. *дудзі.

Дудзв хур иначе мæрдтв хур 'солнце мертвых; Sonne der Verstorbenen' д. æдзæрдтв хор id. *Хæхтв дудзв хур дæм ўаитабдæр ракæсдзæн «солнце мертвых в горах быстро выгляет тебе; die Sonne der Verstorbenen wird sich dir bald im Gebirge zeigen» к. 74.

*Дудзв рухс s. 'еле мерцающий свет; kaum dämmerndes Licht'.

Двзæрдвг adj. 'сомневающийся; der Zweifelnde, *Zweifler' д. *двзæрдуг с. 48. 90.

*с — ун 'сомневаться; zweifeln'. Адæймаг кў сдвзæрдвг ўа, ўæд вн кўст æнтвсаг нæ ў «если человек станет сомневаться, то удача его работе не будет; wenn der Mensch zweifelt, wird ihm seine Arbeit nicht gelingen».

Двз-двз s. «неприятное ощущение от удара, дрожание, трепет; *unangenehmes Gefühl vom Schläge, Beben, Zittern, Zucken' д.

Д ъ м ѡ н, imp. дѹмѡн, pp. дѹмѡ в. 'курить, дуть; rauchen, blasen'
д. думѹ гр. 19. н. 37.

— + а = а д ѡ м ѡ н 'подуть, покурить, *умчаться, *улиануть; +blasen, rauchen (Tabak), *davonlaufen, *entschlüpfen'.

— + ба = ба д ѡ м ѡ н 'окуривать, покурить, подувать; räuchern, anfachen (Feuer), aufblasen, rauchen (die Pfeife etc.)'.

— + æ р + ба = æ р ба д ѡ м ѡ н 'подуть; blasen, wehen'.

*— + н ѡ = н ѡ д д ѡ м ѡ н 'подуть, сдуть, развеять; blasen, wehen, wegblasen, verwehen'.

Д ѡ н д ж ѡ р, pl. ѡтѡ adj. 'большой, взрослый, рослый; gross, *hochgewachsen, +erwachsen' д. *дѡнгѡ ср. стѡр, д. стѡр. *Д ѡ н д ж ѡ р с ѡ р д ж ѡ н! «большой головастый!» (так дразнят человека с большой головой); «gross, grossköpfig!» (so neckt man einen Menschen mit einem grossen Kopf). *А с ѡ і — д ѡ н д ж ѡ р, з ѡ н д ѡ і — ч ѡ с ѡ л «по возрасту — большой, по уму — малый; dem Alter nach — gross, dem Verstande nach — klein».

а — у н 'возмужать, вырасти; mannbar werden, aufwachsen'.

ба — у н 'подрости; heranwachsen'.

æ р ба — у н 'вырасти, сделаться большим; heranwachsen, gross werden'.

Д ѡ р — д ѡ р s. 'пердеж; Fürzen' д. дѡр-дѡр ср. ир. ѡрт, ѡртѡ id.

*— к ѡ н ѡ н 'пердеть; fürzen'.

Д ѡ р ѡ, pl. дѡртѡ s. 'плод, фрукт; Frucht, Blüte' д. рѡѡ; дѡрѡ бѡлѡс 'плодовое дерево; Obstbaum'. *Д ѡ р ѡ б ѡ л ѡ с ѡ л з ѡ ј ѡ (поговорка) «плод растет на дереве; die Frucht wächst am Baume» (Sprichwort). *Д ѡ р ѡ ј ѡ а ф ѡ н ѡ л б ѡ з ѡ ѡ (поговорка) «плод делается годным в свое время; die Frucht taugt (ist geniessbar) zu ihrer Zeit» (Sprichwort).

*Д ѡ р ѡ б ѡ л ѡ с ѡ н s. 'фруктовый сад; Obstgarten'.

*Д ѡ р ѡ б ѡ л s. 'хранилище для фруктов; Aufbewahrungsplatz für Obst'.

Д ѡ р ѡ д ж ѡ н adj. 'плодовитый; fruchtbar'.

*Д ѡ р ѡ с adv. 'ровно, прямо, точно; genau, gerade' д. дѡрус м. II, 60.

Д ѡ с, pl. дѡстѡ s. 'рукав; Ärmel' д. *дѡс ср. 31. *Н ѡ к ѡ р ѡ м ѡ

лус қўаг ўдї! «нашей шубе нужеи был еще (одни) рукав!» (говарят, когда в семье прибавляется лишний рот); «unserem Pelz fehlte noch ein Ärmel!» (so spricht man, um den Unwillen über ein neues zu unterhaltendes Mitglied der Familie auszudrücken).

Двсаг adj. s. 'материал для рукава; Zeug zum Ärmel' д. *дусар.

Двсалб, pl. лусæлутæ s. 'подкладка рукава; Futter zum Ärmel'.

Двсон adv. 'вчера ночью; †gestern nachts' ср. д. æдосæ гр. 31. н. 37. м. III, 168.

Двсонвгкон adj. 'вчерашний; gestrig' д. *æдосігкон.

+Двўадæс num. card. 'двенадцать; zwölf' д. *дуўадæс гр. 48. *Дæ фвдв марджвтæ дўўæ двўадæсæі Даіранв нареджв фæцæунц — іў æхсæв бадзврдæўд Іўнæгмæ (Іўнæджв кадæг) «убийцы твоего отца (числом) два (раза) по двенадцать идут по Дарьяльскому ущелью» — так было сказано в одну ночь Однокому (из песни об Однокоме); «die Mörder deines Vaters gehen zu zweimal zwölf (an der Zahl) durch den Darjalschen Bergpass» — so wurde es eines nachts dem Einsamen gesagt» (aus der Sage von dem Einsamen).

+Двўадæсæм num. ord. 'двенадцатый; der zwölfte' д. *дуўадæсæімаг гр. 49.

*Двўадæстæнон adj. 'двенадцатиструнный; zwölfsaitig'. Аемæ баідвдта цæбдвн двўадæстæнон фæндврæі «и начал играть на двенадцатиструнной фандуре; und er begann zu spielen auf seiner zwölfsaitigen Fandur».

+Двўæ num. card. 'два; zwei' д. *дуўæ гр. 47. н. 37. м. II, 159. *Іўæ н двўæ'фсад ств (поговорка) «для «одного «два» — есть войско; für «eins» ist «zwei» schon ein Heer» (Sprichwort). *Двўæмæ қавæджв іў дæр нæ кæнв (поговорка) «целящийся в двоих ни в одного не попадает («за двумя зайцами погонишься . . .»); wer nach zweien zielt, trifft keinen» (Sprichwort) д. *Јөў заблтаі, ўæд дуўæ ма бал зæбæ (поговорка) «сказал «одно», не говори больше «два» («давши слово, держись»); hast du «eins» gesagt, sage nicht mehr «zwei». (Sprichwort). *Сау двўæ цæстæі хорз фіјјаўдзæбæл нæ ўавдта іў лæ нæл фвстæі «черными

двумя глазами хороший пастух не растерял ни одного из твоих баранов; mit seinen zwei schwarzen Augen verlor der gute Hirt keinen von deinen Hammeln» к. 86.

+ — д æ р 'оба; beide'.

+ Д в ѱ æ j æ num. distr. 'вдвоем, сам друг; selbender, *zu zwei' д. *дуѱемæи гр. 50.

+ Д в ѱ æ к о м о н adj. 'обоюдоострый; zweischneidig' д. дуѱæкомон.

+ Д в ѱ æ р д æ м adv. 'в обе стороны; beiderseits, nach beiden Seiten hin' д. *дуѱердæмæ, °æрдæмæ. Д в ѱ æ р д æ м и а к æ, ф æ л æ р а с т з æ в «не вилай (не делай в обе стороны), а скажи прямо; mach keine Finten, sprich gerade heraus!». *Р а в в д з ѱ а р д в ѱ æ р д æ м д æ д т в (поговорка) «дзуар гребня (горы) в обе стороны склоняется (собств. «дает»); der Dsuar des Bergkammes neigt sich (eig. «gibt») nach beiden Seiten hin» (Sprichwort).

+ Д в ѱ æ ф о н д з в с с æ д з в num. card. 'двести; zweihundert' д. *дуѱæ сæди гр. 48.

*Д в ѱ æ х а т т в num. mult. 'дважды; zweimal' д. дуѱæхатти гр. 50.

+ Д в ѱ æ х ѱ з о н, *д в ѱ з о н adj. 'двойкий; zweierlei' д. *дуѱæхузон.

*Д в ѱ æ ц æ с т о н, д в ѱ æ ц æ с т в г, д в ц æ с т в г, д в д з æ с т в г adj. 'двуглазый; zweiäugig'.

+ Д в ѱ и с с æ д з в num. card. 'сорок; vierzig' д. *дуѱинæи ср. *пуппор гр. 48.

*Д в ѱ и с с æ д з æ м num. ord. 'сороковой; der vierzigste' д. *дуѱинæимаг гр. 49.

Д в ц æ г s. 'вторник; Dienstag' д. *Геѱæргибон, *косегифтпаг бон.

*Д в ѱ а р num. mult. 'двойной; doppelt' гр. 50.

Д в ѱ а р в г num. mult. adj. 'двойной; doppelt' д. *дуѱаруг гр. 50.

Д ж.

*Д ж а у р, Г а у р, Г и а у р s. 'гяур; Heide'.

*Д ж е б е н, pl. °тæ s. 'сапан (у мусульман); Leichengewand (bei den Muselmännern)' ср. л. гебена.

- Джебоџ, pl. °тæ с. 'копье; Speer, *Lanze' ср. д. гебох, мулзурa id.
*Джед(в)джун с. 'чабер; Bohnenkraut (Satureja hortensis)' д. гедиги г.
- *Джедзæ с. 'назв. одной съедобной травы; Name eines essbaren Krautes' д. гедзæ.
- *Джелбет с. 'достоинство, качество; Wert, Eigenschaft'.
- Джеоргуба с. 'название праздника св. Георгия *(в ноябре); Name des H. +Georgtages *(im November)' д. Геѳæргоба м. 11, 263.
- Джерв дзѳар 'святыня св. Георгия в Южной Осетии, куда стекается масса больных и пилигримов; *Heiligtum des H. Georgs in Südossetien, wohin viele Kranke und Pilger zuströmen'.
- Джѳбп, pl. °втæ с. 'форма, печать; Form, Siegel' д. гебп. *Дада топпв нæмгѳтæ джѳбпв раѳабдта «делушка отлил ружейные пули (собств. «выпустил в форме»); Grosspara hat Gewehrskugeln gegossen (eig. «in die Form ausgelassen»)».
- *Джѳгоѳиѳ(?) с. 'жаворонок; Lerche' ср. джгоѳиѳ.
- *Джѳдтæлбос, ѳѳдтæлбос с. 'подхвостник у осла; Schwanzholzstück beim Esel'.
- Джѳгул с. 'обыск; Durchsuchung, *Haussuchung' д. *геголæ, *деголæ, *теголæ.
- Джѳгулгæнæг ррг. с. adj. '*производящий обыск, дозорщик, осматривающий; *e. der e. Durchsuchung macht, Besichtiger, Aufseher'.
- *Джѳдæ (ѳæрæт) с. 'маленький (для тесания) топор; kleines Beil (zum Behauen)' ср. æхсиѳæн, д. æхмеѳæн.
- Джѳдзæг, °зæг с. 'шалость, баловство, *шутка; *Scherz, Posse, Unartigkeit' ср. хвæджлæг, *джврвз (?), д. гѳрѳ.
- кæнвн '*шутить, шалить; *scherzen, *spassen, Possen treiben'.
- Джѳр, джвр, pl. °тæ с. '*боров, кабан; Eber' д. туска. —
- Джѳранка (груз.) с. 'фунт; Pfund' д. гѳранка и. 123.
- *Джѳс-кѳс кæнвн в. сопр. 'колебаться, не решаться; zögern'.
- *Джѳтвн(?) в. 'колебаться, не решаться, возиться, мешкать, сомневаться; schwanken, zögern, zweifeln' д. игетун гр. 60.
- +Джѳтрѳ, pl. °тæ с. 'огурец; Gurke' д. хѳæргæнасæ, туал. *ѳтрѳ г. м. III, 14.

Джіун, imp. джіўдтон v. 'отсиживать, отсидеть при стесненных обстоятельствах; verbleiben, in bedrückten Verhältnissen +ausharren, *absitzen (e. Frist)' л. геун, imp. гіудтон ср. *pareун.

Джіх s. adj. 'столбняк, *рассеянный; Starrsucht, Verwirrung, *verwirrt, *zerstreut' ср. л. кех.

— кәнүн 'растеряться; verwirrt +werden, bestürzt +werden'.

*Фә, *нv — ун 'растеряться; verwirrt werden'.

*Джіхніз s. 'столбняк; Starrsucht'.

*Джіохі s. 'дручек, палка; Stock'.

Джур-джур кәнүн(?) v. comp. 'журчать; rieseln, gauschen'.

Джvбv, pl. °тә s. 'клещ (насекомое); Zecke (Insekt)' л. *гәбу, пр. гәбv id.

*Джvджv, дзvджv s. 'роговой выступ на задней ноге у лошади, каштанчик, бабка, челка, щетка, копытке; Hornschwiele am Hinterbein des Pferdes, «Kastanien», Fessel (des Pferdes)' л. дзігна.

*Джvджvна s.? Мәрдтә джvджvна хәссвнмә ўдвств «мертвые были (для того), чтобы нести джvджvна; die Toten waren (dazu da), джvджvна zu tragen».

*Джvззv-джvззv! interj.

*Джvкvна, дзvкvна, гvкvна s. 'кукла, девочка; Puppe, Mädchen' ср. л. геқун.

Джvл s. 'penis' л. гіл.

Джvнасу s. 'ртуть; Quecksilber' ср. *цәбон, л. цәбәнау.

*Джvрт-джvрт кәнүн v. comp. 'трусить, бежать трусцой (про осла, лошадь); einhertrotten (v. Esel, Pferd)' ср. л. гит-гит ср. свднк-свднк кәнүн. Хәрәг пасдәрідтәр фәсіра, ўәдтәр та јvн іўхатт хәрәджv джvрт-джvрт әнә акәшvн нәі (поговорка) «осел, сколько бы ни шел иноходью, все-таки когда-нибудь не сможет не ибежать трусцой; soviel auch der Esel im Pass laufen mag, kann er doch nicht umhin, einmal einherzutrotten» (Sprichwort).

*Джvрвз(?) s. 'шутка, пасмешка, издевательство; Spass, Spott, Hohn' л. гipіз ср. гipізәг, ср. пр. джізәг, хvнджvләг.

Дз.

*Дз абіраг adj. s. 'материал (кожа, сафьян) на чувяки; Leder für Schuhe'.

*Дз абрі (груз.) s. 'лейка; Giesskanne' ср. *комæвгәнән id.

*Дз абвр, pl. °тә s. 'чувяк; Schuh' м. II, 112. ср. 9. Абонв ўән г нәм јә кәхвл нә фендәўд дз абвр сәракаі «до сегодня нам не были видны на его ногах чувяки из сафьяна; bis heute haben wir an seinen Füßen keine Schuhe aus Saffian gesehen» к. 70.

*Дз абврхор s. 'кусок кожи, которого хватит на один чувяк; Lederstück für einen Schuh'.

*Дз абврхүјәг, дз абвргәнәг s. 'сапожник, чувячник; Schuster, Schuhmacher' ср. д. *цүлүхүјәг id.

*Дзаг adj. s. 'полный, полнота; voll, Fülle' д. идзаг м. ст. 13, 10. м. I, 72, 1. Дзаг ic «нет; es ist kein...» Мә дзүх дүн донәі јә'дзаг у «рот мой переполнен для тебя водой (не могу говорить); mein Mund ist voll von Wasser für dich (ich kann nicht sprechen)». Дзагарм у! «будь с полными руками! habe (immer) volle Hände!». Агәр дзагәі мигәнән јә бүлтәі әнқәвзта «от переполнения (чрезмерной полноты) кадушка перемилась через край; infolge allzugrosser Füllung ist das Fass übergeflossen». Дә мвдү чврбәлтә фесгүхәнт: әртүгәйдтә әмә хәрз-дзәгтә күд баўоі! «да удадутся твои ульи: пусть утроятся и совершенно наполнятся! mögen deine Bienenkörbe gedeihen: mögen sie sich verdreifachen und ganz füllen!» (пожелание пчеловодам; Glückwunsch den Bienenzüchtern).

— кәнүн 'наполнять; füllen, anfüllen'.

а — кәнүн (аидзаг кәнүн) 'наполнить, пополнить; füllen, anfüllen, voll machen'.

әр — кәнүн 'наполнить, переполнить; füllen, anfüllen'.

ба — кәнүн (баидзаг кәнүн) 'наполнить; füllen, anfüllen'.

ба — ун (баидзаг ун) 'наполниться; sich füllen, — anfüllen'.

әр + ба — кәнүн (әрбаидзаг кәнүн) 'наполнить, наполнить; füllen, anfüllen'.

æ р + ба — ун 'наполниться; sich füllen, — anfüllen'.

*с — к æ н ү н (с ү д з а г к æ н ү н) 'наполнить; füllen, anfüllen'.

*с — ун 'наполниться; sich füllen, — anfüllen'.

*Д з а г д а р с. 'виночерпий, распорядитель; Mundschenk' д. идзагдар.

*Д з а г д з і н а д с. 'полнота; Fülle' д. идзагдзінадэ.

*Д з а г у р д. s. 'долото; Meissel' вр. сарт.

*Д з а б о л æ, д з а н б о л æ д. см. вр. дзабул.

*Д з а б ү, °ү æ s. 'горячая перевязка при вывихе руки и растяжении, врое гипсовой повязки; heisser Verband bei Verrenkung und bei Ausdehnung der Muskelsehnen, anstatt der Gipsbinde gebraucht' д. дзабүæ.

*Д з а б у л (ц æ с т ү т ү —) s. 'косой, неприязненный взгляд; schief, feindseliger Blick' цæстүтæ дзабул (°тæ) к æ н ү н 'косо посмотреть; schief ansehen, mit scheelen Augen ansehen' д. *дзанболæ, дзаболæ.

а — к æ н ү н 'покоситься, пялить глаза; schief ansehen, Jemanden anglotzen'.

ба — к æ н ү н 'посмотреть косо, раскрыть глаза, пялить глаза; schief ansehen, die Augen auf tun, — weit aufreissen'.

с — к æ н ү н id.

Д з а б у р д. см. вр. дзабур ср. дзанбiр?

*Д з а б ү р adj. s. 'не смыкающий глаз, лупоглазый, лупоглазость; die Augen nicht zuschliessend, glotzügig, Glotzügigkeit' д. дзабур, ср. д. дзанбiр ср. ср. 29. м. 1, 132; III, 152. Л æ д ж ү д з а б ү р — к ү д з ү а р б, к ү д з ү д з а б ү р — л æ д ж ү а р б (поговорка) «лупоглазый человек стоит собаки, лупоглазая собака стоит человека; ein glotzügiger Mensch ist soviel wert, wie ein Hund, ein glotzügiger Hund ist soviel wert, wie ein Mensch» (Sprichwort). М æ ц æ с т ү т æ д з а б ү р æ і æ р ц ү н д к æ н ү н и æ к ү м д т о і «мои глаза от лупоглазости не хотели сомкнуться; meine Augen wollten sich vor Glotzügigkeit nicht schliessen» (Мамсрпатү Т.).

*Д з а б ү р æ і adv. 'с широко открытыми глазами; mit weit aufgerissenen Augen'.

*Д з а ц у л а д. s. 'шум, крик; Lärm, Geschrei'.

*Д з а д ж д ж ү н см. дзаччүн.

*Дзайдзаі см. даідаі.

*Дзала с. 'назв. растения (осока?); Name e. Pflanze (Segge?)' ср. цæнут, залбæд.

*Дзалахос с. '(плохое) сено из осоки; Seggenheu'. Дзалахосæи æгомуг фæс фуд нæ'вæрвунц, гъбун нæ кæнунц «от сена из осоки бессловесная скотина не обрастает мясом (букв. «не кладет мяса»), не полнеет (букв. «не делает живота»); vom Seggenheu nimmt das stumme Vieh nicht an Fleisch zu, wird es nicht dick (legt sich keinen Wanst an)».

Дзалабауиндзæ д. с. 'сковорода; Bratpfanne' ср. албауиндзæ, пр. албац id.

*Дзалбæдæ д. см. пр. залбæд.

*Дзалбæнæ (?) д. с. 'название лодыгой для животных травы; Benennung eines für die Tiere giftigen Krautes'.

*Дзамбас (бæх) adj. '(лошадь) с вывихнутой бедренной костью; (Pferd) mit verrenktem Hüftbein' д. id.

Фæ — ун 'вывихнуть себе бедренную кость; sich das Hüftbein verrenken'. Нæ разабдг бæх фæдзамбас æмæ күйт хæри-нагæн дæр нал бæззг «наша знаменитая лошадь вывихнула себе бедренную кость и не годится даже в пищу собакам; unser berühmtes Pferd hat sich das Hüftbein verrenkt und taugt nicht einmal zur Nahrung für Hunde».

Дзанбур д. adj. 'с бельмом в глазу; mit einem Star im Auge' ср. пр. дзабур ср. 29.

*Дзанболоæ, дзаболоæ д. см. пр. дзабул.

*Дзанджиаг с. 'часть плуга, связывающая крылья с гроделем и доской, регулятор плуга; Teil des Pfluges, der die Flügel mit dem Pflugbrett verbindet'.

*Дзансаг д. с. 'пререкание, шум; Zank, Streit, Lärm'.

+Дзанхъæрæн д. с. 'назв. праздника *(в четверг на Страстной неделе); Benennung eines Feiertages *(am Gründonnerstag)'.

*Дзарм см. царм.

Дзармадзан, зар°, *сар° с. 'пушка; Kanone' д. id. ср. 29.

Дзасха д. с. 'ручка плуга; Griff des Pfluges' пр. гутонв къх.

Дзатма д. s. 'крыльцо, балкон; Aussentreppe, *Freitreppe, Balkon'
ср. л. турбæ, пр. турб id.

*Дзаўўат кæнун д. см. пр. заўўат кæнун.

*Дзаўма, pl. °тæ s. 'вещь, утварь, одежда; Sache, Gerät, Kleid'
л. *дзаўмаў м. II, 79.

Дзахана, *дзахана-махана д. s. 'ад; Hölle' ср. захан-аман,
зидонæ пр. звидон id. ср. æб.

*Дзаччун (дзаджджун) adj. 'с обильной начинкой, богатый
(о стране); füllselreich, reich (von der Gegend)' д. гахгун. Кæдæм
табд кæннæс? дæ дзаччунтæ дун кў нæ ўазал кæ-
ннунц! «куда ты торопишься? ведь твои (пирог) с обильной на-
чинкой не стынут! wohin eilst du? deine füllselreichen (Pasteten)
werden doch nicht kalt!».

*Дзæбæх adj. adv. 'хороший, здоровый, хорошо; gut, gesund' д. id.
м. ст. 1,8; 8,12; 9,2; 22,6. Дзæбæхдæр баqvрнут ўæ бæз-
джун қæлæстæи! «здоровее подпевайте вашими густыми голосами!
singt mit euren vollen Stimmen kräftiger mit!» (КЪБАЛТУ АЛ. «ЖУВЪРАТУ
ХЪССАНЕ 4).

— кæнун 'лечить, *холостить; heilen, kastrieren'.

— — хī 'прихорашиваться; sich aufputzen'.

а — кæнун 'сделать хорошим, прибрать, приукрасить, вылечить;
gut machen, ordnen, putzen, heilen'.

а — ун 'улучшиться, поправиться, выздороветь; genesen, gut werden'.

ра — кæнун, ун д. id.

æр — кæнун 'сделать здоровым, прибрать, приукрасить; heilen,
zurecht machen'.

æр — ун 'выздороветь, оправиться; genesen, sich zurechtmachen'.

ба — кæнун 'залечить, вылечить, выхолостить; heilen, kastrieren
(das Vieh)'.

ба — *ун 'выздороветь, успокоиться; gesund werden, sich beruhigen'.

с — ун id.

æрба — кæнун 'залечивать; heilen'.

æрба — ун 'заживать, выздороветь; genesen, heil werden'.

*Дзæбæх, iўазæг д. s. 'сибирская язва; carbunculus contagiosus,

Karbunkel' пр. дзæбæх. Дзæдурі сифæ æма ингин цибд
бодæ донæи баліхасæ «лиет ежевики и творожный сыр ладаном
с водой приклей (народное средство против сиб. язвы); klebe mit
Weihrauch und Wasser Quarkkäse an ein Blatt der schwarzen Brom-
beere (Volksheilmittel gegen Karbunkel)».

*Дзæбæхаг adj. s. 'относящееся к здоровью, дающее здоровье,
приятное съедобное; was sich auf die Gesundheit bezieht, gesundheitsbrin-
gend, wohlgeschmeckendes Gericht'. Дзæбæхагæи пæм ниду ис,
фæлæ ўвн ўæдтæр фвевм ўдзвстæм «приятного съедоб-
ного у нас никакого нет, но все-таки мы вас примем; wir haben nichts
Wohlgeschmeckendes, doch werden wir euch beherbergen».

*Дзæбæхæи adv. 'в целости, невредимо; heil, unverletzt, unbe-
schädigt' д. id. Дзæбæхæи ўæ хæдзар кў ссарікат! на-
мæ ўæм іў замана кæсв! «невредимо бы вам обрести ваш
дом, не то вам предстоит (собств. «на вас смотрят») несчастье
(= убивайтесь по добру, по здоровью)! unverletzt möget ihr euer Haus
finden, sonst steht euch (schaut euch) ein Unglück bevor (= macht,
dass ihr fortkommt)!».

*Дзæбæхдзинад s. 'здоровье, благополучие, добро; Gesundheit,
Wohlsein, Wohlfahrt' д. ъæ.

*Дзæбідвр, pl. ътæ s. 'тур; kaukasischer Steinbock, capra cauca-
sica' д. *дзæбодур г. Дзæбідвртв хæст кæнвнц «дерутся,
как туры (упорно); sie kämpfen, wie Steinböcke (hartnäckig)».

*Дзæбідврдзарм s. 'шкура тура; Steinbockfell'.

*Дзæбідврдзўан s. 'охота на туров; Steinbockjagd' д. дзæбодур-
дзæўæн.

*Дзæбідврсвкæ s. 'рог тура; Steinbockhorn'. Фæстагмæ дзæ-
бідврсвкæтæи нўазвн байдвдтоі саў бæгæнв «на-
последок из турьих рогов пять начали черное пиво; zuletzt begann
man aus Steinbockhörnern dunkles Bier zu trinken».

*Дзæбодур д. см. пр. дзæбідвр.

*Дзæбодурдзæўæн д. см. пр. дзæбідврдзўан.

*Дзæбокæ д. см. пр. дзæбуг.

*Дзæбуг, pl. ътæ s. 'молот, молоток; Hammer' д. *дзæбокæ.

*Дзæвгар adv. 'значительно, несколько, порядочно, довольно много; *genuß, ziemlich viel*' д. °æ м. 1, 96, 3. м. ст. 9, 14.

й̆ — 'некоторое количество; etwas'.

*Дзæг-дзæг! interj. (к козе; zu einer Ziege) ср. æцæх-æцæх! дзæбæс-дзæбæс! id.

*Дзæгæрæг, pl. °гæрджвтæ s. 'не вполне раскрытый цветок, почка; nicht voll entfaltete Blume, Knospe'.

Дзæгот s. 'секира, топорик с полукруглым лезвием; Axt, kleines Beil mit halbrunder Schneide'.

*Дзæб-дзæб interj. s. 'звукоподражание шуму сыпучих тел или мелких предметов, болтовня; schallnachahmendes Wort für trockene Stoffe, das Schwatzen' д. id.

— кæнвп 'производить звук «дзæб-дзæб», болтать зря; d. Laut «дзæб-дзæб» von sich geben, unnützlich reden'.

*Дзæбал-мубул д. см. ир. дзубал-мубул.

Дзæбар д. см. ир. зубар.

Дзæбарæг д. s. 'барсук; Dachs' см. ир. зубарæг.

*Дзæбæбод см. дæбæбод.

*Дзæбæлаг adj. s. 'оставленный на произвол судьбы; seinem Schicksal überlassen' д. id. Цв кæнвс, дзæбæлаг? «что делаешь ты, оставленный на произвол судьбы? was machst du, der du deinem Schicksal überlassen bist?».

*Дзæбæл adj. 'напрасный, бесполезный, бестолковый, бессмысленный, заблудившийся, бесприютный, без присмотра; vergeblich, nutzlos, sinnlos, verirrt, aufsichtslos, obdachlos' д. id. м. 11, 112, 8. м. ст. 2, 2. Дзæбæл мæ нв̆ўӑвдта мæ ф̆вд «бесприютным оставил меня мой отец; obdachlos liess mich mein Vater zurück» к. 22.

— дзурвн 'бредить, говорить в бреду, болтать; irre reden'.

— кæнвн 'заблудиться, совращать; sich irren, verführen'.

а — ун 'заблудиться, растеряться; sich verirren, sich verlieren'.

с — ун 'растеряться, рассеяться, разбрасываться; den Kopf verlieren, sich zerstreuen'.

фæ — ун 'заблудиться; sich verirren'.

- *Дзæбæлак (карк) adj. s. 'курица, несущая яйца, неизвестно где; Henne, welche an einem unbekanntem Orte Eier legt' д. °æ.
- *Дзæбæлагаст adj. s. 'рогозей, разиня, зевака; Gaffer' д. id.
— кæнвн 'глазеть; gaffen, unsinnig schauen'.
- *Дзæбæлдзу, pl. °тæ adj. s. 'праздношатающийся, шалопай: Müsiggänger, Herumtreiber' д. °дзо; дзæбæлхæтæг, °хæтгæ id.
— кæнвн 'праздно шататься, бродяжничать, шалопайничать; müssig gehen, sich herumtreiben'. Кæмдæртв дзæбæлдзу фæкодта, нвр фæстагмæ æнæсæрæнаи јæ тæпи махвл фæцвд «где-то он бродяжничал, теперь напоследок беспомощно свалился («бухнул») к нам; irgendwo mag er sich herumgetrieben haben, jetzt ist er uns zuguterletzt hilflos (ins Haus) gefallen».
- *Дзæбæлдзврд s. adj. 'необдуманное слово, говорящий некстати, необдуманно, болтун; unbedachtes Wort, der unbedacht Redende, Schwätzer' д. °дзурд.
— кæнвн 'говорить необдуманно; unbedacht reden'.
- *Дзæбæлдзвх adj. s. 'не умеющий держать язык за зубами; e. der das Schweigen nicht gelernt hat, langzünftig' д. °дзух. Дзæбæлдзвх хæрæджв кæхæи над у «не умеющий держать язык за зубами побит ногою осла; der Langzünigige ist von einem Eselsfusse geschlagen».
- *Дзæбæлзад adj. s. 'незаконнорожденный; Bastard, uneheliches Kind, natürliches Kind, Kebskind, -sohn, -tochter' д. id.
- *Дзæбæлмард s. adj. 'безвестная, случайная смерть; безвестно погибший; unbekannter, unvermuteter Tod, unbekannt umgekommener' д. id.
- *Дзæбæлхæтæг. (°хæтаг) ррг. adj. s. 'бродяга, шалопай; Strolch, Herumtreiber, Bummler' д. id. ср. дзæбæлдзу.
- *Дзæбæлв adv. 'напрасно; umsonst, vergebens' д. °ли. Дзæбæлв фææфтвств зæрондв фвдæбæлтæ: јæ цот нæ фæбæзвдвств «напрасно погибли труды старика: его дети не стали годными; die Mühen des Alten sind vergeblich gewesen: seine Kinder wurden zu nichts nütze».
- *Дзæбæс - дзæбæс! interj. (к козо; zu o. Ziege) ср. æцæх-æцæх! дзæг-дзæг! id.

*Дзæбдзæбгаг с. 'погремушка, мак; Kinderklapper, Mohn' д. °æ г. ср. зүрзүраг id.

Дзæбвн, д. °ун см. зæбвн, д. °ун.

*Дзæбвндзæг, pl. °тæ с. 'сорока; Elster (pica)' д. °индзæг, туал. кач-качи г.

*Дзæррæн-нæўæг, дзæррин-нæўæг д. см. пр. *дзррчн-ног.

*Дзæдæл с. 'неспособный к, отправлению супружеских обязанностей; impotent' ср. дзæндæл?

Дзæдтæ см. цæдтæ.

*Дзæдурæ д. см. пр. дзедур, дзедзур.

*Дзæк-дзæк кæнвн в. сопр. 'тикать (про часы), попусту говорить; ticken (v. d. Uhr), schwatzen'.

*Дзæккор с. 'колотушка; hölzerner Hammer, Schlägel, Klopfer'.
Ўæззæў дзæккорæи хоинæи мæ цæнгтæ сисвн нал фæрæстон «оттого, что я колотил тяжелой колотушкой, я не мог больше поднять свои руки; vom Schlagen mit dem schweren Klopfer konnte ich nicht mehr meine Arme aufheben».

*Дзæкæн, зæкæн, pl. °тæ с. 'кизяк; getrockneter Kuhmist, als Brennmaterial gebraucht' д. °æ ср. сæнар д. дзæбæн id.

*Дзæколæ д. см. пр. дзæкул.

*Дзæколон д. с. 'подснежник; Schneeblyume' пр. *малусæг.

*Дзæкул, pl. °тæ с. 'мешочек, котомка; Säckchen, Quersack' д. *дзæкол, *барки. Дзæкул мæкул гæнгæ æрбацæўв (скороговорка; Sprechkunststück).

*Дзæларæ д. см. пр. дзлар.

*Дзæлв с. 'дёрн; roter Hartriegel (cornus sanguinea)' д. °æ г. Дзæлв ўи с 'хвостина из дёрна; Hartriegelrute».

*Дзæлбæд (вдзæлбæд, æдзæлбæд) adj. с. 'напрасный, беспорядок; vergeblich, Wirrwarr'.

*Дзæмбв, pl. °тæ с. 'лапа; Pfote, Tatze' д. *дзæмбү.

*Дзæм-дзæми дон д. с. 'райская вода (в посвящении покойнику); Paradieswasser'. Дзæм-дзæми дон дæниўазуинаг! «райская вода твой напиток! Paradieswasser sei dein Getränk!».

*Дзæна см. зæна.

*Дзæнæт с. 'рай; Paradies; женское имя; Frauenname' д. *дзæнет, зæнæт ср. н. м. II, 79. Дзæнæтв бад| «царство тебе небесное! Paradies sei dein Anteil'. Јæ уд та ахæтцæ цæхнæу дзæнæтмæ «а его душа достигла рая (покрытого) зеленым дерном; seine Seele aber erreichte das Paradies, (wo) grüner Rasen (wächst)» (Кубалтв л. «ЖВХЕРДТВ ХЭСАНÆ 23). Семæ иу дзæнæтв дйаргæрон балæу «с ними предстань у ворот рая; mit ihnen stelle dich vor das Paradiestor» к. 81.

*Дзæнгæда с. 'болтовня; Geschwätz' д. id.

— цæбдун, кæнун 'болтать; schwatzen, plaudern'.

*Дзæнгæл с. 'отсечение; das Abhauen'.

— кæнун 'отсекать; abhauen'.

а, ра — кæнун 'отсечь; abhauen'. Qæддзау фæрæтæи јæ кæх адзæнгæл кодта «дровосек отсек себе ногу топором; der Holzhauer hat sich mit dem Beil den Fuss abgehauen».

*Дзæнгæрæг, зæнгæрæг, pl. °гæрджитæ с. 'колокол, колокольчик; Glocke, Glöckchen' д. id., мура ср. qy'аз ср. 10.

*Дзæнгæрæгдзæбдæг с. 'звонарь; Glockenläuter, Glöckner'.

*Дзæнгæрæгдзæбдæн с. 'колокольня; Glockenturm'.

*Дзæнба, дзæнбадор д. см. ир. дзænqa.

*Дзæнqa, дзæнqадур, pl. °тæ с. 'кварц, горный хрусталь, шпат, гранит; Quarz, Bergkrystall, Spat, Granit'. Урсурсид дзæнqатæи бадæнтæ, тæрхæг «из совершенно белого кварца скамейки и скамья со спинкой; aus ganz weissem Quarz (einfache) Bänke und eine solche mit Rückenlehne» к. 52.

Дзæндæл д. adj. 'медленный, мямля, ленивый, неповный; schwerfällig, langsam, träge, unbehilflich, ungewandt' ср. дзæдæл? ср. ир. йæзбви.

*Дзæнххуар д. см. ир. дзæххор.

*Дзæрæстон см. зæрæстон.

*Дзæрб, °буртæ с. 'свинья самка; Mutterschwein' д. °æ г. м. II, 79.

*Дзæрнæ с. 'колыво, пушание из вареных зерен, икра; Speise aus gekochtem Korn, Kaviar' г. Мæрдтæн хæдзарв дзæрна

а калдтоі «мертвым в доме положили (собств. «рассыпали») коливо; den Toten im Hause hat man gekochte Körner hingelegt (eig. «gestreut»)».

*Дзæўджвqæў s. 'Владикавказ; Wladikawkas'.

*Дзæўхкæрдæг s. 'пырей; Queckengras' æхсадкæрдæг id.

Дзæхæра д. s. 'съедобная трава в начинке пирога, *овощ, *зелень, свекла; Kraut als Füllsel, Gemüse, г. Rübe' ср. 28. г. см. цæхæра.

*цæў — 'назв. травы; Benennung eines Krautes'.

*Дзæхæрагæс s. 'караульщик огорода, огородник; Gartenwächter, Gärtner'.

*Дзæхæрадонæ д. см. ир. цæхæрадон.

*Дзæхæрахўар д. s. 'медведка; Maulwurfsgrille, Erdgrille'.

*Дзæхўæ д. s. 'олово; Zinn' ср. кала. Æрхигурд мæ тæс дзæхўæи ісхурста «медник вылудил мне таз оловом; der Kupferschmied verzinnete mir das Becken».

*Дзæххор s. 'крупный песок, щебень; Sand, Kies' д. дзæнххўар.

*Дзæц д. s. 'глаз (на детском яз.); Auge (Kinderwort)' ир. id. ср. 41. Ыæ мæ дзæц! «о мой глаз!» («глаз моей души»), ласкательное выражение); «о mein Augen(stern)!».

*Дзæц-дзæц! interj. (выражает задор, передразнивание; beim Nachspotten).

*Дзебол s. adj. 'ленивый, неповоротливый, неэнергичный, мямля; schwerfällig, faul, träge'.

*Дзегейнаг д. adj. s. 'материал для циновки; Material für eine Doppelmatte'.

*Дзеген, дзегейна д. s. 'циновка; Doppelmatte' ср. ир. јерджен. арсі — 'подорожник (растение); Wegerich (plantago)' добæј-сифæ id.

*Дзегенўафæг д. adj. 'ткущий циновку; Doppelmattenweber'.

*Дзегенўафæн д. s. 'инструмент, на котором ткут циновку; Werkzeug, womit man Doppelmatten webt'.

— *Дзедвр, дзедзвр, дзедврæг s. 'ежевика; schwarze Brombeere (rubus fruticosus)' д. дзæдурæ г.

*Дзедврджвн, дзедзврджвн adj. s. 'обильный ежевикой, место поросшее ежевикой; reich an schwarzen Brombeeren, Ort, wo

schwarze Brombeeren wachsen'. Дзедурджун дзедуртæ хордтон, æмæ мун ма кухтæ нуттудтои «я ел ежевику в ежевиковой роше, и мои руки оцарапались (собств. «порвались»); ich ass schwarze Brombeeren im Brombeerhain, und meine Hände wurden zerkratzt» (eig. «wurden zerrissen»).

*Дзедз æмæ дзедз 'прицев; ein Kehrreim'. Ёлæ халон фæтæху, дзедз æмæ дзедз! (народная песня) «вот летит ворона, дзедз æмæ дзедз! schau, da liegt eine Krähe, дзедз æмæ дзедз!» (e. Volkslied).

*Дзедзе д. см. ир. дзидзи.

*Дзедздедаи д. см. ир. *дзидзиди.

Дзедзурои кæнун в. сопр. 'качаться; +sich Schaukeln, *sich wiegen' ср. узун, д. ўозун. *Арвæи зæхху астæу дзедзурои гæнгæјæ јæ цард фæци «качался между небом и землею, прошла его жизнь; im Wiegen zwischen Himmel und Erde verging sein Leben».

Дзелк'ор, *дзенк'ор s. 'шишка *(незрелая кукурузы); +unreifer Maisknollen' д. id. м. ст. 26,3. Нæ натхор фæдзенк'ор ic «наша кукуруза плохо уродилась; unser Mais ist schlecht geraten».

*Дзелк'ор s. 'женское имя; Frauennamen».

*Дзенет д. см. дзæнат.

*Дзера s. 'назв. какой-то хищной птицы; ein Raubvogel».

*Дзеу-дзæлæи! междом. возмущения, гнева: 'вот тебе на!' Interj. des Zornes: 'da haben wir's!' д. id.

Дзи д. см. ир. дзу.

*Дзиба s. 'курица (на детском языке); Huhn (in der Kindersprache)' д. *дзибу, *дзитци.

*Дзиба д. s. adj. 'спесь, гордость, спесивый; Hoffart, Stolz, stolz, hoffärtig».

*Дзиги см. дзугу.

*Дзигина́ д. см. ир. джуджу, дзудзжу.

*Дзиглои, дзигло (хæххон —) s. так называет в сказках великан приходящих к нему [иронически]; so nennt ein Riese in Märchen seine Besucher [ironisch]; хæххон дзлуг id.? ср. д. хæххон дзлі м. ст. 23,8; 25,1. «Агас нæм цу, хæххон

- дзігло!» — забгта æвдсæрон ѣæјіг сідзæр лæбпужæн «добро пожаловать (собств. «здоров нам иди») горскый «дзігло!» — сказал семиглавый великан спроте мальчику; «willkommen, du Berg-
«dziglo!» — sagte der siebenköpfige Riese dem Waisenknaben».
- *Дзібі-дзібі д. с. 'игра в мяч; ein Ballspiel' ср. ир. дѣвѣ.
- *Дзідза с. 'мясо; Fleisch' фѣд id.
- *Дзідза с. 'кормилица; Amme' дѣдѣвзæ, д. дігізá id.
- *Дзідзі, pl. °тæ с. 'грудь (женская); weibliche Brust' д. *дзедзе.
— дарѣн 'кормить грудью; säugen'.
— дæін 'сосать грудь; saugen (an der Mutterbrust)'.
- *Дзідзідаі с. 'грудной (ребенок), сосун; Säugling' д. *дæдадаі.
Мадтæл кæлæѣ, дзідзідаі «(ах ты) мамашин осленок, сосун!» (к ребенку, долго не отнимаемому от груди); «du Mutter-
eselchen, Säugling!» (zu einem Säugling, der lange nicht entwöhnt wird).
- *Дзідзідарæг ррґ. с. adj. 'кормилица; Amme'.
- *Дзідзоі см. сідзоі.
- *Дзідзѣх adj. 'с маленьким ртом (иронич.); mit kleinem Mund'.
- *Дзікка д. см. ир. дзѣкка.
- *Дзікко д. см. ир. дзѣкку.
- *Дзіккоја бодæ д. с. 'перевязь косы (вдоль косы); Band im Zopf (längs dem Zopfe)'.
- *Дзіккогін д. см. ир. дзѣккуджѣн.
- Дзілі д. с. 'птичка; Vöglein' ир. *дзѣлѣ м. ст. 23,8; 25,1.
- Дзіліку д. с. 'название дикого съедобного корнеплода; Benennung einer wilden essbaren Wurzelfrucht (земляная груша (?); *Erd-
birne (?))' ир. хѣскæл id. ? ср. ир. дзѣлакѣ 'мелкий лук; Schnittlauch'.
- *Дзіллæ д. см. ир. дзѣллæ.
- *Дзіллæјаг д. см. ир. дзѣллæјаг.
- *Дзіллон д. см. ир. дзѣллон.
- *Дзін см. зіп.
- *Дзінад с. 'действие, дело, деяние, поступок; Tat, Tätigkeit, Hand-
lung' д. °æ. Ўдѣ дзінадæі разѣ нæ дæн «я не доволен
этим поступком; ich bin mit dieser Tat nicht zufrieden» Ўдѣ

дзінæдтæ раст ўдусту «эти дела (действия) были правильны; diese Handlungen waren richtig».

*Дзйназун, imp. °настон д. в. 'стонать, плакать, мучиться; stöhnen, weinen, klagen, leiden' см. ир. дзйназун.

— + ра = радзйназун 'оплакать. повить; beweinen, klagen'.

Дзінга д. с. 'комар; Mücke' саска id. ср. ир. кобо ср. ир. дзінга 'овод; Bremse (Ins.)' г. сн. з.

*Дзіндонæ см. зиндонæ.

+Дзіндзæ, pl. °итæ д. с. 'бусы; Glasperlen *(?); *колючка?; *Stachel (сіндзæ id. ?)? *блестящие короткие волосы (?); *kurzes glänzendes Haar (?)' *Дзіндзæ барцæ, дзіндзæ думæг бæх æрбау «с гривами «дзіндзæ» (из колючек?), с хвостами «дзіндзæ» — табун лошадей; die Pferdeherde mit Stachelmähen, Stachelschwänzen» (из Нарт. сказаний; aus Nartensagen). *Дзіндзæи je'рдо «волосы его из колючек; seine Haare sind aus Stacheln» (из посвящения коня мертвому; aus der Weihe des Rosses einem Verstorbenen).

*Дзиппæ д. см. ир. дзипп.

*Дзипках д. см. ир. дзипках.

*Дзирбæг д. с. 'нож плуга; Pflugmesser' ир. дзирба.

*Дзисмæг д. с. 'лепешка; Fladen' ср. ир. æмвс.

*Дзиуарæ д. см. ир. дзур.

*Дзиуарæгонд д. adv. adj. 'крест-на-крест; kreuzweise; болевший оспой; e. der die Pocken hatte' ир. дзурæгонд ср. ир. *дзурæвæри.

*Дзиуитт д. см. ир. дзутт.

*Дзиуиттаг д. см. ир. дзуттаг.

*Дзицца см. дзупца.

Дзмари см. дзумари.

*Дзогæ д. см. ир. дзуг.

*Дзода с. 'изморозь, иней; gefrorene Dünste in der Luft, Reif'.

*Дзодзæги д. с. 'кресс-салат; Gartenkresse (Lepidium sativum)' ир. дудгæ г.

*Дзодзо с. 'детский мужской уд (детск. слово); männl. Geschlechts-glied (Kinderwort)'.

- *Дзоі-дзоі s. 'шатание; Wanken, Schwanken'.
— кæнун 'шататься, качаться; wanken, taumeln'.
ба — кæнун 'зашататься, пошатнуться; wanken'.
*Дзол д. см. пр. дзул.
*Дзолгæнæг д. s. 'пекарь; Bäcker' см. пр. дзулгæнæг, кæрдзунгæнæг.
*Дзолгор д. adj. s. 'просящий хлеба; e. der um Brot bittet'.
*Дзолбо-молбо s. 'сумятица, шум (толпы); Wirrwarr, Getümmel' д. id. Нухасу ўи цæмæн дзолбо-молбо кæнунц?
цв'рцвди? «почему так шумят в совете? что случилось? warum wird im Rat so gelärmt? was ist geschehen?».
*Дзолдзæхæра д. s. 'назв. растения; Name einer Pflanze'.
*Дзонæб, °нуб д. см. пр. дзонуб.
*Дзонгоі adj. 'однорукый; einarmig' цонгоі id.
*Дзонуб, pl. °тæ s. 'сани; Schlitten' д. *цонæб, °уб, дзонæб, °уб.
*Дзонубв'фсæр, pl. °тæ s. 'полоз; Schlittenkufe' д. *цонуб'фсæр id.
*Дзопс, дзомс s. 'инструмент (дручек с железной лопаточкой), которыми очищают лемех плуга; Werkzeug (kl. Stock mit Schaufel), womit man die Pflugschar reinigt' д. цобанци.
*Дзорагæ д. см. пр. дзураг.
*Дзорæг д. см. пр. дзураг.
+Дзорба д. s. 'проходь; Passgang, Zelterschritt'.
— кæнун 'йти проходить; im Zelterschritt gehen' ср. серун.
*Дзормæ, зормæ s. 'колбаса (из тонких кишек, обернутых желудком); Wurst (Dünndarm in Magen eingewickelt)'.
*Дзоруінаг д. см. пр. дзуринаг.
Дзорун, imp. *дзуртон, pp. *дзурд д. v. 'говорить; sprechen' см. пр. дзурун м. II, 59, 173; III, 145. ср. 62. м. ст. 3,1; 6,10.
— + æр = æрдзорун 'поговорить, рассказать; sprechen, erzählen' м. ст. 13,7.
— + ба = бадзорун 'сказать, позвать, условиться; sprechen, herbeirufen, mit J. etw. abmachen' м. ст. 25,14.
— + ра = радзорун 'рассказать; erzählen' м. ст. 5,14.

- + с = с д з о р у н 'высказать, ответить, позвать вверх; aussprechen, erwidern, heraufrufen' м. ст. 4,15.
- + ф æ = ф æ (д з) д з о р у н 'высказать; aussprechen' м. ст. 3,14.
- *Д з о с æ д. s. 'соляной раствор; Salzlösung' ир. дзус (?) м. ил, 80; ил, 152 (похлебка).
- *Д з о х а р, д з о б а р adj. 'узорчатый, клетчатый, бугристый, пупыристый, пестрый; gebümt, gemustert, kariert, gewürfelt, uneben, hügelig' д. дзохъарæ ср. дзубър.
- с æ р а к 'узорчатый сафьян; gebümt Saffian'.
- Д з о х ъ а р æ д. см. ир. дзохар.
- *Д з о ц æ г і д. adv. 'на корточках; auf den Fersen sitzend, *hockend' ср. ир. дзущæг.
- *Д з ъ а к а s. 'хрустики (уплотненные куски сдобного теста, вареные в кипящем масле); Handschuhkuchen, eine Art Backwerk'.
- *Д з ъ а п п, pl. дзъашптæ s. 'ответ; Antwort' д. id. ср. 9.
- д æ д т в н 'отвечать; antworten'.
- *Д з у а п п д æ д т æ г ppg. adj. s. 'отвечающий, ответчик, ответственный; antwortend, verantwortlich'.
- *Д з у а п п д ж в н adj. '«с ответом», находчивый в ответе; «mit Antwort», schlagfertig».
- *Д з ъ а р, pl. дзъартæ, дзортæ, дзъртæ s. 'крест, святой, божество, святилище, оспа; Kreuz, der Heilige, Gottheit, heiliger Ort, Pocken' д. *дзйъарæ м. ил, 79. ср. 29. Д æ м а р д, д æ д з ъ а р ф е с æ ф æ д ! (проклятие) «да погибнут твои мертвые, твой дзуар! mögen deine Toten, dein Dsuar zu Grunde gehen!» (Fluch).
- æ ф т а у н 'венчать, °ся, прививать оспу; trauen, getraut werden, impfen' хйа дзортæ' фтаун 'креститься, делать крестное знамение; sich bekreuzen'.
- *Д з ъ а р æ в æ р д adv. adj. 'крест-на-крест; kreuzweise' ср. д. *дзйъарæгонд.
- *Д з ъ а р æ ф т а ъ æ г ppg. 'прививающий оспу; e. der impft'.
- *Д з ъ а р æ ф ц æ г s. 'назв. перевала у Даргавского ущелья; «Kreuzbergpass», Bergpass an der Dargaw Schlucht'. Д з ъ а р æ ф ц æ г г л к æ с г о н л æ ъ в, — х æ с т в б о н Х а з б і ј в з æ р д æ ј в л ц æ с

гом ләўн (из песни «Хазбі зарәг») «на Крестовом перевале (Дзўарәфцәг) кабардинец стоит, в день сражения в сердце Хазбі честь есть; auf dem «Kreuzbergpass» steht ein Kabardiner, am Tage der Schlacht ist im Herzen des Chazbi Ehr(gefühl)» (aus d. Lied v. Chazbi).

*Дзўаргонд рр. adj. s. 'болевший оспой; an den Pocken krank gewesen' д. дзўар(ә)гонд.

*Дзўарджун adj. 'со святилищем, со святым, с крестом; mit dem Heiligtum, mit dem Heiligen, mit dem Kreuz'. Хох дзўарджун, бндвр әлдарджун (поговорка) «в горах — (много) святилищ, на плоскости — (много) алдаров; im Gebirge (sind viele) Heiligtümer, in der Ebene — (viele) Äldaren» (Sprichwort).

*Дзўарв ләг s. 'жрец при дзуаре; Opferpriester beim Dsuar'. Дзўарв ләг нвсаинәгтә дзўарв бвниә схасста бәвжәсар әмә бәвжәвадәи «жрец при дзуаре, обнажив голову и разувшись, понес к подножью дзуара приношения дзуару (собств. «знаки»); der Priester beim Dsuar brachte mit entblösstem Haupt und entblössten Füßen (Ehrerbietungs)zeichen zum Fusse des Dsuars».

Дзубанді д. s. 'разговор, рассказ; Gespräch, Erzählung' м. 1, 96. м. ст. 26,8; 28,2; 34,14; 35,6.

*Дзубулдар, дзубурдар д. s. 'сви́ница; Meise' см. ир. дзублдар, дзублдар. Дзубулдар әппун дәр ма'ртәха, әма хумә нә кәндзінан? «если сви́ница вовсе не прилетит, то нам не пахать разве? und wenn die Meise überhaupt nicht geflogen kommt, sollen wir etwa gar nicht pflügen?».

*Дзубур д. см. ир. дзубвр, дзубвр.

*Дзуг, рl. °гә s. 'стадо (мелкого скота), гурт, стая (домашних птиц); Herde (v. Kleinvieh), Schar, Zug' д. *дзогә гр. 29. м. II, 80; III, 162.

*Дзугар д. s. 'крюк для очистки ячменя и пшеницы от сорных трав; Haken zum Reinigen der Gerste und des Weizens von Unkraut' ср. кәпе.

*Дзуггәс s. 'пастух; Hirt'.

*Дзугу, дзигі д. s. 'щекотка; das Kitzeln' ир. гвдзв.

— кәпун 'щекотать; kitzeln'.

- *Дзугур д. с. 'толпа, кучка; Haufen' ир. дзугур. Саст дортæ надбæл дзугуртæ-дзугуртæи калдтонцæ «толченые камни на дороге кучками бросали; gestossene Steine warf man haufenweise auf den Weg».
- *Дзугур д. adj. 'мучнистый; mehlig'. Дзугур фæткъу «мучнистое яблоко; mehliger Apfel».
- *Дзуфур д. adj. 'пестрый, конопатый, с пятнышками; bunt, sommersprossig, gefleckt' ср. ир. *дзубур.
- *Дзуqq д. см. ир. дзвqq.
- *Дзуqqлæуд д. см. ир. дзвqqлæуд.
- *Дзуqqмард д. см. ир. дзвqqмард.
- *Дзуqqтæ-кूपптæ д. см. ир. дзвqvтæ-кूपптæ.
- Дзуккæ д. с. 'сосок *(у животных); *Zitze *(der Tiere)' ср. ир. фæдæг id. ср. дзиди.
- *Дзул, pl. °тæ s. 'хлеб (пшеничный); Weizenbrot' д. *дзол мат. 7, 9. Донгонд дзул «пресный пшеничный хлеб; ungesäuertes Weizenbrot». Æнqизæнджун дзул «пшеничный хлеб на закваске; gesäuertes Weizenbrot». Мæнæу не'рзад, æмæ дзул нæ цæстæи дæр нал ўнæм «пшеница не уродилась, и пшеничного хлеба нашими глазами мы и не видим; der Weizen ist missraten, wir bekommen Weizenbrot gar nicht zu Gesicht».
- *Дзулатæ д. см. ир. дзвлат.
- *Дзулгæнæг, кæрдзвнгæнæг s. 'пекарь; Bäcker' д. дзол-гæнæг.
- *Дзуларæ д. с. 'недоуздок; Halfter' ир. дзвлар.
- *Дзуларбос, дзуларласæн д. см. ир. дзвларбос.
- *Дзуллаг (æссад) adj. 'белая мука; weisses Mehl».
- *Дзумард д. adj. 'щедрый; freigebig' ср. таўкел id.
- *Дзу(н)дзвнæи (су(н)дзвнæи) qаст s. 'назв. игры; ein Spiel».
- *Дзураг ppr. adj. s. 'говоруи, болтун; der Redselige, Schwätzer' д. *дзорæг см. дзурп.
- *Дзурæг ppr. s. 'говорящий, зовущий, оратор, защитник, адвокат; der Sprechende, Rufende, Redner, Rechtsanwalt' д. *дзорæг см. дзурп.
- *Дзурд д. см. ир. дзурд.

*Дзурдæндіуд д. adj. 'смелый на слова, дерзкий; kühn in Worten, dreist' ср. пр. дзурдæндон.

*Дзурддав д. см. пр. дзурддав.

*Дзурдтаг д. см. пр. дзурдтаг.

*Дзурдхæссæг д. см. пр. дзурдхæссæг.

*Дзурінаг рф. 'подлежащий оглашению, намеревающийся говорить; was zu veröffentlichen, zu verkünden ist, einer, der sprechen will, soll' д. *дзурінаг см. дзурвн. Дзурінаг ма ўæ чи у? «кто из вас еще намерен говорить? wer von euch hat noch die Absicht zu sprechen?».

*Дзурка д. s. 'обшивка сверху чуваков; Besatz oben am Schuhwerk'.

*Дзурвн, imp. дзурдтбн, pp. дзурд в. 'говорить, звать; sprechen, reden, rufen' д. дзурвн см. 62. м. II, 59; III, 145.

— + а = адзурвн 'позвать, крикнуть кому-нб.; anrufen, anschreien'. Н'адзурдта æфсгмæрмæ, не'скодта æрвадв кой «не воззвал к брату, не упомянул родственника; er rief den Bruder nicht an, erwähnte keinen Verwandten» (ЊҮБАЛҮ АЛ. «ЭВ-ХҮРДҮ ХҮСАҊ» 14).

— + æр = æрдзурвн 'поговорить, изложить, рассказать; +mit Jem. sprechen, erzählen'.

— + ба = бадзурвн 'позвать, условиться; anrufen, sich mit Jem. +verabreden'.

— + æр + ба = æрбадзурвн 'позвать, вызвать, окликнуть; rufen, heraufrufen'.

— + ра = радзурвн 'рассказать; erzählen'.

— + с = сдзурвн 'произнести, ответить, позвать вверх; aussprechen, antworten, heraufrufen'.

— + фæ = фæдзурвн 'высказать, позвать; aussprechen, rufen'. Фæдзур ма ччзгмæ, æмæ дон æрбахæсса «позови-ка девушку, и она принесет воды; rufe das Mädchen, und es wird Wasser holen».

*Дзўс(?) s. 'соляной раствор; Salzlösung' д. дзосæ м. II, 80; III, 162 (похлебка) ср. цæхдон.

*Дзутт s. 'евреи, еврейский народ; Juden, Judentum' д. *дзіўтт м. II, 79.

*Дзуттаг s. 'еврей; Jude' д. *дзіўіттар. «Кæм ма баіўўдзв-стæм? дзуттаджv дуканіjv!» — забдта рувас jæ лæбпчнæн «где мы соединимся? в лавке еврея!» — сказала лица своему детенышу; «wo treffen wir uns? im Laden de Juden» — sprach der Fuchs zu seinem Jungen».

Дзух, цух д. s. 'рот, отверстие, морда, рыло; Mund, Maul, Öffnung' ир. дзх. *Сæр, ка дæ цæвуй? — цух (поговорка) «голова, кто тебя бьет? — рот (язык); Kopf, wer schlägt dich? — der Mund (die Zunge)» (Sprichwort).

*Дзухарæхст, цух^o д. см. ир. дзхарæхст.

*Дзухæі, цухæі д. см. ир. дзхæі.

+Дзухгін, *цухгін д. см. ир. дзхджн.

*Дзупцæг adv. 'на корточках; auf den Fersen, hockend' д. +дзоцæгі. Дзупцæджv бадv «он сидит на корточках; er hockt».

*Дзупцу s. 'пшеничный хлеб (на детском языке); Weizenbrot (in der Kindersprache)' ср. д. башпу.

*Дзv проп. adv. (loc. int. от ўі, encl.) 'в нем, от него, у него, из него, там; darin, in ihm, bei ihm, aus ihm, dort, da' д. дзі гр. 51. 85. м. ш, 177, 1. м. ст. Нæі дзv д'агкаг бæх! «нет там достойной тебя лошади! es gibt dort kein Pferd, das deiner würdig wäre!» к. 72.

*Дзvbvлдар см. дзvbvлдар.

*Дзvbvр см. дзvbvр.

*Дзvvлдар, дзvbvлдар, pl. ^oтæ s. 'спинца; Meise (parus maior)' д. *дзубуддар г. Аенгўрдар-дзvvлдар, кæм хæтвс зvmæг? «рыболов спинца, где ты скитаешься зимою? du Fischer-Meise, wo streifst du im Winter herum?» к. 113.

*Дзvvлдархўз adj. 'цвета спинцы, голубой; «meisenfarbig», blau'.

*Дзvvр, pl. ^oтæ s. 'соха; Hakenflug' д. *дзубур.

*Дзvvрвæинæг s. 'доска сохи; Hakenflugs Brett'.

*Дзvgўр s. 'толпа, кучка; Volksmenge, Haufen' д. дзугур. Ссадv дзvgўр '«кучка муки», крупчатка; «Mehlhaufen», Griesmehl'.

*Дзvgўрæі adv. 'сбившись в кучу; haufenweise'.

*Дзvgv-дзvgv interj. (к козленку, чтобы его примаанить; an ein Böcklein, um es anzulocken).

*Дзвѣал-мѣбул s. 'звон, лязг; Klang, Klirren' д. *дзѣ(н)ѣал-му(н)бул ср. *дѣвал-мѣбул, дзѣлѣо-мѣлѣо. Рудзвнджв авг асаст, ѣмѣ јѣ дзѣвал-мѣбул ссѣд «оконное стекло разбилось, и раздался его звон; das Fensterglas zerbrach und erkllirte».

— кѣнѣн 'звенеть, лязгать; klingen, klirren'.

*Дзѣѣур adj. 'пестрый, конопатый, полосатый; bunt, sommersprossig, gesprenkelt, gestreift' ср. д. *дзѣур id. ср. дзѣхар, дзѣбар д. дзѣхѣарѣ. Дзѣѣуртѣ рѣмѣц «пестрая материя; bunter Stoff».

*Дзѣрр, pl. дзѣрртѣ s. 'углубление, впадина, яма; Vertiefung, Höhlung, Grube' д. *дзѣрр, °ртѣ. Сінѣзілѣнѣ дзѣрр «(анатом.) тазовое углубление; Beckenvertiefung (anatom.)».

*Дзѣррлѣѣд s. 'внезапная, резкая остановка; plötzliches Stehenbleiben' д. *дзѣррлѣѣд, дзѣррлѣстѣд.

— кѣнѣн 'внезапно, резко останавливаться; plötzlich stehen bleiben».

Цѣанонѣ кѣдз дзѣррлѣѣд фѣкодтѣ «собака охотника внезапно остановилась; der Hund des Jägers blieb plötzlich stehen». Ёаігѣ-ѣаіи бѣх дзѣррлѣѣд кѣд фѣкодтѣ, афтѣ барѣг јѣ сѣртѣ басрѣѣдтѣ, ѣмѣ зѣххѣл јѣ тѣпѣ фѣцѣд «когда лошадь в быстрой езде внезапно остановилась, то всадник откочил через ее голову и шлепнулся о землю; als das Pferd in raschem Lauf plötzlich stehen blieb, flog der Reiter über den Kopf des Pferdes und fiel auf die Erde, dass es dröhnte».

*Дзѣррмард adj. 'убитый наповал, сразу умерший; auf der Stelle Erschlagener, plötzlich Gestorbener' д. *дзѣррмард.

*Дзѣррѣнѣог adj. 'совершенно новый; ganz neu'. Чѣзгѣс ѣрхасстѣ ѣмѣ тѣ дзѣррѣнѣог фѣстѣд «женился (собств. «привел») на девице и совершенно опять возродился (обновился); er führte ein Mädchen heim und war wie neugeboren».

*Дзѣррѣтѣ-кѣѣпѣтѣ adj. 'неровный (про местность), со впадинами и буграми; uneben, holprig (v. d. Erdboden)' д. *дзѣррѣтѣ-кѣпѣтѣ.

*Дзѣдѣѣ см. дѣѣдѣѣ.

*Дзѣдѣѣма s. 'детская игра; ein Kinderspiel'. (В этой игре один говорит: «дзѣдѣѣма, дзѣдѣѣма», другие хором: «лам, лам»;

in diesem Spiel ruft ein Knabe: «дзүдзүма, дзүдзүма», die anderen im Chor: «лам, лам»).

*Дзүкка s. 'каша, приготовляемая из муки и сыра; Grütze aus Mehl und Käse' д. *дзікка, ср. хару. Когда рождается первая девочка, то высказывают пожелание: Ёæ чүзг дзүккака́ах фæўæд «ваша дочь да будет с ногою дзүкка (т. е. пусть после нее рождаются мальчики); eure Tochter soll ein «дзүкка» Bein haben (d. h. es mögen nach ihr Knaben geboren werden)» (so spricht man, wenn das erste Mädchen geboren wird). Сір сүффт, дзүкка qǽррт (поговорка, смысл которой: «эффект кушания «сир» (малопитательного) — кратковременен, вкусное кушание «дзүкка» — оставляет более длительный след»; Sprichwort, dessen Sinn ungefähr folgender ist: «das Gericht «сир» (ein wenig nahrhaftes Gericht) nährt den Körper weniger, als das Gericht «дзүкка»). Дзүкка кў нæ стаўаі, ўæд соі нæ кæнү (поговорка) «если ты не помешаешь «дзүкка», то оно не будет жирным; wenn du das «дзүкка» nicht unrührst, wird es nicht fett sein» (Sprichwort). Іўмæ дзүккајæ хіцæн сір хўздæрү (поговорка) «чём «дзүкка» — вместе (кушать), лучше «сир» — отдельно; statt «дзүкка» — gemeinsam (mit anderen), besser (schon) «сир» — allein» (Sprichwort). Дзүккајү соі — сірү дзүққү «жир от «дзүкка» в ямке «сир»'а; Fett von «дзүкка» im Grübchen von «сир».

*Дзүккі s. 'сыр (детское слово); Käse (Kinderwort)'.

*Дзүкку, pl. °тæ s. 'коса (женская), нерв, сухожилие, женская часть цветка; Haarzopf, Nerv, Sehne, weiblicher Teil der Blume' д. *дзікко ср. до. Чүзгæн дзүкку авæрут! «дайте девушке сухожилие; gebet dem Mädchen die Sehne» (если она съест дзүкку, у нее будут длинные волосы [поверье]; wenn das Mädchen die Sehne aufisst, wird es lange Haare haben [Volks Glaube]). Јæ дзүккутæ јæ кæхтæм хæтцæ кодтоі «ее косы доходили до ее ног; ihre Zöpfe reichten bis zu ihren Füßen».

*Дзүккуджүн adj. 'с (хорошей) косой; mit (e. schönen) Zopf' д. дзіккогін.

*Дзүкўна, джүкўна, гүкўна s. 'маленькая девочка, кукла; kleines Mädchen, Puppe' д. геқун.

- *Дзвлакў s. 'мелкий лук; Schnittlauch' (г.: 'лук порей; Porree') ср. д. дзіліку.
- *Дзвлар s. 'жировые комки, пятна в жидкости; Fettklümphen, Fettaugen in einer Flüssigkeit' д. дзэлларæ.
- *Дзвлар, pl. дзвлæрдтæ s. 'недоуздок; Halfter' д. *дзуларæ.
- *Дзвларбос s. 'повод недоуздка; Halfterriemen, Halfterstrick' д. дзуларбос, дзуларласæн id. ср. рохтæ 'поводья (уздечки); Zaum, Zügel'.
- *Дзвлат s. '(высокая) башня, минарет; hoher Turm, Minaret' д. дзулатæ.
- *Дзвлæ, pl. °тæ s. adv. 'мир, общество, люди, человечество, много; Welt, Gesellschaft, Gemeinschaft von Menschen, Menschheit, viel' д. *дзіллæ, °итæ.
- *Дзвлæјаг adj. 'гражданский; bürgerlich, Gesellschafts-' д. дзіллæјаг.
- *Дзвллон adj. 'общественный, гражданский; Gemeinde-, Gesellschafts-' д. дзіллон.
- *Дзвлв s. 'вожак в стае перелетных птиц; Führer in einem Vogelzug' д. дзілі.
- *Дзвлв, звлв s. 'крапивник (мал. птица); Zaunkönig (motacilla troglodytes)' д. дзілі. Дзвлвјв хўзæн снард і «он разжирел, как крапивник; er ist fett geworden, wie ein Zaunkönig».
- *Дзвмарі (дзмарі) s. 'уксус; Essig' ср. 10.
- *Дзвнæзвн, imp. дзвнæзвдтæн, °дтон, дзвнæстон v. 'стонать, плакать, мучиться; stöhnen, klagen, leiden' д. *дзіназуи, °настон Æфцæгæі коммæ ўад дзвнæзв «с перевала в ущелье буря стонет; vom Bergpass stöhnt der Sturm durch die Schlucht» к. 31. Ніўгæ дзвнæзгæјæ баззадвств «они остались, воя в стеноя; sie blieben heulend und stöhnend».
- + а = адзвнæзвн 'оплакать, сокрушаться, повыть; beweinen, klagen'.
- + с = сдзвнæзвн 'возопить, воззвать; aufheulen, -schreien'.
- *Дзвнæст s. 'стон, плач, вздох; Stöhnen, Klage, Seufzer'.
- Дзвнга, °тæ s. 'овод; Bremse (Ins.)' ср. з. (г.: 'комар; Mücke') см. д. дзінга 'комар; Mücke' *цуввæ біндзæ 'овод; Bremse' *галбіндзæ, яр- *галбвндз id. г.

*Дзүндон см. зүндон.

*Дзүндзалаг s. 'пастушья сумка (растение) (род кресе-салата); Täschelkraut (thlaspi)' д. цэгула.

*Дзүндзэ s. 'бисер (?); Glasperlen (?)' ср. д. дзіндзэ.

*Дзүпц, pl. °втэ s. 'карман; Tasche' д. *дзіпцэ ср. 29. ш. II, 79.
Дзүпцмэ гэсгэ «смотря по карману; je nach der Tasche».

*Дзүпцках s. 'карманщик; Taschendieb' д. *дзіпцках.

*Дзүрба s. 'нож плуга; Pflugmesser' д. *дзірбаг.

*Дзүрд, pl. дзүрдтэ s. 'слово; Wort' д. *дзүрд. Аргом дзүрдү
кэмнэі (поговорка) «в открытом слове стыда нет; in einem
offenen Wort liegt keine Schande» (Sprichwort). Дзүрд кэмнэ
нэі, үі хэірэг у (поговорка) «у кого нет слова, тот — чорт;
wer kein Wort hat, ist ein Teufel» (Sprichwort). Јэ дзүрд сајаг
у «он не держит своего слова (собств. «обманывает»); er hält
nicht Wort (eig. «er täuscht sein Wort»». Дзүрд дзүрдү кхх
(поговорка) «слово копает слово; ein Wort gräbt das (andere) Wort»
(Sprichwort).

— дэ дтүн 'обещать; sein Wort geben, versprechen'.

— хэссүн 'нести слово», шпионить, держать слово; «das Wort
tragen», spionieren, sein Wort halten'. Кэсэрэі дўармэ јэ
дзүрд нэ хэссүн «от порога до дверей он не держит своего
слова; von der Schwelle bis zur Tür hält er sein Wort nicht».

— бакәнүн 'заключить условие, наложить запрет; e. Abmachung
treffen, e. Vertrag schliessen, verbieten'.

*Дзүрдарэхст adj. 'красноречивый; beredt'.

*Дзүрддав s. adj. 'доносчик, °ица, сплетник, °ица; Klatscher, Denunziant, Angeber' д. дзурдап.

*Дзүрдтаг adj. s. 'спорный, оспариваемый, предмет спора; strittig,
Gegenstand des Streites' д. *дзурдтаг. Дэ мард дзүрдтаг ма
кәі «не делай предметом спора твоего покойника; mache deinen
Verstorbenen nicht zum Gegenstand eines Streites».

а — ун 'подвергаться оговору, пересудам, сплетням; der Klatscherei
anheimfallen'.

*Дзүрдүат s. 'словарь; Wörterbuch'.

- *Дзврджәндон adj. 'смелый на слова, дерзкий; kühn in Worten, dreist' ср. д. *дзурдәндюд.
- *Дзврджәссәг s. 'посредник, передатчик слов, шпион, лазутчик; Wortvermittler, Spion' д. *дзурджәссәг.
- *Дзврджәгә (адәимаг) adj. 'чьи слова убедительны, влиятельный; е., dessen Worte das Ziel treffen, überzeugend sind, einflussreich'.
- *Дзврдрв бәрц adv. 'в мгновение, в минуту; in einem Augenblick, im Nu'.
- *Дзврх, pl. °тә s. 'рот, отверстие, морда, рыло; Mund, Öffnung, Maul' д. дзүх, һүх. Дә дзврх дәхимә дар «держи язык за зубами!» (собств. «держи свой рот при себе!»); «halte deinen Mund!». Зәрдәјв дүар дзврх у (поговорка) «двери сердца — рот; die Tür des Herzens ist der Mund» (Sprichwort). Јә дзврх — је'знаг «его рот — его враг; sein Mund ist sein Feind». Дзврх дзурвнән у «рот есть для того, чтобы говорить; der Mund ist dazu da, um zu sprechen». Мә дзврхв хорзәх мә кү йә, йәдистәмәи пәрдзврнән «если милость моего рта ко мне будет, то я чем-нибудь проживу; wenn die Gnade meines Mundes sich mir zuneigen wird (wenn mein Mund mir gnädig sein wird), werde ich (schon) von irgend etwas zu leben haben».
- *Дзврхәи adv. 'устно; mündlich' д. дзүхәи, *һүхәи.
- *Дзврхджвн adj. 'бойкий на язык, речистый, красноречивый; beredt, vielredend, geschwätzig' д. °дзүхгін, *һүхгін. Дзврхджвн — бәхджвн, әнәдзврх — фистәг (йәрбджвн) (поговорка) «речистый — на лошади, безротый (некрасноречивый) — пешком (с ношей); ein Beredter — zu Ross, ein Schweigsamer (Mundloser) (geht) zu Fuss (mit einer Last)» (Sprichwort).
- *Дзврхарәхст adj. 'красноречивый; beredt, Schönredner' д. *дзүхарәхст, һүхарәхст. Дзврхарәхст јәхйүл бвндз абадвн нә йәдзвр (поговорка) «красноречивый не позволит мухе сесть на себя; der Beredte lässt keine Fliege auf sich niedersitzen» (Sprichwort).
- *Дзврхдзәхәра s. 'огород; Gemüsegarten'.
- *Дзврхйәг s. 'форма разговора; Gesprächsart'.

*Дзвнца, дзіцца s. 'мама, бабушка (детское слово); Mama, Mütterchen, Grossmutter (Kinderwort)' ср. л. *дзіцца. Ё́э, дзіц-
цамэ мвн чі бадзур: Таймураз сэрджвн саг ра-
мардта? «о, кто скажет маме обо мне: Таймураз убил оленя
с (большой) головой? о, wer wird von mir Mama sagen: Taimuras
erlegte einen Hirsch mit einem (grossen) Kopf?» (Таймуразв зарэгаі;
из песни о Таймуразе; aus dem Lied v. Taimuras).

*Дзвццл adj. 'маленький, крохотный (детское слово); klein, winzig
(Kinderwort)' гвццл id.

3.

*Завад, *забад s. 'первые молодые стебли, ростки, кущение; die
ersten jungen Stengel, Triebe, Halme, Sprösslinge, das Stauden' л.
id. Хæрдмэ завад, бвнмэ заўўат (поговорка) «вверх ростки,
вниз пустота; nach oben die Sprösslinge, nach unten die Leere»
(Sprichwort).

— кæнвн 'пускать корни, *куститься; Wurzel schlagen, *stauden'.

*Мæнæў тугвд аскўд: завад скодта, алв нæмвг дæр
армв дзаг зæнг сўабдта «пшеница пышно уродилась (собств.
«лопнула на крови»): выкустилась (так, что) каждое зерно выбросило
полную руку колосьев; der Weizen ist üppig gewachsen (eig. «geplatzt
von Blut»), hat gestaudet (so, dass) ein jedes Samenkorn eine volle
Hand Ähren ausgeworfen hat (eig. «liess»)».

*Загадæг s. 'назв. одного съедобного растения; e. essbare Pflanze'.

Забд s. 'раздор, спор; Zwist, Streit' л. id. ср. зæвн.

— кæнвн 'спорить, шуметь; streiten, lärmen'.

а — кæнвн 'поссориться, поругаться; sich zanken, streiten, +mitel-
nander herumschimpfen'.

*Забдаг adj. s. 'предмет спора; Gegenstand des Streites' зæбдтаг
id. Забдагæи нæ фудалтам дæр ницв ўді, нæхімэ
дæр «предмета спора не было никакого ни у наших предков, ни
у нас; es gab keinen Gegenstand des Streites weder bei unseren
Vorfahren, noch bei uns».

*З а ъ д г æ н а г р r. s. adj. 'часто спорящийся; e. der sich oft zankt'.

*З а ъ д г æ н æ г r r. s. adj. 'спорящий, спорящийся; streitsüchtig'.

*З а қ а, с а қ а s. 'биток, альчик полированный, которым бьют во время игры; polierter Spielknöchel, womit man schlägt'.

*З а қ а r r. 'назв. селения по Алагирскому ущелью; ein Dorf in der Alagirschlucht'.

З а д s. 'солод; Malz' д. id.

*— æ ф т а у н 'замочить зерно для солода; Korn zum Malzbereiten einweichen'.

З а д r r. s. '*уродивший, урожай; *e. die erzeugt hat, Ernte' д. id.

*К ъ л ъ л х ѱ æ р ц æ н з а д х ѱ м в х і з в н и æ ф і д а ѱ в (поговорка) «хромой перепелке не подобает пастись на уродившем поле; einer lahmen Wachtel ziemt es sich nicht auf dem Erntefelde zu weiden» (Sprichwort). *Х ѱ м о н т æ з а д х ѱ м в ф æ и н æ æ р т æ м æ к ѱ л в р а к а р с т о і «жнецы на уродившем поле сжали по три кошны; die Mäher mähten auf dem Erntefelde zu je drei Schobern».

*З а д а s. r r. 'одна из семи звезд созвездия Плеяд, называемых по осетински А в д х о ј в «семь сестер»; einer von den sieben Sternen im Gestirne der Plejaden, die ossetisch А в д х о ј в «sieben Schwestern» heissen'.

*З а д у н д. см. r r. з а д у н.

З а д в н, р l. °т æ s. 'лепешки из муки с солодом; Kuchen aus Mehl und Malz' д. °у н.

З а з s. 'пальма; Palme' *(r. 'негной; Taxus baccata; Eibe') т у а л. у р т æ і; †з а з х æ с с æ н 'вербные поминки по усопшим, *вербное воскресение; Totenfeier am Palmsonntag, *Palmsonntag; з а з х æ с с æ н v к ѱ р і 'цветочная *(вербная) неделя; Palmwoche, Palmsonntag'.

— *З а з s. r r. 'одна из семи звезд созвездия Плеяд, называемых по осетински А в д х о ј в «семь сестер»; einer von den sieben Sternen im Gestirne der Plejaden, die ossetisch А в д х о ј в «sieben Schwestern» heissen'.

*З а з а н т р о (груз.) т у а л. s. 'арбуз; Wassermelone' см. r r. х а р ѱ ѳ в м. III, 14.

З а ј а г рр. 'плодородный, *плодовитый, *часто рождающий; fruchtbar, *oft gebärend' д. °æ см. зайн.

*З а ј æ г рр. 'рождающий, рождающийся; gebärend, erzeugend, spriessend, e. der geboren wird' см. зайн. З а ј æ г х а л м æ г ѳ р у (пороворка) «рождающаяся травинка бедна; der spriessende Grashalm ist arm» (Sprichwort).

*З а ј æ г о і, pl. °тæ с. 'растение, шишка, жировик; Pflanze, Zapfen (an Nadelbäumen), Beule'.

*З а ј æ н х а л с. 'растение; Pflanze'.

З а й н *(з а ј ѵ н), imp. задтæn, pp. зад v. 'рождать, *рождаться, *расти; erzeugen, *gebären, *geboren werden, *wachsen' д. зајун ср. 64. н. 38. м. ст. м. II, 176. мат. 7, 17. *Д в р ѳ б æ л æ с д о н ѵ з а ј ѵ н ц а л ѵ м ѳ г к а г д в р ѳ б æ л æ с т æ: ф æ т к ѳ т æ, к æ р д о т æ æ м æ æ н д æ р т æ «в плодовом саду растут всякого рода плодовые деревья: яблони, груши и другие; im Obstgarten wachsen allerart Obstbäume: Apfelbäume, Birnbäume und andere». *К æ р д о т æ з а д с т ѵ, к æ д с æ і х н æ б а ѳ ѵ г д а р а ѳ æ д! «груши уродились, если их град не повредит! die Birnen sind wohlgeraten, wenn nur der Hagel ihnen keinen Schaden antut!».

— + æ р = æ р з а й н 'урожаться; geboren werden, aufkommen'.

— + б а = б а з а й н 'прирости; anwachsen'.

— + н ѵ = н ѵ (з) а й н 'родить; gebären'.

— + р а = р а з а й н 'родить, родиться, вырасти, пустить ростки; gebären, geboren werden, *sprossen, aufwachsen'.

— + с = с з а й н 'вырасти; heranwachsen'.

З а й н *(з а ј ѵ н), imp. задтæn, pp. зад v. 'оставаться; bleiben' д. ізайун ср. 64. н. 38. м. II, 38, 176. м. ст. 9, 1.

— + а = а з з а й н 'остаться, отстать; bleiben, zurückbleiben'.

*— + æ р = æ р ѵ з а й н 'остаться; bleiben'.

— + б а = б а з з а й н 'остаться; bleiben' д. баізайун.

*З а й н а г рф. 'кому предстоит родить, беременная; e. die gebären soll, schwanger' см. зайн.

*З а й н а г рф. 'кто должен остаться; e. der bleiben soll' см. зайн.

+З а к æ д. см. пр. заче.

- За́кбн, pl. за́кәдтә (русск.) s. 'закон; Gesetz' д. за́көн, за́кәндтә.
- *За́лә д. s. 'детское место (у животных); Mutterkuchen (bei den Tieren)' пр. сал id. ср. жамбайлаг. Оугмә цврд фәләў, намә јә сал бахәрдзәни! «следи (собств. «постой») зорко за коровой, не то она съест свое детское место! gib acht (eig. «steh aufmerksam») auf die Kuh, sonst frisst sie ihren Mutterkuchen!».
- *За́лбәд s. 'азалея; Azalea pontica' д. дзәлбәдә г.
- За́лиаг калм 'поякая большая змея, удав, *дракон; jede grosse Schlange, Riesenschlange'.
- *За́лмү сүф s. 'лопух; Klette, Larra Tomentosa' д. залми сифә, залум г. За́лмү сүфтә тилүнци, бундз нә ўадзүнци әввахс «лопухами машут, муху близко не подпускают; mit Klettenblättern lächeln sie, keine Fliege lassen sie heran» к. 54. д. Саг дәр ма сагән ә вәләсi залми сифә бакодта «даже олень оленю в горло лопух вложил; selbst der Hirsch steckte einem anderen Kletten in den Hals».
- За́ма́н s. 'время, эпоха, эра; Zeit, Epoche' д. id.
- *За́мана s. 'замечательное, беда; das Ausserordentliche, Unglück, Elend' д. id. Аi дүи замана 'мә кәндү фүд! «вот тебе беда и несчастье (достойное) поминки! da hast du ein Unglück und ein Elend, die einer Totenfeier (wert sind)!».
- За́р д. s. 'пение, песня; Gesang, Lied' ср. 89. н. 39. м. 1, 98, 17. ср. пр. зарәг.
- *За́раг ррг. adj. s. 'певец; Sänger' д. зарагә.
- За́рәг, pl. зарджүтә 1. s. 'песня; Lied' 2. ррг. 'поющий, певец; singend, Sänger' см. зарви ср. 89. н. 39. *За́рәг зәрдәјүл кү не'мбәла, ўәд әi не'стаунц «если песня не попадает в сердце, то ее не хвалят; wenn das Lied nicht bis zum Herzen dringt, lobt man es nicht». *За́рәгмә зәрдә кәниә қәлдзәг, кәнә әникәрд кү нә кәна, ўәд ўi зарәг нә хўинү «если сердце от песни не делается ни веселым, ни печальным, то это не называется песней; wenn das Herz vom Lied weder froh, noch betrübt wird, so heisst das kein Lied».
- *За́ргә кәнүи 'петь; singen' см. зарви.

*Зард s. 'песня, пение; Lied, Gesang'. Заргæ бæргæ кæнү, фæлæ жæ зард никæи зардæмæ цæўв «он, правда, поет, но его песня не нравится (собств. «не идет») ничьему сердцу; freilich, singt er, doch sein Lied gefällt (eig. «geht») keinem Herzen».

Зармадзан, *сармадзан см. дзармадзан.

Зароба см. зіароба.

Зарүн, imp. зарүтæн, pp. зард v. 'петь; singen' д. °ун, °рдтон см. 59. м. III, 145. *Æз дæ зарүнмæ кў қусүи, ўæд хæрз қæлдзæгæи фæкусүи «если я слушаю твою песню, то бодро работаю; wenn ich dein Lied höre, arbeite ich munter» к. 67. Зарүиц бæрзонд хæхтæ, қусүиц æицад фæзтæ «поют высокие горы, слушают тихие долины; es singen die hohen Berge, es hören die stillen Täler» (Гулути А. «Рæстдзæнад» 1925, 12).

— + а = азарүн 'спеть (песню); singen (ein Lied)'.

— + æр + ба = æрбазарүн 'подпевать, обратиться с песней; mitsingen, *sich mit einem Lied an J. wenden'.

— + ба = базарүн 'петь, подпевать; singen, mitsingen'.

*— + нү = нүззарүн 'запеть, спеть; singen'. Нүззарүди, æмæ жæ зарæгмæ адæм сқæлдзæг ств «он запел, и его песней люди развеселились; er sang, und von seinem Liede wurden die Leute heiter».

*— + ра = разарүн 'спеть; singen'. Бæи-джиди, искў дæ фијјаў кў разарид «о если бы когда-нибудь твой пастух запел; wenn doch einmal dein Hirt sänge» к. 24.

*Заўўат s. 'опустошение, пустота; Verwüstung, Leere' ср. дзаўўат. Сæ хæдзар заўўатмæ æрцүд æвæгæсæгæи «их дом от недосмотра пришел в разрушение; ihr Haus ging aus Mangel an Aufsicht zu Grunde».

— кæнүн 'опустошать; verwüsten'.

*æр, нү — кæнүн 'опустошить; verwüsten'.

*æр, нү — ун 'опустошиться, разрушиться, погибнуть; verwüstet werden, zu Grunde gehen'.

*Заха, саха s. 'лавина, обвал; Lavine, Bergsturz' д. id.

*Заха s. 'назв. растения; eine Pflanze'.

Захан-аман д. s. 'ад; Hölle' ср. дзахана, дзахан-махан гр. 96.

Заче, pl. °гә *'борода, бакл; *Bart, Backenbart' д. +закә. *Стәи дзв (күхәи) јә зачетә тонәгаў адаўдта «затем ею (рукою) он погладил, как-бы разрывая, по бороде; dann strich er mit ihr (mit der Hand) über den Bart, als risse er ihn auseinander» к. 71.

Зачеджвн adj. 'бородатый; bärtig'.

*Зæбæн д. s. 'высохшие экскременты, засохшая слизь в носу; ausgetrocknete Exkremente, trockener Nasenschleim' пр. зәкәән, дзәкәән.

Зæбæт, зæвæт s. 'пятка; Ferse' д. id. м. III, 157. гр. 34. *Саг јә родв зæвæтәи нә марв (поговорка) «олень не убивает пятками своего детеныша; der Hirsch tötet nicht sein Kalb mit den Fersen» (Sprichwort).

*Зæбæтдзәбд, зæвæтцабд s. 'удар пяткой, брыканье; Fersenschlag, das Ausschlagen (vom Pferde)'. Двўә ўрсв зæвæтцабд сiстоi æмә сә цәфхәдтв цәхәр бәстә әппәт свбдта (арбаўәи) «два жеребца начали брыкаться задними ногами, искры от их подков сжигали весь мир» (из сказки); «zwei Hengste begannen mit den Hinterbeinen auszuschlagen, und die Funken von ihren Hufen verbrannten die ganze Welt» (aus e. Märchen).

Зæбæтдзәбдә кәнун д. v. comp. 'брыкаться; ausschlagen (vom Pferde)'.

*Зæбуг см. дзæбуг.

Зæбўл adj. s. '*отвисший, *отвислый, *свисающий, лохмотья; *hängabhängend, Lumpen' д. зәболә, °әлтә ср. двултә. *Афтә бәвнәг у, æмә јә сәдә зәбулв иў әндахвл хәцвнц «он так гол, что его сто лохмотьев держатся на одной нитке; er ist so nackt, dass seine hundert Lumpen sich an einem Faden halten».

әр — ун 'овиснуть; +hängen bleiben'.

Зæвæт см. зæбәт.

Зæгәл, pl. °гә s. 'гвоздь; Nagel' д. id.

*Зæгәлдзәф adj. s. 'пробитый гвоздем, рана от гвоздя; von einem Nagel durchgeschlagen, Nagelwunde'.

*Зæгәлләсән s. 'клещи; Zange' ср. аркаў.

*Зæгæлўат s. 'место гвоздя; Stelle eines Nagels' д. id.

*Зæб s. 'град со снегом, мелкий град («крупа»); Hagel mit Schnee, feiner Hagel'. Зæбв ўардæи фæндæгтæ скалæх ств «от того, что выпал мелкий град со снегом («крупа»), дороги стали скользкими; von Hagel mit Schnee wurden die Wege schlüpfrig».

*Зæбæг ррг. 'говорящий; sagend, sprechend' см. зæбви.

*Зæбæг ррг. Æмæ Зæбæджв фўрт Саў Зæбæг дзурв фæсивæдмæ: «тўрвса чи ахæссыдзæн, ўи бæрц нвфс ўæ кæмæ развндзæн?» «и сын Зæбæг'а, Саў Зæбæг, говорит молодежи: «знамя кто понесет? у кого из вас окажется столько мужества?» «und des Zæbæg Sohn, Саў Зæбæг, spricht zur Jugend: «wer wird die Fahne tragen? wer von euch wird so viel Mut aufweisen?» (Цўрвхон Цомаqv зарæгæи; из песни о Цўрвхон Цомаq'e; aus dem Liede von Цўрвхон Цомаq).

*Зæбдæргом adj. 'склонный к ссоре; zanklustig, streitsüchtig'.

*Зæбдджвн adj. 'ссорящийся, сварливый, обильный ссорой; zänkisch, Zänker, mit vielem Zank'. Æвзæр зæбдджвн, мæцъл мæрдджвн æмæ лæмæбсвæрдджвнæи тæрсвн! «я боюсь дурного сварливого, слезливого (собств. «влажного») человека, имеющего покойника, и расслабленной беременной; ich fürchte einen bösen Zänker, einen (Menschen), der seinen Toten übermassig beweint, (eig. «einen feuchten mit einem Toten») und eine geschwächte Schwangere».

Зæбдтаг s. adj. 'предмет спора; Gegenstand des Streites' ср. зæбдæ.

*Зæбїнаг рф. 'что следует, можно сказать, кто должен, намерен сказать; was zu sagen ist, e. der sagen soll' см. зæбви. Мæ зæбїнæгтæ мви нвр ма æвæрæнв ств «у меня еще есть в запасе мои слова (собств. «что я могу сказать»); ich habe noch einen Vorrat von Worten (eig. «was zu sagen»». Зæбїнагæи јæм цвдæрїдтæр ўди, ўдон іўлдæр скалдта «все, что он имел сказать, он это сразу выпалил (собств. «высыпал»); alles, was er zu sagen hatte, schüttete er auf einmal aus».

Зæбвн, имр. забтоц, рр. забд в. 'сказать; sagen' д. зæбун, дæбун
сл. 58. м. II, 177. м. ст. *«Звнг» зæбунæи ком нæ судзв

(поговорка) «от пролзнесення (слова) «огонь» рот не обожжется vom Worte «Feuer» verbrennt man sich den Mund nicht» (Sprichwort).

— † ба = базæбун 'высказаться; sich aussprechen'.

— † ра = разæбун 'высказать; aussprechen'.

Зæр æр д. adj. 'упрямый, *строгий, *грубый, жесткий; trotzig, *eigensinnig, *grob, rauh, *streng'.

Зæд, pl. зæдтæ с. 'ангел, дух; Geist, Genius, Engel' д. изæд ср. 17. и. 125. м. ст. 19,7. м. 1, 120. *Q ùдтæгтæ зæдтæ 'мæ да ùджвтæ нæ кодтоi, — адæм сæ сæх ùдтæг арæстоi «ангелы и духи покровители не делали дел, — люди сами их сиравляли; Engel und Schutzgeister führten die Angelegenheiten nicht aus, — die Menschen verrichteten sie selber». *Цæi сабвр æрвстут? зæд ùвл миæг атахт? «что вы замолчали? ангел, что-ли, над вами пролетел? warum schwieget ihr? kam etwa ein Engel über euch geflogen?».

*Зæдбун adj. с. 'проростающее на корню (зерно); an der Wurzel hervorgewachsen (Korn)'.

*Зæдон adj. 'ангельский; Engels-' д. *изæдон.

*Зæдтаг adj. 'относящийся к рождению, кому предстоит родить; auf das Gebären sich beziehend, die gebären soll'. Зæдтаг хор «ямень, из которого готовят солод; Gerste, aus der Malz bereitet wird». Фвстæi зæдтаг хiцæи, х ùскаг хiцæи! «из баранты отдельно (содержите овец) которым предстоит родить, отдельно — тех, которые рожать не будут; von den Schafen haltet gesondert solche, die Junge werfen sollen, von solchen, die es nicht tun werden».

*Зæдтон с. 'вода с солодом (как слабительное дается животным); Wasser mit Malz (wird den Haustieren als Abführungsmittel gegeben)'.

Зæi, pl. °тæ с. 'лавиha, обвал; Lavine, *Bergsturz' д. °æ ср. 32.

*Зæi ùæ фæласа, нæ тæрхонв лæгтæ! «да унесет вас лавина, наши судьби! eine Lavine reisse euch weg, ihr Richter!» к. 66.

*Фвдæлтæi нви баззад зæjv сæфтæи рад «от предков нам осталась очередь гибели от лавины; von den Ahnen kam die Reihe an uns, von der Lavine vernichtet zu werden» к. 128.

*Зæi ùат с. 'место обвала, лавины; die Stelle des Bergsturzes, Lavi-

nenweg'. Нæ қæўтæ — лæгæттæ, нæ фæзмæлд — зæйўат «наши села — пещеры, наши (места) передвижения — места обвалов; unsere Dörfer sind Höhlen, unsere Verkehrswege sind Lawinenwege» к. 123.

*Зæіц с. 'потомство, дети; Nachkommenschaft, Kinder' д. °æ.

*Зæкæн см. дзæкæн.

Зæлдаг с. 'шелк; Seide' д. °æ см. л. ізæлу 'шелковый платок; Seidentuch'. *Јæ нүхас зæлдаг ўадзæгаў аўафта «свою речь он повел, словно шелк прядя (собств. «шуская»); seine Rede flocht er, als würde er Seide spinnen». *Зæлдаг кæлмæрзæн «шелковый платок; Seidentuch». *Зæлдаг сæрбæдтæн «шелковый платок для головы, шелковая головная повязка; seidenes Kopftuch».

Зæлдæ л. с. 'дерн, низкая трава; Rasen, *das Grün' ср. пр. нæў id. м. II, 47.

Зæлдесун, *зæлдæвæрæн, *зæрдæвæрæн, зæлдгæрдæн, д. с. 'весенний праздник, когда показывается «зæлдæ», вырезают дерн и обкладывают могилы; e. Totenfeier im Frühling (man bedeckt die Gräber mit «зæлдæ») пр. нæўæвæрæн id.

*Зæлланг д. см. пр. зланг.

*Зæмбæг рр. 'зеваящий; gähnend' см. зæмбун.

Зæмбун, imp. °удтон в. 'зевать; gähnel' д. °ун ср. зз. м. зз. м. II, 82. ср. л. бериндзун, пр. ком івазун. *Нүхас адарб, æмæ қуджвтæ зæмбун баидвдтоі «речь затянулась, и слушатели начали зевать; die Rede zog sich hin, und die Zuhörer fingen an zu gähnen».

*Зæна д. с. 'тучные пастбища, — поля, плодовый сад, обилие, богатство; fruchtbare Felder, — Wiesen, Fülle, Reichtum'. Ўæд дік зæбуі, ку бацæунцæ субзæринæ зæнамæ (из песни) «тогда петь, гопорят, они достигают золотого плодового сада; dann gelangen sie, sagt man, zu dem goldenen Obstgarten» (aus e. Liede).

Зæнæг с. 'дети, +потомство; Kinder, +Nachkommenschaft' д. id. ср. зз. м. зз. м. ст. 21,8. мат. 10, 21. м. II, 82; III, 154. *Зæнæг сун нæ рацуд «детей у них не было (собств. «не вышли»); Kinder

hatten sie keine». *Зæнæг нæ нуккодта «детей она не родила; sie gebar keine Kinder».

Зæнæгдон s. 'матка; Gebärmutter' д. °æ.

*Зæнæгджун adj. 'имеющий детей, с потомством; mit e. Nachkommenschaft'.

*Зæнæт см. дзæнæт.

Зæнг, pl. °тæ s. '*нога от колена до пяток, ствол, *гребень (горы); *Unterschenkel, Stamm, *(Berges) kamm' д. °æ м. II, 47, 82; III, 139. гр. 28 *зæнджв æлхүй 'берцовая кость; Schienbein'. *Jæ зæнджв мабз батади «мозг его ноги растаял» (народ. медиц. представление); «das Mark seines Beines schmolz» (volksmed. Vorstellung).

*Зæнгæ, æвзæнгæ д. s. 'название одного зимнего праздника; Benennung eines Winterfestes'.

Зæнгоі, pl. зæнгæйтæ s. 'ногавица; Beinschuh, Gamaschen' д. *зæнгоінæ н. 39. гр. 41.

Зæнгоінаг, *зæнгојаг adj. s. 'предназначенный для ногавицы, материал для ногавицы; *für Beinschuhe bestimmt, *Stoff für Beinschuhe' д. зæнгоінаг.

*Зæнгоінæ д. см. пр. зæнгоі.

*Зæнгтухæн s. 'обмотки; Wickelgamaschen' д. °тохæн.

*Зæндджун см. зонджун.

*Зæнк кæнун д. v. сопр. 'отрезать; abschneiden'.

Зæнкæ *(кæрдæги —) д. s. '*стебель (травы); *Stengel, *Gras-halm' ср. зæнг?

Зæнхæ д. s. 'земля, почва; Erde, Boden' см. пр. зæх.

*— хуарун, бæцун 'унаваживать почву; den Erdboden düngen'.

*Зæнхгин д. см. пр. зæхджун.

*Зæнхібæдæ д. см. пр. зæххуцæд.

Зæнхон д. см. пр. зæххон.

Зæппадз, pl. зæппæдтæ s. 'семейный склеп; Familiengruft' ср. амалтцаг, ўобаі гр. 39. *Кæд мун Софіаі зæппадзмæ фервæзаі, æмæ дæ ўм дæр нæ нвўўадздзунæн «если ты у меня спасешься в Софийский (?) склеп, и там я тебя не оставлю»;

und wenn du (mir) dich auch in die Sophiengruft rettetest, lasse ich auch dort nicht von dir ab».

Зæр см. изæр.

Зæрæстон, *изæрæстон s. adj. «*место запустения, *земля под паром, запустелый, запущенный; *Brachfeld, *Verödung, verwüdet, öde». *Зæрæстонхъм — дурæппарæн (поговорка) «земля под паром — место, куда бросают камни; auf das Brachfeld wirft man Steine» (Sprichwort).

Зæрбатуг, °ук д см. ир. зæрбатук.

Зæрватук, pl. зæрватуччтæ s. 'ласточка; Schwalbe' д. зæрбатуг, °к, °ккæ гр. 27. м. III, 157 г. *Зæрватук æнæрвг, кæм хæтвс змæг? «ласточка беззаботная, где ты скитаешься зимою? du sorglose Schwalbe, wo irrst du umher im Winter?» к. 114. *Бацæй: амі туп, йомі туп, Тірані æфцæгæі ралæйірдта (зæрбатук) «загадка: здесь хлоп, там хлоп, через Тиранский перевал перескочила (ласточка); Rätsel: hier batz, dort batz, über den Tiran-Bergpass gesprungen (Schwalbe)» м. III, 182.

*Зæрдауіндзæн д. s. 'грудобрюшная прергада; Diaphragma, Zwerchfell' ир. хæлур id.?

Зæрдæ s. 'сердце; Herz' д. id. гр. 32. н. 39. м. ст. м. II, 77. *Мæ зæрдæјæ «по моему мнению; meiner Meinung nach». *Мæ зæрдæ јвд худв «мое сердце недовольно им (собств. «смеется над ним»); mein Herz ist ihm böse (eig. «lacht über ihn»); *Јæ зæрдæ јæ йæцæфв кæмæн іс, ахæм у «его сердце в его желудке — таков он; sein Herz ist in seinem Magen — so (ein Mensch) ist er». *Зæрдæ нутталунгі, зæрдæ нвссау «сердце омрачилось, сердце потемнело; im Herzen wurde es trübe, im Herzen wurde es finster (варавтвг. «эмцæвæтæ» 33). *Јæ тæрибæдæі зæрдæјв тугтæ кæлвнц «от сожаления к нему льется кровь сердца; aus Mitleid mit ihm fließt das Herzblut».

*зæрдæ бавæрвн, — сæвæрвн '(«вложить сердце»), ободрить; («das Herz hineinlegen»), ermuntern'.

зæрдæ дарвн «*держать сердце», +надеяться, *подавать надежду; «*das Herz halten», +hoffen, *Hoffnung geben' д. °ун.

зæрдæлхæпæн 'угождение, лесть; Gefälligkeit, Schmeichelei'.

зæрдæ'лхæнвн 'подкупать, *угождать; für sich gewinnen'.

*Зæрдæаивæи adv. 'наугад, наобум; aufs Geratewohl' д. id.

*Зæрдæбæл дарун д. см. вр. зæрдв дарун.

*Зæрдæбвнвæи adv. 'из глубины сердца; aus dem Innern des Herzens'.

Зæрдæ'вæрæн, s. '*обещание, ободрение; *Versprechung, Ermunterung'.

Зæрдæ'вæрæн s. '+праздник Вознесения; +Fest der Himmelfahrt Christi' +зæрдæ'вæрæнв хисг 'поминки около Вознесения; +Totenmal am Tage der Himmelfahrt Christi'.

+Зæрдæ'вæрвн 'обещать, *ободрять, *успокаивать; versprechen, *ermuntern, *beruhigen'. *Зæрдæ мвн æвæр! «обещай мне! versprich mir!».

*Зæрдæqvг s. 'сердечная скорбь; Herzenskummer'.

*Зæрдæдарæн s. 'надежда; Hoffnung'. Ус мæ зæрдæдарæн «жена — моя надежда; (meine) Frau ist meine Hoffnung».

*Зæрдæджвн adj. 'смелый, отважный, храбрый, неустрашимый; behert, mutig, tapfer, furchtlos' д. зæрдæгн.

*Зæрдæдзавд, зæрдæдзæф, зæрддзæф adj. s. 'пораженный в сердце, удар в сердце, разрыв сердца; ins Herz getroffen, Herzs Schlag'.

*Зæрдæјв ўйдаг s. 'корень души (моей) (ласкат. выражение); Wurzel (meines) Herzens (Kosewort)'.

Зæрдæмæ пæун 'нравиться; gefallen' д. id. *Звнæрвæссон чвзг у: курджвтæи јæ зæрдæмæ ничи цæўв «это налменная девушка: никто из сватающихся ей не нравится; das ist ein hochmütiges Mädchen: keiner von den Freiern gefällt ihr».

— цæўгæ 'нравящийся; e. der gefällt'.

*Зæрдæнцои adj. s. 'с спокойным сердцем, покой сердца; mit ruhigem Herzen, Herzensruhe'. Зæрдæнцои цард сун радта хўцаў сæ зæрондв бонмæ «покойную жизнь дал им бог во времени их старости; ein ruhiges Leben schenkte ihnen Gott zur Zeit ihres Alters».

*Зæрдæраз s. 'предсердие; Vorkammer des Herzens'.

Зæрдæрбæвд adj. 'памятливый, *способный, *умный; ein gutes Gedächtnis habend, *geseheit, *klug'.

Зæрдæрӯхс adj. 'радостный; fröhlich' д. зæрдæрохе, *зæрдирохе, *рохсзæрдæ. *Зæрдæрӯхсæи бирæ цæрут «много живите радостно! lebet lange (eig. «viel») fröhlich!» (приветствие, пожелание; Gruss, Glückwunsch).

Зæрдæрӯхсдзинад s. 'веселле; Lustigkeit, Fröhlichkeit'.

*Зæрдæсаст adj. 'с разбитым сердцем; mit gebrochenem Herzen'.

Зæрдæсæр s. '*область груди над сердцем, грудь; Brust, Busen' д. °icæp.

*Зæрдæтабд д. adj. 'расстроенный сердцем, большой сердцем, удрученный; verstimmt, verdrossen'. Сæ фудӕг митæи зæрдæтабд фæдæи «я доведен до отчаяния их проказами; ihre Streiche haben mich bis zur Verzweiflung gebracht».

*Зæрдæхалæн s. 'разрушение сердца, разрушающий сердце; Zerstörung des Herzens, das Herz zerstörend'. Калмаӕ мчи мæриӕ судзгæ баӕӕдта маст — зæрдæхалæн «как змея, мне мою грудь жгуче разжевала горечь — разрушающая сердце; wie eine Schlange, zerfrass mir brönnend die Brust die Bitterkeit, die das Herz zerstört» к. («ФЭСЖ»).

*Зæрдæхæлар adj. 'с дружественным сердцем, добродушный; mit freundschaftlich gesinntem Herzen, gutmütig'.

*Зæрдæхæлд s. adj. 'великодушие, великодушный, добродушный; Grossmut, grossmütig, gutmütig'.

Зæрдæхæссун v. 'тошнить; übel sein, — werden' д. °ун.

Зæрдæхсаигæ adj. 'вызывающий подозрение, сомнение, беспокойство; verdächtig, beunruhigend, *Verdacht—, *Unruhe *weckend, — *erregend'.

Зæрдæхсаин v. comp. 'беспокоиться, подозревать; unruhig sein, in Verdacht haben'.

*Зæрдæхудт s. 'досада, недовольство; Ärger, Unzufriedenheit' д. зæрдихудт GR. 95.

Зæрдиаг adj. 'сердечный; Herzens-, herzlich' ср. д. зæрдтаг GR. 89.

- *Зæрдиаг ност, хæрд бакодтоі с удовольствием выпили, поели; mit Vergnügen haben sie getrunken, gegessen».
- *Зæрдиагæі adv. 'сердечно, от души; herzlich, von Herzen'.
- Зæрдтаг д. s. adj. 'душенька, сердечный; Liebchen, Herzchen, Freund' ср. пр. зæрдиаг м. ст. 29, 13.
- Зæрдтагон д. adj. s. '*близкий к сердцу, сердечный; *Herzens-, *Busen-, *herzlich'.
- Зæрдвл дарун в. 'помнить; sich erinnern, gedenken' д. *зæрдæбæл дарун. *Дæ хорз дун мæ зæрдвл бадардзунæн «я буду помнить твое (= оказанное тобою) добро; ich werde deiner Güte gedenken». *Хорз зæрдвл чи бадара, ахæм адæймаг у «он такой человек, что будет помнить добро; er ist solch ein Mensch, dass er des Guten gedenken wird».
- *Зæрин adj. 'золотой; golden, goldig' д. зæринæ ср. сывзæрин. Зæрин мæлдзвг кассаджв бахаўді (поговорка) «золотой муравей попал в крупу; die Goldameise ist in die Grütze gefallen» (Sprichwort).
- *Зæринбвд s. 'золотая тесьма; goldenes Zwirnband' д. зæринбид.
- *Зæрингўрд s. 'золотых дел мастер, золотарь; Goldschmied' д. id.
- *Зæриндагæ д. s. 'золотая, металлическая нитка; goldener Metallfaden'.
- *Зæрмæлæгун д. adj. 'общипанный; gerupft'.
- Зæронд, pl. зæрæнтæ adj. s. 'старый, *старик; alt, *der Alte' д. *зæронд, pl. зæрæнтæ ср. 20. н. 39. м. ст. м. II, 82; III, 80. *Зæронд цїўв звгўмæі вæ фæсаидзвнæ (поговорка) «старого воробья на мякине не проведешь; einen alten Sperling wirst du mit Spreu nicht betrügen» (Sprichwort). *Зæронд кўдзæн қæвдун қустæ (поговорка) «у старой собаки уши щенка; ein alter Hund hat die Ohren eines jungen Hundes» (Sprichwort). *Зæронд галв сукъа қæбæр у (поговорка) «рога старого быка тверды; die Hörner des alten Stiers sind hart» (Sprichwort). *Зæрондв царм фидар у (поговорка) «кожа старика тверда; die Haut des Alten ist hart» (Sprichwort). *Зæрондæн јæ фвндз амæрз æмæ јæ зондæі бафарс (поговорка) «старьку утри нос и спроси от его ума (у него совета); dem Alten putze die Nase und befrage seine

Weisheit (ihn um Rat)» (Sprichwort). *Сѵбзѣрїи зѣронд нѣ кѣнѵ «золото не стареет; das Gold wird nicht alt». *Ацѵ дуджѵ зѣронд кадджѵн на л у «в эту эпоху старик больше не в почете; heutzutage wird ein Greis nicht mehr in Ehren gehalten». *Зѣронд цѵ нѣ кѣнѵ, а хѣм нѣ і «нет того, что бы не старело; es gibt nichts, das nicht altert».

а — ун 'постареть; alt werden. *altern'.

ѣр — ун '+постареть; *alt werden, altern'.

ба — кѣнѵн '+старить; +alt machen'.

ба — ун '+постареть; *alt werden, altern'.

ѣрба — ун 'состариться; alt werden, altern'.

Зѣронддзїнад с. 'старость; das Alter' д. °ѣ.

*Зѣрѹѣ, зѣрѹаї л. с. 'старость; das Alter' зѣрѹѣмѣ, зѣрѹаїмѣ 'до старости; bis zum Alter'.

Зѣрѵн, имр. зѣрѣон ѵ. 'обсыпать; bestreuen'.

— + а = аїзѣрѵн 'посыпать; hinstreuen, schütten'.

— + ба = баїзѣрѵн 'посыпать; bestreuen'.

Зѣтхѣ д. с. 'овес; Hafer' д. *сісї, ир. сѵсджѵ id. ср. 10. г.

*Зѣгѣра, зѣгѣрагун д. с. '*густое кушание, кушанье из сыра и накрошенного хлеба; *dicke Speise, Speise aus Twerq und Brotkrümchen' ср. хомажѣст.

Зѣѹ-зѣѹ кѣнѵн ѵ. сопр. 'свисать, болтаться, колыхаться; herabhängen, wackeln, wogen' д. °ун. *Хѹмѵ ѣфсіртѣ зѣѹ-зѣѹ кѣнѵнц 'колосья на ниве колышутся; die Ähren auf dem Felde wogen'.

*Зѣфц с. 'недосмотр, нерадение; Fahrlässigkeit, Überehsehen, Unvorsichtigkeit, Nachlässigkeit'.

зѣфцѵ фѵдѣї = зѣфцѣї 'по недосмотру, по нерадению; unvorsichtig, aus Fahrlässigkeit, aus Nachlässigkeit' ср. ѣдзѣфсѣї id.

Зѣфцѵ фѵдѣї мѣ чѵрѣдѣтѣ мѵдтонѵ басѵдѵстѵ «по недосмотру мои улья замерзли в амшашке; infolge von Fahrlässigkeit sind meine Bienenstöcke im Aufbewahrungsraum für Bienenstöcke erfroren».

Зѣфцѣї, ѣдзѣфсѣї adv. 'по недосмотру, *по нерадению; un-

vorsichtig, *aus Fahrlässigkeit, *aus Nachlässigkeit' д. id. *зæфцв
фвдæи, л. *зæфци фудæи id.

Зæх, pl. зæххтæ s. 'земля, почва; Erde, Boden' д. зæнхæ ср. 37.
м. ст. н. 39. м. II, 74. *«Ûæ, мæ бон!» i ÿ зæв, — «баисто
и ни нæ зæх!» «о мой день!» ты скажи, — «взяли у нас нашу
землю»; «о mein Tag!» sage mir, — «unser Land hat man uns genom-
men!» к. 67. *Xæххон адæмтæ зæххæи qÿаг стv «горские
народы нуждаются в земле; die Gebirgsvölker sind des Landes bedürftig».
*Зæх ÿрзгаи у: кæм фæздvг, кæм мæгÿр «земля разно-
образна («по кончикам пальцев»): где богатая, где бедная; der Erdboden
ist vielartig («fingerspitzenartig»): bald reich, bald arm». *Адæмv
дарæг зæх у «земля кормит (собств. «содержит») людей; die
Erde ernährt (eig. «unterhält») die Menschen».

*Зæхбарæг s. 'землемер; Geometer, Feldmesser' д. бæстбарæг id.

*Зæхджvн adj. s. 'многоземельный, помещик; e. der viel Grund
hat, Grundbesitzer' д. зæнхгн, бæстгн.

*Зæххæорvн s. 'орошение; Bewässerung' ср. доххæр, д. дов-
хÿаруг id.

Зæххон adj. 'земной; irdisch' д. зæнхон м. ст. 19,8 (зæххон).

Зæххvфæд s. 'грунт, почва; Grund, Boden' д. *зæнхбæдæ.

*Звæд, свæд s. 'привычка; Gewohnheit'.

+Згæ s. 'ржавчина; Rost' д. изгæ.

— кæнvн 'ржавеет; rostig werden, *rosten'.

а — ун 'поржавеет; *rostig werden, rosten'.

ба — ун 'заржавеет; verrosten'.

æрба — ун 'заржавеет; verrosten'.

*раизгæ ун д. 'поржавеет; rostig werden, rosten'.

*сvзгæ ун 'заржавеет; verrosten'. Мæ фvдv хæцæнгæртæ
нæ зæронд хæдзарv сvзгæ стv «мое отцовское оружие
в нашем старом доме заржавело; meiner Väter Waffen sind in unse-
rem alten Hause verrostet».

+Згæджvн adj. 'ржавый; verrostet' д. *изгæун.

*Згæхæрд adj. 'изъеденный ржавчиной; von Rost zerfressen'.

Згелун, imp. згилтон, pp. *згилт д. v. см. æгелун.

*Згеун см. æгеун.

Збáлвн, imp. *збáлдтн в. 'сыпать, трясги, чистить (зерна), *шелушить; herabschütteln, *schütten, streuen, *schälen (Samenkörner), *dreschen' д. æзбалуи, æзбалуи гр. 58. м. II, 49.

— + а = азбáлвн 'отрясать; abschütteln, abfallen machen'.

— + æр = æрвзбáлвн, æрæ^o 'страсти, помолотить; herabschütteln, dreschen'.

— + ба = базбáлвн 'потрясти, *высыпать, *очистить от шелухи; schütteln, *einstreuen, *schälen'. *Jæ комв дæндæгтæ јвн дурæи базбáлдта «каменем он ему выбил (советв. «высыпал») зубы во рту; er hat ihm die Zähne im Munde mit einem Stein eingeschlagen (eig. «eingestreut»)».

— + æр + ба = æрбазбáлвн 'потрясти, *осыпать, *очистить (зерна), *шелушить, смолотить; schütteln, *streuen, *schälen, dreschen'.

*— + ра = разбáлвн 'высыпать; ausstreuen'. Бірæ занæг разбáлдта, фæлæ јвн дзв бiрæ нæ баззад: фæмардвств «много детей она родила («высыпала»), но немного их у нее осталось: умерли; viele Kinder hat sie geboren («ausgestreut»), nicht viele aber sind ihr geblieben: gestorben sind sie».

*Збæл в. 'отброс, спадающее; Abfall'.

Збæл'вн, imp. *збæлдтæн в. 'сыпаться, *спадать, *стекать; herabfallen, -fließen' д. æзбæлуи, æзбæлуи ср. збáлвн гр. 57. м. II, 49, 59. *Цæств свг æзбæлв «слезы сыплются; die Tränen rollen nieder» к. 44.

— + а = азбæлвн 'отрястись, осыпаться; herabfallen'.

— + æр = æрвзбæлвн, *æрæ^o 'осыпаться; herabfallen'.

— + ба = базбæлвн 'осыпаться, отрястись; herabfallen, herabgeschüttelt werden'.

— + æр + ба = æрбазбæлвн 'осыпаться; herabfallen (vom Schütteln)'.

Збæр см. æзбæр.

Збæлæ д. с. «*длинные обломки дерева, поломанные ветром (?); *vom Winde losgerissene Äste (?)».

*Збод д. с. 'колено, поворот дымохода в печи; der Arm der Ofenröhre'.

*Зорґн. *imp.* збортоп, *pp.* зборд *v.* 'бежать; rennen, laufen' д.
зборун *ср.* 62. м. II, 59.

— + а = аззорґн 'побежать; hinlaufen'.

— + æр = æрвззорґн, *æрæ^o 'сбежать; herablaufen'.

— + ба = баззорґн 'вбежать; hineinlaufen'.

— + æр + ба = æрбаззорґн 'подбежать; herbeilaufen'.

*Раздæр ѳæ чі æрбаззора. ѳм æн гага «кто из вас раньше
прибегит, тому конфекты; wer von euch zuerst herbeiläuft, bekommt
Konfekt».

— + ра = раззорґн *'выбежать, разбежаться; *heraus-, ausein-
anderlaufen'.

Здахґн *см.* æздахґн.

*Здæхт, æздæхт *s.* 'поворот; Wendung'. Зарæджвздæхт
«мелодия («поворот песни»); Melodie («Liedeswendung»).

Здæхґн *см.* æздæхґн.

Здухґн *см.* æздухґн.

Здґ *s.* 'свинец; Blei' д. *изд.* *ср.* 8. м. III, 12. *Садонґ ꙗхґнц
здґ-дур æмæ цінк «в Садоне добывают («копают») свинец и цинк;
in Sadon gewinnt (gräbt) man Blei und Zink». *Ўæззаўу, здґґ
хўзæн «(он) тяжел, подобно свинцу; (er) ist schwer, wie Blei».

Зекæ д. *s.* 'подбородок; Kinn' *ср.* *вр.* роцо *ид.* *ср.* д. закæ 'борода; Bart'.

*Зелгæ д. *ppr.* *s.* 'вертящаяся», (на языке охотников:) арба; «das
sich Drehende», (in der Jägersprache:) Wagen'. Зелгæ æрба-
кæнтæ! «приведите арбу! holt den Wagen».

Зелгæ-қум д. *s.* 'крутеть; Strudel, Wirbel' *ср.* қум.

Зелдоґ д. *см.* *вр.* зіддоґ.

Зелон д. *s.* 'шальнер, *шарнир, *петля (дверная); Scharnier, Ge-
winde, *Angel' *вр.* *зілон, *зіллон.

Зелун, *imp.* зідтоц, *pp.* зідд д. *v.* *см.* *вр.* зілґн.

Земба д.?

*Зембаттæ *прг.* фамилия; ein Familienname.

Зеті *s.* 'масло (растительное); (Pflanzen)Öl' *ср.* 10.

*Зеў д. *см.* *вр.* зіў.

*Зеўўон д. *см.* *вр.* зіўўон.

Зіан s. *убыток, беда, ущерб; *Verlust, Schaden, *Unglück' d. id. гр. 9. м. ст. 13,1; 27,7; 30,14. м. II, 107. мат. 16,26. н. 124. *Зіан жмæ паіда — æфсумæртæ (поговорка) «убыток и польза — братья; Verlust und Gewinn sind Brüder» (Sprichwort).

*Зіангæнæг ррг. adj. 'вредный, приносящий вред; schadenbringend, schädlich'.

*Зіангонд рр. adj. 'поврежденный; beschädigt'.

*Зіанджун adj. 'имеющий убыток, ущерб, несчастье; e. der e. Verlust, e. Schaden, e. Unglück hat'. Зіанджун хæдзар ств «это дом (семья) с несчастьями; das ist ein Haus (eine Familie) des Unglücks».

+Зіароба, зароба (груз.) s. 'св. причастие; heil. Abendmahl' д. id.

*Зівæг s. 'леность; Faulheit'. Јæ зівæджв — јæ мæлæт «в его лености — его смерть; in seiner Faulheit ist sein Tod».

Зівæг кæнун v. 'лениться; faul sein' д. *зінадæ кæнун.

— + ба = базівæг кæнун 'полениться; faul, träge sein'.

*Мæ хæларв үæрдон қæдмæ кўрдтон жмæ јвл бази-
вæг кодта (нæ јæ радта) «я просил у моего друга арбы в лес,
а он в ней отказал (собств. «поленился»); ich bat meinen Freund um
den Wagen in den Wald, er hat es aber verweigert (eig. «war faul»)».

Зівæггæнаг ррг. s. 'лентяй; Faulenzler'. *Зівæггæнаджв
гўл хомæі баззад (поговорка) «пирожок лентяя остался сырым;
der Kuchen des Faulenzers ist roh geblieben» (Sprichwort). *Зівæг-
гæнаджв кæх сундзв кутæрвæ баст (поговорка) «нога ле-
нивого привязана к кусту терновника; der Fuss des Faulenzers ist an
einen Dornbusch gebunden» (Sprichwort).

*Зігоі s. 'птица серого цвета (появляется весной); ein grauer Vogel'.

Зіқір д. см. пр. зүқүр.

ні — кæнун, ун см. пр. нү(з)зүқүр кæнун, ун.

*Зілахар s. 'поворот (в танце); Drehung (im Tanze)'.

*Зілахар ррг. 'селение около Алагира; ein Dorf bei Alagir'.

*Зілахарв Бвдүр ррг. 'название местности в сказаниях о нар-
тах; e. Ortsname in Nartensagen'.

Зілæг ррг. s. '*вертящий, *вертящийся, *уважающий, (домо)пра-
витель; *drehend, *sich drehend, *pflegend, ((Haus)hofmeister'.

*Зілаєн s. «*вращение, петля для дверей, окон и пр.; *Drehung, Türband, -angel» д. *зеләєн ср. зілон м. ст. 23,3.

*Зілгә дүмгә «вихрь; Wirbelwind».

*Зілд д. см. пр. зүлд.

*Зілдуб s. «круговой бег; Pferderennen in einem Kreis» д. зелдоб.
— кәәнүн «кружить, °ся; kreisen».

*Зіллагк s. «закругление, круг, завиток; Rundung, Kreis, Windung».

*Зіллон, pl. зілләдтә s. «шарнир, петля; Scharnier, Angel» д. зелон;
дўарү зілләдтә «дверные петли; Türangel».

Зілүн, imp. *зүлдтон, *зүлдтәєн, pp. зүлд v. «*вертеть, *сверлить, вертеться, кружиться, хлопотать; *drehen, *bohren, sich herumdrehen, †sorgen» д. зелун ср. 61. м. II, 173. м. ст. 6,16; 8,3.

— + а = азілүн «вернуть, °ся, просверлить; umkehren, — lassen, herabrollen, drehen, durchbohren, *sich umdrehen».

*— + ра = разелун д. id.

— + әр = әрзілүн «просверлить, вертеться, *скатиться, обходить; *etw. umgehen, durchbohren, *herabrollen, *sich drehen» м. ст. 26,12.

— + ба = базілүн «завернуть, вкатить, позаботиться, ухаживать, *привинтить; hineinrollen, sorgen, pflegen, *anschrauben».

— + әр + ба = әрбазілүн «просверлить, привернуть, завернуть, *окружить; durchbohren, *anschrauben, *andrehen, †einbiegen, *umringen, zusammenwickeln».

— + с = сзілүн «перекрутить, °ся, перевернуть, °ся; überdrehen, sich —, umdrehen, *sich —».

*Зін, *дзін, pl. °тә s. «джин», подземный дух; «Dschin», unterirdischer Geist» д. id. *Зінү цаф «удар джина; Schlag des Dschin». *Дә зінү хаі дүн фәлә әў ўд дә кәхүл «твой джин (собств. «твой удел джина») наступил тебе на ногу (поразил твою ногу); dein Dschin (dein «Dschin-Anteil») trat dir auf den Fuss».

Зін д. см. пр. зүн.

*Зінадә кәєнун д. v. «лениться; faul sein» ср. пр. зівәг кәєнүн.

*Зінарб д. см. пр. знарб.

Зінәрвәєнсон д. adj. «брезгливый, надменный, разборчивый; stolz, wählerisch, *leicht Ekel empfindend» см. пр. знәрвәєссон.

- *Зінæфсес д. см. пр. †зүнæфсіе.
*Зінæхснæн д. см. пр. зүнхсән, зүнæхсән.
*Зінг д. с. 'огонь; Feuer' пр. зунг.
*Зінгкæнæн д. см. пр. зунгкæнæн.
Зіндонæ д. см. пр. зундон.
Зіннун, imp. зінтæн д. в. 'показываться, появляться; sich zeigen, erscheinen' см. пр. зунчи.
* — + ра = *разіннун 'показаться, выдаться; sich zeigen, erscheinen'.
Зір-зір д. см. пр. зур-зур.
Зіра д. с. 'тмин; Kümmel' гр. 10.
Зіу с. 'артель, помощь, толока; Artel, *Genossenschaft (von Arbeitern), gemeinschaftliche Arbeit' д. *зеу. *Дохц кўстмæ іўнæгæі дæр зіу «Дохц при работе и один (уже) составляет артель (т. е. делает столько, сколько целая артель); Dochz gilt bei der Arbeit soviel, wie eine Genossenschaft von Arbeitern».
а — кæнчн 'приглашать на подмогу, на сопряжку; zu Hilfe rufen (bei der Arbeit)'.
ра — кæнчн id.
Зіуўон, pl. зіўўæдтæ с. 'член артели, кто отправляется на зіу; †Mitglied eines Artels (Ziu)' д. *зеўўон. *Кæд нчн зіўўонч цæл ўдзæн, ўæд хўм хурæі карст фæўдзæн «если у нас будет угощение членов артели, то пашня будет сжата до (заката) солнца; wenn bei uns eine Bewirtung der Mitglieder des Ziu stattfinden wird, wird der Acker bis Sonnenuntergang abgemäht sein».
*Змæлæн, æзмæлæн с. 'движение; das Bewegen, die Bewegung'.
Змæлчн см. æзмæлчн.
Змæнтчн см. æзмæнтчн.
*Змелун д. в. 'вытягивать пряжу для ниток, наматывать пряжу, жевать, жрать; das Garn für die Fäden ziehen, das Garn aufspulen, kauen, fressen'.
Зміс см. æзміс.
*Змур adj. с. 'сварливый, смутьян, ссора; Aufwiegler, streitsüchtig, Streit'. Бæстүзмур Цогоитæ «Цогоевы смутьяны; Zogontā, die Aufwiegler».

Знаг см. æзнаг.

*Знæt см. æзнæt.

Знон, *(звнон) adv. 'вчера; gestern' д. †æзинæ ср. 32. м. II, 89; III, 154.

Знонвгкон, *звнонвгкон adj. 'вчерашний; von gestern, *gestig' д. †æзингкон ср. 90.

Знвѳ, æзнвѳ s. 'трут; Zunder, Feuerschwamm' д. идзæвнæ.

*Знвѳ s. 'ягода гордовины; Beere des Mehlbeerbaums' см. нмæткѳ.

Зобат д. s. 'кочка; kleiner Erdhaufen' ср. гобат, ср. нр. губагк id. — кæнун см. нр. губагк кæвн.

Зоко, pl. °тæ (груз.) s. 'гриб, *гриб паразит, *головня; Pilz, *Trespe' см. козо ср. 27. 37. м. II, 99; III, 146. г. *Бвндзмарæн зоко «гриб мухомор; Fliegenschwamm (Pilz)». *Хæдзæрдтвд æнæзвд дæи зоко фæзвнд «на домах от отсутствия ухода появился гриб; an den Häusern zeigten sich infolge mangelhafter Pflege — Trespen».

*нв — ун 'превратиться в гриб, стать подобным грибу; zu einem Pilz werden'. Фврзæрондæи ствр нана нвззоко «от глубокой старости бабушка превратилась в гриб; infolge hohen Alters wurde die Grossmutter zu einem Pilz».

*Золкæ д. см. нр. зулк.

Зонаг ррг. s. 'знаток; Kenner' д. °æ см. зонвн.

†Зонæнгин д. adj. s. 'знахарь, колдун; Wahrsager, Hexenmeister' нр. *зонвнджвн.

*Зонгæ, pl. °тæ ррг. adj. s. 'знакомый; der Bekannte' д. id. см. зонвн.

Зонд s. 'ум, знание, опытность; Verstand, Kenntnis, Erfahrungheit' д. зунд н. 40. м. I, 32, 29. *Зондв фвдæи хæдзæр сæфв, фæндв фвдæи — дæѳ (поговорка) «от недостатка ума дом погибает, от недостатка совета — село; aus Mangel an Verstand geht ein Haus zu Grunde, aus Mangel an Rat — ein Dorf» (Sprichwort). *Бæстæ — хаи, зонд — хаи (поговорка) «мир — удел, ум — удел (т. е. «ум значит столько, сколько весь мир»); die Welt ist ein Anteil, der Verstand ist ein Anteil» (d. h. «der Verstand gilt soviel, wie die ganze Welt»).

*Зондæрбæвд adj. 'способный, умный; gescheit, klug' д. зундæрбæвд.

Зондджун, *зæндджун adj. 'умный, распорядительный, сведущий; klug, besonnen, kundig' д. зундгин. *Абон нæ нхасв зонджун нхæстæ фæддæстæ «сегодня на нашем совете я слышал умные слова; heute hörte ich in unserem Rat kluge Worte».

*Зонддзуд adj. 'умалишенный; geisteskrank' д. зундзуд.

*Зонуг, pl. зонгута д. см. ир. *зонуг.

Зонун, imp. зунтон, pp. зунд д. в. см. ир. зонун.

*Зонуг, pl. зонгута s. 'колени; Knie' д. *зонуг. Цвфв jæ зонгута æ анхст «в грязи он до колен погружился; in den Schmutz sank er bis zu den Knien». Зонгуг кувунд дзурæн «на коленях они молятся дзуару; auf den Knien beten sie zum Dsuar». Хатур курв, зонгуг лæугæ jæ «стоя на коленях, он просит прощения; auf den Knien liegend, bittet er um Verzeihung». Дæ зонгуг фæбвр! (проклятие) «ползай на коленях! kriech auf den Knien!» (Fluch).

Зонун, imp. зунтон, pp. зунд в. 'знать; wissen, kennen' д. зонун сс. 60. ж. II, 51. н. 40. ж. ст.

— + ба = ба зонун 'узнать; erkennen, erfahren'.

— + æр + ба = æрбазонун 'признать; anerkennen'.

*Зонунджун adj. s. 'знающий, вещий, мудрец, знахарь, колдун; wissend, der Weise, Wahrsager, Zauberer' ср. д. *зонангин.

*Зормæ см. дормæ.

*Зубуті д. см. ир. *зубутт.

*Зуввут кәнун д. см. ир. зуввут кәнун.

Зугул д. s. 'хлеб продолговатой формы, *булка; Brot von länglicher Form' ср. гұл ср. гүдүн.

Зугум д. s. 'мякина; Spreu' ир. зугум.

Зудæ д. см. ир. зуд.

*Зудхі д. см. ир. *зудхка.

*Зуімон д. adj. 'зимний; winterlich' ир. зумæгон id. ср. д. зу-мæгон.

Зукі д. adj. 'неварачный, хитрый; unansehnlich, schlau'.

Зул adv. 'далеко; weit' ср. д. *изол.*

*Зул adj. 'косой; schief, scheel, schräg'.

*Зулаив adj. 'косой слегка; etwas schräg'.

*Зулдзвх s. adj. 'кривой рот, криворотый, поссорившийся, в натянутых отношениях, не в ладах; schiefer Mund, Schiefmund, verzinkt, in einem gespannten Verhältnis zu Jemandem stehend'.

*Зулк s. 'червь; Wurm' д. *золкæ г. ср. пр. ѱаллон ср. д. калм.*
Зулк æлбæи марди (поговорка) «червь умирая от брезгливости; der Wurm starb am Ekel» (Sprichwort).

Зулмæ adv. 'наискось; in die Quere, quer, schief, *schräg gegenüber'. *Зулмæ кæсчн «смотреть косо; scheel ansehen».

Зулун д. adj. 'кривой, неправый; krumm, schief, ungerecht' см. пр. *злун.*

ра — ун 'скривиться, погнуться; schief, krumm werden'.

*Зулунгонд д. пр. adj. 'обвиненный, искривленный; beschuldigt, schief gemacht' пр. *злунгонд.

*Зулундзинадæ д. см. пр. *злундзинад.*

*Зулун-мулун д. см. пр. *злун-млун.*

Зум, *зумарб, *дзумарб д. см. пр. *зум.*

*Зумæг д. см. пр. *зумæг.*

*Зумæги д. adv. 'зимой; im Winter' пр. *звæджв.*

Зумæгон д. adv. 'зимой; im Winter' см. пр. *зумæгон.*

+Зумели д. adj. 'терпкий; *herb, sauer *(von Früchten)'.

Зунд д. см. пр. *зонд.*

*Зундагор д. adj. 'ищущий ума, знания; Verstand —, Kenntnis suchend'.

*Зундæрбæвд д. см. пр. *зондæрбæвд.*

Зундгин д. adj. 'знающий; e. der weiss, e. der kennt, e. der Kenntnis hat' пр. *зундджн id.* *Зундгин јеске дзурдæи тæрсæг æи (поговорка) «знающий (о своей вине) боится чьего-нибудь слова (= «на воре шапка горит»); der Wissende (e. der sich seiner Schuld bewusst ist) fürchtet jedermanns Wort» (Sprichwort).

*Зунддзуд д. см. пр. *зонддзуд.*

Зундгин д. см. пр. *зондджн.*

*Зурæ д. см. пр. зур.

*Зурнæ д. см. пр. зурн.

*Зуррут кæнун д. см. пр. зуррут кæнун.

*Зуѣі д. с. 'турбина; Turbine'.

*Зуфцæі, суфцæі д. см. пр. суфц.

*Зубуту adv. 'совершенно; ganz, gänzlich' д. *зубути

— іунаг 'одинокий; einsam, allein dastehend'. Зубуту іунагæ і баазаді сабі: нæ јун мад іс, нæ—фуд, нæ дæр хо, кæнæ æфсумæр «совершенно одиноким остался ребенок: ни матери у него нет, ни отца, ни даже сестры или брата; ganz allein ist das Kind geblieben: es hat weder Mutter, noch Vater, noch Schwester, noch Bruder».

*Зув-зув кæнун в. сопр. 'быстро привести, прибыть; schnell bringen, — kommen'.

— + æрба = æрбазув-зув кæнун id.

Зувут кæнун, *ласун в. сопр. 'швырять, бросать; schleudern, werfen' д. *зувут кæнун.

а, *нү — кæнун, ласун 'швырнуть, бросить; schleudern, werfen'. Дѣармæ јæ нззувут лааста јæ кабазæі «к двери его бросил своей конечностью (рукою); zur Tür hat er ihn mit seinem Endglied (Arm) geworfen».

*Зүгүм с. 'мякина; Spreu' д. зугум.

*Зүгүмдон с. 'помещение для мякны; Aufbewahrungsraum für Spreu'. «Зүгүмдон! дæ дѣар бакаен, æмæ дæм зүгүмтæ бадумон» — забдта дүмгæ; «мæхі зүгүмтæ мүн кү ўадзіс» — забдта зүгүмдон «помещение для мякны! открой свою дверь, и я вдую тебе мякны» — сказал петер; «оставь-ка мою мякны» — сказала помещение для мякны; «Aufbewahrungsraum für Spreu! mache deine Tür auf, ich blase dir Spreu hinein» — sagte der Wind; «liessst du (lieber) meine Spreu (in Ruhe)» — sagte der Aufbewahrungsraum für Spreu».

+Зүбар adj. 'имеющий белое пятно (про животных), лысый; mit einem weissen Fleck (Tier) (auf d. Stirn, an d. Beinen), kahl' д. дзбар.

*Зүбарæг с. 'барсук; Dachs' д. дзбарæг г.

+З в ъ ѱ м м æ adv. 'наоборот, наизнанку; verkehrt' д. *(у)сѳуммæ.

— к æ н в н 'надевать наизнанку; verkehrt anziehen'.

а — к æ н в н 'надевать наизнанку, выворачивать; (den Rock) verkehrt anziehen'.

*З в q q v p s. adj. 'щель, скважинный, проткрытый; Spalte, Riss, kaum geöffnet, löcherig, in Spalten' д. зіqр. *С в в æ л л о н м æ д æ д æ н д æ г т æ з в q q v p к ѱ д а р а і, ѱ æ д с æ ц в х т х о н в (поговорка) «если ты проткроешь ребенку свои зубы, он их сочтет сыром; wenn du dem Kinde die Zähne zeigst, hält es sie für Käse» (Sprichwort).

н в — к æ н в н (д æ н д æ г т æ) 'оскалить (зубы); fletschen (die Zähne)'. С æ р в к ѱ д в р д æ р j æ у р с у р с і д д æ н д æ г т æ б а р æ і ц в м а с æ м н в з з в q q v p к о д т а «череп оскалил им как-будто по (своей) воле свои белые-белые зубы; der Schädel bleckte ihnen, gleichsam mit Willen, seine schneeweissen Zähne entgegen» к. 89.

н в — у н 'расщеливаться; Ritze geben'.

З в д s. adj. '*жадность, жадный; *Gier, gierig, *Vielfrass' д. зудæ м. III, 154.

— к æ н в н 'жадничать, обжорствовать; *gierig sein, fressen'. *Б і р æ в з в д к æ і к æ н в, ч і д æ р і д з о н в «что волки жадны, всякий знает; jedermann weiss, dass der Wolf gierig ist» к. 96.

З в д г æ н а г, ° æ г p p g. adj. 'жадный; gierig'. *А л ч і з в д г æ н æ д ж в б і р æ в ф æ х о н в «всякий называет жадного волком; jedermann nennt den Gierigen einen Wolf».

*З в д в к а s. 'жадюга, скрага; gierig, Geizhals' д. *зуді.

З в л а н г s. '*звон, *звук, эхо; *Klang, Echo, Wiederhall' д. *зæл-ланг.

З в л д s. '*круг, окружность, околоток, обход, *уход; Kreis, Umkreis, Runde, *Pflege' д. *зілд. *Ф о с з в л д æ і у (поговорка) «скот от ухода зависит; (der Zustand) des Viehs hängt von der Pflege ab» (Sprichwort).

*З в л д æ і adv. 'вокруг; rings'.

*З в л в, д з в л в s. 'мал. птичка; kleines Vöglein'.

Зулун adj. 'кривой, неправый; krumm, schief, ungerecht' д. зулун
GR. 92. м. II, 82; III, 159. *Зулун кæцæлу дон нæ ласу
(поговорка) «кривую шею река не уносит; einen krummen Span trägt
der Fluss nicht fort» (Sprichwort).

— кæнун 'обвинять; anklagen'.

а — ун 'скривиться, погнуться; schief, krumm werden'.

æр — кæнун 'согнуть, скривить; biegen, krümmen'.

æр — ун 'скривиться; sich krümmen'.

ба — кæнун '*искривить, обвинить; *krumm machen, +anklagen'.

ба — ун 'быть искривленным, быть обвиненным; +gekrümmt werden,
beschuldigt werden'.

æрба — кæнун 'сделать кривым, *обвинить; krümmen, schief
machen, *anklagen'.

æрба — ун 'скривиться, *быть обвиненным; sich krümmen, *ange-
klagt werden'.

*разулунун д. 'скривиться, погнуться; schief, krumm werden'.

Зулунгæнæг ррг. adj. s. 'обвинитель; Verleumder, Ankläger'.

*Зулунгонд рр. adj. 'обвиненный, искривленный; beschuldigt,
schief gemacht'.

Зулундзинад s. '*кривизна, неправда, неверность; Treulosigkeit,
Tücke' д. *зулундзинадæ.

*Зулундзых s. adj. 'криворотый, находящийся в враждебных отно-
шениях (с кем-н.); Schiefmund, feindselig'.

Фæ — ун 'разойтись, рассориться; sich verzanken'. Мæ хæла-
римæ фæзулундзых стæм «мы рассорились с моим другом;
wir, ich und mein Freund, wir haben uns verzankt'.

Зулун-мулун adv. 'вкривь и лось; schief und krumm' д. *зулун-
мулун GR. 96.

Зум s. 'грач; Saatkrahe, Kognkrahe' д. зум, *зумарб, *дзумарб г.
*('индейка горная? Megaloperdix caucasica') *(в Осетии появляется
зимой; erscheint in Ossetien im Winter). *Зуму ўад кæну,
зуму кўззйтт кæну «бежит, как зум, свистит, как зум; er
läuft, wie zum, pfeift, wie zum».

Зумæг s. 'зима; Winter' д. *зумæг GR. 20. н. 40. м. I, 96,2; 129;

и, 54, 82, 101. *Зумæг нæ хæхтв нух нæ ўадзв «зима от наших гор не удаляется; der Winter verlässt unsere Berge nicht». *Зумæг мибтæ æмбврд кæнв, сæрд та сæ дуггæ кæнв (поговорка) «зима собирает тучи, а лето их доит; der Winter sammelt die Wolken, der Sommer melkt sie» (Sprichwort). *Хорз нухас сæрд у, æвзæр нухас та—зумæг (поговорка) «хорошее слово — лето, а дурное слово — зима; ein gutes Wort ist Sommer, ein schlechtes Wort — Winter» (Sprichwort). *Зумæг к'ў'рцæўв, арс јæ х'ўн'кмæ ўæд бацæўв (поговорка) «когда наступает зима, медведь входит в свое логовище; wenn der Winter kommt, geht der Bär in seine Höhle» (Sprichwort). *Зумæджв кæд арсаў сæ зæвæттæ стæроі, æндæр цв бахæроі, ўі сæм нæі «зимой они разве что будут лязать, как медведь, свои пятки, другого у них нет, чтобы они ели; es sei denn, dass sie im Winter, wie der Bär, ihre Fersen lecken werden, etwas anderes haben sie nicht zu essen». *Зумæджв дæндаг дур кæрдв (поговорка) «зуб зимы косит камень; des Winters Zahn mäht den Stein» (Sprichwort). *Мвст дæр ма зумæгмæ æвæрæнтæ кæнв (поговорка) «и мышь на зиму запасы делает; auch die Maus sammelt für den Winter Vorräte» (Sprichwort).

умæгон adj. adv. 'зимний, зимою; winterlich, *im Winter' ср. д. зумæгон, *зуімон. *Зумæгон бон скæс æмæ н'ккæсæі ф'влдæр нæў «зимний день очень короток (собств. «не больше того, что «посмотри вверх и посмотри вниз»); ein Wintertag ist sehr kurz (eig. «nicht länger, als «sich hinauf und hinab»).

Зумæджв adv. 'зимой; im Winter' д. зумæгі.

вн s. adj. **тягость, тягостный, тяжелый; *Schwere, *Beschwerde, schwer, beschwerlich, lästig' д. зп. *Бірæ звнтæ бавзæрстоі нæ ф'вдæлтæ, бірæ звнтæ æвзæрæм нæх'ўдтæг дæр нæ з'внвдат хæхтв «много тягостей испытывали наши предки, много тягостей испытываем и мы в наших горах, (в которых) тяжело жить; viele Beschwerden erlitten unsere Vorfahren, viele Beschwerden erleiden auch wir selbst in unseren Bergen, wo es so schwer ist zu leben». *Хорз з'внæі у (поговорка) «добро — от

тягостей (= тершение и труд все перетрут); das Gute (kommt) vom Beschwerlichen» (Sprichwort).

ба — кәәнүн 'повредить, затруднить; verhindern, schaden'.

Звнарб adj. 'дорогой; teuer, kostbar' д. *знарб ср. казар.

+Звнарбдзін ад с. 'дороговизна; Teuerung'.

+Звнәррвәссон adj. 'брезгливый, *надменный; *stolz, *wählerisch, leicht Ekel empfindend' (звн + әррәссон) д. зінәррәссон.

+Звнәфсис adj. с. '*трудно насыщаемый, объедало, обжора; *schwer zu sättigen, Vielfrass, Fresser' д. *зінәффес.

*Звнвдат с. adj. 'затруднительное положение, трудные условия, в затруднительном положении; beschwerliche Lage, in einer beschwerlichen Lage, unter schwierigen Verhältnissen'. Звнвдатв әдвлү әмә әнәқару адәм нидү бакәндзвстү цәрүнән «в трудных условиях глупые и неспособные люди ничего не делают для жизни; in einer schwierigen Lage werden dumme und unbegabte Leute nichts fürs Leben ausrichten».

Звнг, pl. звнджтә с. 'огонь, *раскаленные уголья; Feuer, *glühende Kohlen' д. *знг. *Звнгзәбүнәи ком нә судзв (поговорка) «(если) сказать «огонь», от этого рот не обожжется; vom Worte «Feuer» wird der Mund nicht brennen» (Sprichwort).

а — ун 'раскалиться, накалиться, сделаться огненным; erglühēn, glühend werden'.

*ба — кәәнүн 'развести огонь; Feuer machen, — anlegen'.

Звнгкәәнән с. 'огниво; Feuerstahl' д. *знгкәәнән ср. арт.

*Звндджүн adj. 'знающий; e. der weiss, e. der kennt, e. der Kenntnis hat' д. зунджн. Звндджүн нүхасәи с'тәлфәг (поговорка) «знающий вдрагивает от слова (= «на поре шапка горит»); der Wissende (e. der sich seiner Schuld bewusst ist) fährt (schon) bei einem Worte zusammen» (Sprichwort).

Звндон с. 'ад; Hölle' д. зндонә, *дзндонә ср. 29. м. 11, 83. *Звндо-нәи фвдтәр нә цәрән «наша жизнь хуже ада; unser Leben ist schlimmer, als die Hölle» к. 40.

*Звндзүрд adj. 'несговорчивый; schwer mit Worten zu bewegen'.

*Звнион см. знон.

- *Звнудісæн s. 'тяжёлая длительная агония; schwere Agonie'.
*Звнѳромæн adj. 'трудно укрощаемый; schwer zu zähmen'.
†Звнун, imp. зундæн, pp. зунд v. 'показываться, появляться; sich zeigen, erscheinen' д. зинун ср. 65. м. II, 180. м. st.
‡а = азвнун 'показаться, выдаться; sich zeigen, erscheinen'.
— ‡ба = базвнун 'показаться, явиться; sich zeigen'.
— ‡ра, *с = развнун, *сзвнун 'показаться, выявиться; sich zeigen, erscheinen'.
*Звнѳхсæн, звнæхсæн, pl. ʘтæ s. 'psalterium, книжка (третий отдел желудка жвачных животных); Blättermagen' д. *зинæхсæн ср. кўзвба, ѳæѳæф, ахсæн.
*Звр s. 'конечная морена; Endmoräne' д. зурæ.
Звр-звр s. 'дрожание; Zittern' д. зир-зир.
— кæнун 'дрожать; zittern'.
а — кæнун 'затрястись, зашататься; zittern, *erbeben, †taumeln'.
ба — кæнун 'затрястись; erzittern, *erbeben'.
æрба — кæнун 'затрястись; erbeben, †erzittern'.
с — кæнун id.
Зврзвраг adj. s. '*трясущийся, мак; *bebend, *zittrig, Mohn' ср. дæбдæбæг id. г.
*Зврн s. 'токарный по дереву станок; Drechselbank' д. *зурнæ.
Зврнæі зілун «точить на станке; auf der Drechselbank drechseln».
Зврнæі зілæг «токарь по дереву; Drechsler».
*Зврнæг (?) s. 'журавль; Kranich'.
*Зврнавдæн s. 'точеная люлька; gedrechselte Wiege'. Јæ іѳ ѳæхсквл зврнавдæн, іннæ ѳæхсквл пæргæ қæѳ (из свадебной песни) «на одном ее плече точеная люлька, на другом — живое село; auf der einen Schulter hat sie eine gedrechselte Wiege, auf der andern — ein lebendes Dorf» (aus e. Hochzeitslied).
*Звррвт кæнун v. com. 'вертеть; drehen' д. *зуррут кæнун.
Зврхун v. 'радоваться, веселиться, *забавляться; sich freuen, sich belustigen, sich ergötzen' д. ізæрхун, *ісæрхун.
-

Исправления и дополнения.

Verbesserungen und Nachträge.

- | | |
|--|--|
| <p>1, 2/3 чит. bezeichnet die Entfernung</p> <p>4 » адон, адэджтэ</p> <p>7 » д. æбæбæў, бабабаў id.</p> <p>26 bis доб. *А б æ б у н æ г у н 'раздегья, оголягья; sich ent- blößen'.</p> <p>2,24 чит. ӯ i</p> <p>25 » was du heute zu essen hast,</p> <p>3, 2 чит. +sich zanken, +sich nek- ken, sich empören'</p> <p>4 чит. +А б о з у н</p> <p>6 » д. +абозун, ср. +баібозун.</p> <p>15 » А б в з б ў р т æ к æ н ч н</p> <p>16 » см. бнзбўр</p> <p>20 » Б в д в р æ i</p> <p>4, 3 » dahinkriechen,</p> <p>6 » А б в ц æ ў у н</p> <p>6 » *рабўцæў</p> <p>7 » бнцæў.</p> <p>25 » Advokat'.</p> <p>30 » Zechlied).</p> <p>33 » д. *раједæлун.</p> <p>5, 5 » bewegt'</p> <p>10 » vornehmen,</p> | <p>5,12 чит. кўрцæр</p> <p>26 » А в і д а ў п</p> <p>27 » (см. æвйдаўп)д.*раведаўцæ</p> <p>6, 1 » н. 119.</p> <p>8 » А г а ў б д,</p> <p>8 » 'агаўбд';</p> <p>9/10 » 'агаўбд' д. id. (аг + аўбд, рр. от аўндзвн).</p> <p>11 чит. А г а ў н д з æ н,</p> <p>11/12 » aufg-hängt</p> <p>12 » агаўндзæн.</p> <p>19 » +sich gedulden,</p> <p>32/33 » zu stellen</p> <p>7, 6/10 » *А г л а - д о г л а д. 'из- вестная игра мальчиков: садятся все в ряд и выставляют свои ноги; один по выбору берет палку и начинает слегка ударять по ногам, приговаривая: а г л а́, д о г л а́, æ х с е д æ г а́, ф æ р и н д æ г а́, д з а́ г к и н, д з ў́ г к и н, q o i r a b. q y c t y n, c a g æ n æ н б а л, ф æ н д а г, к ў р ц и; при послед- нем слово кўрцц ударяет силь-</p> |
|--|--|

нее; тот, на которого падает последний удар, встает и берет палку; все подвигаются в своих местах; первый с палкой после этого занимает самое низшее место; таким же порядком игра идет дальше; ein Knabenspiel: man setzt sich in eine Reihe und streckt die Beine aus; einer von den Knaben nimmt einen Stock und schlägt damit leicht auf die Beine der Mitspieler, indem er die oben angeführten Worte sagt; beim letzten Worte курци schlägt er stärker; der zuletzt Geschlagene erhebt sich und nimmt den Stock; alle Knaben rücken zusammen, und der erste Knabe, der mit dem Stocke schlug, nimmt den letzten Platz ein; auf diese Weise geht das Spiel weiter'.

7,14 чит. id.

- 16 » А г ў а ј æ н д. = ир. агўжан.
 20 чит. А г ў б и æ г
 20 » stillschweigen?
 22 » А г ў б п
 24 » А г ў б в р
 27 » гўбвр
 28 » 'Trinkglas'
 29 » А г ў ј а н,
 30 » destilliert
 31 » агўжан
 32 » агўјæн.

7,32 bis доб. *А г ў н д в прг. 'героиня сказания об Одиноком; die Heldin der Sage von dem Einsamen'.

33 чит. А г ў р

34 доб. *А г ў р в æ ф с æ д т æ «агурские войска; agurische Truppen»

8, 4 чит. ср. 62.

5/6 » Schabeisen für den Kessel?

14 » А б æ ў г к а г,

14 » ақәўгкәг.

16 доб. ср. бабæц

19 чит. ср. 30.

20 » ляшки

26 » абўин

28 » ў і ј æ х æ д æ г а б ў д

28 » а б ў и н

30/31 » noch launiger».

33 » А б ў и н, imp. абўдтæн, пр. абўд в.

9, 2 чит. абўд, івбўин.

3 » с а б ў и н

4 » б а ц а б ў и н

5 » bedachen,

7 » А б ў с т

8 » *авд а б ў с т в

14 доб. прг.

16 чит. imstande

10,10 » А қ æ л æ б а к æ н в н,
 *у н

18 чит. А қ æ ў г к а г

19 » ақәўгкәг.

- 10, 25/26 чит. stöhnen, 'leiden'
 28/29 » aufwachsen 'lassen,
 32 » А q ŷ д т v к æ н v н
 11, 1 » А q ŷ д v к æ н v н
 3 » р e ŷ
 10 » А q ŷ з v н, imp. aqŷ-
 зvдтæн
 11 чит. qŷvн
 12 » А q ŷ н у н
 13 » qŷн
 16 » А q ŷ н а у н
 16 » 'verschimmeln'
 16 » qŷná
 17 » А q ŷ р т т к æ н v н
 18 » qŷртт
 26 » 'aqŷрнvдтон,
 29 » Dienst, Beistand'
 33 » Nachbardienst
 34 » ср. 38. м. III, 167.
 12, 1 » 'Entführer, Dieb'
 8/9 » verbreiten (*ein Gerücht,
 einen Ruf),
 17 чит. 'abtragen
 21 » *А д а ŷ
 21 » а д а ŷ æ i
 22 » vor Schwäche».
 81 доб. Адæджv хæдз 'загнутая,
 искривленная в конце палка, —
 принадлежность осетинской бо-
 роны; gebogener, gekrümmter
 Stock, — Bestandteil einer osseti-
 schen Egge'.
 33 чит. adj.
 13, 4 » ср. 89.

- 13, 9 bis доб. *Адæлгом кæ-
 н v н 'положить лицом вниз, пере-
 вернуть; mit dem Gesicht nach
 unten legen, umkehren'.
 13 чит. ср. 9. н. 119.
 19 bis доб. *Адæрг s. 'смя-
 тенные, страх; Bestürzung, Furcht'.
 28 чит. 'in die Ferne ziehen'
 28 » ср. 38. 93.
 31 » °нæгтæ adj.
 31/32 » *вкусное (соль, *сла-
 дость);
 32 чит. was schmackhaft macht
 (Salz, *Süssigkeit)'
 14, 3 доб. *(игра в дужки: два
 человека держат концы куриной
 кости (дужки) и ломают ее; zwei
 Menschen halten die Enden eines
 Hühnerknochens und brechen ihn).
 6 доб. *æрцин, *арцин id.
 12 » А д о д о i
 15 чит. А д о м v н,
 20 » 'durchnässt werden'
 28 » galoppieren'
 32 » Mass
 32 доб. *æрцин, *арцин id.
 15, 4 bis доб. *Аджих ун v.
 comp. 'поразиться, остолбенеть;
 bestürzt werden' см. джих.
 10 чит. es gibt kein Mittel gegen
 den Tod».
 17 чит. die (Käse)pastete ist auf
 dem Herd angebrannt».
 21 bis доб. *Адзæнгæл

- к æ н ч н v. comp. 'отсець; abhauen' см. дзæнгæл.
- 15,22 доб. прг.
26 чит. м æ г ү р
27/28 » kläglichen
- 16, 1 » Х ү ца ү р
4 » Furcht'.
8 » ср. бажазæлун, нүжазæлд.
11 bis доб. *Азгаі adv. 'на год, по годам; aufs Jahr'. С æ д з а з м æ азгаі æ х х ү р е т в ц в д т æ н «до двадцати лет я нанимался из года в год батраком; bis zum Alter von zwanzig Jahren nahm ich jährlich Lohndienste an».
18 чит. einjährig'.
20 » а в ү е т.
22 » ү м æ і
33/34 » zurückbleiben'
- 17,10 » Х ү ца ү
14 » Diebstahl
15 » А з і ү к æ н ч н
20 » vermischen'
29 bis доб. *Азвгкон adj. 'годовалый; einjährig' ср. азвзд.
30 чит. А з в б ү м м æ
31 » з в б ү м м æ.
34 » д. азун id.
- 18,11 » so viel,
15 » А ж æ т т і я æ, *а ж æ д т е
24 » aufs Geratewohl'.
25 » А і в б ү і н, imp. а і в б ү д т о н
26 чит. і в б ү і н
- 18,28 чит. 'разлиться,
19,20 » А і д а р у ц, ° v q
25 » 'разбрасывать; zerstreuen' ср. нр. баідзæбдун
29 чит. Abendwerden
20, 2 bis доб. *А і к д з æ г, æ і к д з æ г s. 'лячник; Eierstock'.
15 чит. herangewachsen».
24 » trennen, entwöhnen' (а+*іртаевн)
25 чит. «отними ребенка от груди; entwöhne das Kind».
27 bis доб. *А і р х æ в с ч н v. 'развлечь, обезопасить, выручить, помочь, проводить; zerstreuen, sicherstellen, heraushelfen, durchführen' (а+ірхæвсчн). *А і с а н а прг. 'имя одного Нартовского героя; Name eines Nartenhelden'.
- 21, 3 чит. entgegennehmen'
21 » А і х ү з æ н, а і х ү з о н
27 чит. і ү
29 » +sich bewerben (um ein Mädchen)'
22,13 чит. vom Abend bis zum Morgen
20 чит. Schüppchen
23, 3 » sich +zufriedengeben,
5 » А к ү в д
7 » А к ү н æ г к æ н ч н
10 » А к ү р і с к æ н ч н
11 » күріс
12 » А к ү р м у н

- 23,12 чит. см. кўрм.
 23 » Akzise?
 28 » Akazienbaum?
 29 » zum
 24, 4 » *ракæбæртæ
 6 » v. comp. 'пождать';
 25 » Brotrinde
 32 » гўбун
 25, 7 » А кўбүлөй кәнүн
 v. comp.
 8 чит. акўбүлөй ун
 9 » кўбүлөй
 11 » +А кўззидт кәнүн,
 *а кўввйдт кәнүн
 12 чит. кўззидт.
 16 » А кўлүмпүк кәнүн
 17 » кўлүмпүк кәнүн
 18 » А кўмүх кәнүн
 19 » кўмүх
 25 » кўрма
 26 » А кўрт-кўрт кәнүн
 27 чит. кўрт
 28 » А кўрц кәнүн
 29 » кўрц.
 31 » кўрцн
 26, 3 bis доб. *Алақи s. 'горназ;
 Bremse'. *Алаі, æі алаі
 interj. subst. 'напев, припев; Me-
 lodie, Kehreim'. Алаі зæбут
 нæ чүндзән!... æі алаі
 æі алаі «алаі! скажите нашей
 новости!» (запевало)... «æі алаі,
 æі алаі!» (хор); «alal! saget unserer
- Braut!» (Vorsänger)... «ei alai,
 ei alai!» (Chor).
 26,10 чит. schlammig».
 18 » Dreschen?.
 28 bis доб. *Алацæқ s. '(на
 языке охотников) шалаш, балаган;
 Hütte (in der Jägersprache)?.
 28 чит. Qўмац
 27, 1 bis доб. *Алæбдаўон
 adj. 'всяческий; allerlei'. Алæб-
 даўæі adv. 'всячески'.
 14 чит. Schafe
 21 » *Алæмæт s. adj.
 'чудо, чудесный; Wunder, wun-
 derbar'.
 30 чит. алæўдтән
 28, 5 » Scheidung*(der Wege)?.
 11 » Албәўиндзæ
 16 » vom дзүкка Essen». .
 20 » Албўзон, албў-
 зән вм. алхўзон
 29, 2 чит. Wollende?
 6 » д.
 7 » +Алікўæре,
 *аллікўæре д. см. ир. ал-
 күрі.
 8 чит. *Аліраўән, аллі^о
 17 » алхўзән.
 21/22 » tatarischer
 24 » +Аллајар
 30 » д. +аллајар.
 33 » Wiegenlieds'.
 34 » Алп д. s. 'порода ло-
 шадей; e. Pferderasse'. *(Стур

- тухгін бәх рагон таўæ-
рæқтәмæ гæсгæ «большая,
сильная лошадь по древним сказа-
ниям; ein grosses, starkes Pferd
in alten Sagen»).
- 30, 6 чит. ср. 86.
19 » ср. 55.
25 » Алвкўрi
29 » *алраўән,
30 » Seiten
- 31, 2 » *Grasbett
3 » Алвфарс, алв-
фæрстү adv.
9 чит. Алвхўзон
11 bis доб. *Ама s. adj. 'сор-
ная трава, плохой; Unkraut,
schlecht'.
17 bis. доб. *Амајән s. 'ору-
дие для тесания, топорик; Werk-
zeug zum Behauen, kleines Beil'
ср. æхсвiўән.
18 чит. амад v.
19 » ср. 81.
- 32,12 » *Амад
14 » Амæгўр ун
14 » мæгўр.
16 » *von hier an, *von nun
an'
21 » *abmagern'
- 33,21 » einheimisch,
27 » *in zwei Hälften teilen,
*zu e. Hälfte machen'
- 34, 1 чит. Амбўд кæпчн
2 » æмбўд.
- 34, 4 чит. æмдзæбд.
11 » herausfliessen'
18 » in eine Unterhaltung
19 » Амiнон пр. 'мя
19 » im Totenreich'
21 » 'назв.
22 » *(Juni)'.
27 » *Los'
29 » der Weg,
30 » der Wegweiser»
- 35,12/13 » stimmen, +anstimmen'.
24 » ср. сакæх, *санкæх, пр.
сакæх id.
- 36, 7 чит. ein zum Aufbewahren,
Behüten gegebener Gegenstand'
18 чит. Ан л.
- 37, 5 » gepflegt wird'
29 » Андæрхўзон ун
30 » æндæрхўзон.
- 38, 7 bis. доб. *Анзiгкон см.
анзон.
9 чит. Seelenmesse ein Jahr
nach dem Tode'
11 чит. Анзон, *æнзон,
*анзiгкон
12 чит. Анигол, *Анæгол
17 » анкўстон
19 » ein anderer'
- 39,12 » ангўлдтән
14 доб. *унтертауhen
18 чит. анчкўлдтон
- 40, 9 » prahlen, sich +rühmen'
26 » *(von einer Frau)'
29/30 » gebären, das Vieh aber—

- 40,31 доб. *Araq
 32 чит. Araq destillieren'.
 41, 5 » MARK 13,9.
 7 » Verwaltung'
 8 » zuvorkommen, +überhol-
 len'
 17/18 чит. einverstanden +sein,
 *einwilligen'
 20 доб. *ausrüsten
 23/24 чит. einverstanden +sein,
 *einwilligen'
 28 чит. ср. 58. 81.
 30 » нарядить, *решить (за-
 дачу); richten, ausrichten, beor-
 dern, *machen, *lösen (с. Auf-
 gabe)'.
 42, 6 чит. +trunken machen'.
 9 » *опалить *(шерсть, ще-
 тину),
 44, 1 чит. арæхъстон
 . 4 » *Арæхстгаи adv.
 16 bis доб. *Арвабүст с. 'не-
 бесный свод; Himmelsgewölbe,
 Firmament'.
 17 чит. Buchse'.
 18 » Арвæр(д)тiвæн с.
 21/22 » Heu mit Stroh gemischt'.
 25 » himmlisch'
 45, 6 » Kaufpreis'
 9 » Арбаў, pl. арбаўтæ
 11 » арбаўтæ
 14 » *Арбаўæн д. см. пр.
 арвўан.
 16 чит. арбўдтон, pp. арбўд
- 45,24 чит. Арбўан,
 24 » *арбаўæн
 25 » Арбўд
 26 » andere
 27 bis доб. Арру см. æрру.
 46, 4 доб. *sich spalten
 5 чит. Hälften
 15 доб. *Aufhetzung
 20 чит. +Аріссун в.
 21 » Аркаў, pl. аркаўтæ,
 *аркæўдтæ
 24 чит. Handfläche'.
 25 » mit den Vorderfüßen'.
 26 » ср. 11.
 47, 2 » fürs Feuer'
 4 bis доб. *Артæфтуд с.
 'поджог; Brandstiftung'.
 9 чит. Herd'
 11 bis доб. *Артурд (= карз,
 лæгiвæдгун) д. adj. 'суровый,
 мужественный; hart, mannhaft'
 [= ардуд?].
 15 чит. наў
 17 » 'существо
 20 » an den Mond gebunden
 (Volks Glaube)'.
 21 чит. 'веревка,
 24 » Heues
 25 » wird'.
 48, 6 » +sich bedanken,
 9 доб. *des Segens wert
 18 чит. +düster gestimmt sein,
 81 » ср. 21. 59. м. II, 173;
 38 » нүjjарун

- 49,17 чит. к ѱ
 18/19 » wenn ich mein Leben
 überblicke, gräme ich mich».
 22 чит. auf den Bestauhöhen
 23 » aus dem Zomaqlied).
 30 » zerhauen'
 50, 8 » Раісомѵ
 11 » Аса ѱ ун
 51, 3/4 » in schnellem Trabe
 11 » Schlagen
 19 » Асæ ѱ дæ джер
 20 » сæ ѱ дæ джер.
 26 доб. *зондировать (рану);
 *untersuchen (e. Wunde)
 33 чит. adj. 'возрастной,
 34 доб. *hoch gewachsen
 52, 4 чит. *Heftigkeit'.
 12 » e.
 15 » gib
 15 » lahm werde'
 17 » lahm
 19 » *Аскаун
 21 » *аска ѱ дта
 26 » гр. 27. 57.
 27 » Аска ѱ дтæ
 27 » аск ѱ нн.
 28 » Аска ѱ дцæ гтæ
 29 » ска ѱ цаг.
 30 » Аска ѱ ин
 30 доб. *дать трещину; *e. Riss
 geben
 30 чит. ск ѱ ин
 32 » Аска ѱ нн
 33 » ск ѱ нн

- 53, 6 доб. *(æсмæ?)
 17 » *проотптать; *nieder-
 treten
 22 чит. гр. 48.
 32 » Астæ ѱ
 34 » Астæ ѱ бос,
 54, 1 » *Астæ ѱ гкаг
 1 » гр. 89.
 2 » *Астæ ѱ стæг
 2 » Wirbelsäule'
 3 » Астæ ѱ ти д. см. астæ ѱ
 7 » 'название
 8 » Pflanze'
 9 » steiniger, mit Gras
 55,16 » Walddickicht'.
 25 » қ ѱ дтаг н і к ѱ 'рц ѱ д і
 25 » «с Адама
 26 » seit Adam und Eva ist so
 etwas nicht vorgekommen».
 29 доб. *наклониться
 31 чит. Ата ѱ
 32 » Nachgras
 32 » ата ѱ
 34 » Nachgras
 34 » та ѱ.
 56, 1 » Ата ѱ з
 1/2 » eine Nachricht, *ein Ge-
 rücht verbreiten'.
 з чит. 'распространиться *(про
 слух, молву);
 3 чит. *та ѱ з.
 4 » Ата ѱ, ѱ отæ
 5 » а, а ѱ з
 32 » 'испускать запах, пар;

| | |
|--|---------------------------------------|
| einen Geruch, Dunst, Dampf von sich geben' | 61,31 чит. А ўн г æ г у н |
| | 32 » ўн г æ г. |
| 56,33 доб. *возжелать, *захотеть; *begehren, *gelüsten | 33 » А ў н д з æ н |
| 57, 3/4 чит. †sich verschwören, etwas nicht zu tun' | 62, 1 » А ў н д з ү н, имр. |
| 6 чит. zerreißen, †aufschlitzen' ш. 65. | †аўбдтон |
| 21 чит. zusammenrollen, abrunden, runden?. | 1 чит. ср. 24. 63. |
| 23 доб. *stürmen (v. Schneesturm) | 3 » а ца ў н д з ү н |
| 58,16 bis доб. *А †і з ү н v. 'похныкать, жалобно плакать; schluchzen, weinen' (а †і з ү н). | 4 » ба ца ў н д з ү н |
| 19 чит. А ў! | 5 » А ў н ү н, имр. аўдтон |
| 59,28 » Herd | 6 » ўн ү н |
| 34 » А ў æ л æ ф т а ў | 9 » ўр а ү г |
| 60, 5 » †steigen' | 11 » *А ў р н ү н |
| 15 » †dieser da oben' | 12 » ўр ү н |
| 26 » zusammendreheh' | 13 » *А ў р о м ү н |
| 61, 7 » †А ў д а і н | 13 » ўр о м ү н |
| 7 » ўд а і н | 14 » А ў р с у н |
| 8 » А ў д æ г | 17 » А ў т æ х с æ н т æ |
| 8 » аўд ү н. | 29 » А ў х е р ү к æ н ү н |
| 9 » *А ў д і н а г | 29 » ўх е р ү. |
| 15 » аўбдтон | 63, 6 » davonmachen, |
| 17 » ср. 24. 63. | 64, 3 » wie ist doch ihr Mann |
| 18 » Grassreif | 5/6 » *sich umsehen, umhersehen, |
| 25 » А ў л т ү | 21 чит. machen?. |
| 26 » А ў м æ л | 34 » *die Gesichtsfarbe |
| 28 » А ў н а ф ф æ к æ н ү н | 65,20 доб. schlagen, |
| 29 » ўнаффæ. | 22 » *koppeln |
| 30 » *А ў н æ р б ү н | 25 чит. verbirg |
| 30 » ўн æ р б ү н | 66,30 » К ў д з |
| | 31 » der Hund trat den Hasen nieder». |
| | 67, 1 чит. а ф т а ў! |
| | 2 » an den Kleiderrechen». |
| | 5 доб. *so oder so |

- 67, 6 чит. GR. 87.
 14 доб. *blasen,
 21 чит. ungehorsam,
 33 » +überholen, zuvorkommen'
- 68, 2 чит. der Betrübuis.
 13 » +bedecken, ergrauen' см. халас.
- 69, 1/2 чит. +wegzuraffen, fortzubringen gestattet'.
 4 чит. +über etwas herfallen, um es wegzuraffen'
 7 чит. хәліҫ.
 10 » ein eben solcher'.
 13 bis доб. *Ахәр, әхәр рәт д. с. 'потоп, большой дождь; Sintflut, starker Regen'.
 17 доб. *abessen
 30 чит. Gefängnis'
- 70, 21 » н'ахиздзән
 29 » Totenfeier +veranstalten'
 30 bis доб. *Ахит д. adv. 'много, часто; viel, oft'.
- 71, 2 чит. аходун-Brauch
 5 » GR. 26. 68.
 14 » +Brauch, demzufolge das jüngste Familienglied
 31 чит. *ахүрет
- 72, 6 » ахсаидта
 7 » wurde besorgt'.
 8 » Nacht'
 9 » Nacht'
 31 » geronnen
- 73, 2 » лука 13,7.
- 73, 17 чит. Ахүјән
 19 » Ахүін
 20 » Ахүлүдз кәнвн
 20 » хүлүдз.
 21 » Ахүр
 26 » Ахүргәнәг,
 27 » +Ахүргәнән
 28 » Ахүргәнинаг
 29 » ахүргәнинаг.
 30 » Ахүргонд
 30 bis доб. *Ахүрқуаг, әрдәгахүр s. adj. 'недоучна; e. der nur oberflächliche Kenntnisse besitzt'.
 31 чит. Ахүрдзинад
- 74, 1 » Ахүрст
 5 » *Ахүск кәнвн
 6 » хүск'.
 7 » *Ахүссвн
 8 » хүссвн).
 15 » Аххүрсвн,
 16 » әххүрвн
 16/17 » Іүрдәм
 17 » аххүрстон
 19 » Аххүс кәнвн
 19 » әххүс.
- 75, 25 » Ацаүндзвн
 25 » аүндзвн
- 76, 1 » Ацахүр кәнвн
 2 » ахүр,
 3 » Stützpfiler,
 3 доб. ср. һәәән, буцаў
 7 чит. krätzig
 18 bis доб. *Ацаәмәз прг.

- ‘мя героя Нартовских сказаний; Name eines Helden der Nartensagen’. Ўади фурт Ацæмæз Гори федарæи Нартисалфходæ рахаста «Ацæмæз, сын Ўаца, привез из крепости Гори Нартовскую шапку-невидимку; Ацæмæз, der Sohn des Ўац, brachte aus der Festung Gori die Tarnkappe der Narten mit».
- 76, 26 чит. Ацæўгæјæ
27/28 » *vorbeigehen’
31/32 » Schläge, Hiebe versetzen’.
- 77, 4 » *Ацодасæ, ацæўдасæ
15 чит. *ацодасæ, *ацæўдасæ.
20/21 » von der Begierde
22/23 » von der Begierde
34 » lass
- 78, 1 » *кўроју
1 » lass
6 » *nachlässig, so so eine Sache machen’
9 чит. einen Überzug
22 » die Äcker mit Grün»
23 » ацæх
- 79, 10 » *Ацїй-циўкæнчн
10 » цїй.
12 » цула.
15 » цвнajв
27 » је’взаг
30 » sumpfig,
- 80, 2 чит. nachdem es dasselbe verloren hat, gibt es uns Milch».
9 чит. Gefängnis
19 » nach Kabardien als Führer mit».
24 доб. v. compr.
- 81, 6 чит. Ацїй
8 » цїй
9 » ацїй
18 » аha!’
25 » ‘осетинская
25/26 » digorischer Familienname’.
27 чит. *Æбæбæў
27 » абабаў.
31 » ‘дигорская
31 » Familienname’.
- 82, 2/3 » ein ausserordentlicher Fall ist ihm zugestossen’.
6 » adv.
14 » der Mittel entbehren’.
23 » ohne Erlaubnis seines Vaters
27 чит. æвæд
28 » хўздæр
30 » кўдта
31 » кўдта
31 » и без потомства
33 » desgleichen der keine hatte»
33 чит. адæимаг
- 83, 5 » Æвæджиаў
6 » *Æвæджиаў
7 » ein wundervoll gutes

- 83,16 чит. 'nicht ermüdet'
 16 bis доб. *Æв æ л л о ј æ adv.
 'без труда; ohne Mühe'.
 18 чит. 'nicht empört,
 32 » Pechvogel,
 33/34 » an den Dornbusch
 84, 4 » meine Vorräte (Lager-
 plätze) in Ruhe »
 6 чит. Worte in meinem Vorrat
 16 » Х ѱ м т в
 18 » х ѱ м
 20 » н æ ѱ
 22 » Q ѱ д т а д ж в 'в æ р д
 23/24 » der Stand der Angele-
 genheit gefällt meinem Herzen
 nicht».
 29 чит. гр. 57. 81.
 85, 5 доб. auferlegen
 7 чит. гр. 57. 81.
 14 доб. *hineinlegen
 25 чит. in gleicher 'Höhe
 32 доб. mühelos
 86, 1/2 чит. *Kompanion'
 16 доб. *бойня; *Schlachthof
 23 чит. Æ в њ а ѱ
 23 » nicht entsprechend,
 26 » æ в њ а ѱ
 29 » ѱ д і
 29 » «жаль
 29 » es
 30 » *ѱ ц в
 30 » ѱ д і
 32 » an so einen jungen
 87, 3 » verbraucht

- 87, 1/5 чит. 'Kindbetterin, 'Wöch-
 nerin'.
 13 чит. bis zu einem Monat'.
 19 » 'известный
 19 » Kultusgegenstand'
 20 » Ё а ц і л л а,
 23 » Ё а ц і л л а,
 24 » wird an einen langen
 Stock gehängt
 27 чит. æ в њ а ѱ,
 28 » æ в њ ѱ а г ѱ д і
 88, 3 » rituelle
 7 » rituellen
 11 » *Musse'
 27 » sich 'überfressen'
 30 » гр. 18. 56.
 89,10 » Æ в д е ѱ
 10 » æ в д і ѱ
 12 » j e ѱ н æ г æ і
 16 » sich 'überfressen'
 17 » гр. 18. 56.
 20/21 » quetschen'.
 27 » vornehmen,
 31 доб. *sich verleugnen
 90, 2 чит. м. II, 56; III, 167.
 9 » Æ в д і ѱ
 9 » гр. 6.
 11 доб. *на языке охотников:
 'пояс'; in der Jägersprache:
 'Gürtel'.
 22/23 чит. siebenseelig'.
 23 чит. к ѱ
 23 » ѱ ј а с
 26 » könnte es nicht

- 90,30 доб. *verschliessen
- 91, 9 чит. MARK 14,24.
- 11 » *ÿ i
- 13 » anvertrauen,
- 15 » *Æведаÿцæ
- 15 » æвѣдаÿц.
- 17 доб. ср. *федулун
- 18 чит. *Æверқаÿ
- 18 » æвѣрқаÿ.
- 19 доб. *unpassierbar
- 24 чит. натравить;
- 31/32 » +das Erlernen von Sprachen?.
- 33 доб. *Sprach-
- 92, 9 чит. Kohlen essen?» (Sprichwort).
- 10 чит. *Æвзалугÿр
- 22 доб. *Aussonderer
- 93,15 чит. 'название
- 16 » Winterfeiertages?.
- 17 » 'название
- 18 » Honigpflanze?.
- 19 доб. s.
- 21 чит. р а х а ÿ д т а
- 22 » ging einen steilen, gefahrvollen Weg und stürzte ab».
- 23 доб. вр. æвзæндзу
- 29 чит. so ist es ein Verbrechen».
- 31 » л æ ÿ д з æ н
- 33 » wenn er dir das eine nicht stellt, stellt er dir das andere».
- 34 доб. *Schimpfworte gebrauchen
- 94, 7 доб. Entstehungsort, Keimort
- 10 чит. Æвзæргомаÿ
- 13 » +Æвзæрÿндджув
- 14 » Æвзæрхÿз
- 29 » qавæгæi
- 95,18 » verspätet?.
- 18 » ун. *Хÿмтæ
- 20 » хÿм
- 96, 3 » MARK 9,8.
- 4 » Æвѣдаÿц
- 5 » æвѣдаÿцæ.
- 6 » а в ѣ д а ÿ ц у н
- 8 доб. ср. л. *федулун
- 10 чит. Æвѣрқаÿ
- 11 » *æвѣрқаÿ
- 11 » Æвѣрқаÿ
- 12 » æвѣрқаÿ
- 14 » auch ein ungewöhnliches
- 14 bis. доб. *Æвналæн s. 'орудие, средство узватить, достигнуть, (на языке охотников:) рука; Mittel, Werkzeug zum Anrühren, Anfassen, (in der Jägersprache:) Arm?'. Нæ'вналæнтæ тунг цвбвр ств «наши орудия достижения (руки) весьма коротки; unsere Mittel sind sehr unzulänglich (eig. «kurz»)».
- 22/23 чит. *Hand anlegen?.
- 97,10 доб. *æфстаÿ
- 12 чит. reinblütig,
- 13 » Rasse,
- 13 доб. л. *æвсорq

- 97,16 bis доб. *Æвсʹрд s. 'угроза; Drohung'. Та с æмæ æвсʹрдæі «страхом и угрозой; durch Schreck und Drohung».
- 18 доб. д. æвуд
- 20 » *Schande
- 21 чит. хʹздæр
- 21 » besser als Schande
- 22 доб. (Sprichwort)
- 27 » *Schande
- 98, 6 » *кастрировать; *kastrierten
- 18 bis доб. *Æгæвдæс adj. 'без яслей; ohne Krippe'. Ёмæі мæгал æгæвдæс, мæчуг æххормаг «от него мой бык без яслей, моя корова голодна; durch ihn ist mein Ochs ohne Krippe, meine Kuh — hungrig».
- 22 чит. Magen ab».
- 24 доб. *Tagedieb
- 24 » *Нарти æгæнон сінд «бесподобная пляска Нартов; vortrefflicher Tanz der Narten»
- 32 bis доб. *Æгæрмæгʹр adv. 'даже; sogar'. Æгæрмæгʹр мвн ʹі дæрпæ бакод- tail «даже и этого ты мне не сделал! sogar das hast du mir nicht getan!»
- 99, 2 чит. хʹм
- 10 » *Хæрæгаʹ
- 19 » Æгʹдзæг
- 23 » Æгʹст
- 99,23 чит. arbeitslos,
- 29 » Æбдаʹ
- 33 » æбдаʹæі
- 34 » was du auch tun willst, tu rechtsgemäss».
- 100, 1 чит. *Æбдаʹгун
- 1 » æбдаʹджн.
- 2 » Æбдаʹджвн
- 2 » +wohlerzogen,
- 3 » *æбдаʹгун.
- 12 » einig,
- 14 » *рiʹ
- 21 » фæʹ!
- 22 » абʹдвн?
- 24 » фæʹ!
- 33 » Æдаʹагæ д. adj.
- 34 bis доб. *Æдæрдцæв adv. adj. 'недалеке; unweit'.
- 101, 2 чит. +Æдæʹдзцаг
- 2 доб. ср. даʹ
- 3 чит. *Æдæʹдзцагæі
- 16/17 » рæбаʹмæ фæцæі- цʹдвстʹ
- 18 чит. Pferdeherde
- 23 доб. *unbändig
- 24 » ср. ир. doinʹ
- 33 » *посторонний, *инозем- ный, *иностранный; *ausländisch; д. *æндагон
- 102, 2 bis доб. *Æдтæдæр adv. 'дальше, поодаль; weiter, in einiger Entfernung'.
- 3 чит. Zentrifugal(kraft)ʹ.
- 6 » д. *æндʹæгæі, æндæгæі

- 102,26 bis доб. *Æдвхст adj. adv. 'без затруднений; ohne Hindernisse'.
31 чит. хѹм
33 bis доб. *Æдзард adj. 'мало поживший; e. der wenig gelebt hat'. Ме'дзард мæрдтæидунсомвгомдæн, — рает дзурвн «я могу по-клясться моими мало пожившими мертвецами, — правду говорю; ich kann bei meinen Toten, die wenig gelebt haben, schwören, — die Wahrheit sage ich».
- 103,12 чит. хѹст
20 » das Oberhaupt»
21 » д. — раѹæn
22 bis доб. *Æдзæрті хор д. см. ир. дудзв хѹр.
30 доб. зæфцæи id.
32 чит. mangels an Pflege
- 104, 5 » фæѹоі
6 » acht
18 » 145.
34 bis доб. *Æзѹундун, ир. æзунет д. v. 'строить; bauen' ср. азунет, ир. абундун.
- 105,16 чит. гр. бс.
26 доб. *sich umkehren, *zurückkehren
28 чит. Tieren)'.
29 » д. v.
- 106, 3 доб. *привинтитъ
5 чит. festdrehen'.
- 106,11 чит. аздзвд.
107, 5 доб. *umrühren
7 » *umrühren
11 » *æзменсæ
19 чит. хѹмв
19 » причинил
19/20 » fügte meinem Acker Schaden zu».
25 доб. *Feindebezwinger
31 чит. схонаѹ
34 » ѹі
- 108,16 доб. *erreichen
18 чит. einholen'.
21 » фіјјаѹ
21 » саѹ
23 » dein Hirt einmal von der Spitze
31 чит. *Æккѹрсвн
33 » феккѹрсвн
- 109, 4 » und an einen Stock gebunden
- 110,26 чит. балвісвн
111, 9 » Widerwillen
21 » 'брезгливость;
34 » јæхіѹд
112, 4 » ѹлі
10 » +ausschimpfen,
33 » Ältester,
- 113, 1 доб. (поговорка)
6 чит. дзѹарджвн,
13 » Aldaren Ziemende,
13 » *æлдареѹæг
- 114,14 доб. *schlaff werden
16 чит. æлліѹрвн.

- 114,17 чит. Æ л л æ ү у н
19 » für wahr!
24 » Æ л л і ү р в н, imp.
æ л л і ү р д о н, рр. æ л л і ү р д в.
25 чит. л і ү р в и
26 » *(употребляется
30 » *Annullierung
- 115,26 доб. s.
28 » *man stellt sich mit
den Rücken gegeneinander, hakt
die Ellenbogen ein und bürdet
in dieser Position einander auf
den Rücken, indem man spricht:
æ л х о і - н æ м в г о і, æ л х о і -
н æ м в г о і.
29 чит. Æ л х ү і, pl. + æ л х ү і т æ
32 » к ү р м æ л х в н і
- 116, 1/2 » (von der Frau, ein Jahr
nach dem Tode
23 bis доб. *Æ м æ х к æ д adj.
'запертый вместе; zusammen
eingeschlossen'.
24 чит. *Æ м б а д æ г
32 доб. ср. с а л, д. з а л æ
- 117, 5 bis доб. *Æ м б а л і ү æ г
s. 'свойство товарища; Eigenschaft
eines Genossen'.
10 чит. Erkenntnis,
28 » Æ г ү д з æ г
- 118,13 доб. *Reisegefährte
19/20 чит. seine Waffe traf schon
in der Nähe nicht, er aber hat
noch von weitem geschossen»
21 доб. *treffen

- 119,23/24 чит. 'играть в прятки;
Verstecken spielen'
31 чит. imp. æ м б а х с т о н, ° т æ н
- 120,10 доб. рр. adj.
33 чит. Habende'.
- 121,18 » *Strudel,
123, 4 bis доб. *Æ м б в р д ү а т
s. 'место сбора; Versammlungs-
platz'.
13/14 чит. Übereinstimmung,
Übereinkunft,
14 чит. *æ н в æ н д æ,
124, 4 » scharweise,
5 » Æ м г ү с т
14 » Æ м б ү д
15 » *æ м б ү д м æ
17 » á м б ү д
21 bis доб. *Æ м қ æ л æ с adj.
adv. 'единодушный, ° мно; einstim-
mig'.
22 чит. Æ м қ ү н
31 » hat einen gemeinsamen
- 125, 3 » х ү м
12 доб. aufs Haupt schlagen
30 чит. х і ц æ ү д т æ қ æ ү -
б æ с т в
32 чит. das Dorf zugrunde ge-
molken».
- 126,18 bis доб. *Æ м д з æ ү і н s.
'спутник; Gefährte'.
21 чит. Û д о н
25 доб. *Beteiligung
- 127, 5 чит. zusammen Weinende'.
19 доб. *Æ м з а г æ æ л х і j

- *(когда лошадь не может мочиться, то завязывают особым образом узлы и одним приемом их все развязывают и говорят: как я развязал эти узлы, так легко пусть тебе будет мочиться; wenn das Pferd nicht harnen kann, knüpft man auf besondere Weise Knoten in die Schnur und mit einem Mal löst man sie alle auf, indem man sagt: so leicht ich diese Knoten aufgelöst habe, so leicht soll es dir sein zu harnen).
- 127,23 чит. б а ў т
 24 » seid
 32 » Drehung, *gemeinsames Drehen, *Pflege'
- 128, 2 чит. 'запор; Magenverstopfung'
 10 » *Æмкўвд, æмгўвд
 12 чит. Schmausende'.
 19 » *Æмкўвдон, æмгўвдон
 14 чит. Betende, Schmausende'.
 17 чит. (d. Dsuar)'
 17 » *æнковуинаг.
 19 » Weinende'
 21 » *Æмкўст см. æмгўст.
 24 доб. Æммадæлон хіст «поминки нескольких родственных семейств; Totenfeier, von eini-
- gen verwandten Familien veranstaltet».
 129,15 чит. н і
 28/29 » zusammenschrumpfen'.
 130, 7 » х ў з д æ р
 19 » direkt,
 24 » æмрїўбд.
 25 » Æмрїўбд
 131,31 » *Æмўрдуг
 132,11 » Flicklappen (Schwie-len),
 14 доб. *ankleben
 28 чит. darin hinter dir nicht zurückbleiben».
 32 чит. Speisende'
 133,19/20 » unser Mann neigt zum Araq»
 22 чит. zu einer jungen Frau und zu einem heiratsfähigen Mädchen
 38 чит. Æмхўзонад,
 æмхўзондзінад
 134, 1 чит. Æмхўссін, æмхўссоі, pl. æмхўссінтæ
 9 доб. *(im Anspann)
 24 чит. к ў
 32 » Dichtigkeit'
 135, 8 доб. д. дзіемæг
 25 чит. +Nutzlosigkeit'
 30 bis доб. *Æнақўдуг adj. adv. 'необдуманный, безрассудный, °но, нечаянно; unüberlegt, unbesonnen, unbedacht'.
 136,22 чит. *Æнахўјæн

- 136, 22/23 чит. æнахǔǰæи
 24 » Brot
 28 » *Æнахǔргонд
 29 доб. *Analphabet
 137, 1 чит. *совершенный;
 15 » (°паигæ)
 27 bis доб. *Æнæбафсис
 adj. 'ненасытный, неутолимый;
 unersättlich, nicht zu stillend'.
 30 чит. Æнæбахǔсгæ
 31 » хǔсвн.
 32 доб. *ohne Patronendose
 138, 4 чит. *Æнæбǔар
 21 » æнæǔрвсхо.
 22 » Æнæǔрвсхо
 28 » Æнæбдаǔ
 31 » Æнæбдаǔдзинад
 33 » æнæǔдтаг.
 34 » æнæǔн.
 139, 6 доб. *unbeschädigt
 9 чит. *Æнæқǔǔгæ
 15 » Æнæқǔдтаг
 16 » arbeitslos'
 18 » Æнæқǔн,
 26 » *frei von Verdacht'
 31/32 » л. id.
 140, 2 » ungesetzlich,
 5 » хǔскǔ
 19 » Herde
 141, 6 » mit einer Last»
 7 » adj.
 14 » nennende)'
 26 » aufsichtslos'
 142, 7 доб. *Æнæзунд сæр
 ðæхти маэстæи маруи (по-
 говорка) «глухая голова мучает
 (свои) ноги; ein dummer Kopf
 quält (seine) Beine» (Sprichwort).
 142, 18 bis доб. *Æнæистæјаг
 adj. 'никчемный, ничтожный;
 nichtig, wertlos'.
 19 чит. *Æнæиǔджелбет
 22 » *Æнæиǔминиǔæg
 23 » æнæиǔминиǔæg
 24 » какой-нибудь
 25 » ins
 32 » 'бесконечность;
 143, 15 » Æнæкǔндæг
 19 » Æнæлæǔгæ
 27 » gibt
 144, 8/9 » ohnegleichen,
 19 » gibt
 20 » gibt
 23 » gedächtnislos'
 25 bis доб. *Æнæнадд. adj.
 'бездорожный; wegelos'.
 145, 10/11 чит. *ǔрвзмæджв
 28 » *willenslos,
 146, 4 » фæǔ
 9 доб. *fehlerfrei,
 24 bis доб. *Æнæсақат adj.
 'без недостатка, без порока; ohne
 Fehler, ohne Gebrechen'.
 34 доб. nicht unternehmungslustig'
 147, 3 » nicht unternehmungslustig'.
 13 bis доб. *Æнæсувæл-

- 154,31 чит. *балірдазә.
 32 » 'название
 34 » gebraucht)'.
 155, 1 » **Æн г ү р с т а н,**
 °с т ў а н
 3 чит. æнгүрстан,
 4 » æмгүст.
 11 » **Æн б æ л д з а ў** д.
 см. пр. æнqæлпаў.
 23/24 чит. не'нбезуі
 25 доб. adj.
 30 чит. пр. æмбўд
 34 » æмқўн.
 156,30 » **Æн q æ л ц а ў**
 30 » æмбæлдзәў
 157, 8 » **х ў л ф æ и**
 23 bis доб. ***Æн да г о н** д. см.
 пр. æдтагон.
 34 чит. Grasfutter
 158,11 » ***Æн д æ б æ ў**
 159, 7 » **Æн д æ р х ў з о н,**
 9 » а н д æ р х ў з о н у н
 11 » б а н д æ р х ў з æ д -
 т æ к æ н в н
 160,21 чит. +Holzspan'
 161, 9 » а н д у ш и й
 23 » **Æн і ў**
 23 » *æнјеў,
 162, 2 » ***Æн к а р д æ і**
 5 » ***Æн к а р д г о м а ў**
 10 » *ў ц в
 16 » г æ г к ү р і
 19 » **Æн к ў с т**
 20 » æнкўсн;
 162,30 чит. schwenken,
 31/32 » +ins Wanken bringen,
 schaukeln'.
 163, 2 доб. *ins Wanken bringen
 4 чит. æнйў.
 25 bis доб. ***Æн с у в æ р а ў**
 д. adv. 'по-братски; brüderlich'.
Æн с у в æ р д з і н а д æ д. s.
 'братство; Brüderschaft'. **Æн с у -**
в æ р о н д. adj. 'братский; brüder-
 lich'.
 31 чит. (Januar)';
 164, 6 » seid eingesäuert von
 Satana's
 25 чит. *ў м æ н қ ў д т а г
 165, 5 » а н т æ р в н
 7 bis доб. ***Æн т о х у н** д. v.
 см. пр. æнтўхн.
 8 чит. тўссн.
 9 bis доб. ***Æн т ў х в н** v.
 'бросить с силою; mit Kraft werfen'
 д. æнтўхн.
 15 чит. лука 6,27.
 18 » ў і
 19 » қ ў д т а г в л
 166,13 » н ' а с т æ ў
 19 bis. доб. ***Æн х æ с т æ і**
 adv. 'целиком, совершенно; ganz,
 gänzlich'. ***Æн х æ с т д з і н а -**
д æ s. 'целостность; das Ganze'.
 23 чит. æккўречн.
 26 » æмхўзæн,
 28 » æмхўзонад.
 29 » æххўс.

- 166,30 чит. æмлүүсѣн.
- 167, 3 доб. *опора; *Stütze
 4 » (на охотничьем языке):
 'палка; Stock' (in der Jägersprache)
 4 bis доб. *Æнцаид s. 'давление; Druck'.
 23 чит. (æрбанцоі кæнчн)
- 168, 8 чит. zusammenpressen'
 29 » *Æнчгүз
- 169,15 » үнчн
 27 » хүздәр
 28 » das Haus zu finden»
- 170, 6 » хүздәр
 16 » лука 1,35
- 174, 6 » *Æрæгiаў д. см. ир. æрæджiaў.
 7 чит. *Æрæгiаўгомаў д. см. ир. æрæджiaўгомаў.
 10 чит. Æрæджiaў
 11 » *æргæiaў
 13 » Æрæджiaўгомаў
 18/14 чит. *æргæiaўгомаў.
 16 доб. *Баирæджч ун 'опоздать; sich verspäten'.
 19 чит. fiijaў
- 174,31 » *Æрбабчæў
 32 » бчæў;
 32 » æрбабчæў
- 175, 8 » iўнæг
 19 » ўд, ўдон
 22 » was jener besass, da
- 176,11 чит. *der Lüge überführen,
 13 » der Lüge überführt werden'.
 16 чит. *Æрбагүбчр
 17 доб. см. гүбчр
 18 чит. Æрбагүпч
 19 » гүпч; дўар агүпч, æрбагүпч
 20 чит. Sprechkunststück).
- 177,25 » *Æрбаqүдч
 26 » qүдч
 31 » Æрбаqүрмæ
 33 » qүрмæ
- 178, 5 » ўагæ,
 17 доб. (umgekippt)
- 179, 3 чит. *Бæўбæд
 180, 5 » festdrehen'
 10 доб. *andrehen.
 12 чит. бчраўæи
 18 » мæкўл
 28 » ist es
 34 » ивүин
- 181,16 bis доб. *Æрбаiqал ун v. сопр. '(быстро, внезапно) проснуться; erwachen (plötzlich)' см. qал.
 23 чит. æрбаивүин.
 26 » *Æрбајеў кæнун, ун д. см. ир. æрбаиў кæнчн, ун.
- 182,15 чит. Æрбаиў кæнчл
 17 » *æрбајеў кæнун, ун
 18 » iў
- 183, 1 » хосдзаўтæ

- 195,10 чит. хіўл
 196, 9 » *кæнвн
 16 » an die Kehle ge-
 setzt.
 30 чит. Geschlachtetes,
 197, 4/5 » augenscheinlich,
 27 » æргүбвр
 28 » Æргүбвр
 29 » гүбвр.
 31 » Æргүпп
 32/33 » гүпп; *дўар ба-
 гүпп, æрбагүпп; дўар
 рагүпп, багүпп, дүгүп-
 пон
 33 чит. Sprechkunststück).
 198,11 » *Æрбаў д. см. ир.
 рæбаў.
 12 чит. *Æрбаўгæс д.
 см. ир. рæбаўгæс.
 31 чит. Æрбæў
 31 доб. *сталь (?); Stahl (?).
 *Æрбæў æ сæфтæг «из
 стали его копыта; stählern sind
 seine Hufe» (из посвящения коня
 мертвому; aus der Rossweihe dem
 Toten).
 199, 3 чит. аркаў
 7 » *Æрбеў д. см. ир.
 æрбіў.
 8 чит. Æрбиў
 8 » æрбеў гр. 35 *фвц-
 лэв æрбіўтæ
 17 чит. æрқўдв
 18 » æрқўзвн.
 200, 8 чит. кў
 10 » лæўудтæи
 19 » æрқўдв
 23 » қўдв
 25 доб. см. қўзон
 26 чит. Æрқўзвн, имр.
 æрқўзвдтæн
 27 чит. қўзвн
 27 » *æрқўзæг
 28 » *æрқўзинаг ўдї
 30 » *Æрқўнв қїл с.
 33 » æрқўстон
 201, 1 » æрқўстон
 13 » soeben'
 16 » қўдтаг
 23 bis доб. *Æрдæгахўр,
 ахўрқўаг с. 'недоучка; e. der
 nur oberflächliche Kenntnisse be-
 sitzt?'.
 202,18 чит. 'стадо*(свиней), гурт;
 *(Schweine)herde'.
 15 bis доб. *Æрдоскæ д. с.
 'вывих передней ноги у быка или
 коровы, рана, воспаление; Verren-
 kung des Vorderbeines bei einem
 Ochsen oder einer Kuh, Wunde,
 Entzündung'.
 31 чит. хўммæ
 203, 2 » *кўдз
 12 » *бæўæи
 14 » џндїссаг
 30 » gemolken,
 204, 7 bis доб. *Æрдз с. 'при-
 рода; Natur'.

- 204, 9 чит. дзаг.
 17 bis доб. *Æрдззонæн
 s. 'природоведение; Naturkunde,
 Naturwissenschaft'.
 29 bis доб. — к æнчн 'раз-
 рушить; zerstören'.
 205, 2 доб. (серебро? Silber? ср.
 др.-инд. rajata-?)
 23 чит. æрүгæвдчн,
 24 » Æривзүйн, имр.
 æривзүдтон
 26 чит. ивзүйн
 30 bis доб. *Æригаи adv.
 'попрошайничая; bettelnd' к. 57.
 см. æри.
 206, 2 чит. *Æризусæгкаг
 д. см ир. æрүзсæгкаг.
 6 чит. æривзүйн.
 11 » Æрјеу
 11 » æриу
 207, 8 » æрскүйн,
 9 » æрскүйчн,
 19 » Æриу
 20 » *æрјеу кæнун см. иу.
 21 » *æрјеу ун
 208, 25 » æркүлмич
 26 » Æркүлчмич
 27 » күлмич
 209, 1 » æрлæүүди
 9 » Æрмахүр
 25 » Æрмæфтау
 26 » æрмæфтау мчн
 күројвл
 210, 1 чит. Æрмгүроі, æн-
- гүроі, pl. æрмгүрæидтæ, æнгү-
 рæидтæ
 210, 2 чит. Handmühle,
 211, 30 » æррæхүстон
 213, 4 bis доб. *Æрсмчд s.
 'назв. съедобного растения (соб.
 «медвежий мед»); е. essbare
 Pflanze («Bärenhonig»)?
 214, 13 чит. л. °јеуон.
 26/27 » ср. д. æрттаффуг
 215, 21 » num. ord.
 216, 2 » sogenannt
 24 » күбүрæи
 217, 10 » хæрдхүзæи æрт-
 хүз хүздæр
 23/24 чит. доброе и хорошее!
 218, 4 bis доб. *Æртүкүхчг
 (сагоі) adj. s. '(вилы) с тремя
 зубцами; (Heugabel) mit drei
 Zacken'.
 7 чит. l, 127;
 24 bis доб. *Æрүагæс д.
 adj. 'убедительный, внушающий
 доверие (?); überzeugend, Ver-
 trauen erweckend (?)'. Далісæи
 і дæрки дзурдтитæ рарүа-
 гæсæницæ «барашек поверил
 словам козленка; das Lamm traute
 den Worten des Böckleins zu».
 219, 1 bis доб. *Æрүæзс s. 'стадо
 оленей; Hirschherde'.
 2 чит. Æрүæззау
 3 » үæззау; рчнчн
 æрүæззау

- 219, 9 чит. *Æрϕромун*
 10 » *ϕромун*
 25/26 » Name von Uryzmags
 Pferd
 30 чит. *imstande sein*,
 220, 2 » *фæнкгүз*
 23 » *æрфгүтæ*
 24 » *æрфгүтæ*
 25 » *сқүнджун*
 28 » *үмæн*
 221, 11 » *æрхайдтæн*
 11 bis доб. **Æрхæ* д. s.
 (= *лæбуз* *үарун* «плохой
 дождь; böser Regen») «*ливень*
 (?); *Platzregen* (?)» ср.
ахæр?
 13 чит. *қүрæи*
 15 » *саү*
 33 » *үди*,
 34 » *үдонул*
 222, 2 » was für Stücke Landes
 wir hatten,
 14 чит. *æрхүгүрд*.
 18 доб. *(*e. Bergkamm*) über-
 steigen
 20 bis доб. **Æрхитæбæт*
 д. s. «медный гроб; kupferner
 Sarg». *Æрхитæбæтмæ* бацү-
 дæи *Нарті Сослан* «в медный
 гроб вошел (лег) *Нарт Сослан*; in
 einen kupfernen Sarg trat (legte
 sich) der Narte Soslan ein».
 26 bis доб. **Æрхул* д. s. «за-
 крытый (?); geschlossen (?)».
- Дүар* *æрху адтæи* «дверь
 была закрыта; die Tür war ge-
 schlossen».
 222, 34 чит. *æрхүлдæ*
 223, 1 » *Æрхүлдæ*
 2 » *хүлдæ*
 6 » *Æрхүсæрвфæхс*
 7 » *Märchen*
 8 » **Æрхүгүрд*
 9 » *Æрхүссун*
 10 » *хүссун*
 26 » *де'ххүсæи*
 29 » *Æрцаүндзун*
 30 » *аүндзун*
 34 » **хүснæджв*
 224, 1 » *цїү*
 7 » *ахаүдзæн*
 16 » *Æрцæинвгүлн*
 18 » *нвгүлн*;
 18 » *æрцæинвгүлди*
 33 » *æрцæүннæи...лæү*
 225, 12 bis доб. **Æрцин* (русск.)
 s. «*аршин*; *Arschin* (Mass)».
 13 чит. **æрцæүæг*, pl.
æрцæүджтæ
 15 чит. *æүæгкаг*
 17 » **æрцæүæзтон*
 21 » *пробытие*;
 26 » *чүзгаү*
 226, 12 доб. **Æрциг* *дзабур* см. д.
гошпаруф.
 19 чит. *калїү*
 20 bis доб. **Æрциндкæ-*
нун v. comp. «*зажмурить* (глаза);

- (die Augen) zukneifen' см. цвнд.
- 227, 1 чит. æрѳусæггаг.
 2 » ѱацѳѳд
 10 » іѳнæгæі
- 228, 28 » *Æрѳскѳѳін,
 æрæ°, imp. æрѳскѳѳдтæн
 29 чит. скѳѳи
 30 » Æрѳскѳѳнѳн,
 *æрæ°, imp. æрѳскѳѳдтон
 31 чит. скѳѳнѳн
 34 » *æрæгіаѳ
- 229, 19 » Цѳѳѳѳндагѳл
 20 » нæѳ
- 230, 22 bis доб. *Æсѳæрѳæнг-
 тæ д. s. pl. 'налокотники; Arm-
 schienen'.
- 231, 4 чит. скѳѳнѳн.
 4 bis доб. *Æсмæ д. s.
 'воздух; Luft' ср. ѳадусмæ? ср.
 асмæ?
 15 bis доб. *Æстарѳæ д.
 см. ир. старѳ.
- 18 чит. фііѳѳѳмæ
 19 » Саѳ хонхі фііѳѳѳ
 21 » Саѳ хонхі фііѳѳѳ
- 232, 18 » гѳæнгѳѳѳ
- 233, 6 доб. признак; Merkmal
 22 чит. trainieren
 23 » æѳѳѳæрдѳн
 24 » trainiere
 28 » *Æѳѳѳæрѳѳ
- 234, 32 » *Æѳæнгѳѳрд
 34 bis доб. *Æѳæндѳр s.
 'железняк; Eisenstein'.
- 235, 1 чит. eisenmäulig'
 236, 20 » хѳмтæ
 28 » хѳмтæ
- 237, 19 » Grunde
 24 » Æѳѳѳѳѳ
 26 » баѳѳѳѳѳ
 29 » Æѳѳѳѳѳ
 30 » *Æѳѳѳѳѳ
 34 bis доб. *Æѳѳѳѳѳ
 (= æѳѳѳѳ æѳѳѳѳ) s. 'новый
 пчелиный рой, образовавшийся из
 нового роя («внучатый рой»);
 neuer Bienenschwarm, der aus
 einem andern neuen Schwarm
 hervorgegangen ist (ein «Enkel-
 schwarm»)'.
- 238, 6 чит. Æѳѳѳѳѳѳѳѳѳ
 6 » æнсуѳѳѳѳѳѳѳѳѳ.
 9 » Æѳѳѳѳѳ
 14 » Æѳѳѳѳѳѳѳѳѳ
- 239, 17 » кѳрѳѳѳѳѳѳѳѳѳ
- 241, 17 » жæхіѳѳѳѳѳѳѳѳѳ.
- 242, 4 bis доб. *Æхсад pp. s.
 'вымытый, постиранный, стирка;
 gewaschen, Waschen, Wäsche'.
- 6 чит. дæѳѳѳѳѳѳѳѳѳ
 20 » ѳѳæрхæджѳ
 21 » ѳѳæрхæг'а;
 22 » ѳѳæрхæг's»
- 243, 1 » хѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳ,
 17 » davon,
 22 » д. °ебадæн.
- 244, 2 » гæрѳѳѳѳѳѳѳѳѳ
 3 » ѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳ

- 244, 7 доб. *бросающий; *werfend, schleudernd
 11 чит. і ў'рдæм,
 245, 23 » х ўмг
 27 » қўвбан
 29 » Æхсæнгаў
 31 » æхсæўкæ
 246, 15 » с æг ўтг
 22 » ўд і
 33 » *Æхсæўкæ
 247, 5 » с æў
 7 » Feuerbrand'
 7 » *Іў
 9 bis доб. *Æхсідæн с. 'искра; Funken'. Јелајг æхсідæнтæ мæіларг фердтв-дтoі, æмæ бæстæ фæр-рухс «искры Ильи (молнии) заблистали в темноте, и земля осветилась; die Funken des Elias (die Blitze) leuchteten in der Finsternis, und die Erde erhellte». Кўрдадзг æхсідæнтæ «искры кузницы; die Funken der Schmiede».
- 248, 17 bis доб. *Æхсірфæф-таўæн д. с. 'вилы; Neugabel'.
 23 чит. Pfeifer'.
 27 » агўрдта
- 249, 24 bis доб. *Æхсўар қу-мац д. 'очень хороший кумач; sehr guter Kumatsch (roter oder blauer Baumwollentstoff)'.
 33 чит. ўдзæн
- 250, 32 чит. х ўздæр
 251, 8 » *кўдзæхвр,
 19 » sich
 23 » х ўлфг!
 25 » ʘтæнгтæ
 26 » ўдзæн
 31 доб. ср. *æх
- 252, 2 чит. (поговорка)
 8 » гўрдæі...фаў
 28 » Ўарі
 31 доб. Vollzugsausschuss
 33 чит. юанн 1, 16.
- 253, 5 » *Æххўлдз
 6 » Æххўрст
 8 » æххўретг
 11 » Æххўрсвн, imp. æххўрстон, pp. æххўрет
 13 чит. ср. 25. 64.
 14 » аххўрсвн
 15 » баххўрсвн
 16 » Æххўс...æххўс
 20 » аххўс
 21 » *Æххўсгæнæг
 23 » Æххўсқом
 32 » Æхцæўæн
- 254, 20 » іскæўл
 23 » Јомандем zukommt,
 255, 21 » *Бабабаў
 21 » *абабаў
 256, 4 » Хўмтг
 7 » *бабæвдаўæн
 257, 29 » wir noch zu Ende
 259, 14 » Фіјјаўтæ
 28 » х ўнкмæ

- 259,29 чит. күйтү
- 261, 6 » астаёў
- 30 » *Багалхўз
- 31 » галхўз.
- 262,12 bis доб. *Багўбвр кә-
нүн в. сопр. 'сгорбить; bücken,
krümmen' см. гўбвр.
- ун 'сгорбиться; sich bücken,—
krümmen'.
- 14 чит. гўшн.
- 28 » *Бабуæўхуз
- 28 » *бақәўхўз
- 29 » *Іў
- 263, 6 » бақврннн.
- 9 » бақўдн
- 15 » ўастән
- 264, 3 » *Бақаўба,
- 4 » қаўба
- 24 » бақўд
- 25 » дзаўма
- 25/26 » бақәўдзән
- 28 » *Бақәўхўз
- 29 » д. бабәўхуз ун см.
қәўхўз;
- 33 чит. Ўцн
- 265, 4 » *Бақеў-қеў
- 4 » бақіў-қіў
- 24 » қәў
- 29 » ўіјн стврхўцаў
- 266, 3 » Бақўаджв
- 4 » *Мәгўрән бақўа-
джв бон баххўс кән
- 7 чит. Бақўдн
- 8 » қўдн
- 266, 9 чит. Бақўзвн
- 10 » қўзвн
- 11 » Бақўрмә
- 13 » қўрмә
- 29 » *Фіјјаўтә
- 267, 5 bis доб. *Бадәдтүн в.
'дать; geben' (ба + дәдтүн).
- 16 чит. +oberster
- 22 » кўмәд,
- 271, 1 » кўрдтон
- 33 » базгўтә
- 34 bis доб. *Базвггонд с.
'звено деревянной цепи; Glied
einer hölzernen Kette' ср. ўәрдәх.
- 272,18 чит. кў'рцәўв,
- 30 » вскачь;
- 33 » бацаўўин,
- 34 » аўўин,
- 273, 3 » саўбадә
- 26 » +Баібозун,
*бајабозун
- 27 чит. д. +абозун.
- 274, 3 » Баівбуўин
- 4 » ивбуўин
- 27 » баіқўснн.
- 275,18 » *Фіјјаў
- 26 » баівбуўин.
- 276, 3 » *Бајеў... баіў
- 4 » *Бајеўгур
- 4 » баіўгўр
- 34 » әмхўзон
- 277, 2 » бідцеўәи
- 9 » sich +freuen'
- 278,19 » Баіў

- 278,20 чит. іў.
 21 » байўут!
 28 » *бајеў
 30 » Байўгўр
 32 » *бајеўгур ун см. іўгў-
 раі. *Дэатæ ўдч ран байў-
 гўр стч
 279, 4 чит. баххўрвн.
 13 » *Кæрæдзіўл
 280, 3 » *Хўм
 6 » хосдзаўтæ
 12 » кўнæ
 33 » Бакўрм
 34 » кўрм.
 281, 1 » *Бакўрмдзінад
 7 » Бакўст
 282, 1 » Бакўлмчв
 2 » кўлмчв
 5 » кўрма
 10 » бакўр
 15 » гўрдзіг
 20 bis доб. *Балата д. s.
 'гуша из солода с мукой, которой
 осыпают овчину после изъятия ее
 из дубильного раствора (улдуб);
 ein Gemisch von Malz und Mehl,
 mit dem man das Schaffell be-
 streut, nachdem man es aus dem
 Gerbstoff (улдуб) herausgenommen
 hat'.
 283, 6 чит. *Балæўерун д.
 см. пр. балўрвн.
 8 чит. *Балæўўд
 14 » *ўазалæі
- 284, 8 чит. балердзаў.
 10 » кæсалгдзаў.
 11 » *Балердзаў
 20 » Баліўрвн
 22 » (ба + ліўрвн) д. *ба-
 лæўерун.
 24 bis доб. *Балсевичк s.
 'большевик; der Bolschewist'.
 285, 7 чит. je'рфгўтæ
 8 » vor starker Betrübniß
 288, 9 » Д'астæў
 289, 9 » Бандæрхўзæд-
 тæ
 10 чит. æндæрхўзон.
 290,10 доб. *wanken
 291,13 чит. іўнæджв
 15 » Einzigen
 23 » д. *банидзæвун.
 292,11 доб. см. пæррæст
 25 » *Бар-æнæбарч
 «волей-неволей; man mag wollen,
 oder nicht».
 293, 8 чит. хўпаўмæ
 8 » қўдтæгтæ
 14 » Барæвдаўæг
 294, 5 » јæхїўл рæдгд
 æрўабдта
 26 чит. баріўбун.
 29 » кўдзв
 30 » барæхўста
 295,18 » aufgewachsen»'.
 296,18 » Баріўбун
 18 » ріўбун
 17 » цїў

- 296,24/25 чит. *Дз̄ӯар̄ǣи
 25 » ва̄ша
 298, 1 » д. *бар̄ǣскǣ
 5 » ̄й̄і
 10 » *Ба̄са̄ӯ
 10 » са̄ӯ.
 28 » ̄й̄і
 29 » solange
 33 » ба̄с̄қа̄ӯ
 34 » гӯсӣным
 299, 1 » ба̄с̄қа̄ӯ, фǣх̄ӯс-
 с̄вӣцӣ
 7 чит. га̄джӣда̄ӯ
 11 » *Ба̄сӣдзǣр̄х̄ӯз
 12 » сӣдзǣр̄х̄ӯз.
 18 » қǣӯ ба̄сӣдзǣр̄х̄ӯз
 30 » Ба̄ск̄ӯӣн
 31 » с̄к̄ӯӣн
 32 » ба̄ск̄ӯӣн.
 33 » Ба̄ск̄ӯӣн̄и
 34 » с̄к̄ӯӣн̄и
 300,23 » (дверь),
 24 » *Ӯа̄за̄л
 301, 4/5 » *Ба̄ста̄ӯ
 5 » ̄й̄і
 12 » *Ба̄сте̄бӯн
 14 » ба̄сте̄бӯн.
 26 » ӯдз̄в̄ет̄в
 302,12 » *К̄ӯдз̄в̄
 18 » ба̄с̄х̄ӯсто̄і
 31 » ӯа̄за̄л
 303, 7 » ӯдо̄н
 12 » га̄лӣӯ қ̄ӯд̄та̄г
 16 » то̄қ̄ӯл̄в
 304,17 bis доб. *Ба̄то̄н̄ӣн̄ в.
 'порвать, износить; zerreißen,
 abtragen (e. Kleid)' (ба + то̄н̄ӣн̄).
 23/24 чит. *Х̄ӯмон̄т̄в̄ к̄ӯ-
 ма̄л̄ ба̄т̄ӯа̄г̄і̄с̄
 305,11 чит. *к̄ ко̄му-нӣбӯд̄ь
 24 » ӯд̄т̄ǣӣ, ӯдо̄н
 306,23 » *ба̄ӯар̄зӯӣа̄г
 307, 2 » к̄ǣл̄ǣӯма̄
 27 » ба̄ӯǣр̄сто̄і
 30 » *Ба̄ӯда̄ӣн
 31 » (ба + ӯда̄ӣн) д. *ба̄ӯо-
 да̄ӯн.
 32 чит. ба̄ӯда̄і̄, со̄м̄ с̄ǣ
 ба̄х̄ӯӣн̄ қǣӯдзǣӣ
 308, 1 чит. Ба̄ӯдǣс̄вӣн
 2 » ӯдǣс̄вӣн
 12 » ӯі̄дз̄вӣн
 13 » х̄ӯм̄в̄... ӯдо̄н
 14 » ба̄ӯб̄д̄то̄і̄
 24 » *ба̄ӯӣн̄и
 25 » *Ба̄ӯл̄ǣнт̄ǣ
 27 » ма̄ǣна̄ӯт̄в̄ ба̄ӯ-
 л̄ǣнт̄ǣ
 29 чит. Ба̄ӯл̄ǣф̄вӣн
 31 » ба̄ӯл̄ǣфа̄?
 34 » Ба̄ӯма̄л̄
 309, 1 » ӯма̄л̄.
 2 » ба̄ӯма̄л̄
 5/6 » ба̄ӯма̄л̄ к̄ǣно̄н̄, ӯі̄
 11 » қ̄ӯд̄та̄га̄ǣі̄
 13 » Ба̄ӯӣа̄ф̄ф̄ǣ
 14 » ӯӣа̄ф̄ф̄ǣ.
 15 » *Ба̄ӯӣн̄ӣ

- 309,16 чит. үнчн
 16/17 » баўдтоi,
 21 » баўлæфвн.
 22 » баўмæл
 23 » баўромæг.
 24 » баўромінаг.
 25 » баўромчн.
 26 » Баўрдвг
 28 » ўрдвг; *тæссæрдтв
 баўрдвг i
 30 чит. Баўрнінаг
 31 » баўрчн. *Баўрні-
 наг
 310, 1 чит. баўрнінаг.
 2 » Баўрчнчн
 3 » ўрчнчн
 5 » *Баўромæг
 7 » Кўст баўромæ-
 гæн хатвр нæ ўдзæн
 10 чит. *Баўромінаг
 13 » баўромчн.
 14 » баўромінаг ўдi,
 17 » Баўромчн
 19 » ўромчн)
 24 » *Баўўæндæн
 24 » адæймагўл
 28 » *Ўцв
 311, 2 » iў...iў...eriўб
 10 » *Бафаўінаг
 13 » бафаўінаг
 17 » хўзæн
 18 » бафаўдзæн
 21 » Ўараджв
 33 » кўствл
- 312, 5 чит. ўдзвгств
 12 » кæўнæi
 27 bis доб. *Бафæлсодзун
 д. см. пр. *бафæреудзвн.
 31 чит. қўдтагўл
 313, 2 » ўi
 5 » кў нæ ўал ўдi,
 27 » ўдi
 30 доб. д. *бафæлсодзун
 314, 6 » *вспомнить; *sieh
 erinneгн
 14/15 чит. цæўджтвг
 23 » кулдўар
 315,17 » *Æххормаг
 28 » хўлтоi,
 33 » хўнчч
 316, 6 » giv's
 12 » Бафстаў
 13 » æфетаў.
 20 » бафтаўінаг
 32 » *Хўјаў
 317,12 » *Мæгўрч
 318,13 » қўдтæгтвл
 30 » *Ўi
 31 » қўдтаг нæў:
 æнæбдаў қўдтаг у
 319, 2 чит. бахаўд
 14 » Brote
 27 » *Бахæлеў
 28 » д. хæлсў, пр. хæліў.
 29 » Бахæліў
 30 » хæлеў
 31 » хæліў.
 31 » бахæліў

- 319,32 чит. хўцаў...кўннәі
- 320,12 » Мә бінонтә
32 » қәўмә хурнв-
гўлдмә
- 321, 5 чит. Бахәтүн, imp.
бахатән, *бахәтүдән v.
26 чит. әнахўрәі
33 » қўдтагәі
34 » даўджвтә
- 322,26 » бахўдтон
- 323,22 » кәўл
25 » Бахўін
25 » хўін
26 » бахўјуг,
29 » *Бахўінаг
30 » бахўін.
31 » бахўінаг.
32 » бахўлүдз
33 » *Бахўлүдз
34 » хўлүдз.
34 » нўазәнәі дә
лзвх бахўлүдз
- 324, 4 чит. кәнун,
5 » Бахўск
7 » хўск.
10 » Бахўсвн
12 » хўсвн)
19 » марк 10,20.
21 » entgolten,
22 » Баххўрсвн
22 » әххўрсвн
24 » *Баххўс
24 » әххўс.
- 325, 7 чит. Бацабўін, imp.
бацабўдән
8 чит. әўїн
9 » бацабўді
31 » јәхїўл
- 326,10 bis доб. *Бацахст s.
'объем; Umfang'.
19 чит. Kniekehle
34 » ўдвств
34 » іўмә
- 327, 3 » *ўпв
9 » мәнәў
13 » *Мәгўр
14 » хўцаўв
20 » Бацеў
20 » ўпїпї.
27 » и его
- 328, 6 » қәрхўби
34 » ausgesogen».
- 329,15 » ўмәі
21 » іў
28 » Хўссәгәі
30 » vom Schlafenwollen
- 330, 4 » іў
5 » әххўрстәі
25 » хўлфән
- 331, 1 » *Бәгәнв'хсі-
дәнарт
3 чит. *Бәгәнвхўз
6 » қўдтаг
26 » Дзўарв
27 » кўвдтоі
- 332, 3 » zu meiner Rückkehr
10 » ўсмән

- 332,17 чит. Hof.
 26 доб. *Junges eines Tieres
 333,31 bis доб. *Бæздајæнд.
 с. 'щека; Wange'.
 334, 1 чит. хіцаў
 19 » ср. 68. *
 19 » ўндмæ
 31 » 0ўл
 33 » саў
 34 » галаў
 335,12 » ўмæн
 21 » Бæлæў
 23 » *Бæлæўдонæ
 32 » ўі
 336, 1 » Sicherheit
 12 » ўі
 20 » саў бæді
 24 » Wachtelrufes. Ўæрц
 29 » genesen'
 32 » не'рўадздзвнæ
 337,18 » бæлæў
 20 » *бæлæўдонæ.
 21 » *Бæлонхўз
 26 » қæўмæ
 338, 1 » *Бæмбæгўл
 3/4 » *Æз фæхўссдзв-
 нæн ізæрмæ ўцв бæмбæ-
 гўл
 7 чит. не'ххæсвд
 14 » *Мæгўрв
 21 доб. множить; multiplizieren
 21 bis доб. *Бæркæнінаг
 рf. с. 'множимое (арифм.); Multi-
 plikandus (arithm.)'.
 *Бæркæнæг ррг. с. 'множи-
 тель (арифм.); Multiplikator
 (arithm.)'.
 338,28 чит. *Qўдтаг
 339, 4 » ўі
 25 » drei Pasteten, e. Ober-
 schenkel,
 33 чит. ўдон
 39/34 » æрпæўдзвств
 340, 6 » хўм
 16 » қўдтаг
 22 » дæў
 32 » бiјвнц
 341, 1 » flicht man
 4 » Ўрвзмæгæн дам
 ўді
 5/6 чит. ўді кæсхўр
 6 » кўрфцæст
 25 » *Ўобаў
 342,10 » қўдтаг багæнаі,
 ўмæ
 21 bis доб. *Бæрон с. 'про-
 изведение (арифм.); Produkt
 (arithm.)'.
 32 чит. *ўі
 343,30 » *Ма'рхаў:
 30 » цўанонв
 33 » фæлгаў
 344,32 bis доб. *Бæхæрвјаўд.
 см. пр. бæхрæвјаў.
 345, 1 чит. цæўвнц
 7 » ўі
 14 » ўді
 33 » ўæрвджвн

- 346, 4 чит. ѱафе
 11 » *Бæхрæѳаў
 11 » л. бæхæрѳаў.
 11 bis доб. *Бæхснѳг с. 'суровая штка из конопля; hoher Hanffaden' л. °уг.
 26 доб. с.
 347, 2 чит. кў
 13 bis доб. *Бедујун л. в. 'влиять, оказывать действие; Ein-druck machen, Einfluss haben'.
 19 чит. мæгўр
 23 » хўнтæ
 29 » беўрæ
 31 » *Берæѳаў л. см. ир. бѳрæѳаў.
 31 bis доб. *Берæѳи лæ-дзæг л. с. 'волчья папка», назв. растения; «Wolfsstock», е. Pflanze'.
 348, 18 чит. *Бестаў
 19 » Бестаўѳ
 26 » *Беў
 28 » Беўрæ,
 30 » °аў
 349, 29 » ўдї
 31 » in der Alagirschlucht
 350, 6 » *Бїлцї,
 12 » æрѳтаў
 16 » *Хїцæўдтѳ
 29 » ўцѳ
 33 » кæўнæї
 351, 1 » хўцаў
 8 » беўрæ
- 351, 22 чит. іўгæїдтæ
 33 » Бїрæѳаў
 33 » Бїрæѳаў
 352, 1 » *Бїрæѳаў
 4 » ўмæ
 5 » фæўдзѳнæ
 9 доб. л. берæзонæгæ
 10 чит. viel wissender, *Viel-wisser'.
 16 чит. хўнкгæрон
 19 » Бїцѳеў
 21 » екўнѳн.
 25 » ўдї,
 353, 4 » кўр
 10 » рїў
 18 » *Боqqўр
 19 » боqqўр дæлїаў-мæ
 21 чит. *Боqqўрдѳѳн
 354, 3 » *Бојаў (Бојæў?)
 14 » нæў
 16 » *Кўстмæ
 34 » Бонæмѳўд
 355, 2 » бонæмѳўдтæ
 9 » qæўјарѳ
 11 » im Morgengrauen
 12 » Dorfe
 15 » soviel
 16 » бонцаў.
 16 » іўнæг
 23 » мæгўр
 31 » *Бонзеў л. см. ир. бонзїў.
 32 чит. Бонзїў

- 355³³ чит. Nachbarn' л. бонзеў.
*Бонзіў
356, 1 чит. Nachbarn
6 » бонувўд,
11 » Бонцаў
14 » *Дзэўджвдэўæі
15 » бонцаў
28 » Бонувўд, *бо-
нівўд
24 доб. *über den 'Tag
28 чит. кўстаг
357, 1 » *Мæгўр ўі,
3 » ist,
10 доб. s.
10 чит. жэў
18 bis доб. *Борборід л.
см. ир. бурбурід.
19 чит. Боркон, *бол-
кон
28 » ріўл
29/30 » glänzte an seiner
Brust».
33 » verwöhnt, verhätschelt,
verzärtelt,
358, 3 чит. бўцахўр.
4 » бўцахўрдэнад.
6/7 » Trunkenbold
8 » Schnurrbart'
9 » æрбалаэўўді іў
22 » 'полюровать, откор-
мить;
358, 24 чит. dickgefressen».
92 » *ўі
359, 17 » *Дзўарæі
- 359²⁶ чит. *Будзэў
360, 9 bis доб. *Бузі л. с. 'возжи;
Lenkseil'.
19 чит. Мæгўр мæ бон,
ўдон
23 » Launen —,
27 » gleichviel ob mit, oder
ohne Grund».
361, 9 доб. *sieh zusammenkrümmen
13 чит. кўззідт
22 доб. *bestimmt, Oberst zu
sein
24 чит. л. боркон, *болкон
27 bis доб. *Булла л. interj.
s. 'бай-бай (детское слово), спать;
Schlaf (Kinderwort)'. Булла
мæмæ цæуі «мне хочется
бай-бай; ich will schlafen».
362, 13 чит. ср. ир. бундур, бунату-
хцаў
15/16 чит. кальсоны;
26 » Бунт, мунт,
*вунт
363, 1 чит. арбаў
3 » цæсгомаў
18 » ; wird in der Volksme-
dizin gebraucht,
19 чит. zu Pulver verrieben;
26 » *Бурæў л. см. ир.
бўраў.
31 доб. см. бурун
32 чит. *Бургўбвн s.
'назв. одной птицы («желтобрюх»);
Name e. Vogels («Gelbbauch»)'.

- 363,34 доб. («желтохвостка; Gelb-
schwanz»)
- 364, 3 чит. кӯрҗе id. м. II, 270 ср.
пр. буркӯ «большой кувшин; gros-
ser Krug».
- 8 bis доб. *Буркудзаў
д. с. ср. пр. кӯрҗедзаў.
- *Бурдзалаг с. «назв. расте-
ния; е. Pflanze».
- 33 чит. артаў
- 365, 7 доб. *erdulden
- 9 » *launisch
- 18 чит. Бӯцахӯр
- 19 » *Бӯцахӯр
- 20 » æрæджиаў
- 23 » Бӯцахӯрдзинад
- 25 » бвцæў,
- 27 » бвцæў.
- 31 » кәў.
- 366,10/11 » каўбвд
- 21/22 » дидинæгаў
- 32 » абвзбӯртæ
- 367, 7 » davonmachen,
- 12 » дæлиаў
- 29 » Weidens am Rande
- 369, 6 » *Кӯдз
- 7 » фæў!
- 370, 4 доб. ср. мвдтар id.
- 5 » амшаник
- 33 » д. *бөдзæ?
- 371,15 чит. «тормаз; *Bremse,
- 15/16 » ўрдвджв
- 21 доб. ср. д. бурку = пр.
кӯрҗе
- 372,29 чит. бврҗикӯл
- 373,14 » с. «1.
- 18 » Uruch».
- 19 » скӯнҗн
- 21 » скӯнҗ
- 25 bis доб. *Вагзала (русск.)
с. «вокзал; Bahnhof».
- 27 чит. бафтаў!
- 374, 9 bis доб. *Вунт, мунт
см. бунт
- 11 чит. «имя
- 12 » Габіц».
- 13 » дзӯар
- 20 » фвдӯаг
- 21 » іў
- 25 » новорожденный *(на
детск. яз.),
- 28 чит. *Гагидаў д. см. пр.
гадждаў.
- 31 чит. кӯдзв гагк, кӯ-
дзæн
- 375, 7 чит. *Фіјјаўтæ
- 13 » Гагӯ
- 14 » гагӯ, ахӯс!
- 20 » *гагидаў. *Хистæр-
тæ гадждаў
- 376, 2 чит. д. гадзирхатәі
- 4 » фәлтаў
- 17 » с. «Гакайский»
- 26 » чврæдзаўтæ
- 33 » галаў «как вол; wie
ein Ochs». Саў
- 34 чит. галаў ўасҗнц
- 377, 3 » *Ўмәі

- 377, 7 чит. и у мөнл
 8 » stehen auch bei
 9 » үі
 28 « і ү
 32 » Windbauch,
 378, 13 » галрæвæй
 14 » хўцаўбон
 24 » *Галгўр
 27 » хўмгæнæнтв
 28 » нвлæўўдтæн,
 æмæ мвн и ү
 379, 5 чит. хўссвнц;
 11 » галиўахўр.
 14 » галиўрдæм.
 25 » Гáлиўахўр
 380, 3 » галиўрдæм
 16/17 » кáмбецтаў
 27 » хўдтоі «галцæст»:
 Костајæн ўді
 381, 18 чит. ўді
 22 » Elisabethpol,
 31 » хўссæн-гарз
 382, 7 » Гаўз s. 'ковер;
 Terrich' д. гаўіз,
 8 чит. гаўзгæ
 9 » лаўзгæ
 12 » Гаўр, джаўр,
 гјаўр
 14 чит. Гаўримансудз
 15 » гјаўримансудз.
 383, 11 » балæўўд
 23/24 » бахўдтоі
 30 чит. ўдвств
 384, 6 » *ўпиўци:
 384, 24 чит. Гæгкўрі
 26 » *Гæгкўрис,
 385, 9 » 'имеющий наследником
 кота; e. der eine Katze zum Erben
 hat —
 29 чит. *дарвудзўаг
 30 » adj. s.
 386, 6 » хўжæг
 6 bis доб. *Гæдвнвх s.
 'назв. растения («кошачий ко-
 готь»); Benennung e. Pflanze
 («Katzenklau»):
 24 чит. цўаі,
 28 » Гæлæў
 28 » ўрв
 29 » *Гæлæў
 387, 1 » Гæлгеў
 18 » Бацеў:
 28 » Гæлхўр
 388, 7 » ўді, ўм
 7 » кўндзix
 22 » *бацеў:
 28 » саў қæдв хўзæн
 30 » Alagirschlucht)
 34 » қўдтаг
 389, 5 » хўскæл.
 20 » фæўі
 26 » цўанонтв
 27 » иўгаі
 30 » *іў
 34 » үі
 390, 29 » ўрвзмæлжв
 391, 22 » хўм
 23 » бахўрсут:

- 391,29 чит. кўстæн нæ ўд,
30 » ўд
- 392, 7/8 » Böttcher?
16 » хўнчг
32 bis доб. *Гæркўр s.
'хрящ; Кнопel'.
- 393,30 чит. ўлі,
33 » jetzt
- 394,20 » æнбæуі
29 » косгифтцаг
- 395,26 » Гјаўр = гаўр.
27 » *Гјаўримансудз
д. см. ир. гаўримансудз.
- 396, 6 чит. гўмв
13 » *ungeschlacht?
18 » фæцæўнц
- 397, 9 » бахўдтой
14 bis доб. *Годзеинæ (?)
д. s. 'комната (?) ; Zimmer (?)'.
15 доб. s.
18 bis доб. *Гоккæ д. см.
ир. гукк.
32 чит. Golmandzy'.
- 398, 2 » сгдзаў
4 » *ўі
28 » jedermann
29 » jedermann
33 » куска бычачьей кожи,
34 » ремешком, шов на
подъемной части стопы;
34 чит. Stück Ochsenleder,
- 399,10 » ѝіў... ѝеў.
18 bis доб. *Гормон adj. s.
'жалкий, несчастный, бедный;

- armselig, erbärmlich, unglücklich,
arm'. Ѓе, ўæўæі, гормон,
фæтарстæ? «о, бедный, ты
испугался? о, du Armer, bist
du erschrocken?». мамсугатв 52.
Дæўæн, гормон, дæ цард-
мæ, дæ зæнæг дæр нал
бæллвнц «тебе, о жалкий, даже
твои дети не желают больше
жизни; о, du Armseliger! selbst
deine Kinder wünschen dir kein
Leben mehr» мамсугатв 50.
- 399,19 чит. гаўз.
23 bis доб. *Гоц кæнунд.
v. comp. 'переходить, уходить,
страшновать, перелетать; durch-
gehen, fortgehen, wandern, zie-
hen (von Vögeln)'. Гоцгæнагæ
мæрбтæ «перелетные птицы;
Zugvögel».
- 34 чит. раігўрд
- 400, 2 » арбаў
22 » Гўбец
22 » ср. қўмвqq, д. қумуqq,
*қобец id.
22/23 чит. *Гўбецаі
23 » цæўнц æрхў-
гўрдтæ, зæрингўрдтæ
29 чит. қўмвqqaг. *Гўбецаг
33 чит. гўбви.
- 402,28 bis доб. *Гуд, гудв,
гудала! interj. 'привет; Kehr-
geim'. Гуд гудв, гудала!
Стамбулмæ цæўдзвстæм!

- «Гуд, гуду гудала! в Стамбул мы пойдем! гуд, гуду гудала! nach Stribul werden wir ziehen!» мамсврату 50.
- 403,26 bis доб. *Гудзі кѣнун v. comp. 'смотреть, выглядывать (дет. слово); schauen, gucken, hinausschauen (Kinderwort)' д. гудзі кѣнун.
- 31 чит. Fuzzer'.
- 404,14 » д. *Гоккѣ.
- 405, 4 » марк 7,32.
- 8 » zylindrischer
- 17 » bei einem Menschen,
- 19 » *ungeschlacht,
- 20 bis доб. *Гудлу ѱѣзгудтѣ д. 'высокие горные вершины, покрытые травой (?); mit Gras bedeckte Berggipfel (?)'
- 406,16 чит. gingen hinüber 82/83 » Sprechkunststück).
- 407,11 bis доб. *Гуппургін д. adj. 'знаменитый, знатный; namhaft, vornehm'.
- 22 bis доб. *Гур-гур s. 'грохот; Lärm'.
- 27 доб. пр. гур. *Зарі гурѣ «содержание песни; Inhalt eines Liedes».
- 30/31 чит. Schafherde
- 408,12 » гурн.
- 409,34 bis доб. *Гутѣ д. s. pl. 'подушки для сиденья; Kissen zum Sitzen'.
- 410,10 чит. sieh,
- 19 bis доб. *Гуххо кѣнун д. v. comp. 'зарезать; schlachten' (детское выражение; Kindersprache) пр. хохо кѣнун id.
- 27 чит. Гѱѱѣз
- 412,12 » Kauf
- 15 » er beschwor
- 27 » *Баѱдон,
- 413, 8 » *Бѣддзаѱмаѱ
- 414, 1 » tiefen'.
- 1 bis доб. *Бѣнгѣлѣс д. s. adj. 'дураковатый, ротозей; ein wenig dumm, Gaffer'.
- 415,15 доб. пр. қѣвн
- 30 » wackeln
- 30 чит. *қѣдѱтѣ.
- 416,23 bis доб. *Бомѱир, Бонѱир д. s. 'улитка; Schnecke' ср. сѣгѣлѣг.
- 417,13 чит. *Будуду (қудуді?) д. см. пр. қѱдуд.
- 16 bis доб. *Булѣг д. adj. 'обидный, неприятный, нуждающийся: kränkend, unangenehm, bedürftig'. Јѣстѣмѣі фѣѢбулѣг дѣн «у меня в чем-то обнаружился недостаток; ich wurde einer Sache bedürftig».
- 422, 7 чит. «ира Qazi»,
- 14 » ist zum Gegenstand
- 423,13 » «Ochsenaugen»
- 15 » Sintflut,
- 16 » Sintflut'.

- 425, 8 чит. MARK 7,22.
33 доб. s.
- 428,17 чит. in den Herbsttagen
- 431,13 » Streitig,
20 » *iǰaŷgidær
32 » qapŷæ,
- 432, 2 » *qapxai,
29 » Sprechkunststück).
31 » иоанн 16,33.
- 433,15 доб. (поговорка; Sprichwort).
23 чит. °хўар
- 434, 4 » jedermann
19 » Zwiebeln,
- 436, 3 » *Бæддзæумаŷ.
7 bis доб. *Qæddzvx s.
'белас; Waldschnepfe' мæга id.
- 437, 1 доб. *Linsengericht
15 » °цус бæдндзæ д.
'мелкий лук; Schnittlauch'
- 439, 4 чит. *Caŷ —
- 440, 6 » glücklich — du,
29 bis доб. *Qæmŷц ир. см.
д. qimŷ.
- 443, 1 чит. der ruft
- 445,31 » *Dorfgemeinde,
- 446, 2 bis доб. *Qæŷvædic s.
'тревога всем селом, погоня всем
селом; Alarm im ganzen Dorfe,
Verfolgung seitens des ganzen
Dorfes' ср. комвædic.
26 чит. zum erstenmal
34 » таŷрæбтæ 15).
- 447, 8 доб. *удобрять; *düngen
19 чит. таŷрæбтæ 27).
- 448,17 bis доб. *Qes d. s. 'черная
ягода; e. schwarze Beere'.
- 449, 1 чит. Sintflut,
3 доб. qiamæti бон 'день страш-
ного суда; der jüngste Tag'
32 bis доб. *Qizsit kænyu
д. v. соmp. 'орыкаться; ausschla-
gen (mit den Hinterbeinen)'.
- 451, 2 доб. ир. *qæmŷц
- 452,16 чит. *Qiytæ
17 » qiytæ
- 455,16 доб. *Lepra
24 чит. der Kranich kreist
- 456, 2 доб. qŷamæ = qŷa (qŷa)
æmæ
7 доб. см. qæyŷ
- 459,10 чит. (Ähre),
10 » д. *Будулу (qудуді?)
16 доб. см. qŷzŷn
- 460,20 чит. zylindrisches
32 bis доб. *Quldzvn. adj.
'с шарами, с альчиками; mit
Kugeln'. Quldzvn авдæн
'точечная колыбель; gedrechelte
Wiege'.
- 461, 9 чит. scheckigem
12 » Uryzmag
29/30 » der Einsame
31 » Einsamen).
- 462, 3 » qumbara
23 » MARK 1,6
- 463, 7 » saure
- 466,25 » Kirhhofdiebe
- 467,15 » gehört» —

- 467,26 доб. лзычек колокольчика д.
гутаѝ id.
- 468, 2 доб. *leicht ekel empfindend
- 474,29 чит. Paras
- 475, 7 bis доб. *Дадæг s. 'не-
полный стог, неполная копна;
ein nicht voller Schober'.
- 476,16 чит. Fibel'.
- 477,29 » затынулась;
- 478,10 » weit,
- 480,29/30 » wegen des Schobers
eines Reichen
- 481,20 чит. Дана?
21 » Данä?»
- 482,17 » Salzlake
- 485,15 bis доб. *Дæлæндугон,
pl. °гæдтæ s. adj. ('под æндв-
г'ом»), балка, поддерживающая
брус, на котором висит в сакле
цепь, а в мельнице куту (см.);
(«unter dem æндуг»), Balken, der
den Brussen stützt, an dem im
Hause die Kette — und in der
Mühle d. куту (s. d.) hängt' см.
æндуг.
- 486,84 чит. цар
- 490, 1 » *Рагæи
21 » auf
- 491, 1 » *Дæрбæ
- 494, 4 bis доб. *Дæўјас проп.
'такой, как ты; einer, wie du'.
Баўрнæд дæ, мæхи сæр
æз дæўјас нæ ўарзтон
'поверь, свою голову я не любил

- так, как тебя; glaube mir, meinen
Kopf hatte ich nicht so gern, wie
dich» мамсугатв 46.
- 494,16 чит. кæхтвл
27 bis доб. *Деда s. 'пригото-
вления из пресного теста в форме
жепских фигур, предназначен-
ные в подарки девочкам к Рожде-
ству и к Новому Году; Kuchen
aus ungesäuertem Teig in Form
weiblicher Gestalten, als Weih-
nachts- und Neujahrgeschenk für
Mädchen' ср. басвл.
- 495, 2 чит. *Саў
4 » *Саў
8 bis доб *Дерт д. s.
'скорбь; Kummer'.
17 bis доб. *Дивилдун д. s.
'оборванец; der Zerlumpte, zer-
lumpt'.
- 496, 6 чит. Furzer,
9 » кўдїбп,
- 497, 7 доб. *Дісв бацæун
'изумиться, удивиться; sich
wundern, erstaunen'.
- 500,13 доб. *Дæдтæ фæнвмад-
тої, æрвдон æнæнвмадæи
баззад (оговорка) «реки пере-
числяли, а Ардон остался не-
упомянутым (= слона-то не при-
метили); die Flüsse zählte man auf,
d. Ardon aber blieb unerwähnt»
(Sprichwort).
- 501,12 чит. фїдаўгнц

- 501,27 bis доб. *Дондарст с.
'подобознь; Wasserscheu'.
503,22 чит. дондзәў
507,16 » æнгүрстүан
32 bis доб. *Дуканідар, pl.
'дартә с. 'лавочник; Krämer'.
508, 2 bis доб. *Думæдан д. с.
'узоры на седле, на башлыке;
Verzierungen am Sattel, am Ba-
schlik (Kopfbedeckung)'.
510, 1 чит. цәўвиц
511, 7 bis доб. *Дусугон д. с.
'вилы с двумя остриями; Heugabel
mit zwei Zaeken'.
512, 7 чит. gereinigt
514,28 доб. двзæрдуг кәнви 'сомне-
ваться; zweifeln'.
516,21 чит. Furz'
22 » furzen'.
32 доб. *плодовый; *Obst-
517,12 чит. фæцæўвиц»
26 » дүўæ 'фсад
33 » *Саў
518,29 » *Джаўр, Гаўр,
Гіаўр
519,10 чит. Georg
27 bis доб. *Джиз дарви?
v. comp. 'беспокоить; beunruhig-
gen'.
520,23 чит. д. цæвæнаў.
528,19 » *Дзæкæн,
23 » *Дзæкул,
24 » баркі.
29 » adj.

- 530, 4 bis доб. *Дзæўка см.
цæўка.
533,12 чит. æрбаў
534,22 bis доб. *Дзорæн д. с.
'орудие речи, рот; Sprechorgan,
Mund'. Мæ зæрдæ мард æи,
мæ дзорæн баст æи «мое
сердце убито, мой рот связан;
mein Herz ist getötet, mein Mund
gebunden' шамил, малусжг 44.
535,31 доб. венчающий, °ся; e. der
traut, d. getraut wird
537,12 bis доб. *Дзудвн см.
цудвн.
15 доб. пшеничная мука;
Weizenmehl
27 bis доб. *Дзумарб см.
зум, зумарб.
539, 4/5 чит. des Juden»
29 » Hakenpflugbrett'.
29 доб. сошник; Pflugschar
541, 2 чит. «лам, лам».
542,20 bis доб. *Дзвманду с.
'слово, речь, произведение; Wort,
Rede, Werk' ср. д. дзубанди.
27 чит. blieben,
543, 4 доб. колючка (?); Stachel (?)
27 bis доб. *Дзврдсаи adj.
с. 'лжец, лживый; Lügner, lügne-
risch'.
546, 7 доб. *Донæи æххўс
æи нæ цæўв, задæи јвн
баххўс кәнвут «ему не нужна
помощь подою, окажите ему

- помощь солодом; er braucht keine Hilfe mit Wasser, helfet ihm mit Malz» (ходкое выражение; гелäufiger Ausdruck).
- 548,16 bis доб. *Залум adj. s. 'жестокый, деспот, тиран; grausam, Tyrann'. Нæ i e æ мæ н æ б æ с т æ ма х залум æ н и у ѳ а б д т а м «наше имущество, нашу родину мы оставили тирану; unsere Habe, unsere Heimat überliessen wir dem Tyrannen» мамсврату 44. Иттæг хорз нун ракæни e — цæдтæ дун стæм мæлгунмæ — дæхимæ нæ к ѳ акæни e залумимæ хæццунмæ «высшее добро ты бы нам оказала — за тебя мы готовы умереть — когда позвала бы нас к себе сражаться с тираном; das höchste Gut würdest du uns erweisen — wir sind bereit für dich zu sterben —, wenn du uns zu dir riefest, mit dem Tyrannen zu kämpfen» мамсврату 62.
- 27 чит. не'ста ѳ унц
- 34 доб. v. comp.
- 549, 4 bis доб. *Зардамонæг s. 'запевало; Vorsänger'.
- 550,30 bis доб. *Зæвæтдур s. '(«пятак камень»), чашечка под волчком в осетинской мельнице (лмæст форму пятки, ныне делается из железа); («Fersen-
- stein»), Tasse unter dem Brummkreisel in Form e. Ferse, Bestandteil e. ossetischen Mühle (heutzutage wird sie aus Eisen gefertigt)'.
- 551,21 чит. übermässig
- 553,16/17» зæлдгæрдæн д. s.
- 19 доб. *(зарывают в могилу сердце барашка и рыбу; man vergräbt das Herz eines Lammes . und einen Fisch im Grabe).
- 554, 2 доб. *Зæнæджу адницв кæнц (поговорка) «ничто так не вкусно, как дети; nichts ist so schmackhaft, wie die Kinder» (Sprichwort).
- 556, 7 чит. Зæрдæ'вæрæн s.
- 558, 1 » «с удовольствием
- 2 » getrunken,
- 16 bis доб. *Зæринæ прг. 'женское имя; Frauennamen'.
- 33 чит. бафæрс
- 559, 7 » alt werden, *altern'.
- 13 доб. зæр ѳ æрдæмæ
- 561, 1 bis доб. *Згулц s. 'беспокойство, тревога; Unruhe' д. згулц.
- 569, 1 bis доб. *Зурка см. дзурка.
- з » *Зуст д. adj. 'грубый, суровый; hart, finster, grob'.
- 574,30 доб. бросать; werfen ср. зувут кæнцц

| | | | |
|--------------|-------------------|--------|------------|
| 14,13 | чит. адодоі | 177,28 | чит. қўзғи |
| 177,27 | » Эрбақўзғи, имр. | 214,10 | » фæцæўғиц |
| °қўзғдгән в. | | 397,30 | » д. °і |

